

2008

ROCZNIK STATYSTYCZNY

WOJEWÓDZTWA
ZACHODNIOPOMORSKIEGO



ZACHODNIOPOMORSKIE
VOIVODSHIP

STATISTICAL YEARBOOK



URZĄD
STATYSTYCZNY
W SZCZECINIE

STATISTICAL
OFFICE
IN SZCZECIN



URZĄD STATYSTYCZNY W SZCZECINIE

STATISTICAL OFFICE IN SZCZECIN

**ROCZNIK STATYSTYCZNY
WOJEWÓDZTWA
ZACHODNIOPOMORSKIEGO**

*STATISTICAL YEARBOOK
OF THE
ZACHODNIOPOMORSKIE
VOIVODSHIP*

2008

ZESPÓŁ REDAKCYJNY
URZĘDU STATYSTYCZNEGO
W SZCZECINIE

EDITORIAL BOARD
OF STATISTICAL OFFICE
IN SZCZECIN

PRZEWODNICZĄCY

PRESIDENT

Dominik Rozkrut

REDAKTOR GŁÓWNY

EDITOR-IN-CHIEF

Renata Wronkowska

CZŁONKOWIE

MEMBERS

Aniela Litke, Anna Mogilnicka, Magdalena Mojsiewicz, Janina Ofiarska,
Małgorzata Radlińska, Bernadeta Wasilewska, Maria Witek

SEKRETARZ

SECRETARY

Ewa Kacperczyk

REDAKCJA I SKŁAD KOMPUTEROWY —
— WYDZIAŁ ANALIZ
URZĘDU STATYSTYCZNEGO
W SZCZECINIE

EDITED AND SETTING —
— ANALYSIS DIVISION
OF STATISTICAL OFFICE
IN SZCZECIN

PROJEKT OKŁADKI

COVER DESIGN

Sylwester Jabłoński

DRUK OKŁADKI

PRINTING OF COVER

Zakład Wydawnictw Statystycznych w Warszawie

**PROSIMY O PODANIE ŹRÓDŁA
PRZY PUBLIKOWANIU DANYCH US**

**WHEN PUBLISHING SO DATA
PLEASE INDICATE SOURCE**

ISSN 1640-0038

Druk: Wydział Poligraficzny
Urzędu Statystycznego w Olsztynie -
10-959 Olsztyn, ul. Kościuszki 78/82
Nakład - 170 egz. Cena 25,00 zł


Printing: Statistical Office in Olsztyn Printing Department,
10-959 Olsztyn ul. Kościuszki 78/82
Edition - 170 copies. Price 25,00 zł

PRZEDMOWA

Przekazuję Państwu kolejne, dziewiąte, wydanie *Rocznika Statystycznego Województwa Zachodniopomorskiego*. Tegoroczna edycja, podobnie jak poprzednie, zawiera obszerny zestaw informacji o poziomie życia społeczeństwa i stanie gospodarki województwa. Zachowano w niej zakres i układ tematyczny podobny jak w latach ubiegłych, wzbogacając jego zawartość o dane dotyczące społeczeństwa informacyjnego. Wprowadzeniem do *Rocznika* są tablice przeglądowe, ukazujące ogólny obraz województwa zachodniopomorskiego na tle kraju oraz w ujęciu retrospektywnym za lata 2000-2007. Zasadniczą część publikacji stanowią tablice uszeregowane w 24 działach tematycznych, poprzedzone uwagami ogólnymi, określającymi źródło i zakres prezentowanych wyników oraz objaśnienia zastosowanych definicji i pojęć. Uzupełnieniem tablic jest ilustracja graficzna w postaci kolorowych wykresów.

Publikacja, poza wydaniem książkowym, dostępna jest również w formie elektronicznej - na stronie internetowej Urzędu <http://www.stat.gov.pl/szczec> oraz na płycie CD.

Oddając do rąk Państwa *Rocznik Statystyczny Województwa Zachodniopomorskiego* dziękuję wszystkim osobom i instytucjom za przekazane informacje oraz wnioski, które stanowią cenną wskazówkę w kształtowaniu i wzbogacaniu treści kolejnych opracowań.

Dyrektor
Urzędu Statystycznego
w Szczecinie

dr Dominik Rozkrut

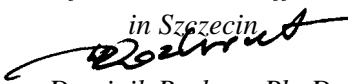
Szczecin, grudzień 2008 r.

PREFACE

*I am very pleased to present the ninth edition of the **Statistical Yearbook of the Zachodniopomorskie Voivodship**. This year's edition, similarly to previous ones, contains a wide range of information regarding living standard of the society and the state of the voivodship's economy. With the unchanged subject matter and form of presenting data, this edition of the Yearbook is enriched with data on information society. The review tables, introducing the Yearbook, present the voivodship against the background of the country as well as in retrospective capture for the years 2000 – 2007. Essential part of the publication consists of 24 subject matter chapters and is preceded with general notes describing basic definitions of the applied concepts as well as the sources and range of presented information. Graphical illustrations in the form of colored graphs supplement the tables.*

This publication is available on the website of the Statistical Office in Szczecin: <http://www.stat.gov.pl/szczec> and on CD.

Presenting the Statistical Yearbook of the Zachodniopomorskie Voivodship, I would like to thank all persons and institutions for remarks and suggestions which provide valuable inspiration for shaping and enriching the content of the subsequent publications.

*Director
of the Statistical Office
in Szczecin*

Dominik Rozkrut, Ph. D.

SPIS TREŚCI

Przedmowa
Spis tablic i wykresów
Objaśnienia znaków umownych. Skróty
Uwagi ogólne

TABLICE PRZEGLĄDOWE

- I. Województwo na tle kraju w 2007 r.
- II. Ważniejsze dane o województwie (2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2005, 2006, 2007).....

DZIAŁY

I. Geografia
II. Stan i ochrona środowiska
III. Podział administracyjny i samorząd terytorialny
IV. Bezpieczeństwo publiczne. Wymiar sprawiedliwości
V. Ludność. Wyznania religijne
VI. Rynek pracy
VII. Wynagrodzenia. Świadczenia z ubezpieczeń społecznych
VIII. Budżety gospodarstw domowych
IX. Infrastruktura komunalna. Mieszkania
X. Edukacja i wychowanie
XI. Ochrona zdrowia i opieka społeczna
XII. Kultura. Turystyka. Sport
XIII. Nauka i technika
XIV. Ceny
XV. Rolnictwo i leśnictwo
XVI. Przemysł i budownictwo
XVII. Transport i łączność. Społeczeństwo informacyjne
XVIII. Gospodarka morska
XIX. Handel i gastronomia
XX. Finanse przedsiębiorstw
XXI. Finanse publiczne
XXII. Inwestycje. Środki trwałe
XXIII. Rachunki regionalne
XXIV. Prywatyzacja. Podmioty gospodarki narodowej

CONTENTS

	Strona Page
<i>Preface</i>	3 — 4
<i>List of tables and graphs</i>	5 — 22
<i>Symbols. Abbreviations</i>	22 — 23
<i>General notes</i>	24 — 29

REVIEW TABLES

<i>Voivodship against the background of the country in 2007</i>	30 — 35
<i>Major data on the voivodship (2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2005, 2006, 2007)</i>	36 — 57

CHAPTERS

<i>Geography</i>	58 — 59
<i>Environmental protection</i>	60 — 81
<i>Administrative division and territorial self-government</i>	82 — 87
<i>Public safety. Justice</i>	88 — 91
<i>Population. Religious denominations</i>	92 — 115
<i>Labour market</i>	116 — 148
<i>Wages and salaries. Social security benefits</i>	149 — 158
<i>Household budgets</i>	159 — 166
<i>Municipal infrastructure. Dwellings</i>	167 — 180
<i>Education</i>	181 — 209
<i>Health care and social welfare</i>	210 — 222
<i>Culture. Tourism. Sport</i>	223 — 237
<i>Science and technology</i>	238 — 247
<i>Prices</i>	248 — 251
<i>Agriculture and forestry</i>	252 — 277
<i>Industry and construction</i>	278 — 297
<i>Transport and communications. Information society</i>	298 — 305
<i>Maritime economy</i>	306 — 319
<i>Trade and catering</i>	320 — 325
<i>Finances of enterprises</i>	326 — 338
<i>Public finance</i>	339 — 346
<i>Investments. Fixed assets</i>	347 — 358
<i>Regional accounts</i>	359 — 363
<i>Privatization. Entities of the national economy</i>	364 — 371

SPIS TABLIC I WYKRESÓW

LIST OF TABLES AND GRAPHS

	Tablica Table	Strona Page
DZIAŁ I. GEOGRAFIA	CHAPTER I. GEOGRAPHY	
Położenie geograficzne województwa	<i>Geographic location of the voivodship</i>	1 | 58
Powierzchnia i granice	<i>Area and borders</i>	2 | 58
Układ pionowy powierzchni	<i>Elevations</i>	3 | 59
Dane meteorologiczne (2000, 2006, 2007)	<i>Meteorological data (2000, 2006, 2007)</i>	4 | 59
DZIAŁ II. STAN I OCHRONA ŚRODOWISKA	CHAPTER II. ENVIRONMENTAL PROTECTION	
Uwagi ogólne	<i>General notes</i>	x | 60
Stan geodezyjny i kierunki wykorzystania powierzchni województwa (2007, 2008)	<i>Geodesic status and use of voivodship land (2007, 2008)</i>	1 /5/ | 67
Grunty rolne wyłączone na cele nierolnicze i leśne na cele nieleśne (2000, 2006, 2007)	<i>Agricultural land designated for non-agricultural purposes and forest land designated for non-forest purposes (2000, 2006, 2007)</i>	2 /6/ | 68
Grunty zdewastowane i zdegradowane wymagające rekultywacji i zagospodarowania oraz grunty zrekultywowane i zagospodarowane (2000, 2006, 2007)	<i>Devastated and degraded land requiring reclamation and management as well as reclaimed and managed land (2000, 2006, 2007)</i>	3 /7/ | 68
Pobór wody na potrzeby gospodarki narodowej i ludności (2000, 2006, 2007)	<i>Water withdrawal for needs of the national economy and population (2000, 2006, 2007)</i>	4 /8/ | 69
Zużycie wody na potrzeby gospodarki narodowej i ludności (2000, 2006, 2007)	<i>Water consumption for needs of the national economy and population (2000, 2006, 2007)</i>	5 /9/ | 69
Powierzchnia i pobór wody do nawodnień w rolnictwie i leśnictwie oraz napełniania stawów rybnych (2000, 2006, 2007)	<i>Area and water withdrawal for irrigation in agriculture and forestry as well as water for filling up fish ponds (2000, 2006, 2007)</i>	6 /10/ | 70
Jakość wody dostarczanej ludności do spożycia z wodociągów (2006, 2007)	<i>Quality of water supplied to the population for consumption from waterworks (2006, 2007)</i>	7 /11/ | 70
Ścieki przemysłowe i komunalne odprowadzane do wód lub do ziemi (2000, 2006, 2007)	<i>Industrial and municipal waste water discharged into waters or into the ground (2000, 2006, 2007)</i>	8 /12/ | 71
Jednostki odprowadzające ścieki według miejsca odprowadzania oraz wyposażenia w oczyszczalnie ścieków (2000, 2006, 2007)	<i>Entities discharging waste water by place of discharge and waste water treatment plants possessed (2000, 2006, 2007)</i>	9 /13/ | 71
Oczyszczalnie ścieków (2000, 2006, 2007)	<i>Waste water treatment plants (2000, 2006, 2007)</i>	10 /14/ | 72
Emisja i redukcja przemysłowych zanieczyszczeń powietrza (2000, 2006, 2007)	<i>Emission and reduction of industrial air pollutants (2000, 2006, 2007)</i>	11 /15/ | 72
Urządzenia do redukcji zanieczyszczeń powietrza w zakładach szczególnie uciążliwych (2000, 2006, 2007)	<i>Air pollution reduction systems in plants especially noxious (2000, 2006, 2007)</i>	12 /16/ | 73
Odpady wytworzone i nagromadzone oraz tereny ich składowania (2000, 2006, 2007)	<i>Generated and accumulated waste and their storage yards areas (2000, 2006, 2007)</i>	13 /17/ | 74
Odpady według rodzajów w 2007 r.	<i>Waste by type in 2007.</i>	14 /18/ | 75
Powierzchnia o szczególnych walorach przyrodniczych prawnie chroniona (2000, 2006, 2007)	<i>Legally protected areas possessing unique environmental value (2000, 2006, 2007)</i>	15 /19/ | 75

		Tablica Table	Strona Page
Parki narodowe (2000, 2006, 2007)	<i>National parks (2000, 2006, 2007)</i>	16 /20/	76
Parki krajobrazowe (2000, 2006, 2007)	<i>Scenic parks (2000, 2006, 2007)</i>	17 /21/	76
Rezerwy przyrody (2000, 2006, 2007)	<i>Nature reserves (2000, 2006, 2007)</i>	18 /22/	77
Pomniki przyrody (2000, 2006, 2007)	<i>Nature monuments (2000, 2006, 2007)</i>	19 /23/	77
Wymiar i wpływ z opłat i kar na celowe fundu- sze ekologiczne (2000, 2006, 2007)	<i>Rates and receipts from fees and fines to the ecological funds (2000, 2006, 2007)</i>	20 /24/	78
Kierunki finansowania Wojewódzkich Funduszy Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej (2006, 2007)	<i>Directions of financing of the Voivodship Envi- ronmental Protection and Water Management Funds (2006, 2007)</i>	21 /25/	78
Nakłady na środki trwałe służące ochronie śro- dowiska i gospodarce wodnej (ceny bieżące) [2000, 2006, 2007]	<i>Investment expenditures on environmental protection and water management (current prices) [2000, 2006, 2007]</i>	22 /26/	79
Efekty rzeczowe uzyskane w wyniku przekaza- nia do użytku inwestycji ochrony środowiska i gospodarki wodnej (2000, 2006, 2007)	<i>Tangible effects of investments in environ- mental protection and water management (2000, 2006, 2007)</i>	23 /27/	80
DZIAŁ III. PODZIAŁ ADMINISTRACYJNY I SAMORZĄD TERYTORIALNY	CHAPTER III. ADMINISTRATIVE DIVISION AND TERRITORIAL SELF-GOVERNMENT		
Uwagi ogólne	<i>General notes</i>	x	82
Jednostki administracyjne województwa (2000, 2006, 2007)	<i>Administrative units of voivodship (2000, 2006, 2007)</i>	1 /28/	84
Gminy w 2007 r.	<i>Gminas in 2007</i>	2 /29/	84
Powiaty i miasta na prawach powiatu w 2007 r.	<i>Powiats and cities with powiats status in 2007</i>	3 /30/	85
Radni organów jednostek samorządu terytorial- nego w 2007 r.	<i>Councillors of organs of local self-government entities in 2007</i>	4 /31/	85
Zatrudnienie i wynagrodzenia w administracji publicznej (2000, 2006, 2007)	<i>Paid employment, wages and salaries in the public administration (2000, 2006, 2007)</i>	5 /32/	87
DZIAŁ IV. BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE. WYMIAR SPRAWIEDLIWOŚCI	CHAPTER IV. PUBLIC SAFETY. JUSTICE		
Uwagi ogólne	<i>General notes</i>	x	88
Przestępstwa stwierdzone w zakończonych postępowaniach przygotowawczych według rodzajów przestępstw (2000, 2006, 2007)	<i>Ascertained crimes in completed preparatory proceedings by type of crime (2000, 2006, 2007)</i>	1 /33/	89
Wskaźniki wykrywalności sprawców przestępstw stwierdzonych (2000, 2006, 2007)	<i>Rates of detectability of delinquens in ascer- tained crimes (2000, 2006, 2007)</i>	2 /34/	91
Dorośli skazani prawomocnie przez sądy powsze- czne za przestępstwa ścigane z oskar- żenia publicznego (2000, 2006, 2007)	<i>Adults sentenced by common courts for crimes prosecuted on the basis of an indictment (2000, 2006, 2007)</i>	3 /35/	91
DZIAŁ V. LUDNOŚĆ. WYZNANIA RELIGIJNE	CHAPTER V. POPULATION. RELIGIOUS DENOMINATIONS		
Uwagi ogólne	<i>General notes</i>	x	92
Ludność (2000, 2006, 2007)	<i>Population (2000, 2006, 2007)</i>	1 /36/	96
Ludność według płci i wieku (2000, 2006, 2007)	<i>Population by sex and age (2000, 2006, 2007)</i>	2 /37/	96
Ludność w wieku produkcyjnym i nieprodukcyj- nym (2000, 2006, 2007)	<i>Working and non-working age population (2000, 2006, 2007)</i>	3 /38/	97

	Tablica Table	Strona Page
Prognoza ludności w wieku produkcyjnym i nie- produkcyjnym do 2035 r. (2010, 2015, 2020, 2025, 2030, 2035)	<i>Working and non-working age population pro- jection until 2035 (2010, 2015, 2020, 2025, 2030, 2035)</i>	4 /39/ 98
Miasta i ludność w miastach (2006, 2007) . . .	<i>Towns and urban population (2006, 2007) . . .</i>	5 /40/ 99
Gminy zamieszkałe przez ludność wiejską (2006, 2007)	<i>Gminas and rural population (2006, 2007) . . .</i>	6 /41/ 99
Ruch naturalny ludności (2000, 2006, 2007)	<i>Vital statistics (2000, 2006, 2007)</i>	7 /42/ 100
Małżeństwa zawarte i rozwiązane (2006, 2007)	<i>Marriages contracted and dissolved (2006, 2007)</i>	8 /43/ 101
Małżeństwa zawarte w 2007 r. według wieku nowożeńców	<i>Marriages by age of bridegrooms and brides contracted in 2007</i>	9 /44/ 101
Małżeństwa zawarte w 2007 r. według po- przedniego stanu cywilnego nowożeńców	<i>Marriages by previous marital status of bride- grooms and brides contracted in 2007</i>	10 /45/ 103
Małżeństwa wyznaniowe zawarte w 2007 r.	<i>Church or religious marriages in 2007</i>	11 /46/ 104
Rozwody w 2007 r. według wieku małżonków w momencie wniesienia powództwa	<i>Divorces by age of spouses at the moment of filling petition for divorce in 2007</i>	12 /47/ 104
Rozwody według liczby małoletnich dzieci w małżeństwie (2006, 2007)	<i>Divorces by the number of underage children in the marriage (2006, 2007)</i>	13 /48/ 106
Urodzenia (2006, 2007)	<i>Births (2006, 2007)</i>	14 /49/ 106
Urodzenia żywe według kolejności urodzenia dziecka oraz wieku matki (2000, 2006, 2007)	<i>Live births by birth order and age of mother (2000, 2006, 2007)</i>	15 /50/ 107
Płodność kobiet i współczynniki reprodukcji ludności (2000, 2006, 2007)	<i>Female fertility and reproduction rates of population (2000, 2006, 2007)</i>	16 /51/ 108
Zgony według płci i wieku zmarłych w 2007 r.	<i>Deaths by sex and age of deceased in 2007. .</i>	17 /52/ 108
Zgony według przyczyn w 2006 r.	<i>Deaths by causes in 2006.</i>	18 /53/ 109
Zgony niemowląt według płci i wieku w 2007 r.	<i>Infant deaths by sex and age in 2007</i>	19 /54/ 111
Zgony niemowląt według przyczyn w 2006 r.	<i>Infant deaths by causes in 2006</i>	20 /55/ 111
Zamachy samobójcze zarejestrowane przez policję (2000, 2006, 2007)	<i>Suicides registered by police (2000, 2006, 2007)</i>	21 /56/ 112
Przeciętne dalsze trwanie życia (2000, 2006, 2007)	<i>Life expectancy (2000, 2006, 2007)</i>	22 /57/ 112
Migracje wewnętrzne i zagraniczne ludności na pobyt stały (2006, 2007)	<i>Internal and international migration of popula- tion for permanent residence (2006, 2007) . .</i>	23 /58/ 113
Migracje wewnętrzne ludności na pobyt stały według kierunków (2006, 2007)	<i>Internal migration of population for permanent residence by direction (2006, 2007)</i>	24 /59/ 113
Migracje wewnętrzne ludności na pobyt stały według płci i wieku migrantów (2000, 2006, 2007)	<i>Internal migration of population for permanent residence by sex and age of migrants (2000, 2006, 2007)</i>	25 /60/ 114
Niektóre wyznania religijne w 2007 r.	<i>Selected religious denominations in 2007 . . .</i>	26 /61/ 114

DZIAŁ VI. RYNEK PRACY

CHAPTER VI. LABOUR MARKET

Uwagi ogólne.	General notes	x	116
Aktywność ekonomiczna ludności	Economic activity of the population		
Aktywność ekonomiczna ludności w wieku 15 lat i więcej w 2007 r.	Economic activity of the population aged 15 and more in 2007	1 /62/	125
Aktywność ekonomiczna ludności w wieku 15 lat i więcej według wieku oraz poziomu wykształcenia w IV kwartale 2007 r.	Economic activity of the population aged 15 and more by age and educational level in IV quarter 2007	2 /63/	126
Pracujący	Employment		
Pracujący (2000, 2006, 2007)	Employed persons (2000, 2006, 2007)	3 /64/	127
Pracujący według statusu zatrudnienia (2000, 2006, 2007)	Employed persons by employment status (2000, 2006, 2007)	4 /65/	128
Przeciętne zatrudnienie (2000, 2006, 2007) ...	Average paid employment (2000, 2006, 2007)	5 /66/	129
Pełnozatrudnieni i niepełnozatrudnieni (2000, 2006, 2007)	Full- and part-time employment (2000, 2006, 2007)	6 /67/	130
Przyjęcia do pracy (2000, 2006, 2007)	Hires (2000, 2006, 2007)	7 /68/	131
Zwolnienia z pracy (2000, 2006, 2007)	Terminations (2000, 2006, 2007)	8 /69/	132
Absolwenci podejmujący pierwszą pracę (2000, 2006, 2007)	School leavers starting work for the first time (2000, 2006, 2007)	9 /70/	134
Bezrobocie	Unemployment		
Bezrobotni zarejestrowani, stopa bezrobocia oraz oferty pracy (2000, 2006, 2007)	Registered unemployed persons, unemployment rate as well as job offers (2000, 2006, 2007)	10 /71/	135
Bezrobotni nowo zarejestrowani i wyrejestrowani (2000, 2006, 2007)	Newly registered unemployed persons and persons removed from unemployment rolls (2000, 2006, 2007)	11 /72/	135
Bezrobotni zarejestrowani według wieku, poziomu wykształcenia, czasu pozostawania bez pracy oraz stażu pracy (2000, 2006, 2007)	Registered unemployed persons by age, educational level, duration of unemployment and work seniority (2000, 2006, 2007)	12 /73/	136
Bezrobotni zarejestrowani korzystający z aktywnych form przeciwdziałania bezrobociu (2000, 2006, 2007)	Registered unemployed persons benefiting from labour market programme (2000, 2006, 2007)	13 /74/	137
Wydatki Funduszu Pracy (2000, 2006, 2007)	Expenditures of Labour Fund (2000, 2006, 2007)	14 /75/	138
Warunki pracy	Work conditions		
Poszkodowani w wypadkach przy pracy (poza gospodarstwami indywidualnymi w rolnictwie) [2000, 2006, 2007]	Persons injured in accidents at work (excluding private farms in agriculture) [2000, 2006, 2007]	15 /76/	138

		Tablica Table	Strona Page
Wypadki i przyczyny wypadków przy pracy (poza gospodarstwami indywidualnymi w rolnictwie) [2000, 2006, 2007]	<i>Events and causes of accidents at work (excluding private farms in agriculture) [2000, 2006, 2007]</i>	16 /77/	140
Poszkodowani w wypadkach przy pracy w gospodarstwach indywidualnych w rolnictwie (2000, 2006, 2007)	<i>Persons injured in accidents at work on private farms in agriculture (2000, 2006, 2007)</i>	17 /78/	142
Zatrudnieni w warunkach zagrożenia (2000, 2006, 2007)	<i>Persons working in hazardous conditions (2000, 2006, 2007)</i>	18 /79/	142
Miejsca pracy wolne, nowo utworzone i zlikwidowane w 2007 r.	<i>Job vacancies, newly created and liquidated job in 2007</i>	19 /80/	144
Choroby zawodowe (2000, 2006, 2007)	<i>Occupational diseases (2000, 2006, 2007) ..</i>	20 /81/	145
Korzystający ze świadczeń z tytułu pracy w warunkach szkodliwych dla zdrowia i uciążliwych (2000, 2006, 2007)	<i>Persons receiving benefits for work in harmful and strenuous conditions (2000, 2006, 2007)</i>	21 /82/	146
Świadczenia z tytułu wypadków przy pracy i chorób zawodowych (2000, 2006, 2007)	<i>Occupational accidents and occupational diseases benefits (2000, 2006, 2007)</i>	22 /83/	147
Średni koszt świadczeń z tytułu wypadków przy pracy i chorób zawodowych (2000, 2006, 2007)	<i>Average cost of occupational accidents and occupational diseases benefits (2000, 2006, 2007)</i>	23 /84/	148
DZIAŁ VII. WYNAGRODZENIA. ŚWIADCZENIA Z UBEZPIECZEŃ SPOŁECZNYCH	CHAPTER VII. WAGES AND SALARIES. SOCIAL SECURITY BENEFITS		
Uwagi ogólne	<i>General notes</i>	x	149
Wynagrodzenia	Wages and salaries		
Wynagrodzenia brutto (2000, 2006, 2007)	<i>Gross wages and salaries (2000, 2006, 2007)</i>	1 /85/	152
Wynagrodzenia brutto według sekcji (2000, 2006, 2007)	<i>Gross wages and salaries by sections (2000, 2006, 2007)</i>	2 /86/	153
Przeciętne miesięczne wynagrodzenia brutto (2000, 2006, 2007)	<i>Average monthly gross wages and salaries (2000, 2006, 2007)</i>	3 /87/	155
Przeciętne miesięczne wynagrodzenia brutto według sekcji (2000, 2006, 2007)	<i>Average monthly gross wages and salaries by sections (2000, 2006, 2007)</i>	4 /88/	156
Świadczenia z ubezpieczeń społecznych	Social security benefits		
Emeryci i renciści (2000, 2006, 2007)	<i>Retirees and pensioners (2000, 2006, 2007)</i>	5 /89/	157
Świadczenia emerytalne i rentowe brutto (2000, 2006, 2007)	<i>Gross retirement pay and pension benefits (2000, 2006, 2007)</i>	6 /90/	158
DZIAŁ VIII. BUDŻETY GOSPODARSTW DOMOWYCH	CHAPTER VIII. HOUSEHOLD BUDGETS		
Uwagi ogólne	<i>General notes</i>	x	159
Gospodarstwa domowe (2000, 2006, 2007)	<i>Households (2000, 2006, 2007)</i>	1 /91/	163
Przeciętny miesięczny dochód na 1 gospodarstwo domowe (2000, 2006, 2007)	<i>Average monthly available income per household (2000, 2006, 2007)</i>	2 /92/	163
Przeciętny miesięczny dochód rozporządzalny na 1 osobę w gospodarstwach domowych (2000, 2006, 2007)	<i>Average monthly per capita available income of households (2000, 2006, 2007)</i>	3 /93/	164
Przeciętne miesięczne wydatki na 1 gospodarstwo domowe (2000, 2006, 2007)	<i>Average monthly expenditures per household (2000, 2006, 2007)</i>	4 /94/	164

	Tablica Table	Strona Page
Przeciętne miesięczne wydatki na 1 osobę w gospodarstwach domowych (2000, 2006, 2007).....	Average monthly per capita expenditures of households (2000, 2006, 2007)	5 /95/ 165
Przeciętne miesięczne spożycie niektórych artykułów żywnościowych na 1 osobę w gospodarstwach domowych (2000, 2006, 2007).....	Average monthly per capita consumption of selected foodstuffs of households (2000, 2006, 2007)	6 /96/ 165
Gospodarstwa domowe wyposażone w niektóre przedmioty trwałego użytkowania (2000, 2006, 2007)	Households furnished with selected durable goods (2000, 2006, 2007)	7 /97/ 166
DZIAŁ IX. INFRASTRUKTURA KOMUNALNA. MIESZKANIA	CHAPTER IX. MUNICIPAL INFRASTRUCTURE. DWELLINGS	
Uwagi ogólne	General notes	x 167
Infrastruktura komunalna	Municipal infrastructure	
Wodociągi i kanalizacja (2000, 2006, 2007) . . .	Water-line and sewerage systems (2000, 2006, 2007)	1 /98/ 173
Odbiorcy oraz zużycie energii elektrycznej w gospodarstwach domowych (2000, 2006, 2007).....	Consumers and consumption of electricity in households (2000, 2006, 2007)	2 /99/ 174
Sieć gazowa oraz odbiorcy i zużycie gazu z sieci w gospodarstwach domowych w 2007 r.	Gas-line system as well as consumers and consumption of gas from gas-line system in households in 2007	3 /100/ 174
Ogrzewnictwo w 2007 r.	House-heating in 2007	4 /101/ 175
Ludność korzystająca z sieci wodociągowej, kanalizacyjnej i gazowej w 2007 r.	Population using water-line, sewerage and gas-line systems in 2007	5 /102/ 175
Komunikacja miejska (2000, 2006, 2007)	Urban transport (2000, 2006, 2007)	6 /103/ 176
Odpady komunalne i nieczystości ciekłe w 2007 r.	Municipal waste and liquid waste in 2007	7 /104/ 176
Tereny zielone ogólnodostępnej i osiedlowej w miastach i na wsi (2000, 2006, 2007)	Generally accessible and estate urban and rural area green belts (2000, 2006, 2007)	8 /105/ 177
Mieszkania	Dwellings	
Zasoby mieszkaniowe (2002, 2006, 2007).....	Dwelling stocks (2002, 2006, 2007)	9 /106/ 177
Mieszkania według stosunków własnościowych (2002, 2006, 2007)	Dwellings by type of ownership (2002, 2006, 2007)	10 /107/ 178
Mieszkania wyposażone w instalacje (2002, 2006, 2007)	Dwellings fitted with installations (2002, 2006, 2007)	11 /108/ 178
Mieszkania oddane do użytkowania (2000, 2006, 2007)	Dwellings completed (2000, 2006, 2007)	12 /109/ 179
Mieszkania oddane do użytkowania według liczby izb (2000, 2006, 2007)	Dwellings completed by number of rooms (2000, 2006, 2007).....	13 /110/ 180
DZIAŁ X. EDUKACJA I WYCHOWANIE	CHAPTER X. EDUCATION	
Uwagi ogólne	General notes	x 181
Edukacja według szczebli kształcenia (2000/01, 2006/07, 2007/08)	Education by level (2000/01, 2005/06, 2006/07)	1 /111/ 186
Szkoły według organów prowadzących (2000/01, 2006/07, 2007/08)	Schools by school governing authority (2000/01, 2005/06, 2006/07)	2 /112/ 189

	Tablica Table	Strona Page
Uczący się języków obcych w szkołach dla dzieci i młodzieży oraz policealnych (2000/01, 2006/07, 2007/08)	<i>Pupils and students studying foreign languages in schools for children and youth and in post-secondary schools (2000/01, 2006/07, 2007/08)</i>	3 /113/ 191
Uczący się języków obcych w szkołach dla dorosłych w roku szkolnym 2007/08	<i>Pupils and students studying foreign languages in schools for adults in the 2007/08 school year</i>	4 /114/ 192
Kształcenie osób ze specjalnymi potrzebami edukacyjnymi (2006/07, 2007/08)	<i>Education for people with special educational needs (2006/07, 2007/08)</i>	5 /115/ 193
Specjalne ośrodki szkolno-wychowawcze, młodzieżowe ośrodki wychowawcze, młodzieżowe ośrodki socjoterapii i ośrodki rewalidacyjno-wychowawcze (2000, 2006, 2007)	<i>Special educational centres, youth education centers, youth social therapy centres and rehabilitation-education centres (2000, 2006, 2007)</i>	6 /116/ 193
Internaty i bursy szkół dla dzieci i młodzieży (bez szkół specjalnych) (2000/01, 2006/07, 2007/08)	<i>Boarding-schools and dormitories for children and youth (excluding special schools) (2000/01, 2006/07, 2007/08)</i>	7 /117/ 194
Ogólnokształcące szkoły artystyczne dla młodzieży w roku szkolnym 2007/08	<i>Level art schools for children and youth 2007/08</i>	8 /118/ 195
Komputery w szkołach dla dzieci i młodzieży oraz policealnych w roku szkolnym 2007/08	<i>Personal computers in schools for children and youth an in post-secondary schools in 2007/08 school year</i>	9 /119/ 195
Wychowanie pozaszkolne (2000, 2006, 2007)	<i>Extracurricular education (2000, 2006, 2007)</i>	10 /120/ 196
Szkoły podstawowe dla dzieci i młodzieży (bez szkół specjalnych) (2000/01, 2006/07, 2007/08)	<i>Primary schools for children and youth (excluding special schools) (2000/01, 2006/07, 2007/08)</i>	11 /121/ 196
Gimnazja dla dzieci i młodzieży (bez szkół specjalnych) (2000/01, 2006/07, 2007/08)	<i>Lower secondary schools for children and youth (excluding special schools) (2000/01, 2006/07, 2007/08)</i>	12 /122/ 198
Zasadnicze szkoły zawodowe dla młodzieży (bez szkół specjalnych) (2000/01, 2006/07, 2007/08)	<i>Basic vocational schools for youth (excluding special schools) (2000/01, 2006/07, 2007/08)</i>	13 /123/ 199
Uczniowie i absolwenci szkół zasadniczych (zawodowych) dla młodzieży (bez szkół specjalnych) według grup kierunków kształcenia (2006/07, 2007/08)	<i>Students and graduates of basic vocational schools for youth (excluding special school) by fields of education 2006/07, 2007/08)</i>	14 /124/ 199
Licea ogólnokształcące dla młodzieży (bez szkół specjalnych) (2000/01, 2006/07, 2007/08)	<i>General secondary schools for youth (excluding special schools) (2000/01, 2006/07, 2007/08)</i>	15 /125/ 200
Licea profilowane dla młodzieży (bez szkół specjalnych) (2006/07, 2007/08)	<i>Specialized secondary schools for youth (excluding special schools) (2006/07, 2007/08)</i>	16 /126/ 200
Uczniowie i absolwenci w liceach profilowanych według profili kształcenia (2005/06, 2006/07, 2007/08)	<i>Students and graduates of specialized upper secondary schools by profile of education (2005/06, 2006/07, 2007/08)</i>	17 /127/ 201
Technika dla młodzieży (bez szkół specjalnych) (2000/01, 2006/07, 2007/08)	<i>Technical secondary schools for youth (excluding special schools) (2000/01, 2006/07, 2007/08)</i>	18 /128/ 201
Uczniowie i absolwenci techników dla młodzieży według grup kierunków kształcenia (2006/07, 2007/08)	<i>Students and graduates of technical secondary schools for youth by fields of education (2006/07, 2007/08)</i>	19 /129/ 202
Szkoły policealne według form kształcenia (2000/01, 2006/07, 2007/08)	<i>Post-secondary schools by type of education (2000/01, 2006/07, 2007/08)</i>	20 /130/ 202
Uczniowie i absolwenci szkół policealnych (bez szkół specjalnych) według grup kierunków kształcenia (2006/07, 2007/08)	<i>Students and graduates of post-secondary schools (excluding special schools) by fields of education (2006/07, 2007/08)</i>	21 /131/ 203

	Tablica Table	Strona Page
Szkoły wyższe (2000/01, 2006/07, 2007/08)	<i>Higher education institutions (2000/01, 2006/07, 2007/08)</i>	22 /132/ 203
Studenci szkół wyższych według systemów studiów i typów szkół (2000/01, 2006/07, 2007/08)	<i>Students of higher education institutions by study systems and type of schools (2000/01, 2006/07, 2007/08)</i>	23 /133/ 204
Absolwenci szkół wyższych według systemów studiów i typów szkół (2000/01, 2006/07)	<i>Graduates of higher education institutions by study systems and type of schools (2000/01, 2006/07)</i>	24 /134/ 205
Cudzoziemcy – studenci i absolwenci według systemów studiów i typów szkół (2000/01, 2006/07, 2007/08)	<i>Foreigners – students and graduates by study systems and type of schools (2000/01, 2006/07, 2007/08)</i>	25 /135/ 206
Studenci szkół wyższych otrzymujący stypendia (2000/01, 2006/07, 2007/08)	<i>Students of higher education institutions receiving scholarships (2000/01, 2006/07, 2007/08)</i>	26 /136/ 206
Domy i stołówki studenckie (2000/01, 2006/07, 2007/08)	<i>Student dormitories and canteens (2000/01, 2006/07, 2007/08)</i>	27 /137/ 207
Szkoły dla dorosłych (2000/01, 2006/07, 2007/08)	<i>Schools for adults (2000/01, 2006/07, 2007/08)</i>	28 /138/ 208
Wychowanie przedszkolne (2000, 2006, 2007)	<i>Pre-primary education (2000, 2006, 2007)</i>	29 /139/ 209

DZIAŁ XI. OCHRONA ZDROWIA I OPIEKA SPOŁECZNA

CHAPTER XI. HEALTH CARE AND SOCIAL WELFARE

Uwagi ogólne	<i>General notes</i>	x 210
Pracownicy medyczni (2000, 2006, 2007)	<i>Medical personnel (2000, 2006, 2007)</i>	1 /140/ 215
Ambulatoryjna opieka zdrowotna (2000, 2006, 2007)	<i>Out-patient health care (2000, 2006, 2007)</i>	2 /141/ 215
Służba medycyny pracy (2000, 2006, 2007)	<i>Occupational medicine (2000, 2006, 2007)</i>	3 /142/ 216
Stacjonarna opieka zdrowotna (bez zakładów psychiatrycznych) [2000, 2006, 2007]	<i>In-patient health care (without psychiatric facilities) [2000, 2006, 2007]</i>	4 /143/ 216
Szpitala ogólne (2000, 2006, 2007)	<i>General hospitals (2000, 2006, 2007)</i>	5 /144/ 217
Apteki i punkty apteczne (2000, 2006, 2007)	<i>Pharmacies and pharmaceutical outlets (2000, 2006, 2007)</i>	6 /145/ 218
Krwiodawstwo (2000, 2006, 2007)	<i>Blood donation (2000, 2006, 2007)</i>	7 /146/ 218
Zachorowania na niektóre choroby zakaźne i zatrucia (2000, 2006, 2007)	<i>Incidence of infectious diseases and poisonings (2000, 2006, 2007)</i>	8 /147/ 219
Żłobki (2000, 2006, 2007)	<i>Nurseries (2000, 2006, 2007)</i>	9 /148/ 220
Całodobowe placówki opiekuńczo-wychowawcze dla dzieci i młodzieży (2006, 2007)	<i>Round-the-clock care and education centres for children and young people (2006, 2007)</i>	10 /149/ 220
Rodziny zastępcze (2000, 2006, 2007)	<i>Foster homes (2000, 2006, 2007)</i>	11 /150/ 220
Pomoc społeczna (2000, 2006, 2007)	<i>Social welfare (2000, 2006, 2007)</i>	12 /151/ 221
Świadczenia pomocy społecznej (2000, 2006, 2007)	<i>Social assistance benefits (2000, 2006, 2007)</i>	13 /152/ 222

		Tablica Table	Strona Page
DZIAŁ XII. KULTURA. TURYSTYKA		CHAPTER XII. CULTURE. TOURISM	
Uwagi ogólne	<i>General notes</i>	x	223
Kultura	Culture		
Biblioteki publiczne (z filiami) [2000, 2006, 2007]	<i>Public libraries (with branches) [2000, 2006, 2007]</i>	1 /153/	226
Muzea (2000, 2006, 2007)	<i>Museums (2000, 2006, 2007)</i>	2 /154/	226
Galerie sztuki (2000, 2006, 2007)	<i>Art galleries (2000, 2006, 2007)</i>	3 /155/	227
Teatry, instytucje muzyczne, przedsiębiorstwa estradowe (2000, 2006, 2007)	<i>Theatres, music institutions, entertainment enterprises (2000, 2006, 2007)</i>	4 /156/	227
Domy i ośrodki kultury, kluby, świetlice w 2007 r.	<i>Cultural centres and establishment, clubs, community centres in 2007.</i>	5 /157/	228
Kina stałe (2000, 2006, 2007)	<i>Fixed cinemas (2000, 2006, 2007)</i>	6 /158/	228
Abonenci radiowi i telewizyjni (2000, 2006, 2007)	<i>Radio and television subscribers (2000, 2006, 2007)</i>	7 /159/	229
Turystyka	Tourism		
Osobowy ruch graniczny według kierunków ruchu i przejść granicznych (2000, 2006, 2007)	<i>Paasenger border traffic by directions and border crossing (2000, 2006, 2007)</i>	8 /160/	229
Ruch graniczny mechanicznych pojazdów drogowych według kierunków ruchu (2000, 2006, 2007).	<i>Border traffic of road motor vehicles by directions (2000, 2006, 2007)</i>	9 /161/	231
Turystyczne obiekty zbiorowego zakwaterowania (2000, 2006, 2007)	<i>Collective tourist accommodation establishments (2000, 2006, 2007)</i>	10 /162/	231
Placówki gastronomiczne w turystycznych obiektach zbiorowego zakwaterowania (2000, 2006, 2007)	<i>Catering establishments in collective tourist accommodation establishments (2000, 2006, 2007)</i>	11 /163/	233
Turyści zagraniczni korzystający z turystycznych obiektów zbiorowego zakwaterowania (2000, 2006, 2007)	<i>Foreign tourists accommodated in collective tourists accommodation establishments (2000, 2006, 2007)</i>	12 /164/	234
Sport	Sport		
Kluby sportowe (2000,2004, 2006)	<i>Sports clubs (2000,2004,2006)</i>	13 /165/	236
Wybrane dyscypliny sportowe w klubach sportowych w 2006 r.	<i>Selected sports disciplines in sports clubs in 2006</i>	14 /166/	236
DZIAŁ XIII. NAUKA I TECHNIKA		CHAPTER XIII. SCIENCE AND TECHNOLOGY	
Uwagi ogólne	<i>General notes</i>	x	238
Jednostki oraz zatrudnieni w działalności badawczej i rozwojowej (2000, 2006, 2007)	<i>Units and employment in research and development activity (2000, 2006, 2007)</i>	1 /167/	240
Zatrudnieni w działalności badawczej i rozwojowej według poziomu wykształcenia (2006, 2007)	<i>Employment in research and development activity by educational level (2006, 2007)</i>	2 /168/	240
Nakłady na działalność badawczą i rozwojową (ceny bieżące) [2000, 2006, 2007]	<i>Gross domestic expenditures on research and development activity (current prices) [2000, 2006, 2007]</i>	3 /169/	241
Nakłady bieżące na działalność badawczą i rozwojową według rodzajów badań (ceny bieżące) [2000, 2006, 2007]	<i>Current expenditures on research and development activity by type of activity (current prices) [2000, 2006, 2007]</i>	4 /170/	242

	Tablica Table	Strona Page
Stopień zużycia aparatury naukowo-badawczej w działalności badawczej i rozwojowej (2000, 2006, 2007)	5 /171/	242
Nakłady na działalność innowacyjną w przemyśle (ceny bieżące) [2000, 2006, 2007].	6 /172/	243
Środki automatyzacji procesów produkcyjnych w przemyśle (2000, 2006, 2007)	7 /173/	245
Wartość produkcji sprzedanej wyrobów nowych i modernizowanych w przemyśle w 2007 r.	8 /174/	247
Wynalazki i wzory użytkowe krajowe (2000, 2006, 2007)	9 /175/	247

DZIAŁ XIV. CENY**CHAPTER XIV. PRICES**

Uwagi ogólne.	x	248
Średnie ceny detaliczne wybranych towarów i usług (2000, 2006, 2007)	1 /176/	249
Przeciętne ceny skupu ważniejszych produktów rolnych (2000, 2006, 2007)	2 /177/	251
Przeciętne ceny uzyskiwane przez rolników na targowiskach (2000, 2006, 2007)	3 /178/	251
Wskaźniki cen towarów i usług (2000, 2006, 2007)	4 /179/	251

DZIAŁ XV. ROLNICTWO I LEŚNICTWO**CHAPTER XV. AGRICULTURE AND FORESTRY**

Uwagi ogólne	x	252
--------------------	---	-----

Rolnictwo**Agriculture**

Uwarunkowania i ważniejsze wyniki ekonomiczno-produkcyjne w rolnictwie (2000, 2006, 2007)	1 /180/	257
Użytkowanie gruntów według sektorów (2000, 2006, 2007)	2 /181/	258
Dynamika globalnej, końcowej i towarowej produkcji rolniczej (ceny stałe) [2000, 2005, 2006]	3 /182/	260
Struktura globalnej i towarowej produkcji rolniczej (ceny stałe) [2000, 2005, 2006]	4 /183/	260
Powierzchnia zasiewów (2000, 2006, 2007) ..	5 /184/	262
Zbiory i plony wybranych ziemiopłodów (2000, 2006, 2007)	6 /185/	263
Powierzchnia, zbiory i plony warzyw grunto- wych (2000, 2006, 2007)	7 /186/	264
Powierzchnia, zbiory i plony owoców z drzew (2000, 2006, 2007)	8 /187/	265
Powierzchnia, zbiory i plony z krzewów owoco- wych i plantacji jagodowych (2000, 2006, 2007)	9 /188/	266
Bydło, trzoda chlewna, owce i konie (2000, 2006, 2007)	10 /189/	267
Drób (2000, 2006, 2007)	11 /190/	269

	Tablica Table	Strona Page
Produkcja żywa rzeźnego (2000, 2006, 2007)	<i>Production of animals for slaughter (2000, 2006, 2007)</i>	12 /191/ 269
Produkcja mięsa, tłuszczów i podrobów (2000, 2006, 2007)	<i>Production of meat, fats and pluck (2000, 2006, 2007)</i>	13 /192/ 270
Produkcja mleka i jaj (2000, 2006, 2007)	<i>Production of milk and eggs (2000, 2006, 2007)</i>	14 /193/ 270
Melioracje użytków rolnych (2000, 2006, 2007)	<i>Drainage of agricultural land (2000, 2006, 2007)</i>	15 /194/ 271
Ciągniki rolnicze (2000, 2006, 2007)	<i>Agricultural tractors (2000, 2006, 2007)</i>	16 /195/ 271
Zasoby siły pociągowej (2000, 2006, 2007)	<i>Draft force resources (2000, 2006, 2007)</i>	17 /196/ 271
Zużycie nawozów mineralnych lub chemicznych oraz wapniowych w przeliczeniu na czysty składnik (1999/2000, 2005/06, 2006/07)	<i>Consumption of mineral or chemical and lime fertilizers in terms of pure ingredient (1999/2000, 2005/06, 2006/07)</i>	18 /197/ 272
Wartość skupu produktów rolnych (ceny bieżące) [2000, 2006, 2007]	<i>Value of agricultural products procurement (current prices) [2000, 2006, 2007]</i>	19 /198/ 272
Skup ważniejszych produktów rolnych (2000, 2006, 2007)	<i>Procurement of major agricultural products (2000, 2006, 2007)</i>	20 /199/ 273
Wartość skupu ważniejszych produktów rolnych (ceny bieżące) [2000, 2006, 2007]	<i>Value of major agricultural products procurement (current prices) [2000, 2006, 2007]</i>	21 /200/ 274

Leśnictwo**Forestry**

Powierzchnia gruntów leśnych (2000, 2006, 2007)	<i>Forest land (2000, 2006, 2007)</i>	22 /201/ 275
Odnowienia, zalesienia i inne prace hodowlane (2000, 2006, 2007)	<i>Renewals, afforestations and other forest breeding work (2000, 2006, 2007)</i>	23 /202/ 276
Pozyskanie drewna (2000, 2006, 2007)	<i>Removals (2000, 2006, 2007)</i>	24 /203/ 277
Zadrzewienia i pozyskanie drewna z zadrzewień (2000, 2006, 2007)	<i>Trees and shrubs outside the forest and removals (2000, 2006, 2007)</i>	25 /204/ 277

DZIAŁ XVI. PRZEMYSŁ I BUDOWNICTWO**CHAPTER XVI. INDUSTRY AND CONSTRUCTION**

Uwagi ogólne	<i>General notes</i>	x 278
--------------------	----------------------------	-------

Przemysł**Industry**

Podstawowe dane o przemyśle (2000, 2006, 2007)	<i>Basic data on industry (2000, 2006, 2007)</i>	1 /205/ 281
Produkcja sprzedana przemysłu (ceny bieżące) [2000, 2006, 2007]	<i>Sold production of industry (current prices) [2000, 2006, 2007]</i>	2 /206/ 281
Produkcja ważniejszych wyrobów (2000, 2006, 2007)	<i>Production of major products (2000, 2006, 2007)</i>	3 /207/ 284
Przeciętne zatrudnienie w przemyśle (2000, 2006, 2007)	<i>Average paid employment in industry (2000, 2006, 2007)</i>	4 /208/ 285
Przeciętne miesięczne wynagrodzenia brutto w przemyśle (2000, 2006, 2007)	<i>Average monthly gross wages and salaries in industry (2000, 2006, 2007)</i>	5 /209/ 287
Produkcja sprzedana przemysłu według liczby zatrudnionych w podmiotach gospodarczych w przemyśle (2000, 2006, 2007)	<i>Sold production of industry by number of paid employees in economic entities in industry (2000, 2006, 2007)</i>	6 /210/ 289

	Tablica Table	Strona Page
Budownictwo		
Produkcja budowlano-montażowa według grup (ceny bieżące) [2000, 2006, 2007]	7 /211/	292
Produkcja budowlano-montażowa według rodzajów obiektów budowlanych (ceny bieżące) [2000, 2006, 2007]	8 /212/	292
Budynki oddane do użytkowania (2000, 2006, 2007)	9 /213/	294
Budynki oddane do użytkowania według rodzajów budynków (2000, 2006, 2007)	10 /214/	295
Przeciętne zatrudnienie w budownictwie (2000, 2006, 2007)	11 /215/	297
Przeciętne miesięczne wynagrodzenia brutto w budownictwie (2000, 2006, 2007)	12 /216/	297
DZIAŁ XVII. TRANSPORT I ŁĄCZNOŚĆ. SPOŁECZEŃSTWO INFORMACYJNE		
Uwagi ogólne	x	298
Transport		
Linie kolejowe eksploatowane (2000, 2006, 2007)	1 /217/	301
Drogi publiczne o twardej nawierzchni (2000, 2006, 2007)	2 /218/	301
Pojazdy samochodowe i ciągniki zarejestrowane (2000, 2006, 2007)	3 /219/	302
Linie regularnej komunikacji autobusowej (2000, 2006, 2007)	4 /220/	302
Transport samochodowy zarobkowy (2000, 2006, 2007)	5 /221/	303
Wypadki drogowe (2000, 2006, 2007)	6 /222/	303
Łączność		
Podstawowe usługi łączności (2000, 2006, 2007)	7 /223/	304
Abonenci telefoniczni i aparaty telefoniczne (2000, 2006, 2007)	8 /224/	304
Spółeczeństwo informacyjne		
Przedsiębiorstwa wykorzystujące wybrane technologie teleinformatyczne (2005, 2006, 2007)	9 /225/	305
Przedsiębiorstwa wykorzystujące internet (2005, 2006, 2007)	10 /226/	305

		Tablica Table	Strona Page
DZIAŁ XVIII. GOSPODARKA MORSKA	CHAPTER XVIII. MARITIME ECONOMY		
Uwagi ogólne	<i>General notes</i>	x	306
Wybrane dane o gospodarce morskiej (2000, 2006, 2007)	<i>Selected data regarding maritime economy (2000, 2006, 2007)</i>	1 /227/	310
Obroty ładunkowe w portach morskich (2000, 2006, 2007)	<i>Cargo traffic in seaports (2000, 2006, 2007)</i>	2 /228/	310
Międzynarodowy obrót morski (2000, 2006, 2007)	<i>International maritime traffic (2000, 2006, 2007)</i>	3 /229/	311
Międzynarodowy ruch pasażerów w portach morskich (2000, 2006, 2007)	<i>International passenger traffic in seaports (2000, 2006, 2007)</i>	4 /230/	312
Statki transportowe wchodzące do portów morskich bander (2000, 2006, 2007)	<i>Cargo carrying ships entering seaports by flags (2000, 2006, 2007)</i>	5 /231/	312
Morska flota transportowa (2000, 2006, 2007)	<i>Cargo carrying sea fleet (2000, 2006, 2007)</i>	6 /232/	314
Przewozy ładunków morską flotą transportową według rodzajów żeglugi i zasięgów pływania (2000, 2006, 2007)	<i>Maritime cargo transport by types of shipping and range (2000, 2006, 2007)</i>	7 /233/	315
Przewozy ładunków morską flotą transportową według relacji (2000, 2006, 2007)	<i>Maritime cargo transport by relation (2000, 2006, 2007)</i>	8 /234/	315
Przewozy ładunków morską flotą transportową według grup (2000, 2006, 2007)	<i>Maritime cargo transport by groups (2000, 2006, 2007)</i>	9 /235/	316
Przewozy ładunków polskiego handlu zagranicznego morską flotą transportową (2000, 2006, 2007)	<i>Polish foreign trade cargo transport by cargo carrying sea fleet (2000, 2006, 2007)</i>	10 /236/	316
Przewozy pasażerów morską flotą transportową w komunikacji międzynarodowej (2000, 2006, 2007)	<i>Passenger ships and transport by maritime coastal transport fleet (2000, 2006, 2007)</i>	11 /237/	317
Statki pasażerskie i przewozy pasażerów morską przybrzeżną flotą transportową (2006, 2007)	<i>Passenger ships of maritime coastal transport fleet (2006, 2007)</i>	12 /238/	317
Flota rybacka (2000, 2006, 2007)	<i>Fishing fleet (2000, 2006, 2007)</i>	13 /239/	318
Połowy i skup ryb morskich według gatunków (2000, 2006, 2007)	<i>Sea fish catches and procurement by species (2000, 2006, 2007)</i>	14 /240/	318
Produkcja przetworów rybnych (2000, 2006, 2007)	<i>Production of fish products (2000, 2006, 2007)</i>	15 /241/	319
DZIAŁ XIX. HANDEL I GASTRONOMIA	CHAPTER XIX. TRADE AND CATERING		
Uwagi ogólne	<i>General notes</i>	x	320
Sprzedaż detaliczna towarów (ceny bieżące) [2000, 2006, 2007]	<i>Retail sales (current prices) [2000, 2006, 2007]</i>	1 /242/	323
Struktura sprzedaży detalicznej towarów (ceny bieżące) [2000, 2006, 2007]	<i>Structure of retail sales (current prices) [2000, 2006, 2007]</i>	2 /243/	323
Sprzedaż hurtowa towarów w przedsiębiorstwach handlowych (ceny bieżące) [2000, 2006, 2007]	<i>Wholesale sales in trade enterprises (current prices) [2000, 2006, 2007]</i>	3 /244/	323
Sklepy i stacje paliw według form organizacyjnych (2006, 2007)	<i>Shops and petrol stations by organizational forms (2006, 2007)</i>	4 /245/	324
Gastronomia (2000, 2006, 2007)	<i>Catering (2000, 2006, 2007)</i>	5 /246/	324
Magazyny handlowe (2000, 2005, 2006)	<i>Trade warehouses (2000, 2005, 2006)</i>	6 /247/	325
Targowiska (2000, 2006, 2007)	<i>Marketplaces (2000, 2006, 2007)</i>	7 /248/	325

DZIAŁ XX. FINANSE PRZEDSIĘBIORSTW

CHAPTER XX. FINANCES OF ENTERPRISES

Uwagi ogólne	General notes	x	326
Przychody, koszty i wynik finansowy przedsiębiorstw według sektorów własności (2000, 2006, 2007)	Revenues, costs and financial results of enterprises by ownership sectors (2000, 2006, 2007)	1 /249/	330
Przychody, koszty i wynik finansowy przedsiębiorstw według wybranych sekcji (2000, 2006, 2007)	Revenues, costs and financial results of enterprises by selected sections (2000, 2006, 2007)	2 /250/	331
Przedsiębiorstwa według uzyskanych wyników finansowych (2000, 2006, 2007)	Enterprises by obtained financial results (2000, 2006, 2007)	3 /251/	332
Relacje ekonomiczne w przedsiębiorstwach (2000, 2006, 2007)	Economic relations in enterprises (2000, 2006, 2007)	4 /252/	333
Aktywa obrotowe przedsiębiorstw (2000, 2006, 2007)	Current assets of enterprises (2000, 2006, 2007)	5 /253/	334
Kapitały (fundusze) własne przedsiębiorstw (2000, 2006, 2007)	Share equity (funds) of enterprises (2000, 2006, 2007)	6 /254/	336
Kapitał zakładowy (akcyjny) przedsiębiorstw (2000, 2006, 2007)	Initial capital (joint stock) of enterprises (2000, 2006, 2007)	7 /255/	337
Zobowiązania przedsiębiorstw (2000, 2006, 2007)	Liabilities of enterprises (2000, 2006, 2007) ..	8 /256/	338

DZIAŁ XXI. FINANSE PUBLICZNE

CHAPTER XXI. PUBLIC FINANCE

Uwagi ogólne	General notes	x	339
Dochody budżetów jednostek samorządu terytorialnego według rodzajów (2000, 2006, 2007)	Revenue of local self-government entities budgets by type (2000, 2006, 2007)	1 /257/	342
Dochody budżetów jednostek samorządu terytorialnego według działów w 2007 r.	Revenue of local self-government entities budgets by divisions in 2006	2 /258/	344
Wydatki budżetów jednostek samorządu terytorialnego według rodzajów (2000, 2006, 2007)	Expenditure of local self-government entities budgets by type (2000, 2006, 2007)	3 /259/	345
Wydatki budżetów jednostek samorządu terytorialnego według działów w 2007 r.	Expenditure of local self-government entities budgets by divisions in 2007	4 /260/	346

DZIAŁ XXII. INWESTYCJE. ŚRODKI TRWAŁE

CHAPTER XXII. INVESTMENTS. FIXED ASSETS

Uwagi ogólne	General notes	x	347
--------------------	---------------------	---	-----

Inwestycje

Investments

Nakłady inwestycyjne (ceny bieżące) [2000, 2006, 2007]	Investment outlays (current prices) [2000, 2006, 2007]	1 /261/	351
Nakłady inwestycyjne w przedsiębiorstwach według sektorów własności (ceny bieżące) [2000, 2006, 2007]	Investment outlays in enterprises by ownership sectors (current prices) [2000, 2006, 2007]	2 /262/	352

		Tablica Table	Strona Page
Nakłady inwestycyjne w przedsiębiorstwach według grup (ceny bieżące) [2000, 2006, 2007]	<i>Investment outlays in enterprises by groups (current prices) [2000, 2006, 2007]</i>	3 /263/	353
Nakłady inwestycyjne w państwowych i samorządowych jednostkach i zakładach budżetowych (ceny bieżące) [2000, 2006, 2007]	<i>Investment outlays in budgetary state and local self-government units and entities (current prices) [2000, 2006, 2007]</i>	4 /264/	354
Środki trwałe	Fixed assets		
Wartość brutto środków trwałych (bieżące ceny ewidencyjne) [2000, 2006, 2007]	<i>Gross value of fixed assets (current book-keeping prices) [2000, 2006, 2007]</i>	5 /265/	355
Wartość brutto środków trwałych w przedsiębiorstwach (bieżące ceny ewidencyjne) [2000, 2006, 2007]	<i>Gross value of fixed assets in enterprises (current book-keeping prices) [2000, 2006, 2007]</i>	6 /266/	356
Wartość brutto środków trwałych w państwowych i samorządowych jednostkach i zakładach budżetowych (bieżące ceny ewidencyjne) [2000, 2006, 2007]	<i>Gross value of fixed assets in budgetary state and local self-government units and entities (current book-keeping prices) [2000, 2006, 2007]</i>	7 /267/	357
Stopień zużycia środków trwałych w państwowych i samorządowych jednostkach i zakładach budżetowych (2000, 2006, 2007)	<i>Degree of consumption of fixed assets in budgetary state and local self-government units and entities (2000, 2006, 2007)</i>	8 /268/	358
DZIAŁ XXIII. RACHUNKI REGIONALNE	CHAPTER XXIII. REGIONAL ACCOUNTS		
Uwagi ogólne	<i>General notes</i>	x	359
Produkt krajowy brutto (ceny bieżące) [2000, 2005, 2006]	<i>Gross domestic product (current prices) [2000, 2005, 2006]</i>	1 /269/	362
Podstawowe elementy rachunku produkcji i rachunku tworzenia dochodów (ceny bieżące) [2000, 2005, 2006]	<i>Basic elements of production account and generation of income account (current prices) [2000, 2005, 2006]</i>	2 /270/	363
Nominalne dochody w sektorze gospodarstw domowych (2000, 2005, 2006)	<i>Nominal income in the households sector (2000, 2005, 2006)</i>	3 /271/	363
DZIAŁ XXIV. PRYWATYZACJA. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ	CHAPTER XXIV. PRIVATIZATION. ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY		
Uwagi ogólne	<i>General notes</i>	x	364
Prywatyzacja	Privatization		
Przedsiębiorstwa państwowe według stanu prawnego-organizacyjnego w 2007 r.	<i>State owned enterprises by legal and organizational status in 2007</i>	1 /272/	365
Przedsiębiorstwa państwowe objęte procesem prywatyzacji w okresie od 1 VIII 1990 r. do 31 XII 2007 r.	<i>State owned enterprises included in the privatization process from 1 VIII 1990 to 31 XII 2007</i>	2 /273/	365
Przedsiębiorstwa państwowe sprywatyzowane metodą bezpośrednią w okresie od 1 VIII 1990 r. do 31 XII 2007 r.	<i>State owned enterprises privatized by the direct method from 1 VIII 1990 to 31 XII 2007</i>	3 /274/	366

	Tablica Table	Strona Page
Spółki powstałe w wyniku komercjalizacji przedsiębiorstw państwowych i ich prywatyzacja w okresie od 1 VIII 1990 r. do 31 XII 2007 r.	4 /275/	366
Spółki powstałe na bazie majątku sprywatyzowanych bezpośrednio i zlikwidowanych przedsiębiorstw państwowych w okresie od 1 VIII 1990 r. do 31 XII 2007 r.	5 /276/	367
Podmioty gospodarki narodowej		
	Entities of the national economy	
Podmioty gospodarki narodowej zarejestrowane w rejestrze REGON (2000, 2006, 2007)	6 /277/	367
Podmioty gospodarki narodowej zarejestrowane w rejestrze REGON według form prawnych i sekcji (2000, 2006, 2007)	7 /278/	368
Spółki handlowe według form prawnych i sekcji (2000, 2006, 2007)	8 /279/	370
Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą według sekcji (2000, 2006, 2007) ...	9 /280/	371

SPIS WYKRESÓW LIST OF GRAPHS

	Strona Page
Podział administracyjny województwa zachodniopomorskiego w 2007 r.	58
Województwo zachodniopomorskie na tle kraju w 2007 r.	
— stopa bezrobocia rejestrowanego	59
— przeciętne miesięczne wynagrodzenia brutto	59
— podmioty gospodarki narodowej w rejestrze REGON	59
— mieszkania oddane do użytkowania	59
— przyrost naturalny na 1000 ludności	59
— produkt krajowy brutto w 2006 r. (ceny bieżące)	59
Odpady wytworzone w ciągu roku	74
Struktura nakładów na środki trwałe służących ochronie środowiska i gospodarce wodnej (ceny bieżące)	74
Ludność według płci i wieku w 2007 r.	75
Ruch naturalny ludności	100
Prognoza ludności w wieku produkcyjnym i nieprodukcyjnym	100
Pracujący według rodzajów działalności	101

	Strona Page
Struktura bezrobotnych zarejestrowanych według płci i wieku	101
Odczyna względne przeciętnych wynagrodzeń w sekcjach od przeciętnego wynagrodzenia ogółem	156
Przeciętne miesięczne wydatki na 1 osobę w gospodarstwach domowych w 2007 r.	156
Mieszkania według stosunków własnościowych	157
Mieszkania oddane do użytkowania	157
Edukacja w roku szkolnym 2007/2008	228
Widzowie na 1000 ludności	
w teatrach	229
w kinach	229
Przyjazdy cudzoziemców do Polski oraz wyjazdy obywateli polskich za granicę	229
Plony głównych ziemiopłodów w dt/ha	262
Struktura towarowej produkcji rolniczej w 2006 r.	262
Struktura produkcji sprzedanej przemysłu według sektorów własności (ceny bieżące)	263
Struktura produkcji budowlano-montażowej według rodzajów obiektów budowlanych (ceny bieżące)	263
Obroty ładunkowe w portach morskich	338
Przewozy pasażerów morską flotą transportową w komunikacji międzynarodowej	338
Dochody i wydatki jednostek samorządu terytorialnego na 1 mieszkańca	339
Wskaźnik rentowności obrotu brutto i netto w przedsiębiorstwach	339

OBJAŚNIENIA ZNAKÓW UMOWNYCH SYMBOLS

Kreska (–)	–	zjawisko nie wystąpiło. <i>magnitude zero.</i>
Zero: (0)	–	zjawisko istniało w wielkości mniejszej od 0,5; <i>magnitude not zero, but less than 0,5 of a unit;</i>
(0,0)	–	zjawisko istniało w wielkości mniejszej od 0,05. <i>magnitude not zero, but less than 0,05 of a unit.</i>
Kropka (.)	–	zupełny brak informacji albo brak informacji wiarygodnych. <i>data not available or not reliable.</i>
Znak x	–	wypełnienie pozycji jest niemożliwe lub niecelowe. <i>not applicable.</i>
Znak Δ	–	oznacza, że nazwy zostały skrócone w stosunku do obowiązującej klasyfikacji; ich pełne nazwy podano w uwagach ogólnych do Rocznika, ust. 17 na str. 28. <i>categories of applied classification are presented in abbreviated form; their full names are given in the general notes to the Yearbook, item 17 on page 28.</i>
Znak #	–	oznacza, że dane nie mogą być opublikowane ze względu na konieczność zachowania tajemnicy statystycznej w rozumieniu ustawy o statystyce publicznej. <i>data may not be published due to the necessity of maintaining statistical confidentiality in accordance with the Law on Public Statistics.</i>
„W tym” „Of which”	–	oznacza, że nie podaje się wszystkich składników sumy. <i>indicates that not all elements of the sum are given.</i>
Comma (,)	–	used in figures represents the decimal point.

SKRÓTY

ABBREVIATION

tys.	= tysiąc	r.	= rok
thous.	= <i>thousand</i>	ceg	= cegła przeliczeniowa materiałów ściennych
mln	= milion <i>million</i>	brick	= <i>standard brick unit expressing the quantity of wall building materials</i>
zł	= złoty	t/r	= ton rocznie
zł	= <i>zloty</i>	t/y	= <i>tonnes per year</i>
szt	= sztuka	art.	= artykuł <i>article</i>
pcs	= <i>piece</i>	cd.	= ciąg dalszy
egz	= egzemplarz	cont.	= <i>continued</i>
kpl	= komplet	dok.	= dokończenie
wol.	= wolumin	cont.	= <i>continued</i>
vol.	= <i>volume</i>	Lp.	= liczba porządkowa
μg	= mikrogram <i>microgram</i>	No.	= <i>number</i>
g	= gram <i>gram</i>	Kk	= Kodeks karny
kg	= kilogram <i>kilogram</i>	kl.	= klasa
dt	= decytona <i>deciton</i>	m.st.	= miasto stołeczne
t	= tona <i>tonne</i>	nr (Nr)	= numer
mm	= milimetr <i>millimetre</i>	No.	= <i>number</i>
cm	= centymetr <i>centimetre</i>	poz.	= pozycja
m	= metr <i>metre</i>	pkt	= punkt
km	= kilometr <i>kilometre</i>	tabl.	= tablica <i>table</i>
m ²	= metr kwadratowy <i>square metre</i>	ust.	= ustęp
ha	= hektar <i>hectare</i>	Dz. U.	= Dziennik Ustaw
km ²	= kilometr kwadratowy <i>square kilometre</i>	i in.	= i inni
l	= litr <i>litre</i>	itp.	= i tym podobne
hl	= hektolitr <i>hectolitre</i>	etc.	= <i>and the like</i>
dm ³	= decymetr sześcienny <i>cubic decimetre</i>	m.in.	= między innymi
m ³	= metr sześcienny <i>cubic metre</i>	i.a.	= <i>among others</i>
dam ³	= dekametr sześcienny <i>cubic decametre</i>	np.	= na przykład
hm ³	= hektometr sześcienny <i>cubic hectometre</i>	e.g.	= <i>for example</i>
kW·h	= kilowatogodzina <i>kilowatt-hour</i>	tj.	= to jest
MW·h	= megawatogodzina <i>megawatt-hour</i>	i.e.	= <i>that is</i>
GW·h	= gigawatogodzina <i>gigawatt-hour</i>	ozn.	= to znaczy
GJ	= gigadžul <i>gigajoule</i>	i.e.	= <i>that is</i>
PJ	= petadžul <i>petajoule</i>	ozn.	= tak zwany
°C	= stopień Celsjusza <i>centigrade</i>	ww.	= wyżej wymieniony
h	= godzina <i>hour</i>	PKP	= Polskie Koleje Państwowe
d	= doba	S.A.	= Spółka Akcyjna <i>Joint stock company</i>
24h	= 24 hours	ZOZ	= Zakład Opieki Zdrowotnej <i>Health Care Institution</i>
		NTS	= Nomenklatura Jednostek Terytorialnych do Celów Statystycznych
		NUTS	= <i>Nomenclature of Territorial Units for Statistics</i>
		EKG	= Europejska Komisja Gospodarcza
		ECE	= <i>Economic Commission for Europe</i>
		EUROSTAT	= Biuro Statystyczne Wspólnot Europejskich <i>Office Statistique des Communautés Européennes</i>
		ONZ	= Organizacja Narodów Zjednoczonych
		UN	= <i>United Nations</i>
		UNESCO	= Organizacja Narodów Zjednoczonych do Spraw Oświaty, Nauki i Kultury <i>United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization</i>

UWAGI OGÓLNE

1. Prezentowane w Roczniku dane – jeśli nie zaznaczono inaczej – dotyczą **całej gospodarki narodowej**.

2. Dane prezentuje się:

1) w układzie **Polskiej Klasyfikacji Działalności (PKD)**, opracowanej na podstawie wydawnictwa Urzędu Statystycznego Wspólnot Europejskich EUROSTAT – „Nomenclature des Activités de Communauté Européenne – NACE rev. I.I”. PKD wprowadzona została z dniem 1 V 2004 r. rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 20 I 2004 r. w sprawie Polskiej Klasyfikacji Działalności (Dz. U. Nr 33, poz. 289). Wprowadzenie tej klasyfikacji, w miejsce PKD obowiązującej do 30 IV 2004 r., nie wpływa na dotychczas prezentowane w Roczniku dane.

Od 2003 r. przedszkola i oddziały przedszkolne przy szkołach podstawowych zaliczone są do sekcji „Edukacja” (do 2002 r. zaliczone były do sekcji „Ochrona zdrowia i pomoc społeczna”).

W stosunku do PKD dokonano dodatkowego grupowania, ujmując pod pojęciem:

- **przemysł** – sekcje: „Górnictwo”, „Przetwórstwo przemysłowe” oraz „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę”,
- **usługi rynkowe** – sekcje: „Handel hurtowy i detaliczny; naprawa pojazdów samochodowych, motocykli oraz artykułów użytku osobistego i domowego”, „Hotele i restauracje”, „Transport, gospodarka magazynowa i łączność”, „Pośrednictwo finansowe”, „Obsługa nieruchomości, wynajem i usługi związane z prowadzeniem działalności gospodarczej”, „Działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna, pozostała” oraz „Gospodarstwa domowe zatrudniające pracowników”,
- **usługi nierynkowe** – sekcje: „Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i powszechne ubezpieczenie zdrowotne”, „Edukacja” oraz „Ochrona zdrowia i pomoc społeczna”;

2) według **sektorów instytucjonalnych** – wyłącznie w zakresie rachunków regionalnych;

3) według **sektorów własności**:

- sektor publiczny – grupujący własność państwową (Skarbu Państwa i państwowych osób prawnych), własność jednostek samorządu terytorialnego oraz „własność mieszaną” z przewagą kapitału (mienia) podmiotów sektora publicznego,

GENERAL NOTES

1. Data presented in the Yearbook, unless otherwise indicated, concern the **entire national economy**.

2. Data are presented:

1) according to the **Polish Classification of Activities (PKD)** – compiled on the basis of the Statistical Office of the European Communities EUROSTAT publication “Nomenclature des Activités de Communauté Européenne – NACE rev. I.I”. PKD was introduced on 1 V 2004 by the decree of the Council of Ministers regarding the Polish Classification of Activities, dated 20 I 2004 (Journal of Laws No. 33, item 289). Introduction of this classification, instead of PKD, binding until 30 IV 2004, does not influence the data presented in the Yearbook until now.

Since 2003 nursery schools and pre-primary sections in primary schools have been included in the section „Education” (until 2002 they were included in the chapter „Health and social work”).

In the Polish version of NACE an additional grouping was introduced under the item:

- **industry** – sections: “Mining and quarrying”, “Manufacturing” and “Electricity, gas and water supply”,
- **market services** – sections: “Wholesale and retail trade; repair of motor vehicles, motorcycles and personal and household goods”, “Hotels and restaurants”, “Transport, storage and communication”, “Financial intermediation”, “Real estate, renting and business activities”, “Other community, social and personal service activities” and “Private households with employed persons”,
- **non-market services** – sections: “Public administration and defence; compulsory social security”, “Education” and “Health and social work”;

2) according to **institutional sectors** – exclusively within the scope of regional accounts;

3) according to **ownership sectors**:

- **public sector** – grouping state ownership (of the State Treasury and state legal persons), local self-government entity ownership as well as “mixed ownership” with a predominance of capital (property), of public sector entities.

- sektor prywatny – grupujący własność prywatną krajową (osób fizycznych i pozostałych jednostek prywatnych), własność zagraniczną (osób zagranicznych) oraz „własność mieszaną” z przewagą kapitału (mienia) podmiotów sektora prywatnego i brakiem przewagi sektorowej w kapitale (mieniu) podmiotu.

„Własność mieszana” określana jest głównie dla spółek i wyznaczana na podstawie struktury kapitału (mienia) deklarowanego we wniosku rejestracyjnym spółki.

3. Prezentowane informacje przedstawione zostały stosownie do zakresu prowadzonych badań, obejmujących podmioty klasyfikowane według kryterium **liczby pracujących** i – jeśli nie zaznaczono inaczej – obejmują podmioty o liczbie pracujących:

- do 9 osób,
- od 10 do 49 osób,
- powyżej 49 osób.

4. Dane – jeśli nie zaznaczono inaczej – opracowano zgodnie z **każdorazowym stanem organizacyjnym gospodarki narodowej**.

5. Dane w podziale według sekcji, działów i grup PKD według sektorów instytucjonalnych oraz w podziale terytorialnym opracowano – jeśli nie zaznaczono inaczej – tzw. metodą przedsiębiorstw.

Metoda przedsiębiorstw (podmiotowa) oznacza przyjmowanie całych podmiotów gospodarki narodowej za podstawę grupowania wszystkich danych charakteryzujących ich działalność według poszczególnych poziomów klasyfikacyjnych i podziałów terytorialnych.

6. Przez **podmioty gospodarki narodowej** rozumie się jednostki prawne, tj.: osoby prawne, jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej oraz osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą.

Pod pojęciem **podmiotów gospodarczych** rozumie się podmioty prowadzące działalność gospodarczą (produkcyjną i usługową) na własny rachunek w celu osiągnięcia zysku.

7. Z ważniejszych klasyfikacji, według których prezentuje się dane w Roczniku – obok PKD – należy wymienić:

1) **Klasyfikację Zawodów i Specjalności**, na podstawie której dokonuje się grupowania radnych organów jednostek samorządu terytorialnego; klasyfikacja wprowadzona została rozporządzeniem Ministra Gospodarki i Pracy

- *private sector – grouping private domestic ownership (of natural persons and other private entities), foreign ownership (of foreign persons) as well as “mixed ownership” with a predominance of capital (property) of private sector entities and lack of predominance of public or private sector in capital (property) of the entity.*

“Mixed ownership” is defined mainly for companies and determined on the basis of the capital (property) structure as declared in a company's registration application.

3. Information is presented in compliance with the scope of conducted surveys, including entities classified according to the criterion of the **number of persons employed**, and (unless otherwise indicated) include entities employing:

- up to 9 persons,
- from 10 to 49 persons,
- more than 49 persons.

4. Data, unless otherwise indicated, are compiled in accordance with **the respective organizational status of units of the national economy**.

5. Data according to NACE sections, divisions and groups by institutional sectors as well as according to administrative division are compiled, unless otherwise indicated, using the enterprise method.

In the **enterprise (entity) method**, the entire organizational unit of entities in the national economy is the basis for grouping all data describing their activity according to individual classification levels and territorial divisions.

6. The term **entities of the national economy** is understood as legal entities, i.e.: legal persons, organizational entities without legal personality as well as natural persons conducting economic activity.

The term **economic entities** is understood as entities conducting economic activity (production and services) on their own-account in order to earn a profit.

7. Other than NACE, among the more important classifications, according to which data are presented in the Yearbook, the following should be mentioned:

1) the **Occupations and Specializations Classification**, on the basis of which councillors of organs of local self-government entities are grouped; the classification was introduced by a decree of the Minister Economy and Labour,

z dnia 8 XII 2004 r. (Dz. U. Nr 265, poz. 2644), w miejsce obowiązującej do 31 XII 2004 r.;

2) **Polską Klasyfikację Wyrobów i Usług (PKWiU)**, na podstawie której dokonuje się grupowania wyrobów i towarów; PKWiU, opracowana na podstawie międzynarodowych klasyfikacji i nomenklatur, wprowadzona została rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 6 IV 2004 r. (Dz. U. Nr 89, poz. 844) w miejsce stosowanej do 31 XII 2004 r. i zastąpiła stosowany poprzednio Systematyczny Wykaz Wyrobów (SWW);

3) **Klasyfikację Spożycia Indywidualnego według Celu (COICOP)**, na podstawie której dokonuje się grupowania spożycia produktów (wyrobów i usług) w sektorze gospodarstw domowych oraz wydatków na towary i usługi konsumpcyjne w gospodarstwach domowych (przyjętych również do opracowania wskaźników cen);

4) **Polską Klasyfikację Obiektów Budowlanych (PKOB)**, na podstawie której dokonuje się grupowania produktów budownictwa; PKOB, opracowana na podstawie europejskiej Klasyfikacji Obiektów Budowlanych (CC), wprowadzona została z dniem 1 I 2000 r. rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 30 XII 1999 r. (Dz. U. Nr 112, poz. 1316) z późniejszymi zmianami;

5) **Klasyfikację Środków Trwałych (KŚT)**, na podstawie której dokonuje się grupowania środków trwałych według rodzajów; KŚT wprowadzona została z dniem 1 I 2000 r. rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 30 XII 1999 r. (Dz. U. Nr 112, poz. 1317) z późniejszymi zmianami.

8. Informacje o województwie oraz w podziale na **miasta** i **wieś** podano w każdorazowym podziale administracyjnym. Przez „miasta” rozumie się obszar położony w granicach administracyjnych tych jednostek, przez „wieś” – pozostałe terytorium województwa.

9. Dane w **cenach bieżących** odpowiadają uzyskanym dochodom, poniesionym wydatkom lub wartości wyrobów, usług itp. W tablicach, w których nie określono cen, dane liczbowe wyrażono w cenach bieżących.

Do wyceny produkcji i wartości dodanej brutto – jeśli nie zaznaczono inaczej – przyjęto kategorię **ceny bazowej**.

Cena bazowa definiowana jest jako kwota pieniędzy otrzymywana przez producenta (w tym także przez jednostkę handlową) od nabywcy za jednostkę produktu (wyrobu lub usługi), pomniejsz-

dated 8 XII 2004 (Journal of Laws No. 265, item 2644), replacing the classification valid until 31 XII 2004;

2) *the Polish Classification of Products and Services (PKWiU), on the basis of which products and goods are grouped; compiled on the basis of the following international classifications and nomenclatures, was introduced a decree of the Council of Ministers, dated 6 IV 2004 (Journal of Laws No. 89, item 844) in place of the classification used until 31 XII 2004 and replaced unless otherwise indicated, the Systematic Nomenclature of Goods (SWW);*

3) *the Classification of Individual Consumption by Purpose (COICOP), on the basis of which final consumption expenditure of products (goods and services) in the households sector as well as expenditures on consumer goods and services of households (also adopted for compiling price indices) are grouped;*

4) *the Polish Classification of Types of Construction (PKOB), on the basis of which products of construction are grouped; PKOB, compiled on the basis of the European Classification of Types of Constructions (CC), was introduced on 1 I 2000 by a decree of the Council of Ministers, dated 30 XII 1999 (Journal of Laws No. 112, item 1316) with later amendments;*

5) *the Classification of Fixed Assets (KŚT), on the basis of which fixed assets are grouped according to type; KŚT was introduced on 1 I 2000 by a decree of the Council of Ministers, dated 30 XII 1999 (Journal of Laws No. 112, item 1317) with later amendments.*

8. *Information on voivodship as well as by urban and rural area is presented according to administrative division in a given period. The term urban area is understood as an area located within the administrative borders of these units, while a rural area is understood as the remaining territory of the voivodship.*

9. *Data in current prices correspond to obtained revenue, incurred expenditures or the value of products, services, etc. In tables in which prices are not defined, data are expressed in current prices.*

In order to evaluate production and gross value added, unless otherwise indicated, the basic price category was implemented.

Basic price is defined as the amount of money received by a producer (trade entities included) from a buyer for a unit of product (good or service), decreased by the tax on the product as

szona o podatki od produktu oraz o ewentualne rabaty i opusty, powiększona o dotacje otrzymane do produktu.

Podatki od produktów obejmują: podatek od towarów i usług (od produktów krajowych i od importu), podatki i cła od importu (łącznie z podatkiem akcyzowym) oraz inne podatki od produktów, jak podatek akcyzowy od produktów krajowych i podatki od niektórych rodzajów usług (np. od gier losowych i zakładów wzajemnych, zryczałtowany podatek od towarów i usług od okazjonalnych przewozów osób).

10. Jako **ceny stałe** przyjęto w przypadku:

- 1) produkcji rolniczej – ceny bieżące z roku poprzedzającego rok badany, z wyjątkiem ziemniaków, warzyw i owoców, w przypadku których przyjmuje się średnie ceny z dwóch kolejnych lat, tj. z roku poprzedzającego rok badany i z roku badanego;
- 2) produkcji sprzedanej przemysłu:
 - ceny stałe 1995 r. (średnie ceny bieżące 1995 r.) do 2000 r.,
 - ceny stałe 2000 r. (średnie ceny bieżące 2000 r.) od 2001 r.

11. Liczby względne (wskaźniki, odsetki)

obliczono z reguły na podstawie danych bezwzględnych wyrażonych z większą dokładnością niż podano w tablicach.

Wskaźniki dynamiki – w przypadku zmian metodycznych, zmian kategorii ceny przyjmowanej do wyceny produkcji, zmian systemu cen stałych oraz zmian systemu wag do obliczania wskaźników cen w poszczególnych okresach – obliczono w warunkach porównywalnych. Wskaźniki jednopodstawowe obliczono metodą nawiązania łańcuchowego.

12. Przy przeliczaniu na 1 mieszkańca (1000 ludności itp.) danych według stanu w końcu roku (np. liczba lekarzy) przyjęto liczbę ludności według stanu w dniu 31 XII, a przy przeliczaniu danych charakteryzujących wielkość zjawiska w ciągu roku (np. ruch naturalny ludności, produkcja, spożycie) – według stanu w dniu 30 VI.

U w a g a. Dane za lata 2000 i 2001 obliczono przy przyjęciu skorygowanej liczby ludności uwzględniającej wyniki Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2002.

13. Dane – jeśli nie zaznaczono inaczej – nie obejmują jednostek budżetowych prowadzących działalność w zakresie obrony narodowej i bezpieczeństwa publicznego.

14. Niektóre informacje za ostatni rok zostały podane na podstawie danych nieostatecznych i mogą ulec zmianie w następnych publikacjach Urzędu Statystycznego.

well as by applicable rebates and deductions, and increased by subsidies received for the product.

Taxes on products include: the value added tax – VAT (on domestic products and on imports), taxes and customs duties on imports (including the excise tax) as well as other taxes on products, such as the excise tax on domestic products and taxes on selected types of services (e.g., on games of chance and mutual betting, the lump sum tax on goods and services from occasional transports of passengers).

10. Constant prices were adopted as follows:

- 1) *agricultural output – current prices from the year preceding the reference year with the exception of potatoes, vegetables and fruit, in the case of which the average prices from two consecutive years are adopted, i.e., from the year preceding the surveyed year and from the surveyed year;*
- 2) *sold production of industry:*
 - *1995 constant prices (1995 average current prices) until 2000,*
 - *2000 constant prices (2000 average current prices) since 2001.*

11. Relative numbers (indices, percentages) are, as a rule, calculated on the basis of absolute data expressed with higher precision than that presented in the tables.

Indices – in the case of methodological changes, changes in price categories used in the evaluation of production, changes in the system of constant prices as well as changes in the system of weights for calculating price indices in individual periods are calculated in comparable conditions. Single base indices are calculated using the chain-base index method.

12. When computing per capita data (1000 population, etc.) as of the end of a year (e.g., the number of doctors), the population as of 31 XII was adopted, whereas data describing the magnitude of a phenomenon within a year (e.g., vital statistics, production, consumption) – as of 30 VI.

N o t e. Data for 2000 and 2001 are calculated assuming the revised number of population, which considers the results of Population and Housing Census of 2002.

13. Data, unless otherwise indicated, do not include the budgetary entities conducting activity within the scope of national defence and public safety.

14. Selected information for the last year presented on the basis of preliminary data may change in subsequent publications of the Statistical Office.

15. Ze względu na elektroniczną technikę przetwarzania danych, w niektórych przypadkach sumy składników mogą się różnić od podanych wielkości „ogółem”.

16. Informacje statystyczne pochodzące ze źródeł spoza Urzędu Statystycznego opatrzone odpowiednimi notami, przy przyjęciu zasady, że jako źródłodawcę podaje się instytucję przekazującą informacje prezentowane w tablicy za ostatni rok.

17. W Roczniku zastosowano skróty nazw niektórych poziomów klasyfikacyjnych; zestawienie zastosowanych skrótów i pełnych nazw podaje się poniżej:

15. Due to the electronic method of data processing, in some cases sums of component can differ from the amount given in the item „total”.

16. Statistical information originating from sources other than the Statistical Office is indicated in the appropriate note, with the institution providing the information presented in the table for the last year given as the source.

17. The names of some classification levels used in the Yearbook have been abbreviated; the list of abbreviations used and their full names are given below:

skrót
abbreviation

pełna nazwa
full name

MIĘDZYNARODOWA STATYSTYCZNA KLASYFIKACJA
CHOROÓB I PROBLEMÓW ZDROWOTNYCH (X Rewizja)
INTERNATIONAL STATISTICAL CLASSIFICATION
OF DISEASES AND RELATED HEALTH PROBLEMS (ICD – 10 Revision)

Choroby krwi i narządów krwiotwórczych	Choroby krwi i narządów krwiotwórczych oraz niektóre choroby przebiegające z udziałem mechanizmów autoimmunologicznych
<i>Diseases of blood and blood-forming organs</i>	<i>Diseases of the blood and blood-forming organs and certain disorders involving the immune mechanism</i>
Wady rozwojowe wrodzone	Wady rozwojowe wrodzone, zniekształcenia i aberracje chromosomowe
<i>Congenital anomalies</i>	<i>Congenital malformations, deformations and chromosomal abnormalities</i>
Objawy i stany niedokładnie określone	Objawy, cechy chorobowe oraz nieprawidłowe wyniki badań klinicznych i laboratoryjnych jednostek chorobowych, gdzie indziej niesklasyfikowane
<i>Symptoms and ill-defined conditions</i>	<i>Symptoms, signs and abnormal clinical and laboratory findings, not elsewhere classified</i>

POLSKA KLASYFIKACJA DZIAŁALNOŚCI (PKD)
NOMENCLATURE DES ACTIVITÉS DE COMMUNAUTÉ EUROPÉENNE – NACE rev. 1.1

sekcje
sections

Handel i naprawy	Handel hurtowy i detaliczny; naprawa pojazdów samochodowych, motocykli oraz artykułów użytku osobistego i domowego
<i>Trade and repair</i>	<i>Wholesale and retail trade; repair of motor vehicles, motorcycles and personal and household goods</i>
Obsługa nieruchomości i firm	Obsługa nieruchomości, wynajem i usługi związane z prowadzeniem działalności gospodarczej
x	<i>Real estate, renting and business activities</i>
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne	Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i powszechne ubezpieczenia zdrowotne
x	<i>Public administration and defence; compulsory social security</i>

POLSKA KLASYFIKACJA DZIAŁALNOŚCI (PKD) (dok.)
 NOMENCLATURE DES ACTIVITÉS DE COMMUNAUTÉ EUROPÉENNE – NACE rev. 1 (cont.)

skrót (dok.)
abbreviation (cont.)

pełna nazwa (dok.)
full name (cont.)

działy
divisions

<p>x <i>Manufacture of wearing apparel and furriery</i></p>	<p>Produkcja odzieży i wyrobów futrzarskich <i>Manufacture of wearing apparel; dressing and dyeing of fur</i></p>
<p>Produkcja skór wyprawionych i wyrobów z nich <i>Processing of leather and manufacture of leather products</i></p>	<p>Produkcja skór wyprawionych i wyrobów ze skór wyprawionych <i>Tanning and dressing of leather; manufacture of luggage, handbags, saddlery, harness and footwear</i></p>
<p>Produkcja drewna i wyrobów z drewna oraz ze słomy i wikliny <i>Manufacture of wood and wood, straw wicker products</i></p>	<p>Produkcja drewna i wyrobów z drewna oraz korka (z wyłączeniem mebli) wyrobów ze słomy i materiałów używanych do wyplatania <i>Manufacture of wood and of products of wood and cork, except furniture; manufacture of articles of straw and plaiting materials</i></p>
<p>Produkcja masy włóknistej oraz papieru <i>Manufacture of pulp and paper</i></p>	<p>Produkcja masy włóknistej, papieru oraz wyrobów z papieru <i>Manufacture of pulp, paper and paper products</i></p>
<p>Produkcja wyrobów z metali <i>Manufacture of metal products</i></p>	<p>Produkcja metalowych wyrobów gotowych, z wyłączeniem maszyn i urządzeń <i>Manufacture of fabricated metal products, except machinery and equipment</i></p>
<p>Produkcja maszyn i urządzeń <p style="text-align: center;">x</p></p>	<p>Produkcja maszyn i urządzeń, gdzie indziej niesklasyfikowana <i>Manufacture of machinery and equipment n.e.c.</i></p>
<p>Produkcja maszyn i aparatury elektrycznej <p style="text-align: center;">x</p></p>	<p>Produkcja maszyn i aparatury elektrycznej, gdzie indziej niesklasyfikowana <i>Manufacture of electrical machinery and apparatus n.e.c.</i></p>
<p>Produkcja mebli; pozostała działalność produkcyjna <p style="text-align: center;">x</p></p>	<p>Produkcja mebli; działalność produkcyjna, gdzie indziej niesklasyfikowana <i>Manufacture of furniture; manufacturing n.e.c.</i></p>

grupa
group

<p>Wznoszenie budynków i budowli; inżynieria lądowa i wodna <i>Building constructions; civil engineering</i></p>	<p>Wznoszenie kompletnych budynków i budowli lub ich części; inżynieria lądowa i wodna <i>Building of complete construction or parts thereof; civil engineering</i></p>
---	--

*

* *

Wyjaśnienia metodyczne dotyczące podstawowych pojęć i metod opracowania danych liczbowych zamieszczono w uwagach ogólnych do poszczególnych działów. Rozszerzone wyjaśnienia dotyczące poszczególnych dziedzin statystyki Czytelnik znajdzie w publikacjach tematycznych oraz w serii „Zeszyty metodyczne i klasyfikacje”.

Methodological explanations concerning basic definitions and methods of compiling statistical data are enumerated in the general notes to individual chapters. More detailed information pertaining to particular fields of statistics can be found in subject matter publications as well as in the series “Zeszyty metodyczne i klasyfikacje” (Methodological Papers and Classifications).

I. WOJEWÓDZTWO NA TLE KRAJU W 2007 R.
VOIVODSHIP AGAINST THE BACKGROUND OF THE COUNTRY IN 2007

WYSZCZEGÓLNIENIE	Polska <i>Poland</i>		Województwo <i>Voivodship</i>		SPECIFICATION
	ogółem <i>total</i>		Polska = 100 <i>Poland = 100</i>		

POWIERZCHNIA. PODZIAŁ ADMINISTRACYJNY – stan w dniu 31 XII
AREA. ADMINISTRATIVE DIVISION – as of 31 XII

Powierzchnia w km ²	312679	22892	7,3	Area in km ²
Powiaty	314	18	5,7	Powiats
Miasta na prawach powiatu	65	3	4,6	Cities with powiat status
Gminy	2478	114	4,6	Gminas
Miasta	891	62	7,0	Towns
Miejscowości wiejskie	53818	3129	5,8	Rural localities
Sołectwa	40398	1670	4,1	Village administrator's offices

STAN I OCHRONA ŚRODOWISKA
ENVIRONMENTAL PROTECTION

Grunty zdewastowane i zdegradowane wymagające rekultywacji i zagospodarowania (stan w dniu 31 XII) w ha	64373	3070	4,8	Devastated and degraded land requiring reclamation and management (as of 31 XII) in ha
Emisja przemysłowych zanieczyszczeń powietrza z zakładów szczególnie uciążliwych dla czystości powietrza w tys. t:				Emission of industrial air pollutants by plants generating substantial air pollution in thous. t:
pyłowych	94,8	5,7	6,0	particulates
gazowych	223269,5	9327,6	4,2	gases
Komunalne oczyszczalnie ścieków ^a (stan w dniu 31 XII)	3041	288	9,5	Municipal waste water treatment plants ^a (as of 31 XII)
w tym: biologiczne	2210	201	9,1	of which: biological
z podwyższonym usuwaniem biogenów	765	61	8,0	with increased biogene removal (disposal)
Odpady (z wyłączeniem odpadów komunalnych) wytworzone (w ciągu roku) w tys. t	124414,1	6841,0	5,5	Waste (excluding municipal waste) generated (during the year) in thous. t
Odpady komunalne zebrane (w ciągu roku) przez zakłady oczyszczania ^b w tys. t	10082,6	525,1	5,2	Municipal waste collected (during the year) by purification plants ^b in thous. t
Nakłady na środki trwałe (ceny bieżące):				Outlays on fixed assets (current prices):
służące ochronie środowiska:				environmental protection:
w milionach złotych	7520,7	430,5	5,7	in million zlotys
w % nakładów inwestycyjnych na gospodarkę narodową ..	3,9	6,2	159,0	in % of investment outlays on national economy
gospodarce wodnej:				water management:
w milionach złotych	2245,4	130,2	5,8	in million zlotys
w % nakładów inwestycyjnych na gospodarkę narodową ..	1,2	1,9	158,3	in % of investment outlays on national economy

BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE
PUBLIC SAFETY

Przestępstwa stwierdzone w zakończonych postępowaniach przygotowawczych:				Ascertained crimes in completed preparatory proceedings:
w liczbach bezwzględnych	1152993	57947	5,0	in absolute numbers
na 10 tys. ludności	302,5	342,3	x	per 10 thous. population
Wskaźnik wykrywalności sprawców przestępstw stwierdzonych w %	64,6	65,6	x	Rate of detectability of delinquents in ascertained crimes in %

^a Miejskie i wiejskie pracujące na sieci kanalizacyjnej. ^b Dane szacunkowe.

^a Treatment plants of urban and rural areas working on sewerage system. ^b Estimated data.

I. WOJEWÓDZTWO NA TLE KRAJU W 2007 R. (cd.)
VOIVODSHIP AGAINST THE BACKGROUND OF THE COUNTRY IN 2007 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	Polska <i>Poland</i>		Województwo <i>Voivodship</i>		SPECIFICATION
	ogółem <i>total</i>		Polska = 100 <i>Poland = 100</i>		
LUDNOŚĆ POPULATION					
Ludność (stan w dniu 31 XII) w tys.	38115,6	1692,3	4,4		<i>Population (as of 31 XII) in thous.</i>
miasta	23316,9	1165,5	5,0		<i>urban areas</i>
wieś	14798,8	5267,3	3,6		<i>rural areas</i>
w tym kobiety	19704,1	8703,2	4,4		<i>of which females</i>
Ludność na 1 km ² powierzchni ogólnej (stan w dniu 31 XII)	122	74	x		<i>Population per 1 km² of total area (as of 31 XII)</i>
Ludność w wieku nieprodukcyjnym na 100 osób w wieku produkcyjnym (stan w dniu 31 XII)	55	52	x		<i>Non-working age population per 100 persons of working age (as of 31 XII)</i>
Przyrost naturalny na 1000 ludności	0,3	0,8	x		<i>Natural increase per 1000 population</i>
Saldo migracji wewnętrznych i zagranicznych na pobyt stały na 1000 ludności	-0,5	-1,0	x		<i>Internal and international net migration for permanent residence per 1000 population</i>
RYNEK PRACY. WYNAGRODZENIA LABOUR MARKET. WAGES AND SALARIES					
Pracujący ^a (stan w dniu 31 XII) w tys.	13457,0	519,6	3,9		<i>Employed persons^a (as of 31 XII) in thous.</i>
Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w zł	2672,58	2393,93	89,6		<i>Average monthly gross wages and salaries in zł</i>
Bezrobotni zarejestrowani (stan w dniu 31 XII) w tys.	1746,6	103,2	5,9		<i>Registered unemployed persons (as of 31 XII) in thous.</i>
Stopa bezrobocia rejestrowanego (stan w dniu 31 XII) w %	11,2	16,4	x		<i>Registered unemployment rate (as of 31 XII) in %</i>
INFRASTRUKTURA KOMUNALNA. MIESZKANIA MUNICIPAL INFRASTRUCTURE. DWELLINGS					
Długość sieci rozdzielczej (stan w dniu 31 XII) w km:					<i>Distribution system (as of 31 XII) in km:</i>
wodociągowej (bez magistralnej)	257060,0	8522,1	3,3		<i>water-line (excluding main)</i>
kanalizacyjnej ^b	89505,8	4725,4	5,3		<i>sewerage^b</i>
gazowej	108750,0	4835,4	4,4		<i>gas-line</i>
Zasoby mieszkaniowe ^c (stan w dniu 31 XII)					<i>Dwellings stocks^c (as of 31 XII)</i>
mieszkania: w tysiącach	12993,7	585,5	4,5		<i>dwellings: in thousands</i>
na 1000 ludności	340,9	346,0	101,5		<i>per 1000 population</i>
izby: w tysiącach	48039,3	2160,8	4,5		<i>rooms: in thousands</i>
na 1000 ludności	1260,4	1276,8	101,3		<i>per 1000 population</i>
powierzchnia użytkowa mieszkań: w tysiącach m ²	907225,1	38800,6	4,3		<i>usable floor space of dwellings: in thousands m²</i>
na 1000 ludności w m ²	23801,9	22928,1	96,3		<i>per 1000 population in m²</i>
Mieszkania oddane do użytkowania: w tysiącach	133,7	6,5	4,9		<i>Dwellings completed: in thousands</i>
na 1000 ludności:					<i>per 1000 population:</i>
mieszkania	3,5	3,8	108,6		<i>dwellings</i>
izby	15,3	14,8	96,7		<i>rooms</i>
powierzchnia użytkowa mieszkań w m ²	370,4	360,3	97,3		<i>usable floor space of dwellings in m²</i>

^a Według faktycznego miejsca pracy i rodzaju działalności; z pracującymi w gospodarstwach indywidualnych w rolnictwie (dane szacunkowe). ^b Oraz kolektory. ^c Na podstawie bilansu zasobów mieszkaniowych.

^a By actual workplace and kind of activity; with the employed persons on private farms in agriculture (estimated data)
^b And collectors. ^c Based on balances of dwelling stocks.

I. WOJEWÓDZTWO NA TLE KRAJU W 2007 R. (cd.)

VOIVODSHIP AGAINST THE BACKGROUND OF THE COUNTRY IN 2007 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	Polska <i>Poland</i>	Województwo <i>Voivodship</i>		SPECIFICATION
	ogółem <i>total</i>		Polska = 100 <i>Poland = 100</i>	
EDUKACJA ^a I WYCHOWANIE – stan na początku roku szkolnego <i>EDUCATION^a – as of beginning of the school year</i>				
Uczniowie w szkołach ^b w tys.:				<i>Pupils and students in schools^b in thous.:</i>
podstawowych ^c	2375,2	105,0	4,4	<i>primary^c</i>
gimnazjach	1453,2	64,5	4,4	<i>lower secondary</i>
zasadniczych zawodowych ^d	243,5	10,3	4,2	<i>basic vocational^d</i>
liceach ogólnokształcących ^e	715,3	30,3	4,2	<i>general secondary schools^e</i>
liceach profilowanych	110,5	3,3	3,0	<i>specialized secondary schools</i>
technikach ^f	549,4	23,1	4,2	<i>technical secondary schools^f</i>
artystyczne ogólnokształcące ^g	13,2	0,6	4,5	<i>general art^g</i>
policealnych	301,6	11,6	3,8	<i>post-secondary</i>
Dzieci w placówkach wychowania przedszkolnego ^h :				<i>Children attending pre-primary edu- cation establishments^h:</i>
w tys.	871,9	36,4	4,2	<i>in thous.</i>
na 1000 dzieci w wieku 3–6 lat	594	557	x	<i>per 1000 children aged 3–6</i>

OCHRONA ZDROWIA I OPIEKA SPOŁECZNA – stan w dniu 31 XII
HEALTH CARE AND SOCIAL WELFARE – as of 31 XII

Pracownicy medyczni:				<i>Medical personnel:</i>
lekarze ⁱ	78229	3476	4,4	<i>doctorsⁱ</i>
dentyści	12930	833	6,4	<i>dentists</i>
pielęgniarki ^k	181895	7262	4,0	<i>nurses^k</i>
Zakłady opieki zdrowotnej ambula- toryjnej	14206	661	4,7	<i>Health care institutions out-patient care</i>
Szpitala ogólne	746	35	4,7	<i>General hospitals</i>
Łóżka w szpitalach ogólnych w tys.	174,2	7,7	4,4	<i>Beds of general hospital in thous.</i>
Apteki ^l	10632	423	4,0	<i>Pharmacies^l</i>

a Patrz uwagi ogólne działu „Edukacja i wychowanie”, ust. 1 i 2 na str. 181. *b* Bez szkół dla dorosłych, z wyjątkiem szkół policealnych. *c* Bez dzieci w wieku 6 lat objętych edukacją w oddziałach przedszkolnych przy szkołach podstawowych i przedszkolach. *d* Łącznie ze szkołami specjalnymi ponadgimnazjalnymi przysposabiającymi do pracy. *e* Łącznie z uzupełniającymi liceami ogólnokształcącymi. *f* Łącznie z uzupełniającymi technikami. *g* Dające uprawnienia zawodowe. *h* W przedszkolach i oddziałach przedszkolnych przy szkołach podstawowych. *i* Łącznie z lekarzami odbywającymi staż. *k* Łącznie z magistrami pielęgniarstwa, bez pielęgniarek o niepełnych kwalifikacjach (w tym bez asystentek pielęgniarstwa). *l* Bez aptek w stacjonarnych zakładach opieki zdrowotnej.

a See general notes to the chapter “Education”, item 1 and 2 on page 181. *b* Excluding schools for adult, excluding post-secondary schools. *c* Excluding children aged 6 attending pre-primary sections of primary schools and nursery schools. *d* Including special job schools. *e* Including supplementary general schools. *f* Including supplementary technical schools. *g* Leading to professional certification. *h* In nursery school and pre-primary sections of primary schools. *i* Doctors include interns. *k* Include master nurses, excluding nurses with incomplete qualification. *l* Excluding pharmacies in in-patient health care facilities.

I. WOJEWÓDZTWO NA TLE KRAJU W 2007 R. (cd.)
VOIVODSHIP AGAINST THE BACKGROUND OF THE COUNTRY IN 2007 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	Polska <i>Poland</i>		Województwo <i>Voivodship</i>		SPECIFICATION
	ogółem <i>total</i>		Polska = 100 <i>Poland = 100</i>		
KULTURA. TURYSTYKA CULTURE. TOURISM					
Biblioteki publiczne (łącznie z filiami; stan w dniu 31 XII)	8489	379	4,5		<i>Public libraries (including branches; as of 31 XII)</i>
Księgozbiór bibliotek publicznych (stan w dniu 31 XII) w tys. wol. . .	135558,2	7057,4	5,2		<i>Public library collections (as of 31 XII) in thous. vol.</i>
Muzea (stan w dniu 31 XII)	720	24	3,3		<i>Museums (as of 31 XII)</i>
Zwiedzający muzea i wystawy w tys.	20438,3	432,7	2,1		<i>Museum and exhibition visitors in thous.</i>
Kina stałe (stan w dniu 31 XII)	496	26	5,2		<i>Fixed cinemas (as of 31 XII)</i>
Widzowie w kinach stałych w tys.	33781,9	1496,0	4,4		<i>Audience in fixed cinemas in thous.</i>
Turystyczne obiekty zbiorowego zakwaterowania w tys.:	6,7	0,8	12,6		<i>Collective tourist accommodation establishments in thous.:</i>
miejsca noclegowe (stan w dniu 31 VII)	582,1	109,0	18,7		<i>number of beds (as of 31 VII)</i>
korzystający z noclegów	18947,2	1672,3	8,8		<i>tourists accommodated</i>
ROLNICTWO I LEŚNICTWO AGRICULTURE AND FORESTRY					
Użytki rolne ^a (stan w czerwcu) w tys. ha	16177,1	1019,7	6,3		<i>Agricultural land ^a (as of June) in thous. ha</i>
w tym:					<i>of which:</i>
grunty orne	11869,1	776,1	6,5		<i>arable land</i>
sady (łącznie ze szkółkami drzew i krzewów owocowych)	336,8	15,4	4,6		<i>orchards (including nurseries)</i>
łąki i pastwiska trwałe	3271,2	140,8	4,3		<i>permanent meadows and pastures</i>
Powierzchnia zasiewów (stan w czerwcu) w tys. ha:					<i>Sown area (as of June) in thous. ha:</i>
zboża ogółem	8352,9	507,7	6,1		<i>total cereals</i>
ziemniaki	569,6	24,6	4,3		<i>potatoes</i>
warzywa gruntowe	217,1	5,0	2,3		<i>field vegetables</i>
Zbiory w tys. t:					<i>Production in thous. t:</i>
zboża ogółem	27142,8	1694,1	6,2		<i>total cereals</i>
ziemniaki	11791,1	502,1	4,3		<i>potatoes</i>
warzywa gruntowe	4986,6	119,4	2,4		<i>field vegetables</i>
Plony z 1 ha w dt:					<i>Yields per 1 ha in dt:</i>
zboża ogółem	32,5	33,4	102,8		<i>total cereals</i>
ziemniaki	207	204	98,6		<i>potatoes</i>
Powierzchnia lasów (stan w dniu 31 XII) w tys. ha	9048,4	800,0	8,8		<i>Forest areas (as of 31 XII) in thous. ha</i>
PRZEMYSŁ I BUDOWNICTWO INDUSTRY AND CONSTRUCTION					
Produkcja sprzedana przemysłu (ceny bieżące):					<i>Sold production of industry (current prices):</i>
w milionach złotych	884975,2	25619,7	2,9		<i>in million zlotys</i>
na 1 mieszkańca w zł	23218	15135	x		<i>per capita in zł</i>
Sprzedaż produkcji budowlano-montażowej ^b (ceny bieżące):					<i>Sales of construction and assembly production ^b (current prices):</i>
w milionach złotych	118269,2	5404,4	4,6		<i>in million zlotys</i>
na 1 mieszkańca w zł	3103	3193	102,9		<i>per capita in zł</i>

^a Według granic administracyjnych; bez gruntów niestanowiących gospodarstw rolnych. ^b Zrealizowanej przez podmioty budowlane – według miejsca wykonywania robót.

^a By administrative borders; excluding non-farm land. ^b Realized by construction units – by place of performing works.

I. WOJEWÓDZTWO NA TLE KRAJU W 2007 R. (cd.)
VOIVODSHIP AGAINST THE BACKGROUND OF THE COUNTRY IN 2007 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	Polska <i>Poland</i>		Województwo <i>Voivodship</i>		SPECIFICATION
	ogółem <i>total</i>		Polska = 100 <i>Poland = 100</i>		
TRANSPORT. ŁĄCZNOŚĆ – stan w dniu 31 XII TRANSPORT. COMMUNICATIONS – as of 31 XII					
Drogi publiczne o twardej nawierzchni (miejskie i zamiejskie) w km	258910	13115	5,1		<i>Hard surface public roads (urban and non-urban) in km</i>
w tym o nawierzchni ulepszonej w %	90,0	90,6	x		<i>of which improved in %</i>
Samochody zarejestrowane w tys. szt:					<i>Registered cars in thous. units:</i>
osobowe	14588,7	570,6	3,9		<i>passenger cars</i>
ciężarowe i ciągniki siodłowe	2520,5	96,6	3,8		<i>lorries and road tractors</i>
Placówki pocztowe	8485	428	5,0		<i>Post offices</i>
Telefoniczne łącza główne ^a :					<i>Fixed main line ^a:</i>
w tysiącach	10243	454,3	4,4		<i>in thousands</i>
na 1000 ludności	268,7	268,5			<i>per 1000 population</i>
w tym standardowe łącza główne	8970,3	392,4	4,4		<i>of which standard main line</i>
HANDEL – stan w dniu 31 XII TRADE – as of 31 XII					
Sklepy	371364	20516	5,5		<i>Shops</i>
Liczba ludności na 1 sklep	103	82	x		<i>Population per shop</i>
FINANSE PUBLICZNE PUBLIC FINANCE					
Budżety gmin ^b					<i>Budgets of gminas ^b</i>
Dochody:					<i>Revenue:</i>
w milionach złotych	57003,1	2856,8	5,0		<i>in million zlotys</i>
na 1 mieszkańca w zł	2247	2515	x		<i>per capita in zl</i>
Wydatki:					<i>Expenditure:</i>
w milionach złotych	56074,1	2779,1	5,0		<i>in million zlotys</i>
na 1 mieszkańca w zł	2210	2447	x		<i>per capita in zl</i>
Budżety miast na prawach powiatu					<i>Budgets of cities with powiat status</i>
Dochody:					<i>Revenue:</i>
w milionach złotych	46873,4	1675,8	3,6		<i>in million zlotys</i>
na 1 mieszkańca w zł	3678	3010	x		<i>per capita in zl</i>
Wydatki:					<i>Expenditure:</i>
w milionach złotych	45877,1	1595,4	3,5		<i>in million zlotys</i>
na 1 mieszkańca w zł	3599	2865	x		<i>per capita in zl</i>
Budżety powiatów					<i>Budgets of powiats</i>
Dochody:					<i>Revenue:</i>
w milionach złotych	16154,8	845,6	5,2		<i>in million zlotys</i>
na 1 mieszkańca w zł	637	744	x		<i>per capita in zl</i>
Wydatki:					<i>Expenditure:</i>
w milionach złotych	16069,6	821,8	5,1		<i>in million zlotys</i>
na 1 mieszkańca w zł	633	723	x		<i>per capita in zl</i>
Budżety województw					<i>Budgets of voivodships</i>
Dochody:					<i>Revenue:</i>
w milionach złotych	11348,9	485,8	4,3		<i>in million zlotys</i>
na 1 mieszkańca w zł	298	287	x		<i>per capita in zl</i>
Wydatki:					<i>Expenditure:</i>
w milionach złotych	11092,2	452,2	4,1		<i>in million zlotys</i>
na 1 mieszkańca w zł	291	267	x		<i>per capita in zl</i>

^a Dane dotyczą operatorów telekomunikacyjnych sieci publicznej. ^b Bez dochodów i wydatków gmin mających różny status miasta na prawach powiatu.

^a Data concern operators of the public telecommunication network. ^b Excluding revenue and expenditure of gminas which are also cities with powiat status.

I. WOJEWÓDZTWO NA TLE KRAJU W 2007 R. (dok.)

VOIVODSHIP AGAINST THE BACKGROUND OF THE COUNTRY IN 2007 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	Polska <i>Poland</i>		Województwo <i>Voivodship</i>		SPECIFICATION
	ogółem <i>total</i>		Polska = 100 <i>Poland = 100</i>		
	INWESTYCJE. ŚRODKI TRWAŁE INVESTMENTS. FIXED ASSETS				
Nakłady inwestycyjne (ceny bieżące):					<i>Investment outlays (current prices):</i>
w milionach złotych	191713,6	6941,0	3,6		<i>in million zlotys</i>
na 1 mieszkańca w zł	5030	4100	81,5		<i>per capita in zł</i>
Wartość brutto środków trwałych (stan w dniu 31 XII; bieżące ceny ewidencyjne):					<i>Gross value of fixed assets (as of 31 XII; current book-keeping prices):</i>
w milionach złotych	2061215,1	88301,4	4,3		<i>in million zlotys</i>
na 1 mieszkańca w zł	54078	52179	x		<i>per capita in zł</i>
RACHUNKI REGIONALNE W 2006 R. REGIONAL ACCOUNTS IN 2006					
Produkt krajowy brutto (ceny bieżące):					<i>Gross domestic product (current prices):</i>
w milionach złotych	1060031	42887	4,0		<i>in million zlotys</i>
na 1 mieszkańca w zł	27799	25324	x		<i>per capita in zł</i>
Wartość dodana brutto (ceny bieżące):					<i>Gross value added (current prices):</i>
w milionach złotych	931179	37674	4,0		<i>in million zlotys</i>
na 1 pracującego w zł	70696	73570	x		<i>per 1 employed person in zł</i>
Nominalne dochody do dyspozycji brutto w sektorze gospodarstw domowych:					<i>Gross nominal disposable income in the households sector:</i>
w milionach złotych	690549	30876	4,5		<i>in million zlotys</i>
na 1 mieszkańca w zł	18109	18231	x		<i>per capita in zł</i>
PRYWATYZACJA. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ PRIVATIZATION. ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY					
Przedsiębiorstwa państwowe objęte procesem prywatyzacji ^a	5710	269	4,7		<i>State owned enterprises included in the privatization process ^a</i>
skomercjalizowane	1622	55	3,4		<i>commercialized</i>
objęte prywatyzacją bezpośrednią	2174	122	5,6		<i>included in direct privatization</i>
w tym sprywatyzowane	2089	122	5,8		<i>of which privatized</i>
poddane likwidacji	1914	92	4,8		<i>subject to liquidation</i>
w tym zlikwidowane	1044	65	6,2		<i>of which liquidated</i>
Podmioty gospodarki narodowej ^b zarejestrowane w rejestrze REGON (stan w dniu 31 XII) . . .	3685608	210750	5,7		<i>Entities of the national economy ^b recorded in the REGON register (as of 31 XII)</i>
sektor publiczny	139505	8538	6,1		<i>public sector</i>
sektor prywatny	3546103	202212	5,7		<i>private sector</i>

^a W okresie od 1 VIII 1990 r. do 31 XII 2006 r.; bez państwowych przedsiębiorstw gospodarki rolnej włączonych do Zásobu Własności Rolnej Skarbu Państwa. ^b Bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne.

^a From 1 VIII 1990 to 31 XII 2006; excluding state farms incorporated into the Agricultural Property Stock of the State Treasury. ^b Excluding persons tending private farms.

U w a g a :

Przeliczeń danych na 1 mieszkańca (1000 ludności itp.) za lata 2000 i 2001 dokonano przy przyjęciu skorygowanej

N o t e :

Calculations of data per capita (1000 population, etc.) for 2000 and 2001 are based on the revised number of population,

**II. WAŻNIEJSZE DANE O WOJEWÓDZTWIE
MAJOR DATA ON THE VOIVODSHIP**

Lp.	WYSCZEGÓLNIENIE	2000	2001	2002	2003
POWIERZ AR					
1.	Powierzchnia w km ² (stan w dniu 31 XII)	22902	22902	22902	22896
STAN I OCHRONA ENVIRONMENTAL					
2.	Grunty zdewastowane i zdegradowane wymagające rekultywacji i zagospodarowania (stan w dniu 31 XII) w ha	3163	3075	3229	3236
3.	Pobór wody – w % poboru ogółem – na cele: produkcyjne ^a (poza rolnictwem, łowiectwem i leśnictwem; rybactwem)	91,5	92,0	92,4	92,4
4.	eksploatacji sieci wodociągowej ^b	7,1	7,2	7,1	7,1
Zużycie wody na 1 km ² w dam ³ :					
5.	na potrzeby gospodarki narodowej i ludności	73,3	68,4	67,3	66,9
6.	do produkcji przemysłowej	67,4	63,3	62,7	62,6
7.	Ścieki przemysłowe i komunalne oczyszczane w % wymagających oczyszczania ^c	78,7	81,0	82,8	82,3
8.	Ścieki przemysłowe i komunalne nieoczyszczane na 1 km ² w dam ³	1,3	1,1	0,9	0,9
9.	Ludność korzystająca ^d z oczyszczalni ścieków w % ogółu ludności	56,8	57,3	57,8	59,0
Emisja przemysłowych zanieczyszczeń powietrza z zakładów szczególnie uciążliwych dla czystości powietrza na 1 km ² w t:					
10.	pyłowych	0,3	0,3	0,3	0,2
11.	gazowych (bez dwutlenku węgla)	3,5	3,2	2,6	1,8
Redukcja przemysłowych zanieczyszczeń powietrza z zakładów szczególnie uciążliwych dla czystości powietrza w % zanieczyszczeń wytworzonych:					
12.	pyłowych	98,8	98,8	98,6	98,9
13.	gazowych (bez dwutlenku węgla)	17,2	20,9	35,1	48,1
14.	Odpady (z wyłączeniem odpadów komunalnych) ^e wytworzone (w ciągu roku) na 1 km ² w t	231,4	218,0	188,6	230,5
15.	Odpady komunalne zebrane (w ciągu roku) przez zakłady oczyszczania ^f na 1 mieszkańca w kg	523	375	358	332
Nakłady na środki trwałe ^g (ceny bieżące) – w % nakładów ogółem – na:					
16.	ochronę środowiska	10,8	8,3	7,2	5,5
17.	gospodarkę wodną	1,0	1,0	0,8	1,3
Powierzchnia o szczególnych walorach przyrodniczych prawnie chroniona (stan w dniu 31 XII):					
18.	w % powierzchni ogólnej	20,2	20,5	20,5	20,5
19.	na 1 mieszkańca w m ²	2721	2758	2765	2768
BEZPIECZEŃSTWO PUBLIC					
Przestępstwa stwierdzone w zakończonych postępowaniach przygotowawczych:					
20.	w liczbach bezwzględnych	72342	79487	72593	68512
21.	na 10 tys. ludności	417,4	458,2	427,4	403,7
22.	Wskaźnik wykrywalności sprawców przestępstw stwierdzonych w %	47,1	50,3	51,6	50,1

^a Z ujęć własnych. ^b Pobór wody na ujęciach przed włączeniem do sieci. ^c Odprowadzone do wód (do 2002 r. – do wód *f* Dane szacunkowe. *g* Do 2001 r. określane jako nakłady inwestycyjne, w latach 2002-2005 – jako wydatki inwestycyjne.

^a From own intakes. ^b Water withdrawal by intakes before entering the water system. ^c Discharged into waters (until *f* Estimated data. *g* Until 2001 defined as investment outlays, in years 2002-2005 as outlays on fixed assets.

liczby ludności uwzględniającej wyniki Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2002.

which considers the results of Population and Housing Census of 2002.

2004	2005	2006	2007	SPECIFICATION	No.
CHNIA EA					
22896	22896	22892	22892	Area in km ² (as of 31 XII)	1.
ŚRODOWISKA PROTECTION					
3142	3094	3083	3070	Devastated and degraded land requiring reclamation and management (as of 31 XII) in ha	2.
Water withdrawal – in % of total withdrawal – for purposes of:					
92,8	91,9	94,0	93,1	production ^a (excluding agriculture, hunting and forestry; fishing)	3.
6,8	7,0	5,5	5,9	exploitation of water-line system ^b	4.
Consumption of water per 1 km ² in dam ³ :					
65,7	64,1	82,2	73,9	for needs of the national economy and population	5.
61,5	59,7	78,1	69,6	for industrial production	6.
Industrial and municipal waste water treated in % of requiring treatment ^c					
82,1	83,1	84,6	84,9	Industrial and municipal waste water untreated per 1 km ² in dam ³	8.
0,9	0,9	0,8	0,8	Population using ^d waste water treatment plants in % of total population	9.
59,4	59,8	60,4	60,4	Emission of industrial air pollutants by plants generating substantial air pollution per 1 km ² in t:	
0,2	0,2	0,2	0,2	particulates	10.
1,8	1,7	2,1	2,1	gases (excluding carbon dioxide)	11.
Reduction of industrial air pollutants by plants generating substantial air pollution in % of pollutants produced:					
98,8	98,5	98,8	98,9	particulates	12.
47,6	46,5	44,7	40,7	gases (excluding carbon dioxide)	13.
Waste (excluding municipal waste) ^e generated (during the year) per 1 km ² in t					
226,3	237,0	304,7	298,8	Municipal waste collected (during the year) by purification plants ^f per capita in kg	15.
312	297	299	310	Outlays on fixed assets ^g (current prices) – in % of total outlays – for:	
5,7	5,9	7,7	6,2	environmental protection	16.
1,3	1,8	2,0	1,9	water management	17.
Legally protected areas possessing unique environmental value (as of 31 XII):					
20,7	20,8	21,3	21,5	in % of total area	18.
2794	2810	2886	2910	per capita in m ²	19.
PUBLICZNE SAFETY					
Ascertained crimes in completed preparatory proceedings:					
67096	64874	60687	57948	in absolute numbers	20.
395,7	382,9	358,3	342,3	per 10 thous. population	21.
50,4	54,4	60,0	65,6	Rate of detectability of delinquents in ascertained crimes in %	22.

powierzchniowych) lub do ziemi. *d* Na podstawie szacunków. *e* Patrz uwagi ogólne działu „Stan i ochrona środowiska“, ust. 8 str. 64.

2002 – into surface waters) or into the ground. *d* Estimated data. *e* See general notes item 8 on page 64.

II. WAŻNIEJSZE DANE O WOJEWÓDZTWIE (cd.)
MAJOR DATA ON THE VOIVODSHIP (cont.)

Lp.	WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2001	2002	2003
					LUD POPULACJA
1.	Ludność (stan w dniu 31 XII)	1697935	1698402	1697718	1696073
2.	miasta	1182979	1181086	1178370	1175287
3.	wieś	514956	517316	519348	520786
4.	z liczby ogółem kobiety	869974	870544	870764	870391
5.	Kobiety na 100 mężczyzn (stan w dniu 31 XII)	105,1	105,2	105,3	105,4
6.	Ludność na 1 km ² powierzchni ogólnej (stan w dniu 31 XII)	74	74	74	74
	Ludność w wieku (stan w dniu 31 XII):				
7.	produkcyjnym	1056257	1069026	1081999	1093408
8.	poprodukcyjnym	226657	229832	231988	233775
9.	Małżeństwa na 1000 ludności	5,3	4,8	4,5	4,6
10.	Rozwody na 1000 ludności	1,4	1,3	1,7	1,7
11.	Urodzenia żywe na 1000 ludności	10,0	9,7	9,3	9,3
12.	Zgony ^b na 1000 ludności	8,9	8,6	8,8	8,8
13.	Przyrost naturalny na 1000 ludności	1,1	1,1	0,5	0,5
14.	Zgony niemowląt na 1000 urodzeń żywych	9,0	8,9	6,7	7,8
	Przeciętna liczba lat dalszego trwania życia w momencie urodzenia:				
15.	mężczyźni	69,0	70,0	69,9	70,1
16.	kobiety	77,5	77,9	78,3	78,5
17.	Saldo migracji wewnętrznych i zagranicznych na pobyt stały na 1000 ludności	-0,4	-0,6	-0,8	-0,9
					RYNEK LABOUR
	Pracujący ^c :				
18.	ogółem: w tys.	571,1	535,6	486,5	474,4
19.	w tym kobiety	271,5	256,8	231,7	226,5
20.	1999 = 100	95,3	89,4	81,2	79,2
21.	na 1000 ludności	336,4	315,3	286,6	279,7
	Z liczby ogółem w %:				
22.	rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo; rybactwo	15,5	16,0	9,7	9,5
23.	przemysł i budownictwo	27,7	27,1	27,8	27,3
24.	usługi rynkowe	38,6	37,8	42,0	42,8
25.	usługi nierynkowe	18,2	19,0	20,5	20,5
26.	pracujący w sektorze prywatnym w tys.	396,8	378,0	331,5	323,0

^a Dane dla lat 2000 i 2001 zostały zweryfikowane; patrz uwagi ogólne do działu „Ludność. Wyznania religijne” ust. 1 na str. 92. z pracującymi w gospodarstwach indywidualnych w rolnictwie (dane szacunkowe).

^a Data for 2000 and 2001 have been revised; see general notes to the chapter „Population. Religious denominations with the employed persons on private farms in agriculture (estimated data).”

2004	2005	2006	2007	SPECIFICATION	No.
NOSĆ ^a					
LATION ^a					
1694865	1694178	1692838	1692271	Population (as of 31 XII)	1.
1174336	1171908	1168265	1165544	urban areas	2.
520529	522270	524573	526727	rural areas	3.
870213	870103	869849	870319	of total females	4.
105,5	105,6	105,7	105,9	Females per 100 males (as of 31 XII)	5.
74	74	74	74	Population per 1 km ² of total area (as of 31 XII)	6.
Population of age (as of 31 XII):					
1102687	1110868	1113868	1115412	working	7.
235239	236979	241519	247153	post-working	8.
4,4	5,0	5,8	6,4	Marriages per 1000 population	9.
2,1	2,2	2,7	2,2	Divorces per 1000 population	10.
9,4	9,5	9,7	10,1	Live births per 1000 population	11.
9,0	9,0	9,3	9,4	Deaths ^b per 1000 population	12.
0,4	0,5	0,4	0,8	Natural increase per 1000 population	13.
7,8	7,1	6,6	7,4	Infant deaths per 1000 live births	14.
Life expectancy at the moment of birth:					
70,3	70,6	70,5	70,6	males	15.
78,5	78,8	79,1	79,2	females	16.
-0,8	-1,0	-1,1	-1,0	Internal and international net migration for permanent residence per 1000 population	17.
PRACY MARKET					
Employed persons ^c :					
476,3	483,8	499,9	519,6	total: in thous.	18.
226,2	230,7	237,6	243,2	of which women	19.
79,5	80,7	83,4	86,7	1999 = 100	20.
281,0	285,6	295,3	307,0	per 1000 population	21.
of total number in %:					
9,4	9,2	9,0	8,8	agriculture, hunting and forestry; fishing	22.
27,7	27,6	28,1	28,7	Industry and construction	23.
42,0	41,9	42,2	42,2	market services	24.
21,0	21,3	20,7	20,3	non-market services	25.
326,4	333,6	349,9	369,9	employed persons in private sector in thous.	26.

^b Łącznie ze zgonami niemowląt. ^c Stan w dniu 31 XII; według faktycznego miejsca pracy i rodzaju działalności;

tons", item 1 on page 92. ^b Including infant deaths. ^c As of 31 XII; by actual workplace and kind of activity;

II. WAŻNIEJSZE DANE O WOJEWÓDZTWIE (cd.)
MAJOR DATA ON THE VOIVODSHIP (cont.)

Lp.	WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2001	2002	2003
RYNEK LABOUR					
	Przeciętne zatrudnienie ^a :				
	w przemyśle:				
1.	w tysiącach	112,0	105,8	93,4	90,6
2.	na 1000 ludności	65,9	62,3	55,0	53,4
	w budownictwie:				
3.	w tysiącach	26,1	24,7	21,4	18,7
4.	na 1000 ludności	15,4	14,5	12,6	11,0
	Bezrobotni zarejestrowani (stan w dniu 31 XII):				
5.	ogółem: w tys.	150,1	175,3	189,6	190,9
6.	1999 = 100	114,7	133,9	144,8	145,8
	z liczby ogółem w %:				
7.	kobiety	56,3	53,9	51,9	52,0
8.	w wieku 24 lat i mniej	26,1	25,3	23,9	22,5
9.	pozostający bez pracy powyżej 12 miesięcy	41,5	46,9	49,7	51,4
10.	Stopa bezrobocia rejestrowanego (stan w dniu 31 XII) w %	20,8	25,8	27,8	28,4

WYNAGRODZENIA. ŚWIADCZENIA
WAGES AND SALARIES.

11.	Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w zł ^b	1741,06	1896,67	1911,13	1990,70
12.	1999 = 100	110,0	119,8	120,8	125,8
13.	w tym: przemysł	1808,40	1943,48	1928,68	1997,97
14.	budownictwo	1522,03	1547,57	1538,82	1564,42
15.	Przeciętna liczba emerytów i rencistów ^c w tys.	357,2	356,8	358,5	359,9
16.	z pozarolniczego systemu ubezpieczeń społecznych	310,0	310,9	313,8	316,3
17.	rolników indywidualnych	47,2	45,9	44,8	43,6
	Przeciętna miesięczna emerytura i renta brutto ^d w zł:				
18.	z pozarolniczego systemu ubezpieczeń społecznych	815,66	904,68	966,32	1015,79
19.	rolników indywidualnych ^e	650,32	733,12	755,24	782,88

^a Łącznie z zatrudnionymi za granicą. ^b Bez wynagrodzeń osób zatrudnionych za granicą. ^c Bez emerytów Wewnętrznych i Administracji oraz Ministerstwo Sprawiedliwości; bez emerytów i rencistów otrzymujących świadczenia Ministerstwo Spraw Wewnętrznych i Administracji oraz Ministerstwo Sprawiedliwości; bez emerytur i rent realizowanych uprawnień do świadczeń z tego funduszu z uprawnieniami do świadczeń z Funduszu Emerytalno-Rentowego; w 2001 r.

^a Including persons employed abroad. ^b Excluding wages and salaries of persons employed abroad. ^c Excluding Administration as well as the Ministry of Justice; excluding retirees and pensioners receiving benefits on the basis of the Interior and Administration as well as the Ministry of Justice; excluding retirement pay and pension execute fits from this fund and to benefits from the Pension Fund; in 2001 including a one-off valorization payment for 2000.

2004	2005	2006	2007	SPECIFICATION	No.
------	------	------	------	---------------	-----

PRACY (dok.)
MARKET (cont.)

				<i>Average paid employment^a :</i>	
				<i>in industry:</i>	
93,1	93,7	96,0	100,3	<i>in thousands</i>	1.
54,9	55,3	56,7	59,3	<i>per 1000 population</i>	2.
				<i>in construction:</i>	
17,0	18,1	19,9	22,0	<i>in thousands</i>	3.
10,1	10,7	11,8	13,0	<i>per 1000 population</i>	4.
				<i>Registered unemployed persons (as of 31 XII):</i>	
182,7	168,8	138,9	103,2	<i>total: in thous.</i>	5.
139,6	129,0	106,1	78,8	<i>1999 = 100</i>	6.
				<i>of total number in %:</i>	
53,0	53,9	56,6	59,6	<i>women</i>	7.
21,0	20,2	18,3	17,3	<i>24 years old and less</i>	8.
51,5	48,7	45,9	40,7	<i>persons without work for more than 12 months</i>	9.
27,5	25,6	21,5	16,4	<i>Registered unemployment rate (as of 31 XII) in %</i>	10.

Z UBEZPIECZEŃ SPOŁECZNYCH
SOCIAL SECURITY BENEFITS

2068,66	2141,09	2225,27	2393,93	<i>Average monthly gross wages and salaries in zł^b</i>	11.
130,7	135,3	140,6	151,3	<i>1999 = 100</i>	12.
2054,47	2102,41	2198,32	2407,72	<i>of which: industry</i>	13.
1599,01	1647,29	1754,59	1907,41	<i>construction</i>	14.
361,6	361,3	362,7	364,5	<i>Average number of retirees and pensioners^c in thous.</i>	15.
319,6	321,3	324,3	327,8	<i>from non-agricultural system of social insurance</i>	16.
42,0	40,0	38,3	36,7	<i>farmers</i>	17.
				<i>Average monthly gross retirement pay and pension^d in zł:</i>	
1060,50	1089,53	1172,20	1212,57	<i>from non-agricultural social security system</i>	18.
804,59	815,88	863,39	877,01	<i>farmers^e</i>	19.

i rencistów, którzy otrzymują świadczenia wypłacane przez Ministerstwo Obrony Narodowej, Ministerstwo Spraw na mocy umów międzynarodowych. *d* Bez emerytur i rent wypłacanych przez Ministerstwo Obrony Narodowej, łącznie z jednorazowym wyrównaniem waloryzacji za 2000 r.

retirees and pensioners, who receive benefits paid by the Ministry of National Defence, the Ministry of the Interior and international agreements. d Excluding retirement pay and pension paid by the Ministry of National Defence, the Ministry under international agreements. e Including payments from the Social Insurance Fund, in the case of a simultaneous right to bene-

II. WAŻNIEJSZE DANE O WOJEWÓDZTWIE (cd.)
MAJOR DATA ON THE VOIVODSHIP (cont.)

Lp.	WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2001	2002	2003
INFRASTRUKTURA KOMUNALNA.					
MUNICIPAL INFRASTRUCTURE.					
	Długość sieci (stan w dniu 31 XII) w km:				
1.	wodociągowej (bez magistralnej)	7173,3	7428,4	7582,7	7767,7
2.	kanalizacyjnej	2990,3	3166,0	3320,2	3784,8
3.	gazowej	3483,5	4383,9	5183,6	7612,9 ^a
	Zużycie w gospodarstwach domowych:				
	wody z wodociągów:				
4.	w hm ³	76,2	72,5	68,3	66,8
5.	na 1 mieszkańca w m ³	44,9	42,7	40,2	39,4
	energii elektrycznej w miastach:				
6.	w GW-h	758,4	770,4	777,1	773,2
7.	na 1 mieszkańca w kW-h	640,5	638,3	660,3	657,0
	gazu z sieci:				
8.	w hm ³	222,8	240,7	231,2	228,1
9.	na 1 odbiorcę w m ³	670,9	763,5	770,9	661,7
	Zasoby mieszkaniowe ^b (stan w dniu 31 XII):				
	mieszkania:				
10.	w tysiącach	520,6	525,9	560,8	566,0
11.	na 1000 ludności	306,6	309,6	330,3	333,7
12.	izby na 1000 ludności	1099,4	1109,7	1214,7	1228,8
	powierzchnia użytkowa mieszkań w m ² :				
13.	na 1000 ludności	18388,6	18628,0	21421,3	21769,1
14.	przeciętna 1 mieszkania	60,0	60,2	64,9	65,2
	Mieszkania oddane do użytkowania:				
	mieszkania:				
15.	w tysiącach	4,1	5,6	4,6	5,6
16.	na 1000 ludności	2,4	3,3	2,7	3,3
17.	izby na 1000 ludności	8,8	11,1	10,6	13,6
	powierzchnia użytkowa mieszkań w m ² :				
18.	na 1000 ludności	195,4	253,1	249,3	338,4
19.	przeciętna 1 mieszkania	80,5	77,1	91,9	102,5

^a Łącznie z siecią przesyłową. ^b Na podstawie bilansów; do 2001 r. - zamieszkane.

^a Including transmission network. ^b Based on balances; until 2001 - inhabited.

2004	2005	2006	2007	SPECIFICATION	No.
MIESZKANIA DWELLINGS					
				<i>Network (as of 31 XII) in km:</i>	
7936,3	8080,0	8348,4	8522,1	<i>water-line (excluding main)</i>	1.
4104,7	4307,0	4568,8	4725,4	<i>sewerage</i>	2.
5074,1 ^a	5183,9 ^a	5860,6	6100,2	<i>gas-line</i>	3.
				<i>Consumption in households:</i>	
				<i>water from water-line systems:</i>	
66,2	65,9	64,9	61,3	<i>in hm³</i>	4.
39,1	38,9	38,3	36,2	<i>per capita in m³</i>	5.
				<i>electricity in urban areas:</i>	
778,6	795,2	810,9	811,0	<i>in GW-h</i>	6.
661,7	678,1	693,0	694,6	<i>per capita in kW-h</i>	7.
				<i>gas from gas-line system:</i>	
217,3	219,5	245,0	236,3	<i>in hm³</i>	8.
627,1	626,6	676,5	652,2	<i>per consumer in m³</i>	9.
				<i>Dwellings stocks ^b (as of 31 XII):</i>	
				<i>dwellings:</i>	
570,4	574,9	579,6	585,5	<i>in thousands</i>	10.
336,6	339,3	342,4	346,0	<i>per 1000 population</i>	11.
1240,0	1251,4	1262,9	1276,8	<i>rooms per 1000 population</i>	12.
				<i>usable floor space of dwellings in m²:</i>	
22027,3	22303,0	22590,1	22928,1	<i>per 1000 population</i>	13.
65,4	65,7	66,0	66,3	<i>average per dwelling</i>	14.
				<i>Dwellings completed:</i>	
				<i>dwellings:</i>	
5,3	5,4	5,1	6,5	<i>in thousands</i>	15.
3,1	3,2	3,0	3,8	<i>per 1000 population</i>	16.
13,0	13,7	11,8	14,8	<i>rooms per 1000 population</i>	17.
				<i>usable floor space of dwellings in m²:</i>	
306,8	333,1	298,0	360,3	<i>per 1000 population</i>	18.
98,3	105,1	98,6	93,9	<i>average per dwelling</i>	19.

II. WAŻNIEJSZE DANE O WOJEWÓDZTWIE (cd.)
MAJOR DATA ON THE VOIVODSHIP (cont.)

Lp.	WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2001	2002	2003
EDUKACJA^a					
EDUCA					
	Uczniowie w szkołach ^b (stan na początku roku szkolnego) w tys.:				
1.	podstawowych	142,4	138,0	133,1	128,0
2.	gimnazjach	53,0	77,0	75,8	74,1
3.	zasadniczych zawodowych ^{c,d}	23,0	14,8	11,5	9,1
4.	liceach ogólnokształcących ^{c,e}	43,9	33,7	33,8	33,2
5.	liceach profilowanych ^f	x	x	4,1	7,6
6.	technikach ^{c,e}	38,9	30,1	26,6	25,9
7.	artystycznych ^g	1,1	1,0	1,1	1,1
8.	policealnych	9,1	9,9	10,2	11,7
	Absolwenci szkół ^b w tys.:				
9.	podstawowych	54,5 ^h	24,7	23,8	23,9
10.	gimnazjów	x	x	24,6	24,7
11.	zasadniczych zawodowych ^{id}	7,6	7,3	6,0	6,0
12.	liceów ogólnokształcących ^j	9,0	9,3	9,9	10,7
13.	liceów profilowanych ^f	x	x	x	x
14.	techników ^k	7,0	7,5	7,8	6,1
15.	artystycznych ^g	0,2	0,2	0,1	0,1
16.	policealnych	3,8	3,6	3,3	3,7
17.	Studenci szkół wyższych ^l (stan w dniu 30 XI) w tys.	92,6	90,3	90,9	89,6
18.	Absolwenci szkół wyższych ^l w tys.	18,1	20,1	19,4	19,1
19.	Uczniowie szkół dla dorosłych (stan na początku roku szkolnego) w tys.	20,4	20,8	21,0	20,7
20.	Absolwenci szkół dla dorosłych w tys.	5,6	6,1	5,5	6,1
	Wychowanie przedszkolne (stan na początku roku szkolnego):				
21.	miejsca w przedszkolach w tys.	29,4	28,8	28,3	28,1
	dzieci w tys.:				
22.	w przedszkolach	29,1	27,1	26,2	25,8
23.	w oddziałach przedszkolnych przy szkołach podstawowych	10,0	9,7	9,3	8,7
24.	Dzieci w przedszkolach (stan na początku roku szkolnego) na 1000 dzieci w wieku 3-6 lat	362	357	360	367

^a Patrz uwagi ogólne działu „Edukacja i wychowanie”, pkt 1 i 2 na str. 181. ^b Bez szkół dla dorosłych, z wyjątkiem szkół -2004/05 – szkół ponadpodstawowych i ponadgimnazjalnych; w roku szkolnym 2005/06 – szkół ponadgimnazjalnych; w pozycji 2004/05 łącznie ze szkołami specjalnymi przysposabiającymi do pracy. ^c Od roku szkolnego 2004/05 łącznie z uzupełniającymi zawodowe. ^d Dane obejmują absolwentów klas: VIII – 25,9 tys. i VI – 28,6 tys. ^e ^f ^g Dane dotyczą szkół ponadpodstawowych łącznie z zawodowych średnich szkół zawodowych. ^h łącznie z filiami, wydziałami zamiejscowymi i punktami konsultacyjnymi, bez szkół resortu

^a See general notes to the Chapter „Education“ item 1 and 2 on page 181. ^b Without schools for adults, except for 2004/05 school years - upper secondary (post-primary) schools and upper secondary schools, in 2005/06 school year - upper secondary schools. ^d Since 2004/05 school year including special job-training schools. ^e Since 2004/05 school year secondary schools. ^g Leading to professional certification. ^h Data include graduates: 8th grade – 25,9 thous. and 6th grade 2004/05 school year. ^k Data concern vocational secondary (post-primary) schools. ^l Including sections, branch and Administration; excluding foreigners.

2004	2005	2006	2007	SPECIFICATION	No.
WYCHOWANIE					
TION ^a					
				<i>Pupils and students in schools^b (as of beginning of the school year) in thous.:</i>	
122,4	116,7	110,8	105,0	<i>primary</i>	1.
72,5	70,1	67,3	64,5	<i>lower secondary</i>	2.
10,3	9,9	9,8	10,3	<i>basic vocational^{cd}</i>	3.
31,4	31,5	31,0	30,3	<i>general secondary^{ce}</i>	4.
10,1	8,2	6,0	3,3	<i>specialized secondary^f</i>	5.
22,7	22,3	23,0	23,1	<i>technical^{ce}</i>	6.
0,7	0,7	0,6	0,6	<i>general art^g</i>	7.
13,3	13,6	13,4	11,6	<i>post-secondary</i>	8.
				<i>Graduates in schools^b in thous.:</i>	
22,9	21,8	21,2	20,2	<i>primary</i>	9.
23,6	22,8	22,6	21,4	<i>lower secondary</i>	10.
2,0	3,2	3,0	2,9	<i>basic vocational^{id}</i>	11.
10,8	10,5	9,9	9,6	<i>general secondary^j</i>	12.
x	3,1	2,9	2,2	<i>specialized secondary^f</i>	13.
8,3	5,7	4,1	4,4	<i>technical^k</i>	14.
0,1	0,1	0,1	0,1	<i>general art^g</i>	15.
3,7	4,2	4,3	3,5	<i>post-secondary</i>	16.
91,7	87,5	84,4	79,7	<i>Students of higher education institutions^l (as of 30 XI) in thous.</i>	17.
18,8	18,8	17,6	17,7	<i>Graduates of higher education institutions^l in thous.</i>	18.
17,9	16,2	14,0	14,6	<i>Students of schools for adults (as of beginning of the school year) in thous.</i>	19.
5,9	5,2	5,0	3,3	<i>Graduates of schools for adults in thous.</i>	20.
				<i>Pre-primary education (as of beginning of the school year):</i>	
27,8	27,6	28,2	36,3	<i>places in nursery schools in thous.</i>	21.
				<i>children in thous.:</i>	
26,0	26,6	27,6	28,5	<i>in nursery schools</i>	22.
8,2	8,3	8,3	7,9	<i>in pre-primary sections in primary schools</i>	23.
379	397	420	439	<i>Children in nursery schools (as of beginning of the school year) per 1000 children aged 3–6</i>	24.

policealnych. *c* Do roku szkolnego 2001/2002 dane dotyczą szkół ponadpodstawowych, w latach szkolnych 2002/03- „technika” – w przypadku szkół ponadpodstawowych dane dotyczą średnich szkół zawodowych. *d* Do roku szkolnego odpowiednio: liceami ogólnokształcącymi i technikami. *f* Dane dotyczą szkół ponadgimnazjalnych. *g* Dających uprawnienia z ponadgimnazjalnymi: *i* – od roku szkolnego 2003/04, *j* – w roku szkolnym 2004/05. *k* Dane dotyczą ponadpodobrony narodowej oraz resortu spraw wewnętrznych i administracji; bez cudzoziemców.

post-secondary schools. c Until 2001/02 school year data concern upper secondary (post-primary) schools, in 2002/03-secondary schools; in the position “technical” – in case of upper secondary (post-primary) schools data concern vocational including respectively supplementary schools: general secondary and technical secondary. *f* Data concern upper 28,6 thous. *i, j* Data concern post-primary schools including upper secondary schools: *i* – since 2003/04 school year. *j* – in departments and consultative units, excluding academies of the Ministry of National Defence and the Ministry of the Interior

II. WAŻNIEJSZE DANE O WOJEWÓDZTWIE (cd.)
MAJOR DATA ON THE VOIVODSHIP (cont.)

Lp.	WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2001	2002	2003
OCHRONA ZDROWIA					
HEALTH CARE					
	Pracownicy medyczni ^{a b} (stan w dniu 31 XII):				
1.	lekarze	3551	3539	3705	3845
2.	lekarze stomatolodzy	629	477	537	786
3.	pielęgniarki	7591	7434	7495	7331
4.	Łóżka w szpitalach ogólnych (stan w dniu 31 XII) na 10 tys. ludności	51,1	49,2	49,3	49,2
5.	Leczeni w szpitalach ogólnych na 10 tys. ludności	1656,1	1783,9	1894,7	1951,7
6.	Zakłady opieki zdrowotnej ambulatoryjnej (stan w dniu 31 XII)	313	317	249	542
7.	Apteki ^d (stan w dniu 31 XII)	321	345	374	393
8.	Liczba ludności na 1 aptekę	5290	4923	4539	4316
	Porady udzielone w zakresie ambulatoryjnej opieki zdrowotnej na 1 mieszkańca:				
9.	lekarskie	5,5	5,3	5,4	5,5
10.	dentystyczne	0,9	0,7	0,8	0,9
11.	Dzieci w żłobkach ^e (stan w dniu 31 XII) na 1000 dzieci w wieku do 3 lat	32,6	31,5	26,6	28,2
KULTURA.					
CULTURE.					
12.	Biblioteki publiczne (łącznie z filiami; stan w dniu 31 XII)	397	390	388	390
13.	Księgozbiór bibliotek publicznych (stan w dniu 31 XII) na 1000 ludności w wol.	4241	4182	4165	4173
14.	Czytelnicy bibliotek publicznych na 1000 ludności	207	203	202	201
	Wypożyczenia księgozbioru z bibliotek publicznych w wol.:				
15.	na 1000 ludności	3924,7	3913,9	3957,8	3950,8
16.	na 1 czytelnika	19,0	19,2	19,6	19,7
17.	Miejsca w teatrach i instytucjach muzycznych (stan w dniu 31 XII) na 1000 ludności	1,97	1,96	1,96	1,97
18.	Widzowie i słuchacze w teatrach i instytucjach muzycznych na 1000 ludności	288	239	242	242
19.	Muzea (stan w dniu 31 XII)	20	20	21	22
20.	Zwiedzający muzea i wystawy na 1000 ludności	324	282	241	280
21.	Kina stałe (stan w dniu 31 XII)	42	39	37	38
22.	Miejsca na widowni w kinach stałych (stan w dniu 31 XII) na 1000 ludności	6,2	5,7	5,5	6,1
23.	Widzowie w kinach stałych na 1000 ludności	480	564	484	494
	Abonenci (stan w dniu 31 XII) na 1000 ludności:				
24.	radiowi	271	269	265	267
25.	telewizyjni	266	264	260	262

^a Od 2001 r. łącznie z indywidualnymi praktykami lekarskimi i pielęgniarskimi zarejestrowanymi w Izbach Lekarskich uczelnia, opieka społeczna, jednostka administracji państwowej lub samorządu terytorialnego albo NFZ. opieki zdrowotnej, np. w szpitalach, w sanatoriach. ^e Łącznie z oddziałami żłobkowymi. ^f Ponadto 1 kino samochodowe, 100

^a Since 2001 including individual medical practices and nurses registered at Chamber of Physicians and facility, units of state or local self-government administration and National Health Fund. ^c Excluding nurses with incomplet sanatoria. ^e Including nursery wards. ^f Moreover 1 car cinema, 100 park places audience: in 2004 in 289, in 2005 in 121,

2004	2005	2006	2007	SPECIFICATION	No.
I OPIEKA SPOŁECZNA					
SOCIAL WELFARE					
				<i>Medical personnel ^{a,b} (as of 31 XII):</i>	
3885	3306	3340	3476	<i>doctors</i>	1.
611	677	749	833	<i>dentists</i>	2.
7294	7056	7036 ^c	7262 ^c	<i>nurses</i>	3.
48,0	46,2	46,3	45,6	<i>Beds in general hospitals (as of 31 XII) per 10 thous. population</i>	4.
1831,4	1844,4	1789,0	1818,7	<i>In-patients in general hospitals per 10 thous. population</i>	5.
551	535	578	661	<i>Health care institutions out patient care (as of 31 XII)</i>	6.
411	425	421	423	<i>Pharmacies ^d (as of 31 XII)</i>	7.
4124	3986	4021	4001	<i>Population per 1 pharmacy</i>	8.
				<i>Consultations provided within the scope of out-patient health care per capita:</i>	
5,7	5,6	5,9	6,4	<i>doctors</i>	9.
0,8	0,7	0,8	0,7	<i>dentists</i>	10.
28,4	30,5	30,9	32,3	<i>Children in nurseries ^e (as of 31 XII) per 1000 children up to age 3</i>	11.
TURYSTYKA					
TOURISM					
387	380	381	379	<i>Public libraries (including branches; as of 31 XII)</i>	12.
4177	4174	4185	4170	<i>Public library collections (as of 31 XII) per 1000 population in vol.</i>	13.
195	189	182	173	<i>Public library borrowers per 1000 population</i>	14.
				<i>Public library loans in vol.:</i>	
3884,1	3680,7	3505,0	3114,1	<i>per 1000 population</i>	15.
20,0	19,5	19,3	18,0	<i>per borrower</i>	16.
1,96	1,95	2,10	1,7	<i>Seats in theatres and music institutions (as of 31 XII) per 1000 population</i>	17.
255	302	279	210	<i>Audience in theatres and music institutions per 1000 population</i>	18.
22	22	23	24	<i>Museums (as of 31 XII)</i>	19.
224	214	200	256	<i>Museum and exhibition visitors per 1000 population</i>	20.
34 ^f	31 ^f	25 ^f	26	<i>Fixed cinemas (as of 31 XII)</i>	21.
6,5	6,1	5,4	5,5	<i>Seats in fixed cinemas (as of 31 XII) per 1000 population</i>	22.
949	712	859	884	<i>Audience in fixed cinemas per 1000 population</i>	23.
				<i>Subscribers (as of 31 XII) per 1000 population:</i>	
267	246	226	219	<i>radio</i>	24.
260	239	220	213	<i>television</i>	25.

i pielęgniarskich. ^b Pracujący bezpośrednio z pacjentem tj. bez osób, dla których głównym miejscem pracy jest ^c Bez pielęgniarek o niepełnych kwalifikacjach (w tym bez asystentek pielęgniarstwa). ^d Bez aptek w stacjonarnych zakładach miejsc parkingowych, widzwowie: w 2004 r. w 289, w 2005 r. w 121, w 2006 r. w 79 samochodach.

^e *Nurses. b Working directly with patient, i.e. excluding persons for whom the main workplace is university, social welfare qualifications (also nurse assistantsts). d Excluding pharmacies in in-patient health care facilities e.g. in hospitals and in 2006 in 79 cars.*

II. WAŻNIEJSZE DANE O WOJEWÓDZTWIE (cd.)
MAJOR DATA ON THE VOIVODSHIP (cont.)

Lp.	WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2001	2002	2003
KULTURA.					
CULTURE.					
1.	Turystyczne obiekty zbiorowego zakwaterowania (stan w dniu 31 VII)	1135	1004	973	1011
2.	w tym hotele.	53	50	56	56
3.	Miejsca noclegowe (stan w dniu 31 VII) na 10 tys. ludności	765,2	684,3	688,5	714,9
4.	Korzystający z noclegów na 1000 ludności.	863,5	804,7	802,3	872,4
ROLNICTWO					
AGRICULTURE					
5.	Użytki rolne ^a (stan w czerwcu) w tys. ha	1089,3	1090,3	1050,9 ^b	1073,5
w tym grunty orne:					
6.	w tysiącach hektarów	864,5	868,3	861,2 ^b	874,7
7.	w % powierzchni ogólnej.	37,7	37,9	37,6	38,2
8.	Powierzchnia zasiewów (stan w czerwcu) w tys. ha	696,3	708,6	603,9 ^b	621,8
w tym w %:					
9.	zboża podstawowe (łącznie z mieszankami zbożowymi)	74,6	74,5	76,7	74,3
10.	w tym: pszenica	30,4	30,6	33,1	31,6
11.	żyto	15,2	14,9	13,7	13,5
12.	ziemniaki	4,8	4,8	3,9	4,1
13.	buraki cukrowe	2,0	2,0	2,3	2,2
Zbiory w tys. t:					
14.	zboża podstawowe (łącznie z mieszankami zbożowymi)	1376,4	1723,1	1621,1	1222,7
15.	w tym: pszenica	695,0	835,7	825,4	603,9
16.	żyto	219,0	272,2	231,0	195,9
17.	ziemniaki	723,0	632,2	514,0	493,5
18.	buraki cukrowe.	532,8	555,1	583,4	500,6
Plony z 1 ha w dt:					
19.	zboża podstawowe (łącznie z mieszankami zbożowymi)	26,5	32,6	35,0	26,5
20.	w tym: pszenica	32,9	38,5	41,3	30,7
21.	żyto	20,6	25,7	27,9	23,3
22.	ziemniaki	218	188	219	192
23.	buraki cukrowe.	378	389	428	366
Zwierzęta gospodarskie:					
bydło (stan w czerwcu):					
24.	w tysiącach sztuk	153,2	134,1	122,6 ^b	115,8
25.	na 100 ha użytków rolnych ^c w szt.	14,2	12,4	12,1 ^b	11,2
trzoda chlewna (stan w końcu lipca):					
26.	w tysiącach sztuk	601,0	586,4	623,7 ^b	698,8
27.	na 100 ha użytków rolnych ^c w szt.	55,6	54,3	61,5 ^b	67,4

^a Według granic administracyjnych; bez gruntów niestanowiących gospodarstw rolnych. ^b Dane Powszechnego gospodarstwa bez gruntów niestanowiących gospodarstw rolnych.

^a By administrative borders; excluding non-farm land. ^b Data of the Agricultural Census as of 20 V. ^c Calculations

2004	2005	2006	2007	SPECIFICATION	No.
TURYSTYKA (dok.)					
TOURISM (cont.)					
914	840	850	848	Collective tourist accommodation establishments (as of 31 VII)	1.
60	64	72	77	of which hotels	2.
638,8	621,1	642,4	643,9	Number of beds (as of 31 VII) per 10 thous. population	3.
886,6	911,5	911,7	987,9	Tourists accommodated per 1000 population	4.
I LEŚNICTWO					
AND FORESTRY					
1081,7	1032,6	1024,8	1019,7	Agricultural land ^a (as of June) in thous. ha	5.
				of which arable land:	
870,8	851,6	847,3	776,1	in thousands hectares	6.
38,0	37,2	37,0	33,9	in % of total area	7.
671,7	691,8	709,2	710,5	Sown area (as of June) in thous. ha	8.
				of which in %:	
72,4	73,2	71,7	69,2	basic cereals (including cereal mixed)	9.
29,4	29,4	28,2	26,2	of which: wheat	10.
14,3	12,8	12,2	12,5	rye	11.
4,0	3,6	3,8	3,5	potatoes	12.
2,1	1,8	1,6	1,6	sugar beets	13.
				Crop production in thous. t:	
1943,4	1775,1	1514,5	1650,1	basic cereals (including cereal mixed)	14.
933,5	865,3	718,4	736,6	of which: wheat	15.
328,6	241,1	211,6	231,7	rye	16.
611,3	497,7	414,4	502,1	potatoes	17.
571,4	549,8	442,6	524,8	sugar beets	18.
				Yields per 1 ha in dt:	
40,0	35,1	29,8	33,6	basic cereals (including cereal mixed)	19.
47,3	42,5	35,9	39,5	of which: wheat	20.
34,2	27,1	24,4	26,2	rye	21.
230	203	155	204	potatoes	22.
399	435	392	474	sugar beets	23.
				Livestock:	
				cattle (as of June):	
101,4	105,1	108,5	113,9	in thousands heads	24.
9,6	10,6	11,0	11,7	per 100 ha of agricultural land ^c in heads	25.
				pigs (end of July):	
747,0	496,8	492,6	503,1	in thousands heads	26.
70,8	50,0	50,0	51,6	per 100 ha of agricultural land ^c in heads	27.

Spisu Rolnego według stanu w dniu 20 V. ^c Do przeliczeń przyjęto użytki rolne według siedziby użytkownika

are based on agricultural land by official residence of the land user excluding non-farm land.

II. WAŻNIEJSZE DANE O WOJEWÓDZTWIE (cd.)
MAJOR DATA ON THE VOIVODSHIP (cont.)

Lp.	WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2001	2002	2003
ROLNICTWO AGRICULTURAL					
	Produkcja na 1 ha użytków rolnych ^a :				
1.	żywcza rzeźnego w przeliczeniu na mięso (łącznie z tłuszczami i podrobami) ^b w kg	115	116	125	143
2.	mleka krowiego w l	242	213	214	212
	Skup produktów rolnych na 1 ha użytków rolnych ^a :				
3.	ziarno zbóż podstawowych (łącznie z mieszankami zbożowymi) w kg	727	806	847	708
4.	ziemniaki w kg	99	102	104	138
5.	buraki cukrowe w kg	493	514	576	483
6.	żywiec rzeźny w przeliczeniu na mięso (łącznie z tłuszczami) ^c w kg	78	90	98	111
7.	mleko krowie w l	127	122	123	130
	Zużycie nawozów w przeliczeniu na czysty składnik na 1 ha użytków rolnych ^{a,d} w kg:				
8.	mineralnych lub chemicznych (łącznie z wieloskładnikowymi)	111,1	117,0	114,0	110,1
9.	wapniowych	140,9	133,1	120,4	123,3
10.	Ciągniki rolnicze (stan w dniu 31 XII) na 100 ha użytków rolnych ^a w szt	3,3	3,3	3,2 ^e	3,1
11.	Powierzchnia gruntów leśnych (stan w dniu 31 XII) w tys. ha	808,4	810,3	813,3	815,4
	Powierzchnia lasów (stan w dniu 31 XII):				
12.	w tysiącach hektarów	785,5	787,3	790,5	792,6
13.	na 1 mieszkańca w ha	0,5	0,5	0,5	0,5
14.	Lesistość (stan w dniu 31 XII) w %	34,3	34,4	34,5	34,6
15.	Pozyskanie drewna (grubizny) na 100 ha powierzchni lasów w m ³	349,6	351,7	356,6	389,6
	Produkcja sprzedana przemysłu:				
16.	w milionach złotych (ceny bieżące)	17428,5	16811,9	15388,4	17682,3
17.	1999 = 100 (ceny stałe)	106,2	98,3	90,4	103,4
18.	na 1 zatrudnionego w zł (ceny bieżące)	155670	158924	164698	195257
19.	na 1 mieszkańca w zł (ceny bieżące)	10267	9897	9061	10420

PRZE
INDU

^a Do przeliczeń przyjęto użytki rolne według siedziby użytkownika gospodarstwa bez gruntów niestanowiących w wadze poubojowej ciepłej. ^c Wołowe, cielęce, wieprzowe, baranie, końskie i drobiowe; w wadze poubojowej ciepłej.

^a Calculations are based on agricultural land by official residence of the land user excluding non-farm land. ^b Beef, mutton, horseflesh and poultry; in post-slaughter warm weight. ^d In farming year. ^e Data of the Agricultural Census as

2004	2005	2006	2007	SPECIFICATION	No.
------	------	------	------	---------------	-----

I LEŚNICTWO (dok.)
AND FORESTRY (cont.)

				<i>Production per 1 ha of agricultural land^a:</i>	
154	147	156	156	<i>animals for slaughter in terms of meat (including fats)^b in kg</i>	1.
209	196	204	211	<i>cows' milk in l</i>	2.
				<i>Procurement of agricultural products per 1 ha of agricultural land^a:</i>	
668	767	720	676	<i>basic cereal grains (including cereal mixed) in kg</i>	3.
109	117	80	100	<i>potatoes in kg</i>	4.
536	553	449	538	<i>sugar beets in kg</i>	5.
110	125	125	126	<i>animals for slaughter in terms of meat (including fats)^c in kg</i>	6.
132	166	161	159	<i>cows' milk in l</i>	7.
				<i>Consumption of fertilizers in terms of pure ingredient per 1 ha of agricultural land^{a,d} in kg:</i>	
110,8	117,8	112,9	119,0	<i>mineral or chemical (including mixed fertilizers)</i>	8.
104,6	90,1	82,3	56,1	<i>lime fertilizers</i>	9.
3,1	3,2	3,2	3,4	<i>Agricultural tractors (as of 31 XII) per 100 ha of agricultural land^a in units</i>	10.
818,1	820,4	822,7	823,8	<i>Forest land (as of 31 XII) in thous. ha</i>	11.
				<i>Forest areas (as of 31 XII):</i>	
795,3	797,5	799,2	800,0	<i>in thousands hectare</i>	12.
0,5	0,5	0,5	0,5	<i>per capita in ha</i>	13.
34,7	34,8	34,9	34,9	<i>Forest cover (as of 31 XII) in %</i>	14.
429,1	397,8	391,7	432,4	<i>Removals (timber) per 100 ha of forest area in m³</i>	15.

MYSŁ
STRY

				<i>Sold production of industry:</i>	
20114,4	21292,5	22202,1	25619,7	<i>in million zlotys (current prices)</i>	16.
113,4	122,4	125,8	139,9	<i>1999 = 100 (constant prices)</i>	17.
216133	227231	231205	25779	<i>per employee in zl (current prices)</i>	18.
11862	12567	13110	15135	<i>per capita in zl (current prices)</i>	19.

gospodarstw rolnych. *b* Wołowe, cielęce, wieprzowe, baranie, końskie, drobiowe, kozie, królicze i dziczyzna; *d* W roku gospodarczym. *e* Dane Powszechnego Spisu Rolnego według stanu w dniu 20 V.

veal, pork, mutton, horseflesh, poultry, goat, rabbit and venison; in post-slaughter warm weight. c Beef, veal, pork, of 20 V.

II. WAŻNIEJSZE DANE O WOJEWÓDZTWIE (cd.)
MAJOR DATA ON THE VOIVODSHIP (cont.)

Lp.	WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2001	2002	2003
BUDOWNI CONSTRU					
Sprzedaż produkcji budowlano-montażowej ^a (ceny bieżące):					
1.	w milionach złotych	3735,0	2991,6	2364,0	3128,3
2.	na 1 mieszkańca w zł	2213	1761	1392	1843
3.	w tym sektor prywatny w % ogółem	98,7	98,5	99,1	98,7
TRANSPORT. ŁĄCZNOŚĆ TRANSPORT. COMMUNICATIONS					
Linie kolejowe eksploatowane normalnotorowe:					
4.	w kilometrach	1386	1224	1280	1222
5.	na 100 km ² powierzchni ogólnej w km	6,1	5,3	5,6	5,3
Drogi publiczne o twardej nawierzchni (miejskie i zamiejskie):					
6.	w kilometrach	12973	12952	13010	13026
7.	na 100 km ² powierzchni ogólnej w km	56,6	56,6	56,8	56,9
Samochody osobowe zarejestrowane:					
8.	w tysiącach sztuk	413,3	415,7	433,1	435,4
9.	na 1000 ludności	243	245	255	257
Placówki pocztowe ^b :					
10.	w liczbach bezwzględnych	407	417	407	401
11.	na 10 tys. ludności	2,4	2,5	2,4	2,4
Telefoniczne łącza główne ^c :					
12.	w tysiącach	523,3	539,4	552,5	565,9
13.	na 1000 ludności	308,3	317,5	325,5	333,6
HAN TRA					
Sprzedaż detaliczna towarów (ceny bieżące):					
14.	w milionach złotych	12319,5	12882,4	13315,3	13968,2
15.	na 1 mieszkańca w zł	7257	7584	7840	8231
FINANSE PUBLIC					
Budżety gmin^d					
Dochody:					
16.	w milionach złotych	1497,5	1583,8	1673,0	1766,0
17.	na 1 mieszkańca w zł	1327	1400	1477	1559
Wydatki:					
18.	w milionach złotych	1584,4	1617,9	1715,0	1769,4
19.	na 1 mieszkańca w zł	1403	1430	1514	1562

^a Zrealizowanej przez podmioty budowlane – według miejsca wykonywania robót. ^b W 2001 łącznie z placówkami gmin mających również status miasta na prawach powiatu.

^a Realized by construction units – by place of performing. ^b In 2001 including telecommunication service offices. are also cities with powiat status.

2004	2005	2006	2007	SPECIFICATION	No.
------	------	------	------	---------------	-----

CTWO
CTION

2955,6	3377,3	4619,5	5404,4	Sales of construction and assembly production ^a (current prices): in million zlotys	1.
1743	1993	2728	3193	per capita in zł	2.
98,3	97,4	98,3	98,6	of which private sector in % of total	3.

– stan w dniu 31 XII
– as of 31 XII

1177	1208	1203	1214	Railway lines operated – standard gauge: in kilometres	4.
5,1	5,3	5,3	5,3	per 100 km ² of total area in km	5.
				Hard surface public roads (urban and non-urban):	
12966	12740	12782	13115	in kilometres	6.
56,6	55,6	55,8	57,3	per 100 km ² of total area in km	7.
				Registered passenger cars:	
467,5	454,9	507,8	570,6	in thousand units	8.
276	268	300,0	337	per 1000 population	9.
				Post offices ^b :	
386	385	395	428	in absolute numbers	10.
2,3	2,3	2,3	2,5	per 10 thous. population	11.
				Fixed main line ^c :	
581,7	520,5	504,5	454,3	in thousands	12.
343,2	307,2	298,0	268,5	per 1000 population	13.

DEL
DE

15148,4	15385,0	15944,4	18725,6	Retail sales (current prices): in million zlotys	14.
8933	9081	9415	11062	per capita in zł	15.

PUBLICZNE
FINANCE

				Budgets of gminas^d	
				Revenue:	
2038,3	2316,6	2560,5	2856,8	in million zlotys	16.
1798	2043	2258	2515	per capita in zł	17.
				Expenditure:	
2064,1	2294,1	2664,6	2779,1	in million zlotys	18.
1821	2023	2350	2447	per capita in zł	19.

usług telekomunikacyjnych. ^c Dane dotyczą operatorów telekomunikacyjnych sieci publicznej. ^d Bez dochodów i wydatków

^c Data concern operators of the public telecommunication network. ^d Excluding revenue and expenditure of gminas which

II. WAŻNIEJSZE DANE O WOJEWÓDZTWIE (cd.)
MAJOR DATA ON THE VOIVODSHIP (cont.)

Lp.	WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2001	2002	2003
FINANSE PUBLIC					
Budżety miast na prawach powiatu					
Dochody:					
1.	w milionach złotych	1076,1	1169,5	1125,1	1028,5
2.	na 1 mieszkańca w zł	1893	2062	1989	1822
Wydatki:					
3.	w milionach złotych	1170,7	1251,8	1202,6	1053,5
4.	na 1 mieszkańca w zł	2059	2207	2126	1867
Budżety powiatów					
Dochody:					
5.	w milionach złotych	663,6	745,0	664,0	598,4
6.	na 1 mieszkańca w zł	588	658	586	528
Wydatki:					
7.	w milionach złotych	670,4	769,2	684,8	617,9
8.	na 1 mieszkańca w zł	594	680	605	546
Budżet województwa					
Dochody:					
9.	w milionach złotych	171,7	231,6	201,5	203,4
10.	na 1 mieszkańca w zł	101	136	119	120
Wydatki:					
11.	w milionach złotych	174,5	229,3	200,7	210,4
12.	na 1 mieszkańca w zł	103	135	118	124
INWESTYCJE. INVESTMENTS.					
Nakłady inwestycyjne ^a (ceny bieżące):					
13.	w milionach złotych	4916,8	4272,1	3899,7	4033,4
14.	na 1 mieszkańca w zł	2896	2515	2297	2378
Udział w nakładach inwestycyjnych (ceny bieżące) w %:					
15.	rolnictwa, łowiectwa i leśnictwa	3,3	3,5	4,1	3,4
16.	przemysłu	32,1	24,1	26,9	33,8
17.	budownictwa	8,4	11,2	9,1	7,6
18.	handlu i napraw ^a	10,3	11,9	13,6	8,3
19.	transportu, gospodarki magazynowej i łączności	14,3	12,6	9,6	9,7
20.	obsługi nieruchomości i firm ^a	15,5	19,0	17,5	17,1

^a Według lokalizacji inwestycji.

^a According to investment location.

2004	2005	2006	2007	SPECIFICATION	No.
PUBLICZNE FINANCE					
Budgets of cities with powiat status					
<i>Revenue:</i>					
1140,9	1345,9	1491,3	1675,8	<i>in million zlotys</i>	1.
2029	2403	2666	3010	<i>per capita in zl</i>	2.
<i>Expenditure:</i>					
1158,7	1322,6	1446,8	1595,4	<i>in million zlotys</i>	3.
2061	2361	2586	2865	<i>per capita in zl</i>	4.
Budgets of powiats					
<i>Revenue:</i>					
677,6	726,4	760,6	845,6	<i>in million zlotys</i>	5.
598	641	671	744	<i>per capita in zl</i>	6.
<i>Expenditure:</i>					
675,7	728,5	796,2	821,8	<i>in million zlotys</i>	7.
596	642	702	723	<i>per capita in zl</i>	8.
Budget of voivodship					
<i>Revenue:</i>					
254,6	272,7	375,1	485,8	<i>in million zlotys</i>	9.
150	161	221	287	<i>per capita in zl</i>	10.
<i>Expenditure:</i>					
235,0	328,3	376,1	452,2	<i>in million zlotys</i>	11.
139	194	222	267	<i>per capita in zl</i>	12.
ŚRODKI TRWAŁE FIXED ASSETS					
<i>Investment outlays^a (current prices):</i>					
4922,5	4797,2	6495,0	6941,0	<i>in million zlotys</i>	13.
2903	2831	3835	4100	<i>per capita in zl</i>	14.
<i>Share in investment outlays (current prices) in %:</i>					
3,4	4,8	3,7	3,9	<i>agriculture, hunting and forestry</i>	15.
38,6	34,1	38,2	36,5	<i>industry</i>	16.
5,6	7,3	8,7	10,3	<i>construction</i>	17.
8,0	7,9	8,5	9,2	<i>trade and repair^d</i>	18.
7,1	6,6	6,9	6,1	<i>transport, storage and communication</i>	19.
18,8	20,2	15,2	15,2	<i>real estate, renting and business activities</i>	20.

II. WAŻNIEJSZE DANE O WOJEWÓDZTWIE (dok.)
MAJOR DATA ON THE VOIVODSHIP (cont.)

Lp.	WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2001	2002	2003
INWESTYCJE.					
INVESTMENTS.					
	Wartość brutto środków trwałych ^a (stan w dniu 31 XII; bieżące ceny ewidencyjne):				
1.	w milionach złotych	65698,3	68806,6	71492,5	74291,5
2.	na 1 mieszkańca w zł	38693	40513	42111	43802
	Udział w wartości brutto środków trwałych (stan w dniu 31 XII; bieżące ceny ewidencyjne) w %:				
3.	rolnictwa, łowiectwa i leśnictwa	9,1	8,7	8,4	8,1
4.	przemysłu	26,6	26,6	25,3	24,9
5.	budownictwa	1,3	1,4	1,6	1,4
6.	handlu i napraw ^Δ	3,6	4,4	4,6	4,4
7.	pośrednictwa finansowego	1,0	1,1	1,2	0,9
8.	obsługi nieruchomości i firm ^Δ	21,9	20,8	21,2	23,0
RACHUNKI					
REGIONAL					
	Produkt krajowy brutto (ceny bieżące):				
9.	w milionach złotych	33599	34411	35234	35477
10.	na 1 mieszkańca w zł	19793	20258	20746	20906
	Wartość dodana brutto (ceny bieżące):				
11.	w milionach złotych	29891	30690	31159	31320
12.	na 1 mieszkańca w zł	17608	18067	18347	18456
	Nominalne dochody do dyspozycji brutto w sektorze gospodarstw domowych: ^b				
13.	w milionach złotych	24379	25872	26292	26578
14.	na 1 mieszkańca w zł	14361	15231	15481	15662
PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ ^c					
ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY ^c					
15.	Ogółem	179915	188311	195282	200626
16.	na 1000 ludności	106,0	110,9	115,0	118,3
17.	Osoby prawne i jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej	35798	38015	39813	41070
18.	1999 = 100	113,1	120,2	125,8	129,8
	w tym:				
19.	przedsiębiorstwa państwowe	145	136	126	114
20.	spółdzielnie	1256	1247	1236	1225
21.	spółki handlowe	7968	8726	9594	10091
22.	w tym z udziałem kapitału zagranicznego	2971	3077	3174	3337
23.	spółki cywilne	15496	14757	14222	14080
24.	Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą	144117	150296	155469	159556
25.	1999 = 100	106,6	111,2	115,0	118,0
26.	na 1000 ludności	84,9	88,5	91,6	94,1

^a Według siedziby jednostki lokalnej. ^b Dane za lata 2000 - 2005 zostały zmienione, patrz uwagi ogólne do działu *a* By seat of local unit. ^c Dane za lata 2000 - 2005 zostały zmienione, patrz uwagi ogólne do działu *a* By seat of local unit. ^c Data for 2000 - 2005 have been changed; see general notes to the chapter „Regional

2004	2005	2006	2007	SPECIFICATION	No.
------	------	------	------	---------------	-----

ŚRODKI TRWAŁE (dok.)
FIXED ASSETS (cont.)

				Gross value of fixed assets ^a (as of 31 XII; current book-keeping prices):	
76848,0	79595,7	82950,8	88301,4	in million zlotys	1.
45342	46982	49001	52179	per capita in zł	2.
				Share in gross value of fixed assets (as of 31 XII, current book-keeping prices) in %:	
8,2	7,8	7,6	7,2	agriculture, hunting and forestry	3.
26,0	25,1	25,1	27,3	industry	4.
1,1	1,4	1,3	1,1	construction	5.
4,2	4,3	4,6	4,7	trade and repair ^d	6.
0,9	0,9	0,8	0,7	financial intermediation	7.
21,8	21,7	22,5	21,6	real estate, renting and business activities	8.

REGIONALNE
ACCOUNTS

				Gross domestic product (current prices):	
38079	40533	42887	x	in million zlotys	9.
22456	23924	25324	x	per capita in zł	10.
				Gross value added (current prices):	
33842	35712	37674	x	in million zlotys	11.
19958	21078	22256	x	per capita in zł	12.
				Gross nominal disposable income in the households sector ^b :	
28427	29520	30876	x	in million zlotys	13.
16764	17423	18231	x	per capita in zł	14.

W REJESTRZE REGON – stan w dniu 31 XII
IN THE REGON REGISTER – as of 31 XII

201956	206776	209478	210750	Total	15.
119,2	122,1	123,7	124,5	per 1000 population	16.
42442	43818	45403	46734	Legal persons and organizational entities without legal personality	17.
134,1	138,5	143,5	147,7	1999 = 100	18.
				of which:	
75	71	62	29	state owned enterprises	19.
1216	1204	1199	1190	co-operatives	20.
10587	11098	11595	12172	commercial companies	21.
3505	3683	3836	3986	of which with foreign capital participation	22.
13963	13886	13857	13990	civil law partner ships	23.
159514	162958	164075	164016	Natural persons conducting economic activity	24.
118,0	120,5	121,4	121,3	1999 = 100	25.
94,1	96,2	96,9	96,9	per 1000 population	26.

„Rachunki regionalne”, ust. 12 na str. 361. *c* Bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne. accounts”, item 12 on page 361. *c* Excluding persons tending private farms in agriculture.

TABL. 1. **POŁOŻENIE GEOGRAFICZNE WOJEWÓDZTWA**
GEOGRAPHIC LOCATION OF THE VOIVODSHIP

WYSZCZEGÓLNIENIE	Gmina <i>Gmina</i>	W stopniach, minutach i sekundach <i>In degrees, minutes and seconds</i>	W km <i>In km</i>	SPECIFICATION
Najdalej wysunięte punkty granicy województwa:				<i>Furthest extended points of the voivodship border:</i>
na północ (szerokość geograficzna północna)	Postomino	54°34'09"	x	<i>in the north (northern geographic latitude)</i>
na południe (szerokość geograficzna północna)	Boleszkowice	52°37'29"	x	<i>in the south (northern geographic latitude)</i>
za zachód (długość geograficzna wschodnia)	Cedynia	14°07'22"	x	<i>in the west (eastern geographic longitude)</i>
na wschód (długość geograficzna wschodnia)	Biały Bór	16°58'45"	x	<i>in the east (eastern geographic longitude)</i>
Rozciągłość:				<i>Extent:</i>
z południa na północ	x	1°56'40"	216,29	<i>from south to north</i>
z zachodu na wschód	x	2°51'23"	192,50	<i>from west to east</i>

Ź r ó d ł o: dane z bazy danych Instytutu Geodezji i Kartografii.

S o u r c e: *data of the Institute of Geodesy and Cartography.*

TABL. 2. **POWIERZCHNIA I GRANICE**
AREA AND BORDERS

WYSZCZEGÓLNIENIE	W liczbach bezwzględnych <i>In absolute numbers</i>	W odsetkach <i>In percent</i>	SPECIFICATION
Powierzchnia w km ²	22892	x	<i>Area in km²</i>
Długość granicy w km	982,9	100,0	<i>Length of border in km</i>
morskiej	188,9	19,2	<i>sea border</i>
lądowej	794,1	80,8	<i>land border</i>
z województwami:			<i>with voivodships:</i>
lubuskim	216,9	22,1	<i>lubuskim</i>
wielkopolskim	197,4	20,1	<i>wielkopolskim</i>
pomorskim	190,9	19,4	<i>pomorskim</i>
państwowa:			<i>national border:</i>
z Niemcami	188,9	19,2	<i>with Germany</i>

Ź r ó d ł o: dane Głównego Urzędu Geodezji i Kartografii.

S o u r c e: *data of the Head Office of Geodesy and Cartography.*

TABL. 3. **UKŁAD PIONOWY POWIERZCHNI**
ELEVATIONS

WYSZCZEGÓLNIENIE	Gmina <i>Gmina</i>	Wzniesienie nad poziom morza w m <i>Elevation above sea level in m</i>	<i>SPECIFICATION</i>
Najwyżej położony punkt	Biały Bór	233	<i>Highest point</i>
Najniżej położony punkt	Stepnica	-3	<i>Lowest point</i>
Najwyżej położona miejscowość – Kierzkowo	Biały Bór	225,0	<i>Highest located town – Kierzkowo</i>
Najniżej położona miejscowość – Dąbki	Dartowo	0	<i>Lowest located town – Dąbki</i>

Ź r ó d ł o: dane Instytutu Geodezji i Kartografii.

S o u r c e: data of the Institute of Geodesy and Cartography.

TABL. 4. **DANE METEOROLOGICZNE**
METEOROLOGICAL DATA

LATA <i>YEARS</i>	Średnia temperatura powietrza w °C <i>Average air temperature in °C</i>	Roczne sumy opadów w mm <i>Total annual precipitation in mm</i>	Średnia prędkość wiatru w m/s <i>Average wind velocity in m/s</i>	Usłonecznienie w h <i>Insolation in h</i>	Średnie zachmurzenie w oktantach ^a <i>Average cloudiness in octants^a</i>	
STACJE METEOROLOGICZNE <i>METEOROLOGICAL STATIONS</i>						
Koszalin	2000	9,7	670	2,9	1780	5,6
	2006	9,2	717	3,2	1976	5,5
	2007	9,5	1013	3,6	1710	5,9
Szczecin	2000	9,9	571	3,4	1637	5,1
	2006	9,9	521	3,8	1732	5,0
	2007	10,3	794	4,1	1639	5,2

^a Stopień zachmurzenia nieba od 0 (niebo bez chmur) do 8 (niebo całkowicie pokryte chmurami).

Ź r ó d ł o: dane Instytutu Meteorologii i Gospodarki Wodnej.

^a Degree of cloudiness from 0 (no clouds) to 8 (total cloud cover).

S o u r c e: data of the Institute of Meteorology and Water Management.

Uwagi ogólne

Dział prezentuje statystyczną charakterystykę problemów zagrożenia i ochrony środowiska oraz gospodarki wodnej.

1. Informacje o **stanie i zmianach w ewidencyjnym przeznaczeniu gruntów** ujmowane są według form władania i grup rejestrowych w oparciu o ewidencję gruntów wprowadzoną rozporządzeniem Ministra Rozwoju Regionalnego i Budownictwa z dnia 29 III 2001 r. w sprawie ewidencji gruntów i budynków (Dz. U. Nr 38, poz. 454).

Dane o **gruntach rolnych i leśnych wyłączonych na cele nierolnicze i nieleśne** dotyczą gruntów, za które pobrano należności i opłaty w trybie ustawy z dnia 3 II 1995 r. o ochronie gruntów rolnych i leśnych (tekst jednolity Dz. U. z 2004 r. Nr 121, poz. 1266), która chroni wszystkie grunty rolne zaliczone do klas bonitacyjnych I–III oraz grunty rolne klas bonitacyjnych IV–VI utworzone z gleb organicznych, nie uwzględnia natomiast gruntów klas V–VI utworzonych z gleb pochodzenia mineralnego. Zgodnie z art. 12a ust. 15 ustawy rada gminy może podjąć uchwałę o objęciu ochroną na jej obszarze również gruntów rolnych zaliczonych do klas bonitacyjnych IV, IVa, IVb utworzonych z gleb pochodzenia mineralnego.

Klasy bonitacyjne użytków rolnych określają jakość użytków rolnych pod względem przydatności do produkcji rolniczej; klasa I oznacza najwyższą wartość rolniczą, klasa VI – najniższą. Grunty przeznaczone pod zalesienia oznaczono symbolami: orne – RZ, pastwiska – PsZ.

2. Dane o **gruntach zdewastowanych i zdegradowanych wymagających rekultywacji i zagospodarowania** dotyczą gruntów, które utraciły całkowicie wartości użytkowe (grunty zdewastowane) oraz gruntów, których wartość użytkowa zmalała w wyniku pogorszenia się warunków przyrodniczych lub wskutek zmian środowiska oraz działalności przemysłowej, a także wadliwej działalności rolniczej (grunty zdegradowane).

Rekultywacja gruntów polega na nadaniu lub przywróceniu gruntom zdegradowanym lub zdewastowanym wartości użytkowych lub przyrodniczych przez właściwe ukształtowanie rzeźby terenu, poprawienie właściwości fizycznych

General notes

Chapter presents statistical characteristics of threats to environment, environment protection and water management.

1. Information regarding the **status and changes in registered land designation** is classified according to ownership ship and register groups, according to a land register as a result of the decree of the Minister of the Ministry of Regional Development and Construction from 29 III 2001 in regard to the registration of land and buildings (Journal of Laws, No. 38, item 454).

Data regarding **agricultural and forest land designated for non-agricultural and non-forest purposes** concern land, for which payments and fees collected, based on to the Law on Agricultural and Forest Land Protection, dated 3 II 1995 (uniform text Journal of Laws 2004 No. 121, item 1266), which protects all agricultural land included in quality classes I–III, as well as agricultural land included in quality classes IV–VI, comprised of organic soils. It does not, however, include land of V–VI quality classes, originating from mineral-derived soils. In accordance with Art. 12a, item 15 of the Law, a gmina council may also resolve to protect agricultural land of IV, IVa, IVb quality classes, originating from mineral-derived soils and located within the gmina.

Quality classes of agricultural land describe the quality of land in terms of value to agricultural production; class I corresponds to the highest agricultural value and class VI to the lowest. Land designated for afforestation is given the following symbols: RZ – for arable land and PsZ – for pastures.

2. Data regarding **devastated and degraded land requiring reclamation and management** concern land which has completely lost its utility value (devastated land) and land, the utility value of which has declined, due to a worsening in natural conditions or environmental changes and industrial activity as well as to inappropriate agricultural practices (degraded land).

Reclamation of land consists in the restoration or assigning a utility or natural value to devastated or degraded land through appropriate landscaping, improving physical and chemical properties, regulating waterways, regenerating

i chemicznych, uregulowanie stosunków wodnych, odtworzenie gleb, umocnienie skarp oraz odbudowanie lub zbudowanie niezbędnych dróg.

Zagospodarowanie gruntów zrekultywowanych polega na wykonaniu odpowiednich zabiegów umożliwiających wykorzystanie tych gruntów dla celów rolniczych, leśnych, komunalnych i innych.

3. Informacje o poborze wody dotyczą:

- 1) w pozycji „na cele produkcyjne (poza rolnictwem, łowiectwem i leśnictwem; rybactwem)” – jednostek organizacyjnych wnoszących opłaty za pobór z ujęć własnych rocznie 5 dam³ i więcej wody podziemnej albo 20 dam³ i więcej wody powierzchniowej lub odprowadzających rocznie 20 dam³ i więcej ścieków;
- 2) w pozycji „nawodnienia w rolnictwie i leśnictwie oraz napełnianie i uzupełnianie stawów rybnych” – jednostek organizacyjnych rolnictwa, leśnictwa i rybactwa zużywających wodę na potrzeby nawadniania gruntów rolnych i leśnych o powierzchni od 20 ha oraz na potrzeby eksploatacji stawów rybnych o powierzchni od 10 ha;
- 3) w pozycji „eksploatacja sieci wodociągowej” – wszystkich jednostek nadzorujących pracę sieci wodociągowej (w tym również spółdzielni mieszkaniowych, spółek wodnych, zakładów uślug wodnych, zakładów pracy itp.).

4. Informacje o ocenie sanitarnej wodociągów oraz o jakości wody pobieranej z tych urządzeń opracowywane są zgodnie z rozporządzeniem Ministra Zdrowia z dnia 19 XI 2002 r. w sprawie wymagań dotyczących jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi (Dz. U. Nr 203, poz. 1718); dane opracowano na podstawie wyników badań terenowo-laboratoryjnych wykonywanych przez stacje sanitarno-epidemiologiczne.

Wodociągi pogrupowano według ich wydajności dobowej. Na podstawie wyników analiz fizykochemicznych i badań bakteriologicznych wyróżnia się **dwie kategorie urządzeń** – dostarczające wodę dobrą tj. odpowiadającą wymaganiom sanitarnym i dostarczające wodę złą tj. niespełniającą tych wymagań.

5. Dane o ściekach dotyczą ścieków odprowadzonych do wód (do 2002 r. – do wód powierzchniowych) lub do ziemi przez jednostki określone w ust. 4, pkt 1) i 3). Do tych samych jednostek odnoszą się dane o **wyposażeniu w oczyszczalnie ścieków**.

soils, strengthening scarps as well as constructing or reconstructing necessary roads.

Development of reclaimed land is based on undertaking appropriate measures, which enable to use that land for agricultural, forest, municipal and other purposes.

3. Information regarding water withdrawal concerns:

- 1) *in the item “for production purposes (excluding agriculture, hunting and forestry; fishing)” – organizational entities making payments for the annual withdrawal of 5 dam³ or more of underground water, or 20 dam³ or more of surface water from their own sources, or discharging 20 dam³ or more of waste water annually;*
- 2) *in the item “irrigation in agriculture, forestry and fishing as well as filling and completing fishponds” – agricultural, forest and fishing organizational entities, consuming water for irrigating agricultural or forest land of 20 ha or more in area, and for the purpose of exploiting fishponds of 10 ha or more in area;*
- 3) *in the item “exploitation water-line system” – all entities responsible for the management of the water-line system (including housing co-operatives, water companies, waterworks and workplaces etc).*

4. Information concerning the sanitary evaluation of waterworks as well as the quality of the water drawn from these facilities data are compiled in accordance with the decree of the Minister of Health, dated 19 XI 2002 regarding the requirements quality of water supplied to the population for consumption (Journal of Laws No. 203, item 1718); data are compiled on the basis of the results of field and laboratory tests conducted by sanitary-epidemiological stations.

Water-line system is divided into groups according to their capacity. On the basis of results of physio-chemical analyses and bacteriological tests, two categories of facilities – supplying good water (i.e., meeting sanitary requirements) and supplying bad water (i.e., not meeting sanitary requirements) are distinguished.

5. Data regarding waste water concern waste water discharged into waters (until 2002 – surface water) or into the ground by entities described in item 4, points 1) and 3). Data regarding **equipment of waste water treatment plants** concerns the same entities.

Jako **ścieki wymagające oczyszczenia** przyjęto wody odprowadzane siecią kanałów lub rowów otwartych bezpośrednio do wód lub do ziemi albo do sieci kanalizacyjnej z jednostek produkcyjnych (łącznie z zanieczyszczonymi wodami z odwadniania zakładów górniczych i chłodniczymi), z innych jednostek oraz z gospodarstw domowych.

Wody chłodnicze są to ścieki o podwyższonej temperaturze powstałe w wyniku użycia wód do celów chłodniczych w procesach technologicznych.

Za **wody chłodnicze niewymagające oczyszczania** uznaje się wody, które spełniają następujące warunki:

- są odprowadzane do wód oddzielnym systemem kanalizacji,
- ilości zanieczyszczeń w wodach chłodniczych po procesie produkcyjnym nie są większe od ilości zanieczyszczeń w wodach pobranych do celów chłodzenia,
- temperatura wód chłodniczych odprowadzonych do jezior oraz ich odpływów nie przekracza $+26^{\circ}\text{C}$, a do pozostałych wód, z wyjątkiem morza terytorialnego, nie przekracza $+35^{\circ}\text{C}$.

Dane o **ściekach oczyszczanych** dotyczą ścieków oczyszczanych mechanicznie, chemicznie, biologicznie oraz z podwyższonym usuwaniem biogenów i odprowadzonych do wód lub do ziemi.

Przez **ścieki oczyszczane mechanicznie** rozumie się ścieki poddane procesowi usuwania jedynie zanieczyszczeń nierozpuszczalnych, tj. ciał stałych i tłuszczy ulegających osadzeniu lub flotacji, przy użyciu krat, sit, piaskowników, odłuszczaczy współpracujących z osadnikami Imhoffa.

Chemiczne oczyszczanie ścieków polega na wytrącaniu niektórych związków rozpuszczalnych względnie ich neutralizacji metodami chemicznymi, takimi jak koagulacja, sorpcja na węglu aktywnym itp.

Biologiczne oczyszczanie ścieków następuje w procesie mineralizacji przez drobnoustroje w środowisku wodnym w sposób naturalny (np. poprzez rolnicze wykorzystanie ścieków, zraszanie pól, stawy rybne) lub w urządzeniach sztucznych (złoża biologiczne, osad czynny) i polega na usuwaniu ze ścieków zanieczyszczeń organicznych oraz związków biogenych i refrakcyjnych.

Podwyższone usuwanie biogenów w ściekach następuje w oczyszczalniach ścieków o wysokoefektywnych technologiach oczyszczania (głównie biologicznych, a także chemicznych) umożliwiających zwiększoną redukcję azotu i fosforu.

Waste water requiring treatment is understood as water discharged by means of open channel or ditch systems directly into waters or into the ground or sewerage system of entities engaged in production (including contaminated drainage water from mines and cooling water), other entities as well as households.

Cooling water comprises waste water with an increased temperature created in the process of using water for cooling purposes during technological processes.

Cooling water not requiring treatment is water which meets the following conditions:

- is discharged in waters by a separate sewerage system,
- the quantity of pollutants in cooling water after the production process is not greater than the amount of pollutants in water withdrawn for cooling purposes,
- the temperature of cooling water discharged into lakes and their inflows does not exceed $+26^{\circ}\text{C}$ as well as other waters, except territorial sea, does not exceed $+35^{\circ}\text{C}$.

Data regarding **treated waste water** concern waste water treated mechanically, chemically, biologically, and with increased biogen removal, discharged into waters or into the ground.

Mechanical treatment of waste water is understood as the process of removing only non-soluble pollutants, i.e., solid bodies and fats subject to settlement or floatation, through the use of grates, filters, grit chambers, grease traps in conjunction with Imhoff tanks.

Chemical treatment of waste water consists in precipitating certain soluble compounds, or their neutralization through chemical methods, such as coagulation, sorption on active carbon, etc.

Biological treatment of waste water occurs through mineralisation processes caused by microorganisms in the natural water environment (e.g. through agricultural use of waste water, field irrigation, fish ponds) or in artificial facilities (bio-filters, activated sludge) and consists in the removal of organic pollutants or biogenous and refractive compounds from waste water.

Increased biogen removal from sewage occurs in treatment plants with highly efficient treatment technologies (mostly biological, and also chemical) allowing for an increased reduction in nitrogen and phosphorus content.

Kilkustopniowe oczyszczanie mechaniczne i biologiczne lub mechaniczno-chemiczno-biologiczne odprowadzanych ścieków zakwalifikowano do wyższego stopnia oczyszczania (biologicznego lub chemicznego).

Dane o **komunalnych oczyszczalniach ścieków** dotyczą oczyszczalni, które oczyszczają ścieki odprowadzone do oczyszczalni siecią kanalizacyjną, niezależnie od formy własności zarówno oczyszczalni jak i sieci kanalizacyjnej, na której oczyszczalnia pracuje. Dane nie dotyczą oczyszczalni przydomowych lub oczyszczających ścieki wyłączone dowożone (czyli oczyszczalni nie pracujących na sieci kanalizacyjnej).

U w a g a. Od 2003 r. komunalne oczyszczalnie chemiczne zakwalifikowano albo do oczyszczalni o podwyższonym stopniu usuwania biogenów, albo do oczyszczalni mechanicznych.

Dane o **ludności korzystającej z oczyszczalni ścieków** podano na podstawie badań Głównego Urzędu Statystycznego w oparciu o szacunek liczby ludności korzystającej z oczyszczalni oczyszczających ścieki z miast i wsi.

6. Informacje o źródłach i wielkości emisji przemysłowych zanieczyszczeń powietrza oraz o stanie wyposażenia i efektach eksploatacji urządzeń do redukcji tych zanieczyszczeń dotyczą jednostek organizacyjnych ustalonych przez Ministra Ochrony Środowiska i Zasobów Naturalnych na podstawie określonej wysokości opłat wniesionych w 1986 r. za roczną emisję substancji zanieczyszczających powietrze według stawek określonych w rozporządzeniu Rady Ministrów z dnia 13 I 1986 r. w sprawie opłat za gospodarcze korzystanie ze środowiska i wprowadzanie w nim zmian (Dz. U. Nr 7, poz. 40) z późniejszymi zmianami.

Ustalona zbiorowość badanych jednostek utrzymywana corocznie, co w zasadzie zapewni porównywalność, może być powiększana jedynie w szczególnych przypadkach, np. o jednostki nowo uruchomione lub rozbudowane o wysokiej skali progowej emisji zanieczyszczeń.

Dane o **emisji pyłów** dotyczą: pyłów ze spalania paliw, pyłów cementowo-wapienniczych i materiałów ogniotrwałych, krzemowych, nawozów sztucznych, węglowo-grafitowych, sadzy oraz innych rodzajów zanieczyszczeń pyłowych.

Dane o **emisji gazów** dotyczą: dwutlenku siarki, tlenku węgla, tlenków azotu, węglowodorów oraz innych rodzajów zanieczyszczeń gazowych (bez dwutlenku węgla).

A few steps treatment, mechanical and biological or mechanical, chemical and biological, of discharging waste water was classified as a higher degree of the treatment process (biological or chemical).

Data on municipal waste water treatment plants concern those of them, which are used to treat waste water drained off to treatment plants by sewage systems, regardless of the form of ownership of the plants or sewage systems. Data do not include household sewage plants or treatment plants processing only transported waste water (i.e., waste water treatment plants not working within sewage network).

Note. Since 2003 municipal chemical waste water treatment plants were classified as treatment plants with increased biogen removal from sewage or mechanical treatment plants.

Data concerning the population connected to waste water treatment is given on the basis of surveys of the Central Statistical Office based on estimates of the number of the population connected to urban and rural waste water treatment plants.

6. Information regarding the sources and amounts of industrial atmospheric pollutant emissions as well as the equipment reducing such pollutants and the effects of its utilization concerns organizational entities established by the Minister of the Ministry of Environmental Protection and Natural Resources on the basis of the defined amount of fees borne in 1986 for the annual emission of substances polluting the air, according to rates defined in the decree of the Council of Ministers, dated 13 I 1986, regarding payments for economic use of the environment and modifications to it (Journal of Laws No. 7, item 40) with later amendments.

The established group of surveyed entities maintained annually which, in principle, assures comparability may only be increased in specific cases, e.g. by newly established or expanded entities with a high step scale of pollutant emission.

Data regarding particulate emissions concern: particulates from the combustion of fuels, particulates from cement and lime, fire-resistant materials, silicates, artificial fertilizers, carbon and graphite, soot, as well as other types of particulates.

Data regarding gas emissions concern: sulphur dioxide, carbon monoxide, nitrogen oxides, hydrocarbons, as well as other types of gaseous pollutants (excluding carbon dioxide).

Dane o emisji pyłów i gazów obejmują emisję zorganizowaną oraz niezorganizowaną.

Wielkość emisji z poszczególnych źródeł i poszczególnych rodzajów zanieczyszczeń ustalona została albo na drodze pomiarów, albo na podstawie obliczeń z bilansu surowcowo—paliwowego w oparciu o wskaźniki emisji zanieczyszczeń dla charakterystycznych procesów technologicznych.

7. Odpady oznaczają każdą substancję lub przedmiot należący do jednej z kategorii określonych w załączniku nr 1 do ustawy z dnia 27 IV 2001 r. o odpadach (Dz. U. Nr 62, poz. 628, z późniejszymi zmianami), których posiadacz pozbywa się, zamierza pozbyć się lub do ich pozbycia się jest obowiązany.

Informacje o odpadach za lata 2000 i 2001 opracowane zostały na podstawie klasyfikacji odpadów zgodnej z Europejskim Katalogiem Odpadów, a od 2002 r. zgodnie z katalogiem odpadów opartym o Listę Odpadów wprowadzoną do prawodawstwa Unii Europejskiej z dniem 1 I 2002 r.

Informacje o ilości i rodzajach odpadów dotyczą zakładów, które wytworzyły w ciągu roku powyżej 1 tys. t odpadów lub nagromadziły 1 mln t i więcej odpadów (z wyłączeniem odpadów komunalnych).

Przez **odzysk odpadów** rozumie się wszelkie działania, niestwarzające zagrożenia dla życia, zdrowia ludzi lub dla środowiska, polegające na wykorzystaniu odpadów w całości lub w części, lub prowadzące do odzyskania z odpadów substancji, materiałów lub energii i ich wykorzystania.

Przez **unieszkodliwianie odpadów** rozumie się poddanie odpadów procesom przekształceń biologicznych, fizycznych lub chemicznych w celu doprowadzenia ich do stanu, który nie stwarza zagrożenia dla życia, zdrowia ludzi lub dla środowiska.

Magazynowanie odpadów to czasowe przetrzymywanie lub gromadzenie odpadów przed ich transportem, zaryzykiem lub unieszkodliwianiem.

Przez **odpady składowane** należy rozumieć odpady usunięte na składowiska (wysypiska, hałdy, stawy osadowe) własne zakładów lub obce.

Dane o **odpadach dotychczas składowanych (nagromadzonych)** dotyczą ilości odpadów zdeponowanych na terenach własnych zakładów w wyniku składowania w roku sprawozdawczym i w latach poprzednich.

Przez **zrehabilitowane tereny składowania odpadów** należy rozumieć tereny, których eks-

Data regarding particulate and gas emission include organized and disorganized emission.

The emission volumes of different pollutant types from various sources were estimated through measurements or on the basis of calculations of the raw material and fuel balance, based on pollutant emission indicators for the characteristic technological processes.

7. Waste shall mean any substance or object in one of the categories listed in Annex I to the Act of 27 IV 2001 on Waste (Journal of Laws No. 62, item 628, with later amendments), which the holder thereof discards or intends or is required to discard.

Information regarding waste for the years 2000 and 2001 was compiled on the basis of a classification of waste in accordance with the European Waste Catalogue, since 2002 on the basis of a catalogue of waste, based on List of Waste introduced into legislation of the European Union 1 I 2002.

Information regarding the quantity and type of waste concerns plants which generated over 1 thous. t of waste in the course of the year or accumulated 1 mln t of waste and more (excluding municipal waste).

Recovery of waste shall mean any operations which do not endanger human life and health or the environment, consisting in the use of waste in whole or in part, or leading to extraction and use of substances, materials or energy.

Treatment of waste shall mean the submission of waste to the processes of biological, physical or chemical treatment as a result of which the nature of waste does not pose risks to human life and health or the environment.

Waste storage shall mean temporary waste storage or collection prior to its transport, recovery to treatment.

Landfilled waste is understood as waste transferred to landfill areas (landfills, waste dumps, sludge tanks) of the plant generating it or to other areas.

Data regarding landfilled up to now (accumulated) waste concern the quantity of waste deposited on the grounds of the plants generating it as a result depositing it during the reporting and previous years.

Reclaimed waste disposal sites are territories where exploitation had been finished and

ploatacja została zakończona i na których zostały przeprowadzone prace polegające na nadaniu lub przywróceniu im wartości użytkowych lub przyrodniczych poprzez między innymi właściwe ukształtowanie rzeźby terenu, poprawienie właściwości fizycznych i chemicznych, uregulowanie stosunków wodnych.

8. Ochrona przyrody polega na zachowaniu, zrównoważonym użytkowaniu oraz odnawianiu zasobów, tworów i składników przyrody (m. in. dziko występujących oraz objętych ochroną gatunkową roślin, zwierząt i grzybów, zwierząt prowadzących wędrowny tryb życia, siedlisk przyrodniczych); formami ochrony przyrody są: parki narodowe, rezerwy przyrody, parki krajobrazowe, obszary chronionego krajobrazu, stanowiska dokumentacyjne, użytki ekologiczne, zespoły przyrodniczo-krajobrazowe, pomniki przyrody.

Parki narodowe obejmują obszary wyróżniające się szczególnymi wartościami przyrodniczymi, naukowymi, społecznymi, kulturowymi i edukacyjnymi, o powierzchni nie mniejszej niż 1 000 ha, na których ochronie podlegają cała przyroda oraz walory krajobrazowe.

Parki narodowe tworzy się w celu: zachowania różnorodności biologicznej, zasobów, tworów i składników przyrody nieożywionej i walorów krajobrazowych, przywrócenia właściwego stanu zasobów i składników przyrody oraz odtworzenia zniekształconych siedlisk przyrodniczych, siedlisk roślin, siedlisk zwierząt lub siedlisk grzybów.

Rezerwy przyrody obejmują obszary zachowane w stanie naturalnym lub mało zmienionym, ekosystemy, ostoje i siedliska przyrodnicze, a także siedliska roślin, siedliska zwierząt i siedliska grzybów oraz twory i składniki przyrody nieożywionej, wyróżniające się szczególnymi wartościami przyrodniczymi, naukowymi, kulturowymi lub walorami krajobrazowymi.

Parki krajobrazowe obejmują obszary chronione ze względu na wartości przyrodnicze, historyczne i kulturowe oraz walory krajobrazowe w celu zachowania, popularyzacji tych wartości w warunkach zrównoważonego rozwoju.

Obszary chronionego krajobrazu obejmują tereny chronione ze względu na wyróżniający się krajobraz o zróżnicowanych ekosystemach, wartościowe ze względu na możliwość zaspokajania potrzeb związanych z turystyką i wypoczynkiem lub pełnią funkcję korytarzy ekologicznych.

Stanowiska dokumentacyjne są to niewyodrębniające się na powierzchni lub możliwe do wyodrębnienia, ważne pod względem naukowym

where works connected with restoration or assigning utility or natural value such as appropriate landscaping, improving physical and chemical characteristics or regulating waterways were carried out.

8. Nature protection consists in maintaining, sustainable utilisation and renovation of nature resources, object and elements (among others, plants animals and fungi originally existing in environment as well as subjected to species protection, wandering and migratory animals, habitats); forms of nature protection are; national parks, nature reserves, landscape parks, protected landscape areas, documentation sites, ecological areas lands, landscape – nature complexes, monuments of nature.

National parks include protected areas distinguishing by particular natural, scientific, social, cultural and educational values, of the area of at least 1000 ha, where all nature elements and specific landscape features are protected.

National parks are created to: preserve biodiversity, resources, formations and elements of inanimate nature and landscape features, restore a proper state of resources and elements of nature, reconstruct distorted natural habitats, habitats of plants, animals or fungi.

A nature reserves include areas in natural or slightly changed state, ecosystems, refuges and natural habitats. They also protect habitats of plants, animals, fungi and formations and elements of inanimate nature, having essential value for the environmental, scientific, cultural or landscape reasons.

Landscape parks are areas protected because of their natural, historical and cultural values, as well as for landscape features. The aim of landscape park's creation is preservation, popularisation and dissemination of these values in conditions of sustainable development.

Protected landscape areas include areas protected because of distinguishing landscape characterised by various ecosystem types. These areas are to be valuable because of their functions satisfying the needs of tourism and recreation and functions of ecological corridors.

Documentation sites are – not distinguished on the surface or possible to be distinguished, important in scientific and educational terms –

i dydaktycznym, miejsca występowania formacji geologicznych, nagromadzeń skamieniałości lub tworów mineralnych, jaskinie lub schroniska podskalne wraz z namuliskami oraz fragmenty eksploatowanych lub nieczynnych wyrobisk powierzchniowych i podziemnych.

Zespołami przyrodniczo - krajobrazowymi są fragmenty krajobrazu naturalnego i kulturowego zasługujące na ochronę ze względu na ich walory widokowe lub estetyczne.

Użytki ekologiczne są to zasługujące na ochronę pozostałości ekosystemów, mających znaczenie dla zachowania różnorodności biologicznej, jak: naturalne zbiorniki wodne, śródpolne i śródleśne oczka wodne, kępy drzew i krzewów, bagna, torfowiska, wydmy, starorzecza, wychodnie skalne, skarpy, kamieńce, stanowiska rzadkich lub chronionych gatunków itp.

Pomniki przyrody są to pojedyncze twory przyrody żywej i nieożywionej lub ich skupiska o szczególnej wartości przyrodniczej, naukowej, kulturowej, historycznej lub krajobrazowej oraz odznaczające się indywidualnymi cechami, wyróżniającymi je wśród innych tworów, okazałych rozmiarów drzewa, krzewy gatunków rodzimych lub obcych, źródła, wodospady, wywierzyska, skałki, jary, głazy narzutowe oraz jaskinie.

9. Fundusze ekologiczne (Fundusze Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej oraz Fundusz Ochrony Gruntów Rolnych) są to fundusze tworzone z: **opłat za korzystanie ze środowiska** (tj. kwot pieniężnych pobieranych za emisję zanieczyszczeń powietrza, składowanie odpadów, usuwanie drzew lub krzewów oraz za pobór i korzystanie z wód i wprowadzanie ścieków do wód lub do ziemi); **kar za przekroczenia dopuszczalnych norm ekologicznych**; **spłat pożyczek** udzielonych inwestorom oraz **opłat za wyłączenie gruntów rolnych na cele nierolnicze**, a także **innych kwot** ustalonych przez terenowe organy administracji rządowej oraz samorządowej.

10. Dane o wydatkach inwestycyjnych i efektach rzeczowych inwestycji ochrony środowiska i gospodarki wodnej prezentuje się zgodnie z Polską Klasyfikacją Statystyczną Dotyczącą Działalności i Urządzeń Związanych z Ochroną Środowiska, wprowadzoną rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 2 III 1999 r. (Dz. U. Nr 25, poz. 218). Klasyfikacja ta opracowana została na podstawie Międzynarodowej Standardowej Statystycznej Klasyfikacji EKG/ONZ dotyczącej Działalności i Urządzeń Związanych z Ochroną Środowiska i Europejskiego Systemu Zbierania Informacji Ekonomicznych Dotyczących Ochrony Środowiska (SERIEE) wdrożonego przez Unię Europejską,

places of occurrence of geological formations, concentrations of fossils or mineral formations, caves or rock shelters along with silt-covered grounds and fragments of active and closed surface and underground excavations.

Landscape - nature complexes are fragments of natural and cultural landscape that are worth of protection due to their scenic or aesthetic features.

Ecological areas are worth of protection fragments of ecosystems of significant importance for biodiversity, such as natural water reservoirs, field and forest ponds, groups of trees and shrubs, swamps, peatbogs, dunes, old river beds, rock outcrops, scarps, gravel banks, habitats of rare or protected species etc.

Monuments of nature are single objects of animate and inanimate nature of special environmental, scientific, cultural, historical or landscape value and of distinctive individual features such as trees of impressive size, native and alien shrubs, springs, waterfalls, rocks, ravines, erratic blocks and caves.

9. Ecological funds (Environmental Protection and Water Management Funds and Agricultural Land Protection Fund) are funds created from income originating from the: **payments for use of the natural environment**, i.e.: payments collected for releasing air pollutants, landfilling waste, the removal of trees and bushes as well as for the abstraction and use of water and releasing waste water into water or the ground, **finances for transgress of acceptable ecological standards**; **repayments of loans** granted for investors; **payments for designating agricultural land for non-agricultural purposes** as well as **other payments** established by regional divisions of the state and local self-government administration.

10. Data regarding investment expenditures and tangible effects of investments in environmental protection and water management are presented in accordance with the Polish Statistical Classification of Environmental Protection and Facilities, introduced on the basis of the decree of the Council of Ministers, dated 2 III 1999 (Journal of Laws No. 25, item 218). This classification was compiled on the basis of ECE/UN Single European Standard Statistical Classification of Environmental Protection Activities and Facilities as well as with European System for the collection of Economic Information on the Environment (SERIEE), implemented by the European Union.

TABL. 1 /5/.

STAN GEODEZYJNY ^a I KIERUNKI WYKORZYSTANIA POWIERZCHNI WOJEWÓDZTWA

Stan w dniu 1 I

GEODESIC STATUS ^a AND USE OF VOIVODSHIP LAND

As of 1 I

WYSZCZEGÓLNIENIE	2007		2008			SPECIFICATION
	w ha <i>in ha</i>	na 1 mieszkańca ^b w ha <i>per capita^b in ha</i>	w ha <i>in ha</i>	na 1 mieszkańca ^b w ha <i>per capita^b in ha</i>	Przyrost (+) lub ubytek (-) w ha w stosunku do roku 2006 <i>Increase (+) or decrease (-) in ha in relation to 2006</i>	
Powierzchnia ogólna ^c	2289248	1,4	2289248	1,4	-	Total area ^c
w tym:						<i>of which:</i>
Użytki rolne	1136502	0,7	1134673	0,7	-1826	<i>Agricultural land</i>
w tym:						<i>of which:</i>
grunty orne, sady, łąki i pastwiska trwałe . . .	1105180	0,7	1103277	0,7	-1903	<i>arable land, orchards, permanent meadows and pastures</i>
grunty rolne zabudowane	21200	0,0	21213	0,0	13	<i>agricultural built-up areas</i>
Grunty leśne oraz zadrzewione i zakrzewione . . .	841061	0,5	844239	0,5	3178	<i>Forest land as well as woody and bushy land</i>
Grunty zabudowane i zurbanizowane	94317	0,1	95449	0,1	1132	<i>Built-up and urbanized areas</i>
w tym:						<i>of which:</i>
tereny mieszkaniowe . .	10323	0,0	10447	0,0	124	<i>residential areas</i>
tereny przemysłowe . . .	7365	0,0	7394	0,0	29	<i>industrial areas</i>
tereny komunikacyjne . .	55931	0,0	56333	0,0	402	<i>transport areas</i>
użytki kopalne	1518	0,0	1574	0,0	56	<i>minerals</i>
Grunty pod wodami powierzchniowymi	119625	0,1	119591	0,1	-34	<i>Lands under surface waters</i>
płynącymi	65986	0,0	66175	0,0	189	<i>flowing</i>
stojącymi	6960	0,0	6741	0,0	-219	<i>standing</i>
Nieużytki	77229	0,0	77015	0,0	-214	<i>Wasteland</i>

^a Patrz uwagi ogólne, ust. 1 i 2 na str. 60. ^b Stan ludności w dniu 31 XII, odpowiednio dla lat 2006 i 2007. ^c Obszar lądowy (łącznie z wodami śródlądowymi).

Źródło: dane Głównego Urzędu Geodezji i Kartografii.

^a See general notes, item 1 and 2 on page 60. ^b Population as of 31 XII, respectively for 2006 and 2007. ^c Land area (including inland waters).

Source: data of the Head Office of Geodesy and Cartography.

TABL. 2 /6/.

**GRUNTY ROLNE WYŁĄCZONE NA CELE NIEROLNICZE I LEŚNE
NA CELE NIELEŚNE ^a**
**AGRICULTURAL LAND DESIGNATED FOR NON-AGRICULTURAL PURPOSES
AND FOREST LAND DESIGNATED FOR NON-FOREST ^a PURPOSES**

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2006	2007	SPECIFICATION
	w ha in ha			
OGÓŁEM	61	511	566	GRAND TOTAL
WEDŁUG RODZAJÓW GRUNTÓW BY TYPE OF LAND				
Grunty rolne	36	490	521	Agricultural land
W tym użytki rolne	34	240	285	<i>Of which agricultural land</i>
klasy bonitacyjne:				<i>quality classes:</i>
I–III	19	40	72	<i>I–III</i>
IV ^b	8	195	205	<i>IV ^b</i>
V i VI oraz VI RZ i PsZ	7	255	244	<i>V and VI as well as VI RZ and PsZ</i>
Grunty leśne	25	21	45	Forest land
WEDŁUG KIERUNKÓW WYŁĄCZENIA BY DIRECTIONS OF DESIGNATION				
wyłączone:				<i>designated for:</i>
Na tereny osiedlowe	24	293	337	<i>Residential areas</i>
Na tereny przemysłowe	2	99	66	<i>Industrial areas</i>
Pod drogi i szlaki komunikacyjne	12	9	20	<i>Roads and communication trails</i>
Pod użytki kopalne	14	26	34	<i>Minerals</i>
Na inne cele	9	84	109	<i>Other purposes</i>

^a W trybie obowiązujących przepisów prawnych o ochronie gruntów rolnych i leśnych. ^b Użytki rolne pochodzenia mineralnego i organicznego.

Źródło: w zakresie gruntów rolnych – dane Ministerstwa Rolnictwa i Rozwoju Wsi; w zakresie gruntów leśnych – dane Ministerstwa Środowiska.

^a According to the existing regulations on the protection of agricultural and forest land. ^b Agricultural land of mineral and organic origin.

Source: in regard to agricultural land – data of the Ministry of Agriculture and Rural Development; in regard to forest land – data of the Ministry of Environment.

TABL. 3 /7/.

**GRUNTY ZDEWASTOWANE I ZDEGRADOWANE WYMAGAJĄCE
REKULTYWACJI I ZAGOSPODAROWANIA ORAZ GRUNTY ZREKULTYWO-
WANE I ZAGOSPODAROWANE**
**DEVASTATED AND DEGRADED LAND REQUIRING RECLAMATION AND
MANAGEMENT AS WELL AS RECLAIMED AND MANAGED LAND**

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2006	2007	SPECIFICATION
	w ha in ha			
Grunty wymagające rekultywacji (stan w dniu 31 XII)	3163	3083	3070	<i>Land requiring reclamation (as of 31 XII)</i>
zdevastowane	2568	2529	2502	<i>devastated</i>
zdegradowane	595	554	568	<i>degraded</i>
Grunty (w ciągu roku):				<i>Land (during the year):</i>
zrekultywowane	97	41	53	<i>reclaimed</i>
w tym na cele:				<i>of which for purposes:</i>
rolnicze	2	16	10	<i>agricultural</i>
leśne	71	25	24	<i>forest</i>
zagospodarowane	66	18	13	<i>managed</i>

Źródło: dane Ministerstwa Rolnictwa i Rozwoju Wsi.

Source: data of the Ministry of Agriculture and Rural Development.

TABL. 4 /8/.

POBÓR WODY NA POTRZEBY GOSPODARKI NARODOWEJ I LUDNOŚCI
WATER WITHDRAWAL FOR NEEDS OF THE NATIONAL ECONOMY
AND POPULATION

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2006	2007		SPECIFICATION
	w hm ³ in hm ³		w odsetkach in percent		
OGÓŁEM	1703,8	1902,6	1711,1	100,0	TOTAL
na cele:					for purposes of:
Produkcyjne (poza rolnictwem, łowiectwem i leśnictwem; rybactwem) – z ujęć własnych wody:					Production (excluding agriculture, hunting and forestry fishing) – from own intakes waters:
powierzchniowe	1544,5	1626,4	1581,8	92,4	surface
podziemne	15,1	161,5	10,4	0,6	underground
Nawodnień w rolnictwie i leśnictwie oraz napełniania i uzupełniania stawów rybnych	22,8	8,6	17,2	1,0	Irrigation in agriculture and forestry as well as filling and completing fish ponds
Eksploatacji sieci wodociągowej ^a	121,4	106,1	101,7	5,9	Exploitation of water-line system ^a
wody: powierzchniowe	29,4	23,7	22,8	1,3	waters: surface
podziemne	92,0	82,4	78,9	4,6	underground

^a Pobór wody na ujęciach przed wtłoczeniem do sieci.

^a Water withdrawal by intakes before entering the water system.

TABL. 5 /9/.

ŻUŻYCIE WODY NA POTRZEBY GOSPODARKI NARODOWEJ I LUDNOŚCI
WATER CONSUMPTION FOR NEEDS OF THE NATIONAL ECONOMY
AND POPULATION

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2006	2007		SPECIFICATION
	w hm ³ in hm ³		w odsetkach in percent		
OGÓŁEM	1679,0	1881,2	1691,1	100,0	TOTAL
Przemysł	1558,6	1788,7	1593,3	94,2	Industry
w tym na cele produkcyjne	1544,2	1713,7	1589,1	94,0	of which for purposes of production
Rolnictwo i leśnictwo ^a	22,8	8,6	17,2	1,0	Agriculture and forestry ^a
Eksploatacja sieci wodociągowej ^b	97,6	83,9	80,6	4,8	Exploitation water-line system ^b

^a Woda zużyta do nawadniania w rolnictwie i leśnictwie oraz do napełniania i uzupełniania stawów rybnych.

^b Bez zużycia wody na cele przemysłowe przez wodociągi stanowiące własność gmin, wojewódzkich zakładów usług wodnych i spółek wodnych.

^a Water consumption for irrigation in agriculture and forestry as well as for filling up and completing fish ponds.

^b Excluding water consumption for industrial purposes from water-line system of gminas, voivodship waterworks and water companies.

TABL. 6 /10/.

**POWIERZCHNIA I POBÓR WODY DO NAWODNIENÍ W ROLNICTWIE
I LEŚNICTWIE ORAZ NAPEŁNIANIA STAWÓW RYBNYCH**
**AREA AND WATER WITHDRAWAL FOR IRRIGATION IN AGRICULTURE
AND FORESTRY AS WELL AS WATER FOR FILLING UP FISH PONDS**

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2006	2007	SPECIFICATION
Powierzchnia nawadnianych użytków rolnych i gruntów leśnych ^a w ha	4903	2161	2071	Area of irrigated agricultural land and forest land ^a in ha
Powierzchnia napelnianych stawów rybnych ^b w ha	795	611	855	Area of filled fish ponds ^b in ha
Pobór wody ^c w dam ³	22841	8600	17245	Water withdrawal ^c in dam ³
do nawadniania użytków rolnych i gruntów leśnych ..	2853	916	877	for irrigation of agricultural and forest lands
na 1 ha	0,6	0,4	0,4	per 1 ha
do napelniania i uzupełniania stawów rybnych	19988	7684	16368	for filling and completing fish ponds
na 1 ha	25,1	12,6	19,1	per 1 ha

a O powierzchni co najmniej 20 ha. *b* O powierzchni co najmniej 10 ha. *c* Łącznie z poborem ścieków do nawodnień.

a Area of 20 ha and more. *b* Area of 10 ha and more. *c* Including water withdrawal for waste waters irrigation.

TABL. 7 /11/.

JAKOŚĆ WODY DOSTARCZANEJ LUDNOŚCI DO SPOŻYCIA Z WODOCIĄGÓW
**QUALITY OF WATER SUPPLIED TO THE POPULATION FOR CONSUMPTION
FROM WATERWORKS**

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ludność ^a – w % ludności korzystającej z urządzeń – – zaopatrywana w wodę <i>Population^a – in % of population using facilities – – supplied with water</i>				SPECIFICATION
	odpowiadającą wymaganiom sanitarnym <i>meeting sanitary requirements</i>		nieodpowiadającą wymaganiom sanitarnym <i>non meeting sanitary requirements</i>		
	miasta <i>urban areas</i>	wieś <i>rural areas</i>	miasta <i>urban areas</i>	wieś <i>rural areas</i>	
Wodociągi o wydajności w m ³ /d:					Waterworks with a capacity of m ³ /24h:
poniżej 100. 2006	91,4	82,8	8,6	17,2	below 100
2007	92,4	88,3	7,6	11,7	
100–1000 2006	93,8	81,3	6,2	18,7	100–1000
2007	89,0	90,2	11,0	9,8	
1001–10000 2006	94,0	67,0	6,0	33,0	1001–10000
2007	92,6	100,0	7,4	–	
10001–100000 2006	100,0	100,0	–	–	10001–100000
2007	100,0	–	–	–	

a Według szacunków.

a Estimated data.

TABL. 8 /12/. **ŚCIEKI PRZEMYSŁOWE I KOMUNALNE ODPROWADZANE DO WÓD LUB DO ZIEMI**
INDUSTRIAL AND MUNICIPAL WASTE WATER DISCHARGED INTO WATERS OR INTO THE GROUND

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2006	2007		SPECIFICATION
	w hm ³ in hm ³		w odsetkach in percent		
OGÓŁEM	1628,3	1688,6	1645,9	100,0	TOTAL
odprowadzone bezpośrednio z zakładów ^{ab}	1543,7	1619,5	1576,8	95,8	discharged directly by plants ^{ab}
w tym wody chłodnicze ...	1491,6	1575,6	1531,0	93,0	of which cooling water
odprowadzone siecią kanalizacyjną	84,6	69,1	69,2	4,2	discharged through sewerage system
W tym ścieki wymagające oczyszczania	136,8	113,0	114,9	100,0	Of which waste water requiring treatment
oczyszczane	107,6	95,6	97,6	84,9	treated
mechanicznie	9,1	8,5	9,3	8,1	mechanically
chemicznie	44,6	36,0	37,5	32,6	chemically
biologicznie	24,4	15,1	15,4	13,4	biologically
z podwyższonym usuwaniem biogenów	29,4	36,0	35,3	30,7	with increased biogene removal (disposal)
nieoczyszczane	29,1	17,3	17,4	15,1	untreated
odprowadzone bezpośrednio z zakładów	2,4	1,0	1,1	1,0	discharged directly by plants
odprowadzone siecią kanalizacyjną	26,7	16,3	16,3	14,1	discharged through sewerage system

^a Łącznie z wodami chłodniczymi i zanieczyszczonymi wodami z odwadniania zakładów górniczych oraz obiektów budowlanych, a także z zanieczyszczonymi wodami opadowymi. ^b Dotyczy tylko ścieków przemysłowych.

^a Including polluted cooling water and water from mine drainage as well as building constructions, and waste water.

^b Refers only to industrial waste water.

TABL. 9 /13/. **JEDNOSTKI^a ODPROWADZAJĄCE ŚCIEKI WEDŁUG MIEJSCA ODPROWADZANIA ORAZ WYPOSAŻENIA W OCZYSZCZALNIE ŚCIEKÓW**
Stan w dniu 31 XII
ENTITIES^a DISCHARGING WASTE WATER BY PLACE OF DISCHARGE AND WASTE WATER TREATMENT PLANTS POSSESSED
As of 31 XII

JEDNOSTKI	2000	2006	2007	ENTITIES
OGÓŁEM	98	127	123	TOTAL
Odprowadzające ścieki bezpośrednio do wód lub do ziemi	80	60	54	Discharging waste water directly into waters or into the ground
wyposażone w oczyszczalnię ścieków	70	57	50	possessing waste water treatment plants
o wystarczającej przepustowości	62	48	41	with sufficient capacity
o niewystarczającej przepustowości	8	9	9	with insufficient capacity
bez oczyszczalni ścieków	10	3	4	not possessing waste water treatment plants
Odprowadzające ścieki do kanalizacji (bez oczyszczalni ścieków)	18	67	69	Discharging waste water into sewerage system (not possessing waste waters treatment plants)

^a Bez przedsiębiorstw i zakładów wodociągowo-kanalizacyjnych.

^a Excluding enterprises and water-sewerage treatment plants.

TABL. 10/14/. **OCZYSZCZALNIE ŚCIEKÓW**
Stan w dniu 31 XII
WASTE WATER TREATMENT PLANTS
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE		Ogółem <i>Total</i>	Mechaniczne <i>Mechanical</i>	Chemiczne <i>Chemical</i>	Biologiczne <i>Biological</i>	Z podwyższonym usuwaniem biogenów <i>With increased biogene removal (disposal)</i>	SPECIFICATION
Oczyszczalnie ścieków przemysłowych							Industrial waste water treatment plants
Liczba	2000	134	63	11	57	3	<i>Number</i>
	2006	122	61	9	47	5	
	2007	112	61	8	38	5	
Przepustowość w dam ³ /d. . .	2000	281	18	238	21	4	<i>Capacity in dam³/24h</i>
	2006	222	179	8	30	5	
	2007	437	179	223	30	5	
Oczyszczalnie ścieków komunalnych^a							Municipal^a waste water treatment plants
Liczba	2000	302	46	3	211	42	<i>Number</i>
	2006	290	27	–	200	63	
	2007	288	26	–	201	61	
Przepustowość w dam ³ /d. . .	2000	433	44	.	160 ^b	228	<i>Capacity in dam³/24h</i>
	2006	440	43	x	104	293	
	2007	438	42	x	104	292	
Ludność korzystająca ^c z oczyszczalni ścieków w % ludności ogółem	2000	56,8	4,0	2,1	21,6	28,4	<i>Population using^c waste water treatment plants in % of total population</i>
	2006	60,4	3,8	x	15,6	40,9	
	2007	60,4	3,5	x	16,2	40,7	

^a Miejskie i wiejskie pracujące na sieci kanalizacyjnej; patrz uwagi ogólne ust. 5 na str. 61. ^b Dotyczy urządzeń do biologicznego oczyszczania. ^c Na podstawie szacunków; w 2000 r. określana jako ludność obsługiwana.

^a Treatment plants of urban and rural areas working on sewerage system, see general notes item 5 on page 61. ^b Refers to equipment for biological treatment. ^c Estimated data; in 2000 defined as served population.

TABL. 11/15/. **EMISJA I REDUKCJA PRZEMYSŁOWYCH ZANIECZYSZCZEŃ POWIETRZA**
EMISSION AND REDUCTION OF INDUSTRIAL AIR POLLUTANTS

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2006	2007	SPECIFICATION
Zakłady szczególnie uciążliwe dla czystości powietrza ^a (stan w dniu 31 XII)	92	88	86	<i>Plants generating substantial air pollution^a (as of 31 XII)</i>
w tym wyposażone w urządzenia do redukcji zanieczyszczeń:				<i>of which possessing systems to reduce the emission of:</i>
pyłowych	72	72	69	<i>particulates</i>
gazowych	9	11	8	<i>gases</i>
posiadające zagospodarowaną strefę ochronną	7	4	.	<i>with managed protective zone</i>
nieposiadające wyników pomiarów:				<i>without the results of measurements of:</i>
emisji:				<i>emission:</i>
pyłów	32	30	25	<i>particulates</i>
gazów	30	27	25	<i>gases</i>
imisji	87	83	80	<i>imission</i>

^a Emitujące pyły, gazy lub równocześnie pyły i gazy.

^a Emitting particulates, gases or particulates and gases.

TABL. 11 /15/. **EMISJA I REDUKCJA PRZEMYSŁOWYCH ZANIECZYSZCZEŃ POWIETRZA (dok.)**
EMISSION AND REDUCTION OF INDUSTRIAL AIR POLLUTANTS (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2006	2007	SPECIFICATION
Emisja zanieczyszczeń:				<i>Emission of pollutants:</i>
w tysiącach ton:				<i>in thousand tonnes:</i>
pyłowych	7,7	5,6	5,7	<i>particulates</i>
w tym pyły ze spalania paliw ..	6,2	4,1	4,2	<i>of which particulates from the combustion of fuels</i>
gazowych (bez dwutlenku węgla)	79,6	48,2	48,3	<i>gases (excluding carbon dioxide)</i>
w tym: dwutlenek siarki	49,2	25,2	24,7	<i>of which: sulphur dioxide</i>
tlenek węgla	7,2	4,2	5,0	<i>carbon monoxide</i>
tlenki azotu	21,1	17,0	17,2	<i>nitrogen oxides</i>
na 1 km ² w t:				<i>per 1 km² in t:</i>
pyłowych	0,3	0,2	0,2	<i>particulates</i>
gazowych (bez dwutlenku węgla)	3,5	2,1	2,1	<i>gases (excluding carbon dioxide)</i>
Zanieczyszczenia zatrzymane w urządzeniach do redukcji zanieczyszczeń:				<i>Pollutants retained in pollutant reduction systems:</i>
w tysiącach ton:				<i>in thousand tonnes:</i>
pyłowe	663,7	482,8	489,1	<i>particulates</i>
gazowe (bez dwutlenku węgla) ..	16,5	39,1	33,2	<i>gases (excluding carbon dioxide)</i>
w % zanieczyszczeń wytworzonych:				<i>in % of pollutants produced:</i>
pyłowych	98,8	98,8	98,9	<i>particulates</i>
gazowych (bez dwutlenku węgla)	17,2	44,7	40,7	<i>gases (excluding carbon dioxide)</i>

TABL. 12 /16/. **URZĄDZENIA DO REDUKCJI ZANIECZYSZCZEŃ POWIETRZA W ZAKŁADACH SZCZEGÓLNIE UCIAŻLIWYCH**
AIR POLLUTION REDUCTION SYSTEMS IN PLANTS ESPECIALLY NOXIOUS

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Cyklony Cyclones	Multicyklony Multicyclones	Filtry tkaninowe Fabric filters	Elektrofiltry Electrofilters	Urządzenia mokre Wet air cleaners	Inne Others
-----------------------------------	---------------------	-------------------------------	------------------------------------	---------------------------------	--------------------------------------	----------------

URZĄDZENIA – stan w dniu 31 XII
EQUIPMENT – as of 31 XII

OGÓŁEM	2000	408	33	147	22	66	145
TOTAL	2006	296	57	209	22	56	86
	2007	278	48	213	43	54	91
Skuteczność: Efficiency:							
niska	2000	38	5	15	–	16	x
low	2006	20	8	9	–	15	x
	2007	20	2	9	22	14	x
średnia	2000	150	18	40	8	26	x
moderate	2006	106	13	40	6	18	x
	2007	97	13	44	6	18	x
wysoka	2000	220	10	92	14	24	x
high	2006	170	36	160	16	23	x
	2007	161	33	160	15	22	x

TABL. 12/16/. URZĄDZENIA DO REDUKCJI ZANIECZYSZCZEŃ POWIETRZA W ZAKŁADACH SZCZEGÓLNIE UCIAŹLIWYCH (dok.)
AIR POLLUTION REDUCTION SYSTEMS IN PLANTS ESPECIALLY NOXIOUS (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Cyklony Cyclones	Multicyklony Multicyclones	Filtry tkaninowe Fabric filters	Elektrofiltry Electrofilters	Urządzenia mokre Wet air cleaners	Inne Others	
PRZEPIŃNIE GAZÓW ODLOTOWYCH w dam ³ /h WASTE GAS FLOW in dam ³ /h							
OGÓŁEM	2000	7764	926	2005	5161	2448	1523
TOTAL	2006	5917	1478	2138	3873	4486	1055
	2007	5888	1541	2116	3928	4380	995
Skuteczność: Efficiency:							
niska	2000	465	121	285	–	1237	x
low	2006	379	254	138	–	1158	x
	2007	387	159	141	116	1061	x
średnia	2000	3315	620	273	730	745	x
moderate	2006	1679	342	166	240	739	x
	2007	1632	292	172	165	748	x
wysoka	2000	3984	185	1447	4431	466	x
high	2006	3859	882	1834	3633	2589	x
	2007	3869	1090	1803	3647	2571	x

TABL. 13/17/. OPADY^a WYTWORZONE I NAGROMADZONE ORAZ TERENY ICH SKŁADOWANIA
GENERATED AND ACCUMULATED WASTE^a AND THEIR STORAGE YARDS AREAS

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2006	2007	SPECIFICATION
Zakłady wytwarzające odpady (stan w dniu 31 XII)	51	83	91	Plants generating waste (as of 31 XII)
Odpady wytworzone (w ciągu roku) w tys. t	5298,6	6974,7	6841,0	Waste generated (during the year) in thous. t
poddane odzyskowi ^b	1826,2	2609,7	2367,5	recovered ^b
nieuszkodliwione	3430,6	4277,8	4392,5	treated
w tym składowane ^c	1959,0	2737,3	2945,0	of which landfilled ^c
magazynowane czasowo ^d	41,8	87,2	81,0	temporarily stored ^d
W % wytworzonych:				In % generated:
poddane odzyskowi ^b	34,5	37,4	34,6	recovered ^b
nieuszkodliwione	64,7	61,3	64,2	treated
w tym składowane ^c	37,0	39,2	43,0	of which landfilled ^c
magazynowane czasowo ^d	0,8	1,3	1,2	temporarily stored ^d
Odpady dotychczas składowane (nagromadzone ^e ; stan w końcu roku) w tys. t	75122,8	105571,8	108135,2	Waste landfilled up to now (accumulated ^e ; end of year) in thous. t
Odpady poddane odzyskowi ^b z nagromadzonych do 1 stycznia roku sprawozdawczego w tys. t	56,7	20,7	362,8	Waste recovered ^b from accumulated by 1 January of reporting year in thous. t
Tereny składowania odpadów w ha: niezreklamowane (stan w końcu roku)	547,1	534,8	420,3	Area of storage yards in ha: non-reclaimed (end of year)
zreklamowane (w ciągu roku)	6,6	11,7	123,1	reclaimed (during the year)

^a Z wyłączeniem odpadów komunalnych; patrz uwagi ogólne, ust. 7 na str. 64. ^b Do 2001 r. – wykorzystane. ^c Na terenach własnych zakładów i na terenach obcych. ^d Do 2001 r. – gromadzone przejściowo. ^e Na terenach własnych zakładów.

^a Excluding municipal waste; see general notes, item 7 on page 64. ^b Until 2001 – utilized. ^c On own plant grounds and other land. ^d Until 2001 – accumulated temporarily. ^e On own plant grounds.

TABL. 14 /18/. **ODPADY^a WEDŁUG RODZAJÓW W 2007 R.**
WASTE^a BY TYPE IN 2007

WYSZCZEGÓLNIENIE	Odpady wytworzone ^b Waste generated ^b		Odpady dotychczas składowane (nagromadzone ^c ; stan w końcu roku) Waste landfilled up to now (accumulated ^c ; end of year)	SPECIFICATION
	ogółem total	w tym poddane odzyskowi of which recovered		
	w tys. t in thous. t			
OGÓŁEM	6841,0	2367,5	108135,2	TOTAL of which:
w tym:				
Mieszanki popiołowo-żuźlowe z mokrego odprowadzania odpadów paleniskowych	6,5	6,5	2,1	Dust-slag compounds from wet treatment of furnace waste
Popioły lotne z węgla	24,9	24,9	–	Coal fly ash
Żuźle, popioły paleniskowe i pyły z kotłów	65,3	59,3	1603,3	Slag, furnace ash and particulates from boilers
Mieszanki popiołów lotnych i odpadów stałych z wapienych metod odsiarczania gazów odlotowych.	64,6	64,6	–	Mixtures of fly-ash and solid waste originating from limestone methods of desulphurisation of waste gases

^a Z wyłączeniem odpadów komunalnych; patrz uwagi ogólne, ust. 7 na str. 64. ^b W ciągu roku. ^c Na terenach własnych zakładów.

^a Excluding municipal waste; see general notes, item 7 on page 64. ^b During the year. ^c On own plant grounds.

TABL. 15 /19/. **POWIERZCHNIA O SZCZEGÓLNYCH WALORACH PRZYRODNICZYCH PRAWNIE CHRONIONA**

Stan w dniu 31 XII

LEGALLY PROTECTED AREAS POSSESSING UNIQUE ENVIRONMENTAL VALUE

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2006	2007		SPECIFICATION	
	w ha in ha			w % powierzchni ogólnej województwa in % of total area of the voivodship		na 1 mieszkańca w m ² per capita in m ²
OGÓŁEM^a	462060,4	488591,1	492459,1	21,5	2910	TOTAL^a
Parki narodowe ^b	16338,5	16332,8	16332,8	0,7	97	National parks ^b
Rezerwy przyrody ^b	7684,0	10136,2	10903,4	0,5	64	Nature reserves ^b
Parki krajobrazowe ^{bc}	117499,4	116352,5	116277,5	5,1	687	Scenic parks ^{bc}
Obszary chronionego krajobrazu ^c	314017,8	330805,7	333462,8	14,6	1971	Areas of protected landscape ^c
Stanowiska dokumentacyjne	2,2	0,1	1,4	0,0	0,0	Documentation sites
Zespoły przyrodniczo-krajobrazowe	2026,0	8629,9	9159,3	0,4	54	Natural and scenic complexes
Użytki ekologiczne	4492,5	6333,9	6321,9	0,3	37	Ecological areas

^a Łącznie z obiektami utworzonymi na mocy uchwał rad gmin. ^b Bez utożsamienia. ^c Bez powierzchni rezerwatów i innych form ochrony przyrody położonych na terenie parków krajobrazowych i obszarów chronionego krajobrazu.

^a Including those created on the basis of gmina resolutions. ^b Excluding buffer zones. ^c Excluding nature reserves and other forms of nature protection within scenic parks and areas of protected landscape.

TABL. 16 /20/. **PARKI NARODOWE**

Stan w dniu 31 XII
NATIONAL PARKS
 As of 31 XII

LATA YEARS	PARKI NARODOWE NATIONAL PARKS	Powierzchnia w ha ^a Area in ha ^a				otuliny (strefy ochronnej) buffer zones (of the pro- tected areas)
		parków narodowych national parks				
		ogółem grand total	w tym gruntów leśnych of which forests	z liczby ogółem – pod ochroną ścisłą of grand total number – strictly protected		
razem total	w tym grun- tów leśnych of which forests					
OGÓŁEM TOTAL	2000	16338,5	8903,4	392,8	368,7	29735,4
	2006	16332,8	9112,4	687,6	552,0	35932,4
	2007	16332,8	9112,4	687,6	552,0	35932,4
	Woliński Park Narodowy	10937,4	4641,5	510,9	429,5	3368,4
	Drawieński Park Narodowy	5395,4	4470,9	176,7	122,5	32564,0

^a Powierzchnia parków w granicach województwa.

^a Area of parks on the area of voivodship.

TABL. 17 /21/. **PARKI KRAJOBRAZOWE**

Stan w dniu 31 XII
SCENIC PARKS
 As of 31 XII

LATA YEARS	PARKI KRAJOBRAZOWE SCENIC PARKS	Powierzchnia ^{ab} Area ^{ab}			
		ogółem total	w tym of which		
			lasów forest	użytków rolnych agricultural land	wód water
		w ha		in ha	
OGÓŁEM TOTAL	2000	118974,9	57083,3	44344,2	7737,6
	2006	118786,6	63372,5	36538,8	8474,3
	2007	118786,6	63372,5	36538,8	8474,3
	Drawski	41430,00	17059,4	19057,8	4967,3
	Cedyński	30850,0	19130,0	8520,0	880,0
	Iński	17763,0	9342,0	5446,0	1527,0
	Barlinecko-Gorzowski	11840,1	10819,4	720,8	115,0
	Szczeciński	9096,0	6742,0	1616,0	251,0
	Doliny Dolnej Odry	6009,0	220,0	80,0	642,0
	Ujście Warty	1798,5	59,7	1098,2	92,0

^a Łącznie z rezerwatami i pozostałymi formami ochrony przyrody położonymi na terenie parków. ^b Powierzchnia parków w granicach województwa.

^a Including nature reserves and other forms of nature protection located within parks. ^b Area of parks on the area of voivodship.

TABL. 18 /22/. REZERWATY PRZYRODY

Stan w dniu 31 XII

NATURE RESERVES

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	Obiekty <i>Number</i>	Powierzchnia <i>Area</i>			SPECIFICATION
		ogółem <i>total</i>	rezerwatów <i>reserves</i>		
			ściśle <i>strictly protected^a</i>	częściowych <i>partially protected^b</i>	
		w ha <i>in ha</i>			
OGÓŁEM 2000	81	7684,0	502,8	7181,2	TOTAL
2006	87	10136,2	502,8	9633,4	
2007	93	10903,4	502,8	10400,6	
Faunistyczne	12	1996,6	358,2	1638,4	<i>Fauna</i>
Krajobrazowe	8	2950,3	–	2950,3	<i>Scenic</i>
Leśne	22	2274,2	88,6	2185,6	<i>Forest</i>
Torfowiskowe	21	3064,0	50,3	3013,7	<i>Peat-bog</i>
Florystyczne	20	408,5	1,0	407,5	<i>Flora</i>
Wodne	2	13,5	–	13,5	<i>Water</i>
Przyrody nieożywionej . .	5	113,4	4,7	108,7	<i>Inanimate nature</i>
Stepowe	3	82,9	–	82,9	<i>Steppe</i>

^a Rezerwaty, w których chroniona jest cała przyroda i zakazane są wszelkie czynności gospodarcze. ^b Rezerwaty, w których chronione są tylko niektóre składniki przyrody, a czynności gospodarcze są w odpowiedni sposób ograniczone.

^a Reserves in which all forms of nature are protected and all economic activity is prohibited. ^b Reserves in which only some forms of nature are protected and economic activity is limited.

TABL. 19 /23/. POMNIKI PRZYRODY

Stan w dniu 31 XII

NATURE MONUMENTS

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE <i>SPECIFICATION</i>		Ogółem <i>Total</i>	Poje- dyncze drzewa <i>Individual trees</i>	Grupy drzew <i>Tree clusters</i>	Głazy narzuto- we <i>Erratic boulders</i>	Skalki, groty, jaskinie i inne <i>Stones, grottos, caves and oth- ers</i>	Aleje <i>Alleys</i>
OGÓŁEM	2000	1385	1018	204	73	45	45
TOTAL	2006	2348	1941	236	101	9	61
	2007	2373	1949	251	103	9	61
W tym utworzone na mocy uchwał rad gmin <i>Of which created on the basis of gmina resolutions</i>		1263	1158	48	24	9	24

TABL. 20 /24/. WYMIAR I WPŁYWY Z OPŁAT I KAR NA CELOWE FUNDUSZE EKOLOGICZNE
RATES AND RECEIPTS FROM FEES AND FINES TO THE ECOLOGICAL FUNDS

WYSZCZEGÓLNIENIE	Wymierzono		Wpłynęło	SPECIFICATION
	Administred		Income	
	w tys. zł		in thous. zł	
FUNDUSZE OCHRONY ŚRODOWISKA I GOSPODARKI WODNEJ <i>ENVIRONMENTAL PROTECTION AND WATER MANAGEMENT FUNDS</i>				
Opłaty ^a	2000	81811,7	81233,3	Payments ^a
	2006	.	82017,7	
	2007	.	115179,4	
Kary ^b za nieprzestrzeganie przepisów ochrony środowiska	2000	7082,5	4891,2	Fines ^b for not meeting environmental protection norms
	2006	325,5	171,8	
	2007	132,7	141,8	
w tym za przekroczenie:				<i>of which for exceeding:</i>
Warunków wprowadzania ścieków do wód lub do ziemi		43,6	52,7	<i>Norms of discharging waste water into waters and into the ground</i>
Dopuszczalnej emisji zanieczyszczeń do powietrza		15,1	15,1	<i>Permissible emissions of air pollutants</i>

FUNDUSZ OCHRONY GRUNTÓW ROLNYCH
AGRICULTURAL LAND PROTECTION FUND

O G Ó Ł E M – opłaty za wyłączenie gruntów rolnych na cele nierolnicze	2000	1438,9	1430,0	T O T A L – payments for designating agricultural land for non-agricultural purposes
	2006	3924,3	3790,2	
	2007	4689,3	6044,9	
w tym:				<i>of which:</i>
Roczne		4221,0	3981,0	<i>Annual</i>
Jednorazowe należności		468,3	384,8	<i>One-time payments</i>

^a Bez opłat za wydobywanie kopalin. ^b W zakresie wymierzonych kar dane Wojewódzkiego Inspektoratu Ochrony Środowiska.

Ź r ó d ł o: w zakresie funduszy ochrony środowiska i gospodarki wodnej – dane Zarządu Narodowego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej, w zakresie Funduszu Ochrony Gruntów Rolnych – dane Ministerstwa Rolnictwa i Rozwoju Wsi.

^a Excluding fees for mining. ^b In regard to inflicted fines data of the Voivodship Inspectorate of Environmental Protection.

S o u r c e: in regard to the funds for environmental protection and water management – data of the National Fund for Environmental Protection and Water Management, in regard to the Agricultural Land Protection Fund – data of the Ministry of Agriculture and Rural Development.

TABL. 21 /25/. KIERUNKI FINANSOWANIA WOJEWÓDZKICH FUNDUSZY OCHRONY ŚRODOWISKA I GOSPODARKI WODNEJ
DIRECTIONS OF FINANCING OF THE VOIVODSHIP ENVIRONMENTAL PROTECTION AND WATER MANAGEMENT FUNDS

WYSZCZEGÓLNIENIE	2006		2007		SPECIFICATION
	w tys. zł		w odsetkach		
	in thous. zł		in percent		
Ochrona powietrza atmosferycznego i klimatu	8035,5	7379,4	8,8		<i>Protection of ambient air and climate</i>
Gospodarka ściekowa i ochrona wód	43606,9	48312,1	57,6		<i>Waste water management and protection of waters</i>
Gospodarka odpadami	7938,4	10703,5	12,8		<i>Waste management</i>
Pozostałe	5580,4	17473,1	20,8		<i>Others</i>

Ź r ó d ł o: dane Zarządu Narodowego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej.

S o u r c e: data of the National Fund for Environmental Protection and Water Management.

TABL. 22 /26/. **NAKLADY NA ŚRODKI TRWAŁE SŁUŻĄCE^a OCHRONIE ŚRODOWISKA I GOSPODARCE WODNEJ (ceny bieżące)**
OUTLAYS ON FIXED ASSETS^a ON ENVIRONMENTAL PROTECTION AND WATER MANAGEMENT (current prices)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2006	2007	SPECIFICATION
	w tys. zł in thous. zł			
Ochrona środowiska	531370,5	500567,2	430505,3	Environmental protection
w tym:				<i>of which:</i>
Ochrona powietrza atmosferycznego i klimatu	264282,4	167397,7	44121,4	<i>Protection of air and climate</i>
w tym na nowe techniki i technologie spalania paliw oraz modernizację kotłowni i ciepłowni	49004,1	19267,9	31956,5	<i>of which on modern fuel combustion technologies as well as the modernization of boiler and thermal energy plants</i>
Gospodarka ściekowa i ochrona wód	162880,1	279574,3	305587,7	<i>Waste water management and protection of waters</i>
w tym na:				<i>of which on:</i>
oczyszczanie ścieków komunalnych	46148,8	46670,0	44628,3	<i>municipal waste water treatment</i>
sieć kanalizacyjną odprowadzającą ścieki i wody opadowe	15194,2	227151,1	244881,5	<i>sewerage system for the transport of waste water and waste water basins</i>
Gospodarka odpadami, ochrona i przywrócenie wartości użytkowej gleb, ochrona wód podziemnych i powierzchniowych	100934,6	40362,4	73064,3	<i>Waste management, protection and recovery of soils, protection of surface and underground waters</i>
w tym na:				<i>of which on:</i>
zbieranie odpadów ^b i ich transport	67493,3	12527,3	9635,3	<i>waste collection^b and transport</i>
w tym selektywne zbieranie odpadów	583,1	786,4	1190,8	<i>of which selective waste collection</i>
usuwanie i unieszkodliwianie odpadów ^b	12517,5	14378,9	3105,4	<i>removal and treatment of waste^b</i>
rekultywację hałd, stawów osadowych i składowisk odpadów oraz innych terenów zdewastowanych i zdegradowanych	5192,7	685,7	501,0	<i>reclamation of waste dumps, sludge tanks and waste landfills as well as other devastated and degraded areas</i>
Zmniejszanie hałasu i wibracji	18,8	1415,2	2200,6	<i>Noise and vibration reduction</i>
Gospodarka wodna	50705,1	132160,5	130160,6	Water management
Ujęcia i doprowadzenia wody	30460,8	76329,2	101139,6	<i>Water intakes and systems</i>
Stacje uzdatniania wody	7817,7	48514,8	6857,0	<i>Water treatment plants</i>
Zbiorniki wodne	2862,4	301,1	1527,2	<i>Reservoirs and falls</i>
Regulację i zabudowę rzek	1578,9	5354,9	7380,3	<i>Regulation and management of rivers and streams</i>
Obwałowania przeciwpowodziowe i stacje pomp	7985,3	1660,5	13256,5	<i>Flood embankments and pump stations</i>

^a W 2000 r. określone jako nakłady inwestycyjne, według lokalizacji inwestycji; nakłady te uwzględniono również w nakładach inwestycyjnych we właściwych sekcjach gospodarki narodowej. ^b Przemysłowych i komunalnych.

^a In 2000 defined as investment outlays; by investments localization; these outlays are included in the appropriate sections of the national economy. ^b Industrial and municipal.

TABL. 23 /27/. **EFEKTY RZECZOWE UZYSKANE W WYNIKU PRZEKAZANIA DO UŻYTKU INWESTYCJI OCHRONY ŚRODOWISKA I GOSPODARKI WODNEJ**
TANGIBLE EFFECTS OF INVESTMENTS IN ENVIRONMENTAL PROTECTION AND WATER MANAGEMENT

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2006	2007	SPECIFICATION
OCHRONA ŚRODOWISKA <i>ENVIRONMENTAL PROTECTION</i>				
Ochrona powietrza atmosferycznego i klimatu				Protection of air and climate
Zdolność przekazanych do eksploatacji urządzeń do redukcji zanieczyszczeń w t/r:				<i>Ability of completed systems to reduce pollutants in t/y:</i>
pyłowych	701	405	–	<i>particulates</i>
gazowych	14977	400	3300	<i>gases</i>
Gospodarka ściekowa i ochrona wód				Waste water management and protection of waters
Sieć kanalizacyjna w km odprowadzająca:				<i>Sewerage system in km for the transport of:</i>
ścieki	270,7	404,2	101,9	<i>waste water</i>
wody opadowe	18,9	18,8	18,8	<i>waste water basins</i>
Oczyszczalnie ścieków:				<i>Waste water treatment plants:</i>
obiekty	32	5	5	<i>facilities</i>
w tym oczyszczalnie komunalne	12	5	5	<i>of which municipal</i>
mechaniczne	24	3	1	<i>mechanical</i>
biologiczne (bez komór fermentacyjnych)	3	2	3	<i>biological (excluding fermentation tanks)</i>
z podwyższonym usuwaniem biogenów ^a	5	–	1	<i>with increased biogene removal (disposal)^a</i>
przepustowość oczyszczalni w m ³ /d	18708	6999	4337	<i>capacity of treatment plants in m³/24h</i>
w tym oczyszczalni komunalnych	12729	6999	4137	<i>of which municipal</i>
mechanicznych	13406	586	300	<i>mechanical</i>
biologicznych (bez komór fermentacyjnych)	55	6413	637	<i>biological (excluding fermentation tanks)</i>
z podwyższonym usuwaniem biogenów ^a	5247	–	3400	<i>with increased biogene removal (disposal)^a</i>

^a W tym chemiczne.

^a *Of which chemical.*

TABL. 23 /27/. **EFEKTY RZECZOWE UZYSKANE W WYNIKU PRZEKAZANIA DO UŻYTKU INWESTYCJI OCHRONY ŚRODOWISKA I GOSPODARKI WODNEJ (dok.)**
TANGIBLE EFFECTS OF INVESTMENTS IN ENVIRONMENTAL PROTECTION AND WATER MANAGEMENT (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2006	2007	SPECIFICATION
------------------	------	------	------	---------------

OCHRONA ŚRODOWISKA (dok.)
 ENVIRONMENTAL PROTECTION (cont.)

Gospodarka ściekowa i ochrona wód (dok.)				Waste water management and protection of waters (cont.)
Podczyszczalnie ścieków przemysłowych:				Industrial waste pre-treatment plants:
obiekty	3	1	–	facilities
przepustowość w m ³ /d	844	200	–	capacity in m ³ /24h
Gospodarka odpadami				Wastes management
Urządzenia do unieszkodliwiania odpadów:				Treatment systems of waste:
obiekty	1	–	–	facilities
wydajność w t/r	51	–	–	capacity in t/y
Składowiska dla odpadów komunalnych:				Landfills of municipal waste:
obiekty	1	–	–	facilities
powierzchnia w ha	2,6	–	–	area in ha
wydajność w t/r	2104	–	–	capacity in t/y

GOSPODARKA WODNA
 WATER MANAGEMENT

Wydajność ujęć wodnych ^a w m ³ /d	5334	2048	3478	Capacity of water intakes ^a in m ³ /24h
Uzdatnianie wody w m ³ /d	12977	19749	4933	Water treatment in m ³ /24h
Sieć wodociągowa w km	168,0	138,4	108,5	Water-line system in km

^a Bez ujęć w energetyce zawodowej.

^a Excluding water intakes in the power industry.

DZIAŁ III

PODZIAŁ ADMINISTRACYJNY I SAMORZĄD TERYTORIALNY

Uwagi ogólne

1. Z dniem 1 I 1999 r. (na mocy ustawy z dnia 24 VII 1998 r., Dz. U. Nr 96, poz. 603) wprowadzono nowy zasadniczy trójstopniowy podział terytorialny państwa, którego jednostkami są: gminy, powiaty i województwa.

Gmina jest podstawową jednostką terytorialnego podziału kraju. Jednostkami pomocniczymi w gminach są m.in. sołectwa, których organizację i zakres działania określa właściwa rada gminy odrębnym statutem.

2. Kadencja prezydentów, burmistrzów, wójtów oraz rad gmin, rad miejskich na prawach powiatu i rad powiatów trwa 4 lata, licząc od dnia wyborów.

3. Charakterystykę demograficzno-zawodową radnych w jednostkach samorządu terytorialnego oparto o wyniki sprawozdawczości za rok 2007, aktualizującej dane o radnych zawarte w obwieszczeniach terytorialnych komisji wyborczych z wyborów samorządowych w dniu 12 XI 2006 r.

Grupowania radnych organów jednostek samorządu terytorialnego według grup zawodów dokonano na podstawie klasyfikacji zawodów i specjalności dla potrzeb rynku pracy wprowadzonej rozporządzeniem Ministra Gospodarki i Pracy z dnia 8 XII 2004 r. (Dz. U. Nr 265, poz. 2644).

4. Prezentowane informacje o **administracji publicznej** dotyczą zatrudnienia i wynagrodzeń w administracji państwowej i samorządu terytorialnego oraz samorządowych kolegiach odwoławczych.

1) Do **administracji państwowej** zalicza się:

- a) naczelne i centralne organy administracji:
 - instytucje naczelne i centralne (np. Sejm, Senat, Urząd Prezydenta, ministerstwa, urzędy centralne),
 - jednostki służb zagranicznych, tj. placówki zagraniczne organów administracji państwowej oraz pracujących za granicą w przedstawicielstwach ONZ i innych misjach za granicą, a także w instytucjach, ośrodkach informacji i kultury za granicą,

CHAPTER III

ADMINISTRATIVE DIVISION AND TERRITORIAL SELF-GOVERNMENT

General notes

1. On 1 I 1999 a new fundamental three-tier territorial division of the country (*Journal of Laws No. 96, item 603, dated 24 VII 1998*) was introduced, the entities of which are: *gminas, powiats and voivodships*.

The *gmina* is the basic unit of the country's territorial structure. Auxiliary entities in *gminas* are, among others, village administrator's offices. Their organization and scope of activity is outlined by individual *gmina* councils in a separate statute.

2. Term of presidents, mayors, village mayors as well as *gmina* councils, city councils in cities with *powiat* status and *powiat* councils lasts 4 years, counting from the day of election.

3. The demographic and professional characteristic of councillors in local self-government entities is based on reporting results for 2007, updating information concerning councillors included in announcements of local election commissions from the 12 XI 2006 elections.

The grouping of councillors of organs of local self-government entities by groups of professions is made on the basis of the classification of professions and specialities for needs of labour market introduced by a decree of the Minister of Economy and Labour, dated 8 XII 2004 (*Journal of Laws No. 265, item 2644*).

4. Presented information concerning **public administration** involves employment and wages and salaries in the state administration, local self-government administration and self-government appeal councils.

1) **State administration** comprises:

- a) principle and central organs of administration:
 - principle and central institutions (e.g., Sejm, Senate, Office of the President, ministries, central offices),
 - foreign service institutions, i.e., foreign offices of state administration organs and those operating abroad as part of UN agencies and other missions abroad, as well as in institutions, and information and cultural centres abroad,

- terenowe organy rządowej administracji specjalnej (np. izby i urzędy skarbowe, okręgowe inspektoraty pracy, urzędy statystyczne, urzędy celne, regionalne izby obrachunkowe, Inspekcję Handlową, okręgowe inspektoraty gospodarki energetycznej i materiałowej, gospodarstwa pomocnicze jednostek budżetowych, archiwa państwowe);
 - b) terenowe organy rządowej administracji ogólnej (urzędy wojewódzkie, jednostki pomocniczej działalności usługowej łącznie z wojewódzkimi: inspektoratami inspekcji handlowej, służbami ochrony zażytków, zakładami weterynarii, zarządami melioracji i urzędów wodnych oraz kuratoriami oświaty).
- 2) Do **administracji samorządu terytorialnego** zalicza się:
- a) gminy i miasta na prawach powiatu:
 - urzędy gmin i jednostki pomocniczej działalności usługowej (np. jednostki usług komunalnych),
 - urzędy miast na prawach powiatu i jednostki pomocniczej działalności usługowej (np. inspekcje nadzoru budowlanego, ośrodki dokumentacji geodezyjno-kartograficznej);
 - b) powiaty, tj. starostwa powiatowe i jednostki pomocniczej działalności usługowej (np. inspekcje weterynaryjne, zarządy dróg);
 - c) województwa, tj. urzędy marszałkowskie i wojewódzkie samorządowe jednostki organizacyjne np. zarządy melioracji i urzędów wodnych).
- 5. Dane o przeciętnych wynagrodzeniach w administracji państwowej** podano bez jednostek służb zagranicznych.
- *territorial organs of special government administration (e.g., fiscal chambers and offices, district work inspectorates, statistical offices, customs offices, regional accounting chambers, Trade Inspectorate, district energy and material economy inspectorates, auxiliary units of budgetary entities, state archives);*
 - b) *territorial organs of general government administration (voivodship offices, auxiliary service entities including voivodship: trade inspectorates, monument preservation services, veterinary offices, drainage and water facility boards as well as education offices).*
- 2) **Local self-government administration** comprises:
- a) *gminas and cities with powiat status:*
 - *gmina offices and auxiliary service entities (e.g., municipal service entities),*
 - *offices of cities with powiat status and auxiliary service entities (e.g., construction supervision inspectorates, geodetic and cartographic documentation centres);*
 - b) *powiats, i.e., powiat starosta offices and auxiliary service entities (e.g., veterinary inspectorates, public road boards);*
 - c) *voivodships, i.e., marshals' offices and voivodship self-government organizational entities (e.g., drainage and water facility boards).*
- 5. Data concerning average wages and salaries in the state administration** are presented excluding foreign service institutions.

TABL. 1 /28/. **JEDNOSTKI ADMINISTRACYJNE WOJEWÓDZTWA**

Stan w dniu 31 XII

ADMINISTRATIVE UNITS OF VOIVODSHIP

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2006	2007	SPECIFICATION
Powiaty	17	18	18	<i>Powiats</i>
Miasta na prawach powiatu ...	3	3	3	<i>Cities with powiat status</i>
Gminy ^a	114	114	114	<i>Gminas ^a</i>
miejskie	11	11	11	<i>urban</i>
miejsko-wiejskie	50	51	51	<i>urban-rural</i>
wiejskie	53	52	52	<i>rural</i>
Miasta	61	62	62	<i>Towns</i>

^a Łącznie z miastami na prawach powiatu.^a Including cities with powiat status.TABL. 2 /29/. **GMINY ^a W 2007 R.**

Stan w dniu 31 XII

GMINAS ^a IN 2007

As of 31 XII

GRUPY GMIN WEDŁUG LICZBY LUDNOŚCI GROUPS OF GMINAS BY NUMBER OF POPULATION	Ogółem <i>Total</i>	O powierzchni <i>Area</i>							300,0 km ² i więcej <i>and more</i>
		poniżej 2,0 km ² <i>below 2,0 km²</i>	20,0 – – 49,9	50,0 – – 99,9	100,0 – – 149,9	150,0 – – 199,9	200,0 – – 249,9	250,0 – – 299,9	
OGÓŁEM TOTAL	114	1	9	7	26	17	22	11	21
Poniżej 2500	1	–	–	–	–	1	–	–	–
<i>Below</i>									
2500 – 4999	34	–	2	4	16	7	3	2	–
5000 – 7499	28	–	–	2	6	6	9	1	4
7500 – 9999	16	–	–	–	3	1	4	4	4
10000 – 14999 ...	12	1	1	–	1	–	3	–	6
15000 – 19999 ...	7	1	–	–	–	1	2	1	2
20000 – 39999 ...	10	–	3	–	–	–	1	2	4
40000 – 99999 ...	4	–	2	–	–	1	–	1	–
100000 – 199999 ..	1	–	–	1	–	–	–	–	–
200000 i więcej	1	–	–	–	–	–	–	–	1
<i>and more</i>									

^a Łącznie z miastami na prawach powiatu.^a Including cities with powiat status.

TABL. 3 /30/.

POWIATY I MIASTA NA PRAWACH POWIATU W 2007 R.

Stan w dniu 31 XII

POWIATS AND CITIES WITH POWIAT STATUS IN 2007

As of 31 XII

GRUPY POWIATÓW I MIAST NA PRAWACH POWIATU WEDŁUG LICZBY LUDNOŚCI GROUPS OF POWIATS AND CITIES WITH POWIAT STATUS BY NUMBER OF POPULATION	Ogółem <i>Total</i>	O powierzchni <i>Area</i>					
		poniżej <i>below</i> 100,0 km ²	100,0 – – 299,9	300,0 – – 499,9	500,0 – – 999,9	1000,0 – – 1499,9	1500,0 – – 1999,9
OGÓŁEM TOTAL	21	1	1	1	4	8	6
Poniżej 50000 <i>Below</i>	7	–	1	–	2	4	–
50000 – 74999.....	7	–	–	–	1	4	2
75000 – 99999.....	4	–	–	–	1	–	3
100000 – 149999....	2	1	–	–	–	–	1
150000 – 199999....	–	–	–	–	–	–	–
200000 i więcej <i>and more</i>	1	–	–	1	–	–	–

TABL. 4 /31/.

**RADNI ORGANÓW JEDNOSTEK SAMORZĄDU TERYTORIALNEGO
W 2007 R.**

Stan w dniu 31 XII

**COUNCILLORS OF ORGANS OF LOCAL SELF-GOVERNMENT ENTITIES
IN 2007**

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	Radni <i>Councillors of</i>				SPECIFICATION
	rad gmin ^a <i>gmina councils ^a</i>	rad miast w miastach na prawach powiatu <i>city coun- cils in cities with powiat status</i>	rad powiatów <i>powiat councils</i>	sejmiku wojewódz- kiego <i>voivodship regional council</i>	

**OGÓŁEM
TOTAL**

OGÓŁEM	1738	77	328	30	TOTAL
W tym kobiety	507	16	52	6	<i>Of which women</i>

**WEDŁUG WIEKU
BY AGE**

29 lat i mniej	74	3	3	1	<i>29 and less</i>
30–39	264	16	37	5	<i>30–39</i>
40–59	1205	41	239	19	<i>40–59</i>
60 lat i więcej	195	17	49	5	<i>60 and more</i>

^a Bez radnych rad miast w miastach na prawach powiatu.^a Excluding city council councillors in cities with powiat status.

TABL. 4 /31/.

**RADNI ORGANÓW JEDNOSTEK SAMORZĄDU TERYTORIALNEGO
W 2007 R. (dok.)**

Stan w dniu 31 XII

**COUNCILLORS OF ORGANS OF LOCAL SELF-GOVERNMENT ENTITIES
IN 2007 (cont.)**

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	Radni Councillors of				SPECIFICATION
	rad gmin ^a <i>gmina councils^a</i>	rad miast w miastach na prawach powiatu <i>city coun- cils in cities with powiat status</i>	rad powiatów <i>powiat councils</i>	sejmiku wojewódz- kiego <i>voivodship regional council</i>	

**WEDŁUG POZIOMU WYKSZTAŁCENIA
BY EDUCATIONAL LEVEL**

Wyższe	627	64	253	27	<i>Tertiary</i>
Policealne	48	–	7	–	<i>Post-secondary</i>
Średnie	707	11	60	3	<i>Secondary</i>
Zasadnicze (zawodowe)	306	2	8	–	<i>Basic vocational</i>
Podstawowe i pozostałe	50	–	–	–	<i>Primary and others</i>

**WEDŁUG GRUP ZAWODÓW
BY OCCUPATIONAL GROUPS**

Parlamentarzyści, wyżsi urzęd- nicy i kierownicy	147	10	119	17	<i>Legislators, senior officials and managers</i>
Specjaliści	408	44	114	9	<i>Professionals</i>
Technicy i inny średni personel	242	5	21	–	<i>Technicians and associate professionals</i>
Pracownicy biurówi	114	8	15	1	<i>Clerks</i>
Pracownicy usług osobistych i sprzedawcy	152	2	11	–	<i>Service workers and shop and market sales workers</i>
Rolnicy, ogrodnicy, leśnicy i rybacy	309	–	27	3	<i>Skilled agricultural and fish- ery workers</i>
Robotnicy przemysłowi i rzemieślnicy	92	–	–	–	<i>Craft and related trades workers</i>
Operatorzy i monterzy maszyn i urządzeń	51	1	1	–	<i>Plant and machine operators and assemblers</i>
Pracownicy przy pracach prostych	39	–	–	–	<i>Elementary occupations</i>
Siły zbrojne	32	–	4	–	<i>Armed forces</i>
Pozostali niesklasyfikowani ...	152	7	16	–	<i>Others unclassified</i>

^a Bez radnych rad miast w miastach na prawach powiatu.^a Excluding city council councillors in cities with powiat status.

TABL. 5 /32/. **ZATRUDNIENIE I WYNAGRODZENIA W ADMINISTRACJI PUBLICZNEJ**
PAID EMPLOYMENT, WAGES AND SALARIES IN THE PUBLIC
ADMINISTRATION

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2006	2007	SPECIFICATION
PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE <i>AVERAGE EMPLOYMENT</i>				
OGÓŁEM .....	.	18899	19215	TOTAL
w tym:				<i>of which:</i>
Administracja państwowa .....	.	7647	7626	<i>State administration</i>
Administracja samorządu terytorialnego	8808	11218	11553	<i>Local self-government administration</i>
w tym:				<i>of which:</i>
gminy i miasta na prawach powiatu	6551	7776	8057	<i>gminas and cities with powiat status</i>
powiaty	1835	2738	2688	<i>powiats</i>
województwo	395	704	808	<i>voivodship</i>

PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO^a w zł
AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES^a in zł

OGÓŁEM .....	.	2904,21	3020,66	TOTAL
w tym:				<i>of which:</i>
Administracja państwowa .....	.	3191,98	3308,01	<i>State administration</i>
Administracja samorządu terytorialnego	2204,94	2698,42	2822,09	<i>Local self-government administration</i>
w tym:				<i>of which:</i>
gminy i miasta na prawach powiatu	.	2720,37	2821,48	<i>gminas and cities with powiat status</i>
powiaty	1971,13	2457,90	2629,61	<i>powiats</i>
województwo	2756,90	3391,45	3468,53	<i>voivodship</i>

^a Patrz uwagi ogólne do działu „Wynagrodzenia. Świadczenia z ubezpieczeń społecznych” ust. 3 na str. 150.

^a See general notes to the chapter “Wages and salaries. Social security benefits”, item 3 on page 150.

DZIAŁ IV

BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE. WYMIAR SPRAWIEDLIWOŚCI

Uwagi ogólne

1. W dziale prezentuje się dane z zakresu działania policji i sądownictwa.

2. Dane o przestępstwach stwierdzonych i skazanych przez sądy podano według klasyfikacji Kodeksu karnego z 1997 r., obowiązującego od 1 IX 1998 r. (ustawa z dnia 6 VI 1997 r., Dz. U. Nr 88, poz. 553, z późniejszymi zmianami), Kodeksu karnego skarbowego obowiązującego od 17 X 1999 r. (ustawa z dnia 10 IX 1999 r., Dz. U. Nr 83, poz. 930) lub innych ustaw szczególnych.

3. **Przestępstwo stwierdzone** jest to zdarzenie, co do którego w zakończonym postępowaniu przygotowawczym potwierdzono, że jest przestępstwem. Przestępstwo jest to zbrodnia lub występki ścigany z oskarżenia publicznego lub z oskarżenia prywatnego objęty oskarżeniem prokuratora, a nadto każdy występki skarbowy, których charakter jako przestępstwa został potwierdzony w wyniku postępowania przygotowawczego.

Informacje o przestępstwach stwierdzonych i wskaźnikach wykrywalności sprawców przestępstw opracowano na podstawie statystyki policyjnej, uzupełnianej informacjami o śledztwach własnych prowadzonych w prokuraturach i o postępowaniach wobec nieletnich w sądach rodzinnych.

4. Dane o przestępstwach stwierdzonych opracowano według klasyfikacji Kodeksu karnego z 1997 r. i Kodeksu karnego skarbowego (ustawa z dnia 10 IX 1999 r., Dz. U. Nr 83, poz. 930, z późniejszymi zmianami) lub innych ustaw szczególnych.

5. **Wskaźnik wykrywalności sprawców przestępstw** jest to stosunek liczby przestępstw wykrytych w danym roku (łącznie z wykrytymi po podjęciu z umorzenia) do liczby przestępstw stwierdzonych w danym roku, powiększonej o liczbę przestępstw stwierdzonych w podjętych postępowaniach a umorzonych w latach poprzednich z powodu niewykrycia sprawców.

6. **Dorośli skazani** są to osoby, które w chwili popełnienia przestępstwa miały ukończone 17 lat.

CHAPTER IV

PUBLIC SAFETY. JUSTICE

General notes

1. The chapter presents data concerning the activity of the police and the courts of law.

2. Data concerning ascertained crimes and adults convicted according to the classification of the Criminal Code of 1997, valid since 1 IX 1998 (the law dated 6 VI 1997, Journal of Laws No. 88, item 553, with later amendments), the Treasury Penal Code valid since 17 X 1999 (the law dated 10 IX 1999, Journal of Laws No. 83, item 930) or other specific laws.

3. An **ascertained crime** is an event, which after the completion of preparatory proceedings was confirmed as a crime. Crime is a felony or misdemeanor prosecuted upon by public accusation or private accusation by a public prosecutor, moreover every revenue related misdemeanor, the character of which was confirmed as a crime as a result of preparatory proceedings.

Information regarding ascertained crimes and rates of detectability of delinquents in ascertained crimes has been prepared on the basis of police statistics, supplemented with information on investigations conducted by the public prosecutor's offices and family on juvenile proceeding in courts.

4. Data on ascertained crimes have been prepared in accordance with the classification of the Criminal Code of 1997, the Treasury Penal Code (the Law dated 10 IX 1999, Journal of Laws No. 83, item 930, with later amendments) or other specific laws.

5. **The rate of detectability of delinquents** is the relation of the number of detected crimes in a given year (including those detected after resumption following discontinuance) to the total number of crimes ascertained in a given year, plus the number of crimes recorded in commenced proceedings and discontinued in previous years due to undetected delinquents.

6. **Adult convicts** are persons who were over 17 years of age at the time of committing the crime.

TABL. 1 /33/.

**PRZESTĘPSTWA STWIERDZONE W ZAKOŃCZONYCH POSTĘPOWANIACH
PRZYGOTOWAWCZYCH WEDŁUG RODZAJÓW PRZESTĘPSTW^a**
**ASCERTAINED CRIMES IN COMPLETED PREPARATORY PROCEEDINGS
BY TYPE OF CRIME^a**

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2006	2007	SPECIFICATION
OGÓŁEM	72342	60687	57948	TOTAL
miasta	59877	47580	45575	urban areas
wieś	12465	13107	12373	rural areas
w tym:				of which:
Przeciwko życiu i zdrowiu	1983	1532	1659	Against life and health
w tym:				of which:
zabójstwo – art. 148 Kk	80	31	50	homicide – Art. 148 Criminal Code
uszczerbek na zdrowiu – art. 156 i 157 Kk	1062	741	788	damage to health – Art. 156 and 157 Criminal Code
udział w bójkę lub pobiciu – art. 158 i 159 Kk	746	652	703	participation in violence or assault – Art. 158 and 159 Criminal Code
Przeciwko bezpieczeństwu powszechnemu i bezpieczeństwu w komunikacji	1178	9719	10502	Against public safety and safety of transport
w tym prowadzenie pojazdu na drodze przez osobę w stanie nietrzeźwym lub pod wpływem środka odurzającego – art. 178a Kk ^b	x	8897	9600	of which operating a motor vehicle while under the influence of alcohol or other intoxicant – Art. 178a Criminal Code ^b
Przeciwko wolności, wolności sumienia i wyznania	2537	1689	1749	Against freedom, freedom conscience and religion
Przeciwko wolności seksualnej i obyczajności	309	252	320	Against sexual freedom and morals
w tym zgwałcenie – art. 197 Kk	170	74	87	of which rape – Art. 197 Criminal Code
Przeciwko rodzinie i opiece	2530	1140	1129	Against the family and custody
w tym znęcanie się nad członkiem rodziny lub inną osobą zależną lub bezradną – art. 207 Kk	1134	884	747	of which cruelty to family member or to other dependent or helpless person – Art. 207 Criminal Code
Przeciwko czci i netykalności cielesnej	185	393	434	Against good name and personal integrity
Przeciwko działalności instytucji państwowych oraz samorządu terytorialnego	1335	1925	2512	Against the activities of state institutions and local self-government
w tym:				of which:
naruszenie netykalności cielesnej lub czynna napaść na funkcjonariusza publicznego – art. 222 i 223 Kk	185	232	225	infringings bodily inviolability or active assault on a public official – Art. 222 and 223 Criminal Code
wywieranie wpływu na funkcjonariusza publicznego lub na czynności organu administracji rządowej, samorządowej lub państwowej bądź spowodowanie ciężkiego uszczerbku na zdrowiu funkcjonariusza publicznego podczas wykonywania przez niego czynności służbowych – art. 224 Kk	355	348	418	exerting influence on a public official or on the activity of an organ of the government administration, local self- government or State administration, or causing severe harm to the health of a public official during the performance of official duties – Art. 224 Criminal Code
znieważenie funkcjonariusza publicznego lub poniżanie albo znieważanie lub poniżanie organu konstytucyjnego RP – art. 226 Kk	574	685	696	insulting or belittling a public official or belittling or insulting a constitutional body of the Republic of Poland – Art. 226 Criminal Code
przestępstwa korupcyjne – art. 228– –231 Kk	205	657	1166	corruption – Art. 228–231 Criminal Code

^a Patrz uwagi ogólne, ust. 2 i 3 na str. 88. ^b Artykuł dodany przez ustawę z dnia 14 IV 2000 r. o zmianie ustawy – Kodeks karny (Dz. U. Nr 48, poz. 548), z mocą obowiązującą od 15 XII 2000 r.

^a See general notes, item 2 and 3 on page 88. ^b Article added by the Law on Amending the Criminal Code, dated 14 IV 2000 (Journal of Laws No. 48, item 548), valid since 15 XII 2000.

TABL. 1 /33/. **PRZESTĘPSTWA STWIERDZONE W ZAKOŃCZONYCH POSTĘPOWANIACH PRZYGOTOWAWCZYCH WEDŁUG RODZAJÓW PRZESTĘPSTW^a (dok.)**
ASCERTAINED CRIMES IN COMPLETED PREPARATORY PROCEEDINGS
BY TYPE OF CRIME^a (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2006	2007	SPECIFICATION
Przeciwko wymiarowi sprawiedliwości	563	1415	1420	<i>Against the judiciary</i>
Przeciwko porządkowi publicznemu. . . .	429	423	371	<i>Against public order</i>
Przeciwko wiarygodności dokumentów	3514	2229	2435	<i>Against the reliability of documents</i>
Przeciwko mieniu	52692	34580	29723	<i>Against property</i>
w tym:				<i>of which:</i>
kradzież rzeczy – art. 278 Kk	17154	13931	11673	<i>property theft – Art. 278 Criminal Code</i>
w tym kradzież samochodu	3209	1446	1018	<i>of which automobile theft</i>
krótkotrwały zabór pojazdu – art. 289 Kk	1150	611	413	<i>wilful short-term theft of automobile – Art. 289 Criminal Code</i>
kradzież z włamaniem – art. 279 Kk	23960	11415	9160	<i>burglary – Art. 279 Criminal Code</i>
rozbój – art. 280 Kk	1773	946	790	<i>robbery – Art. 280 Criminal Code</i>
kradzież rozbójnicza – art. 281 Kk . . .	100	72	64	<i>theft with assault – Art. 281 Criminal Code</i>
wymuszenie rozbójnicze – art. 282 Kk	411	195	186	<i>criminal coercion – Art. 282 Criminal Code</i>
oszustwo – art. 286 i 287 Kk	1969	2510	2394	<i>fraud – Art. 286 and 287 Criminal Code</i>
Przeciwko obrotowi gospodarczemu . . .	1020	606	583	<i>Against economic activity</i>
Przeciwko obrotowi pieniędzmi i papierami wartościowymi	1514	500	357	<i>Against money and securities trading</i>
Przestępstwa z ustaw szczególnych:				<i>Crimes by specific laws:</i>
o wychowaniu w trzeźwości i przeciwdziałaniu alkoholizmowi (Dz. U. 1982 Nr 35, poz. 230) z późniejszymi zmianami	1	144	170	<i>on Sobriety and Alcohol Education (Journal of Laws 1982 No. 35, item 230) with later amendments</i>
o prawie autorskim i prawach pokrewnych (Dz. U. 1994 Nr 24, poz. 83) z późniejszymi zmianami	111	107	98	<i>on Copyright and Related Laws (Journal of Laws 1994 No. 24, item 83) with later amendments</i>
o przeciwdziałaniu narkomanii (Dz. U. 1997 Nr 75, poz. 468) z późniejszymi zmianami	1096	3101	3408	<i>on Fighting Drug Addiction (Journal of Laws 1997 No. 75, item 468) with later amendments</i>
Przestępstwa skarbowe – Kodeks karny skarbowy (Dz. U. 1999 Nr 83, poz. 930) z późniejszymi zmianami	344	35	21	<i>Treasury crimes – Treasury Penal Code (Journal of Laws 1999 No. 83, item 930) with later amendments</i>
w tym akcyza	81	15	6	<i>of which excise</i>

^a Patrz uwagi ogólne, ust. 2 i 3 na str. 88.

Źródło: dane Komendy Wojewódzkiej Policji w Szczecinie.

^a See general notes, item 2 and 3 on page 88.

Source: data of the Voivodship Police Headquarters in Szczecin.

TABL. 2 /34/. **WSKAŹNIKI WYKRYWALNOŚCI SPRAWCÓW PRZESTĘPSTW STWIERDZONYCH^a**
RATES OF DETECTABILITY OF DELINQUENTS IN ASCERTAINED CRIMES^a

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2006	2007	SPECIFICATION
	w % in %			
OGÓŁEM	47,1	60,0	65,6	TOTAL
w tym:				of which:
Przeciwko życiu i zdrowiu	85,9	83,3	84,5	Against life and health
Przeciwko bezpieczeństwu powszechnemu i bezpieczeństwu w komunikacji	85,9	99,0	99,4	Against public safety and safety of transport
Przeciwko wolności, wolności sumienia i wyznania	92,7	93,2	93,9	Against freedom, freedom conscience and religion
Przeciwko wolności seksualnej i obyczajności	92,3	88,6	82,2	Against sexual freedom and morals
Przeciwko rodzinie i opiece	100,0	100,0	100,0	Against the family and custody
Przeciwko czci i nietykalności cielesnej	97,3	99,0	99,1	Against good name and personal integrity
Przeciwko mieniu	34,3	36,2	38,8	Against property

^a Patrz uwagi ogólne, ust. 2 i 3 na str. 88.

Źródło: dane Komendy Wojewódzkiej Policji w Szczecinie.

^a See general notes, item 2 and 3 on page 88.

Source: data of the Voivodship Police Headquarters in Szczecin.

TABL. 3 /35/. **DOROŚLI SKAZANI PRAWOMOCNIE PRZEZ SĄDY Powszechne ZA PRZESTĘPSTWA ŚCIGANE Z OSKARŻENIA PUBLICZNEGO**
ADULTS SENTENCED BY COMMON COURTS FOR CRIMES PROSECUTED ON THE BASIS OF AN INDICTMENT

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2006	2007	SPECIFICATION
OGÓŁEM	15020	23627	23741	TOTAL
w tym mężczyźni	13910	21766	22008	of which males:
W tym rodzaje przestępstw:				Of which type of crime:
Przeciwko życiu i zdrowiu .....	.	2404	2455	Against life and health
w tym:				of which:
zabójstwo – art. 148 Kk	38	33	14	homicide – Art. 148 Criminal Code
uszczerbek na zdrowiu, udział w bójce lub pobiciu – art. 156, 157, 158 i 159 Kk	1157	1093	865	damage to health, participation in violence or assault – Art. 156, 157, 158 and 159 Criminal Code
Przeciwko wolności, wolności sumienia i wyznania, wolności seksualnej i obyczajowości .....	.	629	518	Against freedom, freedom conscience and religion, sexual freedom and morals
w tym zgwałcenie – art. 197 Kk.	58	42	40	of which rape – Art. 197 Criminal Code
Przeciwko rodzinie i opiece .....	.	935	886	Against the family and custody
w tym znęcanie się nad członkiem rodziny lub inną osobą zależną lub bezradną – art. 207 Kk	695	703	608	of which cruelty to family member or to other dependent or helpless person – Art. 207 Criminal Code
Przeciwko mieniu	7038	7262	6078	Against property
w tym:				of which:
kradzież rzeczy – art. 278 Kk	1713	2172	2107	property theft – Art. 278 Criminal Code
kradzież z włamaniem – art. 279 Kk	2148	1284	971	burglary – Art. 279 Criminal Code
rozbój – art. 280 Kk	487	341	294	robbery – Art. 280 Criminal Code

Źródło: dane Ministerstwa Sprawiedliwości.

Source: data of the Ministry of Justice.

DZIAŁ V

LUDNOŚĆ. WYZNANIA RELIGIJNE

Uwagi ogólne

1. Tablice działu opracowano na podstawie:

1) bilansów stanu i struktury ludności **faktycznie zamieszkałej** na terenie gminy. Bilanse ludności sporządza się dla okresów międzyspisywanych w oparciu o wyniki ostatniego spisu powszechnego przy uwzględnieniu:

- a) zmian w danym okresie spowodowanych ruchem naturalnym (urodzenia, zgony) i migracjami ludności (zameldowania i wymeldowania na pobyt stały z innych gmin i z zagranicy), a także przesunięciami adresowymi ludności z tytułu zmian administracyjnych,
- b) różnicy między liczbą osób zameldowanych na pobyt czasowy ponad 3 miesiące na terenie gminy a liczbą osób czasowo nieobecnych uzyskiwanej z cyklicznie przeprowadzanych badań, która stanowi jednocześnie różnicę między liczbą osób zameldowanych na pobyt stały w gminie a liczbą osób faktycznie mieszkających na terenie gminy;

2) rejestrów Ministerstwa Spraw Wewnętrznych i Administracji – o migracjach wewnętrznych i zagranicznych ludności na pobyt stały (od 2006 r. źródłem danych jest nowy rejestr PESEL – Powszechny Elektroniczny System Ewidencji Ludności);

3) sprawozdawczości urzędów stanu cywilnego – o zarejestrowanych małżeństwach, urodzeniach i zgonach;

4) sprawozdawczości sądów okręgowych – o prawomocnie orzeczonych separacjach i rozwodach.

2. Dane o ludności, a także współczynniki demograficzne oraz przeliczenia na 1 mieszkańca (1000 ludności) za lata 2000 i 2001 opracowano przy przyjęciu liczby ludności zbilansowanej w oparciu o wyniki Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2002; zastosowano podział administracyjny kraju obowiązujący według stanu w dniu 31 XII 2002 r.

CHAPTER V

POPULATION. RELIGIOUS DENOMINATIONS

General notes

1. Chapter tables were compiled on the basis of:

1) the balances of the size and structure of the **population** (actually living in a gmina). Population balances are compiled for periods between censuses on the basis of the last census, taking into account:

- a) changes in a given period connected with vital statistics (births, deaths) and migration of the population (registering and cancelling registration for permanent residence from other gminas and from abroad) as well as address changes of the population due to changes in the administrative division,
- b) difference between the number of people registered for temporary stay for a period of more than 3 months in a gmina and the number of people temporary absent there being gathered on the basis of surveys conducted periodically, which simultaneously makes the difference between the number of people registered for permanent residence in a gmina and the number of people actually living in the gmina;

2) the registers of the Ministry of the Interior and Administration on internal and international migration of population for permanent residence (since 2006 the source of this data is PESEL register – Common Electronic System of Population Register);

3) documentation of Civil Status Offices regarding registered marriages, births and deaths;

4) documentation of regional courts – regarding legally valid decisions in actions for separations and divorces.

2. Data about population as well as demographic rates and indicators per capita (per 1000 of population etc.) for 2000 and 2001 was prepared assuming the number of population balanced on the basis of results of the Population and Housing Census 2002; was applied the administrative division of the country obligatory as of 31 XII 2002.

3. Przez ludność w wieku produkcyjnym rozumie się ludność w wieku zdolności do pracy. Dla mężczyzn przyjęto wiek 18–64 lata, dla kobiet 18–59 lat. Wśród ludności w wieku produkcyjnym wyróżnia się ludność w wieku **mobilnym**, tj. w wieku 18–44 lata i **niemobilnym**, tj. mężczyźni – 45–64 lata, kobiety – 45–59 lat. Przez ludność w wieku **nieprodukcyjnym** rozumie się ludność w wieku **przedprodukcyjnym**, tj. do 17 lat oraz ludność w wieku **poprodukcyjnym**, tj. mężczyźni – 65 lat i więcej, kobiety – 60 lat i więcej.

4. Dane o **ruchu naturalnym ludności** w podziale terytorialnym opracowano:

- małżeństwa – według miejsca zameldowania na pobyt stały męża przed ślubem (w przypadku, gdy mąż przed ślubem mieszkał za granicą, przyjmuje się miejsce zameldowania żony przed ślubem);
- separacje – według miejsca zamieszkania osoby wnoszącej powództwo (w przypadku, gdy osoba wnosząca powództwo mieszka za granicą, przyjmuje się miejsce zamieszkania współmałżonka; w przypadku zgodnego wniosku stron przyjmuje się miejsce zamieszkania męża);
- rozwody – według miejsca zamieszkania osoby wnoszącej powództwo (w przypadku, gdy osoba wnosząca powództwo mieszka za granicą, przyjmuje się miejsce zamieszkania współmałżonka);
- urodzenia – według miejsca zameldowania na pobyt stały matki noworodka;
- zgony – według miejsca zameldowania na pobyt stały osoby zmarłej.

Dane o **małżeństwach** uwzględniają związki małżeńskie zawarte w formie przewidzianej prawem w urzędach stanu cywilnego. Na mocy ustawy z dnia 24 VII 1998 r. (Dz. U. Nr 117, poz. 757) w urzędach stanu cywilnego rejestrowane są także małżeństwa podlegające prawu wewnętrznemu Kościoła lub Związku Wyznaniowego zawarte w obecności duchownego. Małżeństwo zawarte w tej formie podlega prawu polskiemu i pociąga za sobą takie same skutki cywilnoprawne, jak małżeństwo zawarte przed kierownikiem urzędu stanu cywilnego.

Małżeństwa wyznaniowe mogą być zawierane jedynie w dziesięciu Kościołach i Związku Wyznaniowym: Kościół Katolicki, Polski Auto-

3. The **working age population** refers to males, aged 18–64, and females, aged 18–59. In this category the age groups of **mobility** (i.e. 18–44) and **non-mobility** (i.e. 45–64 for males and 45–59 for females) are distinguished. The **non-working age population** is defined as the **pre-working age population**, i.e., up to the age of 17 and the **post-working age population**, i.e., 65 and more for males and 60 and more for females.

4. Data regarding the **vital statistics** according to territorial division were compiled as follows:

- marriages – according to the husband's place of permanent residence before the marriage (in cases when the husband lived abroad before the marriage, the wife's place of residence before the marriage is used);
- separations – according to the plaintiff's place of residence (in case when person filling petition residing aboard, place of residence of a spouse has been taken; in cases unanimous petition of both of persons – residence of husband is used);
- divorces – according to the plaintiff's place of residence (in case when person filling petition residing aboard, place of residence of a spouse has been taken);
- births – according to the mother's place of permanent residence;
- deaths – according to the place of permanent residence of the deceased.

The data on **marriages** refers to marriages contracted according to lawful rules at the civil status offices. On the basis of the Law dated 24 VII 1998 (Journal of Laws, No. 117, item 757) in the local civil status offices in Poland are registered all marriages, including those based on the internal law of the Churches or the Religious Associations. Marriages contracted (on the basis of canonic laws marriages) subordinate the civil Polish laws and induce due to the same civil and law consequences as marriages contracted in the local civil status offices.

The religious marriages may be contracted in the ten Churches and Religious Associations: Kościół Katolicki, Polski Autokefaliczny Kościół

kefaliczny, Kościół Prawosławny, Kościół Ewangelicko-Augsburski, Kościół Ewangelicko-Reformowany, Kościół Ewangelicko-Metodystyczny, Kościół Chrześcijan Baptystów, Kościół Adwentystów Dnia Siómeo, Kościół Polskokatolicki, Związek Gmin Wyznaniowych Żydowskich, Kościół Starokatolicki Mariawitów, Kościół Zielonoświątkowy.

Płodność kobiet mierzy się współczynnikiem obliczonym jako iloraz liczby urodzeń żywych i liczby kobiet w wieku rozrodczym (15–49 lat). Oprócz ogólnych współczynników płodności podaje się również współczynniki grupowe (częstkowe), obliczone jako ilorazy liczby urodzeń żywych z kobiet w danej grupie wieku i liczby kobiet w tej samej grupie wieku. Urodzenia z matek w wieku poniżej 15 lat zalicza się do grupy 15–19 lat; urodzenia z matek w wieku 50 lat i więcej zalicza się do grupy 45–49 lat.

Współczynniki reprodukcji ludności:

- **współczynnik dzietności** oznacza liczbę dzieci, które urodziłaby przeciętnie kobieta w ciągu całego okresu rozrodczego (15–49 lat) przy założeniu, że w poszczególnych fazach tego okresu rodziłaby z intensywnością obserwowaną w badanym roku, tzn. przy przyjęciu cząstkowych współczynników płodności z tego okresu za niezmiennie,
- **współczynnik reprodukcji brutto** przedstawia liczbę córek urodzonych przeciętnie przez kobietę przy założeniu, że kobieta w wieku rozrodczym będzie rodzic z częstością, jaką charakteryzują się wszystkie kobiety rodzące w roku, dla którego oblicza się współczynnik reprodukcji (niezmiennie współczynniki płodności),
- **współczynnik dynamiki demograficznej** jest to stosunek liczby urodzeń żywych do liczby zgonów w danym okresie.

Przyrost naturalny ludności stanowi różnicę między liczbą urodzeń żywych i zgonów w danym okresie.

Przez **niemowlęta** rozumie się dzieci w wieku poniżej 1 roku.

Informacje o urodzeniach i zgonach (w tym zgonach niemowląt) prezentowane są według kryteriów definicji urodzenia i zgonu noworodka rekomendowanej przez Światową Organizację Zdrowia.

5. Przeciętne dalsze trwanie życia wyraża średnią liczbę lat, jaką ma jeszcze do przeżycia osoba w wieku x lat, przy założeniu stałego poziomu umieralności z okresu, dla którego opracowano tablice trwania życia.

Prawosławny, Kościół Ewangelicko-Augsburski, Kościół Ewangelicko-Reformowany, Kościół Ewangelicko-Metodystyczny, Kościół Chrześcijan Baptystów, Kościół Adwentystów Dnia Siómeo, Kościół Polskokatolicki, Związek Gmin Wyznaniowych Żydowskich, Kościół Starokatolicki Mariawitów, Kościół Zielonoświątkowy.

***Female fertility rate** is calculated as the ratio of the number of live births and the number of women in the reproductive age (15–49). Besides total rate, age-specific fertility rates are published, that are calculated as the ratios of the number of live births from women and the number of these women in the same groups of age. Births from mothers in the age under 15 are counted to the group 15–19 and from the mothers in the age 50 and over – to the group 45–49.*

Reproduction rates:

- **total fertility rate** refers to the number of children which would be born to the average woman during the course of her entire reproductive period (15–49 years of age) assuming that in particular phases of this period she would give births with an intensity observed during a given year, i.e., in assuming age-specific fertility rates for this period to be constant,
- **gross reproduction rate** refers to the number of daughters which would be born to the average woman assuming that a woman during her reproductive age will give births with an intensity which is characteristic for all women giving births in the year for which the reproduction rate is calculated (constant fertility rates),
- **demographic dynamics rate** is the ratio of the number of live births to the number of deaths in a given period.

***Natural increase of the population** accounts for the difference between the number of live births and deaths in a given period.*

***Infant** is a child under the age of 1.*

Information on births and deaths (including infant deaths) is presented according to criteria of the definition of infant births and deaths recommended by the World Health Organization (WHO).

***5. Life expectancy** is expressed by the average number of years that a person at the exact age x still has to live, assuming a fixed mortality level from the period for which life expectancy tables were compiled.*

6. Dane o migracjach wewnętrznych ludności opracowano na podstawie informacji ewidencyjnych gmin o zameldowaniach osób na pobyt stały. Informacje te nie uwzględniają zmian adresu w obrębie tej samej gminy (miasta), z wyjątkiem gmin miejsko-wiejskich, dla których został zachowany podział na tereny miejskie i wiejskie.

7. Dane o migracjach zagranicznych opracowano na podstawie informacji ewidencyjnych gmin o zameldowaniu osób przyjeżdżających do Polski na pobyt stały (imigracja) oraz o wymeldowaniach osób wyjeżdżających z Polski za granicę na stałe (emigracja).

8. Współczynniki dotyczące ruchu naturalnego i migracji ludności w podziale terytorialnym obliczono jako iloraz liczby faktów określonego rodzaju i liczby ludności zameldowanej na pobyt stały (według stanu w dniu 30 VI).

6. Data regarding internal migration of the population were compiled on the basis of gmina documentation regarding the registration for permanent residence. This information does not include changes of address within the same gmina (town), with the exception of urban-rural gminas for which the division into urban and rural areas has been kept.

7. Data regarding international migration were compiled on the basis of gmina documentation regarding the registration of people arriving to Poland for permanent residence (immigration) as well as regarding the removal from registration of people leaving Poland for permanent residence abroad (emigration).

8. Rates concerning vital statistics and migration of the population according to territorial division were calculated as the ratio of the number of defined events to the number of population registered for permanent residence (as of 30 VI).

TABL. 1 /36/. **LUDNOŚĆ**
POPULATION

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2006	2007	SPECIFICATION
STAN W DNIU 30 VI AS OF 30 VI				
OGÓŁEM	1697533	1693533	1692774	TOTAL
mężczyźni	827987	823527	822589	males
kobiety	869546	870006	870185	females
Miasta	1183976	1170105	1167585	Urban areas
Wieś	513557	523428	525189	Rural areas
STAN W DNIU 31 XII AS OF 31 XII				
OGÓŁEM	1697935	1692838	1692271	TOTAL
mężczyźni	827961	822989	821952	males
kobiety	869974	869849	870319	females
Miasta	1182979	1168265	1165544	Urban areas
Wieś	514956	524573	526727	Rural areas
Kobiety na 100 mężczyzn	105,1	105,7	105,9	Females per 100 males
Ludność w miastach w % ogółu ludności	69,7	69,0	68,9	Urban population in % of total population
Ludność na 1 km ² po- wierzchni ogólnej	74	74	74	Population per 1 km ² of total area

TABL. 2 /37/. **LUDNOŚĆ WEDŁUG PŁCI I WIEKU**
Stan w dniu 31 XII
POPULATION BY SEX AND AGE
As of 31 XII

WIEK AGE	2000	2006	2007					
			ogółem grand total	w tym mężczyźni of which males	miasta urban areas		wieś rural areas	
					razem total	w tym mężczyźni of which males	razem total	w tym mężczyźni of which males
OGÓŁEM TOTAL	1697935	1692838	1692271	821952	1165544	557406	526727	264546
0 – 2 lata ...	50715	47999	49287	25261	31808	16352	17479	8909
3 – 6	78203	63504	62583	32430	39463	20396	23120	12034
7 – 12	140816	111181	106562	54579	65695	33665	40867	20914
13 – 15	83098	66750	64338	32847	39843	20311	24495	12536
16 – 18	92210	72665	70991	36205	45961	23379	25030	12826
19 – 24	171524	174938	169605	86727	113849	57746	55756	28981
25 – 29	124182	139445	141958	72550	99300	50098	42658	22452
30 – 34	103005	126604	129764	65820	92363	46481	37401	19339
35 – 39	110763	103206	106168	53747	72577	36378	33591	17369
40 – 44	145775	104839	102240	51487	68446	33823	33794	17664
45 – 49	150111	135323	126886	62713	86241	41299	40645	21414
50 – 54	125406	146179	146442	71184	104396	49179	42046	22005
55 – 59	64555	127256	132470	63651	98211	45705	34259	17946
60 – 64	69485	66610	75708	35824	56686	26343	19022	9481
65 – 69	67595	60536	58580	25200	43619	18655	14961	6545
70 – 74	57692	58251	57412	22255	42206	16355	15206	5900
75 – 79	38199	46252	47258	16844	33799	12207	13459	4637
80 lat i więcej and more	24601	41300	44019	12628	31081	9034	12938	3594

TABL. 3 /38/. **LUDNOŚĆ W WIEKU PRODUKCYJNYM I NIEPRODUKCYJNYM**

Stan w dniu 31 XII

WORKING AND NON-WORKING AGE POPULATION

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2006	2007	SPECIFICATION
O G Ó Ł E M	1697935	1692838	1692271	T O T A L
W wieku przedprodukcyjnym	415021	337451	329706	Pre-working age
mężczyźni	212421	173052	169076	males
kobiety	202600	164399	160630	females
Miasta	265997	211986	207050	Urban areas
mężczyźni	136149	108657	106118	males
kobiety	129848	103329	100932	females
Wieś	149024	125465	122656	Rural areas
mężczyźni	76272	64395	62958	males
kobiety	72752	61070	59698	females
W wieku produkcyjnym	1056257	1113868	1115412	Working age
mężczyźni	544462	573291	575949	males
kobiety	511795	540577	539463	females
Miasta	755960	780140	777446	Urban areas
mężczyźni	382721	394870	395037	males
kobiety	373239	385270	382409	females
Wieś	300297	333728	337966	Rural areas
mężczyźni	161741	178421	180912	males
kobiety	138556	155307	157054	females
W wieku poprodukcyjnym ..	226657	241519	247153	Post-working age
mężczyźni	71078	76646	76927	males
kobiety	155579	164873	170226	females
Miasta	161022	176139	181048	Urban areas
mężczyźni	50226	55842	56251	males
kobiety	110796	120297	124797	females
Wieś	65635	65380	66105	Rural areas
mężczyźni	20852	20804	20676	males
kobiety	44783	44576	45429	females
LUDNOŚĆ W WIEKU NIEPRODUKCYJNYM NA 100 OSÓB W WIEKU PRODUKCYJNYM	60,8	52,0	51,7	NON-WORKING AGE POPULATION PER 100 PERSONS OF WORKING AGE
Mężczyźni	52,1	43,6	42,7	Males
Kobiety	70,0	60,9	61,3	Females

TABL. 4 /39/. **PROGNOZA LUDNOŚCI W WIEKU PRODUKCYJNYM I NIEPRODUKCYJNYM DO 2035 R.**

Stan w dniu 31 XII

WORKING AND NON-WORKING AGE POPULATION PROJECTION UNTIL 2035

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2015	2020	2025	2030	2035	SPECIFICATION
	w tys. in thous.						
OGÓŁEM	1691,5	1686,9	1676,0	1654,4	1621,0	1580,1	TOTAL
mężczyźni	820,7	817,9	812,3	801,5	784,8	765,2	males
kobiety	870,7	869,1	863,6	852,9	836,2	814,9	females
Miasta	1157,3	1145,1	1132,9	1115,4	1090,3	1060,5	Urban areas
mężczyźni	552,4	545,5	539,3	530,8	518,7	504,9	males
kobiety	604,9	599,6	593,6	584,6	571,5	555,6	females
Wieś	534,2	541,8	543,0	539,0	530,7	519,6	Rural areas
mężczyźni	268,3	272,3	273,0	270,7	266,1	260,4	males
kobiety	265,9	269,4	270,0	268,3	264,6	259,3	females
W wieku przedprodukcyjnym	312,6	301,5	302,2	294,3	268,8	241,7	Pre-working age
mężczyźni	160,5	155,2	155,6	151,5	138,4	124,5	males
kobiety	152,1	146,4	146,7	142,9	130,4	117,2	females
Miasta	196,3	190,8	193,2	189,1	174,1	157,7	Urban areas
mężczyźni	100,7	98,0	99,3	97,2	89,4	81,1	males
kobiety	95,6	92,8	93,9	92,0	84,6	76,7	females
Wieś	116,3	110,7	109,0	105,2	94,7	84,0	Rural areas
mężczyźni	59,8	57,1	56,3	54,3	48,9	43,4	males
kobiety	56,5	53,6	52,7	50,9	45,8	40,6	females
W wieku produkcyjnym	1112,2	1062,6	997,0	954,3	938,1	915,1	Working age
mężczyźni	582,9	563,6	531,9	505,2	497,0	491,0	males
kobiety	529,3	499,0	465,1	449,0	441,2	424,1	females
Miasta	763,4	714,3	663,0	633,8	622,9	607,1	Urban areas
mężczyźni	394,7	374,4	349,5	331,3	325,8	321,7	males
kobiety	368,7	339,9	313,5	302,6	297,1	285,4	females
Wieś	348,8	348,3	334,0	320,5	315,2	308,1	Rural areas
mężczyźni	188,2	189,2	182,4	174,0	171,2	169,3	males
kobiety	160,6	159,1	151,6	146,5	144,1	138,8	females
W wieku poprodukcyjnym	266,7	322,8	376,7	405,8	414,1	423,3	Post-working age
mężczyźni	77,4	99,1	124,9	144,8	149,5	149,7	males
kobiety	189,4	223,7	251,9	261,0	264,6	273,5	females
Miasta	197,6	240,1	276,7	292,4	293,3	295,7	Urban areas
mężczyźni	57,0	73,1	90,6	102,4	103,5	102,1	males
kobiety	140,6	167,0	186,2	190,0	189,8	193,6	females
Wieś	69,1	82,7	100,0	113,4	120,8	127,6	Rural areas
mężczyźni	20,4	26,0	34,3	42,4	46,0	47,6	males
kobiety	48,7	56,7	65,7	71,0	74,8	80,0	females
LUDNOŚĆ W WIEKU NIE-PRODUKCYJNYM NA 100 OSÓB W WIEKU PRODUKCYJNYM	52,1	58,8	68,1	73,4	72,8	72,7	NON-WORKING AGE POPULATION PER 100 PERSONS OF WORKING AGE
Mężczyźni	40,8	45,1	52,7	58,6	57,9	55,9	Males
Kobiety	64,5	74,2	85,7	89,9	89,5	92,1	Females

TABL. 5 /40/. **MIASTA I LUDNOŚĆ W MIASTACH**

Stan w dniu 31 XII

TOWNS AND URBAN POPULATION

As of 31 XII

GRUPY MIAST WEDŁUG LICZBY LUDNOŚCI GROUPS OF TOWNS BY NUMBER OF POPULATION	Miasta <i>Towns</i>	Ludność w miastach <i>Urban population</i>	
		w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>	w % ogółu ludności <i>in % of total population</i>
OGÓŁEM 2006 TOTAL	62	1168265	69,0
	62	1165544	68,9
Poniżej 2000 <i>Below</i>	5	7863	0,5
2000 – 4999	25	80283	4,7
5000 – 9999	7	49586	2,9
10000 – 19999	14	189881	11,2
20000 – 49999	8	252527	14,9
50000 – 99999	1	70217	4,1
100000 – 199999	1	107376	6,3
200000 i więcej <i>and more</i>	1	407811	24,1

TABL. 6 /41/. **GMINY ZAMIESZKANE PRZEZ LUDNOŚĆ WIEJSKĄ**

Stan w dniu 31 XII

GMINAS AND RURAL POPULATION

As of 31 XII

GRUPY GMIN WEDŁUG LICZBY LUDNOŚCI WIEJSKIEJ GROUPS OF GMINAS BY NUMBER OF RURAL POPULATION	Gminy ^a <i>Gminas^a</i>	Ludność na wsi <i>Rural population</i>	
		w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>	w % ogółu ludności <i>in % of total population</i>
OGÓŁEM 2006 TOTAL	103	524573	31,0
	103	526727	31,1
Poniżej 2000 <i>Below</i>	5	6043	0,4
2000 – 4999	51	178793	10,6
5000 – 6999	26	151614	9,0
7000 – 9999	15	120772	7,1
10000 i więcej <i>and more</i>	6	69505	4,1

^a Gminy wiejskie i miejsko-wiejskie.^a Rural and urban-rural gminas.

TABL. 7 /42/. RUCH NATURALNY LUDNOŚCI
VITAL STATISTICS

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Małżeństwa Marriages		Separa- cje Separations	Rozwody Divorces	Urodze- nia żywe Live bir- ths	Zgony Deaths		Przyrost naturalny Natural increase
	ogółem total	w tym wyzna- niowe ^a of which religious ^a				ogółem total	w tym niemow- lą of which infants	

W LICZBACH BEZWZGLĘDNYCH
IN ABSOLUTE NUMBERS

OGÓŁEM TOTAL	2000	9018	5488	32	2363	16881	15018	152	1863
	2006	9778	5875	280	4645	16411	15657	108	754
	2007	10893	6488	141	3703	17108	15817	126	1291
Miasta Urban areas	2000	6234	3612	30	2062	10469	10395	95	74
	2006	6656	3826	217	3871	10468	10866	72	-398
	2007	7365	4236	119	3055	11179	11054	84	125
Wieś Rural areas	2000	2784	1876	2	301	6412	4623	57	1789
	2006	3122	2049	63	774	5943	4971	36	1152
	2007	3528	2252	22	648	5929	4763	42	1166

NA 1000 LUDNOŚCI
PER 1000 POPULATION

OGÓŁEM TOTAL	2000	5,3	3,2	1,9 ^b	1,4	10,0	8,9	9,0 ^c	1,1
	2006	5,8	3,5	16,6 ^b	2,7	9,7	9,3	6,6 ^c	0,4
	2007	6,4	3,8	8,3^b	2,2	10,1	9,4	7,4^c	0,8
Miasta Urban areas	2000	5,3	3,1	2,6 ^b	1,7	8,9	8,9	9,1 ^c	0,1
	2006	5,7	3,3	18,7 ^b	3,3	9,0	9,3	6,9 ^c	-0,3
	2007	6,3	3,6	10,3^b	2,6	9,6	9,5	7,5^c	0,1
Wieś Rural areas	2000	5,4	3,6	0,4 ^b	0,6	12,3	8,9	8,9 ^c	3,4
	2006	5,9	3,9	11,9 ^b	1,5	11,2	9,1	6,1 ^c	2,2
	2007	6,7	4,2	4,1^b	1,2	11,2	9,0	7,1^c	2,2

^a Ze skutkami cywilnymi. ^b Na 100 tys. ludności. ^c Na 1000 urodzeń żywych.^a With civil law consequences. ^b Per 100 thous. population. ^c Per 1000 live births.

TABL. 8 /43/.

MAŁŻEŃSTWA ZAWARTE I ROZWIĄZANE
MARRIAGES CONTRACTED AND DISSOLVED

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Małżeństwa zawarte Marriages contracted	Małżeństwa rozwiązane <i>Marriages dissolved</i>						Różnica między małżeństwami zawartymi a rozwiązanymi ^a <i>Difference between contracted and dissolved marriages^a</i>
		ogółem <i>total</i>		przez śmierć <i>by death</i>		przez rozwód <i>by divorce</i>		
		w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>	na 1000 istniejących małżeństw <i>per 1000 existing marriages</i>	męża <i>husband</i>	żony <i>wife</i>	w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>	na 1000 istniejących małżeństw <i>per 1000 existing marriages</i>	
OGÓŁEM 2006	9778	11531	30,7	5051	1835	4645	12,4	-2362
TOTAL 2007	10893	10442	27,8	4928	1811	3703	9,9	-292
Miasta 2006 <i>Urban areas</i>	6656	8695	33,2	3544	1280	3871	14,8	-2856
2007	7365	7765	29,9	3435	1275	3055	11,7	-1441
Wieś 2006 <i>Rural areas</i>	3122	2836	24,9	1507	555	774	6,8	494
2007	3528	2677	23,3	1493	536	648	5,6	1149

^a Po uwzględnieniu salda migracji wewnętrznych i zagranicznych na pobyt stały osób pozostających w stanie małżeńskim.

^a After considering net internal and international migration for permanent residence of married persons.

TABL. 9 /44/.

MAŁŻEŃSTWA ZAWARTE W 2007 R. WEDŁUG WIEKU NOWOŻEŃCÓW
MARRIAGES BY AGE OF BRIDEGROOMS AND BRIDES CONTRACTED
IN 2007

MĘŻCZYŹNI W WIEKU MALES AT AGE	Ogółem <i>Total</i>	Kobiety w wieku <i>Females at age</i>							
		19 lat i mniej <i>and less</i>	20-24	25-29	30-34	35-39	40-49	50-59	60 lat i więcej <i>and more</i>
OGÓŁEM GRAND TOTAL	10893	437	3810	3887	1348	430	484	367	130
19 lat i mniej <i>and less</i>	65	25	34	5	-	1	-	-	-
20 - 24	2145	262	1490	348	40	5	-	-	-
25 - 29	4377	119	1784	2156	272	40	4	2	-
30 - 34	2167	25	416	1030	586	89	21	-	-
35 - 39	779	5	62	231	288	135	51	7	-
40 - 49	659	1	21	103	128	124	209	70	3
50 - 59	440	-	3	12	33	31	168	168	25
60 lat i więcej <i>and more</i>	261	-	-	2	1	5	31	120	102

TABL. 10 /45/. **MAŁŻEŃSTWA ZAWARTE W 2007 R. WEDŁUG POPRZEDNIEGO STANU
CYWILNEGO NOWOŻEŃCÓW**
**MARRIAGES BY PREVIOUS MARITAL STATUS OF BRIDEGROOMS
AND BRIDES CONTRACTED IN 2007**

POPZREDNI STAN CYWILNY MĘZCZYŹN <i>PREVIOUS MARITAL STATUS OF MALES</i>	Ogółem <i>Total</i>	Popzedni stan cywilny kobiet <i>Previous marital status of females</i>		
		panny <i>single</i>	wdowy <i>widows</i>	rozwiedzone <i>divorced</i>

OGÓŁEM
TOTAL

OGÓŁEM GRAND TOTAL	10893	9269	271	1353
Kawalerowie <i>Single</i>	9195	8547	70	578
Wdowcy <i>Widowers</i>	226	32	90	104
Rozwiedzeni <i>Divorced</i>	1472	690	111	671

MIASTA
URBAN AREAS

RAZEM TOTAL	7365	6133	185	1047
Kawalerowie <i>Single</i>	6037	5583	35	419
Wdowcy <i>Widowers</i>	179	25	63	91
Rozwiedzeni <i>Divorced</i>	1149	525	87	537

WIEŚ
RURAL AREAS

RAZEM TOTAL	3528	3136	86	306
Kawalerowie <i>Single</i>	3158	2964	35	159
Wdowcy <i>Widowers</i>	47	7	27	13
Rozwiedzeni <i>Divorced</i>	323	165	24	134

TABL. 11 /46/. **MAŁŻEŃSTWA WYZNANIOWE^a ZAWARTE W 2007 R.**
CHURCH OR RELIGIOUS^a MARRIAGES IN 2007

KOŚCIOŁY I ZWIĄZKI WYZNANIOWE CHURCHES AND RELIGIOUS ASSOCIATIONS	Ogółem <i>Total</i>	Miasta <i>Urban areas</i>	Wieś <i>Rural areas</i>
OGÓŁEM	6488	4236	2252
TOTAL			
Kościół Katolicki	6454	4206	2248
Polski Autokefaliczny Kościół Prawosławny	10	9	1
Kościół Ewangelicko-Augsburski	4	4	–
Kościół Ewangelicko-Reformowany	1	1	–
Kościół Ewangelicko-Methodystyczny	3	2	1
Kościół Chrześcijan Baptystów	4	4	–
Kościół Adwentystów Dnia Siódmego	1	1	–
Kościół Polskokatolicki	3	3	–
Kościół Zielonoświątkowy	8	6	2

^a Ze skutkami cywilnymi.

^a With civil law consequences.

TABL. 12 /47/. **ROZWOZY W 2007 R. WEDŁUG WIEKU MAŁŻONKÓW W MOMENCIE
WNIESIENIA POWÓDZTWA**
**DIVORCES BY AGE OF SPOUSES AT THE MOMENT OF FILING
PETITION FOR DIVORCE IN 2007**

MĘŻCZYŹNI W WIEKU MALES AT AGE	Ogółem <i>Total</i>	Kobiety w wieku <i>Females at age</i>							
		19 lat i mniej <i>and less</i>	20–24	25–29	30–34	35–39	40–49	50–59	60 lat i więcej <i>and more</i>

OGÓŁEM
TOTAL

OGÓŁEM	3703	4	245	673	788	613	867	435	78
GRAND TOTAL									
19 lat i mniej <i>and less</i>	1	1	–	–	–	–	–	–	–
20 – 24	78	1	62	15	–	–	–	–	–
25 – 29	428	2	123	258	39	4	1	1	–
30 – 34	788	–	45	318	378	40	6	1	–
35 – 39	693	–	13	63	285	288	42	2	–
40 – 49	1024	–	2	16	78	258	605	64	1
50 – 59	567	–	–	3	7	21	203	317	16
60 lat i więcej <i>and more</i>	124	–	–	–	1	2	10	50	61

TABL. 12 /47/. **ROZWOZY W 2007 R. WEDŁUG WIEKU MAŁŻONKÓW W MOMENCIE
WNIESIENIA POWÓDZTWA (dok.)**
**DIVORCES BY AGE OF SPOUSES AT THE MOMENT OF FILLING
PETITION FOR DIVORCE IN 2007 (cont.)**

MĘŻCZYŹNI W WIEKU MALES AT AGE	Ogółem Total	Kobiety w wieku Females at age							
		19 lat i mniej and less	20–24	25–29	30–34	35–39	40–49	50–59	60 lat i więcej and more

MIASTA
URBAN AREAS

RAZEM	3055	3	189	543	660	506	722	366	66
TOTAL									
19 lat i mniej and less	1	1	–	–	–	–	–	–	–
20 – 24	61	1	48	12	–	–	–	–	–
25 – 29	344	1	98	205	34	4	1	1	–
30 – 34	656	–	31	263	323	33	5	1	–
35 – 39	575	–	11	47	236	244	36	1	–
40 – 49	842	–	1	14	62	206	504	54	1
50 – 59	471	–	–	2	4	17	169	267	12
60 lat i więcej and more	105	–	–	–	1	2	7	42	53

WIEŚ
RURAL AREAS

RAZEM	648	1	56	130	128	107	145	69	12
TOTAL									
19 lat i mniej and less	–	–	–	–	–	–	–	–	–
20 – 24	17	–	14	3	–	–	–	–	–
25 – 29	84	1	25	53	5	–	–	–	–
30 – 34	132	–	14	55	55	7	1	–	–
35 – 39	118	–	2	16	49	44	6	1	–
40 – 49	182	–	1	2	16	52	101	10	–
50 – 59	96	–	–	1	3	4	34	50	4
60 lat i więcej and more	19	–	–	–	–	–	3	8	8

TABL. 13 /48/. **ROZWOODY WEDŁUG LICZBY MAŁOLETNIACH DZIECI^a W MAŁŻEŃSTWIE**
DIVORCES BY THE NUMBER OF UNDERAGE CHILDREN^a IN THE MARRIAGE

WYSZCZEGÓLNIENIE	2006	2007	SPECIFICATION
OGÓŁEM	4645	3703	TOTAL
rozwoody małżeństw:			<i>Divorces:</i>
Bez dzieci	1765	1390	<i>Marriages without children</i>
Z dziećmi	2880	2313	<i>Marriages with children</i>
o liczbie dzieci:			<i>by number of children:</i>
1	1821	1457	1
2	815	682	2
3	177	132	3
4 i więcej	67	42	4 and more

^a Poniżej 18 lat.^a Below age 18.TABL. 14 /49/. **URODZENIA**
BIRTHS

WYSZCZEGÓLNIENIE	2006	2007			SPECIFICATION
		ogółem <i>total</i>	miasta <i>urban areas</i>	wieś <i>rural areas</i>	
Urodzenia żywe	16411	17108	11179	5929	Live births
Małżeńskie	10191	10678	7207	3471	<i>Legitimate</i>
chłopcy	5244	5408	3668	1740	<i>males</i>
dziewczęta	4947	5270	3539	1731	<i>females</i>
Pozamałżeńskie	6220	6430	3972	2458	<i>Illegitimate</i>
chłopcy	3201	3280	2050	1230	<i>males</i>
dziewczęta	3019	3150	1922	1228	<i>females</i>
Urodzenia martwe	71	40	20	20	Live still births

TABL. 15 /50/. **URODZENIA ŻYWE WEDŁUG KOLEJNOŚCI URODZENIA DZIECKA ORAZ WIEKU MATKI**
LIVE BIRTHS BY BIRTH ORDER AND AGE OF MOTHER

LATA YEARS WIEK MATKI AGE OF MOTHER	Ogółem <i>Total</i>	Kolejność urodzenia dziecka u matki <i>Birth order</i>					
		1	2	3	4	5	6 i dalsze <i>and over</i>

W LICZBACH BEZWZGLĘDNYCH
 IN ABSOLUTE NUMBERS

OGÓŁEM TOTAL	2000	16881	8355	4890	1948	869	384	435
	2006	16411	8517	5308	1559	504	251	272
	2007	17108	8802	5622	1658	577	227	222
19 lat i mniej <i>and less</i>		1188	1099	80	9	–	–	–
20 – 24		4561	3206	1115	209	26	5	–
25 – 29		5881	3122	2079	464	142	57	17
30 – 34		3935	1192	1842	566	209	69	57
35 – 39		1277	164	452	339	138	76	108
40 – 44		255	19	51	68	58	20	39
45 lat i więcej <i>and more</i>		11	–	3	3	4	–	1

W ODSETKACH
 IN PERCENT

OGÓŁEM TOTAL	2000	100,0	49,5	29,0	11,5	5,1	2,3	2,6
	2006	100,0	51,9	32,3	9,5	3,1	1,5	1,7
	2007	100,0	51,4	32,9	9,7	3,4	1,3	1,3
19 lat i mniej <i>and less</i>		6,9	6,4	0,5	0,1	–	–	–
20 – 24		26,7	18,7	6,5	1,2	0,2	0,0	–
25 – 29		34,4	18,2	12,2	2,7	0,8	0,3	0,1
30 – 34		23,0	7,0	10,8	3,3	1,2	0,4	0,3
35 – 39		7,5	1,0	2,6	2,0	0,8	0,4	0,6
40 – 44		1,5	0,1	0,3	0,4	0,3	0,1	0,2
45 lat i więcej <i>and more</i>		0,1	–	0,0	0,0	0,0	–	0,0

TABL. 18 / 53/. **ZGONY WEDŁUG PRZYCZYN W 2006 R.**
DEATHS BY CAUSES IN 2006

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	Na 100 tys. ludności Per 100 thous. population	Z liczby ogółem Of total number			
			mężczyźni males	kobiety females	miasta urban areas	wieś rural areas
OGÓŁEM TOTAL	15657	925,9	8576	7081	10866	4791
Z orzeczoną przyczyną zgonu^a ... With stated cause of death^a	15657	925,9	8576	7081	10866	4791
Choroby zakaźne i pasożytnicze <i>Infectious and parasitic diseases</i>	90	5,3	53	37	76	14
w tym gruźlica układu oddechowego <i>of which tuberculosis of the respira- tory system</i>	20	1,2	15	5	14	6
Nowotwory <i>Neoplasms</i>	4165	246,3	2363	1802	3019	1146
w tym nowotwory złośliwe <i>of which malignant neoplasms</i>	4076	241,0	2317	1759	2955	1121
Choroby krwi i narządów krwiotwór- czych ^Δ <i>Diseases of blood and blood-forming organs^Δ</i>	13	0,8	10	3	11	2
Zaburzenia wydzielania wewnętrznego, stanu odżywiania i przemiany metabolicznej <i>Endocrine, nutritional and metabolic diseases</i>	280	16,6	142	138	195	85
w tym cukrzyca <i>of which diabetes mellitus</i>	257	15,2	130	127	179	78
Zaburzenia psychiczne i zaburzenia zachowania <i>Mental and behavioural disorders</i>	128	7,6	111	17	102	26
Choroby układu nerwowego i narządów zmysłów <i>Diseases of the nervous system and sense organs</i>	191	11,3	81	110	142	49
Choroby układu krążenia <i>Diseases of the circulatory system</i>	7011	414,6	3428	3583	4715	2296
w tym: <i>of which:</i>						
choroba nadciśnieniowa <i>hypertensive disease</i>	479	28,3	187	292	285	194
choroba niedokrwienności serca <i>ischaemic heart disease</i>	2297	135,8	1284	1013	1601	696
choroby naczyń mózgowych <i>cerebrovascular disease</i>	1146	67,8	494	652	759	387

^a Zgodnie z Międzynarodową Statystyczną Klasyfikacją Chorób i Problemów Zdrowotnych (X Rewizja).

^a In accordance with the "International Statistical Classification of Diseases and Related Health Problems (ICD – 10 Revision)".

TABL. 18 /53/. **ZGONY WEDŁUG PRZYCZYŃ W 2006 R. (dok.)**
DEATHS BY CAUSES IN 2006 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	Na 100 tys. ludności Per 100 thous. population	Z liczby ogółem Of total number			
			mężczyźni males	kobiety females	miasta urban areas	wieś rural areas
Z orzeczoną przyczyną zgonu ^a (dok.) With stated cause of death ^a (cont.)						
Choroby układu krążenia (dok.) Diseases of the circulatory system (cont.)						
w tym: (dok.) of which: (cont.)						
miażdżyca atherosclerosis	819	48,4	300	519	518	301
Choroby układu oddechowego Diseases of the respiratory system	735	43,5	427	308	503	232
Choroby układu trawiennego Diseases of the digestive system	725	42,9	413	312	565	160
w tym choroby wątroby of which liver diseases	291	17,2	205	86	241	50
Choroby układu kostno-stawowego, mięśniowego i tkanki łącznej Diseases of the musculoskeletal sys- tem and connective tissue	28	1,7	6	22	19	9
Choroby układu moczowo-płciowego Diseases of the genitourinary system	213	12,6	98	115	148	65
Stany rozpoczynające się w okresie okołoporodowym Conditions originating in the perinatal period	63	3,7	35	28	42	21
Wady rozwojowe wrodzone ^Δ Congenital anomalies ^Δ	40	2,4	19	21	23	17
Objawy i stany niedokładnie określone ^Δ Symptoms and ill-defined conditions ^Δ	855	50,6	507	348	593	262
Urazy i zatrucia według zewnętrznej przyczyny Injuries and poisonings by external cause	1120	66,2	883	237	713	407
w tym zamierzone samookaleczenie of which selfinflicted injury	278	16,4	239	39	164	114

^a Zgodnie z Międzynarodową Statystyczną Klasyfikacją Chorób i Problemów Zdrowotnych (X Rewizja).

^a In accordance with the "International Statistical Classification of Diseases and Related Health Problems (ICD – 10 Revision)".

TABL. 19/54/. **ZGONY NIEMOWLĄT WEDŁUG PŁCI I WIEKU W 2007 R.**
INFANT DEATHS BY SEX AND AGE IN 2007

WIEK ZMARŁYCH AGE OF DECEASED	Ogółem Total	Na 1000 urodzeń żywych Per 1000 live births	Z liczby ogółem Of total number			
			chłopcy males	dziewczęta females	miasta urban areas	wieś rural areas
OGÓŁEM	126	7,4	73	53	84	42
TOTAL						
0 dni	21	1,2	12	9	14	7
days						
1 – 6	42	2,5	23	19	29	13
1 – 6 days						
7 – 29 dni	26	1,5	16	10	18	8
7 – 29 days						
1 miesiąc	11	0,6	8	3	8	3
month						
2	5	0,3	–	5	3	2
2 months						
3 – 11 miesięcy	21	1,2	14	7	12	9
3 – 11 months						

TABL. 20 /55/. **ZGONY NIEMOWLĄT WEDŁUG PRZYCZYN W 2006 R.**
INFANT DEATHS BY CAUSES IN 2006

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	Na 1000 urodzeń żywych Per 1000 live births	Z liczby ogółem Of total number			
			chłopcy males	dziewczęta females	miasta urban areas	wieś rural areas
OGÓŁEM	108	6,6	63	45	72	36
TOTAL						
Z orzeczoną przyczyną zgonu^a ..	108	6,6	63	45	72	36
With stated cause of death^a						
Choroby zakaźne i pasożytnicze ...	1	0,1	1	–	1	–
Infectious and parasitic diseases						
w tym posocznica	1	0,1	1	–	1	–
of which septicaemia						
Stany rozpoczynające się w okresie okoloporodowym	63	3,8	35	28	42	21
Conditions originating in the perinatal period						
Wady rozwojowe wrodzone ^Δ	29	1,8	15	14	18	11
Congenital anomalies ^Δ						
w tym wrodzone wady serca	12	0,7	7	5	7	5
of which congenital anomalies of heart						
Objawy i stany niedokładnie określone ^Δ	8	0,5	7	1	5	3
Symptoms and ill-defined conditions ^Δ						
Pozostałe	7	0,4	5	2	6	1
Other						

^a Zgodnie z Międzynarodową Statystyczną Klasyfikacją Chorób i Problemów Zdrowotnych (X Rewizja).

^a In accordance with the "International Statistical Classification of Diseases and Related Health Problems (ICD – 10 Revision).

TABL. 21 /56/. **ZAMACHY SAMOBÓJCZE^a ZAREJESTROWANE PRZEZ POLICJĘ**
SUICIDES^a REGISTERED BY POLICE

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2006	2007		SPECIFICATION
			ogółem <i>total</i>	w tym mężczyźni <i>of which males</i>	
OGÓŁEM	305	234	221	163	TOTAL
w tym dokonane	219	165	138	114	<i>of which committed</i>
Miasta	205	160	147	106	<i>Urban areas</i>
Wieś	100	74	74	57	<i>Rural areas</i>
Wiek samobójców:					Age of suicidal persons:
14 lat i mniej	7	4	1	2	<i>14 and less</i>
15 – 19	35	17	11	9	<i>15 – 19</i>
20 – 29	53	59	40	11	<i>20 – 29</i>
30 – 49	142	74	64	12	<i>30 – 49</i>
50 – 69	55	57	34	16	<i>50 – 69</i>
70 lat i więcej	12	23	12	8	<i>70 and more</i>

^a Usiłowane i dokonane; w podziale według wieku nie uwzględniono samobójców o nieustalonym wieku.
Źródło: dane Komendy Wojewódzkiej Policji w Szczecinie.

^a Attempted and committed; data by age of suicidal persons exclude cases for which age is unknown.
Source: data of the Voivodship Police Headquarters in Szczecin.

TABL. 22 /57/. **PRZECIĘTNE DALSZE TRWANIE ŻYCIA**
LIFE EXPECTANCY

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Przeciętna liczba lat dalszego trwania życia dla osób w wieku lat <i>Life expectancy at age specified</i>				
	0	15	30	45	60

MĘŻCZYŹNI
MALES

OGÓŁEM	2000	69,0	55,0	40,8	27,3	16,1
TOTAL	2006	70,5	56,3	42,1	28,5	17,2
	2007	70,6	56,5	42,2	28,6	17,3
Miasta		71,1	57,0	42,6	28,9	17,6
<i>Urban areas</i>						
Wieś		69,7	55,4	41,3	27,9	16,7
<i>Rural areas</i>						

KOBIETY
FEMALES

OGÓŁEM	2000	77,5	63,3	48,6	34,2	21,1
TOTAL	2006	79,1	64,8	50,0	35,6	22,4
	2007	79,2	64,9	50,2	35,8	22,6
Miasta		79,3	64,9	50,2	35,9	22,7
<i>Urban areas</i>						
Wieś		79,1	64,9	50,0	35,5	22,4
<i>Rural areas</i>						

TABL. 23 /58/. **MIGRACJE WEWNĘTRZNE I ZAGRANICZNE LUDNOŚCI NA POBYT STAŁY**
INTERNAL AND INTERNATIONAL MIGRATION OF POPULATION FOR
PERMANENT RESIDENCE

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Napływ ^a Inflow ^a				Odptyw ^b Outflow ^b				Saldo migracji Net migration	
	ogółem total	z miast from urban areas	ze wsi from rural areas	z zagranicy from abroad	ogółem total	do miast to urban areas	na wieś to rural areas	za granicę to abroad		
W LICZBACH BEZWZGLĘDNYCH IN ABSOLUTE NUMBERS										
OGÓŁEM 2006	23738	14437	8693	608	25540	14594	9864	1082	-1802	
TOTAL 2007	25722	15107	9864	751	27494	15138	11378	978	-1772	
Miasta 2006	13951	7199	6247	505	16492	8094	7399	999	-2541	
Urban areas 2007	14498	7124	6761	613	17191	8163	8210	818	-2693	
Wieś 2006	9787	7238	2446	103	9048	6500	2465	83	739	
Rural areas 2007	11224	7983	3103	138	10303	6975	3168	160	921	
NA 1000 LUDNOŚCI PER 1000 POPULATION										
OGÓŁEM 2006	14,0	8,5	5,1	0,4	15,1	8,6	5,8	0,6	-1,1	
TOTAL 2007	15,2	8,9	5,8	0,4	16,3	9,0	6,7	0,6	-1,0	
Miasta 2006	12,0	6,2	5,4	0,4	14,2	7,0	6,4	0,9	-2,2	
Urban areas 2007	12,5	6,1	5,8	0,5	14,8	7,0	7,1	0,7	-2,3	
Wieś 2006	18,5	13,7	4,6	0,2	17,1	12,3	4,7	0,2	1,4	
Rural areas 2007	21,2	15,0	5,8	0,3	19,4	13,1	6,0	0,3	1,7	

a Zameldowania. b Wymeldowania.

a Registrations. b Cancelled registrations.

TABL. 24 /59/. **MIGRACJE WEWNĘTRZNE LUDNOŚCI NA POBYT STAŁY WEDŁUG**
KIERUNKÓW
INTERNAL MIGRATION OF POPULATION FOR PERMANENT RESIDENCE
BY DIRECTION

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Napływ ^a Inflow ^a			Odptyw ^b Outflow ^b		
	ogółem total	z tego samego województwa from the same voivodship	z innego województwa from other voivodship	ogółem total	do tego samego województwa to the same voivodship	do innego województwa to other voivodship
W LICZBACH BEZWZGLĘDNYCH IN ABSOLUTE NUMBERS						
OGÓŁEM ... 2006	23130	17590	5540	24458	17590	6868
TOTAL 2007	24971	19471	5500	26516	19471	7045
Miasta 2006	13446	9492	3954	15493	10503	4990
Urban areas 2007	13885	10023	3862	16373	11262	5111
Wieś 2006	9684	8098	1586	8965	7087	1878
Rural areas 2007	11086	9448	1638	10143	8209	1934
NA 1000 LUDNOŚCI PER 1000 POPULATION						
OGÓŁEM ... 2006	13,7	10,4	3,3	14,5	10,4	4,1
TOTAL 2007	14,8	11,5	3,3	15,7	11,5	4,2
Miasta 2006	11,6	8,2	3,4	13,3	9,0	4,3
Urban areas 2007	12,0	8,6	3,3	14,1	9,7	4,4
Wieś 2006	18,3	15,3	3,0	16,9	13,4	3,5
Rural areas 2007	20,9	17,8	3,1	19,1	15,5	3,6

a Zameldowania. b Wymeldowania.

a Registrations. b Cancelled registrations.

TABL. 25 /60/. **MIGRACJE WEWNĘTRZNE LUDNOŚCI NA POBYT STAŁY WEDŁUG PŁCI I WIEKU MIGRANTÓW**
INTERNAL MIGRATION OF POPULATION FOR PERMANENT RESIDENCE BY SEX AND AGE OF MIGRANTS

WIEK MIGRANTÓW AGE OF MIGRANTS	Napływ ^a <i>Inflow^a</i>			Opływ ^b <i>Outflow^b</i>			Saldo migracji <i>Net migration</i>		
	ogółem <i>total</i>	męż- czyźni <i>males</i>	kobiety <i>females</i>	ogółem <i>total</i>	męż- czyźni <i>males</i>	kobiety <i>females</i>	ogółem <i>total</i>	męż- czyźni <i>males</i>	kobiety <i>females</i>
OGÓŁEM 2000	20285	9635	10650	20448	9661	10787	- 163	- 26	- 137
TOTAL 2006	23130	11054	12076	24458	11588	12870	-1328	-534	-794
2007	24971	11894	13077	26516	12626	13890	-1545	-732	-813
0 – 4 lata years	2338	1250	1088	2452	1286	1166	-114	-36	-78
5 – 9	1711	847	864	1818	921	897	-107	-74	-33
10 – 14	1252	634	618	1351	679	672	-99	-45	-54
15 – 19	1120	502	618	1187	527	660	-67	-25	-42
20 – 24	2341	797	1544	2456	835	1621	-115	-38	-77
25 – 29	4670	2034	2636	5057	2183	2874	-387	-149	-238
30 – 34	3357	1718	1639	3646	1841	1805	-289	-123	-166
35 – 39	1893	1054	839	2040	1143	897	-147	-89	-58
40 – 44	1162	638	524	1248	698	550	-86	-60	-26
45 – 49	1164	620	544	1166	624	542	-2	-4	2
50 – 54	1159	600	559	1157	601	556	2	-1	3
55 – 59	1002	507	495	1022	508	514	-20	-1	-19
60 – 64	506	250	256	519	270	249	-13	-20	7
65 lat i więcej and more	1296	443	853	1397	510	887	-101	-67	-34

a Zameldowania. *b* Wymeldowania.

a Registrations. *b* Cancelled registrations.

TABL. 26 /61/. **NIKTÓRE WYZNANIA RELIGIJNE W 2007 R.**
 Stan w końcu roku
SELECTED RELIGIOUS DENOMINATIONS IN 2007
 End of year

KOŚCIOŁY I ZWIĄZKI WYZNANIOWE <i>CHURCHES AND RELIGIOUS ASSOCIATIONS</i>	Wierni, wyznawcy <i>Adherents, faithful</i>	Duchowni <i>Clergy</i>	Jednostki kościelne ^a <i>Church units^a</i>
Kościół Katolicki Catholic Church			
Kościół Greckokatolicki ^b .....	.	.	12
Kościół Polskokatolicki	628	3	3
Kościół Rzymskokatolicki ^c	1840000 ^d	1243	488
Kościół Starokatolicki Mariawitów	9	–	–
Pravosławne Orthodox			
Polski Autokefaliczny Kościół Prawosławny ^e	40700	36	41

a Obejmuje m. in. parafie, zbory, gminy wyznaniowe, ośrodki. *b* Dane dotyczą dekanatu koszalińskiego.

c Dane dotyczą Diecezji Szczecińsko-Kamieńskiej i Koszalińsko-Kołobrzeskiej. *d* Ochrzczeni. *e* Dane dotyczą Diecezji Wrocławsko-Szczecińskiej.

a Including among others, parishes, congeragations, religious communities, centres. *b* Data concern koszaliński dekanat. *c* Data concern Szczecińsko-Kamieńska and Koszalińsko-Kołobrzeska Dioceses. *d* Baptised. *e* Data concern Wrocławsko-Szczecińska Diocese.

TABL. 26 /61/. **NIEKTÓRE WYZNANIA RELIGIJNE W 2007 R. (dok.)**
 Stan w końcu roku
SELECTED RELIGIOUS DENOMINATIONS IN 2007 (cont.)
End of year

KOŚCIOŁY I ZWIĄZKI WYZNANIOWE <i>CHURCHES AND RELIGIOUS ASSOCIATIONS</i>	Wierni, wyznawcy <i>Adherents, faithful</i>	Duchowni <i>Clergy</i>	Jednostki kościelne ^a <i>Church units^a</i>
Protestanckie i tradycji protestanckiej <i>Protestant and Protestant-tradition</i>			
Kościół Adwentystów Dnia Siódmego	470	3	10
Kościół Boży w Chrystusie	355	21	6
Kościół Chrześcijan Baptystów	327	13	5
Kościół Chrześcijan Dnia Sobotniego	28	1	2
Kościół Chrystusowy ^b	40	1	1
Kościół „Chrystus Dla Wszystkich” ^c	160	6	3
Kościół Ewangelicko-Augsburski ^c .....	.	4	2
Kościół Ewangelicko-Methodystyczny	85	1	2
Kościół Ewangelicko-Reformowany	18	–	–
Kościół Ewangelicznych Chrześcijan	484	12	10
Kościół Jezusa Chrystusa Świętych w Dniach Ostat- nich	12	–	–
Kościół Zielonoświątkowy	1222	25	15
Kościół Wolnych Chrześcijan	117	5	3
Ewangeliczny Związek Braterski	270	10	14
Nowoapostolski Kościół w Polsce	332	4	3
Świecki Ruch Misyjny „Epifania”	63	12	2
Zrzeszenie Wolnych Badaczy Pisma Świętego	77	13	1
Wspólnota Kościołów Chrystusowych w RP (wcześniej Kościół Zborów Chrystusowych)	1000	14	8
Wspólnota Unitarian Uniwersalistów ^d	274	3	–
Dalekiego Wschodu <i>Far Eastern Religions</i>			
Związek Ajapa Yoga w Polsce	58	–	–
Misja Buddyjska Trzy Schronienia w Polsce	450	4	5
Związek Buddyjski Tradycji Karma Kamtżang	85	–	–
Inne <i>Other</i>			
Chrześcijański Kościół Głosicieli Dobrej Nowiny	100	1	1
Instytut Wiedzy o Tożsamości „Misja Czaitanii”	101	25	–
Lectorium Rosicrucianum	31	–	–
Strażnica - Towarzystwo Biblijne i Traktatowe zareje- strowany Związek Wyznania Świadców Jehowy ..	128235 ^b	–	124
Zrzeszenie Rodzimej Wiary	100	3	4

^a Obejmują m.in. parafie, zbory, gminy wyznaniowe, ośrodki. ^b Dane dotyczą 2006 r. ^c Dane dotyczą 2005 r.
^d Dane dotyczą całego kraju.

^a Including, among others, parishes, congregations, religious communities, centres. ^b Data concern 2006.
^c Data concern 2005. ^d Data concern the whole country.

Uwagi ogólne

Aktywność ekonomiczna ludności

1. Dane zawarte w tabl. 1 i 2 opracowano na podstawie reprezentacyjnego **Badania Aktywności Ekonomicznej Ludności (BAEL)**, przeprowadzanego w cyklu kwartalnym metodą obserwacji ciągłej, tj. aktywność ekonomiczną bada się w każdym tygodniu w ciągu całego kwartału. Badaniem objęte są **osoby w wieku 15 lat i więcej**, będące członkami gospodarstw domowych w wylosowanych mieszkaniach, z wyjątkiem osób nieobecnych powyżej 2 miesięcy, jeżeli ich nieobecność nie wynika z charakteru wykonywanej pracy. Badanie nie obejmuje gospodarstw domowych zamieszkałych w obiektach zbiorowego zakwaterowania.

Od I kwartału 2003 r. wyniki BAEL uogólniane są na podstawie bilansów ludności opracowanych przy wykorzystaniu wyników Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2002, w związku z czym nie są w pełni porównywalne z danymi z lat poprzednich.

2. Podstawowe kryterium podziału na aktywnych zawodowo i biernych zawodowo stanowi praca, tzn. fakt wykonywania, posiadania bądź poszukiwania pracy.

Do **aktywnych zawodowo** zaliczono osoby pracujące i bezrobotne:

1) **do pracujących** zaliczono osoby, które w badanym tygodniu:

- wykonywały przez co najmniej 1 godzinę pracę przynoszącą zarobek lub dochód albo pomagały (bez wynagrodzenia) w prowadzeniu rodzinnego gospodarstwa w rolnictwie lub rodzinnej działalności gospodarczej poza rolnictwem.
- formalnie miały pracę, ale jej nie wykonywały (np. z powodu choroby, urlopu, przerwy w działalności zakładu, trudnych warunków atmosferycznych); jeżeli przerwa w pracy wynosiła ponad 3 miesiące, dodatkowym kryterium w 2006 r. w przypadku pracowników najemnych (zatrudnieni na podstawie stosunku pracy oraz osoby wykonujące prace nakładczą) był fakt otrzymania co najmniej 50% dotychczasowego wynagrodzenia.

2) **za bezrobotne** uznano osoby w wieku 15–74 lata, które spełniały jednocześnie trzy warunki:

General notes

Economic activity of the population

1. Data in tables 1 and 2 were compiled on the basis of the **Labour Force Survey (LFS)**, a sample survey conducted on a quarterly basis using the continuous observation method, i.e., economic activity of the population is surveyed each week during the course of every quarter. The survey covers **persons aged 15 and more**, being members of households in dwellings selected on a random basis. The survey does not cover the members of households absent for longer than 2 months except for persons whose absence results from the type of their job. The survey does not include institutional households.

Since I quarter 2003 the results of the LFS are generalized on the basis of the balances of the population compiled on the basis of the National Population and Housing Census 2002. Due to this fact, the data are not fully comparable.

2. The main criterion in dividing the population into economically active and inactive is job, i.e. performing, holding or looking for a job.

Economically active persons include employed and unemployed persons:

1) **employed persons** are persons, who during the reference week:

- performed for at least 1 hour any work providing earnings or income, or assisted (without wages or salaries) in maintaining a family-owned farm in agriculture or conducting a family-owned business beyond agriculture.
- formally had a work but did not perform it (e.g., due to illness, vacation, a break in company activity, bad weather); if the break in work exceeded 3-months, the additional criterion in 2006 in case of employment as paid employees (employees hired on the basis of an employment contract and outworkers) was the fact of receiving at last 50% of the hitherto remuneration.

2) **unemployed persons** are persons aged 15–74, who simultaneously fulfill three conditions:

- w okresie badanego tygodnia nie były osobami pracującymi,
- w ciągu 4 tygodni (wliczając jako ostatni tydzień badany) aktywnie poszukiwały pracy,
- były gotowe podjąć pracę w ciągu 2 tygodni następujących po tygodniu badanym.

Do bezrobotnych zaliczono także osoby, które znalazły pracę i oczekiwały na jej rozpoczęcie przez okres nie dłuższy niż 3 miesiące oraz były gotowe tę pracę podjąć.

Do **biernych zawodowo** zaliczono osoby, które nie zostały zakwalifikowane jako pracujące lub bezrobotne.

3. Współczynnik aktywności zawodowej obliczono jako udział aktywnych zawodowo w liczbie ludności (w wieku 15 lat i więcej) ogółem oraz danej grupy.

Wskaźnik zatrudnienia obliczono jako udział pracujących w liczbie ludności (w wieku 15 lat i więcej) ogółem oraz danej grupy.

Stopę bezrobocia w badanym okresie obliczono jako stosunek liczby bezrobotnych do liczby ludności aktywnej zawodowo ogółem oraz danej grupy.

4. Ze względu na zaokrąglenia dokonywane przy uogólnianiu wyników reprezentacyjnego badania aktywności ekonomicznej ludności (BAEL), w tabl. 1 i 2 sumy składników mogą się różnić od podanych wielkości „ogółem”.

Pracujący

1. Dane opracowano na podstawie sprawozdawczości oraz szacunków (m.in. w zakresie gospodarstw indywidualnych w rolnictwie).

2. Dane o **pracujących** dotyczą osób wykonujących pracę przynoszącą im zarobek lub dochód; do pracujących zalicza się:

- 1) osoby zatrudnione na podstawie stosunku pracy (umowa o pracę, powołanie, mianowanie lub wybór) lub stosunku służbowego;
- 2) pracodawców i pracujących na własny rachunek, a mianowicie:
 - a) właścicieli, współwłaścicieli i dzierżawców gospodarstw indywidualnych w rolnictwie (łącznie z pomagającymi członkami ich rodzin), tj. pracujących w gospodarstwach indywidualnych (o powierzchni użytków rolnych do 1 ha i powyżej 1 ha) oraz indywidualnych właścicieli zwierząt gospodarskich nieposiadających użytków rolnych; patrz ust. 5 na str. 118,
 - b) właścicieli i współwłaścicieli (łącznie z pomagającymi członkami ich rodzin; z wyją-

- *within the reference week were not employed,*
- *within a four week period (the last week being the reference week) actively sought work,*
- *were available for work within a fortnight period after the reference week.*

The unemployed also include persons who had found a job and were waiting to begin work in the period not longer than 3 months and they were able to take the job.

Economically inactive persons are persons who are not classified either as employed or unemployed.

3. *The activity rate is calculated as the share of economically active persons in the total population (aged 15 and more) and in a given group.*

The employment rate is calculated as the share of employed persons in the total population (aged 15 and more) and in a given group.

The unemployment rate for a survey period is calculated as the relation of the number of unemployed persons to the total economically active population as well as to a given group.

4. *Due to rounding-off results of the Labour Force Survey (LFS), sum of components in tables 1 and 2 can differ from the amount given in the item "total".*

Employment

1. *Data were compiled on the basis of reports as well as estimates (i.a. in regard to private farms in agriculture).*

2. *Data regarding employment concern persons performing work providing earnings or income and include:*

- 1) *employees hired on the basis of an employment contract (labour contract, posting, appointment or election) or service relation;*
- 2) *employers and own-account workers, i.e.:*
 - a) *owners, co-owners, and leaseholders of private farms in agriculture (including contributing family workers), i.e., working on private farms (with area up to 1 ha and more than 1 ha of agricultural land) as well as individual owners of livestock who do not possess agricultural land; see item 5 on page 120,*
 - b) *owners and co-owners (including contributing family workers; excluding partners in*

zeniem współników spółek, którzy nie pracują w spółce) podmiotów prowadzących działalność gospodarczą poza gospodarstwami indywidualnymi w rolnictwie,

c) inne osoby pracujące na własny rachunek, np. osoby wykonujące wolne zawody;

- 3) osoby wykonujące pracę nakładczą;
- 4) agentów (łącznie z pomagającymi członkami ich rodzin oraz osobami zatrudnionymi przez agentów);
- 5) członków spółdzielni produkcji rolniczej (rolniczych spółdzielni produkcyjnych, innych spółdzielni zajmujących się produkcją rolą i spółdzielni kółek rolniczych);
- 6) duchownych pełniących obowiązki duszpasterskie.

3. Pełnozatrudnieni są to osoby zatrudnione w pełnym wymiarze czasu pracy obowiązującym w danym zakładzie pracy lub na danym stanowisku pracy, w tym również osoby, które zgodnie z obowiązującymi przepisami pracują w skróconym czasie pracy, np. z tytułu warunków szkodliwych dla zdrowia lub przedłużonym czasie pracy, np. dozorczy mienia; **niepełnozatrudnieni** są to osoby, które zgodnie z umową o pracę pracują stale w niepełnym wymiarze czasu pracy. Niepełnozatrudnieni w głównym miejscu pracy są to osoby, które oświadczyły, że dany zakład jest ich głównym miejscem pracy.

4. Dane dotyczące pracujących według stanu podano bez zaliczenia niepełnozatrudnionych na pełnozatrudnionych, przy przyjęciu zasady jednorazowego ujmowania tych osób w **głównym miejscu pracy**.

5. Dane dotyczące pracujących w gospodarstwach indywidualnych w rolnictwie według stanu w dniu 31 XII wyszacowano dla 2007 r. na podstawie wyników Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2002 oraz Powszechnego Spisu Rolnego 2002 przeprowadzonych w maju 2002 r.

Od 2002 r. do pracujących w gospodarstwach indywidualnych w rolnictwie nie zalicza się osób pracujących:

- 1) w gospodarstwach o powierzchni użytków rolnych powyżej 1 ha produkujących **wyłącznie** na własne potrzeby,
- 2) w gospodarstwach o powierzchni użytków rolnych do 1,0 ha (łącznie z indywidualnymi właścicielami zwierząt gospodarskich nieposiadających użytków rolnych) produkujących **wyłącznie** lub **głównie** na własne potrzeby.

6. Dane o zatrudnionych na podstawie stosunku pracy dotyczą:

- 1) **zatrudnionych według stanu** osób pełnozatrudnionych (łącznie z sezonowymi i zatrudnionymi dorywczo) oraz niepełnozatrudnionych

companies who do not work in them) of entities conducting economic activity other than that related to private farms in agriculture,

c) other self-employed persons, e.g., persons practising learned professions;

- 3) outworkers;*
- 4) agents (including contributing family workers and persons employed by agents);*
- 5) members of agricultural production co-operatives (agricultural producers' co-operatives, other co-operatives engaged in agricultural production and agricultural farmers' co-operatives);*
- 6) clergy fulfilling priestly obligations.*

3. Full-time paid employees are persons employed on a full-time basis, as defined by a given company or for a given position, as well as persons who, in accordance with regulations, work a shortened work-time period, e.g. due to hazardous conditions, or a longer work-time period, e.g. property caretaker. **Part-time paid employees** are persons who, in accordance with labour contracts, regularly work on a part-time basis. **Part-time paid employees in the main workplace** are persons who declared that the given workplace is their main workplace.

4. Data concerning employment on a given day are presented without converting part-time paid employees into full-time paid employees, each person being listed once according to the **main job**.

5. Data concerning persons employed on private farms in agriculture as of 31 XII estimated for 2007 on the basis of the results of the Population and Housing Census as well as the Agricultural Census 2002 conducted in May 2002.

Since 2002 the following employed persons are not included in the employed on private farms:

- 1) on farms with the area more than 1 ha of agricultural land producing **only** for their own needs,*
- 2) on farms with the area to 1 ha of agricultural land (including individual owners of livestock who do not possess agricultural land) producing **only or mainly** for their own needs.*

6. Data regarding employees hired on the basis of employment contracts concern:

- 1) the employment, on a given day, of full-time paid employees (including seasonal and temporary employees) as well as part-time paid**

w głównym miejscu pracy bez przeliczania na pełnozatrudnionych;

- 2) **przeciętnego zatrudnienia** pracowników pełnozatrudnionych (łącznie z sezonowymi i zatrudnionymi dorywczo) oraz niepełnozatrudnionych w przeliczeniu na pełnozatrudnionych.

7. Do osób wykonujących pracę nakładczą zalicza się osoby, z którymi zawarto umowę o wykonanie określonych czynności na rzecz jednostki zlecającej pracę poza jej terenem.

8. Do agentów zaliczono osoby, z którymi zawarto umowę agencyjną lub umowę na warunkach zlecenia o prowadzenie placówek, których przedmiot działalności został określony w umowie.

9. Dane nie obejmują jednostek budżetowych prowadzących działalność w zakresie obrony narodowej i bezpieczeństwa publicznego.

10. W tabl. 3 dane prezentowane są według faktycznego miejsca pracy pracownika, natomiast w pozostałych tablicach – według siedziby zarządu jednostki.

11. Informacje zawarte w tabl. 4–9 obejmują podmioty gospodarcze o liczbie pracujących powyżej 9 osób. Dane nie obejmują podmiotów sporządzających sprawozdania z działalności: fundacji, stowarzyszeń, partii politycznych, związków zawodowych, organizacji społecznych, organizacji pracodawców, samorządu gospodarczego i zawodowego.

12. Informacje o ruchu zatrudnionych dotyczą pełnozatrudnionych, bez sezonowych i zatrudnionych dorywczo. Dane te dotyczą **liczby przyjęć do pracy i zwolnień z pracy**, a nie liczby osób. Liczba przyjęć do pracy oraz zwolnień z pracy może być wyższa od liczby osób, ponieważ jedna osoba może kilkakrotnie zmienić pracę w ciągu roku.

Do liczby przyjętych do pracy zaliczono osoby podejmujące pracę po raz pierwszy i kolejny. Do liczby zwolnionych z pracy zaliczono osoby, z którymi rozwiązano umowę o pracę w drodze wypowiedzenia przez pracownika lub zakład pracy łącznie ze zwolnieniami grupowymi, osoby, które przeniesiono na emeryturę lub rentę z tytułu niezdolności do pracy, osoby, które porzuciły pracę, a także – ze względów ewidencyjnych – osoby zmarłe. Ponadto do liczby przyjętych do pracy lub zwolnionych z pracy zaliczono osoby przeniesione służbowo lub przyjęte z innego zakładu pracy na podstawie porozumienia między podmiotami, a także osoby powracające do pracy i odchodzące z pracy na urlopy wychowawcze, bezpłatne i rehabilitację.

employees in the main job without converting them into full-time paid employees;

- 2) **the average paid employment** – full-time paid employees (including seasonal and temporary employees) as well as part-time paid employees in terms of full-time paid employees.

7. Outworkers are persons who are bound by a contract defining the scope of activity to be performed for the entity providing the work and which is performed outside its facilities.

8. Agents are persons who are bound by agency agreements or by order agreements for managing entities, the scope of activity of which is described in the agreement.

9. Data do not include budgetary entities conducting activity within the scope of national defence and public safety.

10. In table 3 data are presented by actual workplace of employed person, however in other tables – by seat of management of unit.

11. Information included in tables 4–9 covers economic entities employing over 9 persons. Data do not include entities reporting activity of foundations, associations, political parties, trade unions, social organizations, employers organizations, economic and professional self-government.

12. Information regarding labour turnover concerns full-time paid employees, excluding seasonal and temporary employees. These data concern **the number of hires and the number of terminations** and not the number of persons. The number of hires and terminations may be greater than the number of persons as one person may change work several times within a year.

Hired persons are persons starting work for the first or a subsequent time. Terminated persons are persons with whom work contracts have been dissolved upon the wish of either the employee or the employer (including group dismissals), persons, who have retired or been granted a pension due to an inability to work, persons who have left work as well as, for record-keeping purposes – persons who have died. Moreover, persons hired or terminated include persons transferred on the basis of inter-entities agreements as well as persons returning to and leaving work within the framework of child-care and unpaid vacations and rehabilitation.

Współczynnik przyjęć (zwolnień) obliczono jako stosunek liczby przyjęć pomniejszonej o osoby powracające do pracy z urlopów wychowawczych i bezpłatnych (lub liczby zwolnień pomniejszonej o osoby, które otrzymały urlopy wychowawcze i bezpłatne) w badanym okresie do liczby zatrudnionych według stanu w dniu 31 XII z roku poprzedniego.

Do **korzystających z urlopów wychowawczych** zalicza się osoby (matki oraz inne osoby uprawnione do sprawowania opieki nad dzieckiem), którym zakład pracy udzielił urlopu zgodnie z postanowieniami rozporządzenia Ministra Gospodarki, Pracy i Polityki Społecznej z dnia 16 XII 2003 r. w sprawie szczegółowych warunków udzielania urlopu wychowawczego (Dz. U. Nr 230, poz. 2291).

13. Dane o absolwentach podejmujących pierwszą pracę dotyczą pełnozatrudnionych (bez sezonowych i zatrudnionych dorywczo).

Bezrobocie

1. Dane o liczbie bezrobotnych zarejestrowanych, zgodnie z ustawą z dnia 20 IV 2004 r. o promocji zatrudnienia i instytucjach rynku pracy obowiązującą od 1 VI 2004 r. (Dz. U. Nr 99, poz. 1001 z późniejszymi zmianami), obejmują osoby niezatrudnione i niewykonujące innej pracy zarobkowej, zdolne i gotowe do podjęcia zatrudnienia w pełnym wymiarze czasu pracy (bądź jeśli są to osoby niepełnosprawne – zdolne i gotowe do podjęcia zatrudnienia co najmniej w połowie tego wymiaru czasu pracy), nieuczące się w szkole, z wyjątkiem szkół dla dorosłych (lub przystępujące do egzaminu eksternistycznego z zakresu tej szkoły) lub szkół wyższych w systemie wieczorowym albo zaocznym, zarejestrowane we właściwym dla miejsca zameldowania (stałego lub czasowego) powiatowym urzędzie pracy oraz poszukujące zatrudnienia lub innej pracy zarobkowej, jeżeli m.in.:

- ukończyły 18 lat,
- nie ukończyły: kobiety – 60 lat, mężczyźni – 65 lat,
- nie nabyły prawa do emerytury lub renty z tytułu niezdolności do pracy, renty szkoleniowej, renty socjalnej, nie pobierają świadczenia lub zasiłku przedemerytalnego, świadczenia rehabilitacyjnego, zasiłku chorobowego lub macierzyńskiego,
- nie są właścicielami lub posiadaczami (samoistnymi lub zależnymi) nieruchomości rolnej o powierzchni użytków rolnych powyżej 2 ha przeliczeniowych,
- nie podlegają ubezpieczeniu emerytalnemu i rentowemu z tytułu stałej pracy jako współmałżonek lub domownik w gospodarstwie rol-

The hire (termination) rate is calculated as the ratio of the number of hires less the number of persons returning to work from child-care and unpaid vacations (or the number of terminations less the number of persons granted child-care and unpaid vacations) during a survey period to the number of persons employed on a given day as of 31 XII the previous year.

Persons taking child-care leave include persons (mothers as well as other persons authorized to care for the child), to whom a workplace has granted leave in accordance with the regulations of the decree of the Council of Minister of Economy, Labour and Social Policy dated 16 XII 2003 concerning detailed conditions of granting a child-care leave (Journal of Laws No. 230, item 2291).

13. Data regarding school leavers starting work for the first time concern full-time paid employees (excluding seasonal and temporary employees).

Unemployment

1. Data regarding registered unemployed persons in accordance with the Law dated 20 IV 2004 on Promotion of Employment and Labour Market Institutions, in force since 1 VI 2004 (Journal of Laws No. 99, item 1001 with later amendments) include persons who are not employed and not performing any income-generating work, able and ready to take full-time employment (or in case of disabled persons – are able and ready to take employment at least half the full work-time required within a given occupation or service), are not attending any full-time school with the exception of schools for adults (or taking extra curriculum exam within the scope of this school programme exam) or tertiary schools in the evening or weekend education system, and registered in the powiat labour office corresponding to the person's permanent or temporary place of residence, and seeking employment or any other income-generating work if they, among others:

- are aged 18 or more,
- are aged less than 60 (women), less than 65 (men),
- did not acquire the right to retirement pay or pension resulting from an inability to work, pension due to training, disability welfare pension, are not receiving: a pre-retirement benefit or allowance, a rehabilitation benefit, a sick or maternity benefit,
- are not owners or holders (sole or dependent) of agricultural real estate with an area of agricultural land exceeding 2 convertible ha,
- are not subject to retirement and pension insurance from full-time work due to being a spouse or a member of an agricultural

nym o powierzchni użytków rolnych przekraczającej 2 ha przeliczeniowe,

- nie podjęły pozarolniczej działalności lub nie podlegają – na podstawie odrębnych przepisów – obowiązkowi ubezpieczenia społecznego, z wyjątkiem ubezpieczenia społecznego rolników,
- nie są tymczasowo aresztowane lub nie odbywają kary pozbawienia wolności,
- nie uzyskują miesięcznie przychodu w wysokości przekraczającej połowę minimalnego wynagrodzenia za pracę, z wyłączeniem przychodów od środków pieniężnych zgromadzonych na rachunkach bankowych.
- nie pobierają na podstawie przepisów o pomocy społecznej zasiłku stałego,
- nie pobierają na podstawie przepisów o świadczeniach rodzinnych, świadczenia pielęgnacyjnego lub dodatku do zasiłku rodzinnego z tytułu samotnego wychowywania dziecka i utraty prawa do zasiłku dla bezrobotnych na skutek upływu ustawowego okresu jego pobierania,
- nie pobierają po ustaniu zatrudnienia świadczenia szkoleniowego.

Od 1997 r. za bezrobotnego nie uważa się osoby odbywającej szkolenie oraz staż u pracodawcy oraz od I VI 2004r. również młodocianego absolwenta oraz osoby odbywającej przygotowanie zawodowe w miejscu pracy.

Do 31 V 2004 r. obowiązywała ustawa z 14 XII 1994 r. o zatrudnieniu i przeciwdziałaniu bezrobociu (jednolity tekst Dz. U. 2003 Nr 58, poz. 514, z późniejszymi zmianami).

2. Stopę bezrobocia rejestrowanego obliczono jako stosunek liczby bezrobotnych zarejestrowanych do liczby cywilnej ludności aktywnej zawodowo, tj. bez osób odbywających czynną służbę wojskową oraz pracowników jednostek budżetowych prowadzących działalność w zakresie obrony narodowej i bezpieczeństwa publicznego.

Stopę bezrobocia podaje się z uwzględnieniem pracujących w gospodarstwach indywidualnych w rolnictwie (będących składową cywilnej ludności aktywnej zawodowo) wyszacowanych na podstawie wyników spisów.

Warunki pracy

1. Informacje o wypadkach przy pracy obejmują wszystkie wypadki przy pracy, jak również wypadki traktowane na równi z wypadkami przy pracy niezależnie od tego czy została wykazana niezdolność do pracy. Informacje o wypadkach przy pracy w jednostkach budżetowych prowadzących działalność w zakresie obrony narodowej i bezpieczeństwa publicznego dotyczą tylko pracowników cywilnych.

household with an area of agricultural land exceeding 2 convertible ha,

- *did not undertake non-agricultural activity or are not subject, on the basis of separate regulations, to compulsory social security or a retirement provision, excluding social insurance of farmers,*
- *are not temporarily under arrest or not serving a prison sentence,*
- *do not receive monthly income of the amount exceeding half of minimal remuneration for work; excluding income generated from money gathered on bank accounts.*
- *do not receive, on the basis of the regulations concerning social welfare, a permanent social benefit,*
- *do not receive on the basis of regulations concerning family allowances, nursing allowance or allowance supplementary to family benefit due to single parenthood and losing rights to the unemployment benefit due to the expiry of the legal duration of benefit receiving,*
- *do not receive after termination of employment training.*

Since 1997, a person attending training as well as an intership with the employer is not considered as unemployed and since I VI 2004 also juvenile school-leaver and person undergoing a job occupational training.

Until 31 V 2004 the obligatory was the Law dated 14 XII 1994 on Employment and Combating Unemployment (uniform text Journal of Laws 2003 No. 58, item 514, with later amendments).

2. The registered unemployment rate is calculated as the relation of the number of registered unemployed persons to the economically active civilian population, i.e., excluding persons in active military service as well as employees of budgetary entities conducting activity within the scope of national defence and public safety.

The unemployment rate is given considering employed persons on private farms in agriculture (as a part of the economically active civilian population) estimated on the basis of the censuses results.

Work conditions

1. Information regarding accidents at work includes all accidents at work, as well as accidents treated equally to accidents at work, regardless of proved inability to work. Information regarding accidents at work in budgetary entities conducting activity within the scope of national defence and public safety concerns only civilian employees.

Dane o wypadkach przy pracy, poza gospodarstwami indywidualnymi w rolnictwie, uzyskiwane są ze statystycznej karty wypadku przy pracy.

Wypadki przy pracy w gospodarstwach indywidualnych w rolnictwie opracowano na podstawie sprawozdawczości Kasy Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego (KRUS) i dotyczą tylko tych wypadków, w wyniku których poszkodowani otrzymali w danym roku jednorazowe odszkodowanie z tytułu stałego lub długotrwałego uszczerbku na zdrowiu.

Za jeden wypadek przy pracy liczy się wypadek każdej pracującej osoby poszkodowanej w wypadku indywidualnym jak i zbiorowym.

Za wypadek przy pracy uważa się nagłe zdarzenie wywołane przyczyną zewnętrzną powodujące uraz lub śmierć, które nastąpiło w związku z pracą:

- podczas lub w związku z wykonywaniem przez pracownika zwykłych czynności lub poleceń przełożonych oraz czynności na rzecz pracodawcy a nawet bez polecenia,
- w czasie pozostawania pracownika w dyspozycji pracodawcy, w drodze między siedzibą pracodawcy a miejscem wykonywania obowiązku wynikającego ze stosunku pracy.

Na równi z wypadkiem przy pracy, w zakresie uprawnień do świadczeń określonych w ustawie o ubezpieczeniu społecznym z tytułu wypadków przy pracy i chorób zawodowych traktuje się wypadek, któremu pracownik uległ:

- w czasie podróży służbowej,
- podczas szkolenia w zakresie powszechnej samoobrony;
- przy wykonywaniu zadań zleconych przez działające w zakładzie pracy organizacje związkowe.

Za wypadek przy pracy uważa się również nagłe zdarzenie, powodujące uraz lub śmierć, które nastąpiło w okresie ubezpieczenia wypadkowego podczas:

- 1) uprawiania sportu w trakcie zawodów i treningów przez osobę pobierającą stypendium sportowe;
- 2) wykonywania odpłatnie pracy w czasie odbywania kary pozbawienia wolności lub tymczasowego aresztowania;
- 3) pełnienia mandatu posła lub senatora, pobierającego uposażenie;
- 4) odbywania – na podstawie skierowania wydanego przez powiatowy urząd pracy – szkolenia lub stażu związanego z pobieraniem przez absolwenta stypendium;

Data regarding accidents at work, excluding private farms in agriculture, are obtained from statistical reports of accidents at work.

Accidents at work on private farms in agriculture, were prepared on the basis of reports of the Agricultural Social Insurance Fund (ASIF) and are related only to these accidents, for which the person injured received a one-off compensation due to permanent or long-term health damage within a given year.

Each accident, regardless whether the person injured was injured during an individual or mass accident, is counted as a single accident at work.

Accident at work is understood as a sudden event, caused by extremal reason which leads to injury or death, which happened in connection with work:

- during or in connection with performance of ordinary activities or instructions by the employee and activities for the employees, even without instructions,
- when the employee remains at the disposal of the employers on the way between the seat of the employer and the place of performing the duty which is result of work relations.

Every accidents is treated equally to accident at work, as regards entitlement to benefits defined in the law on social insurance by virtue of accidents at work and occupational diseases of employee had such accident:

- during a business trip,
- during a training within the scope of common self-defence;
- at performing tasks ordered by trade unions organizations functioning at the employer.

Accident at work is also understood as a sudden incident, causing injury or death, which happened within the term of accident insurance during:

- 1) practising sports during competitions and trainings by a person receiving sport scholarship;
- 2) performance of paid work in the time of serving imprisonment sentences or temporary detentions;
- 3) carrying out a mandate by members of parliament or senate, who receive salaries;
- 4) stay – on the basis of appointment issues by powiat labour office – at a training or internship connected with a scholarship received by school-leavers;

- 5) wykonywania przez członka rolniczej spółdzielni produkcyjnej, spółdzielni kółek rolniczych oraz przez inną osobę traktowaną na równi z członkiem spółdzielni, pracy na rzecz tych spółdzielni;
- 6) wykonywania lub współpracy przy wykonywaniu pracy na podstawie umowy agencyjnej, umowy zlecenia lub umowy o świadczenia usług;
- 7) wykonywania zwykłych czynności związanych z prowadzeniem lub współpracą przy prowadzeniu działalności pozarolniczej;
- 8) wykonywania przez osobę duchowną czynności religijnych lub czynności związanych z powierzonymi funkcjami duszpasterskimi lub zakonnymi;
- 9) odbywania zastępczych form służby wojskowej;
- 10) nauki w Krajowej Szkole Administracji Publicznej przez słuchaczy pobierających stypendium.

2. Za ciężki wypadek przy pracy uważa się wypadek, w wyniku którego nastąpiło ciężkie uszkodzenie ciała, a mianowicie: utrata wzroku, słuchu, mowy, zdolności płodzenia lub inne uszkodzenie ciała albo rozstrój zdrowia, naruszające podstawowe funkcje organizmu, a także choroba nieuleczalna lub zagrażająca życiu, trwała choroba psychiczna, trwała, całkowita lub znaczna niezdolność do pracy w zawodzie albo trwale poważne zeszpecenie lub zniekształcenie ciała.

3. Za śmiertelny wypadek przy pracy uważa się wypadek, w wyniku którego nastąpiła śmierć osoby poszkodowanej na miejscu wypadku lub w okresie 6 miesięcy od chwili wypadku.

4. Wypadki przy pracy klasyfikuje się m. in. według **wydarzeń** je powodujących (określających rodzaj kontaktu człowieka z czynnikiem, który spowodował wypadek) oraz **przyczyn** wypadków (wszelkich braków i nieprawidłowości związanych z czynnikami materialnymi, z organizacją pracy, z nieprawidłowym zachowaniem się pracownika). Każdy wypadek przy pracy jest wynikiem jednego wydarzenia, ale najczęściej kilku przyczyn, w związku z tym suma przyczyn jest większa od ogólnej liczby wypadków. Wydarzenia powodujące urazy (do 2004 r. określane jako wydarzenia bezpośrednio powodujące urazy) pogrupowano od 2005 r. zgodnie z zaleceniem EUROSTAT-u.

- 5) *performance of work, by members of agricultural producers' co-operatives, agricultural farmers' co-operatives and by other persons treated equally to members of a co-operatives, for the benefit of these co-operatives;*
- 6) *performance or co-operation at performance of work on the basis of agency agreements, contacts of mandate or contracts of services;*
- 7) *performance of ordinary activities connected with conducting non-agricultural economic activities or co-operation at conducting them;*
- 8) *performance of religious activities or activities connected with entrusted pastoral or monastic functions by clergymen;*
- 9) *performing supplementary forms of military service;*
- 10) *education at the National School of Public Administration by students, who receive scholarships.*

2. A serious accident at work is an accident which results in serious bodily harm, i.e., loss of sight, hearing, speech, fertility, or which results in other bodily harm or in health-related problems, disrupting primary bodily functions, as well as which results in incurable and life-threatening diseases, permanent mental illness, a permanent, total or significant inability to work in the profession or in a permanent significant disfigurement or distortion of the body.

3. A fatal accident at work is an accident during which the person injured dies at the site of the accident or within a period of 6 months from the date of the accident.

4. *Accidents at work are classified, i.e., according to contact mode of injury which directly cause them (describing the type of contact of the person injured with the factor which caused the accident) as well as according to their causes (all shortcomings and irregularities connected with material factors, organization of work, incorrect employee action). Each accident at work is the result of a single event, but frequently the result of several causes, thus the sum of causes is greater than the total number of accidents. Contact mode of injury (until 2004 defined as events directly causing injury) since 2005 are grouping according to the EUROSTAT recommendation.*

5. Informacje o **zatrudnionych w warunkach zagrożenia** czynnikami szkodliwymi dla zdrowia opracowano na podstawie sprawozdawczości; dane:

1) obejmują zatrudnionych w podmiotach zaliczanych do sekcji: rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo (bez gospodarstw indywidualnych w rolnictwie oraz gospodarki łowieckiej, hodowli i pozyskiwania zwierząt łownych, włączając działalność usługową), rybactwo (bez rybołówstwa w wodach morskich), górnictwo, przetwórstwo przemysłowe, wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę, budownictwo, handel hurtowy i detaliczny; naprawa pojazdów samochodowych, motocykli oraz artykułów użytku osobistego i domowego, transport, gospodarka magazynowa i łączność, obsługa nieruchomości, wynajem i usługi związane z prowadzeniem działalności gospodarczej (w zakresie wynajmu maszyn i urządzeń bez obsługi oraz wypożyczania artykułów użytku osobistego i domowego, informatyki oraz prac badawczo-rozwojowych w dziedzinie nauk przyrodniczych i technicznych), edukacja (w zakresie szkolnictwa na poziomie wyższym niż średni), ochrona zdrowia i pomoc społeczna (bez opieki wychowawczej i społecznej), działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna, pozostała (w zakresie odprowadzania i oczyszczania ścieków, gospodarowania odpadami, pozostałych usług sanitarnych i pokrewnych);

2) dotyczą osób narażonych na działanie czynników związanych: ze środowiskiem pracy (substancje chemiczne, przemysłowe pyły zwióknające, hałas, wibracja, gorący lub zimny mikroklimat itp.), z uciążliwością pracy (wymuszona pozycja ciała, nadmierne obciążenie fizyczne itp.) oraz z czynnikami mechanicznymi związanymi z maszynami szczególnie niebezpiecznymi.

6. Za **chorobę zawodową** uważa się chorobę, która została spowodowana działaniem czynników szkodliwych dla zdrowia występujących w środowisku pracy lub specyfiką wykonywanej pracy.

7. Szczegółowe objaśnienia i informacje z zakresu warunków pracy zawierają publikacje GUS z serii „Informacje i opracowania statystyczne” – „Wypadki przy pracy” oraz „Warunki pracy”.

5. Information regarding **persons working in hazardous conditions i.e., with substances hazardous to health**, is compiled on the basis of reports. Data concern persons:

1) employed by entities included in the sections: agriculture, hunting and forestry (excluding private farms in agriculture and hunting), fishing (excluding sea-fishing), mining and quarrying, manufacturing, electricity, gas and water supply, construction, wholesale and retail trade; repair of motor vehicles, motorcycles and personal and households goods, transport, storage and communication, real estate, renting and business activities (in regard to renting of machinery and equipment without operator and of personal and household goods, computer and related activities and research and experimental development on natural sciences and engineering), education (in regard to higher education), health and social work (excluding social work activities), other community, social and personal service activities (in the scope of sewage and refuse disposal, sanitation and similar activities);

2) exposed to factors connected with the work environment (chemical substances, fibrosis-inducing industrial dusts, noise, vibrations, hot or cold micro-climates, etc.), strenuous work conditions (forced body positioning, excessive physical exertion, etc.) as well as mechanical factors connected with particularly dangerous machinery.

6. A disease is deemed an **occupational disease** if it has been caused by the health hazards occurring in the working environment or properties of performed work.

7. Detailed explanations and information concerning work conditions are contained in CSO's publications from series "Statistical information and report" – "Accidents at Work" and "Working Conditions".

Aktywność ekonomiczna ludności

Economic activity of the population

TABL. 1 /62/. **AKTYWNOŚĆ EKONOMICZNA LUDNOŚCI W WIEKU 15 LAT I WIĘCEJ ^a**
W 2007 R.
ECONOMIC ACTIVITY OF THE POPULATION AGED 15 AND MORE ^a IN 2007

WYSZCZEGÓLNIENIE	Przeciętne roczne Annual averages	Kwartały Quarters				SPECIFICATION
		I	II	III	IV	
LUDNOŚĆ w tys.	1241	1267	1204	1244	1251	POPULATION in thous.
Mężczyźni	587	605	570	581	593	Men
Kobiety	654	662	633	663	657	Women
Aktywni zawodowo	612	643	602	599	605	Economically active persons
mężczyźni	336	357	331	322	334	men
kobiety	276	286	271	277	270	women
Pracujący	542	550	533	537	547	Employed persons
mężczyźni	300	309	291	293	308	men
kobiety	242	241	243	243	239	women
Bezrobotni	70	93	68	62	58	Unemployed persons
mężczyźni	36	48	40	29	27	men
kobiety	35	46	28	33	31	women
Bierni zawodowo	629	624	602	645	646	Economically inactive persons
Mężczyźni	251	248	240	259	259	Men
Kobiety	378	376	362	386	387	Women
WSPÓŁCZYNNIK AKTYW- NOŚCI ZAWODOWEJ						
w %	49,3	50,7	50,0	48,2	48,4	ACTIVITY RATE in %
mężczyźni	57,2	59,0	58,1	55,4	56,3	men
kobiety	42,2	43,2	42,8	41,8	41,1	women
Miasta	50,4	51,1	50,5	49,9	50,2	Urban areas
Wieś	46,6	50,1	48,8	43,7	44,4	Rural areas
WSKAŹNIK ZATRUDNIENIA						
w %	43,7	43,4	44,3	43,2	43,7	EMPLOYMENT RATE in %
mężczyźni	51,1	51,1	51,1	50,4	51,9	men
kobiety	37,0	36,4	38,4	36,8	36,4	women
Miasta	45,0	44,1	45,3	45,0	45,8	Urban areas
Wieś	40,1	41,8	41,6	38,3	39,2	Rural areas
STOPA BEZROBOCIA w %						
w %	11,4	14,5	11,3	10,4	9,6	UNEMPLOYMENT RATE in %
mężczyźni	10,7	13,4	12,1	9,0	8,1	men
kobiety	12,7	16,1	10,3	11,9	11,5	women
Miasta	10,7	13,8	10,1	9,8	8,8	Urban areas
Wieś	13,4	16,1	14,7	12,2	11,6	Rural areas

^a Dane uogólnione na podstawie bilansów ludności opracowanych przy wykorzystaniu wyników Narodowego Spisu Powszechnego z 2002 r., patrz uwagi ogólne, ust. 1 na str. 116.

^a Data generalized on the basis of the balance of population compiled using the results of the National Census 2002, see general notes, item 1 on page 116.

TABL. 2 /63/.

**AKTYWNOŚĆ EKONOMICZNA LUDNOŚCI W WIEKU 15 LAT I WIĘCEJ
WEDŁUG WIEKU ORAZ POZIOMU WYKSZTAŁCENIA W IV KWARTALE 2007 R.
ECONOMIC ACTIVITY OF THE POPULATION AGED 15 AND MORE BY AGE
AND EDUCATIONAL LEVEL IN IV QUARTER 2007**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ludność <i>Popula- tion</i>	Aktywni zawodowo <i>Economically active persons</i>			Bierni zawo- dowo <i>Economi- cally in- active persons</i>	Współ- czynnik aktyw- ności zawo- dowej <i>Activity rate</i>	Wskaź- nik za- trudnie- nia <i>Em- ployment rate</i>	Stopa bezro- bocia <i>Unem- ployment rate</i>
		ogółem <i>total</i>	pracują- cy <i>employ- ed</i>	bezro- botni <i>unem- ployed</i>				
	w tys. <i>in thous.</i>					w % <i>in %</i>		
OGÓŁEM^a TOTAL^a	1251	605	547	58	646	48,4	43,7	9,6
Według wieku: By age:								
w tym w wieku produkcyj- nym ^b <i>of which of working age^b</i>	948	595	537	58	352	62,8	56,6	9,7
15 – 24 lata	203	51	40	11	152	25,1	19,7	21,6
25 – 34	202	166	150	15	37	82,2	74,3	9,0
35 – 44	187	155	144	11	33	82,9	77,0	7,1
45 – 54	239	169	154	14	71	70,7	64,4	8,3
55 lat i więcej <i>and more</i>	418	65	58	6	354	15,6	13,9	9,2
Według poziomu wykształcenia: By educational level:								
Wyższe <i>Tertiary</i>	196	148	141	7	48	75,5	71,9	4,7
Policealne i średnie zawodowe <i>Post-secondary and vocational secondary</i>	284	166	154	12	118	58,5	54,2	7,2
Średnie ogólnokształcące .. <i>General secondary</i>	159	64	56	8	95	40,3	35,2	12,5
Zasadnicze (zawodowe) ... <i>Basic vocational</i>	275	171	155	16	104	62,2	56,4	9,4
Gimnazjalne, podstawowe i niepełne podstawowe ... <i>Lower secondary, primary and incomplete primary</i>	337	56	41	15	281	16,6	12,2	26,8

^a Dane uogólnione na podstawie bilansów ludności opracowanych przy wykorzystaniu wyników Narodowego Spisu Powszechnego z 2002 r.; patrz uwagi ogólne, ust. 1 na str. 116. ^b Mężczyźni 18–64 lata, kobiety 18–59 lat.

^a Data generalized on the basis of the balance of population compiled using the results of the National Census 2002, see general notes; item 1 on page 116. ^b Men aged 18–64, women aged 18–59.

Pracujący

Employment

TABL. 3 /64/. **PRACUJĄCY**^a
Stan w dniu 31 XII
EMPLOYED PERSONS^a
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000	2006	2007			
			ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	z ogółem kobiety of total women
OGÓŁEM TOTAL	571134	499898	519557	149654	369903	243159
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo; rybactwo <i>Agriculture, hunting and forestry; fishing</i>	88520	45003	45826	3031	42795	16196
w tym rolnictwo <i>of which agriculture</i>	78955	39480	39768	667	39101	15182
Przemysł <i>Industry</i>	121757	110081	114315	22353	91962	37586
w tym: <i>of which:</i>						
przetwórstwo przemysłowe <i>manufacturing</i>	107690	97667	101658	11445	90213	34828
Budownictwo <i>Construction</i>	36210	30455	34552	865	33687	3345
Handel i naprawy ^Δ <i>Trade and repair</i> ^Δ	96194	89277	92740	513	92227	49240
Hotele i restauracje <i>Hotels and restaurants</i>	17932	17705	18609	1249	17360	12213
Transport, gospodarka magazynowa i łączność <i>Transport, storage and communication</i>	44237	35750	37749	14459	23290	10563
Pośrednictwo finansowe <i>Financial intermediation</i>	11734	11491	11897	2570	9327	8601
Obsługa nieruchomości i firm ^Δ <i>Real estate, renting and business activities</i>	33274	39625	41122	5152	35970	18496
Administracja publiczna i obrona naro- dowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne ^Δ <i>Public administration and defence; com- pulsory social security</i>	24311	29107	29742	29737	5	17863
Edukacja <i>Education</i>	38922	43832	43967	40869	3098	33784
Ochrona zdrowia i pomoc społeczna .. <i>Health and social work</i>	40904	30717	31850	22498	9352	25741
Działalność usługowa komunalna, społecz- na i indywidualna, pozostała <i>Other community, social and personal service activities</i>	17139	16855	17188	6358	10830	9531

^a Patrz uwagi ogólne ust. 1 str. 117 oraz ust. 10 str. 119.

^a See general notes, item 1 on page 117 and 10 on page 119.

TABL. 4 /65/.

PRACUJĄCY^{abc} WEDŁUG STATUSU ZATRUDNIENIA

Stan w dniu 31 XII

EMPLOYED PERSONS^{abc} BY EMPLOYMENT STATUS

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	W tym Of which			
		zatrudnieni na podstawie stosunku pracy <i>employees hired on the basis of an employment contract</i>	osoby wykonujące pracę nakładczą <i>outworkers</i>	agenci <i>agents</i>	właściciele, współwła- ściciele i bezpłatnie pomagający członkowie rodzin <i>owners, co-owners including contributing family workers</i>
OGÓŁEM	2000 337127	331161	92	692	3533
	2006 289802	284759	73	569	2642
	2007 295571	290482	105	611	2596
sektor publiczny	137372	137372	-	-	-
<i>public sector</i>					
sektor prywatny	158199	153110	105	611	2596
<i>private sector</i>					
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo	9251	7361	1	-	112
<i>Agriculture, hunting and forestry</i>					
Rybackwo	265	239	-	-	26
<i>Fishing</i>					
Przemysł	93848	92867	33	132	816
<i>Industry</i>					
górnictwo	647	641	-	-	6
<i>mining and quarrying</i>					
przetwórstwo przemysłowe	85434	84464	33	132	805
<i>manufacturing</i>					
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elek- tryczną, gaz, wodę	7767	7762	-	-	5
<i>electricity, gas and water supply</i>					
Budownictwo	13722	13399	-	-	323
<i>Construction</i>					
Handel i naprawy ^Δ	27100	26362	25	6	707
<i>Trade and repair^Δ</i>					
Hotele i restauracje	5934	5733	-	-	201
<i>Hotels and restaurants</i>					
Transport, gospodarka magazynowa i łączność <i>Transport, storage and communication</i>	17415	17309	-	-	106
Pośrednictwo finansowe	7604	7098	19	473	14
<i>Financial intermediation</i>					
Obsługa nieruchomości i firm ^Δ	16661	16486	27	-	148
<i>Real estate, renting and business activities</i>					
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne ^Δ	29131	29131	-	-	-
<i>Public administration and defence; compul- sory social security</i>					
Edukacja	42140	42097	-	-	43
<i>Education</i>					
Ochrona zdrowia i pomoc społeczna	24531	24476	-	-	55
<i>Health and social work</i>					
Działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna, pozostała	7969	7924	-	-	45
<i>Other community, social and personal service activities</i>					

a W głównym miejscu pracy; b łącznie z sezonowymi i zatrudnionymi dorywczo. c patrz uwagi ogólne ust. 11 str. 119.

a In main workplace, b Including seasonal and temporary paid employees. c See general notes, item 11 on page 119.

TABL. 5 /66/. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE ^a
AVERAGE PAID EMPLOYMENT ^a

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000	2006	2007		
			ogółem total	stanowiska positions	
				robotnicze manual labour	nierobotni- cze non-manual labour
OGÓŁEM	323887	275190	281530	146918	134612
TOTAL					
sektor publiczny	167838	137178	136845	43915	92930
<i>public sector</i>					
sektor prywatny	156049	138012	144685	103003	41682
<i>private sector</i>					
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo	9341	6476	6757	3763	2994
<i>Agriculture, hunting and forestry</i>					
Rybacktvo	3125	233	245	212	33
<i>Fishing</i>					
Przemysł	102375	86275	89464	72425	17039
<i>Industry</i>					
górnictwo	945	543	626	483	143
<i>mining and quarrying</i>					
przetwórstwo przemysłowe	89417	77879	81074	66522	14552
<i>manufacturing</i>					
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę	12013	7853	7764	5420	2344
<i>electricity, gas and water supply</i>					
Budownictwo	18545	11598	12254	9192	3062
<i>Construction</i>					
Handel i naprawy ^Δ	27640	24743	25013	15330	9683
<i>Trade and repair</i> ^Δ					
Hotele i restauracje	5115	4966	5577	4017	1560
<i>Hotels and restaurants</i>					
Transport, gospodarka magazynowa i łączność	31242	16477	17002	11204	5798
<i>Transport, storage and communication</i>					
Pośrednictwo finansowe	10429	7297	7263	65	7198
<i>Financial intermediation</i>					
Obsługa nieruchomości i firm ^Δ	13077	14809	15137	7417	7720
<i>Real estate, renting and business activities</i>					
Administracja publiczna i obrona narodo- wa; obowiązkowe ubezpieczenia spo- łeczne i zdrowotne ^Δ	22243	28393	29168	4797	24371
<i>Public administration and defence; com- pulsory social security</i>					
Edukacja	37682	42155	41981	8518	33463
<i>Education</i>					
Ochrona zdrowia i pomoc społeczna	35028	24228	24379	6495	17884
<i>Health and social work</i>					
Działalność usługowa komunalna, spo- łeczna i indywidualna, pozostała	8045	7540	7290	3483	3807
<i>Other community, social and personal service activities</i>					

^a Bez zatrudnionych za granicą; patrz uwagi ogólne ust. 11 str. 119.

^a Excluding persons employed abroad; see general notes, item 11 on page 119.

TABL. 6 /67/. PEŁNOZATRUDNIENI I NIEPEŁNOZATRUDNIENI ^a

Stan w dniu 31 XII

FULL - AND PART-TIME PAID EMPLOYMENT ^a

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Pełnozatrudnieni ^b Full-time employees ^b		Niepełnozatrudnieni Part-time employees	
	ogółem total	w tym kobiety of which women	ogółem total	w tym kobiety of which women
OGÓŁEM 2000	313905	153643	17256	9789
2006	265686	132883	19073	11033
2007	271952	135917	18530	10786
sektor publiczny <i>public sector</i>	127486	77945	9886	6365
sektor prywatny <i>private sector</i>	144466	57972	8644	4421
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo <i>Agriculture, hunting and forestry</i>	6456	1596	905	187
Rybacktwo <i>Fishing</i>	217	28	22	6
Przemysł <i>Industry</i>	90605	30945	2262	1079
górnictwo <i>mining and quarrying</i>	611	86	30	10
przetwórstwo przemysłowe <i>manufacturing</i>	82378	29219	2086	1009
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę <i>electricity, gas and water supply</i>	7616	1640	146	60
Budownictwo <i>Construction</i>	12862	1524	537	183
Handel i naprawy ^Δ <i>Trade and repair</i> ^Δ	25143	12414	1219	703
Hotele i restauracje <i>Hotels and restaurants</i>	5226	3730	507	307
Transport, gospodarka magazynowa i łączność <i>Transport, storage and communication</i>	16347	5175	962	714
Pośrednictwo finansowe <i>Financial intermediation</i>	6582	5254	516	359
Obsługa nieruchomości i firm ^Δ <i>Real estate, renting and business activities</i>	14013	6165	2473	1263
Administracja publiczna i obrona narodo- wa; obowiązkowe ubezpieczenia spo- łeczne i zdrowotne ^Δ <i>Public administration and defence; com- pulsory social security</i>	27825	17146	1306	492
Edukacja <i>Education</i>	36686	28959	5411	3781
Ochrona zdrowia i pomoc społeczna <i>Health and social work</i>	23234	19636	1242	957
Działalność usługowa komunalna, spo- łeczna i indywidualna, pozostała <i>Other community, social and personal service activities</i>	6756	3345	1168	755

^a W głównym miejscu pracy; patrz uwagi ogólne ust. 11 str. 119; ^b Łącznie z sezonowymi i zatrudnionymi dorywczo.^a In main workplace; see general notes, item 11 on page 119. ^b Including seasonal and temporary paid employees.

TABL. 7 /68/. PRZYJĘCIA DO PRACY^a
 HIRES^a

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	Z liczby ogółem		Of total number		Współczynnik przyjęć w % Hire rate in %
		kobiety women	podjem- jący pierwszą pracę persons starting work for the first time	zmieniają- cy pracę changing work	powracają- cy z urlo- pów wy- chowaw- czych i bezpłat- nych persons returning from child- -care leaves and unpaid leaves	
OGÓŁEM 2000	80531	30234	7803	35002	3939	23,8
2006	82093	31560	10951	15577	3789	30,8
2007	86077	34644	10880	17002	3834	31,4
sektor publiczny <i>public sector</i>	26017	13241	3497	4568	3056	18,1
sektor prywatny <i>private sector</i>	60060	21403	7383	12434	778	43,8
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo . . . <i>Agriculture, hunting and forestry</i>	1826	412	164	209	6	29,4
Rybacktwo <i>Fishing</i>	61	12	2	14	–	27,5
Przemysł <i>Industry</i>	32113	10507	4221	6168	490	36,4
górnictwo <i>mining and quarrying</i>	139	27	8	4	–	24,0
przetwórstwo przemysłowe <i>manufacturing</i>	30758	10163	4130	5727	462	38,4
wytwarzanie i zaopatrywanie w en- gię elektryczną, gaz, wodę <i>electricity, gas and water supply</i>	1216	317	83	437	28	15,8
Budownictwo <i>Construction</i>	6220	470	532	1250	21	54,0
Handel i naprawy ^Δ <i>Trade and repair^Δ</i>	11701	5031	1658	2920	146	52,6
Hotele i restauracje <i>Hotels and restaurants</i>	2446	1725	418	240	36	49,3
Transport, gospodarka magazynowa i łączność <i>Transport, storage and communication</i>	6402	1044	468	878	2386	25,2
Pośrednictwo finansowe <i>Financial intermediation</i>	1265	937	209	239	54	17,4
Obsługa nieruchomości i firm ^Δ <i>Real estate, renting and business ac- tivities</i>	5069	2311	686	1415	93	34,5
Administracja publiczna i obrona na- rodowa; obowiązkowe ubezpiecze- nia społeczne i zdrowotne ^Δ <i>Public administration and defence; compulsory social security</i>	7783	4160	1097	1377	155	28,2
Edukacja <i>Education</i>	5113	3851	675	1361	218	13,2
Ochrona zdrowia i pomoc społeczna <i>Health and social work</i>	4069	3274	540	681	195	16,9
Działalność usługowa komunalna, spo- łeczna i indywidualna, pozostała <i>Other community, social and personal service activities</i>	2009	910	210	250	34	30,9

^a Patrz uwagi ogólne ust. 11 str. 119.

^a See general notes, item 11 on page 119.

TABL. 8 /69/. **ZWOLNIENIA Z PRACY^a**
TERMINATIONS^a

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	Z liczby ogółem Of total numer					Współ- czynnik zwolnień w % Termina- tion rate in %	
		kobiety women	zwolnieni w drodze wypowiedzenia <i>terminated due to dissolution of an employment contract</i>		przenie- sieni na emerytu- rę, rentę z tytułu niezdol- ności do pracy, rehabi- litację <i>retired or granted pension due to an in- ability to work or due to re- habili- tation</i>	korzy- stający z urlo- pów wy- chowaw- czych i bez- płatnych <i>taking child- -care and un- paid leaves</i>		
			przez zakład pracy <i>by em- ployer</i>	przez pracow- nika <i>by em- ployee</i>				
OGÓŁEM	2000	90363	34359	20634	8933	4792	4679	26,6
	2006	71172	27319	9010	10996	5081	4789	26,1
	2007	76551	29778	8366	14517	5366	4736	27,4
sektor publiczny		25706	12559	1282	2883	3760	3302	17,6
<i>public sector</i>								
sektor prywatny		50845	17219	7084	11634	1606	1434	36,5
<i>private sector</i>								
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo ...		1574	328	182	275	80	19	25,1
<i>Agriculture, hunting and forestry</i>								
Rybackтво		66	3	7	4	3	-	29,7
<i>Fishing</i>								
Przemysł		28475	7934	3949	6608	1081	829	31,8
<i>Industry</i>								
górnictwo		106	17	9	19	6	-	18,3
<i>mining and quarrying</i>								
przetwórstwo przemysłowe		27227	7629	3862	6399	859	802	33,5
<i>manufacturing</i>								
wytwarzanie i zaopatrywanie w ener- gię elektryczną, gaz, wodę		1142	288	78	190	216	27	14,8
<i>electricity, gas and water supply</i>								
Budownictwo		4832	314	748	1040	123	65	41,5
<i>Construction</i>								

^a Patrz uwagi ogólne ust. 11 str. 119.^a See general notes, item 11 on page 119.

TABL. 8 /69/. **ZWOLNIENIA Z PRACY^a (dok.)**
TERMINATIONS^a (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	Z liczby ogółem Of total number					Współ- czynnik zwolnień w % Termina- tion rate in %
		kobiety women	zwolnieni w drodze wypowiedzenia terminated due to dissolution of an employment contract		przenie- sieni na emerytu- rę, rentę z tytułu niezdol- ności do pracy, rehabi- litację retired or granted pension due to an in- ability to work or due to re- habili- tation	korzy- stający z urlo- pów wy- chowaw- czych i bez- płatnych taking child- -care and un- paid leaves	
			przez zakład pracy by employer	przez pracow- nika by em- ployee			
Handel i naprawy ^Δ Trade and repair ^Δ	8545	3744	1257	2480	233	289	37,6
Hotele i restauracje Hotels and restaurants	2095	1462	240	516	69	72	41,4
Transport, gospodarka magazynowa i łączność Transport, storage and communication	5974	850	355	680	602	2255	23,4
Pośrednictwo finansowe Financial intermediation	1632	1249	108	235	107	66	22,5
Obsługa nieruchomości i firm ^Δ Real estate, renting and business ac- tivities	5490	2515	538	774	251	211	36,6
Administracja publiczna i obrona na- rodowa; obowiązkowe ubezpiecze- nia społeczne i zdrowotne ^Δ Public administration and defence; compulsory social security	7075	3639	332	578	807	210	25,4
Edukacja Education	5401	4095	311	552	1279	391	13,6
Ochrona zdrowia i pomoc społeczna Health and social work	3727	2912	205	578	565	263	15,1
Działalność usługowa komunalna, spo- łeczna i indywidualna, pozostała .. Other community, social and personal service activities	1665	733	134	197	166	66	25,0

^a Patrz uwagi ogólne ust. 11 str. 119.

^a See general notes, item 11 on page 119.

TABL. 9 / 70/.

ABSOLWENCI PODEJMUJĄCY PIERWSZĄ PRACĘ^a
SCHOOL LEAVERS STARTING WORK FOR THE FIRST TIME^a

WYSZCZEGÓLNIENIE <i>SPECIFICATION</i>	Ogółem <i>Total</i>	W tym kobiety <i>Of which women</i>	Z liczby ogółem — absolwenci szkół <i>Of total number — school leavers</i>			
			wyższych <i>tertiary</i>	policealnych i średnich zawodowych <i>post-secondary and secondary vocational</i>	liceów ogólnokształcących <i>general secondary</i>	zasadniczych (zawodowych) <i>basic vocational</i>
OGÓŁEM 2000	6950	3210	2059	1805	825	2261
	2006	4445	2925	2473	1546	2305
	2007	4208	3013	2320	1499	2600
sektor publiczny <i>public sector</i>	3234	1810	1749	715	466	304
sektor prywatny <i>private sector</i>	6198	2398	1264	1605	1033	2296
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo <i>Agriculture, hunting and forestry</i>	149	51	56	42	12	39
Rybacko <i>Fishing</i>	2	1	1	–	–	1
Przemysł <i>Industry</i>	3624	1010	547	901	551	1625
górnictwo <i>mining and quarrying</i>	8	3	2	2	3	1
przetwórstwo przemysłowe <i>manufacturing</i>	3547	973	512	888	535	1612
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę <i>electricity, gas and water supply</i>	69	34	33	11	13	12
Budownictwo <i>Construction</i>	399	61	98	80	44	177
Handel i naprawy ^Δ <i>Trade and repair^Δ</i>	1385	696	234	493	258	400
Hotele i restauracje <i>Hotels and restaurants</i>	333	219	50	113	91	79
Transport, gospodarka magazynowa i łączność <i>Transport, storage and communication</i>	411	158	140	125	75	71
Pośrednictwo finansowe <i>Financial intermediation</i>	200	142	144	28	28	–
Obsługa nieruchomości i firm ^Δ <i>Real estate, renting and business activities</i>	622	275	266	94	146	116
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne ^Δ <i>Public administration and defence; compulsory social security</i>	1017	653	623	203	172	19
Edukacja <i>Education</i>	601	455	496	43	48	14
Ochrona zdrowia i pomoc społeczna <i>Health and social work</i>	517	379	283	167	41	26
Działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna, pozostała <i>Other community, social and personal service activities</i>	172	108	75	31	33	33

^a Patrz uwagi ogólne ust. 11 str. 119.

^a See general notes, item 11 on page 119.

Bezrobocie

Unemployment

TABLE 10 /71/. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI, STOPA BEZROBOCIA ORAZ OFERTY PRACY**
 Stan w dniu 31 XII
REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS, UNEMPLOYMENT RATE AS WELL
AS JOB OFFERS
 As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2006	2007	SPECIFICATION
W LICZBACH BEZWZGLĘDNYCH IN ABSOLUTE NUMBERS				
Bezrobotni zarejestrowani	150084	138866	103241	Registered unemployed persons
mężczyźni	65523	60320	41685	Men
kobiety	84561	78546	61556	Women
Oferty pracy	323	1401	1455	Job offers
Bezrobotni na 1 ofertę pracy	465	99	71	Unemployed persons per a job offer
W % OGÓŁU BEZROBOTNYCH IN % OF TOTAL UNEMPLOYED PERSONS				
Dotychczas niepracujący	21,3	22,2	21,6	Previously not employed
Zwolnieni z przyczyn dotyczących zakładu pracy	7,1	2,1	1,7	Terminated for company reasons
Posiadający prawo do zasiłku	22,3	16,1	17,0	Possessing benefit rights
Pozostający bez pracy powyżej 12 miesięcy	41,5	45,9	40,7	Persons without work for more than 12 months
		W % IN %		
Stopa bezrobocia rejestrowanego ^a	20,8	21,5	16,4	Registered unemployment rate ^a

^a Patrz uwagi ogólne, ust. 2 na str. 121.

Źródło: dane Ministerstwa Pracy i Polityki Społecznej.

^a See general notes, item 2 on page 121.

Source: data of the Ministry of Labour And Social Policy.

TABLE 11 /72/. **BEZROBOTNI NOWO ZAREJESTROWANI I WYREJESTROWANI^a**
NEWLY REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS AND PERSONS REMOVED
FROM UNEMPLOYMENT ROLLS^a

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2006	2007	SPECIFICATION
Bezrobotni nowo zarejestrowani	140545	164300	154363	Newly registered unemployed persons
z liczby bezrobotnych:				of number of unemployed persons:
Kobiety	65753	80336	78929	Women
Dotychczas niepracujący	37057	46248	42456	Previously not employed
Zwolnieni z przyczyn dotyczących zakładu pracy	9482	1653	1193	Terminated for company reasons
Bezrobotni wyrejestrowani	121395	194248	189988	Persons removed from unemployment rolls
z liczby bezrobotnych:				of number of unemployed persons:
Kobiety	55265	92734	95919	Women
Z tytułu podjęcia pracy	62130	89563	79802	Received jobs

^a W ciągu roku.

Źródło: dane Ministerstwa Pracy i Polityki Społecznej.

^a During the year.

Source: data of the Ministry of Labour And Social Policy.

TABL. 12 /73/. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG WIEKU, POZIOMU WYKSZTAŁCENIA, CZASU POZOSTAWANIA BEZ PRACY ORAZ STAŻU PRACY**

Stan w dniu 31 XII

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY AGE, EDUCATIONAL LEVEL, DURATION OF UNEMPLOYMENT AND WORK SENIORITY

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000		2006		2007	
	ogółem <i>total</i>	w tym kobiety <i>of which women</i>	ogółem <i>total</i>	w tym kobiety <i>of which women</i>	ogółem <i>total</i>	w tym kobiety <i>of which women</i>
OGÓŁEM TOTAL						
OGÓŁEM TOTAL	150084	84561	138866	78546	103241	61556
WEDŁUG WIEKU BY AGE						
24 lata i mniej <i>and less</i>	39110	21824	25385	14579	17871	11152
25–34	37158	23177	37541	23658	27929	18765
35–44	38900	22460	26996	16260	19253	12292
45–54	31836	16224	38586	20773	28452	16255
55 lat i więcej <i>and more</i>	3080	876	10358	3276	9736	3092
WEDŁUG POZIOMU WYKSZTAŁCENIA BY EDUCATIONAL LEVEL						
Wyższe <i>Tertiary</i>	3393	2123	6967	4678	5690	3833
Policealne oraz średnie zawodowe <i>Post-secondary as well as vocational secondary</i>	26150	18222	25545	16999	19352	13422
Średnie ogólnokształcące <i>General secondary</i>	9820	7781	12139	8835	9604	7137
Zasadnicze (zawodowe) <i>Basic vocational</i>	50022	23339	40379	19456	28969	14818
Gimnazjalne ^a , podstawowe i niepełne podstawowe <i>Lower secondary^a, primary and incomplete primary</i>	60699	33096	53836	28578	39626	22346
WEDŁUG CZASU POZOSTAWANIA BEZ PRACY^{bc} BY DURATION OF UNEMPLOYMENT^{bc}						
3 miesiące i mniej <i>months and less</i>	35583	15442	35704	17994	30647	16447
3–6	25516	14254	19304	10532	15911	9261
6–12	26687	13692	20160	10532	14665	8293
12–24	32587	18678	21572	12177	15295	9333
Powyżej 24 miesięcy <i>More than 24 months</i>	29711	22495	42126	27311	26723	18222

^a Od 2002 r. ^b Od momentu rejestracji w urzędzie pracy. ^c Przedziały zostały domknięte prawostronnie, np. w przedziale 3–6 uwzględniono osoby, które pozostawały bez pracy 3 miesiące i 1 dzień do 6 miesięcy.

^a Since 2002. ^b From the date of registering in a labour office. ^c Intervals were shifted upward, e.g., in the interval 3–6 persons remaining unemployed from 3 months and 1 day to 6 months were included.

TABL. 12 /73/. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG WIEKU, POZIOMU WYKSZTAŁCENIA, CZASU POZOSTAWANIA BEZ PRACY ORAZ STAŻU PRACY (dok.)**

Stan w dniu 31 XII

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY AGE, EDUCATIONAL LEVEL, DURATION OF UNEMPLOYMENT AND WORK SENIORITY (cont.)

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000		2006		2007	
	ogółem <i>total</i>	w tym kobiety <i>of which women</i>	ogółem <i>total</i>	w tym kobiety <i>of which women</i>	ogółem <i>total</i>	w tym kobiety <i>of which women</i>
WEDŁUG STAŻU PRACY ^c BY WORK SENIORITY ^c						
Bez stażu pracy <i>No work seniority</i>	31996	19848	30822	19073	22337	14815
Ze stażem pracy: <i>With work seniority:</i>						
1 rok i mniej <i>and less</i>	37264	22470	24486	15020	17785	11437
1– 5	26554	14446	26359	14843	20135	12226
5–10	16457	9383	18111	10715	13423	8313
10–20	21759	12337	20486	11771	15461	9198
20–30	15053	6022	15976	6642	11953	5093
powyżej 30 lat <i>more than 30 years</i>	1001	55	2626	482	2147	474

^c Przedziały zostały domknięte prawostronnie, np. w przedziale 1–5 uwzględniono osoby, które pracowały 1 rok i 1 dzień do 5 lat.

Ź r ó d ł o: dane Ministerstwa Pracy i Polityki Społecznej.

^c Intervals were shifted upward, e.g., in the interval 1–5 persons who worked 1 year and 1 day to 5 years were included.

S o u r c e: data of the Ministry of Labour And Social Policy.

TABL. 13 /74/. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI KORZYSTAJĄCY Z AKTYWNYCH FORM PRZECIWDZIAŁANIA BEZROBOCIU^a**

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BENEFITTING FROM LABOUR MARKET PROGRAMME^a

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2006	2007	SPECIFICATION
Podjmujący zatrudnienie przy pracach interwencyjnych	5148	4030	3263	<i>Persons undertaking employment in intervention works</i>
w tym kobiety	2285	2166	1889	<i>of which women</i>
Podjmujący zatrudnienie przy robotach publicznych	4457	4188	4288	<i>Persons undertaking employment in public works</i>
w tym kobiety	1066	1656	1858	<i>of which women</i>
Rozpoczynający szkolenie	3809	9293	10217	<i>Persons starting training</i>
w tym kobiety	1981	3733	4255	<i>of which women</i>

^a W ciągu roku.

Ź r ó d ł o: dane Ministerstwa Pracy i Polityki Społecznej.

^a During the year.

S o u r c e: data of the Ministry of Labour And Social Policy.

TABL. 14 /75/. **WYDATKI FUNDUSZU PRACY**
EXPENDITURES OF LABOUR FUND

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2006	2007		SPECIFICATION
	w mln zł <i>in mln zł</i>		w odsetkach <i>in percent</i>		
OGÓŁEM	364,7	353,3	342,4	100,0	TOTAL
w tym:					<i>of which:</i>
Zasiłki dla bezrobotnych	209,0	190,8	158,3	46,2	<i>Unemployment benefits</i>
Szkolenia	4,9	15,3	20,0	5,8	<i>Training</i>
Prace interwencyjne	7,0	13,6	13,7	4,0	<i>Intervention works</i>
Roboty publiczne	11,4	19,5	19,2	5,6	<i>Public works</i>
Środki na podjęcie działalności gospodarczej .....	.	21,8	30,9	9,0	<i>Means for starting of economic activity</i>
Przygotowanie zawodowe młodocianych	11,7	0,0	0,0	-	<i>Professional education for non-adults</i>

Źródło: dane Ministerstwa Pracy i Polityki Społecznej.

Source: data of the Ministry of Labour And Social Policy.

Warunki pracy

Work conditions

TABL. 15 /76/. **POSZKODOWANI W WYPADKACH PRZY PRACY^a**
 (poza gospodarstwami indywidualnymi w rolnictwie)
PERSONS INJURED IN ACCIDENTS AT WORK^a
 (excluding private farms in agriculture)

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem <i>Total</i>	W wypadkach <i>In occupational accidents</i>			Z liczby ogółem – powodujących niezdolność do pracy ^b <i>Of total number – accidents resulting in an inability to work^b</i>			SPECIFICATION	
		śmier- tel- nych <i>fatal</i>	ciężkich <i>serious</i>	lżej- szych <i>lighter</i>	1–3 dni <i>days</i>	4–20 ^c	21 dni i wię- cej ^d <i>days and more^d</i>		
OGÓŁEM	2000	4373	30	49	4294	45	2045	2082	TOTAL
	2006	4778	14	42	4722	45	1659	2838	
	2007	5095	29	46	5020	65	1971	2791	
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo		135	3	2	130	3	39	86	<i>Agriculture, hunting and forestry</i>
Rybackstwo		1	-	-	1	-	-	1	<i>Fishing</i>
Przemysł		2539	9	19	2511	26	1012	1434	<i>Industry</i>
górnictwo		12	1	-	11	-	5	6	<i>mining and quarrying</i>

^a Zgłoszone w danym roku; łącznie z pracownikami cywilnymi w jednostkach budżetowych prowadzących działalność w zakresie obrony i bezpieczeństwa publicznego. ^b Bez wypadków śmiertelnych oraz wypadków dla których nie odnotowano niezdolności do pracy. ^{c, d} W roku 2000 powodujących niezdolność do pracy: ^c– 4–28 dni, ^d– 29 dni i więcej.

^a Registered in a given year; including civilian employees in budgetary entities conducting activity within the scope of national defence and public safety. ^b Without fatal accidents as well as accidents for which inability to work was unrecorded. ^{c, d} In 2000 accidents resulting in an inability to work: ^c– 4–28 days, ^d– 29 days and more.

TABL. 15 /76/. **POSZKODOWANI W WYPADKACH PRZY PRACY^a**
 (poza gospodarstwami indywidualnymi w rolnictwie) (dok.)
PERSONS INJURED IN ACCIDENTS AT WORK^a
 (excluding private farms in agriculture) (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem <i>Total</i>	W wypadkach <i>In occupational accidents</i>			Z liczby ogółem – powodujących niezdolność do pracy ^b <i>Of total number – accidents resulting in an inability to work^b</i>			SPECIFICATION
		śmier- tel- nych <i>fatal</i>	ciężkich <i>serious</i>	lżej- szych <i>lighter</i>	1–3 dni <i>days</i>	4–20 ^c	21 dni i wię- cej ^d <i>days and more^d</i>	
Przemysł (dok.)								<i>Industry (cont.)</i>
przetwórstwo przemysłowe	2391	4	15	2372	21	973	1341	<i>manufacturing</i>
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę	136	4	4	128	5	34	87	<i>electricity, gas and water supply</i>
Budownictwo	314	3	8	303	4	82	214	<i>Construction</i>
Handel i naprawy ^Δ	455	1	5	449	5	202	223	<i>Trade and repair^Δ</i>
Hotele i restauracje	63	–	3	60	–	25	38	<i>Hotels and restaurants</i>
Transport, gospodarka magazy- nowa i łączność	407	10	2	395	4	126	243	<i>Transport, storage and communication</i>
Pośrednictwo finansowe	39	–	1	38	–	20	14	<i>Financial intermediation</i>
Obsługa nieruchomości i firm ^Δ . .	309	1	1	307	8	166	127	<i>Real estate, renting and business activities</i>
Administracja publiczna i obro- na narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne ^Δ	193	–	2	191	2	66	102	<i>Public administration and defence; compul- sory social security^Δ</i>
Edukacja	235	1	–	234	7	88	114	<i>Education</i>
Ochrona zdrowia i pomoc spo- łeczna	291	–	–	291	5	107	137	<i>Health and social work</i>
Działalność usługowa komu- nalna, społeczna i indywidu- alna, pozostała	114	1	3	110	1	38	58	<i>Other community, social and personal service activities</i>

^a Zgłoszone w danym roku; łącznie z pracownikami cywilnymi w jednostkach budżetowych prowadzących działalność w zakresie obrony i bezpieczeństwa publicznego. ^b Bez wypadków śmiertelnych oraz wypadków dla których nie odnotowano niezdolności do pracy. ^{c, d} W roku 2000 powodujących niezdolność do pracy: ^c– 4–28 dni, ^d– 29 dni i więcej.

^a Registered in a given year; including civilian employees in budgetary entities conducting activity within the scope of national defence and public safety. ^b Without fatal accidents as well as accidents for which inability to work was unrecorded. ^{c, d} In 2000 accidents resulting in an inability to work: ^c– 4–28 days, ^d– 29 days and more.

TABL. 16 /77/. **WYDARZENIA I PRZYCZYNY WYPADKÓW PRZY PRACY^a**
 (poza gospodarstwami indywidualnymi w rolnictwie)
EVENTS AND CAUSES OF ACCIDENTS AT WORK^a
 (excluding private farms in agriculture)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Grand total	W tym Of which						
		rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo agriculture, hunting and forestry	przemysł industry		budow- nictwo con- struc- tion	handel i na- prawy ^Δ trade and re- pair ^Δ	trans- port, gospo- darka maga- zynowa i łącz- ność trans- port, storage and com- muni- cation	ochrona zdrowia i pomoc spo- łeczna health and social work
			razem total	w tym prze- twór- stwo prze- mysło- we of which manu- factu- ring				

WYDARZENIA BEZPOŚREDNIO POWODUJĄCE URAZY
EVENTS DIRECTLY CAUSING INJURY

OGÓŁEM	2000	4373	193	1961	1872	428	368	475	333
	2006	4778	159	2361	2267	300	361	385	312
	2007	5095	135	2539	2391	314	455	407	291
w tym: of which									
Kontakt z prądem elektrycznym, temperaturą, niebezpiecznymi substancjami i preparatami che- micznymi		213	4	130	121	11	15	15	10
Contact with electrical voltage, temperature, hazardous substances and chemicals									
w tym z preparatami chemicznymi of which chemicals		48	2	32	29	3	3	4	1
Tonięcie, zakopanie, zamknięcie . . Drowned, buried, enveloped		17	–	4	3	2	–	7	1
Zderzenie z / uderzenie w: Horizontal or vertical impact with or against:									
nieruchomy obiekt a stationary object		1242	14	570	532	98	72	117	96
obiekt w ruchu object in motion		1103	38	621	590	78	106	95	30
w tym przez: of which by:									
spadający obiekt falling object		453	25	252	240	34	47	39	8
poruszający się lub transporto- wany obiekt moving or transported object		263	6	119	109	19	35	27	13
Kontakt z przedmiotem ostrym, szorstkim, chropowatym Contact with sharp, pointed, rough, coarse material agent		1068	18	582	570	44	145	32	29
w tym kontakt z przedmiotem ostrym of which contact with sharp mate- rial agent		808	15	464	458	25	113	7	24
Uwięzienie, zmażdżenie Trapped, crushed		367	7	235	223	24	27	29	6

^a Zgłoszone w danym roku.
^a Registered in a given year.

TABL. 16 / 77/. **WYDARZENIA I PRZYCZYNY WYPADKÓW PRZY PRACY^a (dok.)**
EVENTS AND CAUSES OF ACCIDENTS AT WORK^a (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Grand total	W tym Of which						
		rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo agriculture, hunting and forestry	przemysł industry		budownictwo con- struction	handel i naprawy ^Δ trade and re- pair ^Δ	transport, gospo- darka maga- zynowa i łącz- ność trans- port, storage and com- muni- cation	ochrona zdrowia i pomoc spo- łeczna health and social work
			razem total	w tym prze- twór- stwo prze- mysło- we of which manu- factu- ring				

WYDARZENIA BEZPOŚREDNIO POWODUJĄCE URAZY (dok.)
EVENTS DIRECTLY CAUSING INJURY (cont.)

Obciążenie psychiczne lub fizyczne ^b Physical or mental stress	513	10	226	202	23	55	49	49
w tym obciążenie układu mięśni- owo-szkieletowego of which physical stress – on the musculoskeletal system	435	8	205	182	17	48	37	42
Przejaw agresji ze strony człowieka lub zwierzęcia Aggression animal or human	113	27	8	3	1	6	26	23
Pozostałe Others	443	17	158	142	33	28	36	47

PRZYCZYNY WYPADKÓW
CAUSES OF ACCIDENTS

OGÓŁEM 2000	7537	326	3573	3414	805	693	716	490
2006	9058	296	4746	4553	633	714	690	488
2007	10037	248	5357	5064	692	892	732	490
w tym: of which								
Niewłaściwy stan czynnika material- nego Inappropriate condition of material objects/agents	997	26	499	479	90	87	95	45
Niewłaściwa organizacja: Inappropriate organization of:								
pracy	648	16	395	366	66	47	39	26
stanowiska pracy work post	629	13	370	353	46	46	33	23
Brak lub niewłaściwe postępowanie się czynnikiem materialnym . . . Absence or inappropriate use of material objects/agents	868	18	545	513	77	76	48	18
Nieużywanie sprzętu ochronnego Not using protective equipment	175	1	106	99	18	20	8	–
Niewłaściwe samowolne zachowa- nie się pracownika Inappropriate wilful employee action	911	21	599	581	67	76	52	26
Niewłaściwy stan psychofizyczny pracownika ^b Inappropriate mental-physical con- dition of employee ^b	236	8	95	82	20	24	18	16
Nieprawidłowe zachowanie się pra- cownika Incorrect employee action	5008	133	2505	2361	276	463	409	284

^a Zgłoszone w danym roku. ^b Spowodowany m.in.: nagłym zachorowaniem, niedyspozycją fizyczną lub psychiczną, nadużyciem alkoholu.

^a Registered in a given year. ^b Caused by, i.a.: sudden action, physical or mental indisposition, alcohol abuse.

TABL. 17 /78/. POSZKODOWANI W WYPADKACH PRZY PRACY W GOSPODARSTWACH INDYWIDUALNYCH W ROLNICTWIE
PERSONS INJURED IN ACCIDENTS AT WORK ON PRIVATE FARMS
IN AGRICULTURE

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2006	2007	SPECIFICATION
OGÓŁEM	522	331	290	TOTAL
w tym wypadki śmiertelne	5	-	1	of which fatal accidents
Wydarzenia powodujące urazy:				Events causing injury:
upadek osób	273	142	108	persons falling
uderzenie lub przygniecenie przez spadające przedmioty	27	13	11	persons hit or crushed by falling objects
przejechanie, uderzenie, pochwycenie przez środki transportu w ruchu	22	11	7	persons run over, hit or caught by moving means of transport
pochwycenie, uderzenie przez części ruchome maszyn i urządzeń	47	24	28	persons caught or hit by moving parts of machinery and equipment
uderzenie, przygniecenie, pogryzienie przez zwierzęta	36	21	21	persons hit, crushed or bitten by animals
działanie:				influence of:
skrajnych temperatur	4	1	6	extreme temperatures
materiałów szkodliwych	1	1	-	hazardous materials
inne wydarzenia	112	118	109	other events

TABL. 18 /79/. ZATRUDNIENI W WARUNKACH ZAGROŻENIA^a
Stan w dniu 31 XII
PERSONS WORKING IN HAZARDOUS CONDITIONS^a
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Grand total	W tym przez jedną grupę czynników Of which one group of factors	Zagrożenie związane Hazard connected with					
			ze środowiskiem pracy work environment		z uciążliwością pracy strenuous conditions		z maszynami szczególnie niebezpiecznymi particularly dangerous machinery	
			razem total	w tym przez jedną grupę czynników of which one group of factors	razem total	w tym przez jedną grupę czynników of which one group of factors	razem total	w tym przez jedną grupę czynników of which one group of factors
na 1000 zatrudnionych badanej zbiorowości per 1000 paid employees of total surveyed								
OGÓŁEM	2000 145,5 2006 154,8 2007 145,3	118,7 106,2 95,9	97,4 95,3 96,9	79,0 56,8 56,1	35,8 43,3 35,3	30,5 38,1 30,2	12,3 16,1 13,2	9,2 11,3 9,5
sektor publiczny	140,5	85,1	82,6	36,7	51,1	44,3	6,8	4,0
public sector								
sektor prywatny	147,9	101,7	104,7	66,7	26,6	22,5	16,6	12,5
private sector								
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo ..	77,3	67,2	41,7	33,4	15,6	15,1	20,0	18,7
Agriculture, hunting and forestry ..								

^a Liczeni tylko jeden raz w grupie czynnika przeważającego, tzn. mającego największe szkodliwe znaczenie na danym stanowisku pracy; dane dotyczą podmiotów, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.

^a Listed only once by predominant factor, i.e., the factor having the most hazardous effect at a given work post; data concern entities employing more than 9 persons.

TABL. 18 /79/. ZATRUDNIENI W WARUNKACH ZAGROŻENIA^a (dok.)

Stan w dniu 31 XII

PERSONS WORKING IN HAZARDOUS CONDITIONS^a (cont.)

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Grand total	W tym przez jedną grupę czynników Of which one group of factors	Zagrożenie związane Hazard connected with					
			ze środowiskiem pracy work environment		z uciążliwością pracy strenuous conditions		z maszynami szczególnie niebezpiecznymi particularly dangerous machinery	
			razem total	w tym przez jedną grupę czynników of which one group of factors	razem total	w tym przez jedną grupę czynników of which one group of factors	razem total	w tym przez jedną grupę czynników of which one group of factors
			na 1000 zatrudnionych badanej zbiorowości per 1000 paid employees of total surveyed					
Przemysł Industry	247,7	154,1	178,1	99,9	47,8	38,7	21,9	15,4
górnictwo mining and quarrying	75,0	75,0	23,9	23,9	39,2	39,2	11,9	11,9
przetwórstwo przemysłowe manufacturing	256,7	160,6	184,4	101,7	50,3	42,1	22,0	16,8
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę electricity, gas and water supply	187,7	108,0	137,5	90,4	28,6	12,4	21,6	5,2
Budownictwo Construction	71,4	48,4	29,4	14,7	26,0	23,1	16,0	10,5
Handel i naprawy ^Δ Trade and repair ^Δ	21,7	15,6	10,6	6,3	7,1	6,0	4,1	3,3
Transport, gospodarka magazynowa i łączność Transport, storage and communication	53,0	46,6	29,2	22,8	23,1	23,1	0,6	0,6
Obsługa nieruchomości i firm ^Δ Real estate, renting and business activities	–	–	–	–	–	–	–	–
Edukacja Education	134,3	128,9	7,5	2,1	126,0	126,0	0,7	0,7
Ochrona zdrowia i pomoc społeczna Health and social work	14,9	13,9	6,6	6,6	7,8	6,9	0,5	0,5
Działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna, pozostała Other community, social and personal service activities	157,7	127,4	115,5	107,0	27,0	5,2	15,2	15,2

^a Liczeni tylko jeden raz w grupie czynnika przeważającego, tzn. mającego największe szkodliwe znaczenie na danym stanowisku pracy; dane dotyczą podmiotów, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.

^a Listed only once by predominant factor, i.e., the factor having the most hazardous effect at a given work post; data concern entities employing more than 9 persons.

TABLE 19 /80/. **MIJESCA PRACY WOLNE, NOWO UTWORZONE I ZLIKWIDOWANE W 2007 R.**
JOB VACANCIES, NEWLY CREATED AND LIQUIDATED JOB IN 2007

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Miejsca pracy w tys. Jobs in thous.					zlikwidowane ^a w jednostkach o liczbie pracujących powyżej 9 osób <i>liquidated^a in entities employing more than 9 persons</i>
	wolne (stan w dniu 31 XII) vacancies (as of 31 XII)			nowo utworzone ^a vacancies – newly created jobs ^a		
	ogółem total	w tym nowo utworzone of which vacancies – newly created jobs	z liczby ogółem w jednost- kach o liczbie pracują- cych powyżej 9 osób of total number in entities employing more than 9 persons	ogółem total	w tym w jednost- kach o liczbie pracują- cych powyżej 9 osób of which in entities employing more than 9 persons	
OGÓŁEM	6732	1055	3828	21803	13686	4101
sektor publiczny	1309	97	1287	2588	2398	867
<i>public sector</i>						
sektor prywatny	5423	958	2541	19215	11288	3234
<i>private sector</i>						
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo	166	18	22	626	110	102
<i>Agriculture, hunting and forestry</i>						
Rybackтво	9	4	4	65	27	16
<i>Fishing</i>						
Przemysł	2169	161	1406	5096	4380	677
<i>Industry</i>						
górnictwo	1	–	–	10	9	12
<i>mining and quarrying</i>						
przetwórstwo przemysłowe	2148	160	1388	4941	4238	644
<i>manufacturing</i>						
wytwarzanie i zaopatrywanie w ener- gię elektryczną, gaz, wodę	20	1	18	145	133	21
<i>electricity, gas and water supply</i>						
Budownictwo	1380	364	539	4412	2137	299
<i>Construction</i>						
Handel i naprawy ^Δ	1220	138	520	4623	2148	323
<i>Trade and repair^Δ</i>						
Hotele i restauracje	373	128	101	1103	729	59
<i>Hotels and restaurants</i>						
Transport, gospodarka magazynowa i łączność	380	32	295	1283	669	102
<i>Transport, storage and communication</i>						
Pośrednictwo finansowe	52	15	52	428	341	7
<i>Financial intermediation</i>						
Obsługa nieruchomości i firm ^Δ	326	92	296	1859	1225	1777
<i>Real estate, renting and business ac- tivities</i>						
Administracja publiczna	309	39	299	765	721	258
<i>Public administration</i>						
Edukacja	74	9	57	820	642	393
<i>Education</i>						
Ochrona zdrowia i pomoc społeczna <i>Health and social work</i>	213	37	185	408	331	30
Działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna, pozostała <i>Other community, social and personal service activities</i>	61	18	52	315	226	58

^a W ciągu roku.

^a During the year.

TABL.20 /81/.

CHOROBY ZAWODOWE ^a
OCCUPATIONAL DISEASES ^a

CHOROBY	Liczba przypadków Number of cases	DISEASES
OGÓŁEM 2000	259	TOTAL
2006	95	
2007	78	
Zatrucia ostre albo przewlekłe lub ich następstwa	18	<i>Acute and chronic intoxications and their sequels</i>
Pylice płuc	–	<i>Pneumoconioses</i>
Choroby opłucnej lub osierdzia wywołane pyłem azbestu	1	<i>Diseases of pleura or pericardium induced by asbestos dust</i>
Przewlekłe obturacyjne zapalenie oskrzeli, z trwałym upośledzeniem sprawności wentylacyjnej płuc	2	<i>Chronic obstructive bronchitis which causes airflow limitation</i>
Astma oskrzelowa	2	<i>Bronchial asthma</i>
Zewnątrzpochodne alergiczne zapalenie pęcherzyków płucnych	–	<i>Extrinsic allergic alveolitis</i>
Alergiczny nieżyt nosa	–	<i>Allergic rhinitis</i>
Przewlekłe choroby narządu głosu spowodowane nadmiernym wysiłkiem głosowym	11	<i>Chronic diseases of vocal organ related to excessive vocal effort</i>
Choroby wywołane działaniem promieniowania jonizującego	–	<i>Diseases caused by ionizing radiation</i>
Nowotwory złośliwe powstałe w następstwie działania czynników występujących w środowisku pracy, uznanych za rakotwórcze u ludzi	4	<i>Malignant neoplasms induced by human carcinogens present in work environment</i>
Choroby skóry	4	<i>Skin diseases</i>
Przewlekłe choroby układu ruchu wywołane sposobem wykonywania pracy	1	<i>Chronic diseases of locomotor system related to the way the job is performed</i>
Przewlekłe choroby obwodowego układu nerwowego wywołane sposobem wykonywania pracy	3	<i>Chronic diseases of peripheral nervous system related to the way job is performed</i>
Obustronny trwały ubytek słuchu typu ślimakowego spowodowany hałasem	10	<i>Bilateral permanent noise-induced hearing loss of cochlear type</i>
Zespół wibracyjny	–	<i>Vibration syndrome</i>
Choroby układu wzrokowego wywołane czynnikami fizycznymi, chemicznymi lub biologicznymi	–	<i>Diseases of visual system induced by physical, chemical or biological agents</i>
Choroby zakaźne lub pasożytnicze albo ich następstwa	22	<i>Infectious and parasitic diseases or their sequels</i>

^a Choroby zawodowe podano zgodnie z rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 30 VII 2002 r. (Dz. U. Nr 132, poz.1115); nowa lista chorób obowiązuje od 2 IX 2002 r.; dane według rodzajów chorób od 2003 r. są nieporównywalne z danymi za lata poprzednie.

Źródło: dane Instytutu Medycyny Pracy w Łodzi.

^a Occupational diseases are given in accordance with decree of the Council of Ministers dated 30 VII 2002 (Journal of Laws No. 132, item 1115); the new list of diseases came into force 2 IX 2002; data by the type of diseases since 2003 are not comparable with the data for previous years.

Source: data of the Institute of Occupational Medicine in Łódź.

TABL. 21 /82/. **KORZYSTAJĄCY ZE ŚWIADCZEŃ Z TYTUŁU PRACY W WARUNKACH SZKODLIWYCH DLA ZDROWIA I UCIAŻLIWYCH^a**

Stan w dniu 15 XII

PERSONS RECEIVING BENEFITS FOR WORK IN HARMFUL AND STRENUOUS CONDITIONS^a

As of 15 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Posiłki profilaktyczne <i>Preventive food</i>	Napoje <i>Drinks</i>	Inne środki odżywcze <i>Other nutrition</i>	Dodatki pieniężne <i>Special pay</i>	Skrócony czas pracy <i>Short-time work</i>	Dodatki urlopy <i>Extra leaves</i>	Uprawnienia wynikające z pracy w szczególnych warunkach lub w szczególnym charakterze <i>Entitlements arising from work in particular conditions</i>
OGÓŁEM							
2000	37685	66882	18317	43945	2557	5547	36025
2006	22505	51993	3609	28962	1881	3367	19906
2007	25151	54179	3685	26551	1945	3399	8986
sektor publiczny	13490	16623	1779	20972	744	3038	6041
<i>public sector</i>							
sektor prywatny	11661	37556	1906	5579	1201	361	2945
<i>private sector</i>							
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo ... <i>Agriculture, hunting and forestry</i>	1606	1807	3	115	27	1	165
Rybackstwo	–	28	–	28	–	–	9
<i>Fishing</i>							
Przemysł	16135	36086	3009	15125	1097	142	4728
<i>Industry</i>							
górnictwo	246	265	51	–	–	–	3
<i>mining and quarrying</i>							
przetwórstwo przemysłowe	13816	30634	2163	10565	1068	142	4011
<i>manufacturing</i>							
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę	2073	5187	795	4560	29	–	714
<i>electricity, gas and water supply</i>							
Budownictwo	1879	4762	157	717	11	4	707
<i>Construction</i>							
Handel i naprawy ^Δ	354	3274	77	643	–	2	93
<i>Trade and repair^Δ</i>							
Transport, gospodarka magazynowa i łączność	4074	5394	322	8630	25	2817	2302
<i>Transport, storage and communication</i>							
Obsługa nieruchomości i firm ^Δ	–	74	–	310	–	–	2
<i>Real estate, renting and business activities</i>							
Edukacja	59	226	–	356	106	16	52
<i>Education</i>							
Ochrona zdrowia i pomoc społeczna <i>Health and social work</i>	55	1735	24	156	678	416	655
Działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna, pozostała ..	989	793	93	471	1	1	273
<i>Other community, social and personal service activities</i>							

^a Dane dotyczą podmiotów, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.

^a Data concern entities employing more than 9 persons.

TABL. 22 /83/. ŚWIADCZENIA Z TYTUŁU WYPADKÓW PRZY PRACY I CHOROBY ZAWODOWYCH^a
 OCCUPATIONAL ACCIDENTS AND OCCUPATIONAL DISEASES BENEFITS^a

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Odszkodowania z tytułu wypadków przy pracy i chorób zawodowych Occupational accidents and occupational diseases compensations		Świadczenia wyrównawcze z tytułu wypadków przy pracy lub chorób zawodowych Occupational accidents and occupational diseases compensatory benefits	Dodatki wyrównawcze z tytułu przeniesienia do innej pracy wskutek wypadków przy pracy lub chorób zawodowych Compensatory benefits due to a job change caused by occupational accidents or diseases	Zasiłki wyrównawcze z tytułu odbywania rehabilitacji zawodowej Compensatory benefits due to occupational rehabilitation	
	razem total	w tym z tytułu wypadków przy pracy of which occupational accidents compensations				
OGÓŁEM	2000	1608	1482	6	1	49
	2006	1486	1435	2	1	39
	2007	1457	1367	1	-	25
sektor publiczny		489	453	-	-	22
public sector						
sektor prywatny		968	914	1	-	3
private sector						
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo ..		31	24	-	-	1
Agriculture, hunting and forestry ..						
Rybackтво		-	-	-	-	-
Fishing						
Przemysł		940	890	-	-	22
Industry						
górnictwo		1	1	-	-	-
mining and quarrying						
przetwórstwo przemysłowe		897	849	-	-	22
manufacturing						
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę		42	40	-	-	-
electricity, gas and water supply						
Budownictwo		86	80	-	-	1
Construction						
Handel i naprawy ^Δ		90	86	-	-	1
Trade and repair ^Δ						
Transport, gospodarka magazynowa i łączność		154	150	1	-	-
Transport, storage and communication						
Obsługa nieruchomości i firm ^Δ		-	-	-	-	-
Real estate, renting and business activities						
Edukacja		14	14	-	-	-
Education						
Ochrona zdrowia i pomoc społeczna		131	112	-	-	-
Health and social work						
Działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna, pozostała		11	11	-	-	-
Other community, social and personal service activities						

^a Dane dotyczą podmiotów, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.

^a Data concern entities employing more than 9 persons.

TABL. 23 /84/. ŚREDNI KOSZT ŚWIADCZEŃ Z TYTUŁU WYPADKÓW PRZY PRACY I CHOROŃ ZAWODOWYCH^a
 AVERAGE COST OF OCCUPATIONAL ACCIDENTS AND OCCUPATIONAL DISEASES BENEFITS^a

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Odszkodowania z tytułu wypadków przy pracy i chorób zawodowych <i>Occupational accidents and occupational diseases compensations</i>		Świadczenia wyrównawcze z tytułu wypadków przy pracy lub chorób zawodowych <i>Occupational accidents and occupational diseases compensatory benefits</i>	Dodatki wyrównawcze z tytułu przeniesienia do innej pracy wskutek wypadków przy pracy lub chorób zawodowych <i>Compensatory benefits due to a job change caused by occupational accidents or diseases</i>	Zasiłki wyrównawcze z tytułu odbywania rehabilitacji zawodowej <i>Compensatory benefits due to occupational rehabilitation</i>
	Razem <i>Total</i>	w tym z tytułu wypadków przy pracy <i>of which occupational accidents compensations</i>			
w złotych na 1 świadczenie <i>in zł per benefis</i>					
OGÓŁEM 2000	3302	2853	2300	100	2463
2006	2192	2083	3350	3200	7003
2007	2420	2302	2500	–	7020
sektor publiczny <i>public sector</i>	2719	2407	–	–	7500
sektor prywatny <i>private sector</i>	2269	2250	2500	–	1500
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo . . <i>Agriculture, hunting and forestry</i>	4439	4492	–	–	1500
Rybacktwo <i>Fishing</i>	–	–	–	–	–
Przemysł <i>Industry</i>	2371	2276	–	–	7482
górnictwo <i>mining and quarrying</i>	4500	4500	–	–	–
przetwórstwo przemysłowe <i>manufacturing</i>	2268	2164	–	–	7482
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę <i>electricity, gas and water supply</i>	4510	4595	–	–	–
Budownictwo <i>Construction</i>	3010	3036	–	–	1000
Handel i naprawy ^Δ <i>Trade and repair^Δ</i>	1784	1723	–	–	–
Transport, gospodarka magazyno- wa i łączność <i>Transport, storage and communica- tion</i>	2660	2384	2500	–	–
Obsługa nieruchomości i firm ^Δ <i>Real estate, renting and business activities</i>	–	–	–	–	–
Edukacja <i>Education</i>	2343	2343	–	–	8400
Ochrona zdrowia i pomoc społeczna <i>Health and social work</i>	2162	1937	–	–	–
Działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna, pozos- tała <i>Other community, social and per- sonal service activities</i>	1391	1391	–	–	–

^a Dane dotyczą podmiotów, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.

^a Data concern entities employing more than 9 persons.

WYNAGRODZENIA. ŚWIADCZENIA Z UBEZPIECZEŃ SPOŁECZNYCH

Uwagi ogólne

Wynagrodzenia

1. Wynagrodzenia obejmują wypłaty pieniężne oraz wartość świadczeń w naturze bądź ich ekwiwalenty należne pracownikom z tytułu pracy.

Dane nie obejmują wynagrodzeń pracowników jednostek budżetowych prowadzących działalność w zakresie obrony narodowej i bezpieczeństwa publicznego, a ponadto w tabl. 2 i 4 - nie obejmują pracowników fundacji, stowarzyszeń, partii politycznych, związków zawodowych, organizacji społecznych, organizacji pracodawców, samorządu gospodarczego i zawodowego.

Składnikami wynagrodzeń są: wynagrodzenia osobowe, wypłaty z tytułu udziału w zysku i w nadwyżce bilansowej w spółdzielniach, dodatkowe wynagrodzenia roczne dla pracowników jednostek sfery budżetowej, wynagrodzenia bezosobowe, wynagrodzenia agencyjno-prowizyjne, honoraria.

Do wynagrodzeń osobowych zalicza się m.in.: wynagrodzenia zasadnicze, premie i nagrody, dodatki (np. za pracę w warunkach szkodliwych dla zdrowia, za staż pracy, za pełnienie funkcji kierowniczych), wynagrodzenia za pracę w godzinach nadliczbowych, wynagrodzenia za czas niewykonywania pracy (przestoje płatne, urlopy, choroby), świadczenia deputatowe i odszkodowawcze. Wynagrodzenia osobowe dotyczą osób zatrudnionych na podstawie stosunku pracy, osób wykonujących pracę nakładczą oraz uczniów, którzy zawarli z zakładem pracy umowę o pracę w celu przygotowania zawodowego.

2. Przeciętne miesięczne wynagrodzenie (nominalne) przypadające na 1 zatrudnionego obliczono przyjmując:

- wynagrodzenia osobowe, bez wynagrodzeń osób wykonujących pracę nakładczą oraz uczniów, a także osób zatrudnionych za granicą,
- wypłaty z tytułu udziału w zysku i w nadwyżce bilansowej w spółdzielniach,
- dodatkowe wynagrodzenia roczne dla pracowników jednostek sfery budżetowej,

WAGES AND SALARIES. SOCIAL SECURITY BENEFITS

General notes

Wages and salaries

1. Wages and salaries include monetary payments as well as the value of benefits in kind or their equivalents due to employees for work performed.

Data do not include wages and salaries of employees in budgetary entities conducting activity within the scope of national defence and public safety, moreover in tables 2 and 4 do not include employees in foundations, associations, political parties, trade unions, social organizations, employers organizations, economic and professional self-government.

Components of wages and salaries are comprised of: personal wages and salaries, payments from profit and balance surplus in co-operatives, annual extra wages and salaries for employees of budgetary sphere entities, impersonal wages and salaries, agency commission wages and salaries, fees.

Personal wages and salaries comprise, i.a.: basic wages and salaries, premiums and prizes, bonuses (e.g., for working in unhealthy conditions, for seniority, for serving in management positions), wages and salaries for working overtime, wages and salaries for time off (paid lay-offs, holidays, illness) and allowances and claim benefits. Personal wages and salaries concern employees hired on the basis of an employment contract, persons engaged in outwork as well as apprentices, who concluded a labour contract with an employer for the purpose of vocational training.

2. The average monthly (nominal) wages and salaries per paid employee were calculated assuming:

- personal wages and salaries, excluding wages and salaries of persons engaged in outwork as well as apprentices and persons employed abroad,
- payments from profit and balance surplus in co-operatives,
- annual extra wages and salaries for employees of budgetary sphere entities,

— honoraria wypłacone niektórym grupom pracowników za prace wynikające z umowy o pracę, np. dziennikarzom, realizatorom filmów, programów radiowych i telewizyjnych.

Dane o przeciętnych wynagrodzeniach dotyczą osób pełnozatrudnionych oraz niepełnozatrudnionych w przeliczeniu na pełnozatrudnionych.

3. Dane o wynagrodzeniach podaje się **w ujęciu brutto**, tj. łącznie z zaliczkami na poczet podatku dochodowego od osób fizycznych oraz od 1999 r. ze składkami na obowiązkowe ubezpieczenia społeczne (emerytalne, rentowe i chorobowe) płaconymi przez ubezpieczonego pracownika, wprowadzonymi ustawą z dnia 13 X 1998 r. o systemie ubezpieczeń społecznych (Dz. U. Nr 137, poz. 887 z późniejszymi zmianami).

Świadczenia z ubezpieczeń społecznych

1. Informacje o **świadczeniach emerytalnych i rentowych** (poza rolnikami indywidualnymi) dotyczą świadczeń finansowanych z Funduszu Ubezpieczeń Społecznych, którym dysponuje Zakład Ubezpieczeń Społecznych.

Informacje o **świadczeniach emerytalnych i rentowych rolników indywidualnych** dotyczą świadczeń finansowanych z Funduszu Emerytalno-Rentowego, którym dysponuje Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego, a także z Funduszu Ubezpieczeń Społecznych, w przypadku gdy rolnicy posiadają uprawnienia do łącznego pobierania świadczeń z obu tych funduszy.

2. Do świadczeń emerytalnych i rentowych uprawnieni są (łącznie z członkami ich rodzin) m.in.:

- 1) pracownicy;
- 2) osoby wykonujące pracę nakładczą;
- 3) członkowie rolniczych spółdzielni produkcyjnych i spółdzielni kółek rolniczych;
- 4) osoby wykonujące pracę na podstawie umowy agencyjnej lub umowy na warunkach zlecenia;
- 5) osoby prowadzące pozarolniczą działalność (w tym osoby prowadzące działalność gospodarczą na własny rachunek, twórcy, artyści);
- 6) duchowni;
- 7) żołnierze zawodowi;
- 8) funkcjonariusze: Policji, Agencji Bezpieczeństwa Wewnętrznego i Agencji Wywiadu (do 28 VI 2002 r. – Urzędu Ochrony Państwa), Straży Granicznej, Państwowej Straży Pożarnej i Służby Więziennej;

— fees paid to selected groups of employees for performing work in accordance with a labour contract, e.g., to journalists, film producers, radio and television program producers.

Data regarding average wages and salaries concern full-time paid employees as well as part-time paid employees, the wages and salaries of whom have been converted into those of full-time paid employees.

3. Data regarding wages and salaries are given **in gross terms**, i.e. including deductions for personal income taxes and since 1999 also employee's contributions to compulsory social security (retirement, pension and illness) introduced with the Law on the Social Security System, dated 13 X 1998 (Journal of Laws No. 137, item 887 with later amendments).

Social security benefits

1. Information regarding **retirement pay and pension benefits** (excluding farmers) concerns benefits financed from the Social Insurance Fund of the Social Insurance Institution.

Information regarding **retirement pay and pension benefits for farmers** concerns benefits financed from the Pension Fund of the Agricultural Social Insurance Fund as well as from the Social Insurance Fund, in the case of farmers who are authorized to receive benefits from both of these funds simultaneously.

2. Among others the following persons (including members of their families) are authorized to receive retirement pay and pensions:

- 1) employed persons;
- 2) outworkers;
- 3) members of agricultural producers' co-operatives and agricultural farmers' co-operatives;
- 4) persons employed on the basis of agency agreements or on the basis of order agreements;
- 5) persons engaged in non-agricultural economic activity (of which self-employed persons, creators, artists);
- 6) clergy;
- 7) professional soldiers;
- 8) the Police, Internal Security Agency and Foreign Intelligence Agency (until 28 VI 2002 – Office of State Protection), Border Guard, State Fire Department and Penitentiary Staff functionaries;

- 9) rolnicy indywidualni;
- 10) inwalidzi wojenni i wojskowi, osoby represjonowane (od 1991 r.) oraz kombataneci.

3. Świadczenia emerytalne i rentowe (wypłacane także z tytułu wypadków przy pracy i chorób zawodowych) obejmują:

- 1) emerytury;
- 2) renty z tytułu niezdolności do pracy;
- 3) renty rodzinne.

4. Świadczenia emerytalne i rentowe obejmują kwotę świadczeń należnych (bieżących i wyrównawczych).

5. Dane dotyczące **przeciętnej miesięcznej emerytury i renty** obliczono dzieląc ogólną kwotę świadczeń przez odpowiadającą im liczbę świadczeniobiorców.

6. Dane o świadczeniach podaje się **w ujęciu brutto**, tj. łącznie z zaliczkami na poczet podatku dochodowego od osób fizycznych.

9) farmers;

10) *war and military invalids, repressed persons (since 1991) as well as combatants.*

3. Retirement pay and pension benefits (also paid due to accidents at work and job-related illnesses) include:

- 1) retirement pay;
- 2) pensions resulting from an inability to work;
- 3) family pensions.

4. Retirement pay and pension benefits include the amount of benefits due (current and compensatory).

5. Data regarding the **average monthly retirement pay and pension** are calculated by dividing the total amount of benefits by the corresponding number of persons receiving these benefits.

6. Data regarding benefits are given **in gross terms**, i.e., including deductions for personal income taxes.

Wynagrodzenia

Wages and salaries

TABL. 1 /85/. **WYNAGRODZENIA BRUTTO^a**
GROSS WAGES AND SALARIES^a

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2006	2007	SPECIFICATION
	w tys. zł in thous. zł			
OGÓŁEM	8123997,9	9088005,5	10098269,0	TOTAL
sektor publiczny	3971678,1	4515979,7	4828920,9	public sector
sektor prywatny	4152319,8	4572025,8	5269348,1	private sector
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo	212973,7	218248,2	256881,0	Agriculture, hunting and forestry
Rybacktwo	51942,8	10317,7	12489,1	Fishing
Przemysł	2423607,8	2515823,2	2871348,7	Industry
górnictwo	23124,8	19035,4	24098,2	mining and quarrying
przetwórstwo przemysłowe	2036037,6	2184117,9	2517824,8	manufacturing
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę	364445,4	312669,9	329425,7	electricity, gas and water supply
Budownictwo	471494,2	410257,4	493644,7	Construction
Handel i naprawy ^Δ	870351,0	969543,8	1068034,2	Trade and repair ^Δ
Hotele i restauracje	130389,3	166397,4	197298,7	Hotels and restaurants
Transport, gospodarka magazynowa i łączność	859278,7	607302,4	659313,6	Transport, storage and communication
Pośrednictwo finansowe	332497,4	346397,2	369918,4	Financial intermediation
Obsługa nieruchomości i firm ^Δ	422747,1	570995,5	648131,9	Real estate, renting and business activities
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne ^Δ	603676,7	1031658,7	1102016,8	Public administration and defence; compulsory social security
Edukacja	866160,3	1326486,4	1392974,3	Education
Ochrona zdrowia i pomoc społeczna	656017,5	634601,3	739696,0	Health and social work
Działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna, pozostała	222861,4	279976,3	286521,6	Other community, social and personal service activities

^a Bez wynagrodzeń zatrudnionych za granicą.

^a Excluding wages and salaries of persons employed abroad.

TABL. 2 /86/.

WYNAGRODZENIA BRUTTO^a WEDŁUG SEKCJI
GROSS WAGES AND SALARIES^a BY SECTIONS

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Ogółem	Osobowe ^b	Wypłaty z tytułu udziału w zysku i w nad- wyżce bilansowej w spół- dzielniach <i>Payments from profit and bal- ance sur- plus in co- operatives</i>	Dodatko- we wyn- agrodzenia roczne dla pracowni- ków jed- nostek sfery bu- dżetowej <i>Annual extra wages and sala- ries for employ- ees of budgetary sphere entities</i>	Pozostałe ^c	Ucniów
		<i>Total</i>	<i>Personal^b</i>			<i>Other^c</i>	<i>Apprenti- ces</i>
		w tys. zł <i>in thous. zł</i>					
OGÓŁEM	2000	7593325,8	7129470,8	21941,0	128205,0	307335,1	6373,9
	2006	8518825,0	7926068,7	10902,3	158803,7	420716,2	2334,1
	2007	9492986,2	8829432,3	7822,3	164192,4	489213,8	2325,4
sektor publiczny		5007641,5	4663528,7	2636,6	164192,4	177076,8	207,0
<i>public sector</i>							
sektor prywatny		4485344,7	4165903,6	5185,7	–	312137,0	2118,4
<i>private sector</i>							
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo		256512,3	239618,3	456,6	310,9	16126,5	–
<i>Agriculture, hunting and forestry</i>							
Rybackstwo		6082,9	6001,1	–	–	81,8	–
<i>Fishing</i>							
Przemysł		2900399,4	2774603,1	3407,4	1428,7	120016,3	943,9
<i>Industry</i>							
górnictwo		23980,2	22775,5	–	–	1204,1	0,6
<i>mining and quarrying</i>							
przetwórstwo przemysłowe		2549035,4	2429385,7	3407,4	60,9	115259,8	921,6
<i>manufacturing</i>							
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę		327383,8	322441,9	–	1367,8	3552,4	21,7
<i>electricity, gas and water supply</i>							
Budownictwo		394875,6	373588,0	691,8	–	20374,1	221,7
<i>Construction</i>							

^a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób oraz jednostek sfery budżetowej niezależnie od liczby pracujących. ^b Łącznie z wynagrodzeniami osób wykonujących pracę nakładczą; bez wynagrodzeń ucniów. ^c Wynagrodzenia bezosobowe, agencyjno-prowizyjne, honoraria.

^a Data concern economic entities employing more than 9 persons as well as entities of the budgetary sphere regardless of the number of employees. ^b Including wages and salaries of persons engaged in outwork; excluding wages and salaries of apprentices. ^c Impersonal wages and salaries, agency commission wages and salaries, fees.

TABL. 2 /86/.

WYNAGRODZENIA BRUTTO^a WEDŁUG SEKCJI (dok.)
GROSS WAGES AND SALARIES^a BY SECTIONS (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem <i>Total</i>	Osobowe ^b <i>Personal^b</i>	Wypłaty z tytułu udziału w zysku i w nad- wyżce bilansowej w spół- dzielniach <i>Payments from profit and bal- ance sur- plus in co- operatives</i>	Dodatko- we wynag- rodzenia roczne dla pracowni- ków jed- nostek sfery bu- dżetowej <i>Annual extra wages and sala- ries for employ- ees of budgetary sphere entities</i>	Pozostałe ^c <i>Other^c</i>	Ucniów <i>Apprenti- ces</i>
Handel i naprawy ^Δ <i>Trade and repair^Δ</i>	694842,9	659096,8	1933,9	–	32962,0	850,2
Hotele i restauracje <i>Hotels and restaurants</i>	132163,8	120566,8	–	1283,4	10191,8	121,8
Transport, gospodarka magazynowa i łączność <i>Transport, storage and communication</i>	606830,8	570838,6	15,0	3649,4	32233,1	94,7
Pośrednictwo finansowe <i>Financial intermediation</i>	382356,2	353269,8	592,1	–	28494,3	–
Obsługa nieruchomości i firm ^Δ <i>Real estate, renting and business activities</i>	562500,3	498003,6	453,5	4278,7	59748,8	15,7
Administracja publiczna i obrona narodo- wa; obowiązkowe ubezpieczenia spo- łeczne i zdrowotne ^Δ <i>Public administration and defence; com- pulsory social security</i>	1133548,2	1036605,4	–	65664,3	31278,5	–
Edukacja <i>Education</i>	1467804,0	1311278,4	23,9	70845,0	85602,2	54,5
Ochrona zdrowia i pomoc społeczna ... <i>Health and social work</i>	729438,3	686223,7	115,0	13598,0	29481,8	19,8
Działalność usługowa komunalna, spo- łeczna i indywidualna, pozostała <i>Other community, social and personal service activities</i>	225631,5	199738,7	133,1	3134,0	22622,6	3,1

^a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób oraz jednostek sfery budżetowej niezależnie od liczby pracujących. ^b Łącznie z wynagrodzeniami osób wykonujących pracę nakładczą; bez wynagrodzeń uczniów. ^c Wynagrodzenia bezosobowe, agencyjno-prowizyjne, honoraria.

^a Data concern economic entities employing more than 9 persons as well as entities of the budgetary sphere regardless of the number of employees. ^b Including wages and salaries of persons engaged in outwork; excluding wages and salaries of apprentices. ^c Impersonal wages and salaries, agency commission wages and salaries, fees.

TABL. 3 /87/. **PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO ^a**
AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES ^a

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2006	2007	SPECIFICATION
	w zł in zł			
OGÓŁEM	1741,06	2225,27	2393,93	TOTAL
sektor publiczny	1971,98	2743,38	2940,63	public sector
sektor prywatny	1565,69	1875,42	2045,45	private sector
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo	1721,58	2472,11	2684,57	Agriculture, hunting and forestry
Rybacktwo	1175,28	1414,16	1644,17	Fishing
Przemysł	1808,40	2198,32	2407,72	Industry
górnictwo	1948,50	2670,51	2927,38	mining and quarrying
przetwórstwo przemysłowe	1722,36	2097,06	2310,93	manufacturing
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę	2492,65	3264,32	3474,95	electricity, gas and water supply
Budownictwo	1522,03	1754,59	1907,41	Construction
Handel i naprawy ^Δ	1341,77	1670,05	1816,05	Trade and repair ^Δ
Hotele i restauracje	1093,36	1382,64	1497,82	Hotels and restaurants
Transport, gospodarka magazynowa i łączność	2107,44	2410,62	2516,96	Transport, storage and communication
Pośrednictwo finansowe	2540,40	3562,44	3806,68	Financial intermediation
Obsługa nieruchomości i firm ^Δ	1790,91	2144,34	2325,95	Real estate, renting and business activities
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne ^Δ	2260,56	3027,06	3147,61	Public administration and defence; compulsory social security
Edukacja	1894,99	2596,92	2729,27	Education
Ochrona zdrowia i pomoc społeczna ..	1495,79	2031,48	2335,34	Health and social work
Działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna, pozostała	1558,95	2156,12	2224,82	Other community, social and personal service activities

^a Bez wynagrodzeń zatrudnionych za granicą.

^a Excluding wages and salaries of persons employed abroad.

TABL. 4 /88/. **PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO^a WEDŁUG SEKCJI**
AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES^a BY SECTIONS

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000	2006	2007		
			ogółem total	stanowiska positions	
				robotnicze manual labour	nierobotnicze non-manual labour
w zł in zł					
OGÓŁEM TOTAL	1862,59	2406,98	2615,83	1985,96	3303,29
sektor publiczny public sector	1971,98	2743,38	2940,63	2308,14	3239,51
sektor prywatny private sector	1744,94	2072,61	2308,64	1848,60	3445,48
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo Agriculture, hunting and forestry	1812,85	2650,58	2963,97	1880,65	4325,55
Rybackтво Fishing	1195,26	1942,24	2041,19	2022,84	2159,09
Przemysł Industry	1878,12	2286,26	2517,24	2160,93	4031,73
górnictwo mining and quarrying	1987,05	2776,38	3031,88	2580,81	4555,42
przetwórstwo przemysłowe manufacturing	1793,41	2182,73	2421,50	2080,08	3982,25
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę electricity, gas and water supply	2500,08	3279,06	3475,44	3115,85	4306,93
Budownictwo Construction	1691,49	2029,87	2349,42	1964,59	3504,65
Handel i naprawy ^Δ Trade and repair ^Δ	1575,12	1964,83	2199,87	1685,32	3014,49
Hotele i restauracje Hotels and restaurants	1321,69	1633,05	1819,90	1480,67	2693,41
Transport, gospodarka magazynowa i łączność Transport, storage and communication	2191,07	2671,30	2815,76	2401,70	3615,89
Pośrednictwo finansowe Financial intermediation	2584,38	3780,16	4059,39	2220,90	4075,99
Obsługa nieruchomości i firm ^Δ Real estate, renting and business activities	1916,39	2245,10	2459,02	1498,47	3381,88
Administracja publiczna i obrona naro- dowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne ^Δ Public administration and defence; com- pulsory social security	2260,06	3027,07	3147,65	1796,95	3413,52
Edukacja Education	1898,23	2602,71	2742,75	1579,22	3038,92
Ochrona zdrowia i pomoc społeczna Health and social work	1511,29	2067,99	2391,17	1705,42	2640,22
Działalność usługowa komunalna, spo- łeczna i indywidualna, pozostała Other community, social and personal service activities	1672,88	2205,58	2320,16	1896,21	2708,02

^a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób oraz jednostek sfery budżetowej niezależnie od liczby pracujących.

^a Data concern economic entities employing more than 9 persons as well as entities of the budgetary sphere regardless of the number of employees.

Świadczenia z ubezpieczeń społecznych

Social security benefits

TABL. 5 /89/. **EMERYCI I RENCISCI^a**
RETIREEES AND PENSIONERS^a

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2006	2007	SPECIFICATION
OGÓŁEM	357210	362669	364527	TOTAL
Objęci pozarolniczym systemem ubezpieczeń społecznych	310000	324335	327830	Covered by the non-agricultural social security system
pobierający:				persons receiving:
emerytury	146545	194453	202946	retirement pay
renty z tytułu niezdolności do pracy	113464	75756	70698	pensions resulting from an inability to work
renty rodzinne	49991	54126	54186	family pensions
Rolnicy indywidualni	47210	38334	36697	Farmers
w tym pobierający emerytury ..	24161	29830	28693	of which receiving retirement pay

^a Przeciętne w roku; bez emerytów i rencistów, którzy otrzymują świadczenia wypłacane przez Ministerstwo Obrony Narodowej, Ministerstwo Spraw Wewnętrznych i Administracji oraz Ministerstwo Sprawiedliwości; bez emerytów i rencistów otrzymujących świadczenia na mocy umów międzynarodowych.

Źródło: dane Zakładu Ubezpieczeń Społecznych i Kasy Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego.

^a Annual averages; excluding retirees and pensioners, who receive benefits paid by the Ministry of National Defence, the Ministry of the Interior and Administration as well as the Ministry of Justice; excluding retirees and pensioners receiving benefits on the basis of international agreements.

Source: data of the Social Insurance Institution and Agricultural Social Insurance Fund.

TABL. 6 /90/. **ŚWIADCZENIA EMERYTALNE I RENTOWE BRUTTO ^a**
GROSS RETIREMENT PAY AND PENSION BENEFITS ^a

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2006	2007	SPECIFICATION
OGÓŁEM GRAND TOTAL				
Świadczenia w mln zł	3402,6	4959,4	5156,4	Benefits in mln zł
Z POZAROLNICZEGO SYSTEMU UBEZPIECZEŃ SPOŁECZNYCH FROM NON-AGRICULTURAL SOCIAL SECURITY SYSTEM				
Razem Total				
Świadczenia w mln zł	3034,2	4562,2	4770,2	Benefits in mln zł
Przeciętna miesięczna emerytura i renta w zł	815,66	1172,20	1212,57	Average monthly retirement pay and pension in zł
Emerytury Retirement pay				
Świadczenia w mln zł	1609,3	2960,5	3174,4	Benefits in mln zł
Przeciętna miesięczna emerytura w zł	915,14	1268,72	1303,45	Average monthly retirement pay in zł
Renty z tytułu niezdolności do pracy Pensions resulting from an inability to work				
Świadczenia w mln zł	962,8	887,3	859,1	Benefits in mln zł
Przeciętna miesięczna renta w zł	707,14	976,03	1012,60	Average monthly pension in zł
Renty rodzinne Family pensions				
Świadczenia w mln zł	462,1	714,4	736,7	Benefits in mln zł
Przeciętna miesięczna renta w zł	770,37	1099,99	1133,05	Average monthly pension in zł
ROLNIKÓW INDYWIDUALNYCH FARMERS				
Razem^b Total^b				
Świadczenia w mln zł	368,4	397,2	386,2	Benefits in mln zł
Przeciętna miesięczna emerytura i renta w zł	650,32	863,39	877,01	Average monthly retirement pay and pension in zł
w tym emerytury of which retirement pay				
Świadczenia w mln zł	197,2	326,5	318,9	Benefits in mln zł
Przeciętna miesięczna emerytura w zł	650,32	911,99	926,07	Average monthly retirement pay in zł

^a Bez emerytur i rent wypłacanych przez Ministerstwo Obrony Narodowej, Ministerstwo Spraw Wewnętrznych i Administracji oraz Ministerstwo Sprawiedliwości; bez emerytur i rent realizowanych na mocy umów międzynarodowych.
^b Łącznie z wypłatami z Funduszu Ubezpieczeń Społecznych w przypadku łączenia uprawnień do świadczeń z tego funduszu z uprawnieniami do świadczeń z Funduszu Emerytalno-Rentowego.

Źródło: dane Zakładu Ubezpieczeń Społecznych i Kasy Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego.

^a Excluding retirement pay and pensions paid by the Ministry of National Defence, the Ministry of the Interior and Administration as well as the Ministry of Justice; excluding retirement pay and pensions realized on the basis of international agreements. ^b Including payments from the Social Insurance Fund, in the case of a simultaneous right to benefits from this fund and to benefits from the Pension Fund.

Source: data of the Social Insurance Institution and Agricultural Social Insurance Fund.

BUDŻETY GOSPODARSTW DOMOWYCH

Uwagi ogólne

1. Podstawowym źródłem informacji o warunkach bytu ludności, tj. poziomie i strukturze dochodu rozporządzalnego, wydatków i spożycia oraz wyposażeniu gospodarstw domowych w przedmioty trwałego użytkowania jest reprezentacyjne badanie **budżetów gospodarstw domowych**. Badaniem objęte są wszystkie gospodarstwa domowe, z wyjątkiem zamieszkujących obiekty zbiorowego zakwaterowania oraz gospodarstwa członków korpusu dyplomatycznego państw obcych. Gospodarstwa domowe obywateli obcego państwa zamieszkujące w Polsce stale lub przez dłuższy czas i posługujące się językiem polskim biorą udział w badaniu.

Jednostką badania jest **gospodarstwo domowe** jedno- lub wieloosobowe. Gospodarstwo domowe **jednoosobowe** stanowi osoba utrzymująca się samodzielnie, tzn. niełączyca swoich dochodów z dochodami innych osób bez względu na to, czy mieszka sama czy z innymi osobami. Przez gospodarstwo **wieloosobowe** rozumie się zespół osób zamieszkujących razem i wspólnie utrzymujących się.

Wyniki badania za 2000 r. oparte są na oświadczeniach osób biorących udział w badaniu budżetów gospodarstw domowych. W celu zachowania relacji między strukturą badanej zbiorowości a strukturą społeczno-demograficzną zbiorowości generalnej, dane uzyskane z badania budżetów gospodarstw domowych zostały przeważone strukturą gospodarstw domowych oszacowaną na podstawie liczby osób uzyskanej z Badania Aktywności Ekonomicznej Ludności (BAEL).

Wyniki badania za 2005 r. i 2006 r. przeważone zostały danymi o strukturze gospodarstw domowych według liczby osób i miejsca zamieszkania pochodzącymi z Narodowego Spisu Powszechnego 2002 r.

2. Badanie budżetów gospodarstw domowych prowadzone jest metodą rotacji miesięcznej w cyklu kwartalnym, co oznacza, że w każdym miesiącu w badaniu uczestniczą inne gospodarstwa domowe, a po kwartale w gospodarstwach domowych, które brały udział w badaniu miesięcznym danego kwartału przeprowadzany jest wywiad dotyczący niektórych wydatków, m.in. na zakup przedmiotów trwałego użytkowania (telewizor, pralkę, lodówkę itp.), na opłatę za usługi (lekarskie, stomatologiczne itp.) oraz wyposażenia gospodarstw domowych w przedmioty trwałego użytkowania.

HOUSEHOLD BUDGETS

General notes

1. The basic source of information regarding the living conditions of the population, i.e., the level and structure of available income, expenditures and consumption as well as the furnishing of households with durable goods, is a sample survey of **household budgets**. Included in the survey are all the households, with the exception of those living in institutional households as well as households of members of the diplomatic corps of foreign countries. The households of foreign citizens with permanent or long-lasting residence in Poland participate in the survey.

The survey unit is a one- or a multi-person **household**. A **one-person** household is understood as an individual independently maintained, i.e., income is not combined with the income of others regardless of whether the individual lives alone or with other persons. A **multi-person** household is understood as a group of people living together and maintaining themselves jointly.

Survey results for 2000 are based on declarations made by persons participating in the survey of household budgets. In order to maintain the relation between the structure of the surveyed population and the socio-demographic structure of the total population, data obtained from the household budget survey were weighted with the structure of households on the basis of the Labour Force Survey (LFS).

Survey results for 2005 and 2006 were weighted with data of the structure of households according to the number of persons and the place of residence resulted from the Population and Housing Census 2002.

2. The survey of household budgets is conducted using the method of monthly rotation with a quarterly cycle, which means that, each month, different households participate in the survey, and after each quarter an interview is conducted in households which participated in the monthly survey of a given quarter concerning some expenditures, i.e., on purchases of durable goods (a television set, washing machine, refrigerator, etc.), on payments for services (medical, dental, etc.) as well as on furnishing the household with durable goods.

Badaniem objęto wszystkie gospodarstwa domowe zamieszkałe w wylosowanych mieszkaniach, reprezentujące podstawowe grupy społeczno-ekonomiczne ludności ustalone na podstawie kryterium **wyłączonego** lub **głównego** (przeważającego) **źródła utrzymania**, a mianowicie **gospodarstwa: pracowników, rolników, pracujących na własny rachunek, emerytów, rencistów oraz utrzymujących się z niezarobkowych źródeł** (innych niż emerytura i renta).

3. Kategorie osób występujących w gospodarstwach domowych (tabl. 1) ustalone zostały na podstawie ich głównego źródła utrzymania, czyli źródła przynoszącego największy dochód:

- 1) do osób pracujących zalicza się:
 - a) pracujących najemnie, dla których głównym źródłem utrzymania jest dochód z pracy najemnej, niezależnie od rodzaju umowy zawartej z pracodawcą (umowa o pracę na czas nieokreślony lub określony, mianowanie, powołanie, praca sezonowa, praca dorywcza, umowa o wykonanie pracy nakładczej, umowa agencyjna, umowa-zlecenie, umowa ustna itd.),
 - b) pracujących w gospodarstwie indywidualnym w rolnictwie (łącznie z pomagającymi członkami ich rodzin), dla których głównym źródłem utrzymania jest dochód z pracy w użytkowanym przez siebie gospodarstwie indywidualnym w rolnictwie,
 - c) pracujących na własny rachunek (łącznie z pomagającymi członkami ich rodzin), dla których głównym źródłem utrzymania jest prowadzenie działalności gospodarczej (poza użytkowaniem gospodarstwa indywidualnego w rolnictwie), oraz wykonywanie wolnego zawodu;
- 2) osoby utrzymujące się ze świadczeń z ubezpieczeń społecznych i pomocy społecznej, których głównym źródłem utrzymania jest m.in. emerytura, renta rodzinna, zasiłek dla bezrobotnych, inne świadczenia z Funduszu Pracy, świadczenia rodzinne, renta socjalna, świadczenia pieniężne i niepieniężne udzielane na podstawie ustawy o pomocy społecznej, stypendia;
- 3) osoby pozostające na utrzymaniu (bez własnego źródła utrzymania) utrzymywane przez inne osoby będące członkami tego samego gospodarstwa domowego.

4. **Dochód rozporządzalny** obejmuje bieżące dochody pieniężne i niepieniężne (w tym wartość spożycia naturalnego, tj. wartość towarów i usług konsumpcyjnych pobranych na potrzeby gospodarstwa domowego z działalności gospodarczej na własny rachunek – rolniczej i pozarolniczej oraz wartość towa-

*The survey included all households within randomly selected dwellings representing the basic socio-economic groups of the population established on the basis of the **exclusive or primary** (predominate) **source of maintenance**, i.e., **households of: employees, farmers, self-employed, retirees, pensioners as well as households maintained from non-earned sources** (other than retirement pay and pensions).*

3. *The categories of persons comprising households (table 1) were established on the basis of their primary source of maintenance, i.e., source deriving the greatest income:*

- 1) *employed persons include:*
 - a) *hired employees, for whom the main source of maintenance is income from hired work, regardless of the type of contract concluded with the employer (a labour contract for a specified or unspecified period, postings, appointments, seasonal work, odd jobs, outwork, agency contracts, commission contracts, verbal contracts, etc.),*
 - b) *employees on a private farm in agriculture (including contributing family workers), for whom the main source of maintenance is income from private farm work,*
 - c) *self-employed persons (including contributing family workers), for whom the main source of maintenance is conducting economic activity (excluding the use of a private farm in agriculture), as well as persons practising a learned profession;*
- 2) *persons maintained from social security benefits and from social assistance benefits, for whom the main source of maintenance is retirement pay, pension, unemployment benefit and other benefits from the Labour Fund, pre-retirement benefits and allowances, disability welfare pension, monetary and non-monetary assistance provided on the basis of the law on Social Welfare, scholarships;*
- 3) *dependents (without their own source of maintenance) maintained by other persons being members of the same household.*

4. **Available income** includes current monetary and non-monetary income (including the value of own consumption, i.e., consumer goods and services acquired for household needs from self-employed agricultural or non-agricultural economic activity as well as the value of goods

rów i usług otrzymanych bezpłatnie), bez zaliczek na podatek dochodowy od osób fizycznych płaconych z tytułu dochodów z pracy najemnej, ze świadczeń z ubezpieczeń społecznych, pomocy społecznej, bez składek na obowiązkowe ubezpieczenia społeczne płacone przez ubezpieczonego pracownika (patrz uwagi ogólne działu „Wynagrodzenia. Świadczenia z ubezpieczeń społecznych”, ust. 3 na str. 151) oraz bez podatków płaconych przez osoby pracujące na własny rachunek.

W skład dochodu rozporządzalnego wchodzi:

- 1) dochód z pracy najemnej – uzyskany we wszystkich miejscach pracy danego członka gospodarstwa domowego, niezależnie od długości trwania okresu pracy i rodzaju umowy o pracę – który obejmuje wszystkie dochody uzyskiwane z tytułu pracy najemnej, w tym: wynagrodzenia (patrz dział „Wynagrodzenia. Świadczenia z ubezpieczeń społecznych”, ust. 1 na str. 150), wypłaty niezaliczone do wynagrodzeń (np. dodatek za rozłąkę, ekwiwalent pieniężny za używanie własnej odzieży zamiast roboczej, kwoty uzyskane z zakładowego funduszu świadczeń socjalnych), zasiłki chorobowe (pobrane w czasie trwania stosunku pracy), wyrównawcze, opiekuńcze, dochody w formie niepieniężnej (opłacone przez pracodawcę);
- 2) dochód z gospodarstwa indywidualnego w rolnictwie, który stanowi różnicę między wartością produkcji rolniczej (łącznie ze spożyciem naturalnym) a poniesionymi na nią bieżącymi nakładami (tj. zakup produktów i usług, wynagrodzenie i składki na obowiązkowe ubezpieczenie społeczne pracowników najemnych). Dochód ten jest pomniejszany o podatki związane z prowadzeniem gospodarstwa indywidualnego w rolnictwie oraz od 2004 r. powiększony o dopłaty dla rolnictwa;
- 3) dochód z pracy na własny rachunek, który stanowi część dochodu uzyskanego z prowadzonej działalności gospodarczej na własny rachunek (poza gospodarstwem indywidualnym w rolnictwie) i wykonywania wolnego zawodu, jaka została przeznaczona na pozyskanie towarów i usług konsumpcyjnych na potrzeby gospodarstwa domowego oraz na inwestycje o charakterze mieszkaniowym (zakup, budowa, remont lub modernizacja mieszkania lub domu mieszkalnego);
- 4) dochód z tytułu własności (odsetki, udziały w zyskach przedsiębiorstw, w tym dywidendy), nieruchomości (dochód netto, czyli przychody minus nakład i ewentualnie podatki pochodzący z wynajmu lokali mieszkalnych, garaży i innych budynków) niezwiązanych z prowadzoną działalnością gospodarczą lub ziemi;

and services received free of charge), excluding prepayments on personal income tax paid with income from hired labour and social security benefits and from social assistance benefits excluding contributions to obligatory social security paid by the insured employee (see general notes in the chapter “Wages and salaries. Social security benefits“, item 3 on page 151) as well as excluding taxes paid by self-employed persons.

Available income comprises:

- 1) *income from hired work – obtained in all work-places by the given household member, regardless of the length of time worked or the type of labour agreement – which includes: all income obtained from hired labour, including: wages and salaries (see the chapter “Wages and salaries. Social security benefits“, item 1 on page 150), payments not included in wages and salaries (e.g., severance pay, the monetary equivalent for the use of personal rather than company clothing, sums received from a company social benefit fund), sick benefits (taken during the period of employment), compensatory and nursing benefits, income in a non-monetary form (paid by the employer);*
- 2) *income from a private farm in agriculture, which accounts for the difference in the value of agricultural production (including own consumption) and current expenditures borne on it (i.e., the purchase of products and services, wages and salaries as well as contributions to compulsory social security of hired employees). This income is reduced by taxes connected with tending a private farm in agriculture and since 2004 increased by subsidies for agriculture;*
- 3) *income from self-employment, which accounts for a portion of income obtained from conducting self-employed economic activity (excluding a private farm in agriculture) and from practising a learned profession, which was designated for household needs as well as for investments with a residential character (purchasing, building, renovating or modernizing a dwelling or house);*
- 4) *income from title of property (interest, shares in company profits, including dividends, income from land leasing), income from the rental of buildings (including dwellings) and structures (including garages) not connected with conducting economic activity, measured as a difference between revenues and investment and taxes;*

- 5) dochód ze świadczeń z ubezpieczeń społecznych i pomocy społecznej, który obejmuje m.in.: emerytury i renty, zasiłki z ubezpieczeń społecznych i pomocy społecznej;
- 6) pozostały dochód, który obejmuje m.in. dary (w tym alimenty od osób prywatnych), odszkodowania z tytułu ubezpieczeń w instytucjach ubezpieczeniowych, wygrane w grach hazardowych i loteryjnych.

Dochód rozporządzalny przeznaczony jest na wydatki oraz przyrost oszczędności.

Dochód do dyspozycji jest to dochód rozporządzalny pomniejszony o pozostałe wydatki. Dochód do dyspozycji przeznaczony jest na wydatki na towary i usługi konsumpcyjne oraz przyrost oszczędności.

5. Wydatki obejmują wydatki na towary i usługi konsumpcyjne oraz pozostałe wydatki.

Wydatki na towary i usługi konsumpcyjne przeznaczone są na zaspokojenie potrzeb gospodarstwa domowego. Obejmują wydatki na towary i usługi zakupione za gotówkę, również przy użyciu karty płatniczej lub kredytowej i na kredyt, wartość artykułów otrzymanych bezpłatnie oraz wartość spożycia naturalnego. Towary konsumpcyjne obejmują dobra nietrwałego użytkowania (np. żywność, napoje, artykuły farmaceutyczne), półtrwałego użytkowania (np. odzież, książki, zabawki) i trwałego użytkowania (np. samochody, pralki, lodówki, telewizory).

Pozostałe wydatki obejmują m.in. kwoty przekazane innym gospodarstwom domowym i instytucjom niekomercyjnym, w tym dary; koszty zakwaterowania młodzieży i studentów uczących się poza domem; alimenty dla osób prywatnych; niektóre podatki, np.: od nieruchomości, od spadków i darowizn, od dochodów z własności, z wynajmu i sprzedaży nieruchomości oraz straty pieniężne.

6. Wydatki na towary i usługi konsumpcyjne zagregowano zgodnie z Klasyfikacją Spożycia Indywidualnego według Celu do Badania Budżetów Gospodarstw Domowych (COICOP/HBS).

7. Spożycie artykułów żywnościowych (w ujęciu ilościowym) w gospodarstwach domowych obejmuje artykuły zakupione za gotówkę, również przy użyciu karty płatniczej lub kredytowej i na kredyt, otrzymane nieodpłatnie oraz pobrane z gospodarstwa indywidualnego w rolnictwie bądź z prowadzonej działalności gospodarczej na własny rachunek (spożycie naturalne); bez spożycia w placówkach gastronomicznych.

- 5) *income from social security benefits and social assistance benefits which includes i.a.: retirement pay and pensions, social security benefits and social assistance benefits;*

- 6) *other income, which includes, i.a.: gifts (i.a. private alimony), insurance indemnities, winnings from games of chance and lotteries.*

Available income is designated for expenditures as well as for an increase in savings.

Disposable income is understood as available income less other expenditures. Disposable income is designated for consumer goods and services as well as for an increase in savings.

5. Expenditures include expenditures on consumer goods and services as well as other expenditures.

Expenditures on consumer goods and services are designated for meeting household needs. They include expenditures on goods and services purchased for cash with the use of cash or a credit card and on credit, the value of articles received gratis as well as the value of own consumption. Consumer goods include non-durable goods (e.g., food, beverages, pharmaceutical products), semi-durable goods (e.g., clothing, books, toys) and durable goods (e.g., cars, washing machines, refrigerators, television sets).

Other expenditures include, i.a.: amounts transferred to other households and non-commercial institutions, including gifts; boarding costs of youth and students studying away from home; alimony; some taxes, e.g.: on real estate, inheritance and donations, income from property as well as renting and selling real estate and monetary losses.

6. Expenditures on consumer goods and services were aggregated in accordance with the Classification of Individual Consumption by Purpose for the Household Budget Survey (COICOP/HBS).

7. Consumption of foodstuffs (in terms of quantity) in households includes articles purchased for cash with the use of cash or a credit card and on credit, received gratis as well as taken from a private farm in agriculture or from conducted self-employed economic activity (own consumption); excluding consumption in catering establishments.

TABL. 1 /91/. **GOSPODARSTWA DOMOWE**
HOUSEHOLDS

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2006	2007	SPECIFICATION
Gospodarstwa domowe objęte badaniem	1836	1631	1610	<i>Households included in the survey</i>
Przeciętna liczba osób w gospodarstwie domowym	3,09	2,99	2,97	<i>Average number of persons in a household</i>
w tym:				<i>of which:</i>
pracujących	1,00	1,01	1,08	<i>employed</i>
pobierających świadczenia z ubezpieczeń społecznych i pomocy społecznej	0,79	0,83	0,79	<i>receiving social security benefits and social assistance benefits</i>
w tym emeryturę lub rentę	x	0,65	0,64	<i>of which retirement pay and pension</i>
pozostających na utrzymaniu ...	1,24	1,06	1,02	<i>dependents</i>

TABL. 2 /92/. **PRZECIĘTNY MIESIĘCZNY DOCHÓD NA 1 GOSPODARSTWO DOMOWE**
AVERAGE MONTHLY AVAILABLE INCOME PER HOUSEHOLD

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2006	2007	SPECIFICATION
	w zł		in zł	
Dochód rozporządzalny	1864,41	2495,90	2683,60	<i>Available income</i>
w tym:				<i>of which:</i>
z pracy najemnej	891,59	1186,43	1360,79	<i>from hired work</i>
z gospodarstwa indywidualnego w rolnictwie	56,21	35,07	58,95	<i>from a private farm in agriculture</i>
z pracy na własny rachunek ...	210,24	267,52	308,23	<i>from self-employment</i>
ze świadczeń z ubezpieczeń społecznych i pomocy społecznej	564,45	863,67	820,02	<i>from social security benefits and social assistance benefits</i>
Dochód do dyspozycji	1814,51	2396,10	2585,59	<i>Disposable income</i>

TABL. 3 /93/. **PRZECIĘTNY MIESIĘCZNY DOCHÓD ROZPORZĄDZALNY NA 1 OSOBĘ
W GOSPODARSTWACH DOMOWYCH**
AVERAGE MONTHLY PER CAPITA AVAILABLE INCOME OF HOUSEHOLDS

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2006	2007	SPECIFICATION
	w zł		in zł	
Dochód rozporządzalny	603,37	834,75	903,57	Available income
w tym:				of which:
z pracy najemnej	288,54	396,80	458,18	from hired work
z gospodarstwa indywidualnego w rolnictwie	18,19	11,73	19,85	from a private farm in agriculture
z pracy na własny rachunek . . .	68,04	89,47	103,78	from self-employment
ze świadczeń z ubezpieczeń spo- łecznych i pomocy społecznej	182,67	288,85	276,10	from social security benefits and social assistance benefits
Dochód do dyspozycji	587,22	801,37	870,57	Disposable income

TABL. 4 /94/. **PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYDATKI NA 1 GOSPODARSTWO DOMOWE**
AVERAGE MONTHLY EXPENDITURES PER HOUSEHOLD

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2006	2007	SPECIFICATION
	w zł		in zł	
Wydatki ogółem	1870,10	2266,93	2374,25	Total expenditures
w tym towary i usługi konsumpcyj- ne	1820,20	2167,12	2276,24	of which consumer goods and services
w tym:				of which:
żywność i napoje bezalkoholowe	563,89	615,79	642,47	food and non-alcoholic bever- ages
napoje alkoholowe i wyroby tytoniowe	58,03	72,60	73,83	alcoholic beverages and tobacco
odzież i obuwie	97,83	114,82	139,77	clothing and footwear
użytkowanie mieszkania i nośniki energii	359,68	435,07	442,29	housing, water, electricity, gas and other fuels
wyposażenie mieszkania i pro- wadzenie gospodarstwa do- mowego	135,56	114,70	129,34	furnishings, household equip- ment and routine maintenance of the house
zdrowie	70,33	94,48	102,35	health
transport	184,84	178,17	177,90	transport
łączość	65,82	120,35	124,09	communication
rekreacja i kultura	116,89	156,41	174,13	recreation and culture
edukacja ^a	24,57	22,69	28,27	education ^a
restauracje i hotele	30,00	57,80	54,02	restaurants and hotels
inne towary i usługi	87,57	124,56	128,72	miscellaneous goods and services

^a Łącznie z wychowaniem przedszkolnym.

^a Including pre-school education.

TABL. 5 /95/. **PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYDATKI NA 1 OSOBĘ W GOSPODARSTWACH DOMOWYCH**
AVERAGE MONTHLY PER CAPITA EXPENDITURES OF HOUSEHOLDS

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2006	2007	SPECIFICATION
	w zł in zł			
Wydatki ogółem	605,21	758,17	799,41	Total expenditures
w tym towary i usługi konsumpcyjne	589,06	724,79	766,41	<i>of which consumer goods and services</i>
w tym:				<i>of which:</i>
żywność i napoje bezalkoholowe	182,49	205,95	216,32	<i>food and non-alcoholic beverages</i>
napoje alkoholowe i wyroby tytoniowe	18,78	24,28	24,86	<i>alcoholic beverages and tobacco</i>
odzież i obuwie	31,66	38,40	47,06	<i>clothing and footwear</i>
użytkowanie mieszkania i nośniki energii	116,40	145,51	148,92	<i>housing, water, electricity, gas and other fuels</i>
wyposażenie mieszkania i prowadzenie gospodarstwa domowego	43,87	38,36	43,55	<i>furnishings, household equipment and routine maintenance of the house</i>
zdrowie	22,76	31,60	34,46	<i>health</i>
transport	59,82	59,59	59,90	<i>transport</i>
łączość	21,30	40,25	41,78	<i>communication</i>
rekreacja i kultura	37,83	52,31	58,63	<i>recreation and culture</i>
edukacja ^a	7,95	7,59	9,52	<i>education^a</i>
restauracje i hotele	9,71	19,33	18,19	<i>restaurants and hotels</i>
inne towary i usługi	28,34	41,66	43,34	<i>miscellaneous goods and services</i>

^a łącznie z wychowaniem przedszkolnym.

^a Including pre-school education.

TABL. 6 /96/. **PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE SPOŻYCIE NIEKTÓRYCH ARTYKUŁÓW ŻYWNOŚCIOWYCH NA 1 OSOBĘ W GOSPODARSTWACH DOMOWYCH**
AVERAGE MONTHLY PER CAPITA CONSUMPTION OF SELECTED FOODSTUFFS OF HOUSEHOLDS

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2006	2007	SPECIFICATION
Pieczywo i produkty zbożowe w kg	9,03	8,05	7,42	<i>Bread and cereals in kg</i>
w tym pieczywo	6,73	5,63	5,15	<i>of which bread</i>
Mięso w kg	5,62	5,58	5,54	<i>Meat in kg</i>
Ryby ^a w kg	0,42	0,46	0,45	<i>Fish^a in kg</i>
Mleko ^b , napoje mleczne i jogurty w l	5,35	4,82	4,55	<i>Milk^b, milk-based beverages and yoghurt in l</i>
w tym mleko	4,76	4,13	3,84	<i>of which milk</i>

^a Bez marynat, przetworów ze zwierząt morskich i słodkowodnych, wyrobów garmażeryjnych i panierowanych.

^b Bez zagęszczonego i w proszku.

^a Excluding pickles, processed sea and fresh-water food and fish, ready-to-serve foods including coated food products. ^b Excluding condensed and powdered milk.

TABL. 6 /96/. **PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE SPOŻYCIE NIEKTÓRYCH ARTYKUŁÓW ŻYWNOŚCIOWYCH NA 1 OSOBĘ W GOSPODARSTWACH DOMOWYCH (dok.)**
AVERAGE MONTHLY PER CAPITA CONSUMPTION OF SELECTED FOODSTUFFS OF HOUSEHOLDS (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2006	2007	SPECIFICATION
Sery w kg	0,73	0,88	0,83	<i>Cheese in kg</i>
Jaja w szt	13,29	14,37	12,97	<i>Eggs in units</i>
OLEJE I POZOSTAŁE TŁUSZCZE W KG ...	1,46	1,43	1,39	<i>Oils and fats in kg</i>
Owoce w kg	3,75	3,79	3,45	<i>Fruit in kg</i>
Warzywa w kg	13,93	11,82	11,47	<i>Vegetables in kg</i>
Cukier w kg	1,53	1,40	1,26	<i>Sugar in kg</i>

TABL. 7 /97/. **GOSPODARSTWA DOMOWE WYPOSAŻONE W NIEKTÓRE PRZEDMIOTY TRWAŁEGO UŻYTKOWANIA^a**
HOUSEHOLDS FURNISHED WITH SELECTED DURABLE GOODS^a

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2006 ^b	2007	SPECIFICATION
	w % ogółu gospodarstw domowych <i>in % of total households</i>			
Chłodziarka	96,4	98,5	99,0	<i>Refrigerator</i>
Zamrażarka	48,3	37,7	41,9	<i>Freezer</i>
Zmywarka do naczyń	2,3	7,7	9,3	<i>Dishwasher</i>
Automat pralniczy	76,7	88,9	89,2	<i>Automatic washing machine</i>
Kuchenka mikrofalowa	x	43,9	47,0	<i>Microwave oven</i>
Samochód osobowy	41,1	43,6	45,2	<i>Passenger car</i>
Odbiornik radiowy	46,8	50,1	44,8	<i>Radio set</i>
Zestaw do odbioru, rejestracji i odtwarzania dźwięku (wieża) ...	41,4	47,6	50,9	<i>Hi-fi stereo music system</i>
Odbiornik telewizyjny	98,0	99,0	99,3	<i>Television set</i>
Magnetowid, odtwarzacz	60,6	42,3	35,5	<i>Videorecorder</i>
Odtwarzacz płyt kompaktowych .	11,5	14,1	13,0	<i>CD Player</i>
Odtwarzacz DVD	x	31,6	42,7	<i>DVD Player</i>
Urządzenie do odbioru TV satelitarnej lub kablowej	60,6	62,1	59,3	<i>Satellite television equipment</i>
Telefon komórkowy	19,8	74,4	79,5	<i>Mobile phone</i>
Komputer osobisty	15,1	42,7	48,5	<i>Personal computer</i>
w tym z dostępem do internetu	x	27,6	35,6	<i>of which with access to the Internet</i>
Drukarka	10,1	29,3	31,6	<i>Printer</i>

^a Opracowano na podstawie stanu w końcu poszczególnych kwartałów.

^a Compiled on the basis of data at the end of individual quarters.

INFRASTRUKTURA KOMUNALNA. MIESZKANIA

Uwagi ogólne

Infrastruktura komunalna

1. Informacje o urządzeniach i usługach komunalnych opracowano **metodą rodzaju działalności**, tj. według kryterium przeznaczenia urządzeń, niezależnie od przeważającego rodzaju działalności podmiotu gospodarczego, z wyjątkiem danych o komunikacji miejskiej opracowanych metodą przedsiębiorstw.

Definicję **metody przedsiębiorstw** podano w uwagach ogólnych do Rocznika ust. 5 na str. 25.

Dane o urządzeniach komunalnych dotyczą urządzeń czynnych.

2. Informacje o sieci wodociągowej, kanalizacyjnej, gazowej obejmuje sieć obsługującą gospodarstwa domowe i innych użytkowników.

Informacje o **długości sieci wodociągowej i gazowej** dotyczą sieci rozdzielczej (bez połączeń prowadzących do budynków mieszkalnych i innych obiektów) oraz sieci przesyłowej (magistralnej), tj. przewodach doprowadzających do sieci rozdzielczej wodę i od 2003 r. gaz.

Dane o **długości sieci kanalizacyjnej**, oprócz przewodów ulicznych, uwzględniają kolektory, tj. przewody odbierające ścieki z sieci ulicznej; nie uwzględniają natomiast kanałów przeznaczonych wyłącznie do odprowadzania wód opadowych.

Przez **połączenia wodociągowe, kanalizacyjne i gazowe** prowadzące do budynków mieszkalnych (łącznie z budynkami zbiorowego zamieszkania, jak np.: hotele pracownicze, domy studenckie i internaty, domy opieki społecznej) rozumie się odgałęzienia łączące poszczególne budynki z siecią rozdzielczą lub w przypadku kanalizacji siecią ogólnospławną.

3. **Zródło uliczne** jest to urządzenie zainstalowane do ulicznego przewodu wodociągowego, służące do pobierania wody przez ludność bezpośrednio z tego przewodu.

Dane o zużyciu wody z wodociągów w gospodarstwach domowych obejmują ilość wody pobranej z sieci wodociągowej za pomocą urządzeń zainstalowanych w budynku.

MUNICIPAL INFRASTRUCTURE. DWELLINGS

General notes

Municipal infrastructure

1. Information regarding municipal installations and services was compiled using the **kind of activity method**, i.e., according to the criterion of installation designation, regardless of the predominant kind of activity of the economic entity, with the exception of data regarding urban area transportation compiled using the enterprise method.

The definition of the **enterprise method** is given in the general notes to the Yearbook, item 5 on page 25.

Data regarding municipal installations concern operative installations.

2. Information regarding the length of the water-line, the sewerage systems and gas-line system includes systems servicing households and others.

Information regarding the **length of the water-line and gas-line network** concerns distribution network (excluding connections leading to residential buildings and other constructions) as well as the transmission (main) network, i.e. conduits providing water to the distribution network and since 2003-gas.

Data regarding the **length of the sewerage network**, apart from street conduits, include collectors, i.e., conduits receiving sewerage from the street network; while they do not include sewers designed exclusively for draining run-off.

Water-line, sewerage and gas-line connections leading, to residential buildings (including buildings with multiple residents, e.g.: employee boarding houses, student dormitories and boarding schools, social welfare homes) are understood as branches linking individual buildings with the distribution system or, in the case of the sewerage system, with the main drainage system.

3. As **street spring** we mean a device connected with the water supply system, used by population as direct source of water supply.

Data regarding consumption of water in house-holds includes quantity of water collected from water-line system by facilities installed in building.

4. Dane o **korzystających z wodociągu i kanalizacji** obejmują ludność zamieszkałą w budynkach mieszkalnych dołączonych do określonej sieci oraz ludność korzystającą z wodociągu poprzez źródła podwórzowe i uliczne (urządzenia zainstalowane do ulicznego przewodu wodociągowego), a w przypadku kanalizacji – wpusty kanalizacyjne.

Dane o **korzystających z gazu** dotyczą ludności w mieszkaniach wyposażonych w instalacje gazu z sieci, (bez korzystających z gazomierzy zbiorczych).

Dane o ludności korzystającej z wodociągu, kanalizacji i gazu obejmują również ludność w budynkach zbiorowego zamieszkania.

5. Dane o **liczbie odbiorców i zużyciu energii elektrycznej** w gospodarstwach domowych, od 2005 r. obejmują gospodarstwa domowe, których głównym źródłem utrzymania jest dochód z użytkowanego gospodarstwa indywidualnego w rolnictwie.

Dane o liczbie odbiorców gazu podano bez odbiorców korzystających z gazomierzy zbiorczych.

Dane o zużyciu gazu odnoszą się do wszystkich gospodarstw domowych.

Dane o zużyciu energii elektrycznej i gazu z sieci w gospodarstwach domowych (w tym również zużycie w gospodarstwach domowych prowadzących drobną działalność usługową) ustalono w oparciu o zaliczkowy system opłat.

6. Informacje z zakresu **ciepłownictwa** obejmują budynki mieszkalne oraz urzędy i instytucje ogrzewane centralnie za pośrednictwem sieci przesyłowej rozumianej jako układ instalacji połączonych i współpracujących ze sobą, służące do przesyłania i dystrybucji czynnika grzejnego do odbiorcy zgodnie z ustawą z dnia 10 IV 1997 r. Prawo energetyczne (Dz. U. Nr 54, poz. 348) z późniejszymi zmianami.

Dane w tabl. 4 dotyczą budynków i lokali ogrzewanych przy pomocy urządzeń jednostek gospodarki komunalnej i mieszkaniowej oraz spółdzielni mieszkaniowych i zakładów pracy, niezależnie od źródeł wytwarzania energii cieplnej (własnych lub obcych).

Kotłownia to budynek lub pomieszczenie wraz z ustawionymi w nim kotłami oraz urządzeniami służącymi do wytwarzania energii cieplnej na cele grzewcze lub ogrzewania i równoczesnego dostarczania ciepłej wody.

4. Data regarding the **users of water-line systems and sewerage systems** include the population living in residential buildings connected to a defined system as well as the population using a water-line system through a common courtyard or street outlet (equipment connected to the street water-line conduit), and in the case of sewerage – sewerage inlets.

Data regarding the **gas users** concern the population in dwellings equipped with gas installations connected to the gas-line system, (excluding consumers using collective gas-meters).

Data regarding the population using the water-line system, the sewerage system and the gas-line system also include the population in collective accommodation facilities.

5. Data regarding the **number of consumers and the consumption of electricity** in households, from 2005 include households, in which the main source of maintenance is income from a private farm in agriculture.

Data regarding the number of using consumers of gas from gas-line excluding consumers using collective gas-meters.

Data regarding the consumption of gas from gas-line, concern all the households.

Data regarding the consumption of electricity and gas from the gas-line system in households (as is consumption in households conducting small-scale service activity) is established on the basis of an estimated system of payments.

6. Information within the range of **heating** regards dwellings as well as offices and institutions with central heating within transmission thermal-line – with is considered as a system of conduits leading heating medium to distribution line according to Law from 10 IV 1997 Energetic law (Journal of Laws No. 54, item 348) with later amendments.

Data in table 4 apply to the buildings and premises heated by installations operated by communal and housing organizations and by housing co-ops or enterprises, regardless of the sources supplying the thermal energy (own and other).

Boiler-house is a building or space with boilers and installations used for production of thermal energy to heating or both heating and supplying warm water.

7. Informacje o **komunikacji miejskiej naziemnej** dotyczą **komunikacji autobusowej i tramwajowej** i obejmują działalność przedsiębiorstw i zakładów komunikacji miejskiej publicznych i prywatnych. W danych o komunikacji autobusowej uwzględniono również autobusy pospieszne i mikrobusy oraz obsługę ruchu podmiejskiego i międzymiastowego; dane nie obejmują działalności przedsiębiorstw Państwowej Komunikacji Samochodowej obsługujących niektóre miasta oraz linii i tras komunikacyjnych obsługujących wyłącznie zakłady pracy.

Przez **linię komunikacyjną** rozumie się trasę łączącą krańcowe punkty przebiegu wozów oznaczonych tym samym numerem lub znakiem literowym. Jako długość linii komunikacyjnych przyjęto sumę długości wszystkich stałych dziennych linii autobusowych i tramwajowych, po których kursują wozy oznaczone odrębnymi numerami lub znakami literowymi.

Długość tras jest to długość odcinków ulic (dróg, torowisk), po których kursują autobusy, tramwaje.

8. Dane o **odpadach komunalnych** dotyczą odpadów powstających w gospodarstwach domowych, a także u innych wytwórców odpadów (bez odpadów niebezpiecznych), które ze względu na swój charakter lub skład są podobne do odpadów powstających w gospodarstwach domowych.

Informacje o odpadach komunalnych podaje się zgodnie z rozporządzeniem Ministra Środowiska z dnia 27 IX 2001 r. w sprawie katalogu odpadów (Dz. U. Nr 112, poz. 1206).

9. Dane o **nieczystościach ciekłych** dotyczą nieczystości pochodzących z gospodarstw domowych (budyneków mieszkalnych), budyneków użyteczności publicznej oraz budyneków jednostek prowadzących działalność gospodarczą – w przypadku gdy nie są odprowadzane siecią kanalizacyjną.

Mieszkania

1. Informacje o **zasobach mieszkaniowych i mieszkaniach oddanych do użytkowania** dotyczą mieszkań, a także izb i powierzchni użytkowej w tych mieszkaniach, znajdujących się w budynkach mieszkalnych i niemieszkalnych. Dane nie obejmują lokali zbiorowego zamieszkania (hotele pracowniczych, domów studenckich, internatów i domów opieki społecznej) i pomieszczeń nieprzeznaczonych na cele mieszkalne, a z różnych względów zamieszkałych (pomieszczeń inwentarskich, barakowozów, statków, wagonów).

7. Information regarding **urban ground transport** concerns **bus and tram communication** and includes the activity of public and private urban transport enterprises and companies. In the data regarding bus service, express buses and minibuses as well as suburban and inter-city service have been also included; data do not include the activity of the Państwowa Komunikacja Samochodowa enterprises servicing some urban areas as well as transport lines and routes exclusively servicing work places.

Transport line is understood as a route connecting the extreme points of the route of vehicles designated with the same number or letter. The length of the transport lines is the sum of the length of all of the scheduled daytime bus and tram lines over which vehicles designated with separate numbers or letters travel.

The **length of routes** is the length of the sections of streets (roads, tracks) over which buses or trams travel.

8. Data on **municipal waste** concern the waste produced in households, and also at other waste producers (excluding hazardous waste), which in respect of their character or composition is similar to the waste produced in households.

Information on communal wastes is quoted according to regulation of the Minister of Environment of 27 IX 2001 on catalogue of wastes (Journal of Laws No. 112, item 1206).

9. Data on **liquid waste** concern waste which comes from households (dwellings), public buildings and buildings of units running a business – in case they are not discharged by sewerage system.

Dwellings

1. Information regarding **dwelling stocks and completed dwellings** concerns dwellings, as well as rooms and the usable floor space in these dwellings, located in residential and non-residential buildings. Data do not include collective accommodation facilities (employee hostels, student dormitories and boarding schools, social welfare homes) and spaces not designed for residential purposes, but which for various reasons are inhabited (animal accommodations, caravans, ships, wagons).

Mieszkanie jest to lokal składający się z jednej lub kilku izb łącznie z pomieszczeniami pomocniczymi, wybudowany lub przebudowany dla celów mieszkalnych dla jednej rodziny, konstrukcyjnie wydzielony (trwałymi ścianami) w obrębie budynku, do którego to lokalu prowadzi niezależne wejście z klatki schodowej, ogólnego korytarza, wspólnej sieni bądź bezpośrednio z ulicy, podwórza lub ogrodu.

Izba jest to pomieszczenie w mieszkaniu oddzielone od innych pomieszczeń stałymi ścianami, o powierzchni co najmniej 4 m², z bezpośrednim oświetleniem dziennym, tj. oknem lub oszklonymi drzwiami w ścianie zewnętrznej budynku. Za izbę uważa się zarówno pokój, jak i kuchnię – jeśli odpowiada warunkom określonym w definicji.

Dane o **liczbie izb w mieszkaniach** uwzględniają także izby użytkowane stale i wyłącznie do prowadzenia działalności gospodarczej, jeżeli izby te znajdowały się w obrębie mieszkania konstrukcyjnego i nie miały dodatkowego, oddzielnego wejścia z ulicy, podwórza lub z ogólnie dostępnej części budynku.

Powierzchnia użytkowa mieszkania jest to łączna powierzchnia pokoi, kuchni, przedpokoi, łazienek i wszystkich innych pomieszczeń wchodzących w skład mieszkania.

2. Dane o **zasobach mieszkaniowych** podano na podstawie bilansu zasobów mieszkaniowych – według stanu w dniu 31 XII, w każdorazowym podziale administracyjnym.

Bilanse zasobów mieszkaniowych sporządza się dla okresów międzypisowych w oparciu o wyniki ostatniego spisu powszechnego, przyjmując od 2002 r. za postawę mieszkania zamieszkałe i niezamieszkałe oraz uwzględniając przyrost i ubytki zasobów mieszkaniowych. Prezentowane dane o zasobach mieszkaniowych są nieporównywalne z danymi prezentowanymi w poprzednich edycjach Rocznika (do 2001 r. dotyczyły mieszkań zamieszkałych).

3. Dane o **liczbie mieszkań wyposażonych w instalacje** (na podstawie bilansów zasobów mieszkaniowych) uwzględniają modernizację mieszkań spółdzielni mieszkaniowych, gmin, zakładów pracy, wspólnot mieszkaniowych i budownictwa społecznego czynszowego oraz szacunek przyrostu mieszkań, które zostały wyposażone w instalacje w budynkach indywidualnych w wyniku ich modernizacji.

4. Pod względem rodzaju podmiotów władających sklasyfikowano mieszkania na stanowiące własność:

A dwelling is a premise comprising one or several rooms including auxiliary spaces, built or remodelled for residential purposes for a single family, structurally separated (by permanent walls) within a building, into which a separate access leads from a staircase, passage, common hall or directly from the street, courtyard or garden.

A room is a space in a dwelling separated from other spaces by permanent walls, with an area of at least 4 m², with direct day lighting, i.e., with a window or door containing a glass element in an external wall of the building. A kitchen area is treated as a room if it meets the conditions described in the definition.

Data regarding the **number of rooms in dwellings** also include rooms used regularly and exclusively to conduct economic activity, if these rooms are located within a construction of dwelling and do not have an additional, separate access from street, courtyard or from a common space in the building.

The usable floor space of a dwelling is the total usable floor space of the rooms, kitchen, foyers, bathrooms, and all other spaces comprising the dwelling.

2. Data regarding **dwelling stocks** have been compiled on the basis of the balance of dwelling stocks, as of 31 XII, in each administrative division.

The balances of dwelling stocks are estimated for the periods between censuses on the basis of results from last census from 2002 r. assuming inhabited and uninhabited dwellings as a basis and considering increases and decreases of dwellings stocks. Data presented on dwelling stocks are not comparable with the data presented in the previous editions of the Yearbook (until 2001 they concerned inhabited dwellings).

3. Data regarding **the number of dwellings fitted with installations** (on the basis of balances of dwelling stocks) include the modernization of dwellings belonging to housing co-operatives, gminas, employers, condominiums and public building society dwellings as well as the estimate of the increase of dwellings which were fitted with installations in private buildings as a result of their modernization.

4. As regards the type of ownership, dwellings were classified as owned by:

spółdzielni mieszkaniowych – mieszkania własnościowe (zajmowane na podstawie spółdzielczego własnościowego prawa do lokalu mieszkalnego) lub lokatorskie (zajmowane na podstawie stosunku najmu);

gmin (komunalne) – mieszkania stanowiące własność gminy lub powiatu (lokalnej wspólnoty samorządowej), a także mieszkania przekazane gminie, ale pozostające w dyspozycji jednostek użyteczności publicznej, takich jak: zakłady opieki zdrowotnej, ośrodki pomocy społecznej, jednostki systemu oświaty, instytucje kultury;

zakładów pracy (sektora publicznego i prywatnego);

Skarbu Państwa – mieszkanie pozostające w Zasobie Własności Rolnej Skarbu Państwa, w zasobie Wojskowej Agencji Mieszkaniowej, w zarządzie jednostek podległych ministerstwom: Obrony Narodowej, Spraw Wewnętrznych i Administracji, w zarządzie organów władzy państwowej, administracji państwowej, kontroli państwowej itp.;

osób fizycznych – mieszkania, do których prawo własności posiada osoba fizyczna (jedna lub więcej), przy czym osoba ta:

- może być właścicielem całej nieruchomości np. indywidualny dom jednorodzinny;
- może posiadać udział w nieruchomości wspólnej, jako właściciel lokalu mieszkalnego, np. znajdującego się w budynku wielomieszkaniowym objętym wspólnotą mieszkaniową. Zaliczono tu również mieszkania w budynkach spółdzielni mieszkaniowych, dla których zostało ustanowione odrębne prawo własności na rzecz osoby fizycznej (osób fizycznych) ujawnione w księdze wieczystej.

Pojęcie **wspólnoty mieszkaniowej** odnosi się do budynku wielomieszkaniowego, w którym część lub wszystkie lokale stanowią wyodrębnioną własność, potwierdzoną wpisem do księgi wieczystej. Wspólnotę mieszkaniową tworzy ogół właścicieli lokali (mieszkalnych i użytkowych) w danym budynku;

towarzystw budownictwa społecznego;

pozostałych podmiotów – mieszkania stanowiące własność instytucji budujących dla zysku – przeznaczone na sprzedaż, ale jeszcze niesprzedane osobom fizycznym lub na wynajem, mieszkania stanowiące własność instytucji wyznaniowych, stowarzyszeń, partii, związków zawodowych itp.

housing co-operatives – member-owned dwellings (occupied on the basis of the co-operative ownership right to a residential premise), and condominiums (occupied on the basis of a contract of tenancy);

gminas (municipal) – dwellings owned by a gmina or a powiat (local self-government community), and also dwellings transferred to a gmina, but remaining at the disposal of public utilities such as: health care establishments, social aid centres, units of education system, cultural institutions;

workplaces (of public and private sector);

State Treasury – dwellings remaining in the Agricultural Property Stock of the State Treasury, in the stock of Military Housing Agency, under the management of units subordinated to the following ministries: National Defence, Interior and Administration, Justice, under the management of state authority bodies, state administration, state control etc.;

natural persons – dwellings, which are owned by natural person (one or more), while this person:

- can be owner of whole real estate for example individual detached house,
- can have a share in the common real estate, as the owner of dwelling for example located in a block of flats included in a condominium. There are also included dwellings in building of housing co-operatives for which a separate ownership right benefit of a natural person (natural persons) exposed in a real-estate register, was established.

The notion of **condominium** refers to a block of flats, in which a part or all dwellings constitute separate ownerships, confirmed by an entry in the land and mortgage register. Condominium is created by all owners of dwellings (residential and business premises) in a given building;

public building society;

other entities – dwellings owned by institutions, constructing for profit – for sale, but not yet sold to natural persons or for rental, dwellings owned by religious institutions, associations, political parties, labour unions etc.

5. Informacje o **mieszkaniach, powierzchni użytkowej mieszkań** oraz o **izbach oddanych do użytkowania** dotyczą mieszkań w budynkach nowo wybudowanych i rozbudowanych (w części stanowiącej rozbudowę) oraz uzyskanych w wyniku przebudowy pomieszczeń niemieszkalnych.

Informacje o efektach:

- **budownictwa spółdzielczego** dotyczą mieszkań oddanych do użytkowania przez spółdzielnie mieszkaniowe, z przeznaczeniem dla osób będących członkami tych spółdzielni;
- **budownictwa komunalnego (gminnego)** dotyczą mieszkań realizowanych w całości z budżetu gminy (głównie o charakterze socjalnym lub interwencyjnym);
- **budownictwa zakładowego** dotyczą mieszkań oddanych do użytkowania przez zakłady pracy (sektora publicznego i prywatnego), z przeznaczeniem na zaspokojenie potrzeb mieszkaniowych pracowników tych zakładów (bez mieszkań oddanych do użytku przez osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą zaliczanych do budownictwa indywidualnego);
- **budownictwa przeznaczonego na sprzedaż lub wynajem** dotyczą mieszkań oddanych do użytkowania przez różnych inwestorów w celu osiągnięcia zysku (bez mieszkań oddanych do użytkowania przez osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą zaliczanych do budownictwa indywidualnego);
- **budownictwa społecznego czynszowego** dotyczą mieszkań realizowanych przez towarzystwa budownictwa społecznego (działające na zasadzie non profit), z wykorzystaniem kredytu z Krajowego Funduszu Mieszkaniowego;
- **budownictwa indywidualnego** dotyczą mieszkań oddanych do użytkowania przez osoby fizyczne (prowadzące i nieprowadzące działalność gospodarczą), kościoły i związki wyznaniowe, z przeznaczeniem na użytek własny inwestora lub na sprzedaż i wynajem.

5. *Information regarding **dwelling**, usable floor space of dwellings as well as regarding **rooms completed** concerns dwellings in newly built and expanded buildings (the enlarged portion) as well as dwellings obtained as a result of adapting non-residential spaces.*

Information regarding the results of:

- **co-operative construction** concerns dwellings completed by housing co-operatives, designed for persons being members of these co-operatives;
- **municipal (gmina) construction** concerns dwellings realized in full from the gmina budget (primarily with a public assistance or intervention character);
- **company construction** concerns dwellings completed by companies (of the public and private sectors), designed for meeting the residential needs of the employees of these companies (excluding dwellings completed by natural persons conducting economic activity included in private construction);
- **construction for sale or rent** concerns dwellings completed by various investors in order to achieve a profit (excluding dwellings completed by natural persons conducting economic activity included in private construction);
- **public building society** concerns dwellings built by public building societies (operating on a non profit basis) utilizing credit granted by the National Housing Fund;
- **private construction** concerns dwellings completed by natural persons (conducting or not conducting economic activity), churches and religious associations, designed for the own use of the investor or for sale and rent.

Infrastruktura komunalna

Municipal infrastructure

TABL. 1 /98/. **WODOCIĄGI I KANALIZACJA**
Stan w dniu 31 XII
WATER-LINE AND SEWERAGE SYSTEMS
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2006	2007	SPECIFICATION
Sieć rozdzielcza w km				Distribution network in km
Wodociągowa	7173,3	8348,4	8522,1	Water-line
Kanalizacyjna ^a	2990,3	4568,8	4725,4	Sewerage ^a
Połączenia prowadzące do budynków mieszkalnych				Connections leading to residential buildings
Wodociągowe	135940	153261	157763	Water-line system
miasta	61719	69964	70930	urban areas
wieś	74221	83297	86833	rural areas
Kanalizacyjne	66047	89875	93454	Sewerage system
miasta	50799	61946	63090	urban areas
wieś	15248	27929	30364	rural areas
Zdroje uliczne	223	156	150	Street outlets
Miasta	47	50	52	Urban areas
Wieś	176	106	98	Rural areas
Zużycie wody z wodociągów w gospodarstwach domowych (w ciągu roku) w hm³	76,2	64,9	61,3	Consumption of water from water-line system in households (during the year) in hm³
Miasta:				Urban areas:
w hm ³	57,3	47,2	45,0	in hm ³
na 1 mieszkańca w m ³	47,5	40,3	38,5	per capita in m ³
Wieś w hm ³	18,9	17,7	16,3	Rural areas in hm ³

^a Łącznie z kolektorami.

^a Including collectors.

TABL. 2 /99/. **ODBIORCY ORAZ ZUŻYCIE ENERGII ELEKTRYCZNEJ W GOSPODARSTWACH DOMOWYCH**
CONSUMERS AND CONSUMPTION OF ELECTRICITY IN HOUSEHOLDS

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2006	2007	SPECIFICATION
Odbiorcy (stan w dniu 31 XII) w tys.				Consumers (as of 31 XII) in thous.
Miasta	420,2	445,6	448,8	Urban areas
Wieś	121,0	153,4	154,9	Rural areas
Zużycie (w ciągu roku)				Consumption (during the year)
W GW · h	1002,2	1130,0	1134,2	In GW · h
miasta	758,4	810,8	811,0	urban areas
wieś	243,8	319,1	323,2	rural areas
W kW · h:				In kW · h:
miasta: na 1 mieszkańca	640,5	693,0	694,6	urban areas: per capita
na 1 odbiorcę ^a	1813,0 ^a	1819,9	1806,9	per consumer ^a
wieś – na 1 odbiorcę ^a	1802,2 ^a	2079,4	2086,9	rural areas – per consumer ^a

^a Do przeliczeń przyjęto przeciętną liczbę odbiorców w roku.

Źródło: dane Ministerstwa Gospodarki.

^a The average number of consumers during the year was used in calculations.

Source: data of the Ministry of the Economy.

TABL. 3 /100/. **SIEĆ GAZOWA ORAZ ODBIORCY I ZUŻYCIE GAZU Z SIECI W GOSPODARSTWACH DOMOWYCH W 2007 R.**
Stan w dniu 31 XII
GAS-LINE SYSTEM AS WELL AS CONSUMERS AND CONSUMPTION OF GAS FROM GAS-LINE SYSTEM IN HOUSEHOLDS IN 2007
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem Total	Miasta Urban areas	Wieś Rural areas	SPECIFICATION
Sieć gazowa w km	6100,2	2936,1	3164,1	Gas-line network in km
Połączenia prowadzące do budynków ^a	91406	66715	24691	Connections leading to buildings ^a
Odbiorcy gazu z sieci w tys.	362,3	338,5	23,9	Consumers of gas from gas-line system in thous.
Zużycie gazu z sieci ^b (w ciągu roku) w hm ³	236,3	199,6	36,7	Consumption of gas from gas-line system ^b (during the year) in hm ³
na 1 mieszkańca ^c w m ³	139,6	171,0	69,8	per capita ^c in m ³

^a Łącznie z połączeniami prowadzącymi do budynków niemieszkalnych ^b W jednostkach naturalnych, według których następuje rozliczenie z odbiorcami. ^c Do przeliczeń przyjęto ludność ogółem bez wyodrębnienia jej w tych miastach i wsiach, w których ta sieć istniała.

^a Including with connections leading to non-residential buildings. ^b Consumption of gas in natural units on the basis of which settlements with clients occur. ^c Population total excluding its separation in those urban areas and rural areas in which network existed.

TABL. 4 /101/. **OGRZEWNICTWO W 2007 R.**

Stan w dniu 31 XII

HOUSE-HEATING IN 2007

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem <i>Total</i>	Miasta <i>Urban areas</i>	Wieś <i>Rural areas</i>	SPECIFICATION
Sieć ciepła w km	1049,1	1013,9	35,2	Heating network in km:
w tym przesyłowa	644,3	622,8	21,5	of which transmission
Kotłownie	863	749	114	Boiler rooms
Sprzedaż energii ciepłej (w ciągu roku) w GJ	7412594,8	7366152,1	46442,7	Sale of heating energy (during the year) in GJ
Kubatura budynków ogrzewanych centralnie w dam ³	84765	82051	2714	Cubature of buildings with central heating in dam ³
w tym budynków mieszkalnych	53080	52309	771	of which residential buildings

TABL. 5 /102/. **LUDNOŚĆ KORZYSTAJĄCA Z SIECI WODOCIĄGOWEJ, KANALIZACYJNEJ I GAZOWEJ W 2007 R.****POPULATION AREAS USING WATER-LINE, SEWERAGE AND GAS-LINE SYSTEMS IN 2007**

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem <i>Total</i>	Miasta <i>Urban areas</i>	Wieś <i>Rural areas</i>	SPECIFICATION
Ludność w tys. – korzystająca ^a z:				Population in thous. – using ^a :
wodociągu	1576,3	1129,0	447,2	water-line system
kanalizacji	1250,3	1049,4	200,9	sewerage system
gazu	992,6	934,8	57,8	gas-line system
Ludność – w % ogółu ludności – korzystająca ^a z:				Population – in % of total population – using ^a :
wodociągu	93,1	96,9	84,9	water-line system
kanalizacji	73,9	90,0	38,1	sewerage system
gazu	58,7	80,2	11,0	gas-line system

^a Dane szacunkowe.^a Estimated data.

TABL. 6 /103/. **KOMUNIKACJA MIEJSKA^a**

Stan w dniu 31 XII

URBAN TRANSPORT^a

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2006	2007	SPECIFICATION
Miasta obsługiwane przez zakłady komunikacji miejskiej	12	10	10	Towns served by urban transport companies
Ludność ^b w miastach obsługiwanych przez zakłady komunikacji miejskiej w tys.	860	818	817	Population ^b in urban areas served by urban transport companies in thous.
Sieć komunikacyjna:				Transportation network:
linie w km	1739	1744	1730	lines in km
czynne trasy autobusowe w km	802	806	783	bus active routes in km
czynne trasy tramwajowe w km	47	47	47	tram active routes in km
Tabor autobusowy	503	474	445	Bus fleet:

^a Dane dotyczą przedsiębiorstw i zakładów komunikacji miejskiej, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.^b Na podstawie bilansów.^a Data concern urban transport enterprises and companies, employing more than 9 persons. ^b Based on balances.TABL. 7 /104/. **ODPADY KOMUNALNE I NIECZYSTOŚCI CIEKŁE^a W 2007 R.****MUNICIPAL WASTE AND LIQUID WASTE^a IN 2007**

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem <i>Total</i>	Miasta <i>Urban areas</i>	Wieś <i>Rural areas</i>	SPECIFICATION
Odpady komunalne zebrane ^{bc} (w ciągu roku) w t	501183,9	421274,7	79909,2	Municipal waste collected ^{bc} (during the year) in t
w tym z gospodarstw domowych	353211,1	299100,4	54110,7	of which from households
Odpady wyselekcjonowane	23885,4	.	.	of which selected:
makulatura	3428,4	.	.	waste-paper
szkło	6179,1	.	.	glass
tworzywa sztuczne	3829,1	.	.	plastic
metale	120,0	.	.	metals
inne	10328,8	.	.	other
Czynne składowiska kontrolowane (stan w dniu 31 XII):				Controlled landfill sites in operation (as of 31 XII):
liczba	42	5	37	number
powierzchnia w ha	185,8	31,1	154,7	area in ha
Zrekultywowana powierzchnia kontrolowanych składowisk (w ciągu roku) w ha	1,0	-	1,0	Reclaimed area of controlled landfill sites (during the year) in ha
Nieczystości ciekłe ^d wywiezione (w ciągu roku) w dam ³	868,0	248,5	619,5	Liquid waste ^d removed (during the year) in dam ³
w tym z gospodarstw domowych	553,9	172,3	381,6	of which from households

^a Patrz uwagi ogólne do działu, ust. 8 i 9 na str. 169. ^b Dane szacunkowe. ^c Bez wyselekcjonowanych. ^d Gromadzone przejściowo w zbiornikach bezodpływowych.^a See general notes, item 8 and 9 on page 169. ^b Estimated data. ^c Excluding selected. ^d Collected temporarily in cesspools.

TABL. 8 /105/. **TERENY ZIELENI OGÓLNODOSTĘPNEJ I OSIEDLOWEJ W MIASTACH I NA WSI**
Stan w dniu 31 XII
GENERALLY ACCESSIBLE AND ESTATE URBAN AND RURAL AREA GREEN BELTS
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2006	2007	SPECIFICATION
OGÓŁEM w ha	2109,4	2538,3	2642,3	TOTAL in ha
w % powierzchni ogólnej	1,5	0,1	0,1	in % of space
na 1 mieszkańca w m ²	17,5	15,0	15,6	per capita in m ²
Tereny zieleni ogólnodostępnej w ha:				Generally accessible green belts in ha:
parki spacerowo-wypoczynkowe	865,8	1274,4	1306,8	strolling-recreational parks
zieleńce	318,2	488,8	527,8	lawns
Tereny zieleni osiedlowej w ha ...	925,4	775,1	807,7	Estate green belts in ha

Mieszkania

Dwellings

TABL. 9 /106/. **ZASOBY MIESZKANIOWE ^a**
Stan w dniu 31 XII
DWELLING STOCKS ^a
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2002	2006	2007		SPECIFICATION
			ogółem total	w tym miasta of which urban areas	
Mieszkania w tys.	560,8	579,6	585,5	429,3	Dwellings in thous.
Izby w tys.	2062,2	2138,0	2160,8	1531,7	Rooms in thous.
Powierzchnia użytkowa mieszkań w tys. m ²	36367,4	38242,3	38800,6	26523,3	Usable floor space of dwellings in thous. m ²
Przeciętna:					Average:
liczba izb w mieszkaniu	3,67	3,69	3,69	3,57	number of rooms in a dwelling
powierzchnia użytkowa w m ² :					usable floor space in m ² :
1 mieszkania	64,9	66,0	66,3	61,8	per dwelling
na 1 osobę	21,4	22,6	22,9	22,8	per person
liczba osób na:					number of persons:
1 mieszkanie	3,03	2,92	2,89	2,72	per dwelling
1 izbę	0,82	0,79	0,78	0,76	per room

^a Na podstawie bilansu zasobów mieszkaniowych.

^a Based on balances of net dwelling stock.

TABL. 10/107/. **MIESZKANIA WEDŁUG STOSUNKÓW WŁASNOŚCIOWYCH**

Stan w dniu 31 XII

DWELLINGS BY TYPE OF OWNERSHIP

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2002 ^a	2006	2007	SPECIFICATION
Mieszkania w tys.	534,4	579,6	585,5	Dwellings in thous.
w tym własność:				of which ownership:
Spółdzielni mieszkaniowych	166,4	167,0	155,3	Housing co-operatives
Gmin (komunalna)	85,1	78,0	72,6	Gmina (municipal)
Zakładów pracy ^b	30,9	22,8	19,7	Company ^b
Osób fizycznych ^c	270,2	294,2	319,4	Natural persons ^c
Powierzchnia użytkowa mieszkań w tys. m²	34678,1	38242,3	38800,6	Usable floor space of dwellings in thous. m²
w tym własność:				of which ownership:
Spółdzielni mieszkaniowych	8598,8	8621,2	8017,6	Housing co-operatives
Gmin (komunalna)	4243,0	3873,3	3590,2	Gmina (municipal)
Zakładów pracy ^b	1731,9	1273,9	1105,6	Company ^b
Osób fizycznych ^c	21342,2	23464,2	25023,4	Natural persons ^c

^a Dane Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2002. ^b Łącznie z zasobami Skarbu Państwa.^c Dotyczy właścicieli mieszkań w domach jednorodzinnych oraz w budynkach wielomieszkańczych.^a The results of Population and Housing Census of 2002. ^b Including stocks of the State Treasury.^c Concerns owners of dwellings in one-family houses as well as in multiresidential buildings.TABL. 11/108/. **MIESZKANIA WYPOSAŻONE W INSTALACJE ^a**

Stan w dniu 31 XII

DWELLINGS FITTED WITH INSTALLATIONS ^a

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2002	2006	2007	SPECIFICATION
	w % ogółu mieszkań in % of total dwellings			
Miasta				Urban areas
Wodociąg	99,6	99,7	99,7	Water-line system
Ustęp	95,4	95,6	95,7	Lavatory
Łazienka	92,8	93,2	93,3	Bathroom
Gaz z sieci	80,2	80,7	80,6	Gas from gas-line system
Centralne ogrzewanie	86,7	87,1	87,3	Central heating
Wieś				Rural areas
Wodociąg	96,2	96,3	96,4	Water-line system
Ustęp	83,2	83,7	83,9	Lavatory
Łazienka	84,6	85,1	85,2	Bathroom
Gaz z sieci	9,3	11,1	11,7	Gas from gas-line system
Centralne ogrzewanie	66,4	67,3	67,6	Central heating

^a Na podstawie bilansu zasobów mieszkaniowych.^a Based on balances of net dwelling stock.

TABL. 12/109/. **MIESZKANIA ODDANE DO UŻYTKOWANIA**
DWELLINGS COMPLETED

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2006	2007	SPECIFICATION
Mieszkania	4120	5118	6495	Dwellings
miasta	3552	3699	4648	urban areas
wieś	568	1419	1847	rural areas
Spółdzielcze	1463	354	485	Co-operative
Komunalne (gminne)	139	177	104	Municipal (gmina)
Zakładowe	33	17	8	Company
Przeznaczone na sprzedaż lub wy- najem	843	1834	2581	For sale or rent
Społeczne czynszowe	289	473	928	Public building society
Indywidualne	1353	2263	2389	Private
miasta	1000	1136	1115	urban areas
wieś	353	1127	1274	rural areas
Mieszkania na 1000 zawartych mażeństw	457	523	596	Dwellings per 1000 marriages con- tracted
Miasta	570	556	631	Urban areas
Wieś	91	455	524	Rural areas
Izby	14968	19903	25108	Rooms
miasta	12300	12422	16379	urban areas
wieś	2668	7481	8729	rural areas
Spółdzielcze	4341	949	1302	Co-operative
Komunalne (gminne)	426	440	318	Municipal (gmina)
Zakładowe	129	94	52	Company
Przeznaczone na sprzedaż lub wy- najem	2758	4734	7354	For sale or rent
Społeczne czynszowe	864	1033	2710	Public building society
Indywidualne	6450	12653	13372	Private
miasta	4544	6092	6180	urban areas
wieś	1906	6561	7192	rural areas
Powierzchnia użytkowa mieszkań w m²	331719	504711	609859	Usable floor space of dwellings in m²
miasta	269319	306725	382982	urban areas
wieś	62400	197986	226877	rural areas
Spółdzielcze	87433	18538	28567	Co-operative
Komunalne (gminne)	7673	8438	5542	Municipal (gmina)
Zakładowe	2991	2288	1174	Company

TABL. 12/109/. **MIESZKANIA ODDANE DO UŻYTKOWANIA (dok.)**
DWELLINGS COMPLETED (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2006	2007	SPECIFICATION
Powierzchnia użytkowa mieszkań w m ² (dok.)				Usable floor space of dwellings in m ² (cont.)
Przeznaczone na sprzedaż lub wynajem	52614	119005	179272	For sale or rent
Spoleczne czynszowe	18478	21261	47883	Public building society
Indywidualne	162530	335181	347421	Private
miasta	113230	159761	160878	urban areas
wieś	49300	175420	186543	rural areas
Przeciętna powierzchnia użytkowa 1 mieszkania w m²	80,5	98,6	93,9	Average usable floor space per dwelling in m²
miasta	75,8	82,9	82,4	urban areas
wieś	109,9	139,5	122,8	rural areas
Spółdzielcze	59,8	52,4	58,9	Co-operative
Komunalne (gminne)	55,2	47,7	53,3	Municipal (gmina)
Zakładowe	90,6	134,6	146,8	Company
Przeznaczone na sprzedaż lub wynajem	62,4	64,9	69,5	For sale or rent
Spoleczne czynszowe	63,9	44,9	51,6	Public building society
Indywidualne	120,1	148,1	145,4	Private
miasta	113,2	140,6	144,3	urban areas
wieś	139,7	155,7	146,4	rural areas

TABL. 13/110/. **MIESZKANIA ODDANE DO UŻYTKOWANIA WEDŁUG LICZBY IZB**
DWELLINGS COMPLETED BY NUMBER OF ROOMS

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Ogółem Grand total	W budynkach indywidualnych In private buildings				W budynkach poza indywidualnymi In non-private buildings					
			razem total	w % razem – mieszkania o liczbie izb in % of total – dwellings with specified number of rooms				razem total	w % razem – mieszkania o liczbie izb in % of total – dwellings with specified number of rooms			
				1	2	3	4 i więcej and more		1	2	3	4 i więcej and more
OGÓŁEM TOTAL	2000	4120	1353	2,5	10,1	19,9	67,5	2767	8,8	24,9	34,3	32,0
	2006	5118	2263	0,8	4,0	8,0	87,2	2855	15,3	37,0	31,8	15,9
	2007	6495	2389	0,7	3,4	6,3	89,7	4106	8,3	26,2	45,3	20,2
Miasta Urban areas	2000	3552	1000	2,5	11,9	24,0	61,6	2552	9,5	25,0	33,9	31,5
	2006	3699	1136	1,5	7,1	10,0	81,4	2563	16,5	37,9	31,9	13,7
	2007	4648	1115	1,4	5,4	7,1	86,2	3533	7,9	24,1	47,2	20,8
Wieś Rural areas	2000	568	353	2,5	5,1	8,2	84,1	215	–	22,8	39,5	37,7
	2006	1419	1127	0,0	0,9	5,9	93,2	292	5,1	28,8	30,8	35,3
	2007	1847	1274	0,2	1,6	5,6	92,7	573	10,5	39,6	33,7	16,2

Uwagi ogólne

1. Z dniem 1 IX 1999 r. rozpoczęto wprowadzanie reformy ustroju szkolnego, której zasady reguluje ustawa z dnia 8 I 1999 r. – Przepisy wprowadzające reformę ustroju szkolnego (Dz. U. Nr 12, poz. 96) z późniejszymi zmianami.

W wyniku wdrażania nowego systemu edukacji:

- w roku szkolnym 1999/2000 w miejsce 8-letnich szkół podstawowych powstały 6-letnie szkoły podstawowe i 3-letnie gimnazja, w których nauka jest obowiązkowa,
- w roku szkolnym 2002/03 zaczął funkcjonować system szkół ponadgimnazjalnych, obejmujący: 2–3-letnie zasadnicze szkoły zawodowe, 3-letnie licea ogólnokształcące, 3-letnie licea profilowane i 4-letnie technika oraz w roku szkolnym 2004/05 – dla absolwentów zasadniczych szkół zawodowych – 2-letnie uzupełniające licea ogólnokształcące i 3-letnie technika uzupełniające; ponadto do szkół ponadgimnazjalnych zalicza się od roku szkolnego 2003/04 szkoły artystyczne dające uprawnienia zawodowe oraz od roku szkolnego 2004/05 – 3-letnie szkoły specjalne przysposabiające do pracy.

2. W związku ze stopniowym wprowadzaniem reformy ustroju szkolnego, **obok szkół ponadgimnazjalnych** (dla absolwentów gimnazjum), działają jeszcze – do czasu zakończenia cyklu kształcenia – **szkoły ponadpodstawowe** (dla absolwentów 8-letniej szkoły podstawowej) oraz ich oddziały będące w strukturze szkół ponadgimnazjalnych (część szkół ponadpodstawowych została przekształcona w szkoły ponadgimnazjalne).

W obecnej edycji Rocznika dane dotyczą szkół ponadgimnazjalnych, z wyjątkiem techników dla młodzieży i szkół dla dorosłych podawanych łącznie ze szkołami ponadpodstawowymi.

3. Prezentowane w dziale dane dotyczą: wychowania przedszkolnego, szkół dla dzieci i młodzieży, policealnych, wyższych oraz szkół dla dorosłych.

4. Dane obejmują szkoły i placówki prowadzone przez jednostki administracji centralnej (rządowej), jednostki samorządu terytorialnego (gminy, powiaty i województwa) oraz inne osoby prawne i fizyczne.

General notes

1. On 1 IX 1999 the introduction of school system's reform was initiated, the rules of which were regulated by the Law of 8 I 1999 – Regulations introducing the reform of school system (Journal of Laws No. 12, item 96) with later amendments.

As a result of introduction of new education system:

- in 1999/2000 school year instead of 8-year primary schools, 6-year primary schools and 3-year lower secondary schools were established, education in which is compulsory,
- in 2002/03 school year a system of upper secondary schools was introduced, including: 2–3-year basic vocational schools, 3-year general secondary schools, 3-year specialized secondary schools, and 4-year technical secondary schools and in 2004/05 – for graduates of basic vocational schools – 2-year supplementary general secondary schools and 3-year supplementary technical secondary schools; moreover, upper secondary schools since 2003/04 school year cover art schools leading to professional certification and since 2004/05 school year – 3-year special job-training schools.

2. In relation to gradual introduction of school system's reform, besides **upper secondary schools** (for graduates of lower secondary schools), there are still operating – by the time of finishing the educational cycle – upper secondary (post-primary) schools (for graduates of 8-year primary school) and their sections, which were in the structure of upper secondary schools; a part of **upper secondary (post-primary) schools** was transformed into upper secondary schools.

In the present edition of the Yearbook the data concern upper secondary schools, except for technical secondary schools for youth and schools for adults, presented jointly with upper secondary (post-primary) schools.

3. Data, presented in the chapter are related to: pre-primary education, schools for children and youth, post-secondary schools, tertiary education and schools for adults.

4. Data include schools and establishments managed by central (government) entities and local self-government entities (gminas, powiats and voivodships), as well as by other legal and private persons.

5. Szkoły i placówki mogą być publiczne, niepubliczne oraz (z wyjątkiem szkół wyższych) niepubliczne o uprawnieniach szkół publicznych. Szkoła niepubliczna może uzyskać uprawnienia szkoły publicznej, jeżeli realizuje minimum programowe oraz stosuje zasady klasyfikowania i promowania uczniów ustalone przez Ministra Edukacji Narodowej, umożliwiające uzyskanie świadectw lub dyplomów państwowych. Jednostki administracji centralnej (rządowej) i jednostki samorządu terytorialnego mogą prowadzić tylko szkoły publiczne. Szkoły podstawowe i gimnazja mogą być tylko publiczne lub niepubliczne o uprawnieniach szkół publicznych. Szkoły wyższe publiczne i niepubliczne (do roku szkolnego 2004/05 określane jako szkoły państwowe i niepaństwowe) od roku szkolnego 2005/06 działają na podstawie ustawy z dnia 27 VII 2005 r. – Prawo o szkolnictwie wyższym (Dz. U. Nr 164, poz. 1365). Uczelnie niepubliczne tworzone są na podstawie zezwolenia Ministra Nauki i Szkolnictwa Wyższego.

6. Szkoły dla dzieci i młodzieży (bez specjalnych) obejmują:

1) szkoły podstawowe, w tym:

- a) szkoły sportowe i mistrzostwa sportowego,
- b) szkoły filialne,
- c) „małe szkoły”, organizowane od roku szkolnego 2001/02, prowadzące klasy I–III dla uczniów, którzy mają utrudniony dostęp do szkół (głównie ze względu na znaczną odległość od miejsca zamieszkania),
- d) szkoły artystyczne, realizujące jednocześnie program szkoły podstawowej.

Z dniem 1 IX 2004 r. wprowadzono obowiązek odbycia rocznego przygotowania przedszkolnego przez dzieci w wieku 6 lat w oddziałach przedszkolnych przy szkołach podstawowych i przedszkolach (łącznie ze specjalnymi); do roku szkolnego 2003/04 dzieci miały prawo do rocznego przygotowania przedszkolnego;

2) gimnazja, w tym:

- a) szkoły sportowe i mistrzostwa sportowego,
- b) szkoły przysposabiające do pracy na podbudowie programowej VI klasy szkoły podstawowej;

3) zasadnicze szkoły zawodowe;

4) licea ogólnokształcące;

5) uzupełniające licea ogólnokształcące – od roku szkolnego 2004/05;

5. Schools and establishments can be public, non-public and (with the exception of higher education institutions) non-public with the competence of public school. A non-public school can obtain the competence of a public school if it implements the minimum programme as well as applies the principles of classifying and promoting pupils and students as established by the Ministry of National Education, allowing students to obtain state certificates or diplomas. Central (government) entities and local self-government entities can administer public schools only. Primary schools and lower secondary schools can be public schools, or non-public schools with the competence of public schools only. Tertiary education public and non-public (until 2004/05 school year referred to as state and non-state) since 2005/06 school year operate on the basis of the Law of 27 VII 2005 – Higher Education Act (Journal of Laws No. 164, item 1365). Non-public higher education institutions are established on the basis of a permit of the Ministry of Science and Higher Education.

6. Schools for children and youth (excluding special schools) include:

1) primary schools, of which:

- a) sports schools and athletic schools,
- b) branch schools,
- c) “small schools”, organized since 2001/02 school year, comprising grades I–III for children who have limited access (primarily due to distance from place of residence),
- d) art schools, simultaneously conducting a primary school programme.

Since 1 IX 2004 an obligatory 1 year pre-primary education has been introduced for children at the age of 6 in pre-primary sections of primary schools and nursery schools (including special schools and special nursery schools); until school year 2003/04 children had a right to receive 1 year pre-primary education;

2) lower secondary school, of which:

- a) sports schools and athletic schools,
- b) job-training schools on the basis of 6th grade of primary school;

3) basic vocational schools;

4) general secondary schools;

5) supplementary general secondary schools – since 2004/05 school year;

- 6) licea profilowane – od roku szkolnego 2002/03;
- 7) technika, ujmujące w przypadku szkół ponadpodstawowych – średnie szkoły zawodowe (technika, licea zawodowe i techniczne);
- 8) technika uzupełniająca – od roku szkolnego 2004/05;
- 9) szkoły artystyczne dające uprawnienia zawodowe.

7. Szkoły policealne – kształcące w formie dziennej, wieczorowej i zaocznej (bez szkół specjalnych) – obejmują:

- 1) policealne szkoły zawodowe (1-, 2- lub 3-letnie);
- 2) nauczycielskie kolegia języków obcych oraz kolegia nauczycielskie (w których absolwentom nie nadaje się tytułu licencjata); prowadzone przez wydziały edukacji wojewódzkich urzędów marszałkowskich;
- 3) kolegia pracowników służb społecznych (3-letnie) – w roku szkolnym 2005/06.

8. Szkoły specjalne organizowane są dla dzieci i młodzieży ze specjalnymi potrzebami edukacyjnymi, w tym dla młodzieży niepełnosprawnej. Kształcenie może być realizowane w systemie szkolnym lub w formie indywidualnej. Kształcenie specjalne odbywa się w funkcjonujących samodzielnie szkołach specjalnych (podstawowych, gimnazjach, ponadgimnazjalnych przysposabiających do pracy – od roku szkolnego 2004/05, zasadniczych zawodowych, liceach ogólnokształcących, uzupełniających liceach ogólnokształcących, liceach profilowanych, technikach, technikach uzupełniających, policealnych), w szkołach ogólnodostępnych (w których tworzone są oddziały specjalne lub klasy integracyjne, ogólnodostępne, terapeutyczne i wyrównawcze) oraz w specjalnych ośrodkach szkolno-wychowawczych lub zakładach opieki zdrowotnej.

9. Specjalne ośrodki szkolno-wychowawcze są to placówki dla dzieci i młodzieży niepełnosprawnej w wieku 3 lat i więcej, które z racji niepełnosprawności nie mogą uczęszczać do przedszkola lub szkoły.

10. Młodzieżowe ośrodki wychowawcze przeznaczone są dla młodzieży niedostosowanej społecznie. Zadaniem ośrodków jest eliminowanie przyczyn i przejawów niedostosowania społecznego oraz przygotowanie wychowanków do samodzielnego życia, zgodnie z normami prawnymi i społecznymi.

- 6) *specialized secondary schools – since 2002/03 school year;*
- 7) *technical secondary schools in the case upper secondary (post-primary) schools including vocational secondary schools (technical vocational secondary schools and general-technical secondary schools);*
- 8) *supplementary technical secondary schools – since 2004/05 school year;*
- 9) *art schools leading to professional certification.*

7. Post-secondary schools – educating in day, evening or weekend form (excluding special schools) – include:

- 1) *post-secondary vocational schools (1-, 2- or 3-year);*
- 2) *foreign language teacher training colleges as well as teacher training colleges (in which graduates do not receive the title of licentiate); conducted by education departments of voivodship marshals' offices;*
- 3) *colleges of social work (3-year) in 2005/06 school year.*

8. Special schools are organized for children and youth with special educational needs, of which for handicapped. Education may be conducted within the school system or individually. Special education occurs in special schools operating independently (primary schools, lower secondary schools, job-training schools – since 2004/05 school year, basic vocational schools, general secondary schools, supplementary general secondary schools, specialized secondary schools, technical secondary schools, supplementary technical secondary schools, post-secondary schools), in mainstream schools (in which special classes or integration, mainstream, therapeutic and compensatory section are established) as well as in special educational centres or health care institutions.

9. Special education centres are facilities for handicapped children and youth aged 3 and more who, for reasons of their disability, can not attend regular schools or nursery schools.

10. Youth education centres are intended for socially maladjusted youth. The goal of the centres is to eliminate the causes and manifestations of the social maladjustment as well as to prepare the youth people for independent life compliant with legal and social norms.

11. Młodzieżowe ośrodki socjoterapii są placówkami dla młodzieży niedostosowanej społecznie, z zaburzeniami zachowania i zagrożonej uzależnieniem w stopniu utrudniającym realizację zadań życiowych bez udzielenia specjalnej pomocy.

12. Ośrodki rewalidacyjno-wychowawcze są placówkami umożliwiającymi dzieciom i młodzieży z upośledzeniem umysłowym w stopniu głębokim realizację obowiązku szkolnego poprzez uczestnictwo w zajęciach rewalidacyjno-wychowawczych.

13. Informacje z zakresu szkół wyższych:

- 1) podano łącznie z nauczycielskimi kolegiami języków obcych, w których absolwentom nada się tytuł licencjata;
- 2) obejmują cudzoziemców studiujących w Polsce;
- 3) nie obejmują Polaków studiujących za granicą.

Ustawa z 2005 r. Prawo o szkolnictwie wyższym przekształciła studia prowadzone w systemie dziennym w studia stacjonarne, a studia wieczorowe, zaoczne i eksternistyczne w studia niestacjonarne.

14. Szkoły dla dorosłych – kształtujące w formie dziennej i wieczorowej oraz zaocznej – obejmują:

- 1) szkoły podstawowe dla dorosłych;
- 2) gimnazja dla dorosłych;
- 3) zasadnicze szkoły zawodowe dla dorosłych;
- 4) licea ogólnokształcące dla dorosłych;
- 5) uzupełniające licea ogólnokształcące dla dorosłych – od roku szkolnego 2004/05;
- 6) licea profilowane dla dorosłych;
- 7) technika dla dorosłych, ujmujące w przypadku szkół ponadpodstawowych – średnie szkoły zawodowe (technika i licea zawodowe);
- 8) technika uzupełniające dla dorosłych – od roku szkolnego 2004/05.

15. Dane o nauczycielach akademickich dotyczą zatrudnionych na stanowiskach: profesora, docenta, adiunkta, asystenta oraz zatrudnionych na pozostałych stanowiskach dydaktycznych: starszego wykładowcy, wykładowcy, lektora, instruktora, a od września 2006 r. także dyplomowanego bibliotekarza i dyplomowanego pracownika dokumnetacji i informacji naukowej.

Dane o nauczycielach od roku szkolnego 2001/02 dotyczą pełnozatrudnionych i niepełnozatrudnionych w przeliczeniu na pełnozatrudnionych.

11. Youth sociotherapy centres are centres intended for socially maladjusted youth having behavioural disorders and susceptible to addiction to a degree affecting performance of life tasks without receiving special assistance.

12. Rehabilitation-education centres are facilities making it possible for children and youth with a profound mental retardation to meet their obligation to receive an education through participating in rehabilitation-education classes.

13. Data regarding tertiary education (university level):

- 1) include foreign language teacher training colleges in which graduates receive the title of licentiate;
- 2) include foreigners studying in Poland;
- 3) do not include Poles studying abroad.

The studies conducted in day system were transformed into intramural studies as well as the studies conducted in evening, weekend and extramural systems were transformed into non-intramural studies on the basis of the Higher Education Act of 2005.

14. Schools for adults educating in day and evening as well as weekend form include:

- 1) primary schools for adults;
- 2) lower secondary schools for adults;
- 3) basic vocational schools for adults;
- 4) general secondary schools for adults;
- 5) supplementary general secondary schools for adults – since 2004/05 school year;
- 6) specialized secondary schools for adults;
- 7) technical secondary schools for adults. In case of upper secondary (post-primary) schools including vocational secondary schools (technical secondary and vocational secondary schools);
- 8) supplementary technical secondary schools for adults – since 2004/05 school year.

15. Data regarding academic teachers concern the positions: professor, assistant professor, tutor and assistant as well as other didactic positions: senior lecturer, lecturer, lector, instructor, and since September 2006 also qualified librarian and qualified scientific documentation and information staff.

Data regarding teachers since 2001/02 school year concern full-time employees and part-time employees calculated as full-time employees.

16. Pomieszczenia szkolne nie obejmują pomieszczeń w szkołach dla dorosłych i specjalnych.

17. Dane dotyczące:

- 1) wychowania przedszkolnego oraz szkół (poza szkołami wyższymi) podano według stanu na początku roku szkolnego; dane o absolwentach – na koniec roku szkolnego;
- 2) szkół wyższych – prezentuje się według stanu w dniu 30 XI; dane o absolwentach dotyczą liczby wydanych dyplomów ukończenia studiów wyższych; absolwenci wykazani są z poprzedniego roku szkolnego.

18. Absolwenci eksterni występują wyłącznie w szkołach policealnych, wyższych oraz w szkołach dla dorosłych.

19. Internat to placówka opiekuńczo-wychowawcza przeznaczona dla młodzieży uczęszczającej do szkół ogólnokształcących i zawodowych zlokalizowana poza stałym miejscem zamieszkania. **Bursa** to międzyszkolna placówka pełniąca funkcję internatu.

16. *Classrooms do not include classrooms in adults schools and special schools.*

17. *Data regarding:*

- 1) *pre-primary education as well as schools (excluding higher education institutions), concern the beginning of the school year; data concerning graduates – the end of the school year;*
- 2) *tertiary education are presented as of 30 XI; data regarding graduates concern the number of diplomas; graduates are shown from the previous school year.*

18. *Extramural graduates occur only in post-secondary schools, tertiary education as well as schools for adults.*

19. *A boarding school is a foster and educational facility designated for youth attending general and vocational schools located outside their place of permanent residence. A dormitory is an inter-school facility serving as a boarding school.*

Uwaga: Szkoły ponadgimnazjalne prezentowane łącznie ze szkołami ponadpodstawowymi; patrz uwagi ogólne, pkt 2 str. 181.

Note: Upper secondary schools, including upper secondary (post-primary); see general notes, item 2 page 181.

TABL. 1 /111/. **EDUKACJA WEDŁUG SZCZEBLI KSZTAŁCENIA**
EDUCATION BY LEVEL

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000/01	2006/07	2007/08	SPECIFICATION
SZKOŁY SCHOOLS				
Szkoły:				Schools:
podstawowe	641	531	524	Primary
gimnazja	269	299	298	lower secondary
zasadnicze zawodowe	111	90	90	basic vocational
specjalne szkoły przysposabiające do pracy	2	11	16	Special upper secondary job-training schools
licea ogólnokształcące	120	122	119	general
uzupełniające licea ogólnokształcące	x	9	6	supplementary general
licea profilowane	x	69	52	specialized
technika	253	128	125	technical
technika uzupełniająca	x	11	12	supplementary technical
artystyczne ogólnokształcące ^a	4	6	7 ^b	general art. ^a
policealne	134	162	130	post-secondary
wyższe	15	22	22	tertiary
dla dorosłych	196	208	197	for adults
podstawowe	1	–	–	primary
gimnazja	12	14	10	lower secondary
zasadnicze zawodowe	10	9	8	basic vocational
licea ogólnokształcące	89	85	86	general
uzupełniające licea ogólnokształcące	x	48	51	supplementary general
licea profilowane	x	1	2	specialized
technika	84	29	13	technical
technika uzupełniająca	x	22	27	supplementary technical

^a Dające uprawnienia zawodowe; ^b Ponadto 7 szkół artystycznych realizujących wyłącznie kształcenie artystyczne.

^a Leading to professional certification. ^b Moreover, 7 art schools giving only artistic education.

TABL. 1 /111/. **EDUKACJA WEDŁUG SZCZEBLI KSZTAŁCENIA (cd.)**
EDUCATION BY LEVEL (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000/01	2006/07	2007/08	SPECIFICATION
POMIESZCZENIA SZKOLNE ^a CLASSROOMS ^a				
Szkoły:				Schools:
podstawowe	7467	6466	7082	primary
gimnazja	2223	2770	3267	lower secondary
ponadgimnazjalne ^b	3871	3887	3893	upper secondary (post-primary) and upper secondary ^b
w tym licea ogólnokształcące	1554	1524	1783	of which general
UCZNIOWIE I STUDENCI PUPILS AND STUDENTS				
Wychowanie przedszkolne ^c	20471	15985	14862	Pre-primary education ^c
Szkoły:				Schools:
podstawowe	142400	110775	104991	primary
gimnazja	53018	67289	64546	lower secondary
zasadnicze zawodowe	23015	9599	9994	basic vocational
specjalne szkoły przysposabiające do pracy.	42	240	306	Special upper secondary job-training schools
licea ogólnokształcące	43861	30654	30085	general
uzupełniające licea ogólnokształcące	x	325	213	supplementary general
licea profilowane	x	5959	3298	specialized
technika	38938	22632	22856	technical
technika uzupełniająca	x	374	255	supplementary technical
artystyczne ogólnokształcące ^d ...	726	638	615 ^e	general art ^d
policealne	9136	13391	11637	post-secondary
wyższe	92949	84843	80104	tertiary
dla dorosłych	20363	13986	13808	for adults
podstawowe	29	–	–	primary
gimnazja	671	1306	1046	lower secondary
zasadnicze zawodowe	938	629	432	basic vocational
licea ogólnokształcące	10836	7330	7473	general
uzupełniające licea ogólnokształ- cące	x	2932	3186	supplementary general
licea profilowane	x	60	176	specialized
technika	7889	987	584	technical
technika uzupełniająca	x	742	911	supplementary technical

^a Bez pomieszczeń w szkołach dla dorosłych i specjalnych. ^b Łącznie ze szkołami policealnymi dla młodzieży.
^c Dotyczy dzieci w wieku 6 lat objętych edukacją w oddziałach przedszkolnych przy szkołach podstawowych i przedszkolach, ujętych również w tabl. 29 na str. 209. ^d Dające uprawnienia zawodowe. ^e Ponadto 400 uczniów szkół artystycznych realizujących wyłącznie kształcenie artystyczne.

^a Without classrooms in schools for adults and in special schools. ^b Including post-secondary schools for youth.
^c Concern children aged 6 attending pre-primary sections of primary and nursery schools, also described in table 29 on page 209. ^d Leading to professional certification. ^e Moreover, 400 students of art schools giving only artistic education.

TABL. 1 /111/. **EDUKACJA WEDŁUG SZCZEBLI KSZTAŁCENIA (dok.)**
EDUCATION BY LEVEL (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000/01	2006/07	2007/08	SPECIFICATION
ABSOLWENCI GRADUATES				
Szkoły:				Schools:
podstawowe	24665	20180	.	primary
gimnazja	x	21385	.	lower secondary
zasadnicze (zawodowe)	7320	2851	.	basic vocational
specjalne szkoły przysposabiające do pracy	27	36	.	special upper secondary job-training schools
licea ogólnokształcące	9280	9412	.	general
uzupełniające licea ogólnokształcące	x	141	.	supplementary general
licea profilowane	x	2198	.	specialized
technika	7311	4286	.	technical
technika uzupełniająca	x	72	.	supplementary technical
artystyczne ogólnokształcące ^a ...	134	125 ^b	.	general art ^a
policealne	3624	3463	.	post-secondary
wyższe	20096	17737	.	tertiary
dla dorosłych	6084	3157	.	for adults
podstawowe	7	–	.	primary
gimnazja	x	254	.	lower secondary
zasadnicze (zawodowe)	123	153	.	basic vocational
licea ogólnokształcące	3146	1707	.	general
uzupełniające licea ogólnokształcące	x	731	.	supplementary general
licea profilowane	x	42	.	specialized
technika	2808	136	.	upper secondary
technika uzupełniająca	x	1 3 4	.	supplementary technical

^a Dające uprawnienia zawodowe. ^b Ponadto 24 absolwentów szkół artystycznych realizujących wyłącznie kształcenie artystyczne.

^a Leading to professional certification. ^b Moreover, 24 graduates of art schools giving only artistic education.

TABL. 2 /112/. SZKOŁY WEDŁUG ORGANÓW PROWADZĄCYCH
 SCHOOLS BY SCHOOL GOVERNING AUTHORITY

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Szkoły Schools			Uczniowie i studenci Pupils and students			Absolwenci Graduates		
	2000/01	2006/07	2007/08	2000/01	2006/07	2007/08	2000/01	2005/06	2006/07
	Szkoły podstawowe Primary schools	641	531	524	142400	110775	104991	24665	21232	20180
Jednostki administracji centralnej (rządowej) <i>Central (government) administration entities</i>	2	2	2	284	289	274	49	42	49
Jednostki samorządu terytorialnego <i>Local self-government entities</i>	617	499	492	140440	108292	102205	24350	20911	19815
Organizacje społeczne i stowarzyszenia <i>Social organizations and associations</i>	12	15	14	885	901	833	143	155	165
Organizacje wyznaniowe <i>Religious organizations</i>	3	5	5	356	483	537	44	63	70
Pozostałe <i>Others</i>	7	10	11	435	810	1142	79	61	81
Gimnazja Lower secondary schools	269	299	298	53018	67289	64546	x	22640	21385
Jednostki administracji centralnej (rządowej) <i>Central (government) administration entities</i>	2	2	2	27	63	74	x	32	30
Jednostki samorządu terytorialnego <i>Local self-government entities</i>	240	268	267	52124	65577	62701	x	22001	20789
Organizacje społeczne i stowarzyszenia <i>Social organizations and associations</i>	15	11	10	411	363	389	x	124	98
Organizacje wyznaniowe <i>Religious organizations</i>	4	8	7	230	961	727	x	334	258
Pozostałe <i>Others</i>	8	10	12	226	325	655	x	149	210
Zasadnicze szkoły zawodowe^a Basic vocational schools^a	113	101	106	23057	9839	10300	7347	3034	2887
Jednostki administracji centralnej (rządowej) <i>Central (government) administration entities</i>	5	2	2	111	36	36	72	7	8
Jednostki samorządu terytorialnego <i>Local self-government entities</i>	97	91	97	21516	9176	9615	6825	2849	2753
Organizacje społeczne i stowarzyszenia <i>Social organizations and associations</i>	6	5	4	1018	521	518	320	143	103
Organizacje wyznaniowe <i>Religious organizations</i>	1	1	1	217	53	69	65	6	3
Pozostałe <i>Others</i>	4	2	2	195	53	62	65	29	20
Licea ogólnokształcące^b General secondary schools^b	120	131	125	43861	30979	30298	9280	9940	9553
Jednostki samorządu terytorialnego <i>Local self-government entities</i>	83	100	93	40982	29539	28571	8531	9466	9077
Organizacje społeczne i stowarzyszenia <i>Social organizations and associations</i>	10	5	6	765	209	236	216	66	97
Organizacje wyznaniowe <i>Religious organizations</i>	5	5	4	545	501	310	129	178	124

^a Łącznie ze szkołami specjalnymi przysposabiającymi do pracy. ^b Łącznie z uzupełniającymi liceami ogólnokształcącymi.

^a Including special job-training schools. ^b Including supplementary general secondary schools.

TABL. 2 /112/. **SZKOŁY WEDŁUG ORGANÓW PROWADZĄCYCH (cd.)**
SCHOOLS BY SCHOOL GOVERNING AUTHORITY (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Szkoły Schools			Uczniowie i studenci Pupils and students			Absolwenci Graduates		
	2000/01	2006/07	2007/08	2000/01	2006/07	2007/08	2000/01	2005/06	2006/07
Licea ogólnokształcące^a (dok.) General secondary schools^a (cont.)									
Pozostałe Others	22	21	22	1569	730	1181	404	230	255
Licea profilowane Specialized secondary schools	x	69	52	x	5959	3298	x	2932	2198
Jednostki samorządu terytorialnego Local self-government entities	x	66	49	x	5730	3116	x	2891	2139
Organizacje społeczne i stowa- rzyszenia Social organizations and asso- ciations	x	1	1	x	73	35	x	26	15
Pozostałe Others	x	2	2	x	156	147	x	15	44
Technika^b Technical secondary schools^b	257	145	144	39664	23644	23726	7445	4225	4483
Jednostki administracji centralnej (rządowej) Central (government) admini- stration entities	4	5	5	726	619	588	134	125	125
Jednostki samorządu terytorialnego Local self-government entities	231	130	127	37089	22657	22762	6881	3984	4294
Organizacje społeczne i stowa- rzyszenia Social organizations and asso- ciations	5	1	1	193	89	79	31	48	21
Organizacje wyznaniowe Religious organizations	2	1	1	196	49	42	22	35	10
Pozostałe Others	15	8	10	1460	230	255	377	33	33
Szkoły policealne Post-secondary schools	134	162	130	9136	13391	11637	3624	4336	3463
Jednostki administracji central- nej (rządowej) Central (government) admini- stration entities	1	–	–	85	–	–	42	–	–
Jednostki samorządu terytorialnego Local self-government entities	26	38	25	2539	3621	2257	986	1254	890
Organizacje społeczne i stowarzyszenia Social organizations and asso- ciations	11	15	6	526	598	293	250	73	55
Organizacje wyznaniowe Religious organizations	1	1	–	60	8	–	22	12	–
Pozostałe Others	95	108	99	5926	9164	9087	2324	2997	2510
Szkoły wyższe Tertiary education	15	22	22	92949	84843	80104	18065	17768	17737
Jednostki administracji centralnej (rządowej) Central (government) admini- stration entities	6	7	7	72536	71907	66795	11543	14976	14951
Pozostałe Others	9	15	15	20413	12936	13309	6522	2792	2786

^a – ^b Łącznie ze szkołami: ^a – uzupełniającymi liceami ogólnokształcącymi, ^b – technikami uzupełniającymi oraz ogólnokształcącymi szkołami artystycznymi dającymi uprawnienia zawodowe.

^a – ^b Including: ^a – supplementary general secondary schools, ^b – supplementary technical secondary schools and general art schools leading to professional certification.

TABL. 2 /112/. **SZKOŁY WEDŁUG ORGANÓW PROWADZĄCYCH (dok.)**
SCHOOLS BY SCHOOL GOVERNING AUTHORITY (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Szkoły Schools			Uczniowie i studenci Pupils and students			Absolwenci Graduates		
	2000/01	2006/07	2007/08	2000/01	2006/07	2007/08	2000/01	2005/06	2006/07
	Szkoły dla dorosłych Schools for adults	196	208	197	20363	13986	13808	6084	5020	3157
Jednostki administracji centralnej (rządowej) Central (government) administration entities	1	1	1	74	80	67	33	18	49
Jednostki samorządu terytorialnego Local self-government entities	64	63	55	4791	4220	3441	2092	1527	812
Organizacje społeczne i stowarzyszenia Social organizations and associations	20	16	12	2613	789	724	628	383	192
Organizacje wyznaniowe Religious organizations	3	1	2	174	43	81	77	30	11
Pozostałe Others	108	127	127	12711	8854	9495	3254	3062	2093

TABL. 3 /113/. **UCZĄCY SIĘ JĘZYKÓW OBCYCH W SZKOŁACH DLA DZIECI
I MŁODZIEŻY ORAZ POLICEALNYCH^a**
Stan w dniu 31 XII
**PUPILS AND STUDENTS STUDYING FOREIGN LANGUAGES IN SCHOOLS
FOR CHILDREN AND YOUTH AND IN POST-SECONDARY SCHOOLS^a**
As of 31 XII

LATA YEARS JEZYKI OBCIE FOREIGN LANGUAGES	Ogółem Grand total	W % ogółu uczniów w szkołach In % of all school students					
		podstawowych primary			gimnazjach lower sec- ondary	ponadgim- nazjalnych upper sec- ondary	policeal- nych ^b post- secondary ^b
		razem total	miasta urban areas	wieś rural areas			

**NAUCZANIE OBOWIĄZKOWE
OBLIGATORY EDUCATION**

Angielski English	2000/01 2006/07 2007/08	158826 142777 154320	40,8 35,0 52,7	45,1 37,6 56,8	30,8 28,8 42,7	67,1 65,7 65,9	62,0 85,4 83,9	49,3 22,1 14,4
Francuski French	2000/01 2006/07 2007/08	7802 3887 4372	0,2 0,1 0,1	0,0 0,1 0,1	0,4 0,2 0,3	0,7 0,5 1,4	6,7 4,9 4,9	4,2 – –
Niemiecki German	2000/01 2006/07 2007/08	133477 108424 107553	27,4 20,3 23,1	26,5 18,2 19,5	29,5 25,5 31,6	57,1 40,0 41,6	61,2 84,4 83,7	27,7 15,9 6,4
Rosyjski Russian	2000/01 2006/07 2007/08	18886 5977 3493	2,4 0,2 0,2	0,6 0,1 0,1	6,7 0,5 0,2	2,5 1,1 1,1	13,4 7,1 3,9	1,8 2,3 –
Hiszpański Spanish	2000/01 2006/07 2007/08	338 237 378	0,1 – –	0,2 – –	– – –	– 0,1 0,2	0,1 0,2 0,3	0,2 – –
Łaciński Latin	2000/01 2006/07 2007/08	1692 938 464	– – 0,0	– – –	– – 0,2	– 0,1 –	1,6 1,3 0,6	0,9 – –
Włoski Italian	2000/01 2006/07 2007/08	– 123 130	– – –	– – –	– – –	– – –	– 0,2 0,2	– – –
Inne Others	2000/01 2006/07 2007/08	663 51 11	0,2 0,1 –	– 0,1 –	0,7 – –	0,7 – –	– – 0,0	0,0 – –

^a W roku szkolnym 2000/01 bez szkół specjalnych. ^b Bez kolegów nauczycielskich i nauczycielskich kolegów języków obcych.

^a Excluding special schools in 2000/01 school year. ^b Excluding teacher training colleges and foreign language teacher training colleges.

TABL. 3 /113/. **UCZĄCY SIĘ JĘZYKÓW OBCYCH W SZKOŁACH DLA DZIECI I MŁODZIEŻY ORAZ POLICEALNYCH^a (dok.)**

Stan w dniu 31 XII

PUPILS AND STUDENTS STUDYING FOREIGN LANGUAGES IN SCHOOLS FOR CHILDREN AND YOUTH AND IN POST-SECONDARY SCHOOLS^a (cont.)

As of 31 XII

LATA YEARS	Ogółem <i>Grand total</i>	W % ogółu uczniów w szkołach <i>In % of all school students</i>					
		podstawowych <i>primary</i>			gimnazjach <i>lower sec- ondary</i>	ponadgim- nazjalnych <i>upper sec- ondary</i>	policeal- nych ^b <i>post- -secondary^b</i>
		razem <i>total</i>	miasta <i>urban areas</i>	wieś <i>rural areas</i>			

NAUCZANIE DODATKOWE^c
ADDITIONAL EDUCATION^c

Angielski <i>English</i>	2000/01	14253	8,5	9,1	7,2	3,4	0,4	3,3
	2006/07	43812	32,3	32,6	31,4	12,0	0,1	–
	2007/08	33108	19,7	20,3	18,4	15,6	3,6	0,2
Francuski <i>French</i>	2000/01	843	0,2	0,0	0,5	0,6	0,4	–
	2006/07	1274	0,5	0,5	0,5	0,6	0,5	–
	2007/08	805	–	–	–	0,4	0,8	–
Niemiecki <i>German</i>	2000/01	7908	3,0	2,7	3,7	4,1	1,5	1,8
	2006/07	38405	17,7	17,2	18,8	27,9	0,2	–
	2007/08	35367	14,6	14,6	14,6	26,8	4,3	–
Inne <i>Others</i>	2000/01	1549	0,5	0,1	1,3	1,1	0,3	–
	2006/07	1684	0,3	0,3	0,3	0,6	1,3	–
	2007/08	2459	0,2	0,2	0,4	1,8	1,6	–

^a W roku szkolnym 2000/01 bez szkół specjalnych. ^b Bez kolegiów nauczycielskich i nauczycielskich kolegiów języków obcych. ^c Od roku 2003/04 dane obejmują wyłącznie nauczanie w ramach godzin będących do dyspozycji dyrektora szkoły oraz w ramach programu Ministra Edukacji Narodowej zakresie języka angielskiego w klasach pierwszych szkoły podstawowej; do roku 2002/03 – nauczanie nadobowiązkowe prowadzone przez szkoły, fundacje itp.

^a Excluding special schools in 2000/01 school year. ^b Excluding teacher training colleges and foreign language teacher training colleges. ^c From 2003/04 school year onwards data include only education during the hours, which are at the disposal of head persons and in also within the Minister of National Education English language programme in the first classes of primary school; before 2002/03 school year – additional education conducted by schools foundations etc.

TABL. 4 /114/. **UCZĄCY SIĘ JĘZYKÓW OBCYCH W SZKOŁACH DLA DOROSŁYCH W ROKU SZKOLNYM 2007/08^a**

Stan w dniu 31 XII

PUPILS AND STUDENTS STUDYING FOREIGN LANGUAGES IN SCHOOLS FOR ADULTS IN 2007/08 SCHOOL YEAR^a

As of 31 XII

JĘZYKI OBCIE FOREIGN LANGUAGES	Ogółem <i>Total</i>	W % ogółu uczniów w szkołach <i>In % of all school students</i>			
		podstawo- wych <i>primary</i>	gimnazjach <i>lower secondary</i>	ponadgim- nazjalnych ^b <i>upper secondary^b</i>	policealnych <i>post- -secondary</i>
Angielski <i>English</i>	14069	–	29,5	41,9	52,9
Niemiecki <i>German</i>	5350	–	49,0	18,0	14,1
Rosyjski <i>Russian</i>	1434	–	21,5	19,4	0,3

^a Nauczanie obowiązkowe. ^b Łącznie z ponadpodstawowymi szkołami średnimi.

^a Obligatory education. ^b Including upper secondary (post – primary) schools.

TABL. 5 /115/. **KSZTAŁCENIE OSÓB ZE SPECJALNYMI POTRZEBAMI EDUKACYJNYMI**
EDUCATION FOR PEOPLE WITH SPECIAL EDUCATIONAL NEEDS

WYSZCZEGÓLNIENIE	2006/07	2007/08	2005/06	2006/07	SPECIFICATION
	uczniowie <i>pupils and students</i>		absolwenci <i>graduates</i>		
	Szkoły podstawowe	3988	3576	712		716	Primary schools
w tym specjalne	1570	1363	356	320	<i>of which special</i>
Gimnazja	3684	3442	971	991	<i>Lower secondary schools</i>
w tym specjalne	2126	1978	575	550	<i>of which special</i>
Specjalne szkoły przysposabiające do pracy	240	306	21	36	<i>Special job-training schools</i>
Zasadnicze szkoły zawodowe	1128	1088	379	316	<i>Basic vocational schools</i>
w tym specjalne	991	851	326	255	<i>of which special</i>
Licea ogólnokształcące ^a	275	244	90	46	<i>General secondary schools ^a</i>
w tym specjalne	52	60	12	8	<i>of which special</i>
Licea profilowane	133	96	35	23	<i>General schools</i>
w tym specjalne	90	68	18	21	<i>of which special</i>
Technika ^b	82	69	25	8	<i>Technical schools ^b</i>
w tym specjalne	14	13	11	–	<i>of which special</i>
Szkoły policealne	17	5	13	–	<i>Post-secondary schools</i>
w tym specjalne	8	–	–	–	<i>of which special</i>

a-b Łącznie z: *a* – uzupełniającymi liceami ogólnokształcącymi, *b* – technikami uzupełniającymi, z wyjątkiem absolwentów z roku szkolnego 2005/06.

U w a g a : Kształcenie odbywa się w szkołach ogólnodostępnych (w których tworzone są oddziały specjalne lub klasy m.in. integracyjne lub ogólnodostępne) oraz w funkcjonujących samodzielnie szkołach specjalnych.

a-b Including: *a* – supplementary general secondary schools, *b* – supplementary technical secondary schools, excluding graduates for 2005/06 schools year.

N o t e : Education occurs in mainstream schools (in which special sections or classes integration or mainstream are established among others) as well as in special schools operating independently.

TABL. 6 /116/. **SPECJALNE OŚRODKI SZKOLNO-WYCHOWAWCZE, MŁODZIEŻOWE**
OŚRODKI WYCHOWAWCZE, MŁODZIEŻOWE OŚRODKI SOCJOTERAPII
I OŚRODKI REWALIDACYJNO-WYCHOWAWCZE
Stan w dniu 31 X
SPECIAL EDUCATIONAL CENTRES, YOUTH EDUCATION CENTERS, YOUTH
SOCIAL THERAPY CENTRES AND REHABILITATION-EDUCATION CENTRES
As of 31 X

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2006	2007	SPECIFICATION
Specjalne ośrodki szkolno-wychowawcze ^a				Special educational centres ^a
Ośrodki	33	28	27	<i>Centres</i>
Miejsca	2340	1796	1839	<i>Places</i>
Wychowankowie	2141	1533	1410	<i>Residents</i>
w tym:				<i>of which:</i>
niewidomi i słabo widzący	8	–	–	<i>blind and sight impaired</i>
niesłyszący i słabo słyszący	251	195	187	<i>deaf and hearing impaired</i>
przewlekłe chorzy	2	14	8	<i>chronically ill</i>
z niepełnosprawnością ruchową	–	19	23	<i>motor-skill impaired</i>
z upośledzeniem umysłowym ...	1540	1130	923	<i>mentally disabled</i>
zagrożeni niedostosowaniem społecznym	133	–	15	<i>socially maladjusted</i>

a Łącznie ze specjalnymi ośrodkami wychowawczymi (w 2006 r. 1 ośrodek z 17 wychowankami).

a Including special educational centres (in 2006 was 1 centre with 17 residents).

TABL. 6 /116/. **SPECJALNE OŚRODKI SZKOLNO-WYCHOWAWCZE, MŁODZIEŻOWE OŚRODKI WYCHOWAWCZE, MŁODZIEŻOWE OŚRODKI SOCJOTERAPII I OŚRODKI REWALIDACYJNO-WYCHOWAWCZE (dok.)**

Stan w dniu 31 X

SPECIAL EDUCATIONAL CENTRES, YOUTH EDUCATION CENTERS, YOUTH SOCIAL THERAPY CENTRES AND REHABILITATION-EDUCATION CENTRES (cont.)

As of 31 X

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2006	2007	SPECIFICATION
Ośrodki rewalidacyjno-wychowawcze				Rehabilitation-education centres
Ośrodki	6	14	15	Centres
Miejsca	152	269	592	Places
Wychowankowie	217	479	522	Residents
w tym:				of which:
z upośledzeniem umysłowym w stopniu głębokim	49	93	115	mental retardation-profound
z autyzmem	26	66	12	with autism
z zaburzeniami sprzężonymi	142	269	364	associated with defects
Młodzieżowe ośrodki wychowawcze				Youth education centres
Ośrodki	5	7	8	Centres
Miejsca	312	437	481	Places
Wychowankowie	276	390	421	Residents
Młodzieżowe ośrodki socjoterapii				Youth social therapy centres
Ośrodki	1	3	3	Centres
Miejsca	–	155	125	Places
Wychowankowie	40	161	171	Residents

TABL. 7 /117/. **INTERNATY I BURSY SZKÓŁ DLA DZIECI I MŁODZIEŻY (bez szkół specjalnych)**

Stan w dniu 31 X

BOARDING-SCHOOLS AND DORMITORIES FOR CHILDREN AND YOUTH (excluding special schools)

As of 31 X

SZKOŁY SCHOOLS	Internaty i bursy Boarding-schools and dormitories			Miejsca Beds			Korzystający Boarders			
							ogółem total		na 100 miejsc per 100 beds	
	2000/01	2006/07	2007/08	2000/01	2006/07	2007/08	2000/01	2006/07	2007/08	
OGÓŁEM TOTAL	78	63	49	10066	7301	5397	7640	4749	4614	85
Licea ogólnokształcące General secondary	11	3	10	910	145	1176	716	116	1280	109
Średnie zawodowe ^a Vocational secondary ^a	67	60	39	9156	7156	4221	6924	4633	3334	79

^a Łącznie ze szkołami zasadniczymi zawodowymi.

^a Including basic vocational schools.

TABL. 8 /118/. **OGÓLNOKSZTAŁCĄCE SZKOŁY ARTYSTYCZNE ^a DLA MŁODZIEŻY W ROKU SZKOLNYM 2007/08**
LEVEL ART SCHOOLS ^a FOR CHILDREN AND YOUTH

WYSZCZEGÓLNIENIE	2007/08	SPECIFICATION
SZKOŁY ARTYSTYCZNE NIE DAJĄCE UPRAWNIENIŃ ZAWODOWYCH LEVEL ART SCHOOLS NOT LEADING TO PROFESSIONAL CERTIFICATION		
Szkoły	7	Schools
Uczniowie	615	Students
w tym I klasa	141	of which I st grade
w tym kobiety	447	of which females
Absolwenci ^b	125	Graduates ^b
w tym kobiety	93	of which females

^a Dające uprawnienia zawodowe. ^b Z roku szkolnego 2006/07.

^a Leading to professional certification. ^b For 2006/07 school year.

TABL. 9 /119/. **KOMPUTERY W SZKOŁACH DLA DZIECI I MŁODZIEŻY ORAZ POLICEALNYCH W ROKU SZKOLNYM 2007/08**
PERSONAL COMPUTERS IN SCHOOLS FOR CHILDREN AND YOUTH AND IN POST-SECONDARY SCHOOLS IN 2007/08 SCHOOL YEAR

SZKOŁY SCHOOLS	Szkoły posiadające komputery w % danej grupy szkół Schools, which possess personal computers in % of a given group of schools	Pracownie komputerowe Computer laboratory	Komputery ^a w szkołach Personal computers ^a in schools			
			ogółem grand total	w tym z dostępem do internetu of which with Internet access	z liczby ogółem – – przeznaczone do użytku uczniów of grand total – used by pupils and youth	
					razem total	w tym z dostępem do internetu of which with Internet access
Podstawowe	89,9	506	9549	7546	7184	5941
<i>Primary</i>						
Gimnazja	74,8	268	5245	4801	4049	3836
<i>Lower secondary</i>						
Zasadnicze (zawodowe) ^b	28,3	34	1003	892	756	707
<i>basic vocational ^b</i>						
Licea ogólnokształcące	62,4	145	3860	3582	2893	2815
<i>General</i>						
Zawodowe ^c	37,6	175	3961	3583	3038	2063
<i>Vocational ^c</i>						
Policealne ^d	46,2	6	111	104	75	74
<i>Post-secondary ^d</i>						

^a W przypadku wspólnego użytkowania komputerów przez kilka szkół – wykazane tylko raz. ^b Łącznie ze specjalnymi szkołami przysposabiającymi do pracy. ^c Łącznie z liceami profilowanymi. ^d Dotyczy szkół działających w formie dziennej.

^a In case of commonly used computers by a few schools – presented only once. ^b Including special job-training schools. ^c Including specialized secondary schools. ^d It concerns schools of day education.

TABL. 10/120/. **WYCHOWANIE POZASZKOLNE**
Stan w dniu 31 X
EXTRACURRICULAR EDUCATION
As of 31 X

RODZAJE PLACÓWEK KIND OF INSTITUTIONS	Pla- cówki Insti- tutions	Uczestnicy kół zainteresowań ^a Participants in extracurricular activities ^a								
		ogółem total	artysty- cznych arts	tech- nicznych technical	nauko- wych science	sporto- wych sports	innych other	infor- ma- tyczne com- puter science	przed- mio- towe topical	tury- styczno- krajow- znaw- cze tourist sight- seeing
		OGÓŁEM 2000 TOTAL 2006 2007	27 25 27	12885 10352 13219	5064 4832 4052	1219 421 297	2131 644 -	3527 4049 6400	944 406 729	- - 831	- - 850	- - 60
Pałace młodzieży Youth centres	2	3183	2029	63	-	459	336	86	190	20
Młodzieżowe domy kultury Youth community centres	3	4813	724	186	-	2425	208	730	500	40
Ogniska pracy pozaszkolnej Extracurricular interest groups	7	1719	1299	-	-	230	95	15	80	-
Międzyszkolne ośrodki sportowe Inter-school sports centres	7	3262	-	48	-	3214	-	-	-	-
Pozostałe placówki Other institutions	8	242	-	-	-	72	90	-	80	-

^a Biorący systematyczny udział w pracy kół w okresie od 1 XI roku poprzedzającego rok badany do 31 X roku badanego.

^a Systematic participation in extracurricular activities in period from 1 XI of the year preceding the surveyed year to 31 X of the surveyed year.

TABL. 11 /121/. **SZKOŁY PODSTAWOWE DLA DZIECI I MŁODZIEŻY**
(bez szkół specjalnych)
PRIMARY SCHOOLS FOR CHILDREN AND YOUTH
(excluding special schools)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000/01			2006/07			2007/08		
	ogółem total	miasta urban areas	wieś rural areas	ogółem total	miasta urban areas	wieś rural areas	ogółem total	miasta urban areas	wieś rural areas
Szkoły Schools	596	246	350	492	194	298	480	194	286
w tym: of which:									
sportowe i mistrzostwa spor- towego sports and athletic	2	2	-	3	2	1	3	3	-
filialne branch	20	2	18	21	2	19	15	2	13
„małe szkoły” “small schools”	x	x	x	2	-	2	-	-	-
artystyczne ^a arts ^a	2	2	-	3	3	-	3	3	-
Pomieszczenia szkolne Classrooms	7049	3997	3052	6466	3736	2730	7082	4180	2902

TABL. 11 /121/. **SZKOŁY PODSTAWOWE DLA DZIECI I MŁODZIEŻY**
(bez szkół specjalnych) (dok.)
PRIMARY SCHOOLS FOR CHILDREN AND YOUTH
(excluding special schools) (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000/01			2006/07			2007/08		
	ogółem total	miasta urban areas	wieś rural areas	ogółem total	miasta urban areas	wieś rural areas	ogółem total	miasta urban areas	wieś rural areas
Oddziały Sections	6498	4141	2357	5362	3380	1982	5407	3467	1940
Uczniowie Pupils	139936	98002	41934	109205	76688	32517	103628	72961	30667
w tym I klasa of which 1st grade	21714	14962	6752	16441	11499	4942	16096	11400	4696
w tym kobiety of which females	68017	47693	20324	53271	37496	15775	50356	35522	14834
w tym szkoły: of which schools:									
sportowe i mistrzostwa spor- towe sports and athletic	747	747	–	600	493	107	1729	1729	–
filialne branch	981	244	737	755	156	599	584	147	437
„małe szkoły” “small schools”	x	x	x	33	–	33	–	–	–
artystyczne ^a arts ^a	536	536	–	655	655	–	636	636	–
Absolwenci Graduates	24282	17355	6927	19860	13847	6013	.	.	.
w tym kobiety of which females	11858	8442	3416	9813	6841	2972	.	.	.
w tym szkoły: of which schools:									
sportowe i mistrzostwa spor- towe sports and athletic	67	67	–	285	285	–	.	.	.
filialne branch	58	–	58	82	–	82	.	.	.
artystyczne ^a arts ^a	60	60	–	106	106	–	.	.	.
Liczba uczniów na: Number of pupils per:									
1 szkołę school	235	398	120	222	395	109	216	376	107
1 pomieszczenie szkolne .. classroom	20	25	14	17	21	12	15	17	11
1 oddział section	22	24	18	20	23	16	19	21	16

^a Dotyczy szkół realizujących jednocześnie program szkoły podstawowej.

^a Concerns schools simultaneously conducting the primary school programme.

TABL. 12/122/. **GIMNAZJA DLA DZIECI I MŁODZIEŻY**
(bez szkół specjalnych)
LOWER SECONDARY SCHOOLS FOR CHILDREN AND YOUTH
(excluding special schools)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000/01			2006/07			2007/08		
	ogółem total	miasta urban areas	wieś rural areas	ogółem total	miasta urban areas	wieś rural areas	ogółem total	miasta urban areas	wieś rural areas
Gimnazja <i>Lower secondary</i>	225	158	67	251	167	84	248	164	84
w tym szkoły: <i>of which schools:</i>									
sportowe i mistrzostwa spor- towe <i>sports and athletic</i>	2	2	–	6	5	1	1	1	–
Pomieszczenia szkolne <i>Classrooms</i>	2042	1680	362	2770	2208	562	3267	2534	733
Oddziały <i>Sections</i>	2120	1741	379	2716	2117	599	2673	2075	598
Uczniowie <i>Pupils</i>	51446	42802	8644	65163	51843	13320	62568	49477	13091
w tym I klasa <i>of which 1st grade</i>	26081	21674	4407	21803	17321	4482	21307	16816	4491
w tym kobiety <i>of which females</i>	25056	20834	4222	31894	25489	6405	30602	24238	6364
w tym szkoły: <i>of which schools:</i>									
sportowe i mistrzostwa spor- towe <i>sports and athletic</i>	292	292	–	771	638	133	119	119	–
Absolwenci <i>Graduates</i>	x	x	x	20835	16519	4316	.	.	.
w tym kobiety <i>of which females</i>	x	x	x	10526	8364	2162	.	.	.
w tym szkoły: <i>of which schools:</i>									
sportowe i mistrzostwa spor- towe <i>sports and athletic</i>	x	x	x	41	41	–	.	.	.
Liczba uczniów na: <i>Number of pupils per:</i>									
1 szkołę <i>school</i>	229	271	129	260	310	159	252	302	156
1 pomieszczenie szkolne <i>classroom</i>	25	25	24	24	23	24	19	20	18
1 oddział <i>section</i>	24	25	23	24	24	22	23	24	22

TABLE 13 /123/. **ZASADNICZE SZKOŁY ZAWODOWE DLA MŁODZIEŻY
(bez szkół specjalnych)
BASIC VOCATIONAL SCHOOLS FOR YOUTH
(excluding special schools)**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000/01	2006/07	2007/08	
		ogółem total		w tym miasta of which urban areas
Szkoły Schools	95	71	72	68
Oddziały Sections	796	346	439	427
Uczniowie Students	21531	8608	9143	8966
w tym I klasa of which 1st grade	7642	4144	4508	4422
w tym kobiety of which females	7142	2427	2745	2668
Absolwenci Graduates	6916	2596 ^a	.	.
w tym kobiety of which females	2361	801 ^b	.	.

a, b W tym absolwentów w miastach: a – 2546, b – 779.

a, b Of which graduates in urban areas: a – 2546, b – 779.

TABLE 14 /124/. **UCZNIOWIE I ABSOLWENCI ZASADNICZYCH SZKÓŁ ZAWODOWYCH
DLA MŁODZIEŻY WEDŁUG GRUP KIERUNKÓW KSZTAŁCENIA
STUDENTS AND GRADUATES OF BASIC VOCATIONAL SCHOOLS FOR
YOUTH BY FIELDS OF EDUCATION**

GRUPY KIERUNKÓW KSZTAŁCENIA ^a FIELDS OF EDUCATION ^a	2006/07	2007/08	
		uczniowie students	absolwenci ^b graduates ^b
OGÓŁEM TOTAL	9599	9994	2734
Artystyczne Arts	40	43	12
Ekonomiczne i administracyjne Business and administration	1176	1251	446
Inżynieryjno-techniczne Engineering and engineering trades	3291	3410	799
Produkcji i przetwórstwa Manufacturing and processing	1643	1510	392
Architektury i budownictwa Architecture and building	756	905	233
Rolnicze, leśne i rybactwa Agriculture, forestry and fishery	155	105	50
Usług dla ludności Personal services	2538	2770	802

a Zgodnie z Międzynarodową Standardową Klasyfikacją Edukacji (ISCED'97). b Z roku szkolnego 2006/07.

a According to the International Standard Classification of Education (ISCED'97). b For 2006/07 school year.

TABL. 15 /125/. **LICEA OGÓLNOKSZTAŁCĄCE DLA MŁODZIEŻY ^a**
(bez szkół specjalnych)
GENERAL SECONDARY SCHOOLS FOR YOUTH ^a
(excluding special schools)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000/01	2006/07	2007/08	
	ogółem total			w tym miasta of which urban areas
Szkoły	118	128	122	120
Schools				
Oddziały	1518	1143	1133	1120
Sections				
Uczniowie	43763	30927	30238	29902
Students				
w tym I klasa	12158	10739	10202	10091
of which 1st grade				
w tym kobiety	26872	18301	18223	18097
of which females				
Absolwenci	9257	9545 ^b	.	.
Graduates				
w tym kobiety	5905	5686 ^c	.	.
of which females				

^a W latach szkolnych 2006/07 i 2007/08 łącznie z uzupełniającymi liceami ogólnokształcącymi. ^{b, c} W tym absolwentów w miastach: ^b– 9434, ^c– 5650.

^a In 2006/07 and 2007/08 school year including supplementary general secondary schools. ^{b, c} Of which graduates in urban areas: ^b–9434, ^c– 5650.

TABL. 16 /126/. **LICEA PROFILOWANE DLA MŁODZIEŻY**
(bez szkół specjalnych)
SPECIALIZED SECONDARY SCHOOLS FOR YOUTH
(excluding special schools)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2006/07	2007/08			SPECIFICATION
		ogółem total	miasta urban areas	wieś rural areas	
Szkoły	68	51	48	3	Schools
Oddziały	235	143	132	11	Sections
Uczniowie	5869	3230	2987	243	Students
w tym klasa I	1585	488	441	47	of which 1st grade
w tym kobiety	3306	1835	1715	120	of which females
Absolwenci	2177 ^a	.	.	.	
w tym kobiety	1261 ^b	.	.	.	of which females

^{a, b} W tym absolwentów w miastach: ^a– 1997, ^b– 744.

^{a, b} Of which graduates in urban areas: ^a–1997, ^b– 744.

TABL. 17 /127/. **UCZNIOWIE I ABSOLWENCI W LICEACH PROFILOWANYCH WEDŁUG PROFILI KSZTAŁCENIA**
STUDENTS AND GRADUATES OF SPECIALIZED UPPER SECONDARY SCHOOLS BY PROFILE OF EDUCATION

PROFILE KSZTAŁCENIA ^a	2006/2007	2007/2008	2005/2006	2006/2007	EDUCATION PROFILE ^a
	uczniowie students		absolwenci graduates		
OGÓLEM	5959	3298	2932	2198	TOTAL
Chemiczne badanie środowiska	63	14	22	44	Chemical tests of environment
Ekonomiczno-administracyjny . . .	1380	676	826	553	Business and administration
Elektroniczny	63	14	41	33	Electronics
Elektrotechniczny	21	15	–	–	Electrotechnics
Kreowanie ubiorów	85	44	32	25	Fashion desing
Kształtowanie środowiska	636	352	315	200	Shaping the environment
Leśnictwo i technologia drewna . .	166	66	42	79	Forestry and wood technology
Mechatroniczny	17	–	41	–	Mechatronics
Rolniczo-spożywczy	37	11	32	17	Agricultural and food processing
Socjalny	580	425	201	182	Social
Transportowo-spedycyjny	185	90	193	75	Transport and dispatching
Usługowo-gospodarczy	641	305	364	304	Services and economics
Zarządzanie informacją	2085	1286	823	686	Information management

^a Zgodnie z rozporządzeniem Ministra Edukacji Narodowej i Sportu z dnia 26 II 2002 r. (Dz. U. Nr 50, poz. 451).

^a According to a decree of the Minister of National Education and Sport, dated 26 II 2002 (Journal of Laws No. 50, item 451).

TABL. 18 /128/. **TECHNIKA DLA MŁODZIEŻY ^a**
(bez szkół specjalnych)
TECHNICAL SECONDARY SCHOOLS FOR YOUTH ^a
(excluding special schools)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000/01	2006/07	2007/08	
	ogółem total			w tym miasta of which urban areas
Szkoły Schools	256	143	143	135
Oddziały Sections	1391	935	1149	1091
Uczniowie Students	39656	23630	23713	22506
w tym I klasa of which 1st grade	10973	7606	7510	7149
w tym kobiety of which females	18691	10128	10304	9601
Absolwenci Graduates	7445	4483	.	.
w tym kobiety of which females	3711	2014	.	.

^a Łącznie z technikami uzupełniającymi oraz ogólnokształcącymi szkołami artystycznymi dającymi uprawnienia zawodowe.

^a Including supplementary technical secondary schools and general art schools leading to professional certification.

TABL. 19/129/. **UCZNIOWIE I ABSOLWENCI TECHNIKÓW DLA MŁODZIEŻY^a WEDŁUG GRUP KIERUNKÓW KSZTAŁCENIA**
STUDENTS AND GRADUATES OF TECHNICAL SECONDARY SCHOOLS FOR YOUTH^a BY FIELDS OF EDUCATION

GRUPY KIERUNKÓW KSZTAŁCENIA ^b	2006/07	2007/08	2005/06	2006/07	FIELDS OF EDUCATION ^b
	uczniowie students		absolwenci graduates		
OGÓŁEM	23644	23726	4225	4483	TOTAL
Pedagogiczne	57	–	10	–	Education science and teacher training
Artystyczne	638	615	125	125	Arts
Spoleczne	3400	3248	736	770	Social and behavioural science
Ekonomiczne i administracyjne....	2404	2344	531	449	Business and administration
Fizyczne ^c	–	9	–	–	Physical sciences ^c
Inżynierijno-techniczne	4628	4293	889	884	Engineering and engineering trades
Produkcji i przetwórstwa	633	486	145	158	Manufacturing and processing
Architektury i budownictwa	2013	2106	310	356	Architecture and building
Rolnicze, leśne i rybactwa	569	470	205	119	Agriculture, forestry and fishery
Weterynaryjne	–	30	–	–	Veterinary
Medyczne	112	140	16	19	Health
Usług dla ludności	6750	6725	999	1205	Personal services
Usług transportowych	1036	1079	195	262	Transport services
Ochrony środowiska	616	605	74	112	Environmental protection

^a Łącznie z ponadpodstawowymi średnimi szkołami zawodowymi, technikami uzupełniającymi i ogólnokształcącymi szkołami artystycznymi dającymi uprawnienia zawodowe. ^b Zgodnie z Międzynarodową Standardową Klasyfikacją Edukacji (ISCED'97). ^c Między innymi: fizyka, chemia, geologia.

^a Including upper secondary (post-primary) schools, supplementary technical schools and general art schools leading to professional certification. ^b According to the International Standard Classification of Education (ISCED'97). ^c Among others: physics, chemistry, geology.

TABL. 20/130/. **SZKOŁY POLICEALNE WEDŁUG FORM KSZTAŁCENIA**
POST-SECONDARY SCHOOLS BY TYPE OF EDUCATION

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000/01	2006/07	2007/08				SPECIFICATION
			ogółem total	dzienne day	wieczoro- rowe evening	zaoczne weekend	
Szkoły	134	162	130	–	–	–	Schools
Oddziały	423	629	541	115	24	402	Sections
Uczniowie	9136	13391	11637	2409	530	8698	Students
w tym I klasa	5021	8199	216	136	30	50	of which 1st grade
w tym kobiety	5917	7389	6026	1596	337	4093	of which females
Absolwenci ^a	3624	3463	.	1072	230	2161	Graduates ^a
w tym kobiety	2567	2298	.	709	158	1431	of which females

^a W podziale według form kształcenia – z roku szkolnego 2006/07.

^a According to type of education – for 2006/07 school year.

TABL. 21 /131/. **UCZNIOWIE I ABSOLWENCI SZKÓŁ POLICEALNYCH WEDŁUG GRUP KIERUNKÓW KSZTAŁCENIA**
STUDENTS AND GRADUATES OF POST-SECONDARY SCHOOLS
BY FIELDS OF EDUCATION

GRUPY KIERUNKÓW KSZTAŁCENIA ^a	2006/07	2007/08	2005/06	2006/07	FIELDS OF EDUCATION ^a
	uczniowie students		absolwenci graduates		
OGÓŁEM	13391	11637	4336	3463	TOTAL Education science and teacher training
Pedagogiczne	1415	1151	453	342	Arts
Artystyczne	402	409	182	219	Humanities
Humanistyczne	48	–	16	–	Social and behavioural science
Społeczne	629	398	296	170	Journalism and information
Dziennikarstwa i informacji ..	–	–	1	–	Business and administration
Ekonomiczne i administracyjne	2387	2329	621	402	Physical science ^b
Fizyczne ^b	–	–	12	–	Computing
Informatyczne	2213	1715	664	353	Engineering and engineering trades
Inżynieryjno-techniczne	134	98	35	23	Architecture and building
Architektury i budownictwa ..	129	266	28	4	Agriculture, forestry and fishery
Rolnicze, leśne i rybactwa ..	39	91	9	7	Health
Medyczne	1882	1171	696	653	Social services
Opieki społecznej	486	170	253	146	Personal services
Usług dla ludności	2318	1630	694	464	Transport services
Usług transportowych	59	51	7	2	Environmental protection
Ochrony środowiska	19	27	–	–	Security services
Ochrony i bezpieczeństwa ..	1231	1038	369	260	Others
Pozostałe	–	1093	–	418	

^a Zgodnie z Międzynarodową Standardową Klasyfikacją Edukacji (ISCED'97). ^b Między innymi: fizyka, chemia, geologia.

^a According to the International Standard Classification of Education (ISCED'97). ^b Among others: physics, chemistry, geology.

TABL. 22 /132/. **SZKOŁY WYŻSZE**
HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS

WYSZCZEGÓLNIENIE	Szkoly Schools	Nauczy- ciele akade- miccy ^a	Studenci Students	Absolwenci ^b	SPECIFICATION	
		Academic teachers ^a		Graduates ^b		
OGÓŁEM	2000/01	15	3799	92949	20096	TOTAL
	2006/07	22	4002	84843	17737	
	2007/08	22	3990	80104	.	
Uniwersytety	1	1163	32149	7715	Universities	
Wyższe szkoły techniczne ..	2	1180	20571	3874	Technical universities	
Wyższe szkoły rolnicze	1	451	7345	2141	Agricultural academies	
Wyższe szkoły ekonomiczne ..	1	99	3030	760	Academies of economics	
Wyższe szkoły pedagogiczne ..	1	38	2389	645	Teacher education schools	
Akademie medyczne	1	502	2885	432	Medical academies	
Akademie morskie	1	240	3357	632	Maritime academies	
Wyższe szkoły artystyczne	1	19	239	10	Fine arts academies	
Wyższe szkoły zawodowe ^c ..	10	207	4962	611	Higher vocational schools ^c	
Pozostałe szkoły ^d	3	91	3177	917	Other ^d	

^a Nauczyciele zatrudnieni w pełnym wymiarze godzin w więcej niż jednej szkole wyższej wykazani zostali w każdym miejscu pracy. ^b W podziale według typów szkół – z roku szkolnego 2006/07. ^c Dotyczy szkół tworzonych do roku akademickiego 2004/05 na podstawie ustawy z dnia 26 VI 1997 r. o wyższych szkołach zawodowych (Dz. U. Nr 96, poz. 590) z późniejszymi zmianami oraz państwowych wyższych szkół zawodowych tworzonych od roku akademickiego 2005/06 na podstawie ustawy – Prawo o szkolnictwie wyższym z dnia 27 VII 2005 r. ^d Niepubliczne, o profilu uniwersyteckim.

^a Teachers employed full-time in more than one institution have been shown in all workplaces. ^b According to type of school – for 2006/07 school year. ^c Pertains to schools created until 2004/05 academic year on the basis of the Act on higher vocational schools of 26 June 1997 (Journal of Laws No. 96, item 590) as amended, and state higher vocational schools created since 2005/06 academic year on basis of the Higher Education Act of 27 July 2005. ^d Non-public, with a university profile.

TABL. 23 /133/. **STUDENCI SZKÓŁ WYŻSZYCH WEDŁUG SYSTEMÓW STUDIÓW I TYPÓW SZKÓŁ**
STUDENTS OF HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS BY STUDY SYSTEMS AND TYPE OF SCHOOLS

TYPY SZKÓŁ	Ogółem <i>Total</i>	Systemy studiów <i>Study systems</i>		TYPE OF SCHOOLS
		stacjonarne <i>intramural</i>	niestacjonarne <i>non-intramural</i>	
OGÓŁEM TOTAL				
OGÓŁEM 2000/01	92949	36801	56148	TOTAL
2006/07	84843	43339	41504	
2007/08	80104	40797	39307	
Uniwersytety	32149	15344	16805	<i>Universities</i>
Wyższe szkoły techniczne . . .	20571	13826	6745	<i>Technical universities</i>
Wyższe szkoły rolnicze	7345	5163	2182	<i>Agricultural academies</i>
Wyższe szkoły ekonomiczne . .	3030	317	2713	<i>Academies of economics</i>
Wyższe szkoły pedagogiczne	2389	206	2183	<i>Teacher education schools</i>
Akademie medyczne	2885	1968	917	<i>Medical academies</i>
Akademie morskie	3357	2046	1311	<i>Maritime academies</i>
Wyższe szkoły artystyczne	239	239	–	<i>Fine arts academies</i>
Wyższe szkoły zawodowe ^a . . .	4962	1402	3560	<i>Higher vocational schools ^a</i>
Pozostałe szkoły ^b	3177	286	2891	<i>Other ^b</i>
W tym KOBIETY <i>Of which FEMALES</i>				
OGÓŁEM 2000/01	51778	18894	32884	TOTAL
2006/07	46286	22789	23497	
2007/08	43742	21629	22113	
Uniwersytety	20167	9266	10901	<i>Universities</i>
Wyższe szkoły techniczne	7318	5334	1984	<i>Technical universities</i>
Wyższe szkoły rolnicze	4830	3479	1351	<i>Agricultural academies</i>
Wyższe szkoły ekonomiczne	1627	137	1490	<i>Academies of economics</i>
Wyższe szkoły pedagogiczne	1673	159	1514	<i>Teacher education schools</i>
Akademie medyczne	2113	1421	692	<i>Medical academies</i>
Akademie morskie	842	600	242	<i>Maritime academies</i>
Wyższe szkoły artystyczne	180	180	–	<i>Fine arts academies</i>
Wyższe szkoły zawodowe ^a . . .	2656	842	1814	<i>Higher vocational schools ^a</i>
Pozostałe szkoły ^b	2336	211	2125	<i>Other ^b</i>

^a Dotyczy szkół utworzonych do roku akademickiego 2004/05 na podstawie ustawy z dnia 26 VI 1997 r. o wyższych szkołach zawodowych (Dz. U. Nr 96, poz. 590) z późniejszymi zmianami oraz państwowych wyższych szkół zawodowych utworzonych od roku akademickiego 2005/06 na podstawie ustawy – Prawo o szkolnictwie wyższym z dnia 27 VII 2005 r.

^b Niepubliczne, o profilu uniwersyteckim.

^a Pertains to schools created until 2004/05 academic year on the basis of the Act on higher vocational schools of 26 June 1997 (Journal of Laws No. 96, item 590) as amended, and state higher vocational schools created since 2005/06 academic year on basis of the Higher Education Act of 27 July 2005. ^b Non-public, with a university profile.

**TABL. 24 /134/. ABSLOWENCI SZKÓŁ WYŻSZYCH WEDŁUG SYSTEMÓW STUDIÓW
 I TYPÓW SZKÓŁ**
**GRADUATES OF HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS
 BY STUDY SYSTEMS AND TYPE OF SCHOOLS**

TYPY SZKÓŁ	Ogółem <i>Total</i>	Systemy studiów <i>Study systems</i>		TYPE OF SCHOOLS
		stacjonarne <i>intramural</i>	niestacjonarne <i>non-intramural</i>	
OGÓŁEM TOTAL				
OGÓŁEM 2000/01	20096	6422	13674	GRAND TOTAL
2006/07	17737	8064	9673	
Uniwersytety	7715	2830	4885	<i>Universities</i>
Wyższe szkoły techniczne . . .	3874	2764	1110	<i>Technical universities</i>
Wyższe szkoły rolnicze	2141	1159	982	<i>Agricultural academies</i>
Wyższe szkoły ekonomiczne . .	760	95	665	<i>Academies of economics</i>
Wyższe szkoły pedagogiczne	645	70	575	<i>Teacher education schools</i>
Akademie medyczne	432	311	121	<i>Medical academies</i>
Akademie morskie	632	415	217	<i>Maritime academies</i>
Wyższe szkoły artystyczne	10	10	–	<i>Fine arts academies</i>
Wyższe szkoły zawodowe ^a . . .	611	309	302	<i>Higher vocational schools ^a</i>
Pozostałe szkoły ^b	917	101	816	<i>Other ^b</i>
W tym KOBIETY Of which FEMALES				
RAZEM 2000/01	12130	3438	8692	TOTAL
2006/07	11345	4823	6522	
Uniwersytety	5523	1944	3579	<i>Universities</i>
Wyższe szkoły techniczne . . .	1758	1219	539	<i>Technical universities</i>
Wyższe szkoły rolnicze	1456	869	587	<i>Agricultural academies</i>
Wyższe szkoły ekonomiczne . .	508	50	458	<i>Academies of economics</i>
Wyższe szkoły pedagogiczne	482	62	420	<i>Teacher education schools</i>
Akademie medyczne	346	242	104	<i>Medical academies</i>
Akademie morskie	223	170	53	<i>Maritime academies</i>
Wyższe szkoły artystyczne	7	7	–	<i>Fine arts academies</i>
Wyższe szkoły zawodowe ^a . . .	366	191	175	<i>Higher vocational schools ^a</i>
Pozostałe szkoły ^b	676	69	607	<i>Other ^b</i>

^a Dotyczy szkół tworzonych do roku akademickiego 2004/05 na podstawie ustawy z dnia 26 VI 1997 r. o wyższych szkołach zawodowych (Dz. U. Nr 96, poz. 590) z późniejszymi zmianami oraz państwowych wyższych szkół zawodowych tworzonych od roku akademickiego 2005/06 na podstawie ustawy – Prawo o szkolnictwie wyższym z dnia 27 VII 2005 r.

^b Niepubliczne, o profilu uniwersyteckim.

^a Pertains to schools created until 2004/05 academic year on the basis of the Act on higher vocational schools of 26 June 1997 (Journal of Laws No. 96, item 590) as amended, and state higher vocational schools created since 2005/06 academic year on basis of the Higher Education Act of 27 July 2005. ^b Non-public, with a university profile.

TABL. 25 /135/. **CUDZOZIEMCY^a – STUDENCI I ABSOLWENCI WEDŁUG SYSTEMÓW STUDIÓW I TYPÓW SZKÓŁ**
FOREIGNERS^a – STUDENTS AND GRADUATES BY STUDY SYSTEMS AND TYPE OF SCHOOLS

WYSZCZEGÓLNIENIE	Studenci	Students	Absolwenci ^b		SPECIFICATION
	ogółem <i>total</i>	w tym kobiety <i>of which females</i>	ogółem <i>total</i>	w tym kobiety <i>of which females</i>	
OGÓŁEM 2000/01	337	188	8	5	TOTAL
2006/07	431	196	46	23	
2007/08	447	205	.	.	
studia: stacjonarne	100	36	15	9	<i>study: intramural</i>
niestacjonarne	347	169	31	14	<i>non- intramural</i>
Uniwersytety	39	18	2	2	<i>Universities</i>
Wyższe szkoły techniczne	31	7	5	–	<i>Technical universities</i>
Wyższe szkoły rolnicze	10	6	9	8	<i>Agricultural academies</i>
Wyższe szkoły ekonomiczne	28	7	–	–	<i>Academies of economics</i>
Akademie medyczne	317	161	22	10	<i>Medical academies</i>
Akademie morskie	11	–	6	1	<i>Maritime academies</i>
Wyższe szkoły zawodowe ^c	10	5	1	1	<i>Higher vocational schools^c</i>
Pozostałe szkoły ^d	1	1	1	1	<i>Other^d</i>

^a Ujęci również w pozostałych tablicach dotyczących studentów i absolwentów. ^b W podziale według systemów studiów i typów szkół – z roku szkolnego 2006/07. ^c Dotyczy szkół tworzonych do roku akademickiego 2004/05 na podstawie ustawy z dnia 26 VI 1997 r. o wyższych szkołach zawodowych (Dz. U. Nr 96, poz. 590) z późniejszymi zmianami oraz państwowych wyższych szkół zawodowych tworzonych od roku akademickiego 2005/06 na podstawie ustawy – Prawo o szkolnictwie wyższym z dnia 27 VII 2005 r. ^d Niepubliczne, o profilu uniwersyteckim.

^a Also shown in the other tables regarding students and graduates. ^b According to study system and type of school – for 2006/07 school year. ^c Pertains to schools created until 2004/05 academic year on the basis of the Act on higher vocational schools of 26 June 1997 (Journal of Laws No. 96, item 590) as amended, and state higher vocational schools created since 2005/06 academic year on basis of the Higher Education Act of 27 July 2005. ^d Non-public, with a university profile.

TABL. 26 /136/. **STUDENCI SZKÓŁ WYŻSZYCH OTRZYMUJĄCY STYPENDIA**
Stan w dniu 30 XI
STUDENTS OF HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS RECEIVING SCHOLARSHIPS
As of 30 XI

SZKOŁY	2000/01	2006/07	2007/08			SCHOOLS
			Ogółem ^a <i>Total^a</i>	w tym stypen- dia o charak- terze socjal- nym <i>of which social scholar- ships</i>	otrzy- mują- cy stypen- dia w % ogółu studen- tów <i>scholar- ship re- cipients in % of total stu- dents</i>	
OGÓŁEM	12539	22503	21592	12589	27,0	TOTAL
w tym studiów stacjonarnych ^b	12539	13742	14029	12587	34,4	<i>of which intramural studies^b</i>
Z liczby ogółem:						<i>of total number:</i>
Uniwersytety	3843	8665	8263	4694	25,7	<i>Universities</i>

^a W podziale według rodzajów stypendiów 1 osoba może być wykazana więcej niż jeden raz. ^b W % studentów studiów stacjonarnych (bez cudzoziemców).

^a The division by type of scholarships may include one person more than once. ^b In % of students in the intramural study system (excluding foreigners).

TABL. 26 /136/. **STUDENCI SZKÓŁ WYŻSZYCH OTRZYMUJĄCY STYPENDIA (dok.)**

Stan w dniu 30 XI

STUDENTS OF HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS RECEIVING SCHOLARSHIPS (cont.)

As of 30 XI

SZKOŁY	2000/01	2006/07	2007/08			SCHOOLS
			Ogółem ^a Total ^a	w tym stypendia o charakterze socjalnym of which social scholarships	otrzymujący stypendia w % ogółu studentów scholarship recipients in % of total students	
Wyższe szkoły techniczne	5382	6204	6382	3853	31,0	Technical universities
Wyższe szkoły rolnicze	2048	2490	2206	1448	30,0	Agricultural academies
Wyższe szkoły ekonomiczne . . .	80	785	701	477	23,1	Academies of economics
Wyższe szkoły pedagogiczne	47	601	481	382	20,1	Teacher education schools
Akademie medyczne	556	744	948	331	32,9	Medical academies
Akademie morskie	328	998	658	370	19,6	Maritime academies
Wyższe szkoły artystyczne	–	107	80	25	33,5	Fine arts academies

^a W podziale według rodzajów stypendiów 1 osoba może być wykazana więcej niż jeden raz.^a The division by type of scholarships may include one person more than once.TABL. 27 /137/. **DOMY I STOŁÓWKI STUDENCKIE**

Stan w dniu 30 XI

STUDENT DORMITORIES AND CANTEENS

As of 30 XI

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000/01	2006/07	2007/08	SPECIFICATION
DOMY STUDENCKIE STUDENT DORMITORIES				
Domy	21	19	20	Dormitories
Miejsca	8048	6912	7407	Beds
Studenci korzystający	8409	6370	6854	Students
w % ogółu studentów	9,0	7,5	8,6	in % of total students
STOŁÓWKI STUDENCKIE STUDENT CANTEENS				
Stołówki	6	5	3	Canteens
Miejsca konsumenne	1370	910	360	Seating

TABL. 28 /138/. SZKOŁY DLA DOROSŁYCH
SCHOOLS FOR ADULTS

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Szkoły Schools	Oddziały Sections	Uczniowie	Students	Absolwenci	Graduates
				ogółem total	w tym kobiety of which females	ogółem total	w tym kobiety of which females
Szkoły podstawowe Primary schools	2000/01	1	2	29	8	7	1
	2006/07	-	-	-	-	-	-
	2007/08	-	-	-	-	-	-
Gimnazja Lower secondary schools	2000/01	12	28	671	140	x	x
	2006/07	14	49	1306	276	254	66
	2007/08	10	41	1046	215	.	.
Licea ogólnokształ- cące ^a General secondary schools ^a	2000/01	89	398	10836	4851	3146	1613
	2006/07	133	448	10262	4709	2438	1307
	2007/08	137	426	10659	4728	.	.
wieczorowe . . . evening	2000/01	x	162	4312	2112	1270	745
	2006/07	x	98	2007	949	464	259
	2007/08	x	82	1735	790	.	.
zaoczne weekend	2000/01	x	236	6524	2739	1876	868
	2006/07	x	347	8192	3733	1974	1048
	2007/08	x	344	8924	3938	.	.
Zasadnicze szkoły zawodowe Basic vocational schools	2000/01	10	38	938	216	123	1
	2006/07	9	33	629	141	153	39
	2007/08	8	25	432	93	.	.
Szkoły zawodowe Vocational secondary schools	2000/01	84	308	7889	2674	2584	927
	2006/07	52	102	1789	617	312	120
	2007/08	42	107	1671	588	.	.

^a Łącznie z uzupełniającymi liceami ogólnokształcącymi.

^a Including supplementary general secondary schools.

TABL. 29 /139/. **WYCHOWANIE PRZEDSZKOLNE**
PRE-PRIMARY EDUCATION

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2006	2007	SPECIFICATION
Placówki	675	620	616	Establishments
miasta	342	323	331	urban areas
wieś	333	297	285	rural areas
Przedszkola	289	256	261	Nursery schools
w tym specjalne	2	2	4	of which special
miasta	247	219	223	urban areas
wieś	42	37	38	rural areas
Oddziały przedszkolne przy szkołach podstawowych	386	364	355	Pre-primary sections in primary schools
Miejsca w przedszkolach	29382	28202	27491	Places in nursery schools
w tym specjalnych	56	66	78	of which special
Miasta	26973	26047	25479	Urban areas
Wieś	2409	2155	2012	Rural areas
Dzieci	39058	35909	36327	Children
miasta	31310	29767	30363	urban areas
wieś	7748	6142	5964	rural areas
w tym w wieku 6 lat	20471	15985	14862	of which aged 6
Przedszkola	29052	27574	28462	Nursery schools
w tym specjalne	49	60	67	of which special
miasta	26757	25627	26328	urban areas
wieś	2295	1947	2134	rural areas
w tym w wieku 6 lat	11177	8245	7984	of which aged 6
Oddziały przedszkolne przy szkołach podstawowych	10006	8335	7865	Pre-primary sections in primary schools
w tym w wieku 6 lat	9294	7740	6878	of which aged 6
Dzieci w placówkach wychowania przedszkolnego na 1000 dzieci w wieku:				Children attending pre-primary education establishments per 1000 children aged:
3 – 6 lat	487	548	557	3 – 6
3 – 5	314	400	429	3 – 5
6 lat	940	969	934	6
Dzieci w przedszkolach na:				Children attending nursery schools per:
1000 dzieci w wieku:				1000 children aged:
3 – 6 lat	362	420	439	3 – 6
6 lat	513	500	502	6
1 przedszkole	101	108	109	Nursery school
100 miejsc	99	98	104	100 places

OCHRONA ZDROWIA I OPIEKA SPOŁECZNA

Uwagi ogólne

1. Prezentowane w dziale dane dotyczą **ochrony zdrowia** (bez ochrony zdrowia resortu obrony narodowej, resortu spraw wewnętrznych i administracji oraz Agencji Bezpieczeństwa Wewnętrznego – do 28 VI 2002 r. Urzędu Ochrony Państwa).

2. Zgodnie z ustawą z dnia 30 VIII 1991 r. o zakładach opieki zdrowotnej (Dz. U. Nr 91, poz.408) z późniejszymi zmianami, działają publiczne i niepubliczne zakłady opieki zdrowotnej.

Publicznym zakładem opieki zdrowotnej jest zakład utworzony przez: ministra lub centralny organ administracji rządowej, wojewodę lub jednostkę samorządu terytorialnego oraz państwową uczelnię medyczną lub państwową uczelnię prowadzącą działalność dydaktyczną i badawczą w dziedzinie nauk medycznych, Centrum Medyczne Kształcenia Podyplomowego.

Niepublicznym zakładem opieki zdrowotnej jest zakład utworzony przez kościół lub związek wyznaniowy, pracodawcę, fundację, związek zawodowy, samorząd zawodowy, stowarzyszenie, inną krajową albo zagraniczną osobę prawną lub osobę fizyczną, a także spółkę niemającą osobowości prawnej.

Dane o praktykach lekarskich obejmują te podmioty, które świadczą usługi zdrowotne **wyłącznie w ramach środków publicznych**.

Dane o praktykach lekarskich wykazywane są łącznie z praktykami lekarskimi przeprowadzającymi badania profilaktyczne w zakresie służby medycyny pracy.

3. Dane o **pracownikach medycznych** ochrony zdrowia obejmują osoby pracujące w wymiarze pełnego etatu, w wymiarze godzin przekraczającym pełny etat oraz w niepełnym wymiarze godzin w stosunku do czasu pracy określonego obowiązującymi przepisami dla danego rodzaju pracy, w przypadku jeśli ta praca ma dla nich charakter podstawowy; osoby te niezależnie od wymiaru czasu pracy są liczone raz.

Dane o lekarzach, lekarzach dentytach, pielęgniarkach, położnych oraz farmaceutach wykazano łącznie z osobami odbywającymi staż podyplomowy.

HEALTH CARE AND SOCIAL WELFARE

General notes

1. The data presented in this chapter within the scope of health care concern the **care health service** (excluding the health care service of the Ministry of National Defence, the Ministry of the Interior and Administration and the Internal Security Agency – until 28 VI 2002 the Office of State Protection).

2. Public and non-public health care institutions are established on the basis of the Law on Health Care Institutions, dated 30 VIII 1991 (Journal of Laws No. 91, item 408) with later amendments.

A public health care institution is a facility established by a minister or a central body of the government administration, a voivod or local self-government entity as well as state medical university or state university conducting teaching and research activity in the field of medical sciences, the Medical Centre for Postgraduate Education.

A non-public health care institution is a facility established by a church or religious association, employer, foundation, trade union, professional self-government, association or other domestic or foreign legal or natural person or by a company without legal personality.

Data concerning medical practices include those entities that render health care services **exclusively within the framework of public funds**;

Presented data concerning medical practices include medical practices conducted within the framework of workplace medical service.

3. Data regarding **medical personnel** of the health service include persons working full-time, overtime as well as part-time in relation to work time defined in the obligatory regulations for a given type of work, when this work has a basic character; these persons are counted once regardless of the time worked.

Doctors, dentists, nurses, midwives and pharmacists were listed together with persons undergoing training.

4. **Porady udzielone** przez lekarzy i lekarzy dentyistów w zakresie ambulatoryjnej opieki zdrowotnej wykazano łącznie z badaniami profilaktycznymi i z poradami lekarskimi udzielonymi w izbach przyjęć szpitali ogólnych oraz z poradami udzielonymi przez lekarzy i lekarzy dentyistów prowadzącymi praktykę lekarską.

Do porad udzielonych w podstawowej i specjalistycznej opiece zdrowotnej, oprócz porad udzielonych dla ogółu ludności, włączono również porady udzielone w przychodniach medycyny pracy.

5. Informacje o **szpitalach** podano łącznie z zamiejscowymi oddziałami szpitalnymi; oznacza to, że oddziały te nie są wykazane jako odrębne zakłady, a dane o ich działalności zaliczono do macierzystego szpitala.

6. Dane o **łóżkach w zakładach stacjonarnej opieki zdrowotnej** dotyczą łóżek znajdujących się stale w salach dla chorych (z pełnym wyposażeniem), zajętych przez chorych lub przygotowanych na ich przyjęcie.

Dane o **łóżkach w szpitalach ogólnych** obejmują również łóżka na oddziałach szpitalnych przy stacjach pogotowia ratunkowego – do 2002 r., natomiast nie obejmują miejsc (łóżek i inkubatorów) dla noworodków oraz miejsc na oddziałach dziennego pobytu.

7. Dane o łóżkach na oddziałach :

- wewnętrznych wykazano łącznie z łózkami na oddziałach kardiologicznych,
- zakaźnych wykazano łącznie z łózkami na oddziałach obserwacyjno-zakaźnych,
- psychiatrycznych wykazano łącznie z łózkami na oddziałach leczenia uzależnień.

8. W szpitalach ogólnych (tabl. 5) rodzaje oddziałów podano zgodnie z rozporządzeniem Ministra Zdrowia z dnia 16 VII 2004 r. (Dz. U. Nr 238, poz. 2402) z późniejszymi zmianami. Do **oddziałów chirurgicznych** zaliczono: chirurgię ogólną, dziecięcą, urazowo-ortopedyczną, neurochirurgię, urologię, chirurgię szczękowo-twarzową i kardiochirurgię oraz inne o charakterze chirurgicznym; do **oddziałów zakaźnych** – oddziały obserwacyjno-zakaźne; do **oddziałów gruźlicy i chorób płuc** – oddziały pulmonologiczne.

9. **Zakłady opiekuńczo-lecznicze i zakłady pielęgnacyjno-opiekuńcze** udzielają całodobowych świadczeń zdrowotnych w zakresie pielęgnacji i rehabilitacji osób niewymagających hospitalizacji oraz zapewniają im środki farmaceutyczne i materiały medyczne.

4. **Consultations provided** by doctors and dentists within the scope of out-patient health care are presented together with preventive examinations and together with consultations provided by doctors in admission rooms in general hospitals as well as consultations provided by doctors and dentists conducting medical practice.

Consultations granted for the general population as well as consultations granted in the workplace medical service departments are included in basic and specialized health care departments.

5. Information regarding **hospitals** is given together with hospital branches; i.e., these branches are not listed as separate facilities, and data concerning their activity is included in that of the main hospital.

6. Data regarding **beds in in-patient health care facilities** concern permanent beds in patient wards (fully equipped), either occupied or prepared to receive patients.

Data regarding **beds in general hospitals** also include beds in hospital wards located in emergency stations – until 2002, but do not include places (beds and incubators) for newborns as well as places in day wards.

7. Data regarding beds in:

- internal wards is given together with beds in cardiology wards,
- infectious disease wards is given together with beds in communicable disease wards,
- psychiatric wards is given together with beds in addiction recovery wards.

8. In general hospitals (table 5), types of wards are given in accordance with the decree of the Minister of Health, dated 16 VII 2004 (Journal of Laws No. 238, item 2402) with later amendments. Included in **surgical wards** are: general surgery, paediatric surgery, orthopaedic trauma surgery, neurosurgery, urology, maxillo-facial and cardiosurgery as well as other surgical wards; in **communicable diseases wards** – communicable diseases wards; in **tubercular and pulmonary wards** – pulmonology wards.

9. **Chronic medical care home and nursing homes** provide 24-hour health services within the scope of nursing and rehabilitating persons not requiring hospitalization as well as assure them pharmaceutical agents and medical materials.

10. Lecznictwo uzdrowiskowe obejmuje szpitale i sanatoria wykorzystujące w leczeniu, rehabilitacji i profilaktyce przede wszystkim naturalne surowce i właściwości lecznicze klimatu na terenach, na których są położone.

11. Działalność aptek i punktów aptecznych unormowana jest ustawą z dnia 6 IX 2001 r. Prawo farmaceutyczne (Tekst jednolity: Dz. U. z 2004 r. Nr 53, poz.533) z późniejszymi zmianami. Punkty apteczne tworzone po dniu wejścia w życie ustawy mogą być usytuowane jedynie na terenach wiejskich.

Dane o **aptekach ogólnodostępnych** nie obejmują aptek w stacjonarnych zakładach opieki zdrowotnej (np. w szpitalach, w sanatoriach), które działają na potrzeby tych zakładów.

Punkty apteczne są to ogólnodostępne punkty sprzedaży leków gotowych, których asortyment jest ściśle określony. Za prowadzenie punktu aptecznego jest odpowiedzialny kierownik, którym może być farmaceuta z rocznym stażem lub technik farmaceutyczny, posiadający trzyletni staż pracy w aptekach ogólnodostępnych.

12. Dane o zachorowaniach na choroby zakaźne podaje się zgodnie z „Międzynarodową Statystyczną Klasyfikacją Chorób i Problemów Zdrowotnych” obowiązującą od dnia 1 I 1997 r. (X Rewizja).

13. Placówki opiekuńczo-wychowawcze dla dzieci i młodzieży prezentuje się zgodnie z ustawą o pomocy społecznej z dnia 12 III 2004 r. (Dz. U. Nr 64, poz. 593).

Placówka zapewnia dziecku całodobową ciągłą lub okresową opiekę i wychowanie oraz zaspokaja jego niezbędne potrzeby bytowe, rozwojowe, w tym emocjonalne, społeczne, religijne, a także zapewnia korzystanie z przysługujących na podstawie odrębnych przepisów świadczeń zdrowotnych i kształcenia. Wyróżnia się m. in. placówki:

- **interwencyjne** – zapewniające na czas trwania sytuacji kryzysowej doraźną opiekę i wychowanie, kształcenie dostosowane do wieku i możliwości rozwojowych, przygotowujące diagnozę dziecka i jego sytuacji rodzinnej oraz ustalające wskazania do dalszej pracy z dzieckiem,
- **rodzinne** – tworzące wielodzietną rodzinę, umożliwiające całodobową opiekę i wychowanie (np. licznemu rodzeństwu), zapewniające

10. Health resort treatment includes services rendered by hospitals and sanatoria using in the rehabilitation and preventive therapy primarily natural materials and the healing properties of the climate where the facility is located.

11. The activity of pharmacies and pharmaceutical outlets is normalized by pharmaceutical Law (uniform text Journal of Laws 2004 No. 53 item 553) with later amendments. Pharmaceutical outlets established after the pharmaceutical Law came into force, may be located only on rural areas.

The data concerning **public pharmacies** do not include pharmacies in stationary health care institutions (e.g., in hospitals and sanatoria) which operate for the needs of these institutions.

Pharmaceutical outlets are public sales outlets for selling prepared medicines. The assortment of medicines available in pharmaceutical outlets is precisely defined. The manager of pharmaceutical outlet is responsible for running the outlet. The manager may be a pharmacist with a 1-year service or pharmaceutical technician with a 3-year service in public pharmacies.

12. Data regarding incidence of illnesses is given in accordance with the “International Statistical Classification of Diseases and Related Health Problems” valid since 1 I 1997 (ICD-10 Revision).

13. Care and education centres for children and young people are presented in accordance with the Act on Social Welfare of 12 III 2004 (Journal of Laws No. 64, item 593).

The centre provides the child with round-the-clock permanent or temporary care and also secures the necessary livelihood, developmental including emotional, social and religious needs of the child, and secures the child's benefiting from services to which he/she is entitled on the basis of separate regulations on health care services and education. There are following types of such centres:

- **intervention centres** – providing short-term care during a crisis situation, education adapted to the age and developmental capabilities, preparing diagnosis of a child and the child's family condition and establishing recommendations for the further course of working with the child;
- **family centres** – creating family with many children, allowing for 24-hour care for e.g. numerous brothers and sisters, providing educa-

kształcenie, wyrównywanie opóźnień rozwojowych i szkolnych,

- **socializacyjne** – zapewniające całodobową opiekę, wychowanie i kształcenie oraz zaspokojenie niezbędnych potrzeb dziecka, zapewniające zajęcia korekcyjne, kompensacyjne, logopedyczne i terapeutyczne rekompensujące brak wychowania w rodzinie i przygotowujące do życia społecznego, a dzieciom niepełnosprawnym – odpowiednią rehabilitację i zajęcia specjalistyczne.
- **wielofunkcyjne** – zapewniające dzienną i całodobową opiekę oraz wychowanie poprzez realizację zadań przewidzianych dla placówki: wsparcia dziennego, interwencyjnej i socializacyjnej, a także łączące dzienne i całodobowe działania terapeutyczne, interwencyjne i socializacyjne skierowane na dziecko i rodzinę dziecka.

14. Rodziny zastępcze to rodziny zapewniające opiekę i wychowanie dzieciom pozbawionym całkowicie lub częściowo opieki rodzicielskiej.

Rodziny zastępcze dzielą się na: spokrewnione i niespokrewnione z dzieckiem, zawodowe niespokrewnione z dzieckiem: wielodzietne, specjalistyczne, o charakterze pogotowia rodzinnego.

15. Dane o domach i zakładach pomocy społecznej dotyczą placówek, dla których organami założycielskimi i podmiotami prowadzącymi są: jednostki samorządu terytorialnego, stowarzyszenia, organizacje społeczne, kościoły i związki wyznaniowe, fundacje, osoby fizyczne i prawne, pracodawcy. Rodzaje domów i zakładów pomocy społecznej prezentuje się zgodnie z ustawą o pomocy społecznej z dnia 12 III 2004 r. (Dz. U. Nr 64, poz. 593 z późn. zm.).

16. Dane o świadczeniach pomocy społecznej prezentuje się do 30 IV 2004 r. zgodnie z ustawą o pomocy społecznej z dnia 29 XI 1990 r. (jednolity tekst Dz. U. 1998 Nr 64 poz. 414, z późn. zm.), od 1 V 2004 r. zgodnie z ustawą o pomocy społecznej z dnia 12 III 2004 r. (Dz. U. Nr 64, poz. 593, z późn. zm.), według której dokonano podziału na **świadczenia pieniężne i niepieniężne**.

Dane o **zasiłkach pieniężnych i pomocy niepieniężnej** dotyczą zadań zleconych gminom, zadań własnych gmin oraz zadań realizowanych przez powiatowe centra pomocy rodzinie łącznie z zadaniami z zakresu administracji rządowej. Dane obejmują zasiłków wypłacanych przez Zakład Ubezpieczeń Społecznych oraz zapomóg wypłacanych przez zakłady pracy, związki zawodowe itp.

tion, compensating for worse development and performance at school;

- **socialization centres** – providing 24-hour care and education as well as fulfilling the necessary needs of the child, providing corrective activities, compensatory classes, speech therapy classes, therapeutic classes compensating lack of family care and preparing for life in society, and providing appropriate rehabilitation and specialized activities for children with disabilities;
- **multi-functional centres** – providing daytime and 24-hour care by performing tasks of: daytime assistance centre, intervention and socialization centre, as well as by combining daytime and 24-hour therapeutic, intervention and socialization activity, directed to child and child's family;

14. Foster families provide care and upbringing of a child deprived in part or in full of parental care.

Foster families are divided into related and not related to the child, professional families not related to the child: families with many children, specialized families, emergency foster families.

15. Data concerning social welfare homes and facilities are related to the institutions, for which the founding bodies are: local self-government entities, associations, social organizations, churches and religious associations, foundations, natural and legal persons, employers. Types of social welfare homes and facilities are presented in accordance with the Act on Social Welfare of 12 III 2004 (Journal of Laws No. 64 item 593).

16. Data on social benefits for 2004 are presented until 30 IV 2004 in accordance with the Law on Social Welfare dated 29 XI 1990 (uniform text Journal of Laws 1998, No. 64 item 414, with later amendments), since 1 V 2004 in accordance with the Law on Social Welfare dated 12 III 2004 (Journal of Laws No. 64, item 593), according to which a division on **monetary and non-monetary benefits** has been made.

Data regarding monetary benefits and assistance in kind concern tasks commissioned to gminas, gminas own tasks, and tasks realized by powiat family assistance centres with central administration tasks. Data do not include benefits paid by the Social Insurance Office as well as financial aid paid by workplaces, trade unions, etc.

Pomoc pieniężna obejmuje m.in. zasiłki pieniężne: stałe, okresowe, celowe, pomoc dla rodzin zastępczych, pomoc pieniężną na usamodzielnienie i kontynuowanie nauki dla osób opuszczających: rodziny zastępcze, placówki opiekuńczo-wychowawcze, specjalne ośrodki szkolno-wychowawcze, młodzieżowe ośrodki wychowawcze oraz zakłady poprawcze.

Zasiłek stały wypłacany jest z tytułu całkowitej niezdolności do pracy z powodu wieku lub niepełnosprawności.

Zasiłek okresowy przysługuje osobie lub rodzinie ze względu na długotrwałą chorobę, niepełnosprawność, bezrobocie, możliwość utrzymania lub nabycia uprawnień do świadczeń z innych systemów zabezpieczenia społecznego.

Zasiłek celowy przyznawany jest w celu zaspokojenia niezbędnej potrzeby bytowej, pokrycia części lub całości wydatków na świadczenia zdrowotne, zakupu żywności, opału, odzieży, niezbędnych przedmiotów użytku domowego, wykonania drobnych remontów i napraw w mieszkaniu, pokrycia kosztów pogrzebu. Może być przyznany osobie lub rodzinie, które poniosły straty w wyniku zdarzenia losowego, klęski żywiołowej lub ekologicznej.

Pomoc niepieniężna dotyczy m.in. usług opiekuńczych, specjalistycznych opiekuńczych oraz sprawienia pogrzebu.

Monetary assistance includes, i.a. permanent, temporary and appropriated benefits, assistance for foster families, monetary assistance for independency and continuation of education for persons leaving foster families, care and education centres, special educational centres, youth educational centres and correctional facilities.

Permanent benefit paid in respect of complete inability to work because of age or disability.

A person or a family is entitled to a **temporary benefit** because of long illness, disability, unemployment, perspective of remaining or becoming entitled to benefits from other systems of social security.

Appropriated benefit is offered in order to fulfil a necessary livelihood need, covering part or whole of expenditures on health treatment, purchase of food, liquid and solid fuels, clothes, goods necessary for routine household maintenance, making small repairs in the dwelling, covering burial costs. May be given to a person or a family that incurred losses in result of fortuitous event, or natural or ecological disaster.

Non-monetary assistance involves care and specialized care as well as arranging funerals.

TABL. 1 /140/. **PRACOWNICY MEDYCZNI**

Stan w dniu 31 XII
MEDICAL PERSONNEL
 As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2006 ^{a,b}	2007 ^{a,b}	SPECIFICATION
Lekarze	3551	3340	3476	Doctors
w tym kobiety	1909	1799	1908	of which women
Lekarze dentyści	629	749	833	Dentists
w tym kobiety	464	581	638	of which women
Farmaceuci	727	712 ^c	708 ^c	Pharmacists
w tym kobiety	631	584 ^c	580 ^c	of which women
Pielegniarki	7591	7036	7262	Nurses
w tym magister pielęgniarstwa	130	190	204	of which master of nursing
Położne	958	890	905	Midwives

^a Łącznie z indywidualnymi praktykami lekarskimi i pielęgniarzkimi zarejestrowanymi w Izbach Lekarskich, Pielęgniarskich. ^b Pracujący bezpośrednio z pacjentem tj. bez osób dla których głównym miejscem pracy jest uczelnia, opieka społeczna, jednostka administracji państwowej lub samorządu terytorialnego albo NFZ. ^c Bez techników farmacji.

Źródło: dane Ministerstwa Zdrowia.

^a Including individual medical and nurses practises registered at Chamber of Physicians. ^b Working directly with patients, i.e. without persons whose main workplace is academy, social welfare facility, state or local self-government administration and National Health Fund (NFZ). ^c Excluding pharmacy technicians.

Source: data of the Ministry of Health.

TABL. 2 /141/. **AMBULATORYJNA OPIEKA ZDROWOTNA ^a**
OUT-PATIENT HEALTH CARE ^a

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2006	2007	SPECIFICATION
Zakłady opieki zdrowotnej (stan w dniu 31 XII)	313	578	661	Health care institutions (as of 31 XII)
miasta	255	499	568	urban areas
wieś	58	79	93	rural areas
Praktyki lekarskie (stan w dniu 31 XII)	647	712	399	Medical practices (as of 31 XII)
miasta	583	648	356	urban areas
wieś	64	64	43	rural areas
Porady udzielone ^b w tys.	10721,7 ^c	11252,4	12029,4	Consultations provided ^b in thous.
lekarskie	9275,1	9916,3	10778,3	doctors
w tym specjalistyczne	2841,5	3628,7	3897,9	of which specialized
stomatologiczne	1446,6	1336,1	1251,0	dental

^a Dane obejmują podmioty, które podpisały kontrakt „praktyka lekarska – Narodowy Fundusz Zdrowia” lub „praktyka lekarska-zakład opieki zdrowotnej” (patrz uwagi ogólne, ust. 2 na str. 210); łącznie z praktykami lekarskimi przeprowadzającymi badania profilaktyczne w zakresie służby medycyny pracy (w 2000 r. – tylko w miastach); ^b Patrz uwagi ogólne, ust. 4 na str. 211. ^c W 2000 r. dotyczy porad refundowanych przez kasy chorych, a od 1 IV 2003 r. – przez NFZ (środki publiczne), jak i opłacanych przez pacjentów (środki niepubliczne).

^a Data concern entities that have signed a „medical practice – National Health Fund” contract or a „medical practice-health care facility” contract (see general notes, item 2 on page 210); including medical practices conducted within the framework of workplace medical service (in 2000 – only in urban areas). ^b See general notes, item 4 on page 211. ^c In 2000 concern consultations refunded by health funds, since 1 IV 2003 – National Health Fund (public funds) as well as paid by patients (non-public funds).

TABL. 3 /142/. SŁUŻBA MEDYCZYNY PRACY^a
OCCUPATIONAL MEDICINE^a

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2006	2007	SPECIFICATION
Zakłady opieki zdrowotnej (stan w dniu 31 XII)	59	47	54	Health Care Institutions (as of 31 XII)
Praktyki lekarskie ^a (stan w dniu 31 XII)	85	87	34	Medical practices ^a (as of 31 XII)
Porady udzielone w tys.	618,1	304,0	257,9	Consultations provided in thous.
przez: lekarzy.	574,6	300,7	254,5	by: doctors
lekarzy stomatologów	43,5	3,3	3,3	dentists
w tym w ramach badań profilaktycznych	279,6	–	–	of which within the framework of preventive examinations
Porady udzielone na 100 osób objętych opieką przychodni przez:				Consultations provided per 100 persons in a given out-patient department by:
lekarzy	271	154 ^b	158 ^b	doctors
lekarzy stomatologów	21	2 ^b	2 ^b	dentists

^a Patrz notka „a” do tablicy 2 na str. 215. ^b W przeliczeniu na liczbę osób które miały przeprowadzone badania profilaktyczne.

^a See footnote „a” to table 2 on page 215. ^b In terms of the number of persons who had preventive examinations.

TABL. 4 /143/. STACJONARNA OPIEKA ZDROWOTNA^a (bez zakładów psychiatrycznych)
IN-PATIENT HEALTH CARE^a (without psychiatric facilities)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2006	2007	SPECIFICATION
ZAKŁADY – stan w dniu 31 XII				
FACILITIES – as of 31 XII				
Szpitala ogólne	33	34	35	General hospitals
Zakłady opiekuńczo-lecznicze	–	8	7	Chronic medical care homes
Zakłady pielęgnacyjno-opiekuńcze	1	5	6	Nursing homes
Hospicja	3	2	2	Hospice
Lecznictwo uzdrowiskowe:				Health resort treatment:
sanatoria	31	29	29	sanatoria
szpitale	11	9	9	hospitals
ŁÓŻKA W ZAKŁADACH – stan w dniu 31 XII				
BEDS IN FACILITIES – as of 31 XII				
Szpitala ogólne	8140	7840	7721	General hospitals
Zakłady opiekuńczo-lecznicze	106	304	283	Chronic medical care homes
Zakłady pielęgnacyjno-opiekuńcze	250	172	195	Nursing homes
Hospicja	27	32	32	Hospice
Lecznictwo uzdrowiskowe:				Health resort treatment:
sanatoria	5664	5849	6032	sanatoria
szpitale	2061	1869	1563	hospitals
LECZENI				
IN-PATIENTS				
Szpitala ogólne	281122	302973	307857	General hospitals
Zakłady opiekuńczo-lecznicze	–	1227	1111	Chronic medical care homes
Zakłady pielęgnacyjno-opiekuńcze	147	809	790	Nursing homes
Hospicja	389	514	525	Hospice
Lecznictwo uzdrowiskowe – kuracjusze:				Health resort treatment patients
w sanatoriach	61552	97197	98222	in sanatoria
w szpitalach	25438	30659	29729	in hospitals

^a Bez międzyoddziałowego ruchu chorych.

Źródło: dane Ministerstwa Zdrowia.

^a Excluding inter-ward patient transfers.

Source: data of the Ministry of Health.

TABL. 5 /144/. **SZPITALA OGÓLNE**
GENERAL HOSPITALS

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2006	2007	SPECIFICATION
Szpitala (stan w dniu 31 XII)	33	34	35	Hospitals (as of 31 XII)
Publiczne	33	29	29	Public
Niepubliczne	–	5	6	Non-public
Łóżka (stan w dniu 31 XII)	8670	7840	7721	Beds (as of 31 XII)
w szpitalach: publicznych	8629	7688	7566	in: public hospitals
niepublicznych	41	152	155	non-public hospitals
na 10 tys. ludności	51,1	46,3	45,6	per 10 thous. population
w tym na oddziałach:				of which in specified wards:
Chorób wewnętrznych	1558	1404	1354	Internal diseases
w tym kardiologicznych	256	269	254	of which cardiological
Chirurgicznych	1932	1776	1719	Surgical
Pediatrycznych	641	636	602	Paediatric
Ginekologiczno-położniczych	1069	927	917	Gynaecological-obstetric
Onkologicznych	160	196	230	Oncological
Intensywnej terapii	107	132	127	Intensive therapy
Intensywnego nadzoru kardiologicznego	5	–	–	Intensive cardiological care
Zakaźnych	222	160	151	Communicable
Gruźlicy i chorób płuc	453	327	309	Tubercular and pulmonary
Dermatologicznych	–	87	87	Dermatology
Neurologicznych	198	170	173	Neurological
Psychiatrycznych	595	573	574	Psychiatric
Ruch chorych				Patients
Leczeni ^a w tys.	281,1	303,0	307,9	In-patients ^a in thous.
w szpitalach: publicznych	280,5	292,9	297,4	in: public hospitals
niepublicznych	0,6	10,1	10,5	non-public hospitals
w tym na oddziałach ^b :				of which in specified wards ^b :
chorób wewnętrznych	62,3	62,5	61,8	internal diseases
w tym kardiologicznych	11,1	13,0	13,3	of which cardiological
chirurgicznych	76,0	86,3	84,6	surgical
pediatrycznych	24,6	25,8	25,2	paediatric
ginekologiczno-położniczych	44,4	48,4	49,6	gynaecological-obstetric
onkologicznych	6,6	8,8	11,6	oncological
intensywnej terapii	3,5	3,6	3,3	intensive therapy
intensywnego nadzoru kardiologicznego	0,6	–	–	intensive cardiological care
zakaźnych	5,7	4,4	4,4	communicable
gruźlicy i chorób płuc	8,9	8,1	8,0	tubercular and pulmonary
dermatologicznych	–	2,3	2,6	dermatology
neurologicznych	5,6	5,0	5,2	neurological
psychiatrycznych	7,8	8,3	8,5	psychiatric
Wypisani w tys.	268,8	292,9	297,8	Discharges in thous.
Zmarli w tys.	7,1	6,4	6,5	Deaths in thous.
Leczeni ^a na: 10 tys. ludności	1656	1789	1819	In-patients ^a per: 10 thous. population
1 łóżko	32,4	38,6	39,9	bed
Przeciętny pobyt chorego ^a w dniach	8,9	6,2	6,1	Average patient stay ^a in days
Przeciętne wykorzystanie łóżka w dniach	287,9	240,2	244,2	Average bed use in days

^a Bez międzyoddziałowego ruchu chorych. ^b Łącznie z międzyoddziałowym ruchem chorych.

Ź r ó d ł o: od 2004 r. – dane Ministerstwa Zdrowia.

^a Excluding inter-ward patient transfers. ^b Including inter-ward patient transfers.

S o u r c e: since 2004 – data of the Ministry of Health.

TABL. 6 /145/. APTEKI I PUNKTY APTECZNE ^a
 Stan w dniu 31 XII
PHARMACIES AND PHARMACEUTICAL OUTLETS ^a
 As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2006 ^b	2007 ^b	SPECIFICATION
Apteki	321	421	423	Pharmacies
w tym prywatne	273	411	415	of which private
w tym na wsi	27	33	36	of which in rural areas
Punkty apteczne	18	35	38	Pharmaceutical outlets
w tym na wsi	8	30	32	of which in rural areas
Liczba ludności na:				Population per:
1 aptekę i punkt apteczny	5009	3712	3671	pharmacy and pharmaceutical outlet
1 aptekę	5290	4021	4001	pharmacy
w tym na wsi	19072	15896	14631	of which in rural areas
Farmaceuci pracujący w aptekach i w punktach aptecznych	613	670	664	Pharmacists employed in pharmacies and pharmaceutical outlets

^a Bez aptek w stacjonarnych zakładach opieki zdrowotnej, np. w szpitalach, w sanatoriach. ^b Łącznie z aptekami podległymi MON i MS.

^a Excluding pharmacies in in-patient health care facilities, e.g., in hospitals and sanatoria. ^b Including pharmacies supervised by the Ministry of National Defence and the Ministry of Justice.

TABL. 7 /146/. KRWIODAWSTWO
BLOOD DONATION

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2006	2007	SPECIFICATION
Regionalne centra (stan w dniu 31 XII)	1	1	1	Regional centres (as of 31 XII)
Oddziały terenowe (stan w dniu 31 XII)	16	12	12	Local branches (as of 31 XII)
Krwiodawcy	20505	22849	22149	Blood donors
w tym honorowi	20486	22832	22130	of which honorary blood donors
Pobrana krew w jednostkach krwi pełnej ^a	43025	43747	43358	Blood taken in units of whole blood ^a
Pobrane osocze w jednostkach świeżo mrożonego osocza (FFP) ^b	78538	48176	47799	Plasma taken in units of freshly frozen plasma (FFP) ^b

^a Jedna jednostka krwi pełnej równa się 450 ml, jeden litr krwi pełnej w przybliżeniu równa się 2,22 jednostki. ^b Jedna jednostka świeżo mrożonego osocza równa się 200 ml, jeden litr osocza równa się 5 jednostkom.

U w a g a. Nie uwzględniono danych Ministerstwa Obrony Narodowej i Ministerstwa Spraw Wewnętrznych i Administracji (od 2004 r. Ministerstwa Sprawiedliwości).

Ź r ó d ł o: dane Regionalnego Centrum Krwiodawstwa i Krwiolecnicstwa w Szczecinie.

^a One unit of whole blood equals 450 ml, one litre of whole blood equals approximately 2,22 units. ^b One unit of freshly frozen plasma equals 200 ml, one litre of plasma equals 5 units.

N o t e. Excluding data of the Ministry of National Defence and the Ministry of Internal Affairs (since 2004 the Ministry of Justice).

S o u r c e: data of the Regional Blood Donation and Haemotherapy Center in Szczecin.

TABL. 8 /147/. ZACHOROWANIA NA NIEKTÓRE CHOROBY ZAKAŻNE I ZATRUCIA
INCIDENCE OF INFECTIOUS DISEASES AND POISONINGS

CHOROBY	2000	2006	2007	2000	2006	2007	DISEASES
	w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>			na 100 tys. ludności <i>per 100 thous. population</i>			
Tężec	–	–	1	x	x	0,06	<i>Tetanus</i>
Krztusiec	1	3	2	0,1	0,2	0,1	<i>Whooping cough</i>
Odra	–	3	1	x	0,18	0,06	<i>Measles</i>
Wirusowe zapalenie wątroby:							<i>Viral hepatitis:</i>
typu A	13	3	–	0,8	0,18	x	<i>type A</i>
typu B	106	31	31	6,2	1,8	1,8	<i>type B</i>
typu C	84	101	75	4,9	6,0	4,4	<i>type C</i>
Różyczka	719	1560	296	42,4	92,1	17,5	<i>Rubella</i>
AIDS ^a	19	8	2	1,1	0,47	0,12	<i>AIDS^a</i>
Salmonellozy	727	421	409	42,8	24,9	24,2	<i>Salmonella infections</i>
Czerwonka bakteryjna	6	–	1	0,4	x	0,06	<i>Shigellosis</i>
Inne bakteryjne zatrucia pokarmowe	633	454	404	37,3	26,8	23,9	<i>Other bacterial food borne intoxications</i>
Biegunki u dzieci do lat 2 ^b	535	730	767	157,3	227,7	234,6	<i>Diarrhoea and gastroenteritis of presumed of infections origin (under 2 years)^b</i>
Szkarlatyna (płonica)	355	294	193	20,9	17,4	11,4	<i>Scarlet fever</i>
Zapalenie mózgu i opon mózgowo-rdzeniowych (wirusowe + bakteryjne)	135	146 ^c	147	8,0	8,6 ^c	8,7	<i>Encephalitis and meningitis (viral + bacterial)</i>
Świnka (nagminne zapalenie przyusznic)	295	192	68	17,4	11,3	4,0	<i>Mumps</i>
Toksoplazmoza	15	42	54	0,9	2,48	3,2	<i>Toxoplasmosis</i>
Tasiemczyce	18	14	7	1,1	0,83	0,41	<i>Cestode infestations</i>
Włośnica	2	4	234	0,1	0,24	13,82	<i>Trichinellosis</i>
Świerzb	764	268	254	45,0	15,8	15,0	<i>Scabies</i>
Grypa	42035	5611	10727	2476,2	331,3	633,7	<i>Influenza</i>
Szczepieni przeciw wścieklźnie	417	362	407	24,6	21,4	24,0	<i>Rabies vaccinations</i>

^a Dane nieostateczne z uwagi na specyfikę choroby. ^b Wskaźnik obliczony na 10 tys. dzieci w wieku do lat 2. ^c Ze względu na zmianę formularza MZ-56 zgodnie z wymogami UE brak danych odnośnie zachorowań na zapalenie mózgu wywołane przez wirusa cytomegalii.

Źródło: dane Wojewódzkiej Stacji Sanitarno-Epidemiologicznej w Szczecinie.

^a Preliminary data because of specific features of the disease. ^b Ratio calculated per 10 thous. children up to the age of 2. ^c On account of modification MZ-56 form, according to EU requirements lack data concerning encephalitis induced by cytomegalovirus (CMV).

Source: data of the Voivodship Sanitary-Epidemiological Station in Szczecin.

TABL. 9 /148/. **ŻŁOBKI**

Stan w dniu 31 XII

NURSERIES

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2006	2007	SPECIFICATION
Żłobki	19	17	17	Nurseries
Oddziały żłobkowe	16	9	9	Nursery wards
Miejsca w żłobkach ^a	1813	1476	1516	Places in nurseries ^a
Dzieci przebywające w żłobkach ^a (w ciągu roku)	3668	3122	3095	Children staying in nurseries ^a (during the year)
Miejsca w żłobkach ^a na 1000 dzieci w wieku do lat 3 w miastach	57,5	48,1	47,7	Places in nurseries ^a per 1000 children up to age 3 in urban areas
Dzieci przebywające w żłobkach ^a na 1000 dzieci w wieku do lat 3.	33	31	32	Children staying in nurseries ^a per 1000 children up to age 3

^a Łącznie z oddziałami żłobkowymi.^a Including nursery wards.TABL. 10 /149/. **CAŁODOBOWE PLACÓWKI OPIEKUŃCZO-WYCHOWAWCZE DLA DZIECI
I MŁODZIEŻY ^a**

Stan w dniu 31 XII

**ROUND-THE-CLOCK CARE AND EDUCATION CENTRES FOR CHILDREN
AND YOUNG PEOPLE ^a**

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2006	2007	2006	2007	2006	2007	SPECIFICATION
	placówki centres		wychowankowie residents		wolontariusze volunteers		
OGÓŁEM	36	35	1266	1208	84	60	TOTAL
placówki:							centres:
Interwencyjne	2	2	186	143	8	–	Intervention
Rodzinne	13	12	146	139	10	12	Family
Socjalizacyjne	16	18	721	742	43	28	Socialization
Wielofunkcyjne	5	3	213	184	23	20	Multipurpose

^a Patrz uwagi ogólne, ust. 13 na str. 212.^a See general notes, item 13 on page 212.TABL. 11 /150/. **RODZINY ZASTĘPCZE**

Stan w dniu 31 XII

FOSTER FAMILIES

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2006	2007	SPECIFICATION
Rodziny zastępcze	2333	2376	2387	Foster families
Dzieci w rodzinach zastępczych ^a	2884	3549	3618	Children in foster families ^a
w tym posiadające orzeczenie o niepełnosprawności	198	282	276	of which issued disability confirmation
Dzieci usamodzielnione w ciągu roku ...	171	48	55	Children who gained independence during the year

^a Łącznie z dziećmi niebędącymi pod nadzorem sądów.^a Including children not under court supervision.

TABL. 12 /151/. **POMOC SPOŁECZNA**

Stan w dniu 31 XII
SOCIAL WELFARE
 As of 31 XII

A. OGÓŁEM
TOTAL

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2006	2007	SPECIFICATION
Domy i zakłady (bez filii)	49	63	63	<i>Homes and facilities (excluding branches)</i>
Miejsca				<i>Places</i>
ogółem	4245	5058	5219	<i>total</i>
na 10 tys. ludności	25,0	29,9	30,8	<i>per 10 thous. population</i>
Mieszkańcy				<i>Residents</i>
ogółem	4169	4663	4895	<i>total</i>
w tym do lat 18	254	201	240	<i>of which up to age18</i>
w tym umieszczeni w ciągu roku	1610	2454	2311	<i>of which placed within during the year</i>
na 10 tys. ludności	24,6	27,5	28,9	<i>per 10 thous. population</i>
Osoby oczekujące na umieszczenie	226	112	193	<i>Persons awaiting a place</i>

B. PLACÓWKI STACJONARNE I MIESZKAŃCY WEDŁUG GRUP
MIESZKAŃCÓW W 2007 R. (dok.)

STATIONARY FACILITIES AND RESIDENTS BY GROUP RESIDENTS
IN 2007 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	W liczbach bezwzględnych <i>In absolute numbers</i>	SPECIFICATION
Domy i zakłady (bez filii), w których mogą przebywać ^a :		<i>Homes and facilities (excluding branches) in which may be^a:</i>
osoby w podeszłym wieku	9	<i>aged persons</i>
przewlekłe somatycznie chorzy	15	<i>chronically ill with somatic disorders</i>
dorośli niepełnosprawni intelektualnie	7	<i>mentally retarded</i>
dzieci i młodzież niepełnosprawna intelektualnie	4	<i>children and young mentally retarded</i>
przewlekłe psychicznie chorzy	6	<i>chronically mentally ill</i>
niepełnosprawni fizycznie	–	<i>physically handicapped</i>
matki z małoletnimi dziećmi i kobiety w ciąży	7	<i>mothers with dependent children and pregnant women</i>
bezdomni	21	<i>homeless</i>
inne osoby	–	<i>other persons</i>
Mieszkańcy domów i zakładów		<i>Residents of homes and facilities</i>
osoby w podeszłym wieku	518	<i>aged persons</i>
przewlekłe somatycznie chorzy	1494	<i>chronically ill with somatic disorders</i>
dorośli niepełnosprawni intelektualnie	675	<i>mentally retarded</i>
dzieci i młodzież niepełnosprawna intelektualnie	296	<i>children and young mentally retarded</i>
przewlekłe psychicznie chorzy	805	<i>chronically mentally ill</i>
niepełnosprawni fizycznie	–	<i>physically handicapped</i>

^a W dalszym podziale placówki mogą być wykazane kilkakrotnie, gdyż jedna placówka może być przeznaczona dla kilku grup mieszkańców.

^a In the division facilities may be shown several times, because one facility may be designed for several groups of residents.

TABL. 12/151/. **POMOC SPOŁECZNA (dok.)**

Stan w dniu 31 XII

SOCIAL WELFARE (cont.)

As of 31 XII

B. PLACÓWKI STACJONARNE I MIESZKAŃCY WEDŁUG GRUP MIESZKAŃCÓW W 2007 R. (dok.)*STATIONARY FACILITIES AND RESIDENTS BY GROUP RESIDENTS IN 2007 (cont.)*

WYSZCZEGÓLNIENIE	W liczbach bezwzględnych <i>In absolute numbers</i>	SPECIFICATION
Mieszkańcy domów i zakładów (dok.)		<i>Residents of homes and facilities (cont.)</i>
matki z małoletnimi dziećmi i kobiety w ciąży . .	177	<i>mothers with dependent children and pregnant women</i>
bezdomni	930	<i>homeless</i>
inne osoby	–	<i>other persons</i>

TABL. 13/152/. **ŚWIADCZENIA POMOCY SPOŁECZNEJ^a**
SOCIAL ASSISTANCE BENEFITS^a

WYSZCZEGÓLNIENIE	Korzystający ^b <i>Beneficiaries^b</i>	Udzielone świadczenia w tys. zł <i>Benefits granted in thous. zł</i>	SPECIFICATION
OGÓŁEM 2000	106392	157093,9	TOTAL
2006	140699	208151,2	
2007	124843	200923,8	
Pomoc pieniężna	113437	149830,8	Monetary assistance
w tym:			<i>of which:</i>
Zasiłek: stały	12073	38465,0	<i>Benefit: permanent</i>
okresowy	36294	32472,6	<i>temporary</i>
celowy ^c	59443	41391,2	<i>appropriated^c</i>
Pomoc niepieniężna	66948	51093,0	Nonmonetary assistance
w tym:			<i>of which:</i>
Schronienie	1109	1881,6	<i>Shelter</i>
Posiłek	59256	30497,8	<i>Meals</i>
Ubranie	445	75,5	<i>Clothing</i>
Sprawienie pogrzebu	270	427,9	<i>Burial</i>

^a Organizowanej i świadczonej przez administrację rządową i jednostki samorządu terytorialnego. ^b W podziale według form świadczeń korzystający mogą być wykazani kilkakrotnie. ^c Łącznie z zasiłkiem w naturze.

Z r ó d ł o: dane Zachodniopomorskiego Urzędu Wojewódzkiego Wydział Spraw Społecznych.

^a Organized and rendered by government administration and local self-government entities. ^b Under the item benefits, recipients may be shown several times. ^c Including in nature benefits.

S o u r c e: data of the Zachodniopomorskie Voivodship Office.

DZIAŁ XII

KULTURA. TURYSTYKA. SPORT

Uwagi ogólne

Kultura

1. Do **księgozbioru** bibliotek publicznych zaliczono książki i broszury oraz gazety i czasopisma.

Za **czytelnika** uważa się osobę, która w ciągu roku sprawozdawczego została zarejestrowana w bibliotece i dokonała co najmniej jednego wypożyczenia.

2. **Muzea** to instytucje kultury, które gromadzą, rejestrują, konserwują i przechowują oraz udostępniają publiczności w formie wystaw zabytki i wytwory kultury w zakresie sztuki, wiedzy, techniki i przyrody oraz prowadzą działalność naukową, oświatową i popularyzatorską (m.in. poprzez prowadzenie działalności wydawniczej).

Przez **wystawę** rozumie się udostępnianie dla publiczności (osób zwiedzających) zestawu zbiorów muzealnych.

Ekspozycję stanowi każdorazowe wystawienie w różnych miejscowościach (miejscach) tego samego zestawu zbiorów muzealnych pod tym samym tytułem.

3. Informacje dotyczące **galerii sztuki** obejmują jednostki, których podstawowym rodzajem działalności jest wystawiennictwo.

4. Informacje o **teatrach i instytucjach muzycznych** dotyczą profesjonalnych jednostek artystycznych i rozrywkowych prowadzących regularną działalność sceniczną.

W liczbie teatrów uwzględniono jednostki wyodrębnione pod względem prawnym, organizacyjnym i ekonomiczno-finansowym, prowadzące jednorodną działalność sceniczną, niezależnie od liczby posiadanych scen.

Jednostki pogrupowano wyodrębniając:

- działalność **teatrów dramatycznych**, obejmującą dramatyczne i lalkowe przedstawienia teatralne,
- działalność **teatrów muzycznych**, obejmującą działalność sceniczną oper, operetek, musicali i baletów (przedstawienia baletowe i musicalowe podano łącznie z operetkowymi),
- działalność koncertową **filharmonii, orkiestr i chórów**.

CHAPTER XII

CULTURE. TOURISM. SPORT

General notes

Culture

1. Books and pamphlets as well as newspapers and magazines constitute the **collection** of public libraries.

A **borrower** is a person who in the course of a reporting year was registered at a library and checked out at least one item.

2. **Museums** are establishments of culture, which gather, register, conserve, store and exhibit cultural values in the scope of art., knowledge, technology and nature as well as conduct scientific, educational and popularizing activities (i.a. throughout conduction of publishing activity).

Exhibition is defined as a set of museum collections, opened to the public (visitors).

Exposition is every similar titled exhibition of identical set of museum collections in various localities (places).

3. Information concerning **art galleries** includes entities, in which exhibiting is the basic type of activity.

4. Information regarding **theatres and music institutions** concerns professional, artistic and entertainment entities conducting regular performances.

Theatres include entities, independent in regard to their legal, organizational, economic and financial status, conducting uniform performing activity, regardless of the number of stages possessed.

Entities are grouped comprising:

- the activity of **dramatic theatres**, including dramatic and puppet theatrical performances,
- the activity of **music theatres**, including opera, operetta, musical and ballet performances (ballet and musical performances are presented together with operettas),
- the concert activity of **philharmonic orchestras, orchestras and choirs**.

W informacjach podanych w podziale według województw, wykazano wszystkie przedstawienia i koncerty, które odbyły się na terenie danego województwa, wykonane przez instytucje artystyczne i rozrywkowe własne, jak również występy gościnne teatrów, instytucji muzycznych i rozrywkowych z innych województw.

5. Informacje o **kinach** dotyczą działalności kin ogólnie dostępnych, tj. powołanych do publicznego udostępniania filmów w formie projekcji na seansach filmowych, bez względu na rodzaj stosowanego nośnika filmu (taśma światłoczuła, taśma magnetyczna eksploatowana w technice wideo). Wśród kin stałych wyróżnia się: minipleksy posiadające od 3 do 7 sal i multipleksy posiadające 8 sal i więcej.

6. Dane o **abonentach radiowych i telewizyjnych** dotyczą osób i instytucji, które uiściły opłaty abonamentowe uprawniające do korzystania z urządzeń odbiorczych radiofonii bezprzewodowej oraz z odbiorczych urządzeń telewizyjnych. Dane dotyczą także osób korzystających – na mocy szczególnych przepisów – z prawa do bezpłatnego korzystania z urządzeń odbiorczych (np. inwalidów wojennych i wojskowych).

Dane obejmują również instytucje opłacające abonament za korzystanie z odborników radiowych i telewizyjnych w samochodach.

Turystyka

1. **Termin turystyka** – zgodnie z definicją Światowej Organizacji Turystyki – obejmuje czynności osób podróżujących w celach innych niż podjęcie pracy zarobkowej, tj. głównie w celach wypoczynkowych, służbowych, religijnych itp. i pozostających poza swoim codziennym środowiskiem nie dłużej niż 1 rok.

2. **Baza noclegowa turystyki** dotyczy turystycznych obiektów zbiorowego zakwaterowania, tj. nie obejmuje pokoi gościnnych i kwater agroturystycznych.

Do pozostałych obiektów zaliczono obiekty, które w czasie niepełnego wykorzystania zgodnie z ich przeznaczeniem lub w części, pełnią funkcję obiektu noclegowego dla turysty. Są to m.in. internaty, domy studenckie, hotele robotnicze itp. Do 2004 roku do tej grupy zaliczano również obiekty, które nie spełniają wymogów kategoryzacyjnych dla poszczególnych rodzajów obiektów.

Informations given in the administrative division by voivodships, comprise all performances and concerts, which took place in the area of given voivodship, performed by own artistic and entertainment institutions as well as guest performances of theatres, music and entertainment institutions from other voivodships.

5. *Information regarding **cinemas** concerns the activity of public cinemas, i.e., established for the purpose of public film screenings, regardless of the film carrier used (light-sensitive and magnetic tape). Among fixed cinemas one can distinguish miniplexes – equipped with 3 to 7 screens and multiplexes equipped with 8 screens and more.*

6. *Data regarding **radio and television subscribers** concern persons and institutions, which paid the subscription fee in order to use wireless radio and television receivers. The data also concern persons exempt, on the basis of special regulations, from paying the subscription fee (e.g., disabled war and military veterans).*

Data also concern institutions paying the subscription for using radio and television receivers in vehicles.

Tourism

1. **Tourism**, in accordance with the definition of the World Tourism Organization (WTO), includes activities of persons travelling for purposes other than that connected with earning income, i.e., mainly for recreational, work-related, religious and other purposes, and remaining outside their normal environment not longer than 1 year.

2. **Tourist accommodation facilities** include collective tourist accommodation establishments (i.e., do not include rooms for rent and agrotourism lodgings).

The remaining facilities of collective accommodation include facilities, which during the incomplete exploitation according to their destination or partial destination, fulfil the function of tourist overnight accommodation establishments, i.a. student dormitories, boarding schools, worker hotels, etc. By the 2004 this group comprised also facilities which didn't fulfil categorizational requirements for particular types of facilities.

3. Dane o **miejscach noclegowych** wykaza- no według stanu w dniu 31 VII; dotyczą miejsc całorocznych i sezonowych. W informacjach o obiektach i miejscach noclegowych nie uwzględnia się obiektów i miejsc przejściowo nie- czynnych z powodu przebudowy, remontu itp.

4. Turyści zagraniczni korzystający z tury- stycznych obiektów zbiorowego zakwaterowania rejestrowani są według kraju stałego zamieszka- nia. Turysta zagraniczny może być wykazywany wielokrotnie, jeśli w czasie jednorazowego pobytu w Polsce korzysta z kilku obiektów noclegowych.

5. **Placówki gastronomiczne** w obiektach tu- rystycznych zbiorowego zakwaterowania obej- mują zakłady i punkty gastronomiczne stałe i se- zonowe. Do barów i kawiarni zaliczono także: winiarnie, piwiarnie, jadłodajnie itp.; do punktów gastronomicznych – także smażalnie, pijalnie, lodziarnie, bufety itp.

Sport

1. Dane o **klubach sportowych** obejmują jed- nostki działające na podstawie ustawy z dnia 18 stycznia 1996 r. o kulturze fizycznej (Dz. U. z 2001 r. Nr 81, poz. 889, z późn. zm.) oraz ustawy z dnia 29 lipca 2005 r. o sporcie kwalifikowanym (Dz. U. Nr 155, poz. 1298, z późn. zm.) w tym uczestni- czące w zawodach systemu współzawodnictwa sportowego na szczeblu ogólnopolskim w kategorii seniorów lub juniorów, do których zaliczamy Mi- strzostwa Polski Seniorów, Młodzieżowe Mistrzo- stwa Polski, Mistrzostwa Polski Juniorów, Ogólno- polską Olimpiadę Młodzieży (Mistrzostwa Polski Juniorów Młodszych), Międzywojewódzkie Mistrzo- stwa Młodzików, ligi ogólnopolskie w grach sporto- wych oraz Mistrzostwa Świata i Mistrzostwa Euro- py we wszystkich kategoriach wiekowych.

2. Za **członków klubu** uznaje się osoby, któ- rych członkostwo potwierdzone jest przez złoże- nie deklaracji członkowskich lub innych wymaga- nych dokumentów.

3. W kategorii **ćwiczących** w zależności od wieku osoby ćwiczące zaliczane są do grupy junio- rów lub seniorów; dla poszczególnych dyscyplin sportu stosuje się różne granice wieku.

4. W kategorii **trenerów i instruktorów** jedna osoba może być wykazywana wielokrotnie, jeśli prowadzi zajęcia w kilku dyscyplinach sportu.

5. **Wykaz dyscyplin sportowych** został do- stosowany do nowego podziału dyscyplin i dziedzin sportu wprowadzonego rozporządzeniem Minis- tra Edukacji Narodowej i Sportu z dnia 29 październi- ka 2003 r. (Dz. U. Nr 193, poz 1888)

3. Data on **number of beds** are presented as of 31 VII; these data concern whole year's and seasonal places. In data regarding facilities and the number of beds for tourists, facilities and places in temporarily inactive facilities due to ex- pansion, renovation, etc. are not included.

4. Foreign tourists using collective tourist accommodation establishments are registered according to country of their permanent resi- dence. Foreign tourist may be indicated more than once if during a single stay in Poland he/she uses more than one accommodation facility.

5. **Catering establishments** in collective tourists accommodation establishments include permanent and seasonal catering facilities and outlets. Catering facilities and cafes also include: wine houses, beer halls, canteens, etc.; catering outlets also include fry houses, drink bars, ice- cream parlours, snack bars, etc.

Sport

1. Data regarding **sports clubs** concern units that operate on the basis of the Sports Law of 18 January 1996 (Journal of Laws of 2001, No 81, item 889, with later amendments) and the Law on Qualified Sport of 29 July 2005 (Journal of Laws of 2005, No 155, item 1298, with later amendments) of which units participating in sys- tem of sport competition on nationwide level in category of seniors or juniors: Polish Senior Championships, Polish Youth Championships, Polish Junior Championships, Polish Olympic Games of Youth, (Polish Younger Juniors Cham- pionships), Interprovincial Youngsters Cham- pionships, all-polish leagues in sports games, World Championships and European Championships in all age categories.

2. A **club member** is a person who's member- ship is confirmed by submission of member's declaration or other documents required.

3. In the categories of **exercisers**, depending upon the age group, exercisers are classified as juniors or seniors; various age groups are ap- plied for individual disciplines.

4. In the category of **coaches and sport instructors** one person may be indicated more than once, depending upon the number of sports disciplines taught.

5. **List of sport disciplines** was adjusted to new disciplines' division and sport domains legislated by the Ordinance of Minister of National Education and Sport of 29 October 2003 (Journal of Laws No 193, item 1888).

Kultura

Culture

TABL. 1 /153/. **BIBLIOTEKI PUBLICZNE (z filiami)**
PUBLIC LIBRARIES (with branches)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2006	2007	SPECIFICATION
Biblioteki (stan w dniu 31 XII)	397	381	379	<i>Libraries (as of 31 XII)</i>
w tym na wsi	249	245	243	<i>of which in rural areas</i>
Punkty biblioteczne (stan w dniu 31 XII)	231	118	118	<i>Library service points (as of 31 XII)</i>
w tym na wsi	125	92	91	<i>of which in rural areas</i>
Księgozbiór (stan w dniu 31 XII) w tys. wol.	7201,8	7084,3	7057,4	<i>Collection (as of 31 XII) in thous. vol.</i>
w tym na wsi	2511,1	2416,3	2384,4	<i>of which in rural areas</i>
Czytelnicy ^a w tys.	351,0	307,5	293,3	<i>Borrowers^a in thous.</i>
w tym na wsi	72,1	62,3	60,0	<i>of which in rural areas</i>
Wypożyczenia ^{a,b} :				<i>Loans^{a,b}:</i>
w tysiącach woluminów	6662,4	5935,9	5271,5	<i>in thousand volumes</i>
w tym na wsi	1592,7	1406,4	1317,0	<i>of which in rural areas</i>
na 1 czytelnika w woluminach	19,0	19,3	18,0	<i>per borrower in volumes</i>
w tym na wsi	22,1	22,6	22,0	<i>of which in rural areas</i>

a Łącznie z punktami bibliotecznymi. *b* Bez wypożyczeń międzybibliotecznych.

a Including library service points. *b* Excluding interlibrary lending.

TABL. 2 /154/. **MUZEA**
MUSEUMS

WYSZCZEGÓLNIENIE	Muzea i oddziały muzealne ^a <i>Museums and branches^a</i>	Muzealia ^a <i>Museum exhibits^a</i>	Wystawy czasowe <i>Temporary exhibitions</i>		Zwiedzający <i>Visitors</i>		SPECIFICATION
			własne ^b <i>own^b</i>	obce ^c <i>external^c</i>	ogółem <i>total</i>	w tym młodzież szkolna ^d <i>of which primary and secondary school students^d</i>	
OGÓŁEM . . . 2000	20	185413	72	40	550347	275329	TOTAL
2006	23	222028	67	79	338909	144527	
2007	24	220977	92	52	432724	165394	
Artystyczne	1	–	9	10	4380	278	<i>Art</i>
Historyczne	5	14738	4	2	141108	43028	<i>Historical</i>
Przyrodnicze	4	5449	7	8	75378	41476	<i>Natural history</i>
Regionalne	11	95416	67	24	141395	59060	<i>Regional</i>
Techniki	1	287	67	24	3650	800	<i>Technical</i>
Inne	2	105087	5	8	66813	20752	<i>Other</i>

a Stan w dniu 31 XII. *b* W kraju. *c* Krajowe i z zagranicy. *d* Zwiedzająca muzea w zorganizowanych grupach.

a As of 31 XII. *b* In Poland. *c* Domestic and foreign. *d* Visiting museums in organized groups.

TABL. 3 /155/. **GALERIE SZTUKI**
ART GALLERIES

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2006	2007			SPECIFICATION
			ogółem <i>total</i>	sektor publiczny <i>public sector</i>	sektor prywatny <i>private sector</i>	
Galerie (stan w dniu 31 XII)	21	22	21	11	10	Galleries (as of 31 XII)
Wystawy ^a	165	176	172	126	46	Exhibitions ^a
w tym z zagranicy	18	24	21	18	3	of which foreign
Ekspozycje ^a	177	202	174	128	46	Expositions ^a
Zwiedzający w tys.	254,2	150,8	188,2	154,0	34,2	Visitors in thous.

^a W kraju.

^a In Poland.

TABL. 4 /156/. **TEATRY, INSTYTUCJE MUZYCZNE, PRZEDSIĘBIORSTWA ESTRADOWE**
THEATRES, MUSIC INSTITUTIONS, ENTERTAINMENT ENTERPRISES

WYSZCZEGÓLNIENIE	Instytucje ^a <i>Institutions ^a</i>	Miejsca na widowni w stałej sali ^a <i>Seating in fixed halls ^a</i>	Przedstawienia i koncerty ^b <i>Performances and concerts ^b</i>	Widzowie i słuchacze ^b w tys. <i>Audience ^b in thous.</i>	SPECIFICATION	
Teatry i instytucje muzyczne	2000	11	3340	2405	489,2	Theatres and music institutions
	2006	13	3474	2338	472,4	
	2007	13	2904	1685	355,6	
Teatry		8	1942	1322	184,9	Theatres
dramatyczne		7	1661	1016	136,0	dramatic
lalkowe		1	281	306	48,9	puppet
Teatry muzyczne		1	535	114	43,3	Musical theatres
Filharmonie		2	427	174	89,1	Philharmonic halls
Orkiestry i chóry		2	–	66	27,6	Orchestras and choirs
Zespoły pieśni i tańca		–	–	9	10,7	Song and dance ensembles
Przedsiębiorstwa estradowe	2000	1	–	84	43,9	Entertainment enterprises
	2006	2	x	150	32,0	
	2007	2	x	626	130,9	

^a Stan w dniu 31 XII. ^b Dane dotyczą działalności prowadzonej na terenie województwa.

^a As of 31 XII. ^b Data concern activity performed in voivodship area.

TABL. 5 /157/. **DOMY I OŚRODKI KULTURY, KLUBY, ŚWIETLICE W 2007 R.**

Stan w dniu 31 XII

CULTURAL CENTRES AND ESTABLISHMENT, CLUBS, COMMUNITY CENTRES IN 2007

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem <i>Total</i>	Miasta <i>Urban areas</i>	Wieś <i>Rural areas</i>	SPECIFICATION
Instytucje	427	109	318	<i>Institutions</i>
domy kultury	35	31	4	<i>cultural establishments</i>
ośrodki kultury	66	40	26	<i>cultural centres</i>
kluby	36	25	11	<i>clubs</i>
świetlice	290	13	277	<i>community centres</i>
Pracownie specjalistyczne	261	229	32	<i>Specialised workshops</i>
Imprezy (w ciągu roku)	14672	10929	3743	<i>Events (during the year)</i>
Uczestnicy imprez (w ciągu roku) w tys.	1885,3	1676,3	209,1	<i>Event participants (during the year) in thous.</i>
Kursy (w ciągu roku)	133	114	19	<i>Courses (during the year)</i>
Absolwenci kursów (w ciągu roku)	2834	2545	289	<i>Course graduates (during the year)</i>
Zespoły artystyczne	829	674	155	<i>Artistic ensembles</i>
Członkowie zespołów artystycznych	12167	10177	1990	<i>Members of artistic ensembles</i>
Koła (kluby)	495	408	87	<i>Groups (clubs)</i>
Członkowie kół (klubów)	10704	8984	1720	<i>Members of groups (clubs)</i>

TAB. 6 /158/. **KINA STAŁE
FIXED CINEMAS**

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2006	2007	SPECIFICATION
Kina (stan w dniu 31 XII)	42	25	26	<i>Cinemas (as of 31 XII)</i>
w tym miasta	37	20 ^a	21	<i>of which in urban areas</i>
Sale projekcyjne (stan w dniu 31 XII)	42	38	39	<i>Screens in fixed cinemas (as of 31 XII)</i>
w tym miasta	37	33	34	<i>of which in urban areas</i>
Miejsca na widowni (stan w dniu 31 XII) w tys.	10,5	9,1	9,4	<i>Seats in fixed cinemas (as of 31 XII) in thous.</i>
w tym miasta	9,6	8,0	8,3	<i>of which in urban areas</i>
Seanse:				<i>Screenings:</i>
w tysiącach	19,4	37,2	38,8	<i>in thousand</i>
w tym miasta	18,1	36,0	37,4	<i>of which in urban areas</i>
na 1 kino	461	1487	1492	<i>per cinema</i>
Widzowie:				<i>Audience:</i>
w tysiącach	815,4	1454,0	1496,0	<i>in thousand</i>
w tym miasta	782,1	1426,5	1462,0	<i>of which in urban areas</i>
na 1 kino	19414	58159	57540	<i>per cinema</i>
na 1 seans	42	39	39	<i>per screening</i>

^a Ponadto 1 kino samochodowe: w 2006 r. – 9 seansów, widzowie w 79 samochodach.^a Moreover 1 drive-in cinema: in 2006 – 9 screenings, audience in 79 cars.

TABL. 7 /159/. **ABONENCI RADIOWI I TELEWIZYJNI**
 Stan w dniu 31 XII
RADIO AND TELEVISION SUBSCRIBERS
 As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2006	2007	2000	2006	2007	SPECIFICATION
	w tysiącach in thousands			na 1000 ludności per 1000 population			
Abonenci radiowi	460,2	383,3	370,6	271	226	219	Radio subscribers
miasta	343,7	294,0	284,5	291	252	244	urban areas
wieś	116,5	89,3	86,1	226	170	163	rural areas
Abonenci telewizyjni	452,3	372,9	360,4	266	220	213	Television subscribers
miasta	337,3	284,9	275,6	285	244	236	urban areas
wieś	115,0	88,0	84,9	223	168	161	rural areas

Źródło: dane Centralnego Zarządu Poczty Polskiej.

Source: data of the Polish Post Headquarters.

Turystyka

Tourism

TABL. 8 /160/. **OSOBOWY RUCH GRANICZNY WEDŁUG KIERUNKÓW RUCHU I PRZEJŚĆ GRANICZNYCH**
PASSENGER BORDER TRAFFIC BY DIRECTIONS AND BORDER CROSSINGS

PRZEJŚCIA GRANICZNE BORDER CROSSINGS	Osoby przekraczające granicę Persons crossing the border	W tym Of which		
		wyjazdy obywateli polskich za granicę foreign departures of Poles	przyjazdy cudzoziemców arrivals of foreigners	
OGÓŁEM	2000	46528106	6167418	17267535
TOTAL	2006	31605843	3035413	13011853
	2007	31832018	3447768	12631389
przejścia graniczne: border crossings:				
Drogowe Road	2000	39272934	4192235	15582043
	2006	30377085	2648957	12754181
	2007	30431284	3001122	12354301
Buk		118	80	8
Bobolin		29	24	2
Gryfino		289615	93684	57745
Końbaskowo		7064063	1980609	1608976
Krajnik Dolny		4513102	242738	2040473
Lubieszyn		7200219	337268	3286693

TABL. 8 /160/. **OSOBOWY RUCH GRANICZNY WEDŁUG KIERUNKÓW RUCHU I PRZEJŚĆ GRANICZNYCH (dok.)**
PASSENGER BORDER TRAFFIC BY DIRECTIONS AND BORDER CROSSINGS (cont.)

PRZEJŚCIA GRANICZNE <i>BORDER CROSSINGS</i>	Osoby przekraczające granicę <i>Persons crossing the border</i>	W tym <i>Of which</i>	
		wyjazdy obywateli polskich za granicę <i>foreign departures of Poles</i>	przyjazdy cudzoziemców <i>arrivals of foreigners</i>
Drogowe (dok.) <i>Road (cont.)</i>			
Osinów Dolny	7041835	41977	3494255
Rosówek	905668	166046	293856
Świnoujście–Ahlbeck	3308047	111248	1544450
Świnoujście–Garz	108588	27448	27843
Kolejowe	2000	284600	80748
Rail	2006	258324	60376
	2007	232140	52503
Szczecin–Gumieńce	232140	52503	65684
Lotnicze	2000	17880	2316
Air	2006	95008	42119
	2007	153804	69667
Goleniów	153804	69667	8122
Morskie	2000	5760068	1548080
Sea	2006	855682	282811
	2007	994401	322708
Darłowo	7288	4198	193
Kołobrzeg	35822	16829	2048
Nowe Warpno	16793	1731	6601
Szczecin–Port	3854	75	2311
Świnoujście–Port	829692	287537	142324
Trzebież	15599	548	7425
Dziwnów	675	339	1
Międzyzdroje	84598	11399	34019
Mrzeżyno	80	52	–
Rzeczne	2000	1192624	344039
River	2006	19744	1150
	2007	20389	1768
Gryfino	14967	1035	6353
Osinów Dolny	2175	387	65
Widuchowa	3247	346	1942

Źródło: dane Straży Granicznej.

Source: data of the Border Guard.

TABL. 9 /161/. **RUCH GRANICZNY MECHANICZNYCH POJAZDÓW DROGOWYCH WEDŁUG KIERUNKÓW RUCHU**
BORDER TRAFFIC OF ROAD MOTOR VEHICLES BY DIRECTIONS

PRZEJŚCIA GRANICZNE <i>BORDER CROSSINGS</i>		Ogółem <i>Total</i>	W tym	Of which
			obywateli polskich wyjeżdżających za granicę <i>Poles leaving abroad</i>	cudzoziemców przy- jeżdżających do Polski <i>foreigners arriving to Poland</i>
OGÓŁEM	2000	12879787	1579254	4874843
TOTAL	2006	11233266	1139015	4565184
	2007	11775380	1309314	4633383
Drogowe	2000	12679816	1523940	4829773
Road	2006	10954615	1039060	4519224
	2007	11434913	1184180	4585852
Gryfino		130983	40885	27294
Kołbaskowo		2695089	754555	609025
Krajnik Dolny		2145690	145766	942600
Lubieszyn		2744414	142812	1237618
Osinów Dolny		3282018	22417	1627467
Rosówek		418546	74340	136182
Świnoujście–Ahlbeck		16378	3083	5125
Świnoujście-Garz.		1795	322	541
Morskie	2000	199971	55314	45070
Sea	2006	278651	99955	45960
	2007	340467	125134	47531
Świnoujście – Port		340467	125134	47531

Źródło: dane Straży Granicznej.
 Source: data of the Border Guard.

TABL. 10 /162/. **TURYSTYCZNE OBIEKTY ZBIOROWEGO ZAKWATEROWANIA**
COLLECTIVE TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2006	2007	SPECIFICATION
Obiekty (stan w dniu 31 VII)	1135	850	848	Facilities (as of 31 VII)
Hotele	53	72	77	Hotels
Motele	8	4	4	Motels
Pensjonaty	29	22	24	Boarding houses
Inne obiekty hotelowe .....	.	58	65	Other hotel facilities
Domy wycieczkowe	2	1	1	Excursion hostels
Schroniska młodzieżowe	27 ^a	2	2	Youth hostels
Szkolne schroniska młodzieżowe .....	.	26	26	School youth hostels
Kempingi	20	14	15	Camping sites
Pola biwakowe	41	43	45	Tent camp sites
Ośrodki wczasowe	505	350	344	Holiday centres
Ośrodki kolonijne	98	40	38	Holiday youth centres
Ośrodki szkoleniowo-wypoczyn- kowe	44	39	37	Training-recreational centres
Domy pracy twórczej	3	3	3	Creative arts centres
Zespoły ogólnodostępnych domków turystycznych	72	39	43	Public tourist cottages

^a Łącznie ze szkolnymi schroniskami młodzieżowymi.

^a Including school youth hostels

TABL. 10/162/. **TURYSTYCZNE OBIEKTY ZBIOROWEGO ZAKWATEROWANIA (cd.)**
COLLECTIVE TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2006	2007	SPECIFICATION
Obiekty (stan w dniu 31 VII) (dok.)				<i>Facilities (as of 31 VII) (cont.)</i>
Ośrodki do wypoczynku sobotnio-niedzielnego i świątecznego	12	3	4	<i>Weekend and holiday accommodation establishments</i>
Zakłady uzdrowiskowe	55	48	46	<i>Health establishments</i>
Pozostałe obiekty	166	86	74	<i>Other facilities</i>
Miejsca noclegowe (stan w dniu 31 VII)	129924	108797	109002	<i>Number of beds (as of 31 VII)</i>
w tym całoroczne	40762	41280	41739	<i>of which open all year</i>
Hotele	5993	8305	9383	<i>Hotels</i>
Motele	255	216	221	<i>Motels</i>
Pensjonaty	1283	963	1042	<i>Boarding houses</i>
Inne obiekty hotelowe . . . . .	.	3003	3673	<i>Other hotel facilities</i>
Domy wycieczkowe	154	114	117	<i>Excursion hostels</i>
Schroniska młodzieżowe	1532 ^a	53	85	<i>Youth hostels</i>
Szkolne schroniska młodzieżowe . . . . .	.	1676	1800	<i>School youth hostels</i>
Kempingi	3673	4173	4249	<i>Camping sites</i>
Pola biwakowe	6245	7041	7072	<i>Tent camp sites</i>
Ośrodki wczasowe	64089	50531	49714	<i>Holiday centres</i>
Ośrodki kolonijne	17551	8284	7933	<i>Holiday youth centres</i>
Ośrodki szkoleniowo-wypoczynkowe	4872	5299	5165	<i>Training-recreational centres</i>
Domy pracy twórczej	253	245	248	<i>Creative arts centres</i>
Zespoły ogólnodostępnych domków turystycznych	5255	4037	3921	<i>Public tourist cottages</i>
Ośrodki do wypoczynku sobotnio-niedzielnego i świątecznego	813	162	292	<i>Weekend and holiday accommodation establishments</i>
Zakłady uzdrowiskowe	10161	9831	9403	<i>Health establishments</i>
Pozostałe obiekty	7795	4864	4684	<i>Other facilities</i>
Korzystający z noclegów	1465901	1544036	1672280	<i>Tourists accommodated</i>
w tym turyści zagraniczni	286798	424594	412063	<i>of which foreign tourists</i>
Hotele	386826	499455	564602	<i>Hotels</i>
Motele	19651	11097	10233	<i>Motels</i>
Pensjonaty	11441	17311	20006	<i>Boarding houses</i>
Inne obiekty hotelowe . . . . .	.	101749	125830	<i>Other hotel facilities</i>
Domy wycieczkowe	2738	3989	3754	<i>Excursion hostels</i>
Schroniska młodzieżowe	26215 ^a	195	720	<i>Youth hostels</i>
Szkolne schroniska młodzieżowe . . . . .	.	26788	29460	<i>School youth hostels</i>
Kempingi	23952	39308	37926	<i>Camping sites</i>
Pola biwakowe	30659	28040	30719	<i>Tent camp sites</i>
Ośrodki wczasowe	422839	422466	438400	<i>Holiday centres</i>
Ośrodki kolonijne	84074	37677	40029	<i>Holiday youth centres</i>
Ośrodki szkoleniowo-wypoczynkowe	62721	72276	69289	<i>Training-recreational centres</i>
Domy pracy twórczej	4382	5431	7027	<i>Creative arts centres</i>
Zespoły ogólnodostępnych domków turystycznych	35288	29150	28316	<i>Public tourist cottages</i>
Ośrodki do wypoczynku sobotnio-niedzielnego i świątecznego	4189	1374	1866	<i>Weekend and holiday accommodation establishments</i>
Zakłady uzdrowiskowe	162501	171475	183935	<i>Health establishments</i>
Pozostałe obiekty	188425	76255	80168	<i>Other facilities</i>

^a Łącznie ze szkolnymi schroniskami młodzieżowymi.

^a Including school youth hostels.

TABL. 10/162/. **TURYSTYCZNE OBIEKTY ZBIOROWEGO ZAKWATEROWANIA (dok.)**
COLLECTIVE TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2006	2007	SPECIFICATION
Udzielone noclegi	9668894	9115675	9564232	Nights spent (overnight stay)
w tym turystom zagranicznym	979131	2116787	2105861	of which foreign tourists
Hotele	781734	1185296	1335198	Hotels
Motele	26073	17295	24459	Motels
Pensjonaty	74247	94958	108265	Boarding houses
Inne obiekty hotelowe .....	.	319679	343868	Other hotel facilities
Domy wycieczkowe	15021	26287	27512	Excursion hostels
Schroniska młodzieżowe	72392 ^a	2770	4659	Youth hostels
Szkolne schroniska młodzieżowe	.	90363	95544	School youth hostels
Kempingi	116187	143194	143293	Camping sites
Pola biwakowe	126130	114655	124152	Tent camp sites
Ośrodki wczasowe	4182167	3697745	3804314	Holiday centres
Ośrodki kolonijne	966218	409167	395640	Holiday youth centres
Ośrodki szkoleniowo-wypoczynkowe	425200	426761	414797	Training-recreational centres
Domy pracy twórczej	24931	20335	22456	Creative arts centres
Zespoły ogólnodostępnych domków turystycznych	252768	149429	149038	Public tourist cottages
Ośrodki do wypoczynku sobotnio-niedzielnego i świątecznego	20882	6444	7899	Weekend and holiday accommodation establishments
Zakłady uzdrowiskowe	2081307	2125759	2250348	Health establishments
Pozostałe obiekty	503637	285538	312790	Other facilities

^a Łącznie ze szkolnymi schroniskami młodzieżowymi.

^a Including school youth hostels.

TABL. 11 /163/. **PLACÓWKI GASTRONOMICZNE W TURYSTYCZNYCH OBIEKTACH ZBIOROWEGO ZAKWATEROWANIA**
Stan w dniu 31 VII
CATERING ESTABLISHMENTS IN COLLECTIVE TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS
As of 31 VII

WYSZCZEGÓLNIENIE	Restauracje <i>Restaurants</i>	Bary i kawiarnie <i>Bars and coffee shops</i>	Stołówki <i>Canteens</i>	Punkty gastronomiczne <i>Food stands</i>	SPECIFICATION
OGÓŁEM					TOTAL
2000	121	349	522	97	
2006	129	260	340	55	
2007	141	272	341	54	
Hotele	74	61	6	3	Hotels
Motele	1	2	1	2	Motels
Pensjonaty	6	9	12	–	Boarding houses
Inne obiekty hotelowe	23	23	9	5	Other hotel facility
Domy wycieczkowe	1	–	–	–	Excursion hostels
Schroniska młodzieżowe	–	1	–	–	Youth hostels

TABL. 11 /163/. **PLACÓWKI GASTRONOMICZNE W TURYSTYCZNYCH OBIEKTACH ZBIOROWEGO ZAKWATEROWANIA (dok.)**

Stan w dniu 31 VII

CATERING ESTABLISHMENTS IN COLLECTIVE TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS (cont.)

As of 31 VII

WYSZCZEGÓLNIENIE	Restauracje <i>Restaurants</i>	Bary i kawiarnie <i>Bars and coffee shops</i>	Stołówki <i>Canteens</i>	Punkty gastronomiczne <i>Food stands</i>	SPECIFICATION
Szkolne schroniska młodzieżowe	–	–	8	2	<i>School youth hostels</i>
Kempingi	2	6	–	4	<i>Camping sites</i>
Pola biwakowe	–	4	2	7	<i>Tent camp sites</i>
Ośrodki wczasowe	14	104	193	13	<i>Holiday centres</i>
Ośrodki kolonijne	–	3	31	1	<i>Holiday youth centres</i>
Ośrodki szkoleniowo-wypoczynkowe	2	12	20	3	<i>Training-recreational centres</i>
Domy pracy twórczej	1	1	2	–	<i>Creative arts centres</i>
Zespoły ogólnodostępnych domków turystycznych	3	4	3	6	<i>Public tourist cottages</i>
Ośrodki do wypoczynku sobotnio-niedzielnego i świątecznego	–	–	–	–	<i>Weekend and holiday accommodation establishments</i>
Zakłady uzdrowiskowe	2	33	38	2	<i>Health establishments</i>
Pozostałe objekty	12	9	16	6	<i>Other facilities</i>

TABL. 12 /164/. **TURYŚCI ZAGRANICZNI KORZYSTAJĄCY Z TURYSTYCZNYCH OBIEKTÓW ZBIOROWEGO ZAKWATEROWANIA**

FOREIGN TOURISTS ACCOMMODATED IN COLLECTIVE TOURISTS ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2006	2007	SPECIFICATION
Korzystający z noclegów	286798	424594	412063	Tourists accommodated
Hotele	189945	246145	239425	<i>Hotels</i>
Motele	2812	1227	476	<i>Motels</i>
Pensjonaty	1489	5523	5889	<i>Boarding houses</i>
Inne objekty hotelowe	.	27453	31555	<i>Other hotel facilities</i>
Domy wycieczkowe	125	284	100	<i>Excursion hostels</i>
Schroniska młodzieżowe	1371 ^a	–	16	<i>Youth hostels</i>
Szkolne schroniska młodzieżowe	.	2318	2156	<i>School youth hostels</i>
Kempingi	3542	15284	12942	<i>Camping sites</i>
Pola biwakowe	2114	4079	5036	<i>Tent camp sites</i>
Ośrodki wczasowe	14832	41099	39167	<i>Holiday centres</i>
Ośrodki kolonijne	568	630	407	<i>Holiday youth centres</i>

TABL. 12/164/. **TURYŚCI ZAGRANICZNI KORZYSTAJĄCY Z TURYSTYCZNYCH OBIEKTÓW ZBIOROWEGO ZAKWATEROWANIA (dok.)**
FOREIGN TOURISTS ACCOMMODATED IN COLLECTIVE TOURISTS ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2006	2007	SPECIFICATION
Korzystający z noclegów (dok.)				<i>Tourists accommodated (cont.)</i>
Ośrodki szkoleniowo-wypoczynkowe	8065	10428	6942	<i>Training-recreational centres</i>
Domy pracy twórczej	305	337	697	<i>Creative arts centres</i>
Zespoły ogólnodostępnych domków turystycznych	3319	3334	1925	<i>Public tourist cottages</i>
Ośrodki do wypoczynku sobotnio-niedzielnego i świątecznego	9	–	–	<i>Weekend and holiday accommodation establishments</i>
Zakłady uzdrowiskowe	28065	58069	57536	<i>Health establishments</i>
Pozostałe obiekty	30237	8384	7794	<i>Other facilities</i>
Udzielone noclegi	979131	2116787	2105861	<i>Nights spent (overnight stay)</i>
Hotele	370440	678770	725055	<i>Hotels</i>
Motele	3999	1713	926	<i>Motels</i>
Pensjonaty	8519	51402	52198	<i>Boarding houses</i>
Inne obiekty hotelowe .....	.	126675	163331	<i>Other hotel facilities</i>
Domy wycieczkowe	178	525	201	<i>Excursion hostels</i>
Schroniska młodzieżowe	2565 ^a	–	32	<i>Youth hostels</i>
Szkolne schroniska młodzieżowe .....	.	5253	5122	<i>School youth hostels</i>
Kempingi	9577	46914	40596	<i>Camping sites</i>
Pola biwakowe	6318	14948	19487	<i>Tent camp sites</i>
Ośrodki wczasowe	147027	394664	368254	<i>Holiday centres</i>
Ośrodki kolonijne	3162	3453	3450	<i>Holiday youth centres</i>
Ośrodki szkoleniowo-wypoczynkowe	56947	79466	49555	<i>Training-recreational centres</i>
Domy pracy twórczej	1266	1183	2018	<i>Creative arts centres</i>
Zespoły ogólnodostępnych domków turystycznych	8684	11427	6895	<i>Public tourist cottages</i>
Ośrodki do wypoczynku sobotnio-niedzielnego i świątecznego	46	–	–	<i>Weekend and holiday accommodation establishments</i>
Zakłady uzdrowiskowe	294899	677565	649634	<i>Health establishments</i>
Pozostałe obiekty	65504	22829	19107	<i>Other facilities</i>

^a Łącznie ze szkolnymi schroniskami młodzieżowymi.

^a Including school youth hostels.

Sport Sport

TABL. 13 /165/. **KLUBY SPORTOWE ^a**

Stan w dniu 31 XII
SPORTS CLUBS ^a
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2004	2006	SPECIFICATION
Jednostki organizacyjne	444	458	630	Organizational entities
Członkowie	40371	39018	47718	Members
Ćwiczący	34796	34985	43512	Exercisers
w tym do 18 lat	25420	25487	31429	of which up to 18
mężczyźni	26662	26200	32488	males
kobiety	8134	8785	11024	females
Zawodnicy	17225	16740	21740	Competitors
Sekcje sportowe	917	955	1203	Sports sections
Trenerzy	383	401	520	Coaches
Instruktorzy sportowi	843	807	966	Sports instructors

^a Kluby uczestniczące i nie uczestniczące we współzawodnictwie sportowym w kategoriach juniorskich i wyższych na poziomie ogólnopolskim.

^a Sports club taking and not taking part in sports competition on the national level in junior and older categories of age.

TABL. 14 /166/. **WYBRANE DYSCYPLINY SPORTOWE W KLUBACH SPORTOWYCH W 2006 R.**

Stan w dniu 31 XII
SELECTED SPORTS DISCIPLINES IN SPORTS CLUBS IN 2006
As of 31 XII

DYSCYPLINY SPORTOWE	Sekcje Sections	Ćwiczący ^a Exercisers ^a			Trenerzy Coaches	Instruktorzy sportowi Sports in- structors	SPORTS DISCIPLINES
		ogółem total	z liczby ogółem of total				
			kobiety females	juniorzy i juniorki juniors			
Akrobatyka sportowa	1	60	38	60	1	1	Sports acrobatics
Badminton	16	381	169	324	5	9	Badminton
Biathlon letni	1	27	15	27	1	1	Summer biathlon
Bieg na orientację	8	117	55	103	–	5	Orientation race
Boks	6	319	57	274	3	7	Boxing
Brydż sportowy	8	151	4	2	–	3	Bridge
Gimnastyka artystyczna	3	166	166	163	3	6	Artistic gymnastics
Gimnastyka sportowa	5	111	52	75	6	4	Rhythmic gymnastics
Hokej na trawie	1	12	6	12	1	–	Grass hockey
Jeździectwo	21	190	130	115	5	22	Equestrian sports
Judo	9	732	182	646	13	8	Judo
Kajakarstwo klasyczne.....	9	241	85	221	5	9	Classic canoeing

^a Łącznie z uczniowskimi klubami sportowymi.

^a Including Student Sports Clubs.

TABL. 14/166/. WYBRANE DYSZYPLINY SPORTOWE W KLUBACH SPORTOWYCH W 2006 R. (dok.)

Stan w dniu 31 XII

SELECTED SPORTS DISCIPLINES IN SPORTS CLUBS IN 2006 (cont.)

As of 31 XII

DYSZYPLINY SPORTOWE	Sekcje Sections	Ćwiczący ^a <i>Exercisers^a</i>			Trenerzy <i>Coaches</i>	Instruktorzy sportowi <i>Sports instructors</i>	SPORTS DISCIPLINES
		ogółem <i>total</i>	z liczby ogółem <i>of total</i>				
			kobiety <i>females</i>	juniorzy i juniorki <i>juniors</i>			
Karate	23	1383	398	1031	7	44	Karate
Karate tradycyjne	2	36	18	19	–	2	Traditional karate
Kolarstwo górskie	9	178	48	118	4	5	Mountain cycling
Kolarstwo szosowe	17	372	131	226	8	13	Road cycling
Kolarstwo torowe	7	203	69	173	5	5	Track cycling
Kulturystyka i trójbój siłowy	14	358	79	64	1	8	Culturistic and forcible three-fight
Lekkoatletyka	101	3927	1808	3370	72	93	Athletics
Łucznictwo	3	31	12	29	1	3	Archery
Narciarstwo alpejskie	3	29	12	–	1	2	Alpine skiing
Narciarstwo klasyczne	1	8	–	8	1	–	Classic skiing
Piłka koszykowa	88	2880	1116	2504	55	64	Basketball
Piłka nożna	335	17452	893	11745	143	316	Football
w tym piłka nożna halowa	25	1157	41	506	5	12	of which futsal
Piłka ręczna	36	1621	820	1496	34	43	Handball
Piłka siatkowa (łącznie z piłką siatkową plażową)	129	3887	1789	3221	57	93	Volleyball
Pływanie	26	1992	842	1805	47	19	Swimming
Podnoszenie ciężarów	4	80	18	59	1	3	Weight lifting
Sporty lotnicze	5	30	–	–	–	1	Air sports
Strzelectwo sportowe	14	431	119	252	2	16	Sports shooting
Szachy	32	867	191	565	2	19	Chess
Szermierka	5	197	97	183	1	10	Fencing
Tenis stołowy	59	1293	433	1002	12	37	Table tennis
Tenis	13	377	123	167	5	12	Tennis
Wioślarstwo	11	437	59	275	6	9	Rowing
Unihokej	26	622	226	576	3	16	Unihockey
Zapasy styl wolny	14	624	106	537	15	11	Free style wrestling
Żeglarstwo (regatowe deskowe, lodowe)	36	1170	248	694	9	53	Sailing (yachting, wind- surfing and icesurfing)

^a Łącznie z uczniowskimi klubami sportowymi.^a Including Student Sports Clubs.

Uwagi ogólne

1. Działalność badawcza i rozwojowa (badania i eksperymentalne prace rozwojowe, w skrócie B+R) są to systematycznie prowadzone prace twórcze, podjęte dla zwiększenia zasobu wiedzy, w tym wiedzy o człowieku, kulturze i społeczeństwie, jak również dla znalezienia nowych zastosowań dla tej wiedzy.

Objmuje ona **badania podstawowe i stosowane oraz prace rozwojowe**.

Informacje dotyczące działalności badawczej i rozwojowej obejmują następujące grupy jednostek:

1) **jednostki naukowe i badawczo-rozwojowe** (tj. jednostki, których podstawowym rodzajem działalności jest prowadzenie prac badawczo-rozwojowych):

- placówki naukowe Polskiej Akademii Nauk,
- jednostki badawczo-rozwojowe, tj. jednostki państwowe, działające na podstawie ustawy z dnia 25 VII 1985 r. o jednostkach badawczo-rozwojowych (jednolity tekst Dz. U. 2001 Nr 33, poz. 388, z późniejszymi zmianami),
- inne, tj. jednostki prywatne, zaklasyfikowane według PKD do działu 73 „Działalność badawczo-rozwojowa”;

2) **jednostki obsługi nauki** (biblioteki naukowe, archiwa naukowe, stowarzyszenia naukowe i inne jednostki obsługi nauki);

3) **jednostki rozwojowe**, tj. podmioty gospodarcze, przede wszystkim przedsiębiorstwa przemysłowe, posiadające na ogół własne zaplecze badawczo-rozwojowe (laboratoria, biura konstrukcyjne, zakłady rozwoju techniki itp.), prowadzące działalność B+R, głównie o charakterze prac rozwojowych, obok swojej podstawowej działalności;

4) **szkoły wyższe**;

5) **pozostałe jednostki** – m.in. szpitale prowadzące prace badawczo-rozwojowe obok swojej podstawowej działalności, z wyjątkiem klinik akademii medycznych (uniwersytetów) i Centrum Medycznego Kształcenia Podyplomowego ujętych w kategorii „szkoły wyższe” oraz szpitali posiadających status instytutów naukowo-badawczych ujętych w kategorii „jednostki badawczo-rozwojowe”.

2. Dane dotyczące **zatrudnienia** w działalności badawczej i rozwojowej obejmują wyłącznie pracowników bezpośrednio z nią związanych, poświęcających na tę działalność co najmniej 10% nominalnego czasu pracy.

General notes

1. Research and development activity (i.e. research and experimental development work – R&D) includes systematically conducted creative work, undertaken in order to increase knowledge, including knowledge about man, culture and society as well as for discovering new uses for this knowledge.

Research and development activity includes **basic research, applied research and experimental development**.

Information regarding research and development activity includes the following groups of entities:

1) **scientific and research-development units** (i.e. units whose main activity is performing R&D activity):

- scientific units of the Polish Academy of Sciences,
- ranch research-development units, i.e. state owned units – subordinate to different ministries – working on the basis of the Law of 25 VII 1985 on the Branch R&D Units (uniform text Journal of Laws 2001 No. 33, item 388, with later amendments),
- others i.e. private units whose main activity is performing R&D NACE 73 „Research and development”;

2) **science support units** (scientific libraries, scientific archives, scientific societies and other “auxiliary units”);

3) **development units**, i.e. economic entities, primarily industrial enterprises, in most cases with their own R&D facilities (laboratories, design offices, technology development centres, etc.), performing R&D activity mainly with an experimental development character along with their principal activity;

4) **higher education institutions**;

5) **other units** – among others cover hospitals conducting R&D activity along with their principal activity, excluding clinics of medical academies (universities) and the Medical Centre for Postgraduate Education included in the category “higher education institutions” as well as hospitals having the status of research institutes included in the category “branch research-development units”.

2. Data regarding **employment** in R&D include exclusively persons employed directly in this activity (or providing direct services for R&D) and spending at least 10 per cent of their normal work time on R&D.

Ekwiwalenty pełnego czasu pracy (EPC) są to jednostki przeliczeniowe służące do ustalenia faktycznego zatrudnienia w działalności badawczo-rozwojowej. Jeden ekwiwalent pełnego czasu pracy oznacza jeden osoborok poświęcony wyłącznie na działalność badawczo-rozwojową.

3. Nakłady na działalność badawczo-rozwojową obejmują nakłady bieżące poniesione na badania podstawowe, stosowane i prace rozwojowe oraz nakłady inwestycyjne na środki trwałe związane z działalnością B+R, niezależnie od źródła pochodzenia środków finansowych.

Nakłady inwestycyjne na środki trwałe związane z działalnością B+R podaje się łącznie z kosztami zakupu lub wytworzenia aparatury naukowo-badawczej (do 2001 r. zwanej specjalną), niezbędnej do wykonania określonych prac B+R i spełniającej kryteria zaliczania do środków trwałych, lecz zgodnie z obowiązującymi przepisami do czasu zakończenia tych prac nieujętej w ewidencji środków trwałych; do 2002 r. koszty te ujmowane były w nakładach bieżących na działalność badawczą i rozwojową.

4. Działalność innowacyjna w przemyśle polega na uruchamianiu produkcji nowych lub istotnie ulepszonych (zmodernizowanych) wyrobów, a także wdrażaniu nowych lub istotnie ulepszonych procesów, przy czym wyroby te i procesy są nowe przynajmniej z punktu widzenia wprowadzającego je przedsiębiorstwa. Obejmuje szereg działań o charakterze badawczym (naukowym), technicznym, organizacyjnym, finansowym i handlowym.

5. Nakłady na działalność innowacyjną obejmują nakłady na: prace badawcze i rozwojowe (B+R) wykonane przez własne zaplecze badawcze przedsiębiorstw, jak również nabyte od innych jednostek, zakup gotowej technologii w postaci dokumentacji i praw (patenty, wynalazki nieopatentowane, licencje, ujawnienia know-how, znaki towarowe itp.), nakłady inwestycyjne na środki trwałe niezbędne do wprowadzenia innowacji (maszyny i urządzenia techniczne oraz budynki, budowle i grunty), prace wdrożeniowe poprzedzające uruchomienie produkcji na skalę przemysłową, szkolenie personelu związane z działalnością innowacyjną oraz marketing dotyczący nowych i zmodernizowanych wyrobów.

6. Środki automatyzacji procesów produkcyjnych są to urządzenia (lub zestawy maszyn i urządzeń) wykonujące określone czynności bez udziału człowieka, stosowane w celu samoczynnego sterowania, regulowania urządzeń technicznych oraz kontrolowania przebiegu procesów technologicznych.

7. Wynalazek podlegający opatentowaniu jest to nowe rozwiązanie o charakterze technicznym, niewynikające w sposób oczywisty ze stanu techniki i mogące się nadać do stosowania.

8. Wzór użytkowy podlegający ochronie jest to nowe i użyteczne rozwiązanie o charakterze technicznym, dotyczące kształtu, budowy lub zestawienia przedmiotu o trwałej postaci.

Full-time equivalents (FTE) are calculating units used to establish the actual time spent on research and development work. One FTE equals one person-year spent exclusively on R&D.

3. Expenditures on research and development activity include current expenditures borne on basic research, applied research and development work as well as capital expenditures on fixed assets connected with R&D regardless of the origin (source) of the financial funds.

Capital expenditures on fixed assets connected with research and development activity comprise expenditures on purchase or manufacture of research equipment (until 2001 so-called special research equipment), necessary for performing particular R&D projects and meeting criteria for inclusion in fixed assets but according to the regulation in force temporarily, till completion of the a.m. projects not included in fixed assets; until 2002, expenditure on a.m. equipment was included in the current expenditures on R&D.

4. Innovation activity in industry consists in launching the production of technologically new or improved products, and implementing technologically new processes (which products and processes are technologically novel at least for the enterprise). It comprises many different scientific, technological, organizational, financial and commercial steps.

5. Expenditures on innovation include expenditures on: R&D activity (intramural and extramural), acquisition of disembodied technology and know-how (patents, non-patented inventions, licenses, disclosures of know-how, trademarks etc.), acquisition of fixed assets required for introduction of innovations (instruments and equipment and land and buildings), other preparations for the implementation of innovations, training directly linked to technological innovations and marketing for technologically new and improved products.

6. Means for automating production processes include the equipment (or combinations of machinery and equipment) which performs defined tasks without human participation, and is used in order to automatically control and regulate other equipment as well as to control technological processes.

7. A patentable invention – any new solution of a technical character which does not obviously result from the prior art and which is capable of practical application.

8. A utility model eligible for protection – any new and useful solution of a technical nature affecting shape, construction or permanent assembly of an object.

TABL. 1 /167/. **JEDNOSTKI ORAZ ZATRUDNIENI W DZIAŁALNOŚCI BADAWCZEJ I ROZWOJOWEJ**
UNITS AND EMPLOYMENT IN RESEARCH AND DEVELOPMENT ACTIVITY

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000	2006	2007	2000	2006	2007				
	jednostki (stan w dniu 31 XII) units (as of 31 XII)			zatrudnieni ^a personnel ^a						
				ogółem total			pra- cowni- cy na- ukowo- badaw- czy research- ers	techni- cy i pra- cowni- cy rów- nieżni techni- cians and equi- valent staff	po- zostały personel other sup- porting staff	
OGÓŁEM	17	17	16	2316	2249	1952				1740	168	43
TOTAL										
Jednostki naukowe i badawczo- -rozwojowe	-	2	1	-	8	1	1	-	-	
<i>Scientific and research- -development units</i>										
Jednostki rozwojowe	10	7	8	77	549	70	21	40	8	
<i>Development units</i>										
Szkoły wyższe	7	8	7	2239	1692	1881	1718	128	35	
<i>Higher education institutions</i>										

^a W tzw. ekwiwalentach pełnego czasu pracy.

^a In full-time equivalents.

TABL. 2 /168/. **ZATRUDNIENI W DZIAŁALNOŚCI BADAWCZEJ I ROZWOJOWEJ WEDŁUG POZIOMU WYKSZTAŁCENIA**

Stan w dniu 31 XII

**EMPLOYMENT IN RESEARCH AND DEVELOPMENT ACTIVITY
BY EDUCATIONAL LEVEL**

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Ogółem Total	Z wykształceniem Education				pozosta- łym other
			wyższym higher		z tytułem zawodo- wym ma- gistra, in- żyniera, lekarza, licencjata with other university degrees below the PhD level (master, bachelor and equiva- lent)		
			z tytułem naukowym profesora with title of professor	ze stopniem naukowym with scientific degree of	doktora habilito- wanego habilitated doctor ^a (HD)	doktora doctor (PhD)	
OGÓŁEM	2006	3354	318	375	1523	681	657
TOTAL	2007	3843	317	384	1585	778	779
Jednostki naukowe i badawczo- -rozwojowe	2006	9	-	-	-	4	5
<i>Scientific and research-development units</i>	2007	1	-	-	-	1	-

^a The habilitated doctor's degree (HD), which is higher than a doctorate (second doctorate), is peculiar to Poland. The degree is awarded on the basis of an appropriate dissertation and is necessary for obtaining the title of professor and a professorial post in scientific institutions.

TABL. 2 /168/. **ZATRUDNIENI W DZIAŁALNOŚCI BADAWCZEJ I ROZWOJOWEJ WEDŁUG POZIOMU WYKSZTAŁCENIA (dok.)**

Stan w dniu 31 XII

EMPLOYMENT IN RESEARCH AND DEVELOPMENT ACTIVITY
BY EDUCATIONAL LEVEL (cont.)

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	Z wykształceniem Education				pozosta- łym other
		wyższym higher		z tytułem zawodowym		
		z tytułem naukowym profesora with title of professor	ze stopniem naukowym with scientific degree of		z tytułem zawodowym magistra, inżyniera, lekarza, licencjata with other university degrees below the PhD level (master, bachelor and equivalent)	
			doktora habilitowanego habilitated doctor ^a (HD)	doktora doctor (PhD)		
Jednostki rozwojowe 2006	586	–	–	4	96	486
Development units 2007	711	–	–	4	81	626
Szkoły wyższe 2006	2959	318	375	1519	581	166
Higher education institutions 2007	3131	317	384	1581	696	153

^a The habilitated doctor's degree (HD), which is higher than a doctorate (second doctorate), is peculiar to Poland. The degree is awarded on the basis of an appropriate dissertation and is necessary for obtaining the title of professor and a professorial post in scientific institutions.

TABL. 3 /169/. **NAKŁADY^a NA DZIAŁALNOŚĆ BADAWCZĄ I ROZWOJOWĄ (ceny bieżące)**
GROSS DOMESTIC EXPENDITURES^a ON RESEARCH AND DEVELOPMENT ACTIVITY (current prices)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000	2006	2007				
	ogółem grand total		nakłady expenditures				
			bieżące current		inwestycyjne na środki trwałe ^b capital ^b		
			razem total	w tym osobowe of which labour costs	razem total	w tym maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia oraz środki transportu of which instruments and equipment	
			w mln zł in mln zł				
OGÓŁEM TOTAL	69,3	81,6	111,0	67,6	28,7	43,4	34,2
Jednostki naukowe i badawczo-rozwojowe Scientific and research-development units	–	0,6	1,6	0,1	0,1	1,5	0,1
Jednostki rozwojowe Development units	13,2	7,1	7,3	7,1	3,7	0,2	0,2
Szkoły wyższe Higher education institutions	56,1	73,9	102,1	60,4	24,9	41,7	33,9

^a Bez amortyzacji środków trwałych. ^b Od 2003 r. łącznie z nakładami na aparaturę naukowo-badawczą, zakupioną lub wytworzoną w celu realizacji określonych prac B+R (zwaną od niedawna specjalną), spełniającą kryteria zaliczania do środków trwałych, lecz zgodnie z obowiązującymi przepisami do czasu zakończenia tych prac nie ujętą w ewidencji środków trwałych; do 2002 r. nakłady na tę aparaturę zaliczane były zgodnie z obowiązującym stanem prawnym do nakładów bieżących na działalność B+R.

^a Excluding depreciation of fixed assets. ^b Since 2003, including expenditures on scientific and research equipment, which was bought or produced in order to implement specified B+R activity (recently called special), fulfilling standards subsumed to fixed assets, but according to obligatory regulations, not enclosed in fixed assets record until this activity will be completed; until 2002, expenditures on this equipment were, according to legal regulations, included into current expenditures on B+R activity.

TABL. 4 /170/. **NAKŁADY BIEŻĄCE^a NA DZIAŁALNOŚĆ BADAWCZĄ I ROZWOJOWĄ WEDŁUG RODZAJÓW BADAŃ (ceny bieżące)**
CURRENT EXPENDITURES^a ON RESEARCH AND DEVELOPMENT ACTIVITY BY TYPE OF ACTIVITY (current prices)

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem <i>Total</i>	Badania <i>Research</i>		Prace rozwojowe <i>Experimental development</i>	SPECIFICATION
		podstawowe <i>basic</i>	stosowane <i>applied</i>		
		w mln zł		in mln zł	
OGÓŁEM 2000	52,4	24,9	17,3	10,2	TOTAL
2006	55,4	19,3	24,9	11,2	
2007	67,6	27,1	27,3	13,2	
Jednostki naukowe i badawczo-rozwojowe	0,1	–	–	0,1	<i>Scientific and research-development units</i>
Jednostki rozwojowe	7,1	0,4	1,4	5,2	<i>Development units</i>
Szkoły wyższe	60,4	26,7	25,9	7,9	<i>Higher education institutions</i>

^a Patrz notki „a, b” do tabl. 3 na str. 241.

^a See footnotes „a, b” to the table 3 on page 241.

TABL. 5 /171/. **STOPIEŃ ŻUŻYCIA APARATURY NAUKOWO-BADAWCZEJ W DZIAŁALNOŚCI BADAWCZEJ I ROZWOJOWEJ**
Stan w dniu 31 XII
DEGREE OF CONSUMPTION OF RESEARCH EQUIPMENT IN RESEARCH AND DEVELOPMENT ACTIVITY
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2006	2007	SPECIFICATION
	stopień zużycia w % <i>degree of consumption in %</i>			
OGÓŁEM	60,6	85,4	66,5	TOTAL
w tym:				<i>of which:</i>
Jednostki naukowe i badawczo-rozwojowe	–	45,6	–	<i>Scientific and research-development units</i>
Jednostki rozwojowe	92,4	18,4	–	<i>Development units</i>
Szkoły wyższe	60,5	85,5	66,5	<i>Higher education institutions</i>

TABL. 6 /172/. **NAKŁADY NA DZIAŁALNOŚĆ INNOWACYJNĄ W PRZEMYSŁE (ceny bieżące)**
EXPENDITURES ON INNOVATION ACTIVITIES IN INDUSTRY (current prices)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	W tym nakłady Of which expenditures			
		na działalność badawczą i rozwojową <i>on research and develop- ment activity</i>	na zakup goto- wej technologii w postaci dokumentacji i praw <i>on the acquisi- tion of disem- bodied technol- ogy and know-how</i>	inwestycyjne na maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia oraz środki transportu <i>capital – on the acquisition of instruments and equipment</i>	na oprogramo- wanie <i>on software</i>
w tys. zł in thous. zł					
OGÓŁEM 2000	286873,3	18082,5	2529,6	147588,2	2805
TOTAL					
2006	303949,9	12826,3	2734	266047,3	19673,4
2007	244021,1	10595,7	75,9	223505,5	2405,5
sektor publiczny <i>public sector</i>	46197,2	6757,8	–	38465,3	230,9
sektor prywatny <i>private sector</i>	197823,9	3837,9	75,9	185040,2	2174,6
w tym: <i>of which:</i>					
Przetwórstwo przemysłowe Manufacturing	222830,0	9950,4	75,9	203052,3	2349,0
w tym: <i>of which:</i>					
Produkcja artykułów spożywczych i napojów <i>Manufacture of food products and beverages</i>	51444,5	17,9	37,2	49216,0	426,2
Produkcja drewna i wyrobów z drewna oraz ze słomy i wikliny ^Δ <i>Manufacture of wood and wood, straw and wicker products ^Δ</i>	84426,7	884,4	26,6	79764,8	429,2
Działalność wydawnicza; poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji <i>Publishing, printing and reproduction of recorded media</i>	134,1	–	–	324,3	9,8
Produkcja wyrobów chemicznych <i>Manufacture of chemicals and chemical products</i>	27649,9	688,8	–	25686,6	56,4

TABL. 6 /172/. **NAKŁADY NA DZIAŁALNOŚĆ INNOWACYJNĄ W PRZEMYŚLE (dok.)**
EXPENDITURES ON INNOVATION ACTIVITIES IN INDUSTRY (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	W tym nakłady Of which expenditures			
		na działalność badawczą i rozwojową <i>on research and develop- ment activity</i>	na zakup gotow- ej technologii w postaci dokumentacji i praw <i>on the acquisi- tion of disem- bodied techno- logy and know-how</i>	inwestycyjne na maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia oraz środki transportu <i>capital – on the acquisition of instruments and equipment</i>	na oprogramo- wanie <i>on software</i>
w tys. zł in thous. zł					
Przetwórstwo przemysłowe (cd.) <i>Manufacturing (cont.)</i>					
w tym (cd.): <i>of which (cont.):</i>					
Produkcja wyrobów gumo- wych i z tworzyw sztucznych <i>Manufacture of rubber and plastic products</i>	2772,3	–	–	2695,7	76,6
Produkcja wyrobów z metali ^Δ <i>Manufacture of metal pro- ducts^Δ</i>	18713,4	14,1	–	18491,1	169,0
Produkcja maszyn i urządzeń ^Δ <i>Manufacture of machinery and equipment n.e.c.</i>	4065,0	761,1	176,0	2932,9	179,6
Produkcja maszyn i aparaty elektrycznej ^Δ <i>Manufacture of electrical ma- chinery and apparatus n.e.c.</i>	6031,8	2269,5	197,6	3494,4	85,4
Produkcja pozostałego sprzętu transportowego <i>Manufacture of other transport equipment</i>	13225,3	4842,4	–	8136,6	228,2
Produkcja mebli; pozostała działalność produkcyjna ^Δ <i>Manufacture of furniture; manufacturing n.e.c.</i>	319,0	–	–	316,8	2,2
Wytwarzanie i zaopatrywa- nie w energię elektryczną, gaz, wodę <i>Electricity, gas and water supply</i>	11590,3	–	–	10852,3	56,5

TABL. 7 /173/. ŚRODKI AUTOMATYZACJI PROCESÓW PRODUKCYJNYCH W PRZEMYSŁE

Stan w dniu 31 XII

MEANS FOR AUTOMATING PRODUCTION INDUSTRY

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Środki automatyzacji procesów produkcyjnych w szt. Means for automating production processes in units					
	linie produkcyjne production lines		centra obróbkowe processing centres	roboty i manipulatory przemysłowe industrial robots and manipulators		komputery ^a computers ^a
	automa- tyczne automatic	sterowane komputerem computer controlled		ogółem total	w tym roboty of which robots	
OGÓŁEM 2000	221	104	52	79	8	663
TOTAL 2006	429	249	115	136	47	1189
2007	479	277	119	73	40	1052
sektor publiczny <i>public sector</i>	48	53	4	3	2	480
sektor prywatny <i>private sector</i>	431	225	115	70	38	572
w tym: of which:						
Przetwórstwo przemysłowe Manufacturing	446	234	119	73	40	785
w tym: of which:						
Produkcja artykułów spożywczych i napojów <i>Manufacture of food products and beverages</i>	143	51	–	2	1	42
Włókiennictwo <i>Manufacture of textiles</i>	11	1	–	–	–	–
Produkcja drewna i wyrobów z drewna oraz ze słomy i wikliny ^Δ <i>Manufacture of wood and wood, straw and wicker products ^Δ</i>	28	17	8	–	–	36
Produkcja masy włóknistej oraz papieru ^Δ <i>Manufacture of pulp and paper ^Δ</i>	24	6	–	–	–	11
Działalność wydawnicza; poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji <i>Publishing, printing and reproduction of recorded media</i>	–	–	–	–	–	10
Produkcja wyrobów chemicznych <i>Manufacture of chemicals and chemical products</i>	7	15	–	2	1	47

^a Komputery duże, minikomputery i mikrokomputery do sterowania i regulacji procesami technologicznymi.^a Mainframe computers, minicomputers and microcomputers for the control and regulation of technological processes.

TABL. 7 /173/. ŚRODKI AUTOMATYZACJI PROCESÓW PRODUKCYJNYCH W PRZEMYSŁE (dok.)

Stan w dniu 31 XII

MEANS FOR AUTOMATING PRODUCTION PROCESSES IN INDUSTRY (cont.)

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Środki automatyzacji procesów produkcyjnych w szt. Means for automating production processes in units					
	linie produkcyjne production lines		centra obróbkowe processing centres	roboty i manipulatory przemysłowe industrial robots and manipulators		komputery ^a computers ^a
	automa- tyczne automatic	sterowane komputerem computer controlled		ogółem total	w tym roboty of which robots	
Przetwórstwo przemysłowe (cd.) Manufacturing (cont.)						
Produkcja wyrobów gumo- wych i z tworzyw sztucz- nych Manufacture of rubber and plastic products	74	50	8	3	–	46
Produkcja wyrobów z pozos- tałych surowców niemeta- licznych Manufacture of other non- -metallic mineral products	10	39	–	4	1	16
Produkcja metali -Manufacture of basic metals	–	–	2	–	–	2
Produkcja wyrobów z metali ^Δ Manufacture of metal products ^Δ	56	28	8	7	–	15
Produkcja maszyn i urządzeń ^Δ Manufacture of machinery and equipment n.e.c.	2	3	6	3	–	34
Produkcja maszyn i aparatury elektrycznej ^Δ Manufacture of electrical ma- chinery and apparatus n.e.c.	5	16	–	5	4	29
Produkcja pojazdów samo- chodowych, przyczep i naczip Manufacture of motor vehi- cles, trailers and semi- trailers	2	1	7	1	1	17
Produkcja pozostałego sprzętu transportowego. . . Manufacture of other trans- port equipment	4	–	–	1	–	156
Produkcja mebli; pozostała działalność produkcyjna ^Δ Manufacture of furniture; manufacturing n.e.c.	69	2	–	12	–	–
Wytwarzanie i zaopatrywa- nie w energię elektryczną, gaz, wodę Electricity, gas and water supply	26	38	–	–	–	265

^a Komputery duże, minikomputery i mikrokomputery do sterowania i regulacji procesami technologicznymi.^a Mainframe computers, minicomputers and microcomputers for the control and regulation of technological processes.

TABL. 8 /174/. WARTOŚĆ PRODUKCJI SPRZEDANEJ WYROBÓW NOWYCH I ZMODERNIZOWANYCH W PRZEMYSŁE W 2007 R.
VALUE OF SOLD PRODUCTION OF TECHNOLOGICALLY NEW AND IMPROVED PRODUCTS IN THE INDUSTRY IN 2007

WYSZCZEGÓLNIENIE	Wartość sprzedaży wyrobów, których produkcję uruchomiono w latach 2004-2006 <i>Value of sale of products, of which production was activated in years 2004-2006</i>				SPECIFICATION
	ogółem <i>grand total</i>	z tego wyroby nowe <i>of which products new</i>		w tym eksport ogółem <i>of which export total</i>	
		dla rynku <i>for market</i>	dla przedsiębiorstwa <i>for enterprises</i>		
	w mln zł <i>in mln zł</i>				
O G Ó Ł E M	1303,1	849,1	454,0	865,0	T O T A L
sektor publiczny	258,2	176,9	81,3	174,4	<i>public sector</i>
sektor prywatny	1044,9	672,2	372,7	690,5	<i>private sector</i>
W tym przetwórstwo przemysłowe	1227,8	846,1	381,7	864,7	Of which manufacturing
w tym:					<i>of which:</i>
Produkcja artykułów spożywczych i napojów	176,1	19,0	157,1	115,9	<i>Manufacture of food products and beverages</i>
Produkcja drewna i wyrobów z drewna oraz ze słomy i wikliny ^Δ	391,9	321,8	70,1	258,4	<i>Manufacture of wood and wood, straw and wicker products ^Δ</i>
Produkcja wyrobów gumowych i z tworzyw sztucznych	38,7	20,4	18,3	20,6	<i>Manufacture of rubber and plastic products</i>
Produkcja wyrobów z metali ^Δ	38,4	32,6	5,8	13,8	<i>Manufacture of metal products ^Δ</i>
Produkcja maszyn i urządzeń ^Δ	11,5	5,4	6,1	2,1	<i>Manufacture of machinery and equipment n.e.c.</i>
Produkcja maszyn i aparatury elektrycznej ^Δ	84,2	7,9	76,3	41,4	<i>Manufacture of electrical machinery and apparatus n.e.c.</i>
Produkcja pozostałego sprzętu transportowego	164,3	157,0	7,3	160,0	<i>Manufacture of other transport equipment</i>
Produkcja mebli; pozostała działalność produkcyjna ^Δ	227,7	213,5	14,2	221,3	<i>Manufacture of furniture; manufacturing n.e.c.</i>

TABL. 9 /175/. WYNAZKI I WZORY UŻYTKOWE KRAJOWE
DOMESTIC INVENTIONS AND UTILITY MODELS

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2006	2007	SPECIFICATION
Wynalazki:				<i>Inventions:</i>
zgłoszone	66	83	86	<i>patent applications</i>
udzielone patenty	35	41	37	<i>patents granted</i>
Wzory użytkowe:				<i>Utility models:</i>
zgłoszone .....	.	20	14	<i>utility model application</i>
udzielone prawa ochronne .....	.	17	14	<i>rights of protection granted</i>

Ź r ó d ł o: dane Urzędu Patentowego Rzeczypospolitej Polskiej.

S o u r c e: data of the Patent Office of the Republic of Poland.

DZIAŁ XIV

CENY

Uwagi ogólne

1. Informacje o **cenach detalicznych** są wynikiem badania cen prowadzonego w zakresie:

— towarów i usług konsumpcyjnych,

— towarów i usług niekonsumpcyjnych nabywanych przez ludność na cele produkcyjno-inwestycyjne związane głównie z rolnictwem.

2. Źródłem informacji o **cenach detalicznych** prezentowanych towarów i usług były notowania cen prowadzone przez ankierów w wybranych punktach sprzedaży, w wytypowanych rejonach badania cen.

Ceny roczne obliczono jako średnie arytmetyczne przeciętnych cen w poszczególnych miesiącach, z wyjątkiem rocznych cen ziemniaków, które obliczono przy zastosowaniu współczynników wyrażających udział zakupów dokonywanych przez ludność w poszczególnych miesiącach roku.

3. Dane o **cenach skupu** dotyczą cen płaconych przez podmioty gospodarcze skupiające produkty rolne bezpośrednio od ich producentów. Przeciętne ceny roczne obliczono jako ilorz wartości (bez podatku od towarów i usług) i ilości poszczególnych produktów rolnych.

4. Źródłem informacji o **cenach produktów rolnych i zwierząt gospodarskich uzyskiwanych przez rolników na targowiskach** są miesięczne notowania cen dokonane przez stałych ankierów na celowo wytypowanych targowiskach. Do 2004 r. źródłem informacji o cenach uzyskiwanych przez rolników była miesięczna sprawozdawczość korespondentów rolnych, którzy notowali również ceny uzyskiwane w bezpośrednich obrotach między poszczególnymi gospodarstwami. W związku z tym dane od 2005 r. nie są w pełni porównywalne z danymi za lata poprzednie. Przeciętne ceny roczne obliczono jako średnie arytmetyczne z przeciętnych cen w poszczególnych miesiącach.

CHAPTER XIV

PRICES

General notes

1. Information about **retail prices** comes from the following price surveys:

— consumer goods and services,

— non-consumer goods and services purchased for production and investment purposes, mainly with agriculture.

2. The source of information on **retail prices** of presented goods and services were quotations conducted by price collectors in selected sales outlets, in selected price survey regions.

Annual prices have been computed as the arithmetic means of the average monthly prices apart from annual prices of potatoes, which have been calculated with the use of coefficients expressing monthly shares of purchases made by consumers in particular months of a year.

3. Data on **procurement prices** concern prices paid by economic entities purchasing agricultural products directly from their producers. Average annual prices were calculated as a quotient of value (without value added tax – VAT) and quantity of each agricultural product.

4. The information on **prices of agricultural products and livestock received by farmers on market-places** comes from price quotations of agricultural products, provided by a network of interviewers collecting it on selected market-places. Until 2004 information on prices received by farmers was collected monthly from agricultural correspondents, whose reports also included prices of products traded between farms. Therefore data for 2005 and 2006 are not fully comparable with data in previous years. Average annual prices were calculated as arithmetic mean of average monthly prices.

TABL. 1/176/. ŚREDNIE CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG
AVERAGE RETAIL PRICES OF SELECTED GOODS AND SERVICES

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2006	2007	SPECIFICATION
	w zł in zł			
Ryż – za 1 kg	2,48	2,67	2,85	Rice – per kg
Chleb pszenno-żytni – za 0,5 kg ...	1,26	1,43	1,67	Wheat-rye bread – per 0,5 kg
Makaron jajeczny – za 400 g	3,37	4,03	3,17	Egg pasta – per 400 g
Mąka pszenna „Poznańska” – za 1 kg	1,58	1,37	1,64	Wheat flour "Poznańska" – per kg
Mięso wołowe z kością (rostbef) – za 1 kg	10,43	17,95	18,01	Beef meat, bone-in (roast beef) – per kg
Mięso wieprzowe z kością (schab środkowy) – za 1 kg	13,27	12,72	13,00	Pork meat, bone-in (centre loin) – per kg
Kurczęta patroszone – za 1 kg	5,69	4,69	6,20	Disembowelled chicken – per kg
Szynka wieprzowa gotowana – za 1 kg	20,23	19,62	20,30	Pork ham, boiled – per kg
Kiełbasa „Toruńska” – za 1 kg	13,34	12,39	12,80	Sausage "Toruńska" – per kg
Filety z morskiczka mrożone – za 1 kg	13,88	13,51	13,71	Fillets of hake, frozen – per kg
Karp świeży – za 1 kg	10,08	11,92	12,21	Fresh carp – per kg
Śledź solony odgłowiony – za 1 kg	6,13	8,55	8,60	Salted herring, headless – per kg
Mleko krowie spożywcze o zawarto- ści tłuszczu 2–2,5% – za 1 l	1,24	1,63	1,80	Cows' milk, fat content 2–2,5% – per l
Śmietana o zawartości tłuszczu 18% – za 200 ml	1,29	1,29	1,33	Sour cream, fat content 18% – per 200 ml
Ser twarogowy półtusty – za 1 kg	8,75	9,46	10,35	Semi-fat cottage cheese – per kg
Ser dojrzewający „Gouda” – za 1 kg	16,75	16,27	17,98	Ripening "Gouda" cheese – per kg
Jaja kurze świeże – za 1 szt	0,34	0,33	0,34	Hen eggs, fresh – per piece
Masło świeże o zawartości tłuszczu 82,5% – za 200 g	2,86	3,07	3,43	Fresh butter, fat content 82,5% – per 200 g
Olej rzepakowy produkcji krajowej – za 1 l	4,06	4,61	4,89	Rape-oil, domestic production – per l
Pomarańcze – za 1 kg	4,07	4,74	4,99	Oranges – per kg
Jabłka ^{ab} – za 1 kg	2,70	2,56	2,94	Apples ^{ab} – per kg
Buraki ^a – za 1 kg	1,36	1,47	1,45	Beetroots ^a – per kg
Marchew ^a – za 1 kg	1,42	1,82	1,65	Carrots ^a – per kg
Ziemniaki ^a – za 1 kg	0,77	1,22	1,31	Potatoes ^a – per kg
Cukier biały kryształ – za 1 kg	3,04	3,22	3,09	White sugar, crystallized – per kg
Kawa naturalna mielona „Tchibo Family” – za 250 g	6,59	4,65	5,35	Natural coffee "Tchibo Family", ground – per 250 g
Herbata „Madras” – za 100 g	2,01	2,40	2,62	Tea "Madras" – per 100 g
Wódka czysta „Polonaise – Polish Vodka” 40% ^c – za 0,5 l	25,22	19,74	18,87	Vodka pure „Polonaise – Polish Vodka” 40% ^c – per 0,5 l:

^a Średnie ceny roczne obliczono przy zastosowaniu współczynników wyrażających udział zakupów dokonanych przez ludność w poszczególnych miesiącach roku. ^b W 2000 r. – droższe. ^c W 2000 r. - 50%.

^a Annual average prices were calculated with the use of coefficients expressing monthly shares of purchases made by consumers in particular months of a year. ^b In 2000 – dessert apple. ^c In 2000 - 50%.

TABL. 1 /176/. ŚREDNIE CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG (dok.)
 AVERAGE RETAIL PRICES OF SELECTED GOODS AND SERVICES (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2006	2007	SPECIFICATION
	w zł in zł			
Papierosy „Mars” – za 20 szt	4,34	5,54	5,93	Cigarettes "Mars" – per 20 pcs
Ubranie męskie 2-częściowe, z elano- nowełny – za 1 kpl	475,60	403,36	385,19	Men's suit, polyester staple fibres and wool – per set
Półbuty męskie skórzane, na pode- szwie nieskórzanej – za 1 parę	123,42	143,81	137,24	Men's low leather shoes with non- leather sole – per pair
Półbuty damskie skórzane, na pode- szwie nieskórzanej – za 1 parę	113,14	141,28	139,73	Women's low leather shoes with non-leather sole – per pair
Podzelowanie obuwia męskiego – za 1 parę	26,34	32,31	32,23	Resoling men's shoes – per pair
Zimna woda z miejskiej sieci wodo- ciągnawej – za 1 m ³	1,38	2,12	2,26	Cold water by municipal water- -system – per 1 m ³
Energia elektryczna dla gospodar- stw domowych (taryfa cało- dobowa) ^a – za 1 kW-h	0,29	0,45	0,45	Electricity for households (all-day tariff) ^a – per kW-h
Gaz ziemny wysokometanowy z sieci dla gospodarstw domo- wych ^b – za 1 m ³	0,90	1,80	1,95	Natural net-gas, high-methanated for households ^b – per m ³
Węgiel kamienny – za 1 t	400,30	539,73	564,34	Hard coal – per t
Ciepła woda – za 1 m ³	11,76	15,90	17,10	Hot water – per 1 m ³
Chłodziarko-zamrażarka typu domowego, poj. ok. 280 l	1954,61	1378,90	1203,06	Fridge-freezer, capacity about 280 l
Pralka automatyczna typu domowe- go, na 5 kg suchej bielizny	1486,65	1368,65	1340,85	Automatic washing machine, dry- -linen capacity not exceeding 5 kg
Odkurzacz typu domowego	367,21	290,16	310,56	Vacuum cleaner
Żelazko z nawilżaczem	180,48	196,73	214,65	Iron with duschsystem
Benzyna silnikowa Etylina 95 – za 1 l	3,15	4,03	4,28	Motor petrol "Euro-Super" – per l
Bilet normalny na przejazd jednorazowy autobusem miejskim	1,40	1,80	1,86	Regular ticket for travelling by intra- -urban bus
Przejazd taksówka osobową, taryfa dzienna – za 5 km	12,31	13,17	13,34	Taxi daily fare – for 5 km distance
Bilet normalny do kina	10,31	13,36	13,68	Regular cinema ticket
Ondulacja na zimno włosów damskich	44,89	53,81	56,30	Women's cold wave
Kopaczka do ziemniaków ciągniko- wa elewatorowa, półzawieszana	5500,00	9060,82	11092,67	Semi-mounted tractor potato digger
Mocznik nawozowy 46% N – za 25 kg	13,82	23,72	25,86	Urea, nutritive content 46% N – per 25 kg
Badanie kliniczne krowy	11,64	15,53	16,95	Cow's clinical examination

^a Od 2001 r. zawiera opłatę za energię elektryczną, stawkę systemową, składniki stały i zmienny stawki sieciowej oraz opłatę abonamentową przy zużyciu miesięcznym 100 kW-h energii elektrycznej. ^b Zawiera opłatę za gaz i usługę przesyłową (stałą i zmienną) oraz opłatę abonamentową przy zużyciu miesięcznym 18,25 m³ gazu.

^a Since 2001 including charge for electricity, system rate, standing and variable elements of electricity network rate and subscription fee with the monthly use of 100 kW-h of electricity. ^b Including charge for gas and gas transmitting (standing and variable) and subscription fee with the monthly use of 18,25 m³ of gas.

TABL. 2 /177/. **PRZECIĘTNE CENY SKUPU WAŻNIEJSZYCH PRODUKTÓW ROLNYCH**
AVERAGE PROCUREMENT PRICES OF MAJOR AGRICULTURAL PRODUCTS

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2006	2007	SPECIFICATION
	w zł in zł			
Ziarno zbóż (bez siewnego) – za 1 dt:				Cereal grain (excluding sowing seed) – per dt:
pszenicy	48,86	45,26	71,23	wheat
żyta	34,26	38,52	59,88	rye
jęczmienia	47,59	39,68	59,62	barley
owsa i mieszanek zbożowych	37,18	34,14	52,88	oats and mixed cereal
pszenżyta	45,49	36,42	59,96	triticale
Ziemniaki – za 1 dt	20,49	28,92	32,41	Potatoes – per dt
w tym jadalne (bez wczesnych)	36,94	49,57	58,67	of which edible (excluding early kinds)
Buraki cukrowe – za 1 dt	11,34	13,05	11,92	Sugar beets – per dt
Rzepak i rzepik przemysłowy – za 1 dt	80,62	93,62	96,67	Industrial rape and agrimony – per dt
Żywiec rzeźny – za 1 kg:				Animals for slaughter – per kg:
bydło (bez cieląt)	2,83	3,94	3,80	cattle (excluding calves)
cielęta	3,55	6,92	6,51	calves
trzoda chlewna	3,75	3,70	3,56	pigs
Mleko krowie – za 1 l	0,77	0,96	1,09	Cows' milk – per l
Jaja kurze spożywcze – za 1 szt	0,24	0,25	0,28	Hen eggs – per piece

TABL. 3 /178/. **PRZECIĘTNE CENY UZYSKIWANE PRZEZ ROLNIKÓW NA TARGOWISKACH**
AVERAGE MARKET-PLACE PRICES RECEIVED BY FARMERS

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2006	2007	SPECIFICATION
	w zł in zł			
Ziarno zbóż: pszenicy	54,60	52,25	69,96	Cereal grain of: wheat
żyta	39,29	37,82	52,66	rye
jęczmienia	44,20	39,82	55,26	barley
owsa	37,47	37,31	54,62	oats
Ziemniaki (bez jadalnych wczesnych)	45,23	88,19	117,59	Potatoes (excluding edible early kinds)
Prosię na chów	80,68	103,47	97,53	Piglet
Trzoda chlewna	3,58	3,06	3,08	Pigs

TABL. 4 /179/. **WSKAŹNIKI CEN TOWARÓW I USŁUG**
PRICE INDICES OF CONSUMER GOODS AND SERVICES

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2006	2007	SPECIFICATION
	rok poprzedni = 100 previous year = 100			
OGÓLEM	110,0	100,9	102,4	TOTAL
w tym:				of which:
żywność i napoje bezalkoholowe	110,0	100,4	104,8	food and non-alcoholic beverages
napoje alkoholowe i wyroby żywnościowe	108,1	101,7	103,6	alcoholic beverages, tobacco
odzież i obuwie	105,7	92,3	93,6	clothing and footwear
mieszkanie . . . . .	.	104,0	103,2	dwelling
zdrowie	109,8	101,0	101,4	health
transport	118,0	100,5	102,7	transport
rekreacja i kultura	108,4	99,8	100,2	recreation and culture
edukacja	111,1	100,6	100,9	education

Uwagi ogólne

Rolnictwo

1. Dział zawiera dane dotyczące: użytkowania gruntów, powierzchni zasiewów, produkcji roślinnej, pogłowia zwierząt gospodarskich, produkcji zwierzęcej, skupu produktów rolnych oraz wyposażenia rolnictwa w środki produkcji.

2. Prezentowane informacje opracowano **metodą rodzaju działalności** i dotyczą działalności rolniczej w zakresie produkcji roślinnej i zwierzęcej prowadzonej przez podmioty gospodarcze niezależnie od sekcji Polskiej Klasyfikacji Działalności, do której są zaliczane.

3. **Gospodarstwo rolne** oznacza grunty rolne wraz z gruntami leśnymi, budynkami lub ich częściami, urządzeniami i inwentarzem, jeżeli stanowią lub mogą stanowić zorganizowaną całość gospodarczą oraz prawami i obowiązkami związanymi z prowadzeniem gospodarstwa rolnego.

4. **Gospodarstwa rolne** w użytkowaniu indywidualnym obejmują:

- 1) gospodarstwa indywidualne o powierzchni powyżej 1 ha użytków rolnych, prowadzone przez rolników na gruntach własnych i niewłasnych (określane do 2001 r. jako indywidualne gospodarstwa rolne);
- 2) gospodarstwa indywidualne o powierzchni do 1 ha użytków rolnych (działki rolne, w tym np. działki służbowe) użytkowane rolniczo przez osoby fizyczne (określane do 2001 r. jako indywidualne działki rolne) oraz indywidualnych właścicieli zwierząt gospodarskich nieposiadających użytków rolnych.

5. Dane o **gruntach** wykazano według granic administracyjnych województwa oraz według siedziby użytkownika.

Dane o powierzchni użytków rolnych ogółem oraz według rodzajów użytków od 2002 r. prezentuje się bez gruntów niestanowiących gospodarstw rolnych. **Dane za 2000 r. zmieniono** w stosunku do opublikowanych w poprzednich edycjach Rocznika; dane podano w warunkach porównywalnych.

Do **sadów** zaliczono grunty zasadzone drzewami i krzewami owocowymi o powierzchni nie mniejszej niż 0,1 ha.

Łąki i pastwiska są to łąki i pastwiska trwałe, do których nie zalicza się gruntów ornych obsianych trawami w ramach płodozmianu.

General notes

Agriculture

1. This chapter contains data on: land use, sown area, crop output, livestock population, animal output and procurement of agricultural products and means of production in farming.

2. The presented information have been compiled using the **kind of activity method** and concern agricultural activity in the area of crop and animal production conducted by economic entities regardless of the sections of the NACE rev. 1 in which they are included.

3. An **agricultural holding** is understood as an agricultural area, including forest land, buildings or their parts, equipment and stock if they constitute or may constitute an organized economic unit as well as rights and obligations related to running a holding.

4. **Agricultural holdings** in private use include:

- 1) private farms exceeding 1 ha of agricultural land, tended by farmers on their own or rented land (defined until 2001 as private farms);
- 2) private farms up to 1 ha of agricultural land (agricultural plots, of which e.g. company plots) used for agricultural purposes by natural persons (defined until 2001 as private agricultural plots) as well as individual owners of livestock who do not possess agricultural land.

5. Data on **land** are presented according to administrative borders within the voivodship and the official residence of the land user.

Data regarding the total area of agricultural land, and area by land type since 2002 have been presented excluding non-farm land. **Data for 2000 have been changed** in relation to data published in the previous editions of the Yearbook; data are presented in comparative conditions.

Orchards are understood as land planted with fruit-bearing trees and bushes not smaller than 0,1 ha.

Meadows and pastures are understood as permanent meadows and pastures, and do not include arable land sown with grass as part of crop rotation.

W pozycji „pozostałe grunty” zawarto również użytki rolne nieużytkowane rolniczo, tj. tereny budowlane, rekreacyjne itp.

6. Od 2007 r., do użytków rolnych zalicza się: grunty orne, sady, łąki i pastwiska trwale w dobrej kulturze rolnej – utrzymywane zgodnie z normami określonymi w Rozporządzeniu Ministra Rolnictwa i Rozwoju Wsi z dnia 12.03.2007 r. w sprawie minimalnych norm (Dz. U. Nr 46, poz. 306) oraz użytki rolne pozostałe. Dane nie są w pełni porównywalne z danymi za lata poprzednie.

7. Globalna produkcja rolnicza obejmuje:

- 1) **produkcję roślinną**, tj. surowe (nieprzetworzone) produkty pochodzenia roślinnego (zbiory danego roku);
- 2) **produkcję zwierzęcą**, tj. produkcję żywca rzeźnego oraz surowych (nieprzetworzonych) produktów pochodzenia zwierzęcego i przyrost pogłowia zwierząt gospodarskich (inwentarza żywego – stada podstawowego i obrotowego), do którego zaliczono: bydło, trzodę chlewną, owce, konie i drób.

Końcowa produkcja rolnicza stanowi sumę wartości: produkcji towarowej, spożycia naturalnego produktów rolnych pochodzących z własnej produkcji, przyrostu zapasów produktów roślinnych i zwierzęcych oraz przyrostu wartości pogłowia zwierząt gospodarskich (inwentarza żywego – stada podstawowego i obrotowego). Produkcja końcowa, w odróżnieniu od produkcji globalnej, nie obejmuje tych produktów pochodzących z własnej produkcji, które zostały zużyte na cele produkcyjne, np. pasz, materiału siewnego, obornika.

Towarowa produkcja rolnicza stanowi sumę sprzedaży produktów rolnych do skupu oraz na targowiskach.

Przy ustalaniu produkcji rolniczej w cenach stałych przyjęto średnie krajowe ceny bieżące z roku poprzedzającego rok badany (dla sprzedaży targowiskowej – ceny uzyskiwane przez rolników na targowiskach, dla pozostałych elementów produkcji – średnie ceny skupu), z wyjątkiem ziemniaków, warzyw i owoców, w przypadku których przyjmuje się średnie ceny z dwóch kolejnych lat, tj. z roku poprzedzającego rok badany i z roku badanego.

8. Dane o produkcji, plonach i skupie zbóż, strączkowych i olejistych dotyczą ziarna, nasion. Dane dotyczące **zbóż** obejmują: zboża podstawowe, mieszanki zbożowe, kukurydzę na ziarno, grykę, proso i inne zbożowe. Dane dotyczące **zbóż podstawowych**, tj. pszenicy, żyta, jęczmienia, owsa i pszenżyta – jeśli nie zaznaczono inaczej – nie obejmują mieszanek zbożowych.

Strączkowe obejmują: konsumpcyjne (groch, fasola, bób oraz pozostałe) i pastwne (wyka, łu-

Item “other land” includes non-farm land, i.e. occupied by buildings, pleasure gardens.

6. Since 2007 agricultural land included: arable land, orchards, permanent meadows and pastures concern area in good agricultural condition-maintained in accordance with norms defined in the Regulation of Minister of Agriculture and Rural Development, dated 12 March 2007 about minimal norms (Journal of laws No. 46, item 306) and other agricultural land. Data are not comparable in full with previous years.

7. Gross agricultural output includes of:

- 1) **crop output**, i.e., raw (not processed) plant-based products (harvests for a given year);
- 2) **animal output**, i.e., production of animals for slaughter, raw (not processed) animal-based products as well as the increase in farm animal stocks (livestock – the basic and working herd), which include: cattle, pigs, sheep, horses and poultry.

Final agricultural output is the sum of the following values: market output, own consumption of agricultural products from own production, increases in inventories of plant and animal-based products and the increase in farm animal stocks (livestock – the basic and working herd). Final output, as opposed to gross output, does not include those products from own output that were utilized for production purposes, e.g. feed, sown material, manure.

Agricultural market output is the sum of agricultural product sales at procurement centers and on marketplaces.

The average national current prices for the year preceding surveyed year were assumed in calculating agricultural output in constant prices (for market sales – prices received by farmers at marketplaces, for other elements of production – average procurement prices), excluding potatoes, vegetables and fruits, for which the average prices for two consecutive years, i.e., the year preceding the surveyed year and the surveyed year.

8. Data regarding the production, yields and procurement of pulses and oil-bearing plants as well as cereals concerns grain. Data concerning **cereals** include: basic cereals, cereal mixed, maize for grain, buckwheat, millet and other cereals. Data regarding **basic cereals**, i.e. wheat, rye, barley, oats and triticale, do not include cereal mixed, unless otherwise stated.

Pulses include: edible pulses (peas, beans, broad beans and other) and feed pulses (vetch,

bin, bobik oraz pozostałe, np. peluszką, mieszan-ki strączkowe).

Do upraw **przemysłowych** zalicza się: buraki cukrowe, uprawy roślin oleistych (rzepak, rzepak, mak, słonecznik, soja, gorczyca i od 2003 r. len oleisty), włóknistych (len, konopie) i innych przemysłowych (tj. tytoń, chmiel, cykoria). Uprawy **pastewne** obejmują: strączkowe pastewne, motylkowe drobnonasienne (w tym wieloletnie, tj. koniczyna, lucerna i esparceta) z innymi pastewnymi i trawami, a także okopowe pastewne (buraki pastewne, brukiew, marchew pastewna, kapusta pastewna, rzepa itp.) oraz kukurydzę na pasze.

9. Dane o **ciągnikach rolniczych** dotyczą ciągników 4-kołowych i gąsienicowych.

10. Jako **jednostkę siły pociągowej** w rolnictwie przyjęto 1 konia roboczego. W danych o zasobach **żywej siły pociągowej** wykazano konie robocze, tj. konie 3-letnie i starsze. Przeliczeń **mechanicznej siły pociągowej** dokonano, przyjmując jako jednostkę siły pociągowej moc ciągnika na zapędzie równą 2,2 kW.

11. **Skup produktów rolnych** dotyczy ilości i wartości produktów rolnych (roślinnych i zwierzęcych) skupionych przez podmioty gospodarcze bezpośrednio od producentów.

12. Dane o użytkowaniu gruntów, powierzchni zasiewów, zbiorach i plonach ziemiopłodów, zwierzętach gospodarskich i produkcji zwierzęcej oraz o ciągnikach opracowano na podstawie sprawozdawczości, wyników badań reprezentacyjnych, szacunków oraz ocen prowadzonych przez rzeczoznawców szczebla terenowego dla danych nie objętych sprawozdawczością.

13. Do przeliczeń wyników i czynników produkcji na jednostkę powierzchni przyjęto użytki rolne rozliczane według siedziby użytkownika gospodarstwa – stan w czerwcu.

14. **Lata gospodarcze** obejmują okres od 1 VII do 30 VI (np. rok gospodarczy 2006/07 oznacza okres od 1 VII 2006 r. do 30 VI 2007 r.).

15. **Dane – jeśli nie zaznaczono inaczej – prezentuje się według siedziby użytkownika.**

Leśnictwo

1. Informacje w zakresie leśnictwa dotyczą:

1) **lasów publicznych** stanowiących własność:

a) Skarbu Państwa – zarządzanych oraz użytkowanych czasowo lub wieczyście przez:

— Państwowe Gospodarstwo Leśne Lasy Państwowe (w skrócie „Lasy Państwowe”) nadzorowane przez Ministra Środowiska,

lupine, field beans and others, e.g. field peas, pulses mixed).

Industrial crops include: sugar beets, oil-bearing crops (rape, agrimony, poppy, sunflower, soya, mustard and since 2003 oil-flax), fibrous plants (flax, hemp) and other industrial plants (i.e. tobacco, hop, chicory). **Feed plants** include: pulses, legumes (of which perennial legumes: clover, lucerne and sainfoin) with other feed plants and field grasses, as well as root plants (fodder beet, ratubaga, fodder carrot, fodder cabbage, turnip) and maize for feeds.

9. Data regarding **agricultural tractors** concern 4-wheeled and tracked tractors.

10. One draft horse was assumed as the **unit of draft force** in agriculture. Data regarding **live draft force** comprise draft horses, i.e., horses aged 3 years and older. Calculations of **mechanical draft force** were carried out assuming 2,2 kW of tractor engine power as the unit of draft force.

11. **Procurement of agricultural products** includes the quantity and value of agricultural products (crop and animal-based) purchased by economic entities directly from producers.

12. Data regarding the land use, sown area, crop production and yields, livestock and animal-based production, as well as tractors were compiled on the basis of reports, results of sample surveys, estimation and evaluations made by field experts for data not included in reports.

13. *Agricultural land* calculated by the official residence of the land user was assumed for calculating results and production factors per area unit – as of June.

14. **Farming years** cover to the period since 1 VII until 30 VI (e.g. the 2006/07 farming year covers to the period since 1 VII 2006 until 30 VI 2007).

15. **Data, unless otherwise stated, are presented by the official residence of the land user.**

Forestry

1. Information within the scope of forestry concerns:

1) **public forests** owned by:

a) the State Treasury – managed and utilized temporarily or perpetually by:

— State Forestry Organizational Entity "State Forests" (abbreviated as "State Forests") supervised by the Minister of Environment,

- jednostki ochrony przyrody (parki narodowe),
- jednostki organizacyjne innych ministrów, wojewodów, gmin lub związków komunalnych i Agencję Nieruchomości Rolnych (do 15 VII 2003 r. – Agencja Własności Rolnej Skarbu Państwa),

- *nature protection units (national parks),*
- *organizational units supervised by different ministers, voivods, gminas or municipal associations and the Agricultural Property Agency of the State Treasury (since 16 VII 2003 – the Agricultural Property Agency),*

b) gmin (w tym gmin mających od 1999 r. również status miasta na prawach powiatu);

b) *gminas (of which gminas which are also cities with powiat status since 1999);*

2) **lasów prywatnych** stanowiących własność:

2) **private forests** owned by:

- a) osób fizycznych,
- b) wspólnot gruntowych będących własnością wszystkich lub części mieszkańców wsi,
- c) spółdzielni produkcji rolniczej,
- d) innych osób prawnych.

- a) *natural persons,*
- b) *land held in common by all or part of the residents of a village,*
- c) *agricultural production co-operatives,*
- d) *other legal persons.*

2. **Powierzchnia gruntów leśnych** obejmuje powierzchnię lasów oraz gruntów związanych z gospodarką leśną.

2. **Forest land** includes areas of forest as well as land connected with silviculture.

Do **powierzchni lasów** zalicza się grunty o zwartej powierzchni co najmniej 0,1 ha:

Forest areas include land with a homogeneous area of at least 0,1 ha:

— pokryte roślinnością leśną (powierzchnia zalesiona),

— *covered by forest vegetation (wooded area),*

— przejściowo pozbawione roślinności leśnej (zręby, halizny, płazowiny, plantacje choinek i krzewów oraz poletka łowieckie).

— *temporarily devoid of forest vegetation (felling sites, blanks, irregularly stocked open stands, coniferous tree and bush plantations, hunting grounds).*

Są to grunty przeznaczone do produkcji leśnej lub wchodzące w skład rezerwatów przyrody i parków narodowych albo wpisane do rejestrów zabytków.

These areas are designated for silviculture production, comprising portions of nature reserves and national parks or are registered as nature monuments.

Do **gruntów związanych z gospodarką leśną** zalicza się grunty zajęte pod wykorzystywane dla potrzeb gospodarki leśnej: budynki i budowle, linie podziału przestrzennego lasu, drogi leśne, szkółki leśne, miejsca składowania drewna itp.

Land connected with silviculture includes land used for purpose of forest management: buildings and structures, spatial division lines in forests, forest roads, forest nurseries, wood stockpiling areas, etc.

Zręby są to grunty przejściowo pozbawione drzewostanu w ciągu ostatnich 2 lat i przewidziane do odnowienia w najbliższych latach.

Felling sites are areas temporarily devoid of tree stands within the past 2 years and designated for renewal in coming years.

Halizny są to grunty przejściowo pozbawione drzewostanu dłużej niż 2 lata oraz uprawy i młodniki I klasy wieku o zadrzewieniu niższym niż 0,5 (pełne zadrzewienie – 1,0), przewidziane do odnowienia w najbliższych latach.

Blanks are areas temporarily devoid of tree stands for longer than 2 years as well as crops and greenwoods in the age I category, with plantings at less than 0,5 (full planting at 1,0), designated for renewal in coming years.

Płazowiny są to grunty porośnięte drzewami II klasy wieku (21–40 lat) o zadrzewieniu do 0,3 włącznie albo drzewami III i wyższych klas wieku (41 lat i więcej) o zadrzewieniu do 0,2 włącznie, z wyjątkiem drzewostanów w klasie odnowienia i do odnowienia.

Irregularly stocked open stands are areas planted with trees in the age II category (21–40 years) with planting of up to 0,3 inclusive, or planted with trees in the III, or higher, age category (41 years or more) with planting of up to 0,2 inclusive, excluding tree stands in the renewal class and to be renewed.

Przez **odnowienia** rozumie się powstawanie młodego drzewostanu w miejsce drzewostanu usuwanego lub usuniętego:

Renewals are understood as new tree stands forming in place of removed stands:

1) odnowienia sztuczne są to uprawy leśne zakładane przez sadzenie lub siew;

1) *artificial renewals are tree crops established through planting or sowing;*

2) odnowienia naturalne są to uprawy leśne powstałe na powierzchni lasów z samosiewu i odrośli, uznane za pełnowartościowe i pokrywające co najmniej 50% terenu.

Zalesienia polegają na zakładaniu upraw leśnych na gruntach pozostających poprzednio poza uprawą leśną (niezaliczonych do powierzchni lasów).

Zadrzewienia są to produkcyjne i ochronne skupiska drzew i krzewów na terenach poza lasami. Występują wzdłuż tras komunikacyjnych i cieków wodnych, wśród upraw rolnych, przy domach i budynkach gospodarczych oraz w obrębie i przy zakładach przemysłowych. Do zadrzewień nie zalicza się: sadów, plantacji, szkótek drzew i krzewów, cmentarzy, urzędzonej zieleni komunalnej w miastach, ogrodów działkowych, skupisk drzew otaczających obiekty zabytkowe.

3. Wskaźnik **lesistości** (lesistość) obliczono jako stosunek procentowy powierzchni lasów do ogólnej powierzchni województwa.

Wskaźnik **zalesienia** (zalesienie) obliczono jako stosunek procentowy powierzchni zalesionej do ogólnej powierzchni województwa.

4. Dane o **pozyskaniu drewna** w układzie sortymentowym zaprezentowano według klasyfikacji jakościowo-wymiarowej określonej Polskimi Normami.

2) *natural renewals* are tree crops formed in woodland areas through self-seeding and offshoots, considered full-value and covering at least 50% of the area.

Afforestation consists in establishing woodland crops on land previously outside silviculture (not included in forest area).

Plantings are productive and protective clusters of trees and shrubs outside the forest. The term includes trees along roads, rivers, canals and among agricultural crops, on farmlands and within plants area. The term excludes orchards, plantations, forest and shrub nurseries, cemeteries and estate green belts within cities, home gardens and allotments, trees and shrubs surrounding monumental places.

3. The **forest cover** indicator (forest cover) was calculated as the percentage ratio of forest area to the total area of the voivodship.

The **afforestation** indicator (afforestation) was calculated as the percentage ratio of forest covered area to the total area of the voivodship.

4. Data on **removals** in assortment order were presented according to the quality and size classification defined by the Polish Norms.

Rolnictwo

Agriculture

TABLE 1 /180/. **UWARUNKOWANIA I WAŻNIEJSZE WYNIKI EKONOMICZNO-PRODUKCYJNE W ROLNICTWIE**
TRENDS AND MAJOR ECONOMIC AND PRODUCTION RESULTS IN AGRICULTURE

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2006	2007	SPECIFICATION
Powierzchnia użytków rolnych ^a (stan w czerwcu) w tys. ha	1089,3	1024,8	1019,7	Agricultural land area ^a (as of June) in thous. ha
w tym gospodarstwa indywidualne	676,1	681,7	686,0	of which private farms
Udział w ogólnej powierzchni zasiewów (stan w czerwcu) w %:				Share in total sown area (as of June) in %:
zbóż podstawowych	69,5	67,0	65,5	basic cereals
w tym gospodarstwa indywidualne	69,3	69,1	68,5	of which private farms
ziemniaków	4,8	3,8	3,5	potatoes
w tym gospodarstwa indywidualne	6,4	4,8	4,4	of which private farms
rzepaku i rzepiku	10,7	12,2	14,7	rape and agrimony
w tym gospodarstwa indywidualne	7,4	7,9	10,0	of which private farms
Plony z 1 ha w dt:				Yields per 1 ha in dt:
zbóż podstawowych	26,9	30,4	33,8	of basic cereals
w tym gospodarstwa indywidualne	23,0	26,8	31,9	of which private farms
ziemniaków	218	155	204	of potatoes
w tym gospodarstwa indywidualne	209	141	190	of which private farms
rzepaku i rzepiku	19,5	24,9	27,4	of rape and agrimony
w tym gospodarstwa indywidualne	15,9	20,3	25,1	of which private farms
Bydło, trzoda chlewna, owce i konie (w przeliczeniowych sztukach dużych (stan w czerwcu) ^b na 100 ha użytków rolnych	20,5	17,1	17,9	Cattle, pigs, sheep and horses in terms of large heads (as of June) ^b per 100 ha of agricultural land
w tym gospodarstwa indywidualne	23,4	18,4	18,8	of which private farms
Udział krów w pogłowie bydła (stan w czerwcu) w %	41,4	42,4	42,4	Share of cows in cattle stocks (as of June) in %
w tym gospodarstwa indywidualne	41,2	42,0	42,3	of which private farms
Udział loch w pogłowie trzody chlewnej (stan w końcu lipca) w %	10,2	9,9	9,7	Share of sows in pig stocks (as of the end of July) in %
w tym gospodarstwa indywidualne	9,7	8,9	8,7	of which private farms
Produkcja żywca rzeźnego w przeliczeniu na mięso (łącznie z tłuszczami i podrobami) ^c na 1 ha użytków rolnych w kg	115	156	156	Production of animals for slaughter in terms of meat (including fats and pluck) ^c per 1 ha of agricultural land in kg
Produkcja mleka w l:				Production of milk in l:
na 1 ha użytków rolnych	242	204	211	per 1 ha of agricultural land
w tym gospodarstwa indywidualne	292	201	204	of which private farms
na 1 krowę	4092	4481	4597	per cow
w tym gospodarstwa indywidualne	4026	4097	4183	of which private farms
Ciągniki rolnicze (stan w dniu 31 XII) na 100 ha użytków rolnych w szt.	3,3	3,2	3,4	Agricultural tractors (as of 31 XII) per 100 ha of agricultural land in units
w tym gospodarstwa indywidualne	4,5	4,5	4,6	of which private farms
Zużycie nawozów mineralnych lub chemicznych (łącznie z wieloskładnikowymi) w przeliczeniu na czysty składnik na 1 ha użytków rolnych ^d w kg	111,1	112,9	119,0	Consumption of mineral or chemical fertilizers (including mixed fertilizers) in terms of pure ingredient per 1 ha of agricultural land ^d in kg
w tym gospodarstwa indywidualne	100,9	94,0	97,7	of which private farms

^a Według granic administracyjnych. ^b Patrz uwagi do tabl. 10 na str. 268; trzoda chlewna – stan w końcu lipca. ^c Wołowe, cielęce, wieprzowe, baranie, końskie, drobiowe, kozie, królicze i dziczyzna; w wadze poubojowej cieplej. ^d Dotyczy odpowiednio lat gospodarczych 1999/2000, 2005/06, 2006/07.

^a By administrative borders. ^b See note to table 10 on page 268; pigs – as of the end of July. ^c Beef, veal, pork, mutton, horseflesh, poultry, goat, rabbit and game; in post-slaughter warm weight. ^d Concerns respectively the 1999/2000, 2005/06 and 2006/07 farming years.

TABL. 2/181/. UŻYTKOWANIE GRUNTÓW ^a WEDŁUG SEKTORÓW

Stan w czerwcu
Land USE ^a BY SECTORS
As of June

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem <i>Grand total</i>	Sektor publiczny <i>Public sector</i>	Sektor prywatny <i>Private sector</i>		SPECIFICATION
			razem <i>total</i>	w tym gospodarstwa indywidualne <i>of which private farms</i>	

WEDŁUG GRANIC ADMINISTRACYJNYCH
BY ADMINISTRATIVE BORDERS

Powierzchnia ogólna	2000	2290148	1181132	1109016	737263	Total area
	2006	2289248	1196496	1092752	728885	
	2007	2289248	.	.	741692	
Użytki rolne	2000	1089303	142122	947181	676054	<i>Agricultural land</i>
	2006	1024794	97125	927669	681687	
	2007	1019693	.	.	685999	
grunty orne	2000	864510	94325	770185	538172	<i>arable land</i>
	2006	847279	63254	784025	567749	
	2007	776103	.	.	542322	
sady ^b	2000	4830	6	4824	4082	<i>orchards ^b</i>
	2006	7887	7	7880	6980	
	2007	15412	.	.	14124	
łąki	2000	146663	33378	113285	88228	<i>meadows</i>
	2006	121159	24117	97042	77464	
	2007	103125	.	.	80301	
pastwiska	2000	73300	14413	58887	45572	<i>pastures</i>
	2006	48469	9747	38722	29494	
	2007	37672	.	.	27931	
pozostałe	2007	87381	.	.	21321	<i>others</i>
Lasy ^c	2000	809331	791428	17903	10319	<i>Forests ^c</i>
	2006	820433	798902	21531	11136	
	2007	822682	.	.	12164	
Pozostałe grunty ^d	2000	391514	247582	143932	50890	<i>Other land ^d</i>
	2006	444021	300469	143552	36062	
	2007	446873	.	.	43529	

^a Patrz uwagi ogólne, ust.6 na str. 253. ^b Łącznie ze szkółkami drzew i krzewów owocowych. ^c Łącznie z gruntami związanymi z gospodarką leśną. ^d Pod zabudowaniami, podwórzami, drogi, wody i inne grunty użytkowe oraz nieużytki.

^a See general notes, item 6 on page 253. ^b Including nurseries. ^c Including land connected with silviculture. ^d For buildings, courts, roads, waters and other usable land as well as wasteland.

TABL. 2/181/. UŻYTKOWANIE GRUNTÓW ^a WEDŁUG SEKTORÓW (dok.)

Stan w czerwcu

LAND USE ^a BY SECTORS (cont.)

As of June

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem <i>Grand total</i>	Sektor publiczny <i>Public sector</i>	Sektor prywatny <i>Private sector</i>		SPECIFICATION
			razem <i>total</i>	w tym gospodarstwa indywidualne <i>of which private farms</i>	

WEDŁUG SIEDZIBY UŻYTKOWNIKA
BY THE OFFICIAL RESIDENCE OF LAND USER

Powierzchnia ogólna	2000	2275906	1183631	1092275	735488	Total area
	2006	2243276	1194217	1049059	704226	
	2007	2238665	1178944	1059721	716333	
Użytki rolne	2000	1080590	144455	936135	674563	<i>Agricultural land</i>
	2006	984845	95757	889088	660269	
	2007	975365	80805	894560	664252	
grunty orne	2000	857416	95918	761498	537242	<i>arable land</i>
	2006	812125	61975	750150	548981	
	2007	739656	16541	723116	524250	
sady ^b	2000	4918	6	4912	4170	<i>orchards ^b</i>
	2006	7643	7	7636	6841	
	2007	15004	7	14997	13850	
łąki	2000	145645	34011	111634	87727	<i>meadows</i>
	2006	118492	24015	94477	76010	
	2007	100193	5445	94749	78807	
pastwiska	2000	72611	14520	58091	45424	<i>pastures</i>
	2006	46585	9760	36825	28437	
	2007	35953	2064	33890	26930	
pozostałe	2007	84558	56749	27809	20414	<i>others</i>
Lasy ^c	2000	808557	791396	17161	10236	<i>Forests ^c</i>
	2006	818038	798858	19180	9564	
	2007	820078	799793	20285	10455	
Pozostałe grunty ^d	2000	386759	247780	138979	50689	<i>Other land ^d</i>
	2006	440393	299602	140791	34393	
	2007	443223	298346	144877	41626	

^a Patrz uwagi ogólne, ust.6, na str. 253. ^b Łącznie ze szkółkami drzew i krzewów owocowych. ^c Łącznie z gruntami związanymi z gospodarką leśną. ^d Pod zabudowaniami, podwórzami, drogi, wody i inne grunty użytkowe oraz nieużytki.

^a See general notes, item 6 on page 253. ^b Including nurseries. ^c Including land connected with silviculture. ^d For buildings, courts, roads, waters and other usable land as well as wasteland.

TABL. 3 /182/. DYNAMIKA GLOBALNEJ, KOŃCOWEJ I TOWAROWEJ PRODUKCJI ROLNICZEJ
(ceny stałe ^a)
INDICES OF GROSS, FINAL AND MARKET AGRICULTURAL OUTPUT
(constant prices ^a)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2006	2000	2005	2006	SPECIFICATION
	ogółem <i>total</i>			w tym gospodarstwa indywidualne <i>of which private farms</i>			
	rok poprzedni = 100			<i>previous year = 100</i>			
Produkcja globalna	91,5	87,2	99,3	92,6	95,7	98,7	Gross output
roślinna	92,7	88,7	90,0	92,2	86,3	92,2	crop
zwierzęca	89,6	84,6	114,6	93,1	113,2	107,1	animal
Produkcja końcowa	95,0	80,1	102,0	95,2	90,5	102,0	Final output
roślinna	99,9	76,4	90,1	96,9	72,4	95,9	crop
zwierzęca	89,9	84,7	114,7	93,7	114,3	106,8	animal
Produkcja towarowa	90,9	93,8	96,5	94,1	102,6	98,4	Market output
roślinna	91,4	91,9	91,9	91,2	90,0	94,7	crop
zwierzęca	90,4	95,8	101,0	97,1	116,6	101,3	animal

^a Patrz uwagi ogólne do Rocznika, ust. 10, pkt. 1) na str. 27.

^a See general notes to the Yearbook, item 10, point 1) on page 27.

TABL. 4 /183/. STRUKTURA GLOBALNEJ I TOWAROWEJ PRODUKCJI ROLNICZEJ
(ceny stałe ^a)
STRUCTURE OF GROSS AND MARKET AGRICULTURAL OUTPUT
(constant prices ^a)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2006	SPECIFICATION
	w odsetkach <i>in percent</i>			
PRODUKCJA GLOBALNA GROSS OUTPUT				
OGÓŁEM	100,0	100,0	100,0	TOTAL
Produkcja roślinna	62,3	64,5	56,4	Crop output
Zboża	28,6	31,4	22,2	Cereals
w tym zboża podstawowe	27,3	29,1	20,8	of which basic cereals
w tym: pszenica	15,8	15,9	11,2	of which: wheat
żyto	3,5	3,4	2,5	rye
jęczmień	4,6	5,0	3,8	barley
Ziemniaki	8,5	5,9	7,3	Potatoes
Przemysłowe	7,7	11,1	10,6	Industrial
w tym buraki cukrowe	2,4	3,9	3,3	of which sugar beets
Warzywa	4,1	3,7	4,5	Vegetables
Owoce	3,2	1,5	2,4	Fruit
Siano łąkowe	1,9	1,9	1,8	Meadow hay
Pozostałe	8,3	9,0	7,6	Other

^a Patrz uwagi ogólne do Rocznika, ust. 10, pkt. 1) na str. 27.

^a See general notes to the Yearbook, item 10, point 1) on page 27.

TABL. 4 /183/. **STRUKTURA GLOBALNEJ I TOWAROWEJ PRODUKCJI ROLNICZEJ (dok.)**
STRUCTURE OF GROSS AND MARKET AGRICULTURAL OUTPUT (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2006	SPECIFICATION
	w odsetkach <i>in percent</i>			
PRODUKCJA GLOBALNA (dok.) GROSS OUTPUT (cont.)				
Produkcja zwierzęca	37,7	35,5	43,6	Animal output
Żywiec rzeźny ^a	25,0	27,2	29,7	Animals for slaughter ^a
w tym:				of which:
bydło (bez cieląt)	2,6	2,2	3,8	cattle (excluding calves)
cielęta	0,3	0,1	0,2	calves
trzoda chlewna	14,2	13,7	14,3	pigs
owce	0,0	0,0	0,0	sheep
drób	7,9	11,1	11,4	poultry
Przyrost stada (podstawowego i obrotowego)	-2,0	-3,8	0,5	Increase in herd (basic and working)
Mleko krowie	9,8	6,9	8,4	Cows' milk
Jaja kurze	3,5	4,0	3,7	Hen eggs
Obornik	1,1	0,8	0,7	Manure
Pozostałe	0,3	0,4	0,6	Other
PRODUKCJA TOWAROWA MARKET OUTPUT				
OGÓŁEM	100,0	100,0	100,0	TOTAL
Produkcja roślinna	51,5	50,9	46,5	Crop output
Zboża	28,0	26,0	19,3	Cereals
w tym zboża podstawowe	27,8	24,7	18,8	of which basic cereals
w tym: pszenica	17,6	13,5	10,3	of which: wheat
żyto	4,0	3,3	2,7	rye
jęczmień	4,4	4,7	3,6	barley
Ziemniaki	5,6	4,5	6,4	Potatoes
Przemysłowe	9,6	13,8	12,3	Industrial
w tym buraki cukrowe	3,4	5,3	4,4	of which sugar beets
Warzywa	3,4	3,7	4,5	Vegetables
Owoce	3,5	1,7	2,7	Fruit
Pozostałe	1,4	1,2	1,3	Other
Produkcja zwierzęca	48,5	49,1	53,5	Animal output
Żywiec rzeźny ^a	32,8	35,1	38,3	Animals for slaughter ^a
w tym:				of which:
bydło (bez cieląt)	3,6	2,8	5,0	cattle (excluding calves)
cielęta	0,4	0,2	0,2	calves
trzoda chlewna	18,1	17,2	18,0	pigs
owce	0,0	0,0	0,0	sheep
drób	10,6	14,8	15,0	poultry
Mleko krowie	11,7	9,0	10,5	Cows' milk
Jaja kurze	3,8	4,5	4,0	Hen eggs
Pozostałe	0,2	0,5	0,7	Other

^a Bydło, cielęta, trzoda chlewna, owce, konie, drób, kozy i króliki.

^a Cattle, calves, pigs, sheep, horses, poultry, goats and rabbits.

TABL. 5 /184/. **POWIERZCHNIA ZASIEWÓW**

Stan w czerwcu
SOWN AREA
As of June

ZIEMIOPŁODY	2000	2006	2007			CROPS
			ogółem <i>grand total</i>	w tym sektor prywatny <i>of which private sector</i>		
				razem <i>total</i>	w tym gospodarstwa indywidualne <i>of which private farms</i>	
w ha in ha						
OGÓŁEM	696277	709152	710457	696513	501694	TOTAL
Zboża.	521926	527915	507748	499710	380419	Cereals
zboża podstawowe . . .	484050	474971	465312	457516	343491	basic cereals
pszenica	211392	200131	186489	182821	128943	wheat
żyto	106104	86694	88592	87753	69070	rye
jęczmień	94293	91275	88808	87076	64636	barley
owies	33306	44218	51568	51252	42870	oats
pszenżyto	38955	52653	49854	48614	37972	triticale
mieszanki zbożowe . . .	35494	33526	26082	26077	25564	cereal mixed
gryka, proso i inne . . .	1695	12778	10515	10397	8849	buckwheat and millet
kukurydza na ziarno . . .	687	6640	5839	5720	2515	maize for grain
Strączkowe	7402	4300	5971	5912	4635	Pulses
konsumpcyjne	2237	685	734	689	142	edible
pastewne ^a	5165	3615	5237	5223	4493	feed ^a
Ziemniaki	33141	26662	24634	24311	21960	Potatoes
Przemysłowe	89979	100350	118881	115253	58581	Industrial
w tym:						of which:
buraki cukrowe	14083	11296	11075	10675	6112	sugar beets
oleiste	75774	88899	107689	104460	52351	oil-bearing
w tym rzepak i rzepik . . .	74719	86770	104741	101534	49969	of which rape and agrimony
Pastewne.	28897	35809	41129	39470	27166	Feed
w tym:						of which:
okopowe	5227	1740	1694	1694	1613	root plants
kukurydza na paszę	5916	11582	12752	11554	3638	maize for feeds
Pozostałe uprawy ^b	14932	14116	12095	11857	8933	Other crops ^b
w tym warzywa grun- towe	6702	5498	4984	4964	4234	of which field vegeta- bles

^a Łącznie z mieszankami zbożowo-strączkowymi na ziarno. ^b Warzywa, truskawki, uprawy na nawozy zielone, wysadki okopowych itp.

^a Including cereal and pulse mixed for grain. ^b Vegetables, strawberries, green fertilizer crops, root plant planting etc.

TABL. 6 /185/. **ZBIORY I PLONY WYBRANYCH ZIEMIOPLÓDÓW**
SELECTED CROP PRODUCTION AND YIELDS

ZIEMIOPLÓDY	2000	2006	2007			CROPS
			ogółem <i>grand total</i>	w tym sektor prywatny <i>of which private sector</i>		
				razem <i>total</i>	w tym gospodarstwa indywidualne <i>of which private farms</i>	

ZBIORY w t
PRODUCTION in t

Zboża	1381805	1548034	1694124	1661352	1195133	Cereals
w tym:						<i>of which:</i>
zboża podstawowe	1304466	1442196	1574230	1542307	1097433	<i>basic cereals</i>
pszenica	694977	718433	736585	719160	473716	<i>wheat</i>
żyto	218993	211616	231670	229035	176819	<i>rye</i>
jęczmień	215436	258003	297638	290552	202168	<i>barley</i>
owies	67698	94241	148139	147093	123894	<i>oats</i>
pszenżyto	107362	159903	160198	156465	120835	<i>triticale</i>
mieszanki zbożowe	71935	72290	75887	75867	74713	<i>cereal mixed</i>
Ziemniaki	722975	414373	502108	495802	417583	<i>Potatoes</i>
Buraki cukrowe	532834	442614	524757	502237	259709	<i>Sugar beets</i>
Rzepak i rzepik	145415	216113	286995	276966	125196	<i>Rape and agrimony</i>
Siano łąkowe	318261	307315	338778	330967	281115	<i>Meadow hay</i>

PLONY z 1 ha w dt
YIELDS per 1 ha in dt

Zboża	26,5	29,3	33,4	33,2	31,4	Cereals
w tym:						<i>of which:</i>
zboża podstawowe	26,9	30,4	33,8	33,7	31,9	<i>basic cereals</i>
pszenica	32,9	35,9	39,5	39,3	36,7	<i>wheat</i>
żyto	20,6	24,4	26,2	26,1	25,6	<i>rye</i>
jęczmień	22,8	28,3	33,5	33,4	31,3	<i>barley</i>
owies	20,3	21,3	28,7	28,7	28,9	<i>oats</i>
pszenżyto	27,6	30,4	32,1	32,2	31,8	<i>triticale</i>
mieszanki zbożowe	20,3	21,6	29,1	29,1	29,2	<i>cereal mixed</i>
Ziemniaki	218	155	204	204	190	<i>Potatoes</i>
Buraki cukrowe	378	392	474	470	425	<i>Sugar beets</i>
Rzepak i rzepik	19,5	24,9	27,4	27,3	25,1	<i>Rape and agrimony</i>
Siano łąkowe	21,9	25,9	33,8	34,9	35,7	<i>Meadow hay</i>

TABL. 7 /186/. **POWIERZCHNIA, ZBIORY I PLONY WARZYW GRUNTOWYCH**
AREA, PRODUCTION AND YIELDS OF GROUND VEGETABLES

WARZYWA	2000	2006	2007			VEGETABLES
			ogółem <i>grand total</i>	w tym sektor prywatny <i>of which private sector</i>		
				razem <i>total</i>	w tym gospodarstwa indywidualne <i>of which private farms</i>	

 POWIERZCHNIA w ha – stan w czerwcu
 AREA in ha – as of June

OGÓŁEM	6702	5498	4984	4964	4234	TOTAL
Kapusta	1747	1336	1068	1060	1048	Cabbages
Kalafiorzy	291	187	185	184	179	Cauliflowers
Cebula	693	456	434	432	310	Onions
Marchew jadalna	1160	1034	841	838	749	Carrots
Buraki ćwikłowe	747	403	431	430	367	Beetroots
Ogórki	673	418	433	431	384	Cucumbers
Pomidory	348	153	146	146	146	Tomatoes
Pozostałe ^a	1043	1511	1447	1444	1051	Others ^a

 ZBIORY w t
 PRODUCTION in t

OGÓŁEM	152753	124773	119399	119086	100695	TOTAL
Kapusta	65703	51826	39050	38911	38572	Cabbages
Kalafiorzy	5420	3249	2938	2926	2866	Cauliflowers
Cebula	12042	8255	12039	12017	5667	Onions
Marchew jadalna	28897	25824	26488	26420	21980	Carrots
Buraki ćwikłowe	17470	8407	12861	12830	8808	Beetroots
Ogórki	6905	5277	5315	5307	4648	Cucumbers
Pomidory	3538	1859	1571	1571	1571	Tomatoes
Pozostałe ^a	12778	20076	19138	19105	16584	Others ^a

 PLONY z 1 ha w dt
 YIELDS per 1 ha in dt

Kapusta	376	388	366	367	368	Cabbages
Kalafiorzy	186	173	159	159	161	Cauliflowers
Cebula	174	181	278	278	183	Onions
Marchew jadalna	249	250	315	315	293	Carrots
Buraki ćwikłowe	234	209	298	298	240	Beetroots
Ogórki	103	126	123	123	121	Cucumbers
Pomidory	102	122	108	108	108	Tomatoes
Pozostałe ^a	123	133	132	132	158	Others ^a

^a Pietruszka, pory, selery, rzodkiewka, sałata, rabarbar itp.

^a Parsley, leeks, celeries, radish, salad, rhubarb etc.

TABL. 8/187/. **POWIERZCHNIA, ZBIORY I PLONY OWOCÓW Z DRZEW**
AREA, PRODUCTION AND YIELDS OF TREE FRUIT

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2006	2007			SPECIFICATION
			ogółem <i>grand total</i>	w tym sektor prywatny <i>of which private sector</i>		
				razem <i>total</i>	w tym gospodarstwa indywidualne <i>of which private farms</i>	

POWIERZCHNIA w ha – stan w czerwcu
 AREA in ha – as of June

OGÓŁEM	5896	6617	12396	12390	11277	TOTAL
Jabłonie	2498	1928	2257	2253	2001	Apples
Grusze	491	227	158	157	140	Pears
Śliwy	1132	371	396	395	371	Plums
Wiśnie	1086	428	395	395	367	Cherries
Czereśnie	484	259	267	267	239	Sweet cherries
Pozostałe ^a	205	3403	8924	8924	8160	Others ^a

ZBIORY w t
 PRODUCTION in t

OGÓŁEM	36604	20219	11859	11849	8395	TOTAL
Jabłka	23555	13756	8363	8355	5239	Apples
Gruszki	2920	1397	905	904	751	Pears
Śliwki	3815	1629	842	841	748	Plums
Wiśnie	4210	1636	898	898	828	Cherries
Czereśnie	1681	1486	730	730	708	Sweet cherries
Pozostałe ^a	423	315	122	122	121	Others ^a

PLONY z 1 ha w dt
 YIELDS per 1 ha in dt

Jabłka	94,3	71,3	37,1	37,1	26,2	Apples
Gruszki	59,5	61,4	57,3	57,5	53,8	Pears
Śliwki	33,7	43,9	21,3	21,3	20,1	Plums
Wiśnie	38,8	38,3	22,7	22,7	22,6	Cherries
Czereśnie	34,7	57,4	27,3	27,4	29,6	Sweet cherries
Pozostałe ^a	20,6	0,9	0,1	0,1	0,1	Others ^a

^a Brzoskwinie, morele, orzechy włoskie.

^a Peaches, apricots, walnuts.

TABL. 9/188/. **POWIERZCHNIA, ZBIORY I PLONY Z KRZEWÓW OWOCOWYCH I PLANTACJI JAGODOWYCH**
AREA, PRODUCTION AND YIELDS OF BERRY FRUIT

OWOCE	2000	2006	2007			FRUIT
			ogółem <i>grand total</i>	w tym sektor prywatny <i>of which private sector</i>		
				razem <i>total</i>	w tym gospodarstwa indywidualne <i>of which private farms</i>	

POWIERZCHNIA w ha – stan w czerwcu
 AREA in ha – as of June

OGÓŁEM	4799	6056	5270	5265	5133	TOTAL
Truskawki	2711	2746	2268	2264	2165	Strawberries
Maliny ^a	234	264	242	242	242	Raspberries ^a
Porzeczki	1438	2399	2066	2065	2065	Currants
Agrest	245	129	76	76	75	Gooseberries
Pozostałe ^b	171	518	618	618	586	Others ^b

ZBIORY w t
 PRODUCTION in t

OGÓŁEM	23760	22658	19714	19664	19250	TOTAL
Truskawki	11911	10447	9678	9630	9289	Strawberries
Maliny ^a	247	353	298	298	298	Raspberries ^a
Porzeczki	9456	8994	7281	7279	7279	Currants
Agrest	1348	977	590	590	590	Gooseberries
Pozostałe ^b	798	1888	1868	1867	1794	Others ^b

PLONY z 1 ha w dt
 YIELDS per 1 ha in dt

Truskawki	43,9	38,1	42,7	42,5	42,9	Strawberries
Maliny ^a	10,6	13,4	12,3	12,3	12,3	Raspberries ^a
Porzeczki	65,8	37,5	35,2	35,2	35,2	Currants
Agrest	55,0	75,8	78,1	78,1	78,4	Gooseberries
Pozostałe ^b	46,7	36,5	30,2	30,2	30,6	Others ^b

^a Łącznie z jeżyną bezkolcową. ^b Aronia, borówka wysoka i inne.

^a Including thornless blackberry. ^b Aronia, highbush blueberry and others.

TABL. 10/189/. **BYDŁO, TRZODA CHLEWNA, OWCE I KONIE**

Stan w czerwcu

CATTLE, PIGS, SHEEP AND HORSES

As of June

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem <i>Grand total</i>	W tym sektor prywatny <i>Of which private sector</i>		SPECIFICATION	
		razem <i>total</i>	w tym gospodarstwa indywidualne <i>of which private farms</i>		
W SZTUKACH IN HEADS					
Bydło	2000	153151	138728	118528	<i>Cattle</i>
	2006	108494	101943	80017	
	2007	113949	107270	84240	
w tym krowy	2000	63353	57909	48839	<i>of which cows</i>
	2006	46010	43334	33645	
	2007	48361	45726	35645	
Trzoda chlewna ^a	2000	600959	574898	368960	<i>Pigs ^a</i>
	2006	492557	483403	337104	
	2007	503135	492785	331564	
w tym lochy	2000	61110	58435	35844	<i>of which sows</i>
	2006	48960	47938	30006	
	2007	48828	48096	28735	
Owce	2000	15210	12900	12626	<i>Sheep</i>
	2006	6077	5227	4915	
	2007	6740	5995	5583	
w tym maciorki	2000	8071	7052	6856	<i>of which ewes</i>
	2006	3866	3222	3031	
	2007	3793	3176	2869	
Konie ^b	2000	7492	7128	7000	<i>Horses ^b</i>
	2006	6937	6801	6489	
	2007	7719	7695	7204	
W przeliczeniowych sztukach dużych (bydło, trzoda chlewna, owce i konie)	2000	221373	205377	158176	<i>In terms of large heads (cattle, pigs, sheep and horses)</i>
	2006	168102	161284	121461	
	2007	174888	167908	124777	

^a Stan w końcu lipca. ^b Dane szacunkowe.^a *Of the end of July.* ^b *Estimated data.*

TABL. 10/189/. **BYDŁO, TRZODA CHLEWNA, OWCE I KONIE (dok.)**

Stan w czerwcu

CATTLE, PIGS, SHEEP AND HORSES (cont.)

As of June

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem <i>Grand total</i>	W tym sektor prywatny <i>Of which private sector</i>		SPECIFICATION	
		razem <i>total</i>	w tym gospodarstwa indywidualne <i>of which private farms</i>		
NA 100 ha UŻYTKÓW ROLNYCH w szt <i>PER 100 ha OF AGRICULTURAL LAND in heads</i>					
Bydło	2000	14,2	14,8	17,6	Cattle
	2006	11,0	11,5	12,1	
	2007	11,7	12,0	12,7	
w tym krowy	2000	5,9	6,2	7,2	<i>of which cows</i>
	2006	4,7	4,9	5,1	
	2007	5,0	5,1	5,4	
Trzoda chlewna ^a	2000	55,6	61,4	54,7	Pigs ^a
	2006	50,0	54,4	51,1	
	2007	51,6	55,1	49,9	
w tym lochy	2000	5,7	6,2	5,3	<i>of which sows</i>
	2006	5,0	5,4	4,5	
	2007	5,0	5,4	4,3	
Owce	2000	1,4	1,4	1,9	Sheep
	2006	0,6	0,6	0,7	
	2007	0,7	0,7	0,8	
w tym maciorki	2000	0,7	0,8	1,0	<i>of which ewes</i>
	2006	0,4	0,4	0,5	
	2007	0,4	0,4	0,4	
Konie ^b	2000	0,7	0,8	1,0	Horses ^b
	2006	0,7	0,8	1,0	
	2007	0,8	0,9	1,1	
W przeliczeniowych sztukach dużych (bydło, trzoda chlewna, owce i konie)	2000	20,5	21,9	23,4	<i>In terms of large heads (cattle, pigs, sheep and horses)</i>
	2006	17,1	18,1	18,4	
	2007	17,9	18,8	18,8	

^a Stan w końcu lipca. ^b Dane szacunkowe.

U w a g a. Przeliczenia pogłowia zwierząt ze sztuk fizycznych na przeliczeniowe sztuki duże dokonuje się przy wykorzystaniu następujących współczynników: dla bydła – 0,8, dla trzody chlewnej – 0,15, dla owiec – 0,08, dla koni – 1,0.

^a *Of the end of July.* ^b *Estimated data.*

N o t e. The following ratios are used in calculating livestock in physical units per head in terms of large heads: for cattle – 0,8, for pigs – 0,15, for sheep – 0,08, for horses – 1,0.

TABL. 11 /190/. **DRÓB^a**
 Stan w czerwcu
POULTRY^a
As of the end of year

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2006	2007		SPECIFICATION
			ogółem <i>total</i>	w tym go- spodarstwa indywidualne <i>of which private farms</i>	
Kury w tys. szt	1523,2	6059,0	7240,1	6304,9	<i>Hens in thous. heads</i>
w tym nioski	1439,2	1426,0	1385,7	1066,0	<i>of which laying hens</i>
Gęsi w tys. szt	71,0	24,3	18,4	18,4	<i>Geese in thous. heads</i>
Indyki w tys. szt	8,0	40,0	55,6	55,6	<i>Turkeys in thous. heads</i>
Kaczki ^b w tys. szt	88,9	126,0	155,6	155,6	<i>Ducks^b in thous. heads</i>
Kury na 100 ha użytków rolnych w szt	137,8	615,2	742,3	949,2	<i>Hens per 100 ha of agri- cultural land in heads</i>
w tym nioski	130,2	144,8	142,1	160,5	<i>of which laying hens</i>

^a W 2000 roku – w wieku 6 miesięcy i więcej; dla lat 2006 i 2007 - w wieku powyżej 2 tygodni. ^b Łącznie z drobiem pozostałym.

^a For 2000 – aged 6 months and more; in 2006 and 2007 – more than 2 weeks old. ^b Including other poultry.

TABL. 12 /191/. **PRODUKCJA ŻYWCA RZEŹNEGO^a**
PRODUCTION OF ANIMALS FOR SLAUGHTER^a

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2006	2007	SPECIFICATION
------------------	------	------	------	---------------

W TYSIĄCACH SZTUK
 IN THOUSAND HEADS

Bydło (bez cieląt)	54,6	44,7	35,1	<i>Cattle (excluding calves)</i>
Cielęta	14,6	6,1	6,5	<i>Calves</i>
Trzoda chlewna	842,8	805,0	789,3	<i>Pigs</i>
Owce	5,0	2,0	1,5	<i>Sheep</i>
Konie	0,3	0,1	0,1	<i>Horses</i>

W TYSIĄCACH TON ŻYWEJ WAGI
 IN THOUSAND TONNES OF LIVE WEIGHT

Bydło (bez cieląt)	20,6	22,5	17,5	<i>Cattle (excluding calves)</i>
Cielęta	1,4	0,6	0,7	<i>Calves</i>
Trzoda chlewna	86,2	86,7	86,4	<i>Pigs</i>
Owce	0,1	0,1	0,1	<i>Sheep</i>
Konie	0,2	0,0	0,0	<i>Horses</i>
Drób	52,4	83,9	89,9	<i>Poultry</i>
Kozy i króliki	0,1	0,1	0,1	<i>Goats and rabbits</i>

^a Dane obejmują skup żywca rzeźnego (pomniejszony o zwierzęta wyselekcjonowane do dalszego chowu) oraz ubój gospodarczy.

^a Data include purchase of animal for slaughter (excluding animals selected for further breeding) and farming slaughter.

TABL. 13/192/. **PRODUKCYA MIĘSA^a, TŁUSZCZÓW I PODROBÓW**
PRODUCTION OF MEAT^a, FATS AND PLUCK

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2006	2007	SPECIFICATION
W TYSIĄCACH TON IN THOUSAND TONNES				
Produkcja żywca rzeźnego w przeliczeniu na mięso (łącznie z tłuszczami i podrobami)	124,3	153,9	152,4	Production of animals for slaughter in terms of meat (including fats and pluck)
mięso i tłuszcze	118,1	146,4	145,0	meat and fats
wołowe	10,8	12,0	9,2	beef
cielęce	0,8	0,4	0,4	veal
wieprzowe	67,2	67,6	67,4	pork
baranie	0,1	0,0	0,0	mutton
końskie	0,1	0,0	0,0	horseflesh
drobiowe	36,7	58,7	63,0	poultry
kozy i królicze ^b	2,4	7,7	5,0	goat and rabbit ^b
podroby	6,2	7,5	7,4	pluck
OGÓŁEM	115,0	156,3	156,2	TOTAL

NA 100 ha UŻYTKÓW ROLNYCH w dt
PER 100 ha OF AGRICULTURAL LAND in dt

^a W wadze poubojowej cieplej. Dane obejmują skup żywca rzeźnego (pomniejszony o zwierzęta wyselekcjonowane do dalszego chowu) oraz ubój gospodarczy. ^b Łącznie z dziczyzną.

^a In post-slaughter warm weight. Data include purchase of animal for slaughter (excluding animals selected for further breeding) and farming slaughter. ^b Including game.

TABL. 14/193/. **PRODUKCYA MLEKA I JAJ**
PRODUCTION OF MILK AND EGGS

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2006	2007		SPECIFICATION
			ogółem total	w tym gospodarstwa indywidualne of which private farms	
Produkcja mleka krowiego: w milionach litrów	261,0	200,7	205,4	135,4	Cows' milk production: in million litres
na 100 ha użytków rolnych w tys. l	24,2	20,4	21,1	20,4	per 100 ha agricultural land in thous. l
Przeciętny roczny udój mleka od 1 krowy w l	4092	4481	4597	4183	Average annual quantity of milk per cow in l
Produkcja jaj kurzych w mi- lionach sztuk	284,2	320,0	266,0	200,2	Hen eggs production in mil- lion units
Przeciętna roczna liczba jaj od 1 kury nioski w szt.	196	228	192	198	Average annual number of eggs per laying-hen in units

TABL. 15 /194/. **MELIORACJE UŻYTKÓW ROLNYCH**
Stan w dniu 31 XII
DRAINAGE OF AGRICULTURAL LAND
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2006	2007	SPECIFICATION
Użytki rolne zmeliorowane:				<i>Drained agricultural land:</i>
w tysiącach hektarów	436,3	405,6	405,1	<i>in thousands hectares</i>
grunty orne.	277,7	267,8	267,7	<i>arable land</i>
w tym: zdrenowane	247,3	240,9	240,9	<i>of which: drained</i>
nawadniane	3,8	3,7	3,6	<i>watered</i>
łąki i pastwiska	158,6	137,8	137,4	<i>meadows and pastures</i>
w tym: zdrenowane	37,0	35,8	35,8	<i>of which: drained</i>
nawadniane	42,8	38,7	38,6	<i>watered</i>
w % ogólnej powierzchni użytków rolnych	39,5	41,2	41,5	<i>in % of total agricultural land</i>

Ź r ó d ł o: dane Ministerstwa Rolnictwa i Rozwoju Wsi.

S o u r c e: data of the Ministry of Agriculture and Rural Development.

TABL. 16 /195/. **CIĄGNIKI ROLNICZE**
Stan w dniu 31 XII
AGRICULTURAL TRACTORS
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem <i>Total</i>	W tym gospodar- stwa indywidualne <i>Of which private farms</i>	SPECIFICATION	
W sztukach	2000 2006 2007	35121 31812 32920	30509 29865 30854	<i>In units</i>
Powierzchnia użytków rolnych na 1 ciągnik w ha	2000 2006 2007	30,5 31,0 29,6	22,1 22,1 21,5	<i>Agricultural land area per tractor in ha</i>

TABL. 17 /196/. **ZASOBY SIŁY POCIĄGOWEJ^a**
DRAFT FORCE RESOURCES^a

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2006	2007	SPECIFICATION
W tysiącach jednostek pociągowych	266	296	325	<i>In thousands of draft units</i>
siła pociągowa:				<i>draft force:</i>
Żywa	7	5	5	<i>Live</i>
Mechaniczna	259	291	320	<i>Mechanical</i>
Na 100 ha użytków rolnych				<i>Per 100 ha of agricultural land</i>
w jednostkach pociągowych	24,5	29,8	33,4	<i>in draft units</i>
siła pociągowa:				<i>draft force:</i>
Żywa	0,6	0,5	0,5	<i>Live</i>
Mechaniczna	23,9	29,3	32,8	<i>Mechanical</i>

^a Dane dotyczące żywej siły pociągowej wykazano według stanu w czerwcu, mechanicznej – według stanu w dniu 31 XII.

^a Data concerning live draft force are shown as of June, for mechanical – as of 31 XII.

TABL. 18/197/. **ZUŻYCIE NAWOZÓW MINERALNYCH LUB CHEMICZNYCH ORAZ WAPNIOWYCH W PRZELICZENIU NA CZYSTY SKŁADNIK**
CONSUMPTION OF MINERAL OR CHEMICAL AND LIME FERTILIZERS IN TERMS OF PURE INGREDIENT

WYSZCZEGÓLNIENIE	1999/2000	2005/06	2006/07		SPECIFICATION
			ogółem <i>total</i>	w tym gospodarstwa indywidualne <i>of which private farms</i>	

W TONACH
IN TONNES

Nawozy mineralne lub chemiczne ^a	120018	111164	116037	64903	Mineral or chemical fertilizers ^a
azotowe	73642	64817	67073	36309	nitrogenous
fosforowe	17328	17519	21518	13257	phosphatic
potasowe	29048	28828	27446	15337	potassic
Nawozy wapniowe ^b	152301	81066	54716	24280	Lime fertilizers ^b

NA 1 ha UŻYTKÓW ROLNYCH w kg
PER 1 ha OF AGRICULTURAL LAND in kg

Nawozy mineralne lub chemiczne ^a	111,1	112,9	119,0	97,7	Mineral or chemical fertilizers ^a
azotowe	68,2	65,8	68,8	54,7	nitrogenous
fosforowe	16,0	17,8	22,1	20,0	phosphatic
potasowe	26,9	29,3	28,1	23,1	potassic
Nawozy wapniowe ^b	140,9	82,3	56,1	36,6	Lime fertilizers ^b

^a Łącznie z wieloskładnikowymi. ^b Przeważnie w postaci wapna palonego; łącznie z wapnem defekacyjnym.

^a Including mixed fertilizers. ^b Most frequently in the form of quicklime; including defecated lime.

TABL. 19/198/. **WARTOŚĆ SKUPU PRODUKTÓW ROLNYCH (ceny bieżące^a)**
VALUE OF AGRICULTURAL PRODUCTS PROCUREMENT (current prices^a)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2006	2007		SPECIFICATION
			ogółem <i>total</i>	w tym od gospodarstw indywidualnych <i>of which from private farms</i>	

W MILIONACH ZŁOTYCH
IN MILLION ZLOTYS

OGÓŁEM	1132,0	1364,4	1680,8	1049,2	TOTAL
Produkty: roślinne	598,0	600,5	868,7	435,9	Products: crop
zwierzęce	534,0	763,9	812,1	613,3	animal

NA 1 ha UŻYTKÓW ROLNYCH w zł
PER 1 ha OF AGRICULTURAL LAND in zł

OGÓŁEM	1048	1385	1723	1579	TOTAL
Produkty: roślinne	553	610	891	656	Products: crop
zwierzęce	494	775	832	923	animal

^a Płacone dostawcom; bez podatku VAT.

^a Paid to suppliers; excluding VAT.

TABL. 20/199/. **SKUP WAŻNIEJSZYCH PRODUKTÓW ROLNYCH**
PROCUREMENT OF MAJOR AGRICULTURAL PRODUCTS

PRODUKTY ROLNE	2000	2006	2007			AGRICULTURAL PRODUCTS
			ogółem <i>grand total</i>	w tym od sektora prywatnego <i>of which from private sector</i>		
				razem <i>total</i>	w tym od gospodarstw in- dywidualnych <i>of which from private farms</i>	
Zboża w t.	788689	721272	694666	684994	373361	<i>Cereals in t</i>
w tym zboża pod- stawowe	785365	709223	659364	650478	358367	<i>of which basic cere- als</i>
pszenica	513904	379681	337098	335787	172380	<i>wheat</i>
żyto	150943	135592	130727	128098	79767	<i>rye</i>
jęczmień	67734	88122	97333	96145	45856	<i>barley</i>
owies i mieszanki zbożowe	27360	31813	37807	37769	25996	<i>oats and cereal mixed</i>
pszenżyto	25424	74015	56399	52679	34368	<i>triticale</i>
w tym zboża kon- sumpcyjne i paszowe	768000	718457	692045	682373	373138	<i>of which consumer and for feeds cereals</i>
w tym zboża pod- stawowe	764754	706439	656787	647901	358150	<i>of which basic cere- als</i>
pszenica	504262	379354	336372	335061	172366	<i>wheat</i>
żyto	148505	135381	129620	126991	79766	<i>rye</i>
jęczmień	62124	87679	97146	95958	45756	<i>barley</i>
owies i mieszanki zbożowe	25801	31684	37496	37458	25909	<i>oats and cereal mixed</i>
pszenżyto	24062	72341	56153	52433	34353	<i>triticale</i>
Strączkowe konsump- cyjne ^a w t.	1051	—	255	255	180	<i>Edible pulses^a in t</i>
Ziemniaki w t.	107212	79182	97214	96872	63617	<i>Potatoes in t</i>
Buraki cukrowe w t.	532833	442614	524757	502237	259709	<i>Sugar beets in t</i>
Rzepak i rzepik ^a w t.	120306	174513	252419	247345	107917	<i>Rape and agrimony^a in t</i>
Warzywa w t.	4079	5094	15400	15400	12368	<i>Vegetables in t</i>
Owoce w t.	31094	23518	18940	18940	13776	<i>Fruit in t</i>
Żywiec rzeźny ^b w t.	118061	172936	171797	171698	138042	<i>Animals for slaughter^b in t</i>
bydło (bez cieląt)	13738	20317	15019	15019	12252	<i>cattle (excluding calves)</i>
cielęta	156	211	238	238	49	<i>calves</i>
trzoda chlewna	57953	71281	70815	70716	51380	<i>pigs</i>
owce	51	7	1	1	1	<i>sheep</i>
konie	110	14	13	13	13	<i>horses</i>
drób	46053	81106	85711	85711	74347	<i>poultry</i>
Żywiec rzeźny w przeli- czeniu na mięso (łącznie z tłuszczami) ^c w t.	84804	123328	123299	123222	98610	<i>Animals for slaughter in terms of meat (includ- ing fats)^c in t</i>
Mleko krowie w tys. l.	137464	158326	154971	144103	104662	<i>Cow milk in thous. L</i>
Jaja kurze konsumpcyjne w tys. szt.	50422	44721	43843	43843	61	<i>Consumer hen's eggs in thous. units</i>

^a Bez materiału siewnego. ^b W wadze żywej. ^c Wołowe, cielęce, wieprzowe, baranie, końskie i drobiowe; w wadze poubojowej ciepłej

^a Excluding sowing. ^b In live weight. ^c Beef, veal, pork, mutton, horseflesh and poultry; in post-slaughter warm weight.

TABL. 21 /200/. WARTOŚĆ SKUPU WAŻNIEJSZYCH PRODUKTÓW ROLNYCH
(ceny bieżące^{a)})
VALUE OF MAJOR AGRICULTURAL PRODUCTS PROCUREMENT
(current prices^{a)})

PRODUKTY ROLNE	2000	2006	2007			AGRICULTURAL PRODUCTS
			ogółem <i>grand total</i>	w tym od sektora prywatnego <i>of which from private sector</i>		
				razem <i>total</i>	w tym od gospodarstw indywidualnych <i>of which from private farms</i>	
w tys. zł <i>in thous. zł</i>						
Zboża	360964	304557	455827	449889	240247	Cereals
w tym zboża podstawowe	359205	297882	430756	425483	229048	<i>of which basic cereals</i>
pszenica	252430	171874	240227	239246	120353	<i>wheat</i>
żyto	51851	52346	78446	76933	46041	<i>rye</i>
jęczmień	32787	35005	58062	57461	28386	<i>barley</i>
owies i mieszanki zbożowe	10450	10872	20098	20082	13659	<i>oats and cereal mixed</i>
pszenżyto	11687	27786	33923	31760	20610	<i>triticale</i>
w tym zboża konsumpcyjne i paszowe	349058	302420	453640	447703	240068	<i>of which consumer and for feeds cereals</i>
w tym zboża podstawowe	347373	295794	428610	423337	228874	<i>of which basic cereals</i>
pszenica	246392	171691	239591	238610	120335	<i>wheat</i>
żyto	50878	52153	77611	76099	46040	<i>rye</i>
jęczmień	29565	34788	57914	57313	28306	<i>barley</i>
owies i mieszanki zbożowe	9592	10816	19828	19813	13594	<i>oats and cereal mixed</i>
pszenżyto	10946	26347	33666	31503	20599	<i>triticale</i>
Strączkowe konsumpcyjne ^b	689	–	156	156	108	<i>Edible pulses^b</i>
Ziemniaki	21970	22899	31508	31452	11744	<i>Potatoes</i>
Buraki cukrowe	60395	57754	62531	59851	30640	<i>Sugar beets</i>
Rzepak i rzepik ^b	96996	163355	244005	239057	104215	<i>Rape and agrimony^b</i>
Warzywa	9481	5297	14723	14723	10767	<i>Vegetables</i>
Owoce	33684	29708	39534	39534	29955	<i>Fruit</i>
Żywiec rzeźny ^c	398305	561555	587946	587581	460265	<i>Animals for slaughter^c</i>
bydło (bez cieląt)	38941	80018	57014	57014	44931	<i>cattle (excluding calves)</i>
cielęta	555	1460	1550	1550	202	<i>calves</i>
trzoda chlewna	217156	264009	251864	251500	178293	<i>pigs</i>
owce	243	41	7	7	7	<i>sheep</i>
konie	578	76	76	76	76	<i>horses</i>
drób	140832	215952	277434	277434	236756	<i>poultry</i>
Mleko krowie	106460	152234	168657	155768	110664	<i>Cow milk</i>
Jaja kurze konsumpcyjne	12132	11387	12140	12140	11	<i>Consumer hen's eggs</i>

^a Płacone dostawcom; bez podatku VAT. ^b Bez materiału siewnego. ^c W wadze żywej.

^a Paid to suppliers; excluding VAT. ^b Excluding sowing. ^c In live weight.

Leśnictwo

Forestry

TABL. 22 /201/. **POWIERZCHNIA GRUNTÓW LEŚNYCH**

Stan w dniu 31 XII
FOREST LAND
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2006	2007	SPECIFICATION
OGÓŁEM w ha.....	808429	822682	823819	TOTAL in ha
Lasy	785469	799172	800018	Forests
Publiczne	776833	787573	787787	Public
zalesione	770226	780161	780330	wooded
niezalesione	6607	7412	7457	non-wooded
własność Skarbu Państwa ...	773084	783223	783380	owned by the State Treasury
zalesione	766506	775885	775971	wooded
niezalesione	6578	7338	7409	non-wooded
w tym:				of which:
w zarządzie Lasów Państwowych	748552	762337	763088	managed by State Forests
zalesione	742183	755211	755890	wooded
niezalesione	6369	7126	7198	non-wooded
parki narodowe	8833	8858	8858	national parks
zalesione	8798	8822	8822	wooded
niezalesione	35	36	36	non-wooded
własność gmin ^a	3749	4350	4407	owned by gmina ^a
zalesione	3720	4276	4359	wooded
niezalesione	29	74	48	non-wooded
Prywatne	8636	11599	12231	Private
zalesione	8333	11227	11844	wooded
niezalesione	303	372	387	non-wooded
Grunty związane z gospodarką leśną	22960	23510	23801	Land connected with silviculture
LESISTOŚĆ w %	34,3	34,9	34,9	FOREST COVER in %
ZALESZENIE w %	34,0	34,6	34,6	AFFORESTATION in %

^a Dotyczy także gmin mających również status miasta na prawach powiatu.

^a It is also concerning gminas which are also cities with powiat status.

TABL. 23 /202/. ODNOWIENIA, ZALESIENIA I INNE PRACE HODOWLANE
RENEWALS, AFFORESTATIONS AND OTHER FOREST BREEDING WORK

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2006	2007				SPECIFICATION
			ogółem <i>grand total</i>	las publiczne <i>public forests</i>		las prywatne ^a <i>private forests^a</i>	
				razem <i>total</i>	w tym własność Skarbu Państwa <i>of which owned by the State Treasury</i>		
			w ha	in ha			
Powierzchnia produkcyjna szkolek leśnych (stan w dniu 31 XII)	391	369	364	364	364	–	<i>Production area of forest nurseries (as of 31 XII)</i>
Odnowienia i zalesienia ^b	6735	6449	6343	5410	5398	933	<i>Renewals and afforestations^b</i>
sztuczne ^b	6270	5898	5994	5064	5052	930	<i>artificial^b</i>
zrębów ^{bc}	3920	4347	4238	4238	4238	–	<i>felling sites^{bc}</i>
halizn i płazowin	263	128	141	130	130	11	<i>blanks and irregularly stocked open stands</i>
użytków rolnych ^d i nieużytków.	2087	1423	1614	696	693	918	<i>agricultural land^d and wasteland</i>
naturalne.	465	551	350	346	346	3	<i>natural</i>
Poprawki i uzupełnienia	1768	1217	1343	1326	1319	17	<i>Corrections and supplements</i>
Pielęgnowanie ^e	35388	33570	35725	35441	35374	284	<i>Tending^e</i>
w tym:							<i>of which:</i>
upraw ^f	23327	23798	26392	26108	26046	284	<i>crops^f</i>
młodników.	10049	9304	8805	8805	8805	–	<i>greenwoods</i>
wprowadzanie podsztytów ^g	532	251	189	189	189	–	<i>introduction of undergrowth^g</i>
Melioracje	4935	6109	5926	5926	5926	–	<i>Drainage</i>

^a Dane szacunkowe. ^b Bez dolesień luk w drzewostanach i wprowadzania II piętra. ^c Łącznie z odnowieniami pod osłoną drzewostanów. ^d Przeznaczonych do zalesienia w planie zagospodarowania przestrzennego. ^e Bez cięć trzebieżowych. ^f Pielęgnowanie gleby i czyszczenia wcześniej. ^g Sadzenie krzewów lub drzew stale znajdujących się w dolnej warstwie drzewostanu, spełniających rolę pielęgnacyjną.

^a Estimated data. ^b Excluding the afforestation of tree stand gaps and introduction of the second layer. ^c Including renewals protected by tree stands. ^d Designated for afforestation in land development plan. ^e Without extirpation. ^f Tending soil and early tree cutting. ^g Planting bushes or trees remaining in lower layers of a tree stand and serving a tending role.

TABL. 24 /203/. **POZYSKANIE DREWNA^a**
REMOVALS^a

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2006	2007				SPECIFICATION
			ogółem <i>grand total</i>	las publiczne <i>public forests</i>		las prywatne <i>private forests</i>	
				razem <i>total</i>	w tym własność Skarbu Państwa <i>of which owned by the State Treasury</i>		
OGÓŁEM w dam³	2965,0	3523,7	3768,3	3756,3	3749,0	12,0	TOTAL in dam³
Grubizna	2746,2	3130,3	3459,2	3447,1	3439,9	12,0	Timber
Grubizna iglasta	1951,6	2151,9	2484,8	2479,3	2475,5	5,5	<i>Coniferous</i>
w tym drewno:							<i>of which:</i>
wielkowymiarowe	901,5	940,1	1036,8	1034,1	1031,7	2,7	<i>large-size wood</i>
do przerobu przemysłowego	969,7	1114,7	1337,9	1336,3	1335,4	1,6	<i>medium-size wood for industrial uses</i>
Grubizna liściasta	794,6	978,4	974,3	967,8	964,4	6,5	<i>Non-coniferous</i>
w tym drewno:							<i>of which:</i>
wielkowymiarowe	296,1	293,0	305,8	302,9	301,1	2,9	<i>4,1 large-size wood</i>
do przerobu przemysłowego	459,6	612,1	593,1	591,6	590,9	1,6	<i>medium-size wood for industrial uses</i>
Drewno małowymiarowe	218,8	393,5	309,1	309,1	309,1	–	Slash
Do przerobu przemysłowego	102,4	196,9	161,1	161,1	161,1	–	<i>Slash for industrial uses</i>
Opałowe	116,4	196,6	148,0	148,0	148,0	–	<i>Slash for fuel</i>
GRUBIZNA NA 100 ha POWIERZCHNI LASÓW w m³	349,6	391,7	432,4	437,6	439,1	98,2	TIMBER PER 100 ha OF FOREST AREAS in m³

^a Bez pozyskania drewna (grubizny) z zadrzewień; patrz tabl. 25.

^a Excluding logging (large timber) from plantings; see table 25.

TABL. 25 /204/. **ZADRZEWIENIA I POZYSKANIE DREWNA Z ZADRZEWIEN^a**
TREES AND SHRUPS OUTSIDE THE FOREST AND REMOVALS

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2006	2007		SPECIFICATION
			ogółem <i>total</i>	w tym na gruntach prywatnych <i>of which on private land</i>	
Powierzchnia produkcyjna szkótek zadrzewieniowych ^a w ha	11	28	32	–	<i>Production area of nurseries^a in ha</i>
Sadzenie w szt: drzew	54931	43472	65621	47243	<i>Plantings in units of: trees</i>
krzewów	33119	30356	31572	2511	<i>bushes</i>
Pozyskanie drewna (grubizny) ^b w m ³					<i>Removals (timber)^b in m³</i>
grubizna iglasta	1759	2358	2787	1859	<i>coniferous</i>
w tym drewno wielkowymiarowe ogólnego przeznaczenia	982	1270	1535	1023	<i>of which large-size general purpose wood</i>
grubizna liściasta	16712	33380	31678	13961	<i>non-coniferous</i>
w tym drewno wielkowymiarowe ogólnego przeznaczenia	4976	9548	8400	4886	<i>of which large-size general purpose wood</i>

^a Stan w dniu 31 XII. ^b Dane szacunkowe; nie uwzględniono w danych o ogólnym pozyskaniu drewna (grubizny).

^a As of 31 XII. ^b Estimated data; excluded from data on total removals (timber).

DZIAŁ XVI

PRZEMYSŁ I BUDOWNICTWO

Uwagi ogólne

Przemysł

1. Informacje w zakresie **przemysłu** dotyczą podmiotów gospodarczych zaliczonych zgodnie z Polską Klasyfikacją Działalności (PKD) do sekcji: „Górnictwo”, „Przetwórstwo przemysłowe” oraz „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę”.

W tabl. 1 i 3 uwzględniono jednostki i zakłady budżetowe oraz gospodarstwa pomocnicze jednostek budżetowych (zaliczonych do wyżej wymienionych sekcji), a ponadto w tabl. 3 dane o produkcji wyrobów obejmują również działalność podmiotów produkujących wyroby przemysłowe, a zaliczanych do innych sekcji niż: „Górnictwo”, „Przetwórstwo przemysłowe” oraz „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę”.

2. Dane opracowano **metodą przedsiębiorstw**, z wyjątkiem informacji o ilości produkcji wyrobów, które opracowano metodą zakładową, tj. według rzeczywistej lokalizacji produkcji, a nie według miejsca siedziby przedsiębiorstwa. Definicję metody przedsiębiorstw podano w uwagach ogólnych do Rocznika, ust. 5 na str. 25.

3. Przedstawione w tabl. 3 wyroby prezentuje się zgodnie z Polską Klasyfikacją Wyrobów i Usług (PKWiU).

W niektórych przypadkach wprowadzono tzw. „pozycje niezgodne” z grupowaniami PKWiU, które stanowią:

- sumę niektórych pozycji PKWiU lub ich części,
- pozycję zbiorczą utworzoną w oparciu o inne niż występujące w PKWiU, kryteria.

Ponadto w niektórych wyrobach zastosowano również skrócone nazwy.

4. **Produkcja sprzedana** dotyczy całokształtu działalności podmiotu gospodarczego, tj. zarówno działalności przemysłowej, jak i nieprzemysłowej. Produkcja sprzedana przemysłu obejmuje:

CHAPTER XVI

INDUSTRY AND CONSTRUCTION

General notes

Industry

1. Information within the scope of **industry** concerns economic entities included, in accordance with NACE rev. 1, in the sections: "Mining and quarrying", "Manufacturing" and "Electricity, gas and water supply".

In tables 1 and 3 were included budgetary entities and establishments and auxiliary units of budgetary entities (included in the above mentioned sections), and moreover, in table 3 data regarding the production of products also include the activity of entities producing industrial products and included in sections other than "Mining and quarrying", "Manufacturing" and "Electricity, gas and water supply".

2. Data were compiled using **the enterprise method**, excluding information concerning the quantity of production of goods, which were compiled using the company method, i.e. by real location of production, not by the seat of enterprise. The definition of the enterprise method is presented in the general notes to the Yearbook, item 5 on page 25.

3. Products in table 3 are presented according to the Polish Classification of Products and Services (PKWiU).

In some cases the so-called inconsistent with PKWiU codes items were introduced. They comprise however:

- the sum of some PKWiU positions or the sum of their parts,
- collective item based on other criteria than the ones which are in PKWiU.

Moreover, abbreviated names were used for some products.

4. **Sold production** concerns the total activity of an economic entity, i.e., both industrial and non-industrial production. Sold production of industry includes:

- 1) wartość sprzedanych wyrobów gotowych (niezależnie od tego, czy otrzymano za nie należne opłaty), półfabrykatów i części własnej produkcji;
- 2) wartość robót i usług świadczonych odpłatnie, tj. zarówno przemysłowych jak i nieprzemysłowych;
- 3) zryczałtowaną odpłatność agenta w przypadku zawarcia umowy na warunkach zlecenia lub pełne przychody agenta w przypadku zawarcia umowy agencyjnej.
- 4) wartość produktów w formie rozliczeń w naturze;
- 5) produkty przeznaczone na powiększenie wartości własnych środków trwałych.

Produkcję sprzedaną przemysłu prezentuje się w cenach bazowych. Definicję **ceny bazowej** podano w uwagach ogólnych do Rocznika, ust. 9 na str. 26.

Jako **ceny stałe** od 2001 r. przyjęto ceny stałe 2000 r. (średnie ceny bieżące 2000 r.).

5. W danych dotyczących produkcji uwzględniono wartość pracy nakładczej.

Praca nakładcza w przemyśle jest to zarobkowe wykonywanie przez osoby fizyczne – na zlecenie i na rachunek podmiotów gospodarczych (nakładców) – czynności polegających na wytwarzaniu wyrobów lub ich części z materiałów powierzonych przez nakładców oraz z surowców własnych lokalnego pochodzenia, np.: słoma, wiklina, trzcina, glina, a także na wykończaniu, uszlachetnianiu, naprawie i konserwacji wyrobów lub ich części oraz świadczeniu innych usług zleconych przez nakładców.

6. Dane dotyczące **zatrudnienia w przemyśle** obejmują zatrudnionych na podstawie stosunku pracy.

Do zatrudnionych w przemyśle nie zaliczono:

- 1) uczniów, którzy zawarli z zakładem pracy umowę o pracę w celu przygotowania zawodowego;
- 2) agentów;
- 3) osób wykonujących pracę nakładczą.

Dane dotyczące przeciętnego zatrudnienia i przeciętnych wynagrodzeń wykazano w przeliczeniu niepełnozatrudnionych na pełnozatrudnionych.

- 1) *the value of finished products sold (regardless of whether or not payments due were received for them), semi-finished products and parts of own production;*
- 2) *the value of paid work and services rendered, i.e., both industrial and non-industrial;*
- 3) *lump sum agent fees in the case of concluding an agreement on commission terms and full agent fees in the case of concluding an agency agreement.*
- 4) *the value of products in the form of settlements in kind;*
- 5) *products designated for increasing the value of own fixed assets.*

*Sold production of industry is presented in basic prices. The definition of **basic price** is given in the general notes to the Yearbook, item 9 on page 26.*

***As constant prices** since 2001 were adopted 2000 constant prices (2000 average current prices).*

***5.** In data concerning production, the value of outwork is included.*

***Outwork** in industry is the paid execution, by natural persons, on the order of and for the benefit of economic entities (outworkers), of activities consisting in the manufacturing of products or their parts from materials supplied by the work provider as well as from raw materials of local origin, e.g.: straw, wicker, reed, clay, and in finishing, refining, repairing and conserving products or their parts as well as in the rendering of other services ordered by the work provider.*

***6.** Data concerning **employment in industry** include employees hired on the basis of employment contracts.*

Employed in industry do not include:

- 1) *apprentices, who concluded a labour contract with an employer for the purpose of vocational training;*
- 2) *agents;*
- 3) *persons engaged in outwork.*

Data concerning average paid employment and average wages and salaries are given after converting of part-time paid employees on full-time paid employees.

Budownictwo

1. Informacje w dziale dotyczą działalności podmiotów gospodarczych zaliczonych zgodnie z Polską Klasyfikacją Działalności (PKD) do sekcji „Budownictwo”, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.

2. Dane według grup PKD opracowano **metodą przedsiębiorstw**. Definicję metody przedsiębiorstw podano w uwagach ogólnych do Rocznika ust. 5 na str. 25.

3. **Produkcja budowlano-montażowa** dotyczy działalności zrealizowanej na terenie kraju i obejmuje roboty budowlane o charakterze inwestycyjnym, remontowym i konserwacyjnym oraz budownictwo tymczasowe na placach budów – wykonane siłami własnymi systemem zleceńiowym przez podmioty budowlane na rzecz obcych zlecniodawców.

4. Podziału produkcji budowlano-montażowej według rodzajów obiektów budowlanych oraz podziału budynków oddanych do użytkowania według rodzajów budynków dokonano na podstawie Polskiej Klasyfikacji Obiektów Budowlanych (PKOB).

5. Dane o **budynkach oddanych do użytkowania** dotyczą: w zakresie liczby budynków – budynków nowo wybudowanych, w zakresie kubatury budynków – budynków nowo wybudowanych i rozbudowanych (tylko w części dotyczącej rozbudowy) oddanych do użytkowania w okresie od 1 I do 31 XII.

6. Dane o **przeciętnym zatrudnieniu i przeciętnym wynagrodzeniu miesięcznym** dotyczą pracowników najemnych, tj. osób zatrudnionych na podstawie stosunku pracy (umowa o pracę, powołanie, mianowanie lub wybór) i obejmują pracowników pełnozatrudnionych oraz niepełnozatrudnionych – na terenie kraju – w przeliczeniu na pełnozatrudnionych.

Construction

1. *Information in the chapter concerns activities of economic entities included, in accordance with NACE rev. 1, in the section “Construction”, employing more than 9 persons.*

2. *Data according to NACE rev. 1 groups were compiled using **the enterprise method**. The definition of the enterprise method is presented in the general notes to the Yearbook, item 5 on page 25.*

3. **Construction and assembly production** concerns activity realized domestically and includes construction works with an investment and a restoration – conservation character as well as temporary construction on construction sites realized by construction entities on the basis of the contracts system for out side clients.

4. *The division of construction and assembly production by type of construction as well as the division of buildings completed by type of buildings was made on the basis of the Polish Classification of Construction Objects (PKOB).*

5. *Data regarding **buildings completed** concerns: within the scope of the number of buildings – newly built buildings, within the scope of the cubic volume of buildings – newly built and expanded buildings (only concerning the expanded portion) completed in the period from 1 I to 31 XII.*

6. *Data regarding **average employment and average monthly wages and salaries** concerns hired employees, i.e., persons employed on the basis of a work agreement (labour contact, appointment, promotion or selection) and includes full-time and part-time paid employees, within the country, calculated as full-time employment.*

Przemysł

Industry

TABL. 1 /205/. **PODSTAWOWE DANE O PRZEMYSŁE**
BASIC DATA ON INDUSTRY

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2006	2007		SPECIFICATION
			ogółem total	2006 = = 100	
Produkcja sprzedana (ceny bieżące) w mln zł	17428,5	22202,1	25619,7	111,2 ^a	Sold production (current prices) in mln zł
Pracujący ^b	121757	110081	114315	103,8	Employed persons ^b
Przeciętne zatrudnienie	111958	96028	99380	103,5	Average paid employment
Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto ^c w zł	1808,40	2198,32	2407,72	109,5	Average monthly gross wages and salaries ^c in zł

^a Ceny stałe. ^b Stan w dniu 31 XII; według faktycznego miejsca pracy. ^c Bez zatrudnionych za granicą.
^a Constant prices. ^b As of 31 XII; by actual workplace. ^c Excluding persons employed abroad.

TABL. 2 /206/. **PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU^a (ceny bieżące)**
SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY^a (current prices)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000	2006	2007		
		w mln zł in mln zł	2006 = 100 (ceny stałe) (constant prices)	w odsetkach in percent	
OGÓŁEM TOTAL	15668,9	19902,9	22762,3	110,2	100,0
sektor publiczny public sector	4003,3	5170,1	4986,3	x	21,9
sektor prywatny. private sector	11665,6	14732,8	17776,0	x	78,1
Górnictwo Mining and quarrying	131,0	131,6	172,4	116,6	0,8
W tym górnictwo węgla kamiennego i brunatnego; wydobywanie torfu Of which mining of coal and lignite; extraction of peat	33,2	27,7	36,5	132,5	0,2
Przetwórstwo przemysłowe Manufacturing	13795,9	18002,6	20766,8	110,9	91,2
w tym: of which:					
Produkcja artykułów spożywczych i napojów Manufacture of food products and beverages	3608,6	3766,8	4036,5	100,5	17,7
Włókiennictwo Manufacture of textiles	58,3	75,4	86,9	112,7	0,4

^a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.

^a Data concern economic entities employing more than 9 persons.

TABL. 2 /206/. **PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU^a (cd.)**
SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY^a (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000	2006	2007		
	w mln zł in mln zł		2006 = 100 (ceny stałe) (constant prices)	w odsetkach in percent	
Przetwórstwo przemysłowe (cd.) Manufacturing (cont.)					
Produkcja odzieży i wyrobów futrzarskich Manufacture of wearing apparel and furriery ^Δ	193,9	184,9	199,6	107,2	0,8
Produkcja skór wyprawionych i wyrobów z nich ^Δ Processing of leather and manufacture of leather products ^Δ	35,2	26,5	19,6	73,6	0,1
Produkcja drewna i wyrobów z drewna oraz ze słomy i wikliny ^Δ Manufacture of wood and wood, straw and wicker products ^Δ	2183,6	2206,3	3075,7	128,0	13,5
Produkcja masy włóknistej oraz papieru ^Δ Manufacture of pulp and paper ^Δ	257,0	359,1	370,9	103,7	1,6
Działalność wydawnicza; poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji Publishing, printing and reproduction of recorded media	188,9	217,7	179,8	80,5	0,8
Produkcja wyrobów gumowych i z tworzyw sztucznych Manufacture of rubber and plastic products	444,2	836,2	916,1	94,8	4,0
Produkcja wyrobów z pozostałych surowców niemetalicznych Manufacture of other non-metallic mineral products	445,1	516,1	717,5	132,5	3,2
Produkcja metali Manufacture of basic metals	179,4	94,8	117,3	117,8	0,5
Produkcja wyrobów z metali ^Δ Manufacture of metal products ^Δ	618,7	1460,8	2012,3	134,7	8,8
Produkcja maszyn i urządzeń ^Δ Manufacture of machinery and equipment n.e.c.	365,2	542,7	645,8	121,2	2,8

^a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.

^a Data concern economic entities employing more than 9 persons.

TABLE 2 /206/. **PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU^a (dok.)**
SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY^a (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000	2006	2007		
		w mln zł in mln zł		2006 = 100 (ceny stałe) (constant prices)	w odsetkach in percent
Przetwórstwo przemysłowe (dok.) Manufacturing (cont.)					
Produkcja maszyn biurowych i komputerów Manufacture of office machinery and computers	6,2	#	#	x	x
Produkcja maszyn i aparatury elektrycznej ^Δ Manufacture of electrical machinery and apparatus n.e.c.	278,4	320,5	341,1	107,1	1,5
Produkcja sprzętu i urządzeń radiowych, telewizyjnych i telekomunikacyjnych Manufacture of radio, television and communication equipment and apparatus	74,1	16,7	17,1	104,8	0,1
Produkcja instrumentów medycznych, precyzyjnych i optycznych, zegarów i zegarków Manufacture of medical, precision and optical instruments, watches and clocks	48,7	236,5	283,5	137,2	1,2
Produkcja pojazdów samochodowych, przyczep i naczep Manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers	157,2	153,8	219,5	138,1	1,0
Produkcja pozostałego sprzętu transportowego Manufacture of other transport equipment	2474,5	1965,0	1707,4	81,2	7,5
Produkcja mebli; pozostała działalność produkcyjna ^Δ Manufacture of furniture; manufacturing n.e.c.	479,8	#	#	x	x
Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę Electricity, gas and water supply	1742,0	1768,7	1823,2	101,0	8,0
Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę Electricity, gas, steam and hot water supply	1509,8	#	#	x	x
Pobór, uzdatnianie i rozprowadzanie wody Collection, purification and distribution of water	232,2	#	#	x	x

^a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.

^a Data concern economic entities employing more than 9 persons.

TABLE 3 /207/. **PRODUKCJA WAŻNIEJSZYCH WYROBÓW^a**
PRODUCTION OF MAJOR PRODUCTS^a

WYROBY	2000	2006	2007		PRODUCTS
			ogółem total	udział w produk- cji krajo- wej w % share in domestic production in %	
Ropa naftowa i oleje z materiałów bitumicznych, surowe w tys. t . . .	213	399	418	57,9	Crude oil and oils from bituminous minerals in thous. T
Produkty uboju ^b wliczane do wydajności poubojowej w tys. t:					Slaughter products ^b included in slaughter capacity in thous. T
bydła i cieląt	10,3	1,0	1,0	37,3	cattle and calves
trzody chlewnej	41,0	86,7	98,5	8,1	Pigs
Mięso drobiowe w tys. t	34,8	73,1	76,0	5,6	Poultry meat in thous. T
Masło oraz inne tłuszcze otrzymywane z mleka w t	1640	167	117	0,1	Butter and other fats from milk in t
Cukier (w przeliczeniu na cukier biały) w tys. t	83,9	64,5	74,7	4,0	Sugar (in terms of white sugar) in thous. t
Piwo otrzymywane ze słodu ^d w tys. hl	1599,9	1272,9	155,0	0,4	Beer from malt ^d in thous. Hl
Obuwie z wierzchami wykonanymi ze skóry w tys. par	399	139	98	0,6	Footwear with leather uppers in thous. Pairs
Tarcica iglasta w dam ³	466,9	578,5	690,9	24,3	Coniferous sawnwood in dam ³
Tarcica liściasta w dam ³	119,3	129,9	138,1	30,0	Leafy sawnwood in dam ³
Płyty pilśniowe z drewna lub innych materiałów drewnopochodnych w km ²	99,5	210,8	228,0	47,3	Fibreboards of wood or other wood-derived materials in km ²
Papier i tektura w tys. t	70,7	33,6	35,5	1,2	Paper and paperboard in thous. t
Koks i półkoks z węgla, lignitu lub torfu; węgiel retortowy w tys. t . . .	97,2	121,2	215,5	2,1	Coke and semi-coke obtained from coal, lignite or peat; retort carbon in thous. t
Kwas siarkowy (w przeliczeniu na 100%) w tys. t	651	757	827	41,2	Sulphuric acid (in terms of 100%) in thous. t
Nawozy azotowe ^e w tys. t	272,4	325,4	349,7	19,1	Chemical fertilizers nitrogenous ^e in thous. t
Nawozy fosforowe ^e w tys. t	372,9	423,1	447,8	68,2	Chemical fertilizers phosphatic ^e in thous. t
Włókna syntetyczne w tys. t	1,9	1,5	1,2	1,6	Synthetic filament yarn in thous. t
Kontenery specjalne ^f w tys. szt . . .	–	5,4	4,6	11,4	Special containers ^f in thous. units
Odbiorniki telewizji kolorowej w tys. szt	50,6	4,2	–	x	Colour television receivers in thous. units
Energia elektryczna w GW-h	7139	7558	7769	4,9	Electricity in GW-h
Ciepło w parze lub gorącej wodzie w PJ	27,8	26,6	25,4	4,7	Thermal energy from steam or hot water in PJ

^a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób. ^b Obejmują mięso, tłuszcze, podroby oraz części niejadalne (odpady); w wadze poubojowej ciepłej. ^c Mięsne i podrobowe, z wyjątkiem kiełbas. ^d O zawartości od 0,5% alkoholu. ^e W przeliczeniu na czysty składnik, łącznie z wieloskładnikowymi. ^f Przystosowane do przewozu różnymi środkami transportu.

^a Data concern economic entities employing more than 9 persons. ^b Including meat, fats, offal animal disposal unfit for human consumption. ^c Of meat and pluck, barring sausages. ^d With 0,5% and more alcohol. ^e In terms of pure ingredient, including mixed fertilizers. ^f For different means of transport.

TABL. 4 /200/. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W PRZEMYSŁE^a
 AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN INDUSTRY^a

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000	2006	2007		
			ogółem total	stanowiska positions	
				robotnicze manual labour	nierobotnicze non-manual labour
OGÓŁEM	102375	86275	89464	72425	17039
TOTAL					
sektor publiczny	24208	18881	18150	13227	4923
public sector					
sektor prywatny	78167	67394	71314	59198	12116
private sector					
Górnictwo	945	543	626	483	143
Mining and quarrying					
W tym górnictwo węgla kamiennego i brunatnego; wydobywanie torfu ..	227	151	195	148	47
Of which mining of coal and lignite; extraction of peat					
Przetwórstwo przemysłowe	89417	77879	81074	66522	14552
Manufacturing					
Produkcja artykułów spożywczych i napojów	18405	13613	14198	11900	2298
Manufacture of food products and beverages					
Włókiennictwo	1184	821	925	837	88
Manufacture of textiles					
Produkcja odzieży i wyrobów futrzar- skich	6959	3917	3725	3447	278
Manufacture of wearing apparel and furriery ^Δ					
Produkcja skór wyprawionych i wyro- bów z nich ^Δ	756	534	428	370	58
Processing of leather and manufacture of leather products ^Δ					
Produkcja drewna i wyrobów z drewna oraz ze słomy i wikliny ^Δ	11540	8257	9094	7671	1423
Manufacture of wood and wood, straw and wicker products ^Δ					
Produkcja masy włóknistej oraz papieru ^Δ	1811	1859	#	#	#
Manufacture of pulp and paper ^Δ					
Działalność wydawnicza; poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji	1511	1631	1664	1272	392
Publishing, printing and reproduction of recorded media					
Produkcja koksu i produktów rafinacji ropy naftowej ^Δ	65	79	#	#	#
Manufacture of coke, refined petro- leum products ^Δ					
Produkcja wyrobów chemicznych ...	6361	3950	4010	2684	1326
Manufacture of chemicals and chemi- cal products					
Produkcja wyrobów gumowych i z two- rzyw sztucznych	3686	4825	5015	4149	866
Manufacture of rubber and plastic products					

^a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób; bez zatrudnionych za granicą.

^a Data concern economic entities employing more than 9 persons; excluding persons employed abroad.

TABL. 4 /208/. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W PRZEMYSŁE ^a (dok.)
 AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN INDUSTRY ^a (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000	2006	2007		
			ogółem total	stanowiska positions	
				robotnicze manual labour	nierobotnicze non-manual labour
Przetwórstwo przemysłowe (dok.) Manufacturing (cont.)					
Produkcja wyrobów z pozostałych surowców niemetalicznych Manufacture of other non-metallic mineral products	2688	2025	2405	1752	653
Produkcja metali Manufacture of basic metals	1151	690	712	590	122
Produkcja wyrobów z metali ^Δ Manufacture of metal products ^Δ	4588	7232	8005	6324	1681
Produkcja maszyn i urządzeń ^Δ Manufacture of machinery and equipment n.e.c.	3953	3178	3435	2649	786
Produkcja maszyn biurowych i komputerów Manufacture of office machinery and computers	217	128	238	195	43
Produkcja maszyn i aparatury elektrycznej ^Δ Manufacture of electrical machinery and apparatus n.e.c.	2901	2351	2324	1815	509
Produkcja sprzętu i urządzeń radiowych, telewizyjnych i telekomunikacyjnych Manufacture of radio, television and communication equipment and apparatus	589	307	311	240	71
Produkcja instrumentów medycznych, precyzyjnych i optycznych, zegarów i zegarków Manufacture of medical, precision and optical instruments, watches and clocks	767	1572	1808	1332	476
Produkcja pojazdów samochodowych, przyczep i naczep Manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers	2044	1378	1539	1296	243
Produkcja pozostałego sprzętu transportowego Manufacture of other transport equipment	12925	9088	8486	6880	1806
Produkcja mebli; pozostała działalność produkcyjna ^Δ Manufacture of furniture; manufacturing n.e.c.	5237	10381	10654	9676	978
Przetwarzanie odpadów Recycling	79	63	96	70	26
Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę Electricity, gas and water supply	12013	7853	7764	5420	2344
Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę Electricity, gas, steam and hot water supply	7653	4132	3911	2697	1214
Pobór, uzdatnianie i rozprowadzanie wody Collection, purification and distribution of water	4360	3721	3853	2723	1130

^a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób; bez zatrudnionych za granicą.

^a Data concern economic entities employing more than 9 persons; excluding persons employed abroad.

TABL. 5 /2009/. PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W PRZEMYSŁE^a
 AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN INDUSTRY^a

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000	2006	2007		
			ogółem total	stanowiska positions	
				robotnicze manual labour	nierobotnicze non-manual labour
w zł in zł					
OGÓŁEM TOTAL	1878,12	2286,26	2517,24	2160,93	4031,73
sektor publiczny public sector	2350,63	3329,88	3589,85	3227,58	4563,21
sektor prywatny private sector	1731,79	1993,88	2244,25	1922,60	3815,77
Górnictwo Mining and quarrying	1987,05	2776,38	3031,88	2580,81	4555,42
W tym górnictwo węgla kamiennego i brunatnego; wydobywanie torfu ... Of which mining of coal and lignite; extraction of peat	2049,08	2211,59	2141,03	1947,18	2751,42
Przetwórstwo przemysłowe Manufacturing	1793,41	2182,73	2421,50	2080,08	3982,25
Produkcja artykułów spożywczych i napojów Manufacture of food products and beverages	1578,47	1769,88	1956,21	1688,15	3344,29
Włókiennictwo Manufacture of textiles	1347,59	1460,35	1624,48	1469,28	3100,66
Produkcja odzieży i wyrobów futrzarskich Manufacture of wearing apparel and furriery ^Δ	1051,82	1241,93	1377,63	1291,23	2448,98
Produkcja skór wyprawionych i wyro- bów z nich ^Δ Processing of leather and manufacture of leather products ^Δ	1254,13	1339,78	1406,85	1115,41	3266,09
Produkcja drewna i wyrobów z drewna oraz ze słomy i wikliny ^Δ Manufacture of wood and wood, straw and wicker products ^Δ	1627,79	1864,33	2229,26	1796,17	4563,94
Produkcja masy włóknistej oraz papieru ^Δ Manufacture of pulp and paper ^Δ	1565,53	1901,82	#	#	#
Działalność wydawnicza; poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji Publishing, printing and reproduction of recorded media	2167,57	2375,59	2213,26	1800,18	3553,66
Produkcja koksu i produktów rafinacji ropy naftowej ^Δ Manufacture of coke, refined petro- leum products ^Δ	4347,05	6190,08	#	#	#
Produkcja wyrobów chemicznych Manufacture of chemicals and chemi- cal products	2626,50	3649,64	3812,78	3209,24	5034,43
Produkcja wyrobów gumowych i z two- rzyw sztucznych Manufacture of rubber and plastic products	1530,24	1940,89	2156,77	1886,90	3449,71

^a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób; bez wynagrodzeń zatrudnionych za granicą.

^a Data concern economic entities employing more than 9 persons; excluding wages and salaries of persons employed abroad.

TABL. 5 /209/. PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W PRZEMYSŁE^a (cd.)
AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN INDUSTRY^a (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000	2006	2007		
			ogółem total	stanowiska positions	
				robotnicze manual labour	nierobotnicze non-manual labour
				w zł in zł	
Przetwórstwo przemysłowe (dok.) Manufacturing (cont.)					
Produkcja wyrobów z pozostałych surowców niemetalicznych Manufacture of other non-metallic mineral products	1744,79	2358,24	2725,51	2304,06	3856,25
Produkcja metali Manufacture of basic metals	1628,27	2089,31	2315,53	2071,33	3496,52
Produkcja wyrobów z metali ^Δ Manufacture of metal products ^Δ	1833,16	2245,50	2532,31	2157,93	3940,75
Produkcja maszyn i urządzeń ^Δ Manufacture of machinery and equipment n.e.c.	1863,60	2500,32	2671,33	2380,72	3650,74
Produkcja maszyn biurowych i komputerów Manufacture of office machinery and computers	1085,91	1677,28	2009,45	1970,56	2185,85
Produkcja maszyn i aparatury elektrycznej ^Δ Manufacture of electrical machinery and apparatus n.e.c.	1651,76	1845,51	2164,20	1709,44	3785,77
Produkcja sprzętu i urządzeń radiowych, telewizyjnych i telekomunikacyjnych Manufacture of radio, television and communication equipment and apparatus	1373,09	1759,91	1810,88	1376,98	3277,58
Produkcja instrumentów medycznych, precyzyjnych i optycznych, zegarów i zegarków Manufacture of medical, precision and optical instruments, watches and clocks	1718,89	2542,11	2502,65	1891,75	4212,13
Produkcja pojazdów samochodowych, przyczep i naczep Manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers	1744,48	1913,87	2231,00	2080,71	3032,58
Produkcja pozostałego sprzętu transportowego Manufacture of other transport equipment	2543,77	3048,31	3383,48	3085,70	4517,87
Produkcja mebli; pozostała działalność produkcyjna ^Δ Manufacture of furniture; manufacturing n.e.c.	1486,04	2126,21	2398,72	2206,33	4302,12
Przetwarzanie odpadów Recycling	2515,51	2186,24	2176,48	1905,00	2907,37
Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę Electricity, gas and water supply	2500,08	3279,06	3475,44	3115,85	4306,93

^a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób; bez wynagrodzeń osób zatrudnionych za granicą.

^a Data concern economic entities employing more than 9 persons; excluding wages and salaries of persons employed abroad.

TABL. 5 /209/. **PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W PRZEMYSŁE^a (dok.)**
AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN INDUSTRY^a (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000	2006	2007		
			ogółem total	stanowiska positions	
				robotnicze manual labour	nirobotnicze non-manual labour
w zł in zł					
Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę (dok.) <i>Electricity, gas and water supply (cont.)</i>					
Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę <i>Electricity, gas, steam and hot water supply</i>	2698,40	3821,08	4095,24	3809,54	4729,96
Pobór, uzdatnianie i rozprowadzanie wody <i>Collection, purification and distribution of water</i>	2151,99	2677,18	2846,31	2428,78	3852,46

^a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób; bez wynagrodzeń osób zatrudnionych za granicą.

^a Data concern economic entities employing more than 9 persons; excluding wages and salaries of persons employed abroad.

TABL. 6 /210/. **PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU WEDŁUG LICZBY ZATRUDNIONYCH
W PODMIOTACH GOSPODARCZYCH W PRZEMYSŁE (ceny bieżące)**
**SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY BY NUMBER OF PAID EMPLOYEES
IN ECONOMIC ENTITIES IN INDUSTRY (current prices)**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	Podmioty o liczbie zatrudnionych Entities with following number of paid employees				
		49 i mniej 49 and less	50–249	250–499	500–999	1000 i więcej
		w mln zł in mln zł				
OGÓŁEM 2000	15668,9	2598,8	4928,6	1732,5	1808,0	4601,0
TOTAL 2006	19902,9	2827,1	5763,2	1638,7	2448,8	7225,1
2007	22762,3	3459,9	6806,1	1987,8	2799,8	7708,7
sektor publiczny <i>public sector</i>	4986,3	95,9	522,1	#	#	4053,7
sektor prywatny <i>private sector</i>	17776,0	3364,0	6284,0	#	#	3655,0
Górnictwo <i>Mining and quarrying</i>	172,4	54,1	118,3	–	–	–
W tym górnictwo węgla kamiennego i brunatnego; wydobywanie torfu. . . <i>Of which mining of coal and lignite; extraction of peat</i>	36,5	#	#	–	–	–

TABL. 6 /210/. **PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU WEDŁUG LICZBY ZATRUDNIONYCH
 W PODMIOTACH GOSPODARCZYCH W PRZEMYSŁE (cd.)**
*SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY BY NUMBER OF PAID EMPLOYEES IN ECO-
 NOMIC ENTITIES IN INDUSTRY (cont.)*

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	Podmioty o liczbie zatrudnionych Entities with following number of paid employees				
		49 i mniej 49 and less	50–249	250–499	500–999	1000 i więcej
		w mln zł in mln zł				
Przetwórstwo przemysłowe Manufacturing	20766,8	3298,6	6354,2	1908,9	2682,9	6522,2
w tym: of which:						
Produkcja artykułów spożywczych i napojów. <i>Manufacture of food products and beverages</i>	4036,5	767,7	1615,5	352,7	1300,6	–
Włókiennictwo <i>Manufacture of textiles</i>	86,9	49,4	37,5	–	–	–
Produkcja odzieży i wyrobów futrar- skich <i>Manufacture of wearing apparel and furriery^Δ</i>	199,6	89,0	110,6	–	–	–
Produkcja skór wyprawionych i wyro- bów z nich ^Δ <i>Processing of leather and manufacture of leather products^Δ</i>	19,6	–	19,6	–	–	–
Produkcja drewna i wyrobów z drewna oraz ze słomy i wikliny ^Δ <i>Manufacture of wood and wood, straw and wicker products^Δ</i>	3075,7	263,8	607,9	322,8	#	#
Produkcja masy włóknistej oraz papieru ^Δ <i>Manufacture of pulp and paper^Δ</i>	370,9	43,3	#	#	–	–
Działalność wydawnicza; poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji <i>Publishing, printing and reproduction of recorded media</i>	179,8	38,7	#	–	#	–
Produkcja wyrobów gumowych i z tworzyw sztucznych <i>Manufacture of rubber and plastic products</i>	916,1	218,7	625,2	#	#	–
Produkcja wyrobów z pozostałych surowców niemetalicznych <i>Manufacture of other non-metallic mineral products</i>	717,5	207,3	#	#	–	–
Produkcja metali <i>Manufacture of basic metals</i>	117,3	16,2	101,1	–	–	–
Produkcja wyrobów z metali ^Δ <i>Manufacture of metal products^Δ</i>	2012,3	529,8	851,1	#	–	#
Produkcja maszyn i urządzeń ^Δ <i>Manufacture of machinery and equip- ment n.e.c.</i>	645,8	189,2	#	#	–	–

TABL. 6 /210/. **PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU WEDŁUG LICZBY ZATRUDNIONYCH
 W PODMIOTACH GOSPODARCZYCH W PRZEMYSŁE (ceny bieżące) (dok.)**
*SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY BY NUMBER OF PAID EMPLOYEES
 IN ECONOMIC ENTITIES IN INDUSTRY (current prices) (cont.)*

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	Podmioty o liczbie zatrudnionych Entities with following number of paid employees				
		49 i mniej 49 and less	50–249	250–499	500–999	1000 i więcej
		w mln zł		in mln zł		
Przetwórstwo przemysłowe (dok.) Manufacturing (cont.)						
Produkcja maszyn biurowych i kom- puterów	#	#	#	#	#	#
Manufacture of office machinery and computers						
Produkcja maszyn i aparatury elek- trycznej ^Δ	341,1	73,9	167,2	#	#	–
Manufacture of electrical machinery and apparatus n.e.c.						
Produkcja sprzętu i urządzeń radio- wych, telewizyjnych i telekomunika- cyjnych	17,1	#	#	–	–	–
Manufacture of radio, television and communication equipment and apparatus						
Produkcja instrumentów medycznych, precyzyjnych i optycznych, zegarów i zegarków.	283,5	47,8	#	–	–	#
Manufacture of medical, precision and optical instruments, watches and clocks						
Produkcja pojazdów samochodowych, przyczep i naczep	219,5	36,7	182,8	–	–	–
Manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers						
Produkcja pozostałego sprzętu trans- portowego	1707,4	310,5	169,9	#	–	#
Manufacture of other transport equip- ment						
Produkcja mebli; pozostała działalność produkcyjna ^Δ	#	#	#	#	#	#
Manufacture of furniture; manufactu- ring n.e.c.						
Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę Electricity, gas and water supply	1823,2	107,2	333,6	#	#	#
Wytwarzanie i zaopatrywanie w ener- gię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę	#	#	#	#	#	#
Electricity, gas, steam and hot water supply						
Pobór, uzdatnianie i rozprowadzanie wody	#	#	#	#	#	#
Collection, purification and distribution of water						

Budownictwo

Construction

TABL. 7 /211/. **PRODUKCJA BUDOWLANO-MONTAŻOWA^a WEDŁUG GRUP (ceny bieżące)**
CONSTRUCTION AND ASSEMBLY PRODUCTION^a BY GROUPS (current prices)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2006	2007		SPECIFICATION
	w mln zł <i>in mln zł</i>			w odsetkach <i>in percent</i>	
OGÓŁEM	1770,4	1915,9	2110,7	100,0	TOTAL
sektor publiczny	44,4	45,5	52,6	2,5	<i>public sector</i>
sektor prywatny	1726,0	1870,4	2058,1	97,5	<i>private sector</i>
w tym:					<i>of which:</i>
Wznoszenie obiektów budowlanych; inżynieria lądowa i wodna ^Δ	1449,8	1597,9	1779,2	84,3	<i>Building constructions; civil engineering^Δ</i>
Wykonywanie instalacji budowlanych	277,6	275,3	263,6	12,5	<i>Building installation</i>
Wykonywanie robót budowlanych wykończeniowych	38,8	36,9	52,3	2,5	<i>Building completion</i>

^a Zrealizowana systemem zleceńiowym przez podmioty budowlane; dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.

^a *Realized on the basis of the contract system by construction entities; data concern economic entities employing more than 9 persons.*

TABL. 8 /212/. **PRODUKCJA BUDOWLANO-MONTAŻOWA^a WEDŁUG RODZAJÓW OBIEKTÓW BUDOWLANYCH (ceny bieżące)**
CONSTRUCTION AND ASSEMBLY PRODUCTION^a BY TYPE OF CONSTRUCTIONS (current prices)

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem <i>Total</i>	Roboty o charakterze inwestycyjnym	Roboty o charakterze remontowym	SPECIFICATION
		<i>Works with an investment character</i>	<i>Works with a renovation (restoration) character</i>	
	w mln zł <i>in mln zł</i>			
OGÓŁEM				TOTAL
2000	1770,4	1287,4	483,0	
2006	1915,9	1401,3	514,6	
2007	2110,7	1546,2	564,5	
sektor publiczny	52,6	37,5	15,1	<i>public sector</i>
sektor prywatny	2058,1	1508,7	549,4	<i>private sector</i>
Budynki				Buildings
Budynki mieszkalne	527,2	409,3	117,9	<i>Residential buildings</i>
budynki mieszkalne jednorodzinne	34,0	24,6	9,4	<i>one-dwelling buildings</i>
budynki o dwóch mieszkaniach i wielomieszkańowe	440,9	353,8	87,1	<i>two- and more dwelling buildings</i>
budynki zbiorowego zamieszkania	52,3	30,9	21,4	<i>residences for communities</i>

^a Wykonana przez przedsiębiorstwa mające siedzibę zarządu na terenie województwa, siłami własnymi bez podwykonawców; dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.

^a *Realized by enterprises which have a seat of board in the voivodship without subcontractors participation; data concern economic entities employing more than 9 persons.*

TABLE 8 /212/. **PRODUKCJA BUDOWLANO-MONTAŻOWA^a WEDŁUG RODZAJÓW OBIEKTÓW BUDOWLANYCH (dok.)**
CONSTRUCTION AND ASSEMBLY PRODUCTION^a BY TYPE
OF CONSTRUCTIONS (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem	Roboty o charakterze inwestycyjnym	Roboty o charakterze renowacyjnym	SPECIFICATION
	<i>Total</i>	<i>Works with an investment character</i>	<i>Works with a renovation (restoration) character</i>	
	w mln zł		in mln zł	
Budynki (dok.)				<i>Buildings (cont.)</i>
Budynki niemieszkalne	519,3	389,0	130,3	<i>Non-residential buildings</i>
hotele i budynki zakwaterowania turystycznego	62,3	35,0	27,3	<i>hotels and similar buildings</i>
budynki biurowe	51,7	40,2	11,5	<i>office buildings</i>
budynki handlowo-usługowe	78,4	71,9	6,5	<i>wholesale and retail trade buildings</i>
budynki transportu i łączności	5,6	4,1	1,5	<i>traffic and communication buildings</i>
budynki przemysłowe i magazynowe	183,0	135,8	47,2	<i>industrial buildings and warehouses</i>
ogólnodostępne obiekty kulturalne, budynki o charakterze edukacyjnym, budynki szpitali i zakładów opieki medycznej oraz budynki kultury fizycznej	110,4	82,0	28,4	<i>public entertainment, education, hospital or institutional care buildings</i>
pozostałe budynki niemieszkalne	27,8	20,1	7,7	<i>other non-residential buildings</i>
Obiekty inżynierii lądowej i wodnej				<i>Civil engineering works</i>
Infrastruktura transportu	583,9	378,4	205,5	<i>Transport infrastructures</i>
w tym:				<i>of which:</i>
autostrady, drogi ekspresowe, ulice i drogi pozostałe	357,3	191,1	166,2	<i>highways, streets and roads</i>
mosty, wiadukty, estakady, tunele i przejścia nadziemne i podziemne	69,7	47,1	22,6	<i>bridges, elevated highways, tunnels and subways</i>
budowle wodne	146,3	136,6	9,7	<i>harbours, waterways, dams and other waterworks</i>
Rurociągi, linie telekomunikacyjne i elektroenergetyczne	438,7	353,3	85,4	<i>Pipelines, communication and electricity lines</i>
rurociągi i linie telekomunikacyjne oraz linie elektroenergetyczne przesyłowe	168,0	147,4	20,6	<i>long-distance pipelines, communication and electricity power lines</i>
rurociągi sieci rozdzielczej i linie kablowe rozdzielcze	270,7	205,9	64,8	<i>local pipelines and cables</i>
Kompleksowe budowle na terenach przemysłowych	19,1	#	#	<i>Complex constructions on industrial sites</i>
Obiekty inżynierii lądowej i wodnej pozostałe	22,5	10,8	11,7	<i>Other civil engineering works</i>

^a Wykonana przez przedsiębiorstwa mające siedzibę zarządu na terenie województwa, siłami własnymi bez podwykonawców; dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.

^a Realized by enterprises which have a seat of board in the voivodship without subcontractors participation; data concern economic entities employing more than 9 persons.

TABL. 9 /213/. **BUDYNKI ODDANE DO UŻYTKOWANIA**
BUILDINGS COMPLETED

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2006	2007	SPECIFICATION
Budynki ^a	1767	3045	3564	Buildings ^a
w tym budynki mieszkalne jednorodzinne oraz o dwóch mieszkaniach i wielomieszkaniowe	945	1916	2228	<i>of which one-dwelling as well as two- and more dwelling residential buildings</i>
miasta	1242	1391	1717	<i>urban areas</i>
wieś	525	1654	1847	<i>rural areas</i>
W tym budynki indywidualne ^b	1398	2576	2965	<i>Of which private buildings ^b</i>
miasta	942	1131	1252	<i>urban areas</i>
wieś	456	1445	1713	<i>rural areas</i>
w tym:				<i>of which:</i>
mieszkalne jednorodzinne oraz o dwóch mieszkaniach i wielomieszkaniowe	758	1772	2010	<i>one-dwelling as well as two- and more dwelling residential buildings</i>
niemieszkalne	640	804	955	<i>non-residential</i>
Kubatura ^c w dam³	2650	4371	4695	Cubic volume ^c in dam³
w tym budynki mieszkalne jednorodzinne oraz o dwóch mieszkaniach i wielomieszkaniowe	1443	2080	2681	<i>of which one-dwelling as well as two- and more dwelling residential buildings</i>
miasta	2094	2720	3045	<i>urban areas</i>
wieś	556	1651	1650	<i>rural areas</i>
W tym budynki indywidualne ^b	1175	2125	2109	<i>Of which private buildings ^b</i>
miasta	793	951	976	<i>urban areas</i>
wieś	382	1174	1133	<i>rural areas</i>
w tym:				<i>of which:</i>
mieszkalne jednorodzinne oraz o dwóch mieszkaniach i wielomieszkaniowe	714	1390	1505	<i>one-dwelling as well as two- and more dwelling residential buildings</i>
niemieszkalne	461	735	605	<i>non-residential</i>

^a Nowo wybudowane. ^b Realizowane przez osoby fizyczne, kościoły i związki wyznaniowe. ^c Budynków nowo wybudowanych i rozbudowanych (tylko w części dotyczącej rozbudowy).

^a Newly built. ^b Realized by natural persons, churches and religious associations. ^c Of newly built and expanded buildings (only concerning the expanded portion).

TABL. 10 /214/. **BUDYNKI ODDANE DO UŻYTKOWANIA WEDŁUG RODZAJÓW BUDYNKÓW**
BUILDING COMPLETED BY TYPE OF BUILDINGS

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2006	2007	SPECIFICATION
BUDYNKI ^a BUILDINGS ^a				
Budynki mieszkalne	945	1916	2229	Residential buildings
w tym:				<i>of which:</i>
Budynki jednorodzinne oraz o dwóch mieszkaniach i wielo- mieszkaniowe	945	1916	2228	<i>One-dwelling buildings as well as two- and more dwelling build- ings</i>
w tym jednorodzinne	821	1762	2025	<i>of which one-dwelling buildings</i>
Budynki zbiorowego zamieszkania..	–	–	1	<i>Residences for communities</i>
Budynki niemieszkalne	822	1129	1335	Non-residential buildings
w tym:				<i>of which:</i>
Hotele i budynki zakwaterowania turystycznego	106	315	321	<i>Hotels and similar buildings</i>
Budynki biurowe	21	16	20	<i>Office buildings</i>
Budynki handlowo-usługowe ...	203	170	230	<i>Wholesale and retail trade build- ings</i>
Budynki łączności, dworców i terminali	2	4	4	<i>Communication buildings, sta- tions, terminals and associated buildings</i>
Budynki garaży	309	320	360	<i>Garage buildings</i>
Budynki przemysłowe	35	63	70	<i>Industrial buildings</i>
Zbiorniki, silosy i budynki maga- zynowe	48	76	95	<i>Reservoirs, silos and warehouses</i>
Ogólnodostępne obiekty kultural- ne oraz budynki muzeów i bi- bliotek	3	5	5	<i>Public entertainment buildings, museums and libraries</i>
Budynki szkół i instytucji badaw- czych	3	13	7	<i>School, university and research buildings</i>
Budynki szpitali i zakładów opieki medycznej	2	6	7	<i>Hospital or institutional care buildings</i>
Budynki kultury fizycznej	10	16	20	<i>Sport halls</i>
Budynki gospodarstw rolnych ...	58	98	154	<i>Non-residential farm buildings</i>
Budynki przeznaczone do spr- awowania kultu religijnego i czynności religijnych	6	3	13	<i>Buildings used as places of wor- ship and for religious activities</i>

^a Nowo wybudowane.

^a Newly built.

TABL. 10 /214/. **BUDYNKI ODDANE DO UŻYTKOWANIA WEDŁUG RODZAJÓW BUDYNKÓW (dok.)**
BUILDING COMPLETED BY TYPE BUILDINGS (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2006	2007	SPECIFICATION
KUBATURA ^a w dam ³ CUBIC VOLUME ^a in dam ³				
Budynki mieszkalne	1443	2080	2682	Residential buildings
w tym:				<i>of which:</i>
Budynki jednorodzinne oraz o dwóch mieszkaniach i wielomieszkaniowe	1443	2080	2681	<i>One-dwelling buildings as well as two- and more dwelling buildings</i>
w tym jednorodzinne	648	1320	1449	<i>of which one-dwelling buildings</i>
Budynki zbiorowego zamieszkania ..	–	–	1	<i>Residences for communities</i>
Budynki niemieszkalne	1206	2291	2013	Non-residential buildings
w tym:				<i>of which:</i>
Hotele i budynki zakwaterowania turystycznego	47	178	253	<i>Hotels and similar buildings</i>
Budynki biurowe	45	28	42	<i>Office buildings</i>
Budynki handlowo-usługowe ...	431	417	574	<i>Wholesale and retail trade buildings</i>
Budynki łączności, dworców i terminali	19	0,1	9	<i>Communication buildings, stations, terminals and associated buildings</i>
Budynki garaży	38	58	53	<i>Garage buildings</i>
Budynki przemysłowe	124	695	344	<i>Industrial buildings</i>
Zbiorniki, silosy i budynki magazynowe	167	613	353	<i>Reservoirs, silos and warehouses</i>
Ogólnodostępne obiekty kulturalne oraz budynki muzeów i bibliotek	18	11	3	<i>Public entertainment buildings, museums and libraries</i>
Budynki szkół i instytucji badawczych	38	63	47	<i>School, university and research buildings</i>
Budynki szpitali i zakładów opieki medycznej	13	27	54	<i>Hospital or institutional care buildings</i>
Budynki kultury fizycznej	129	97	101	<i>Sport halls</i>
Budynki gospodarstw rolnych ...	76	93	120	<i>Non-residential farm buildings</i>
Budynki przeznaczone do sprawowania kultu religijnego i czynności religijnych	29	1	31	<i>Buildings used as places of worship and for religious activities</i>

^a Budynków nowo wybudowanych i rozbudowanych (tylko w części dotyczącej rozbudowy).

^a Of newly built and expanded buildings (only concerning the expanded portion).

TABL. 11 /215/. **PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W BUDOWNICTWIE ^a**
AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN CONSTRUCTION ^a

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2006	2007	SPECIFICATION
OGÓŁEM	18545	11598	12254	TOTAL
sektor publiczny	1878	750	791	public sector
sektor prywatny	16667	10848	11463	private sector
Na stanowiskach robotniczych. . .	14004	8808	9192	In manual labour positions
Na stanowiskach nierobotniczych	4541	2790	3062	In non-manual labour positions

^a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób; bez zatrudnionych za granicą.

^a Data concern economic entities employing more than 9 persons; excluding persons employed abroad.

TABL. 12 /216/. **PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W BUDOWNICTWIE ^a**
AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN CONSTRUCTION ^a

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2006	2007	SPECIFICATION
	w zł in zł			
OGÓŁEM	1862,59	2029,87	2349,42	TOTAL
sektor publiczny	1971,98	2628,99	3041,81	public sector
sektor prywatny	1744,94	1988,45	2301,64	private sector
Na stanowiskach robotniczych. . .	1488,21	1678,45	1964,59	In manual labour positions
Na stanowiskach nierobotniczych	2320,00	3139,29	3504,65	In non-manual labour positions

^a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób; bez wynagrodzeń osób zatrudnionych za granicą.

^a Data concern economic entities employing more than 9 persons; excluding wages and salaries of persons employed abroad.

TRANSPORT I ŁĄCZNOŚĆ. SPOŁECZEŃSTWO INFORMACYJNE

Uwagi ogólne

Transport

1. Dane dotyczące ogólnej długości **linii kolejowych eksploatowanych** w dniu 31 XII ustalono jako sumę długości linii kolejowych normalnotorowych, wąskotorowych i szerokotorowych (dane o długości tych linii ujęto w długości linii normalnotorowych) czynnych w tym dniu. **Linia kolejowa** jest to element sieci kolejowej pomiędzy dwiema stacjami węzłowymi (lub krańcowymi).

2. Do **dróg krajowych** zalicza się:

- autostrady i drogi ekspresowe oraz drogi leżące w ich ciągu do czasu wybudowania autostrad i dróg ekspresowych,
- drogi międzynarodowe,
- drogi stanowiące inne połączenia zapewniające spójność sieci dróg krajowych,
- drogi dojazdowe do ogólnodostępnych przejść granicznych obsługujących ruch międzynarodowy osobowy i ciężarowy,
- drogi alternatywne dla autostrad płatnych,
- drogi stanowiące ciągi obwodnicowe dużych aglomeracji miejskich,
- drogi o znaczeniu obronnym.

Do **dróg wojewódzkich** zalicza się drogi inne niż podano wyżej, stanowiące połączenia między miastami, mające znaczenie dla województwa i drogi o znaczeniu obronnym niezaliczone do dróg krajowych.

Do **dróg powiatowych** zalicza się drogi inne niż podano wyżej, stanowiące połączenia miast będących siedzibami powiatów z siedzibami gmin i siedzib gmin między sobą.

Do **dróg gminnych** zalicza się drogi o znaczeniu lokalnym niezaliczone do innych kategorii, stanowiące uzupełniającą sieć dróg służących miejscowym potrzebom, z wyłączeniem dróg wewnętrznych.

Do **dróg miejskich** zaliczono drogi (ulice) leżące w granicach administracyjnych miast.

Do **dróg zamiejskich** zaliczono drogi leżące poza granicami administracyjnymi miast.

3. **Linia autobusowa** jest stałym połączeniem drogowym dwóch krańcowych miejscowości

TRANSPORT AND COMMUNICATIONS. INFORMATION SOCIETY

General notes

Transport

1. Data concerning the total length of **railway lines operated** on 31 XII was established as the sum of the length of standard gauge, narrow gauge and wide gauge railway lines (data concerning the length of these lines is given in terms of standard gauge lines) operating on that day. **The railway line** is an element of the rail network between two junction stations (or terminal stations).

2. **National roads** include:

- motorways and expressways as well as roads which are designated to become motorways and expressways,
- international roads,
- roads which are other links ensuring the efficiency of the national road network,
- approach roads to generally accessible border crossings servicing international passenger and freight traffic,
- roads which are an alternative to toll motorways,
- roads which are bypasses around large urban agglomerations,
- roads with a military significance.

Voivodship roads include roads other than those presented above, which are links between cities, have a large significance for the voivodship and roads with a military significance not included among national roads.

Powiat roads include roads other than those mentioned above, which link powiat capital cities with gmina capital cities and gmina capital cities with other such cities.

Gmina roads include roads with a local significance not included in the other categories, which supplement the network of roads servicing local needs, excluding internal roads.

Municipal roads include roads (streets) located within the administrative boundaries of cities.

Non-municipal roads include roads located outside the administrative boundaries of cities.

3. **A bus line** is a permanent road link between two terminal locations as well as between

oraz wybranych miejscowości pośrednich przy użyciu jednego lub kilku autobusów regularnie kursujących między tymi miejscowościami według ogłoszonego rozkładu.

Długość linii autobusowej jest to długość trasy w km pomiędzy dwiema krańcowymi miejscowościami niezależnie od ilości kursów autobusów odbywających się na tej linii.

4. Transport samochodowy zarobkowy obejmuje podmioty, w których usługi transportu samochodowego stanowią podstawową działalność gospodarczą, z tym że dane o przewozach pasażerów nie obejmują przewozów taborem komunikacji miejskiej (w tym taksówkami).

5. Dane o wypadkach drogowych obejmują zdarzenia mające związek z ruchem pojazdów na drogach publicznych, w wyniku których nastąpiła śmierć lub uszkodzenie ciała osób.

Za **śmiertelną ofiarę wypadku drogowego** uznano osobę zmarłą (w wyniku doznanych obrażeń) na miejscu wypadku lub w ciągu 30 dni.

Za **ranną ofiarę wypadku drogowego** uznano osobę, która doznała obrażeń ciała i otrzymała pomoc lekarską.

Łączność

1. Informacje o łączności w ujęciu rzeczowym dotyczą poczty publicznej oraz operatorów telekomunikacyjnych sieci publicznej, tj. sieci służącej do świadczenia usług telekomunikacyjnych (z wyłączeniem sieci wewnętrznej – sieci eksploatowanej przez podmioty wyłącznie na własne potrzeby lub założonej w budynkach niemieszkalnych usytuowanych na terenie jednej nieruchomości gruntowej).

2. Placówki pocztowe obejmują placówki pocztowe, agencje, pośrednictwa, oddziały i kioski, a do 2001 r. – uwzględniane były również placówki usług telekomunikacyjnych.

3. Usługi łączności obejmują usługi opłacone, wolne od opłat i służbowe.

Dane dotyczące przesyłek listowych obejmują: listy, kartki pocztowe, druki, druki bezadresowe, ankiety i pakietki nadawane jako przesyłki listowe w rozumieniu cenników za usługi pocztowe (w ruchu krajowym i zagranicznym).

4. Telefoniczne łącza główne obejmują standardowe łącza główne oraz łącza w dostę-

selected intermediate locations which involves using one or several buses travelling between these locations on a regular basis according to a defined schedule.

The length of a bus line is the length of the route in km between the two terminal locations regardless of the number of trips made by buses on that line.

4. Hire or reward road transport includes entities in which road transport services comprise the basis economic activity but data regarding transport of passengers do not include transport by urban road transport fleet (of which taxis).

5. Data regarding road traffic accidents cover events connected with the movement of vehicles on public roads as a result of which death or injury occurred.

A road traffic accident fatality is understood as a person who died (as a result of injuries incurred) at the scene of the accident or within the course of 30 days.

A road traffic accident injury is understood as a person who incurred injuries and received medical attention.

Communications

1. Information regarding communications, in tangible terms, concerns the public post office as well as operators of the public telecommunication network, i.e., the network used for rendering telecommunications services (excluding internal networks – networks used by entities exclusively for their own needs or installed in non-residential buildings located on a single piece of real estate).

2. Post offices include post offices, agencies, intermediaries, branches and kiosks as well as until 2001 – telecommunication service offices.

3. Communication services include services paid for, free of charge and official.

Data concerning letters include: letters, post cards, forms, bulk mailings, questionnaires and small packets sent as letters in terms of the price rate for postal services (domestic and foreign mail).

4. Telephone main line includes standard main line and accessible ISDN (Integrated Serv-

pach ISDN, tj. telefoniczną sieć cyfrową z integracją usług umożliwiającą wykorzystanie tej samej sieci dla transmisji głosu, obrazu, faksów, danych.

Społeczeństwo informacyjne

1. Prezentowane informacje opracowano na podstawie uogólnionych wyników badań reprezentacyjnych przeprowadzanych w ramach tematu „Wskaźniki społeczeństwa informacyjnego”.

2. Dane dotyczące **przedsiębiorstw wyposażonych w technologie informacyjno-telekomunikacyjne (ICT)** dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób i zaliczanych do sekcji: przetwórstwo przemysłowe, budownictwo, handel hurtowy i detaliczny; naprawa pojazdów samochodowych i motocykli oraz artykułów użytku osobistego i domowego, hotele i restauracje (w zakresie hoteli i pozostałych obiektów noclegowych turystyki i innych miejsc krótkotrwałego zakwaterowania), transport, gospodarka magazynowa i łączność, obsługa nieruchomości, wynajem i usługi związane z prowadzeniem działalności gospodarczej, działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna, pozostała (w zakresie działalności związanej z filmem, przemysłem wideo oraz działalności radiowej i telewizyjnej).

3. **Lokalna sieć komputerowa (LAN)** to rodzaj sieci zlokalizowanej na stosunkowo niedużym obszarze, często w obrębie jednego budynku lub grupy zabudowań. LAN może liczyć od dwóch do kilkuset komputerów. Sieć ta może być przewodowa lub bezprzewodowa.

4. **Intranet** to wewnętrzna, wydzielona sieć przedsiębiorstwa oparta na rozwiązaniach stosowanych w internecie, tj. tych samych standardach, protokołach i programach, obejmująca swym zasięgiem wszystkie jednostki przedsiębiorstwa (biura, zakłady, filie).

5. **Ekstranet** jest to rozszerzenie wewnętrznej sieci przedsiębiorstwa (Intranetu) umożliwiające zewnętrznym użytkownikom dostęp do wybranych elementów sieci wewnętrznej.

ices Digital Network), i.e., a digital phone network with integrated services making it possible to use the same network to transfer voice, image, fax and data.

Information society

1. *The presented information has been compiled on the basis of generalized results of representative surveys conducted within the subject scope "Information society indicators".*

2. *Data regarding enterprises equipped with Information Communication Technology (ICT), concerns economic entities employing more than 9 persons and belonging to sections: manufacturing, construction, wholesale and retail trade; repair of motor vehicles, motorcycles and personal and household goods, hotels and restaurants (hotels and camping sites and other provision of short-stay accommodation), transport, storage and communication, real estate, rental and business activities, other community, social and personal service activities (motion picture and video activities, radio and television activities).*

3. **Local area network (LAN)** is a type of a network located on a relatively small area, often within one building or group of buildings. LAN can have from two to several hundred computers. This network can be wire-based or wireless.

4. **Intranet** is an inner, isolated enterprise network based on solutions used in the Internet, i.e. the same standards, protocols and programmes, covering all elements of an enterprise (offices, plants, branches).

5. **Extranet** is a broadened inner enterprise network (Intranet) which provides outside users with the access to selected elements of the inner network.

Transport

Transport

TABL. 1 /217/. **LINIE KOLEJOWE EKSPLOATOWANE^a**
 Stan w dniu 31 XII
RAILWAY LINES OPERATED^a
 As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2006	2007	SPECIFICATION
	w km in km			
OGÓŁEM	1511	1203	1214	TOTAL
Normalnotorowe	1386	1203	1214	Standard gauge
w tym zelektryfikowane	739	751	740	of which electrified
jednotorowe	929	782	793	single track
dwi i więcej torowe	457	421	421	double and more tracks
Wąskotorowe	125	–	–	Narrow gauge
Na 100 km² powierzchni ogólnej	6,1	5,3	5,3	Per 100 km² of total area

^a Dane dotyczą sieci PKP oraz od 2002 r. również innych podmiotów będących zarządcami infrastruktury kolejowej.

^a Data concern PKP network and since 2002 also other entities, which are administrators of railway infrastructure.

TABL. 2 /218/. **DROGI PUBLICZNE O TWARDEJ NAWIERZCHNI**
 Stan w dniu 31 XII
HARD SURFACE PUBLIC ROADS
 As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2006	2007		SPECIFICATION
			ogółem total	w tym o nawierzchni ulepszonej of which improved	
	w km in km				
OGÓŁEM	12973	12782	13115	11881	TOTAL
miejskie	2456	2449	2739	2653	urban
zamiejskie	10517	10333	10376	9228	out-of-town
Krajowe	1099	1128	1138	1138	Domestic
miejskie	265	253	265	265	urban
zamiejskie	834	875	873	873	out-of-town
Wojewódzkie	2120	2115	2115	2115	Voivodship
miejskie	277	288	288	288	urban
zamiejskie	1843	1827	1827	1827	out-of-town
Powiatowe	7178	7195	7181	6696	Powiat
miejskie	863	827	814	798	urban
zamiejskie	6315	6368	6367	5898	out-of-town
Gminne	2576	2343	2681	1932	Gmina
miejskie	1051	1081	1373	1302	urban
zamiejskie	1525	1262	1308	630	out-of-town

Źródło: od 2002 r. dane Generalnej Dyrekcji Dróg Krajowych i Autostrad.

Source: since 2002 data of the General Directorate of Domestic Roads and Motorways.

TABL. 3 /219/. **POJAZDY SAMOCHODOWE I CIĄGNIKI ZAREJESTROWANE^a**

Stan w dniu 31 XII

REGISTERED ROAD VEHICLES AND TRACTORS^a

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2006	2007	SPECIFICATION
OGÓŁEM	598317	683295	756784	TOTAL
w tym:				<i>of which:</i>
Samochody osobowe	413293	507772	570623	<i>Passenger cars</i>
Autobusy	4081	3590	3826	<i>Buses</i>
Samochody ciężarowe ^b i ciągniki siodłowe	79329	89653	96651	<i>Lorries and road tractors^b</i>
Ciągniki balastowe i rolnicze ...	46401	36268	37585	<i>Ballast and agricultural tractors</i>
Motocykle ^c	50150	41420	43122	<i>Motorcycles^c</i>

^a Do 2001 r. według ewidencji prowadzonej przez wojewodów, a od 2002 r. - przez burmistrzów i starostów. ^b Łącznie z samochodami ciężarowo-osobowymi. ^c Do 2002 r. – motocykle i skutery.

^a *Until 2001 according to register maintained by voivodes and from 2002 - by mayors and starosts.* ^b *Including vans.*
^c *Until 2002 – motorcycles and scooters.*

TABL. 4 /220/. **LINIE REGULARNEJ KOMUNIKACJI AUTOBUSOWEJ^a**

Stan w dniu 31 XII

REGULAR BUS TRANSPORT LINES^a

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2006	2007	SPECIFICATION
Krajowe: liczba	1383	1578	1484	<i>National: number</i>
długość w km	70956	92067	96614	<i>length in km</i>
dalekobieżne: liczba	19	58	61	<i>long distance: number</i>
długość w km	4849	22893	24688	<i>length in km</i>
regionalne: liczba	444	467	428	<i>regional: number</i>
długość w km ...	35346	34724	38555	<i>length in km</i>
podmiejskie: liczba	899	1042	984	<i>suburban: number</i>
długość w km	30617	34367	33288	<i>length in km</i>
miejskie: liczba	21	11	11	<i>urban: number</i>
długość w km.	144	83	83	<i>length in km</i>
Międzynarodowe: liczba	–	3	15	<i>International: number</i>
długość w km	–	435	24809	<i>length in km</i>

^a Przedsiębiorstwa o liczbie pracujących powyżej 9 osób prowadzących regularną komunikację w ruchu krajowym i międzynarodowym; bez przedsiębiorstw komunikacji miejskiej.

^a *Entities employing more than 9 persons providing regular national and international connections; excluding municipal public transport services.*

TABL. 5 /221/. **TRANSPORT SAMOCHODOWY ZAROBKOWY^a**
HIRE OR REWARD ROAD TRANSPORT^a

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2006	2007	SPECIFICATION
Komunikacja krajowa				Domestic communication
Przewozy ładunków w tys. t	4396,9	2193,5	2845,9	Transport of goods in thous. t
Średnia odległość przewozu 1 t ładunku w km	118,1	99,0	81,0	Average transport distance per 1 t in km
Przewozy pasażerów w tys. osób ^b	40156,1	36021,5	33982,2	Transport of passengers in thous. ^b
Średnia odległość przewozu 1 pasażera w km	28,8	32,6	26,9	Average transport distance per passenger in km
Komunikacja międzynarodowa				International communication
Przewozy ładunków w tys. t	623,9	2068,7	2592,7	Transport of goods in thous. t
Średnia odległość przewozu 1 t ładunku w km	1118,6	929,6	1238,9	Average transport distance per 1 t in km
Przewozy pasażerów w tys. osób ^b	5,8	22,6	113,6	Transport of passengers in thous. ^b
Średnia odległość przewozu 1 pasażera w km	1689,0	1007,1	913,7	Average transport distance per passenger in km

^a Dane dotyczą przedsiębiorstw o liczbie pracujących powyżej 9 osób; ^b Bez przedsiębiorstw komunikacji miejskiej.

^a Data concerns enterprises employing more than 9 persons; ^b Excluding municipal public transport services.

TABL. 6 /222/. **WYPADKI DROGOWE^a**
ROAD TRAFFIC ACCIDENTS^a

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2006	2007	SPECIFICATION
Wypadki	2455	1778	1937	Total accidents
Na 10 tys. pojazdów samochodowych i ciągników zarejestrowanych ^b	41,0	26,0	25,6	Per 10 thous. registered motor vehicles and tractors ^b
Ofiary wypadków	3329	2414	2640	Road traffic casualties
Śmiertelne	333	234	229	Fatalities
Ranni	2996	2180	2411	Injured

^a Zarejestrowane przez policję. ^b Pojazdy według stanu w dniu 31 XII; na podstawie ewidencji prowadzonej: do 2001 r. – przez wojewodę, od 2002 r. – przez burmistrzów i starostów.

Źródło: dane Komendy Głównej Policji.

^a Registered by the police. ^b Vehicles as of 31 XII; according to registers maintained: until 2001 – by voivod, since 2002 – by mayors and starosts.

Source: data from the General Police Headquarters.

Łączność

Communications

TABL. 7 /223/. **PODSTAWOWE USŁUGI ŁĄCZNOŚCI**
BASIC COMMUNICATION SERVICES

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2006	2007	SPECIFICATION
USŁUGI POCZTOWE^a POSTAL SERVICES^a				
Placówki pocztowe (stan w dniu 31 XII) ^b	407	395	428	<i>Post offices (as of 31 XII)^b</i> <i>urban areas</i> <i>rural areas</i>
miasta	189	197	206	
wieś	218	198	222	
Przesyłki listowe polecone nadane ^c w tys.	13232,5	13843,3	14895,0	<i>Registered letters mailed^c in thous.</i>
Paczki i listy wartościowe nadane ^c w tys.	670,9	1076,3	1201,6	<i>Packages and insured letters mailed^c in thous.</i>
Przekazy pocztowe i telegraficzne wpłacane ^c w tys.	4705,1	4628,5	3640,0	<i>Postal and telegraphic transfers paid^c in thous.</i>
Przekazy dla wpłat na rachunki bankowe w tys.	11780,3	13094,2	9877,0	<i>Orders of payments on banking accounts in thous.</i>
USŁUGI TELEKOMUNIKACYJNE^d TELECOMMUNICATION SERVICES^d				
Połączenia telefoniczne wychodzące w obrocie krajowym w mln	603,6 ^e	425,3	.	<i>Domestic telephone calls in mln</i> <i>of which: local and zonal</i> <i>inter-zonal</i>
w tym: miejscowe i strefowe	.	237,8	.	
międzystrefowe	.	67,4	.	

^a Dane dotyczą poczty publicznej. ^b W 2000 r. łącznie z placówkami usług telekomunikacyjnych. ^c W obrocie krajowym oraz z Polski za granicę; przesyłki listowe i paczki nie obejmują przesyłek zrealizowanych w systemie EMS-POCZTEX. ^d Łącznie ze służbowymi i zwolnionymi od opłat. ^e Połączenia telefoniczne międzymiastowe łącznie z połączeniami z Polski za granicą.

^a The data apply to the public post. ^b In 2000 including telecommunication service offices. ^c In overturn within Poland and from Poland abroad; registered letters and packages do not include mailing through EMS-POCZTEX system. ^d Including business and free of charge. ^e Inter-city telephone calls including telephone calls from Poland abroad.

TABL. 8 /224/. **ABONENCI TELEFONICZNI I APARATY TELEFONICZNE^a**
Stan w dniu 31 XII
TELEPHONE SUBSCRIBERS AND TELEPHONE SETS^a
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2006	2007	SPECIFICATION
Telefoniczne łącza główne w tys.	523,3	504,5	454,3	<i>Fixed main line in thous.</i> <i>of which private subscribers^b</i>
w tym abonenci prywatni ^b	421,1	363,9	321,4	
miasta	432,3	443,6	398,8	<i>urban areas</i>
w tym abonenci prywatni ^b	343,1	314,2	276,7	<i>of which private subscribers^b</i>
wieś	91,0	60,8	55,5	<i>rural areas</i>
w tym abonenci prywatni ^b	78,0	49,7	44,7	<i>of which private subscribers^b</i>
w tym standardowe łącza główne (abonenci telefonii przewodowej)	514,6	440,8	392,4	<i>of which standard main line (fixed line telephone subscribers)</i>
miasta	424,0	385,2	341,3	<i>urban areas</i>
wieś	90,6	55,6	51,1	<i>rural areas</i>
Aparaty telefoniczne publiczne samoinkasujące	4674	3749	3342	<i>Public pay telephones</i> <i>urban areas</i> <i>rural areas</i>
miasta	3674	2877	2535	
wieś	1000	872	807	

^a Dane dotyczą operatorów telekomunikacyjnych sieci publicznej. ^b Posiadający aparaty telefoniczne zainstalowane w mieszkaniach prywatnych.

^a Data concerns operators of public system. ^b Possessing telephones installed in private dwellings.

Spółeczeństwo informacyjne

Information society

TABL. 9 /225/. **PRZEDSIĘBIORSTWA^a WYKORZYSTUJĄCE WYBRANE TECHNOLOGIE TELEINFORMATYCZNE**
 Stan w styczniu
ENTERPRISES^a USING SELECTED ICT SYSTEMS
 As in January

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2006	2007	SPECIFICATION
	udział jednostek w całej populacji w % the proportion of entities in percent of total population			
Komputery	92,0	93,5	95,3	Computers
Sieć lokalna LAN				Local area network (LAN)
bezprzewodowa	9,5	13,3	18,4	wireless
kablowa	54,1	58,2	59,4	wire based
Intranet	28,0	31,0	32,6	Intranet
System informatyczny do obsługi zamówień	18,6	20,1	32,0	IT system to manage the placing or receipt of orders
Bezpłatne oprogramowanie, systemy open source, jak np. Linux .....	.	.	18,3	Free, open source software and operating systems, like Linux
ERP – system informatyczny do planowania zasobów przedsiębiorstwa .....	.	.	10,9	Enterprise Resource Planning system
CRM – oprogramowanie do zarządzania informacjami o klientach zapewniające dostęp do nich innym komórkom przedsiębiorstwa .....	.	.	19,9	Customer Relationship Management system

^a Dane dotyczą przedsiębiorstw, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.

^a Data concerns enterprises with more than 9 persons employed.

TABL. 10 /226/. **PRZEDSIĘBIORSTWA^a WYKORZYSTUJĄCE INTERNET**
 Stan w styczniu
ENTERPRISES^a USING INTERNET
 As in January

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2006	2007	SPECIFICATION
	udział jednostek w całej populacji w % the proportion of entities in percent of total population			
Dostęp do internetu	84,8	88,0	91,6	Internet access
Połączenie z internetem przez				Internet access via
łącze szerokopasmowe ^b	36,2	42,0	55,0	Broadband connection ^b
modem analogowy (zwykła linia telefoniczna)	42,3	37,8	25,5	analogue modem (connection over plain telephone line)
modem cyfrowy	30,8	29,1	27,5	digital modem
łącze bezprzewodowe (np. GSM, GPRS, UMTS, itp.)	12,5	14,1	22,	wireless connection (e.g. GSM, GPRS, UMTS)
Własną stronę internetową	45,7	46,6	52,7	Own Website

^a Dane dotyczą przedsiębiorstw, w których liczba pracujących przekracza 9 osób. ^b W technologii DSL (xDSL, ADSL, SDSL, itp.) lub inne łącze stałe (np. sieć telewizji kablowej, energetyczną – PLC).

^a Data concerns enterprises with more than 9 persons employed. ^b DSL connections (xDSL like ADSL, SDSL, etc) or other fixed broadband connections (e.g. via cable TV network, via power traction – PLC).

GOSPODARKA MORSKA

Uwagi ogólne

1. Dla statystycznego ujęcia poszczególnych elementów gospodarki morskiej jako całości (podmioty, pracujący, przeciętne zatrudnienie) za podstawę przyjęto rodzaje działalności wybrane z niżej wymienionych sekcji Polskiej Klasyfikacji Działalności (PKD):

- **sekcja B:** Rybactwo (rybołówstwo w wodach morskich),
- **sekcja D:** Przetwórstwo przemysłowe (produkcja i naprawa statków i łodzi, przetwarzanie i konserwowanie ryb i pozostałych produktów rybactwa),
- **sekcja G** - Handel hurtowy i detaliczny; naprawa pojazdów samochodowych, motocykli oraz artykułów użytku osobistego i domowego (sprzedaż hurtowa i detaliczna ryb, skorupiaków i mięczaków),
- **sekcja I:** Transport, gospodarka magazynowa i łączność, transport wodny morski i przybrzeżny, przeładunek towarów w portach morskich, magazynowanie i przechowywanie towarów w portach morskich, działalność portów morskich, obsługa żeglugi morskiej, działalność morskich agencji transportowych),
- **sekcja K:** Obsługa nieruchomości, wynajem i usługi związane z prowadzeniem działalności gospodarczej (prace badawczo-rozwojowe dla gospodarki morskiej, wynajem środków transportu wodnego),
- **sekcja L:** Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i powszechne ubezpieczenia zdrowotne (kierowanie w zakresie efektywności gospodarowania – urzędy morskie),
- **sekcja M:** Edukacja (morska).

2. Dane o podmiotach gospodarki morskiej dotyczą podmiotów gospodarki narodowej zarejestrowanych w systemie REGON mających siedzibę na terenie województwa zachodniopomorskiego, bez względu na miejsce prowadzonej działalności.

3. Informacje o **pracujących** obejmują osoby pracujące w podmiotach gospodarki morskiej łącznie z ich jednostkami lokalnymi. Dane dotyczące pracujących opracowano na podstawie sprawozdawczości rocznej oraz szacunków.

4. Dane o pracujących i o zatrudnionych nie ujmują uczniów i osób pracujących na umowę – zlecenie oraz osób skreślonych tymczasowo

MARITIME ECONOMY

General notes

1. Concerning statistical frame of particular elements of maritime economy as a whole (entities, employees, average employment), the basis is the type of activity selected from the following sections of the Polish Classification of Activity (PKD):

- **B section:** Fishing (sea fishing),
- **D section:** Manufacturing (production and repairs of ships and boats, processing and preserving fish and other fisheries products),
- **G section:** Wholesale and retail trade; repair of motor vehicles, motorcycles as well as personal and household goods (wholesale and retail sale of fish, crustaceans and molluscs),
- **I section:** Transport, storage and communication (waterborne sea and coastal transport, cargo handling and storage of goods in sea ports, seaports activities, services supporting maritime transport, activity or maritime transport agencies),
- **K section:** Real estate - related services, renting and services connected with running a business (research and development for maritime economy purposes, waterborne transport equipment renting),
- **L section:** Public administration and national defence; obligatory social insurance and public health insurance (management to increase the effectiveness – maritime offices),
- **M section:** Education (maritime).

2. Data on maritime economy entities concern national economy entities registered in the REGON system located seats in Zachodniopomorskie Voivodship, irrespective of the place of conducting activity.

3. Data regarding **employment** concern persons employed in entities of maritime economy including their local units. Data concerning employment were compiled out of annual reports or estimations.

4. Data regarding employees and employment do not include students and people employed on the basis of order agreement and persons tempo-

z ewidencji, z którymi nie rozwiązano umowy o pracę (np. korzystających z urlopów bezpłatnych powyżej 3 miesięcy).

5. Obróty ładunkowe portu jest to łączna ilość masy ładunkowej przemieszczonej przez port w danym okresie czasu. Dane przedstawione w tablicach dotyczą międzynarodowego i krajowego obrotu morskiego (kabotażu).

Obróty ładunkowe wykazano łącznie z wagą własną jednostek ładunkowych.

6. Międzynarodowy obrót morski obejmuje łączną ilość ładunków, będących przedmiotem międzynarodowej wymiany handlowej, przemieszczonych przez port. Są to ładunki polskiego handlu zagranicznego i tranzytowe wyładowane ze statków oraz załadowane na statki.

7. Ładunki tranzytowe są to ładunki pochodzące od nadawcy zagranicznego, dowieszone do polskiego portu morskiego i przeznaczone dla odbiorcy zagranicznego.

8. Krajowy obrót morski obejmuje ładunki przewożone drogą morską w obrocie pomiędzy polskimi portami morskimi.

9. Dane dotyczące **ruchu pasażerów i statków** w portach morskich dla lat 2006-2007 pochodzą z badania statystycznego transportu morskiego opartego na **Dyrektywie 95/64/WE**. Metodologia tego badania wprowadzonego wraz z przystąpieniem Polski do UE i odpowiadającego wymogom Eurostatu (Urząd Statystyczny Unii Europejskiej) różni się od metodologii badań wcześniejszych.

10. Drobnica są to różnego rodzaju ładunki, które można policzyć, w opakowaniu lub bez, o różnych kształtach, transportowane w mniejszych partiach lub jako pojedyncze przesyłki, zarówno wyroby gotowe jak i półfabrykaty.

11. Dane o **ruchu statków** w portach morskich obejmują:

- transportowe statki towarowe, do których zalicza się również barki pełnomorskie,
- transportowe statki pasażerskie, w tym promy.

12. Pojemność brutto statku (GT) zgodnie z Międzynarodową konwencją o pomierzaniu pojemności statków z 1969 r. jest to miara całkowitej pojemności zamkniętych pomieszczeń statku wewnątrz kadłuba i nadbudówek.

rarily struck off the list, with whom work contracts have been not dissolved (e.g. using the unpaid vacations for more than 3 months).

5. Cargo traffic in ports is a total commodity mass moved over the port in a particular period. Data presented in tables concerns international and domestic sea-borne traffic (coast trade).

Data on cargo traffic include the tare weight of cargo units.

6. International maritime traffic includes the total amount of international exchange trade cargo moved over the port. The cargo includes cargo unloaded from ships as well as loaded on ships both of Polish foreign trade and transit.

7. Transit cargo is a cargo of foreign shipper, carried to a Polish seaport assigned for foreign consignee.

8. Domestic maritime traffic includes sea-borne cargo traffic between Polish seaports.

9. *The data on passenger traffic in seaports for year the 2006-2007 have been produced on the basis of the survey on maritime transport, according to the **Directive 95/64/EC**. Methodology of that survey implemented in the time of Poland's accession to the EU compliant with Eurostat's (the Statistical Office of the European Communities) requirements is different from those used previously.*

10. General cargo is a cargo of various types countable, in or without package, of different shapes, transported in small consignment or individually, both ready-to-use and half-products.

11. *Data regarding **ship traffic** in seaports include:*

- *cargo carrying ships including sea-going barges,*
- *passenger ships, including ferries.*

12. Gross tonnage (GT) – according to the International convention on the tonnage measurement of ships 1969, it is a measure of total capacity of closed ship rooms inside the hull and superstructures.

Podstawę do obliczenia pojemności statku według powyższej konwencji stanowi pomiar pojemności skorygowany jednostkach układu miar SI (m^3), skorygowany następnie odpowiednim współczynnikiem.

13. Pojemność netto (NT) – zgodnie z Międzynarodową konwencją o pomierzaniu pojemności statków z 1969 r. jest to miara pojemności użytkowej statku, tj. zamkniętych pomieszczeń przystosowanych do przewozu ładunków (w tym pasażerów), które zostały włączone do pojemności brutto.

14. Nośność (DWT) to ciężar, jaki statek może przyjąć zanurzając się do letniej linii ładunkowej w wodzie morskiej.

15. Dane o morskiej flocie transportowej dotyczą statków o polskiej własności i współwłasności bez względu na podnoszoną banderę.

16. Do przewozów ładunków morską flotą transportową wykonanych w żegludze regularnej zalicza się przewozy wykonane statkami liniowymi, kursującymi według ustalonego i ogłoszonego rozkładu podróży na określonej z góry trasie i zawierającymi do portów określonych w rozkładzie podróży.

17. Do przewozów wykonanych w żegludze nieregularnej zalicza się przewozy wykonane statkami transportowymi żeglugi nieregularnej, tj. statkami kursującymi bez ogłoszonego rozkładu podróży i kierowanymi zgodnie z aktualnymi potrzebami przewozowymi.

18. Żegluga bliskiego zasięgu obejmuje przewozy w zasięgu bałtyckim i europejskim, natomiast **żegluga dalekiego zasięgu** obejmuje przewozy w zasięgu oceanicznym.

19. Do przewozów w zasięgu bałtyckim zalicza się przewozy wykonane statkami kursującymi na trasach obejmujących porty Morza Bałtyckiego aż do linii Kristiansand (Norwegia) - Skagen (Dania).

20. Do przewozów w zasięgu europejskim zalicza się przewozy wykonane statkami kursującymi na trasach obejmujących porty europejskie (z wyjątkiem portów leżących w zasięgu bałtyckim), azjatyckie porty Morza Czarnego i Morza Śródziemnego oraz porty Afryki Północnej do szerokości portu Casablanca włącznie.

21. Do przewozów w zasięgu oceanicznym zalicza się przewozy wykonane statkami kursującymi na trasach wykraczających poza zasięg bałtycki i europejski.

Capacity measured in cubic meters corrected by the proper coefficient is the basis for counting the capacity of the ship according to the a/m Convention.

13. Net tonnage (NT) – according to the International convention on the tonnage measurement of ships 1969, it is a measure of ship functional tonnage, i.e. closed rooms adapted for cargo transport (of which for passengers), included in gross tonnage (GT).

14. Deadweight (DWT) - the weight, that ship can strike immersing to the summer load - line in sea water.

15. Data on cargo carrying sea fleet concern ships of Polish property, joint ownership or share, whatever flag it hoists.

16. Liner shipping means transport by liner ships operating according to time-table. Such shipping is included in cargo transport by transport fleet.

17. Tramping contains transport by cargo carrying ships operating without any time-table and managed according to the current transport needs.

18. Short-sea shipping refers to the transport at Baltic Sea and European routes, on the other hand **deep-sea shipping** refers to the transport at ocean routes.

19. Baltic Sea range transport refers to the transport on routes covering ports of the Baltic Sea up to Kristiansund (Norway) - Skagen (Denmark).

20. European range transport refers to the transport on routes covering European ports (excluding those situated in the Baltic region), Asian ports of the Black Sea and the Mediterranean as well as ports of North Africa up to the port of Casablanca.

21. Ocean range transport refers to the transport on routes beyond Baltic and European range.

22. Za ładunki polskiego handlu zagranicznego w **gestii własnej** uważa się ładunki będące w gestii przewozowej polskich eksporterów względnie importerów; w **gestii obcej** – będące w gestii przewozowej zagranicznych eksporterów względnie importerów.

23. Dane o **przewozach żeglugą morską i przybrzeżną** dotyczą przewozów w rejsach zakończonych w roku sprawozdawczym, statkami eksploatowanymi przez polskich armatorów lub operatorów, niezależnie od podnoszonej bandery.

24. **Żegluga przybrzeżna** oznacza żeglugę w odległości nie większej niż 20 mil morskich od brzegu w rejonie Morza Bałtyckiego lub innego morza zamkniętego o podobnych warunkach żeglugowych.

25. Dane o **flocie rybackiej** zaprezentowano w podziale na trawlerzy dalekomorskie, kutry i łodzie rybackie.

26. Dane o flocie rybackiej dotyczą statków będących własnością polskich podmiotów, łącznie z trawlerami dalekomorskimi przekazanymi w czarter, użytkowanymi i zarządzanymi przez obcych armatorów.

22. *Cargo of Polish foreign trade in **own management** refers to cargo in management of Polish exporters or importers, in **foreign management** refers to cargo in management of foreign exporters or importers.*

23. *Data on **maritime transport and coastal transport** concern transport in voyages finished in the reporting year, by ships operated by Polish shipowners or operators, whatever flag is hoisted.*

24. ***Coastal shipping** means the shipping in the distance not exceeding 20 nautical miles from the shore in the Baltic Sea range or other closed sea with similar shipping conditions.*

25. *Data concerning **fishing fleet** are present in division on deep-sea trawlers, cutters and fishing boats.*

26. *Data on fishing fleet concern ships of Polish entities including deep-sea trawlers delivered in charter, operated and managed by foreign owners.*

TABL. 1 /227/. WYBRANE DANE O GOSPODARCE MORSKIEJ
SELECTED DATA REGARDING MARITIME ECONOMY

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2006	2007	SPECIFICATION
Podmioty gospodarki morskiej ^a . . .	2010	2604	2879	Entities of the maritime economy ^a
Pracujący w podmiotach gospodarki morskiej ^a	33736	24362	24289	Employed persons in the entities of the maritime economy ^a
Przeciętne zatrudnienie w podmiotach gospodarki morskiej ^b	29487	19158	18929	Average employment in entities of the maritime economy ^b
Przeciętne wynagrodzenie miesięczne brutto w podmiotach gospodarki morskiej ^b w zł	2217,41	2822,54	3115,41	Average monthly gross wage and salary in entities of the maritime economy ^b in zł
Nakłady inwestycyjne podmiotów gospodarki morskiej w mln zł ^{bc} w tym nowe obiekty majątkowe i ulepszenie istniejących	446,8	271,4	350,8	Investment outlays of maritime economy entities in mln zł ^{bc} of which new asset items and improving of existing items
Wartość brutto środków trwałych podmiotów gospodarki morskiej w mln zł	4226,7	3614,1	3726,9	Gross value of fixed assets of maritime economy entities ^{abd} in mln zł

^a Stan w dniu 31 XII. ^b Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób. ^c Łącznie z nakładami na zakup używanych środków trwałych. ^d Bez wartości gruntów.

^a As of 31 XII. ^b Data concern economic entities employing more than 9 persons. ^c Including outlays on purchase of second-hand fixed assets. ^d Excluding land value.

TABL. 2 /228/. OBROT Y ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH
CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000	2006	2007	2000	2006	2007
	w tys. t in thous. t			w odsetkach in percent		
O G Ó Ł E M TOTAL	22698,1	21893,1	21320,2	100,0	100,0	100,0
WEDŁUG PORTÓW BY PORTS						
Szczecin	11109,7	9965,3	9571,8	48,9	45,5	44,9
Świnoujście	8942,3	9241,5	9152,8	39,4	42,2	42,9
Police	2481,4	2445,5	2384,3	10,9	11,2	11,2
Stepnica	20,4	27,1	36,9	0,1	0,1	0,2
Kołobrzeg	116,4	157,6	117,9	0,5	0,7	0,6
Darłowo	27,9	56,1	56,5	0,1	0,3	0,3
WEDŁUG GRUP ŁADUNKÓW BY CARGO GROUPS						
Węgiel i koks Coal and coke	8330,5	5113,0	4359,6	36,7	23,4	20,4
Rudy Ore	2646,2	1420,7	1157,2	11,7	6,5	5,4
Zboże Cereals	1057,6	1898,8	1571,8	4,7	8,7	7,4
Drewno Wood	46,5	42,1	84,1	0,2	0,2	0,4
Ropa i przetwory naftowe Oil and oil products	609,5	706,4	1017,5	2,7	3,2	4,8
Inne masowe Other bulk cargo	4948,2	5125,8	5271,5	21,8	23,4	24,7
Drobnica General cargo	5059,6	7586,3	7858,5	22,3	34,7	36,9
w tym w kontenerach of which in containers	192,0	416,7	485,3	3,8 ^a	5,5 ^a	6,2 ^a

^a Udział kontenerów w drobnicy.

^a Share of containers in general cargo.

TABL. 3 /229/. **MIĘDZYNARODOWY OBRÓT MORSKI**
INTERNATIONAL MARITIME TRAFFIC

GRUPY ŁADUNKÓW GROUPS OF CARGO	2000	2006	2007	2000	2006	2007
	ogółem total			w tym obrót ładunków tranzytowych of which transit cargo traffic		
	w tys. t			in thous. t		

OGÓŁEM
TOTAL

OGÓŁEM TOTAL	22441,1	21271,6	20554,2	2936,1	3283,3	3531,1
Węgiel i koks <i>Coal and coke</i>	8308,7	5110,4	4358,8	172,2	288,1	891,1
Rudy <i>Ore</i>	2645,7	1420,7	1157,2	187,4	433,8	493,4
Zboże <i>Cereals</i>	1053,3	1834,7	1522,1	211,7	124,8	112,1
Drewno <i>Wood</i>	46,5	42,1	84,1	25,8	5,7	18,6
Ropa i przetwory naftowe <i>Oil and oil products</i>	565,3	549,8	884	–	106,0	–
Inne masowe <i>Other bulk cargo</i>	4808,4	4760,2	4717,7	339,0	350,8	331,5
Drobniaca <i>General cargo</i>	5013,2	7553,7	7830,3	2000,1	1974,2	1684,3

WYŁADUNEK
UNLOADING

OGÓŁEM TOTAL	8121,9	9267,4	10554,5	1030,2	1491,6	2011,5
Węgiel i koks <i>Coal and coke</i>	148,5	413,6	1356,3	97,4	195,8	789,5
Rudy <i>Ore</i>	2569,6	1361,5	1119,3	174,6	432,8	470,3
Zboże <i>Cereals</i>	672,3	803,4	803,9	39,1	–	–
Drewno <i>Wood</i>	15,1	6,4	17,1	–	–	–
Ropa i przetwory naftowe <i>Oil and oil products</i>	218,6	264,2	280,7	–	53,0	–
Inne masowe <i>Other bulk cargo</i>	2778,7	3057,6	3116,3	215,2	201,7	146,6
Drobniaca <i>General cargo</i>	1719,1	3360,7	3860,9	503,9	608,3	605,1

ZAŁADUNEK
LOADING

OGÓŁEM TOTAL	14319,2	12004,2	9999,7	1905,9	1791,7	1519,6
Węgiel i koks <i>Coal and coke</i>	8160,2	4696,8	3002,5	74,7	92,3	101,6
Rudy <i>Ore</i>	76,1	59,2	37,9	12,8	1,0	23,1
Zboże <i>Cereals</i>	381,0	1031,3	718,2	172,6	124,8	112,1
Drewno <i>Wood</i>	31,4	35,7	67	25,8	5,7	18,6
Ropa i przetwory naftowe <i>Oil and oil products</i>	346,7	285,6	603,3	–	53,0	–
Inne masowe <i>Other bulk cargo</i>	2029,7	1702,6	1601,4	123,8	149,1	184,8
Drobniaca <i>General cargo</i>	3294,1	4193,0	3969,4	1496,2	1365,8	1079,3

TABL. 4 /230/. **MIĘDZYNARODOWY RUCH PASAŻERÓW W PORTACH MORSKICH**
INTERNATIONAL PASSENGER TRAFFIC IN SEAPORTS

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000	2006	2007		
	ogółem total			przyjazdy arrivals	wyjazdy departures
OGÓŁEM TOTAL	4051905	1009091	1024838	503182	521656
Szczecin	70 ^a	123	102	61	41
Świnoujście	2203447	929899	876325	428794	447531
Police	.	23	18	9	9
Trzebież	.	1672	1984	28	1956
Nowe Warpno	1846777	13762	11016	5421	5595
Międzyzdroje	.	16206	95110	49097	46013
Kołobrzeg	1611	37968	34391	16826	17565
Darłowo	.	9438	5892	2946	2946

^a Łącznie z Policami i Stepnicą.

^a Including Police and Stepnica.

TABL. 5 /231/. **STATKI TRANSPORTOWE WCHODZĄCE DO PORTÓW MORSKICH^a**
WEDŁUG BANDER
CARGO CARRYING SHIPS ENTERING SEAPORTS^a FLAGS

BANDERY ^b FLAGS ^b	2000		2006		2007	
	liczba statków number of ships	pojemność netto (NT) w tys. net tonnage in thous.	liczba statków number of ships	pojemność netto (NT) w tys. net tonnage in thous.	liczba statków number of ships	pojemność netto (NT) w tys. net tonnage in thous.
OGÓŁEM TOTAL	29533	20388	10585	21871	10886	22958
Polska Poland	6834	2019	1116	1168	1068	1091
Obce Foreign	22699	18369	9469	20703	9818	21867
Antigua i Barbuda Antigua and Barbuda	433	395	546	735	691	1003
Bahamy Bahamas	1297	6936	1457	11195	1776	12467
Barbados	16	39	50	58	100	134
Belgia Belgium	–	–	21	44	34	77
Cypr Cyprus	561	2273	516	2238	455	1874
Dania ^c Denmark ^c	762	980	273	565	209	379

^a Za rok 2000 – statki wchodzące do portu w ruchu międzynarodowym; za lata 2006 i 2007 – statki wchodzące w ruch międzynarodowym i krajowym. ^b Wyodrębniono bandery, dla których w 2007 r. łączna pojemność netto (NT) statków wchodzących wyniosła więcej niż 50 tys. ^c Łącznie ze statkami zarejestrowanymi w rejestrze otwartym DIS.

^a For the years 2000 ships entering the ports in international traffic, for the year 2006 and 2007 ships entering, in terms of international and domestic traffic. ^b The selection of the flags presented in the table applies to calls by ships of net tonnage (NT) more than 50 thous. in 2007. ^c Including ships registered in the DIS open registry.

TABLE 5 /231/. **STATKI TRANSPORTOWE WCHODZĄCE DO PORTÓW MORSKICH^a WEDŁUG BANDER (dok.)**
CARGO CARRYING SHIPS ENTERING SEAPORTS^a BY FLAGS (cont.)

BANDERY ^b FLAGS ^b	2000		2006		2007	
	liczba statków <i>number of ships</i>	pojemność netto (NT) w tys. <i>net tonnage in thous.</i>	liczba statków <i>number of ships</i>	pojemność netto (NT) w tys. <i>net tonnage in thous.</i>	liczba statków <i>number of ships</i>	pojemność netto (NT) w tys. <i>net tonnage in thous.</i>
Obce (dok.) <i>Foreign (cont.)</i>						
w tym: (dok.) <i>of which: (cont.)</i>						
Finlandia <i>Finland</i>	91	309	59	274	51	63
Grecja <i>Greece</i>	14	196	8	127	6	95
Hongkong <i>Hong Kong</i>	1	6	11	169	4	71
Liberia <i>Liberia</i>	23	239	35	329	31	289
Malta <i>Malta</i>	117	448	180	724	191	653
Niderlandy <i>Netherlands</i>	3178	311	311	361	315	412
Niemcy <i>Germany</i>	13338	2309	4164	884	4225	823
Norwegia ^c <i>Norway^c</i>	349	409	368	485	317	424
Panama <i>Panama</i>	891	644	153	576	204	919
Rosja <i>Russian Federation</i>	431	417	328	386	327	388
Singapur <i>Singapore</i>	2	29	2	14	6	83
St. Vincent i Grenadyny <i>Saint Vincent and the Grenadines</i>	523	1061	215	279	192	261
Szwecja <i>Sweden</i>	189	292	105	111	98	109
Wielka Brytania ^d <i>United Kingdom^d</i>	36	86	202	377	185	492
Wyspy Marshalla <i>Marshall Islands</i>	40	187	10	38	38	233
Vanuatu <i>Vanuatu</i>	1	5	61	78	60	57
Pozostałe <i>Others</i>	406	798	394	656	303	561

^a Za rok 2000 – statki wchodzące do portu w ruchu międzynarodowym; za lata 2006 i 2007 – statki wchodzące w ruch międzynarodowy i krajowy. ^b Wyodrębniono bandery, dla których w 2007 r. łączna pojemność netto (NT) statków wchodzących wyniosła więcej niż 50 tys. ^c Łącznie ze statkami zarejestrowanymi w rejestrze otwartym NIS. ^d Statki zarejestrowane w rejestrach brytyjskich: Wielka Brytania (Great Britain & Northern Ireland), Wielka Brytania (Isle Of Man), Wielka Brytania (Channel Islands) oraz Gibraltar.

^a For the years 2000 ships entering the ports in international traffic, for the year 2006 and 2007 ships entering, in terms of international and domestic traffic. ^b The selection of the flags presented in the table applies to calls by ships of net tonnage (NT) more than 50 thous. in 2007. ^c Including ships registered in the NIS open registry. ^d Ships registered in the following British registers: Great Britain & Northern Ireland, Isle of Man, Channel Islands, and Gibraltar.

TABL. 6 /232/. **MORSKA FLOTA TRANSPORTOWA ¹⁾**

Stan w dniu 31 XII

CARGO CARRYING SEA FLEET ¹⁾

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE		2000	2006	2007	SPECIFICATION	
a – liczba statków b – nośność (DWT) w tys. t c – pojemność brutto (GT) w tys.					a – number of ships b – deadweight (DWT) in thous. t c – gross tonnage (GT) in thous.	
O G Ó Ł E M	a	107	99	98	TOTAL	
	b	2259	2214	2163		
	c	1529	1543	1558		
Statki do przewozu ładunków stałych	a	94	82	78	Dry cargo ships	
	b	2187	2116	2049		
	c	1391	1348	1307		
w tym masowce	a	79	69	65	of which bulk carriers	
	b	2117	2022	1957		
	c	1307	1263	1223		
Zbiornikowce	a	5	7	7	Tankers	
	b	50	63	65		
	c	38	46	47		
Promy	a	8	8	11	Ferries	
	b	22	35	48		
	c	100	149	203		
Statki pasażerskie	a	–	2	2	Passenger ships	
	b	–	0	0		
	c	–	1	1		

W TYM STATKI PŁYWAJĄCE POD BANDERĄ POLSKĄ
OF WHICH SHIPS UNDER POLISH FLAG

R A Z E M	a	38	9	11	TOTAL	
	b	1069	20	26		
	c	657	33	48		
Statki do przewozu ładunków stałych	a	36	6	6	Dry cargo ships	
	b	1065	18	18		
	c	655	23	23		
w tym masowce	a	28	–	–	of which bulk carriers	
	b	1046	–	–		
	c	630	–	–		
Zbiornikowce	a	2	–	1	Tankers	
	b	4	–	3		
	c	2	–	2		
Promy	a	–	1	2	Ferries	
	b	–	2	5		
	c	–	9	23		
Statki pasażerskie	a	–	2	2	Passenger ships	
	b	–	0	0		
	c	–	1	1		

1) Armatorów, których siedziba znajduje się na terenie województwa zachodniopomorskiego.

1) Shipowners, the seat of whom is situated in Zachodniopomorskie voivodship.

TABL. 7 /233/. **PRZEWOZY ŁADUNKÓW MORSKĄ FLOTĄ TRANSPORTOWĄ WEDŁUG RODZAJÓW ŻEGLUGI I ZASIĘGÓW PŁYWANIA^a**
MARITIME CARGO TRANSPORT BY TYPES OF SHIPPING AND RANGE^a

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2006	2007	SPECIFICATION
W TYSIĄCACH TON IN THOUSAND TONNES				
OGÓŁEM	20878	6913^b	8416	TOTAL
Żegluga regularna	3134	4761	5778	Liner shipping
dalekiego zasięgu	321	482	505	deep-sea service
bliskiego zasięgu	2813	4279	5273	short-sea service
w tym zasięg bałtycki	2707	4164	5177	of which Baltic range
Żegluga nieregularna	17744	2151	2638	Tramping
dalekiego zasięgu	8250	377	195	deep-sea service
bliskiego zasięgu	9495	1774	2442	short-sea service
w tym zasięg bałtycki	79	162	384	of which Baltic range
PRACA PRZEWOZOWA W MLN TONMIL TRANSPORT IN MLN TONNE-MILES				
OGÓŁEM	62616	7512^b	7204	TOTAL
Żegluga regularna	1757	2715	2967	Liner shipping
dalekiego zasięgu	1395	2181	2320	deep-sea service
bliskiego zasięgu	362	533	647	short-sea service
w tym zasięg bałtycki	281	443	572	of which Baltic range
Żegluga nieregularna	60859	4797	4236	Tramping
dalekiego zasięgu	47884	2026	957	deep-sea service
bliskiego zasięgu	12975	2771	3279	short-sea service
w tym zasięg bałtycki	83	66	231	of which Baltic range

^a Statkami własnymi i dzierżawionymi. ^b Spadek przewozów w stosunku do roku 2000 spowodowany jest tym, że przewozy statkami polskiego armatora dokonywane były na rzecz spółek zagranicznych.

^a Owned and chartered ships. ^b A decrease in the volume of transport compared to the 2000 data was due to the fact that the Polish owners' ships were used for the benefit of foreign companies.

TABL. 8 /234/. **PRZEWOZY ŁADUNKÓW MORSKĄ FLOTĄ TRANSPORTOWĄ WEDŁUG RELACJI^a**
MARITIME CARGO TRANSPORT BY RELATION^a

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2006	2007	SPECIFICATION
	w tys. t in thous. t			
OGÓŁEM	20878	6913^b	8416	TOTAL
W relacji z portami polskimi	8604	5188	5962	Directed to/from Polish ports
wywóz z portów polskich	5323	2657	3081	from Polish ports
przywóz do portów polskich ...	3280	2531	2880	to Polish ports
Pomiędzy portami obcymi	12250	1713	2454	Between foreign ports
Pomiędzy portami polskimi	25	11	–	Between Polish ports

^a Statkami własnymi i dzierżawionymi. ^b Spadek przewozów w stosunku do roku 2000 spowodowany jest tym, że przewozy statkami polskiego armatora dokonywane były na rzecz spółek zagranicznych.

^a Owned and chartered ships. ^b A decrease in the volume of transport compared to the 2000 data was due to the fact that the Polish owners' ships were used for the benefit of foreign companies.

TABL. 9 /235/. **PRZEWOZY ŁADUNKÓW MORSKĄ FLOTĄ TRANSPORTOWĄ WEDŁUG GRUP**
MARITIME CARGO TRANSPORT BY GROUPS

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000	2006	2007	2000	2006	2007
	w tys. t in thous. t			w odsetkach in percent		
OGÓŁEM TOTAL	20878	6913^a	8416	100,0	100,0	100,0
Masowe suche Dry bulk	16033	1744	2253	76,8	25,2	26,8
węgiel i koks coal and coke	4151	321	1580	19,9	4,6	18,8
rudy ore	1275	–	–	6,1	–	–
zboże cereals	4974	399	147	23,8	5,8	1,7
inne masowe other bulk	5633	1025	527	27,0	14,8	6,3
Masowe ciekłe Liquid cargo	601	407	384	2,9	5,9	4,6
w tym ropa i przetwory naftowe of which crude oil and oil products	45	175	97	0,2	2,5	1,2
Drobnica General cargo	4245	4761	5778	20,3	68,9	68,7
w tym drewno of which timber	26	12	12	–	–	–

^a Spadek przewozów w 2006 r. spowodowany jest tym, że przewozy statkami polskiego armatora dokonywane były na rzecz spółek zagranicznych.

^a A decrease in the volume of transport in 2006 was due to the fact that Polish owners' ships were used for the benefit of foreign companies.

TABL. 10 /236/. **PRZEWOZY ŁADUNKÓW POLSKIEGO HANDLU ZAGRANICZNEGO**
MORSKĄ FLOTĄ TRANSPORTOWĄ
POLISH FOREIGN TRADE CARGO TRANSPORT BY CARGO CARRYING SEA FLEET

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2006	2007	SPECIFICATION
	w tys. t in thous. t			
OGÓŁEM	6323	2092	1671	TOTAL
w tym ładunki w gestii własnej	4125	1570	1025	of which cargo in own management
Eksport	4231	1058	937	Export
Import	2093	1023	734	Import
Pomiędzy portami obcymi	–	–	–	Between foreign ports
Pomiędzy portami polskimi	–	11	–	Between Polish ports

TABL. 11 /237/. **PRZEWOZY PASAŻERÓW MORSKĄ FLOTĄ TRANSPORTOWĄ
W KOMUNIKACJI MIĘDZYNARODOWEJ**
INTERNATIONAL TRANSPORT OF PASSENGERS BY CARGO CARRYING SEA FLEET

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2006	2007	SPECIFICATION
------------------	------	------	------	---------------

LICZBA PASAŻERÓW
NUMBER OF PASSENGERS

O G Ó Ł E M	625428	739115	752297	T O T A L
Statki towarowe	935	674	35	<i>Cargo carrying ships</i>
Promy	624493	720168	737806	<i>Ferries</i>
Statki pasażerskie	–	18273	14456	<i>Passenger ships</i>

PRACA PRZEWOZOWA W TYS. PASAŻEROMIL
TRANSPORTATION VOLUME IN THOUS. OF PASSENGER-MILES

O G Ó Ł E M	90362	101118	104309	T O T A L
Statki towarowe	1488	520	76	<i>Cargo carrying ships</i>
Promy	88874	99546	102721	<i>Ferries</i>
Statki pasażerskie	–	1052	1512	<i>Passenger ships</i>

ŚREDNIA ODLEGŁOŚĆ PRZEWOZU JEDNEGO PASAŻERA W MILACH
AVERAGE VOYAGE DISTANCE PER PASSENGER TRANSPORT IN MILES

O G Ó Ł E M	144	137	139	T O T A L
Statki towarowe	1592	771	2167	<i>Cargo carrying ships</i>
Promy	142	138	139	<i>Ferries</i>
Statki pasażerskie	–	58	105	<i>Passenger ships</i>

TABL. 12 /238/. **STATKI PASAŻERSKIE I PRZEWOZY PASAŻERÓW PRZYBRZEŻNĄ FLOTĄ
TRANSPORTOWĄ**
PASSENGER SHIPS AND TRANSPORT OF PASSENGERS BY COASTAL TRANSPORT FLEET

WYSZCZEGÓLNIENIE	2006	2007	SPECIFICATION
Liczba statków (stan w dniu 31 XII)	8	9	<i>Number of vessels (as of 31 XII)</i>
Pojemność brutto (GT) (stan w dniu 31 XII) ...	769	769	<i>Gross tonnage (GT) (as of 31 XII)</i>
Liczba miejsc pasażerskich (stan w dniu 31 XII)	1018	1030	<i>Number of passengers seats (as of 31 XII)</i>
Liczba przewiezionych pasażerów w tys.	144,3	227,7	<i>Number of passengers carried in thous.</i>
Praca przewozowa w tys. pasażeromil	224,5	443,3	<i>Transport in thous. passenger – miles</i>
Średnia odległość przewozu pasażera w milach	1,6	1,9	<i>Average voyage distance per passenger transport in miles</i>

TABL. 13 /239/. **FLOTA RYBACKA**

Stan w dniu 31 XII
FISHING FLEET
 As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE					SPECIFICATION
a – jednostki pływające					a – floating craft
b – pojemność brutto (GT) w tys.	2000	2006	2007		b – gross tonnage (GT) in thous.
c – moc w tys. kW					c – power in thous. kW
O G Ó Ł E M ¹⁾	a	171	67	62	TOTAL ¹⁾
	b	67,0	6,5	6,0	
	c	85,1	19,4	17,6	
Trawlery dalekomorskie ...	a	16	–	–	Deep-sea trawlers
	b	54,5	–	–	
	c	47,6	–	–	
Kutry	a	155	67	62	Cutters
	b	12,5	6,5	6,0	
	c	37,5	19,4	17,6	
Łodzie rybackie	a	448	298 ²⁾	292 ²⁾	Fishing boats
	b	.	2,1	2,1	
	c	14,8	14,3	14,7	
motorowe	a	370	291	285	motorboats
	b	.	2,1	2,1	
	c	14,8	14,3	14,7	
wiosłowe	a	78	7	7	rowboats
	b	.	0,0	0,0	

1) Bez łodzi rybackich. 2) Dane nie obejmują łodzi pomocniczych.
 Źródło: dane Morskiego Instytutu Rybackiego w Gdyni.

1) Excluding fishing boats. 2) Data do not include auxiliary boats.
 Source: data of the Sea Fisheries Institute in Gdynia.

TABL. 14 /240/. **POŁOWY I SKUP RYB MORSKICH WEDŁUG GATUNKÓW**
SEA FISH CATCHES AND PROCUREMENT BY SPECIES

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2006	2007
	w t in t		
SPECIFICATION			
POŁOWY CATCHES	112125	52675	51291
w tym: of which:			
Ryby dorszowate ^{a)}	31322	6172	4534
Codfishes ^{a)}			
w tym dorsze	10985	5951	4499
of which cods			
Szprot	39368	23118	24463
Sprats			

a) Do ryb dorszowatych zaliczono: błękitki, czarniaki, dorsze, mintaje, morszczuki i witlinki.
 Źródło: dane Morskiego Instytutu Rybackiego w Gdyni.

a) Codfishes include: blue whittings, coalfish, cods, pollocks, hakes and whittings.
 Source: data of the Sea Fisheries Institute in Gdynia.

TABL. 14 /240/. **POŁOWY I SKUP RYB MORSKICH WEDŁUG GATUNKÓW (dok.)**
SEA FISH CATCHES AND PROCUREMENT BY SPECIES (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000	2006	2007
	w t in t		
Śledzie <i>Herrings</i>	13870	14794	12834
SKUP PROCUREMENT	12767	–	–
w tym morszczuki <i>of which hakes</i>	8885	–	–

Ź r ó d ł o : dane Morskiego Instytutu Rybackiego w Gdyni.

S o u r c e : data of the Sea Fisheries Institute in Gdynia.

TABL. 15 /241/. **PRODUKCJA PRZETWORÓW RYBNYCH ^a**
PRODUCTION OF FISH PRODUCTS ^a

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000	2006	2007
	w t in t		
Ryby morskie mrożone <i>Frozen salt-water fish</i>	38578	28728	27189
Ryby i produkty rybne solone <i>Salt fish and fish products</i>	6903	4454	3176
Ryby i przetwory rybne wędzone <i>Smoked fish and fish products</i>	5696	14690	15660
Ryby, inne zwierzęta wodne i przetwory z nich marynowane <i>Pickled fish, other water creatures and fish products</i>	10282	5859	5605
Konserwy, prezerwy z ryb oraz innych surow- ców połowowych. <i>Tinned fish, preserved fish and fish products</i>	4506	3266	2298

^a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.

^a Data concern economic entities employing more than 9 persons.

HANDEL I GASTRONOMIA

Uwagi ogólne

1. Informacje w dziale – jeśli nie zaznaczono inaczej – dotyczą wszystkich jednostek gospodarki narodowej prowadzących działalność handlową.

Przez **przedsiębiorstwa handlowe** rozumie się podmioty gospodarcze, których podstawowym rodzajem działalności jest sprzedaż towarów, zaliczana zgodnie z Polską Klasyfikacją Działalności do sekcji „Handel hurtowy i detaliczny; naprawa pojazdów samochodowych, motocykli oraz artykułów użytku osobistego i domowego”.

2. Dane o **sprzedaży detalicznej** obejmują:

1) sprzedaż towarów konsumpcyjnych i niekonsumpcyjnych w:

- punktach sprzedaży detalicznej,
- hurtowniach oraz u producentów w ilościach wskazujących na zakup dla potrzeb indywidualnych nabywców;

2) sprzedaż towarów handlowych (konsumpcyjnych) oraz produkcji gastronomicznej w placówkach gastronomicznych.

W wartości sprzedaży detalicznej uwzględniono sprzedaż towarów zarówno ludności, jak i konsumentom zbiorowym, tj. urzędom, instytucjom, żłobkom, przedszkolom itp., nie uwzględniono natomiast sprzedaży targowiskowej dokonanej przez sprzedawców uiszczających jedynie opłatę placową (np. sprzedaży produktów rolnych dokonanej przez producentów-rolników, sprzedaży na giełdach samochodowych).

Dane dotyczące sprzedaży detalicznej w zakresie sprzedaży towarów konsumpcyjnych prezentuje się w dostosowaniu do Klasyfikacji Spożycia Indywidualnego według Celu (COICOP); patrz uwagi ogólne do Rocznika, ust. 7, pkt 3) na str. 26.

3. Podziału towarów na **konsumpcyjne i niekonsumpcyjne** dokonano umownie, zaliczając do niekonsumpcyjnych te towary, których zużycie odbywa się głównie w sferze produkcji. Do towarów niekonsumpcyjnych zaliczono w szczególności towary przeznaczone do produkcji rolniczej (np. maszyny, narzędzia i urządzenia rolnicze, nasiona, pasze, środki ochrony roślin, nawozy sztuczne), materiały budowlane itp.

TRADE AND CATERING

General notes

1. Information in this chapter, unless otherwise noted, concerns all entities of the national economy conducting trade activity.

Trade enterprises are understood as economic entities, the basic activity of which is the sale of commodities, classified in accordance with NACE rev. 1 in the section “Wholesale and retail trade; repair of motor vehicles, motorcycles and personal and household goods”.

2. Data concerning **retail sales** include:

1) sales of consumer and non-consumer goods in:

- retail sales outlets,
- wholesalers as well as at producers in quantities indicating purchases for the individual need of the purchaser;

2) sales of trade commodities (consumer goods) as well as catering production in catering establishments.

Sales of goods both for the general public as well as for collective consumers, i.e., government offices, institutions, nurseries, nurseries schools etc. are included in the value of retail sales. Not included, however, are marketplace sales made by salesmen only paying a stall fee (e.g., sales of agricultural products conducted by farmer-producers, sales at automobile markets).

Data concerning retail sales within the scope of consumer goods sales are presented according to the Classification of Individual Consumption by Purpose (COICOP); see general notes to the Yearbook, item 7, point 3) on page 26.

3. The division of commodities into **consumer and non-consumer** goods was made on the following basis; non-consumer goods include those goods, the consumption of which occurs primarily in the sphere of production. In particular, goods designated for agricultural production (e.g., agricultural machinery, tools and equipment, seeds, animal feeding-stuffs, plant protection chemicals, artificial fertilizers), building materials, etc. were included in non-consumer goods.

Podziału towarów konsumpcyjnych na żywność i napoje bezalkoholowe, napoje alkoholowe oraz towary nieżywnościowe dokonano szacunkowo.

4. Dane o sprzedaży hurtowej towarów obejmują sprzedaż z magazynów handlowych własnych i obcych, w których składowane towary stanowią własność przedsiębiorstwa handlowego. Do wartości sprzedaży hurtowej zalicza się również wartość sprzedaży zrealizowanej na zasadzie bezpośredniej płatności lub kontraktu (agenci, aukcjonerzy), jak również wartość sprzedaży zrealizowanej przez tranzyt rozliczany, polegający na przekazywaniu towarów bezpośrednio od dostawcy do odbiorcy z pominięciem magazynów, które tę dostawę realizują.

5. Podziału sklepów według form organizacyjnych dokonano na podstawie wielkości powierzchni sprzedażowej sklepów i rodzaju sprzedawanych w nich towarów.

Domy towarowe i handlowe są to sklepy wielodziałowe, prowadzące sprzedaż szerokiego i uniwersalnego asortymentu, głównie towarów nieżywnościowych, o powierzchni sal sprzedażowych: domy towarowe – 2000 m² i więcej, domy handlowe – od 600 do 1999 m².

Supermarkety są to sklepy o powierzchni sprzedażowej od 400 m² do 2499 m² prowadzące sprzedaż głównie w systemie samoobsługowym, oferujące szeroki asortyment artykułów żywnościowych oraz artykuły nieżywnościowe częstego zakupu.

Hipermarkety są to sklepy o powierzchni sprzedażowej od 2500 m² prowadzące sprzedaż głównie w systemie samoobsługowym, oferujące szeroki asortyment artykułów żywnościowych i nieżywnościowych częstego zakupu, zwykle z parkingiem samochodowym.

Sklepy powszechne są to sklepy prowadzące sprzedaż głównie towarów żywnościowych codziennego użytku, o powierzchni sal sprzedażowych od 120 do 399 m².

Sklepy wyspecjalizowane są to sklepy prowadzące sprzedaż szerokiego asortymentu artykułów do kompleksowego zaspokojenia określonych potrzeb, np. ubioru, wyposażenia mieszkań, sklepy motoryzacyjne, meblowe, sportowe itp.

Do innych sklepów zaliczono sklepy o powierzchni sal sprzedażowych do 119 m².

Podziału sklepów według województw dokonano na podstawie faktycznej lokalizacji sklepu.

6. Do placówek gastronomicznych zaliczono zakłady i punkty gastronomiczne stałe i sezonowe, których przedmiotem działalności jest przygotowanie oraz sprzedaż posiłków i napojów do spożycia

The division of consumer goods into food and non-alcoholic beverages, alcoholic beverages as well as non-foodstuff goods was made by estimation.

4. Data regarding the wholesale sale of commodities include sales from warehouses, in which the commodities stored account for the property of a trade enterprise. The value of wholesale sales also includes the value of sales realized on the basis of a direct payment or contract (agents, auctioneers), as well as the value of sales realized by settled transit consisting in the transfer of commodities directly from the supplier to the client, by-passing the warehouses which realize the delivery.

5. The division of stores by organizational form was made on the basis of the area of the sales floor and the types of goods sold.

Department stores and trade stores are stores with multiple departments, selling a broad and universal assortment, primarily non-foodstuff goods, with a sales floor area of 2000 m² and more for department stores and from 600 to 1999 m² for trade stores.

Supermarkets are stores with a sales floor from 400 m² to 2499 m², selling goods in a self-service system and offering a wide assortment of foodstuff goods and frequently bought non-foodstuff goods.

Hipermarkets are stores with a sales floor above 2500 m², selling goods in a self-service system and offering a wide assortment of foodstuff goods and frequently bought non-foodstuff goods, usually with a parking place.

Grocery stores are stores primarily selling foodstuff goods for daily consumption, with a sales floor from 120 to 399 m².

Specialized stores are stores selling a wide assortment of articles to fully meet specific needs, (e.g. clothing, home furnishings, car parts, furniture, sporting goods, etc.).

Other stores include stores with a sales floor up to 119 m².

The division of shops by voivodships was made on the basis of the actual location of a shop.

6. Catering establishments include permanent and seasonal catering establishments and outlets, the scope of activity of which is the preparation and sale of meals and beverages for on-site and take-

na miejscu i na wynos. Sezonowe placówki gastronomiczne uruchamiane są okresowo i działają nie dłużej niż sześć miesięcy w roku kalendarzowym.

Do placówek gastronomicznych nie zalicza się ruchomych punktów sprzedaży detalicznej i automatów sprzedażowych.

7. Magazyny handlowe (hurtu i detalu) są jednostkami organizacyjno-funkcjonalnymi podmiotów gospodarczych zajmujących się obrotem towarów. Magazynem jest jednostka przeznaczona do magazynowania towarów, zajmująca wyodrębnioną przestrzeń magazynową, wyposażona w środki techniczne i organizacyjne, dysponująca personelem do obsługi tych środków oraz prowadząca ewidencję stanu i ruchu zapasów.

8. Dane o działalności handlowej i gastronomicznej opracowano na podstawie sprawozdawczości. Dla jednostek o liczbie pracujących do 9 osób dane uogólniono w oparciu o wyniki badania reprezentacyjnego przeprowadzonego na 5% próbie tych jednostek.

Informacje o sklepach i stacjach paliw opracowano na podstawie sprawozdawczości. Dla jednostek o liczbie pracujących do 9 osób od 2004 r. dane uogólniane są w oparciu o wyniki badania reprezentacyjnego przeprowadzonego na 5% próbie tych jednostek; do 2003 r. dane opracowywano na podstawie rejestru.

9. Targowiska są to wyodrębnione tereny i budowle (place, ulice, hale targowe) ze stałymi lub sezonowymi punktami sprzedaży drobnodetalicznej lub urządzeniami przeznaczonymi do prowadzenia handlu w wyznaczone dni tygodnia lub codziennie (bazaary).

Za **targowiska sezonowe** należy uznać te place i ulice, gdzie uruchamiane są na okres do 6 miesięcy punkty handlowe, w związku ze wzmożonym ruchem nabywców (np. nadmorski ruch urlopowy) i działalność ta jest ponawiana w kolejnych sezonach.

out consumption. Seasonal catering establishments are open for a certain period of time and operate not longer than six months in a calendar year.

Portable retail sales points and vending machines are not treated as catering establishments.

7. Trade warehouses (wholesale and retail) are the organizational and functional units of economic entities engaged in the turnover of commodities. A warehouse is an entity designated for storing commodities, occupying separate storage space, equipped with the technical and organizational means as well as with the personnel to service these means and, in addition, registering amount and the changes in stocks.

8. Data regarding trade and catering activity are compiled on the basis of reporting. For entities employing up to 9 persons, data are generalized on the basis of the result of a representative survey conducted on a 5% sample of these entities.

Information regarding shops and petrol stations are compiled on the basis of reporting. For entities employing up to 9 persons from 2004 the data have been generalized on the basis of the results of sample survey conducted on a 5% sample of these entities; until 2003 the data were compiled on the basis of the register.

9. Marketplaces are specific areas and structures (squares, streets, market halls) with permanent or seasonal outlets for small-scale retail sales or with facilities designated for conducting trade on specific days of the week or weekly (bazaars).

Seasonal marketplaces are those squares and streets where trade outlets conduct activity for a period of 6 months, in connection with increased demand from buyers (e.g., holiday seaside demand) and this activity is repeated in successive seasons.

TABL. 1 /242/. **SPRZEDAŻ DETALICZNA TOWARÓW (ceny bieżące)**
RETAIL SALES (current prices)

LATA YEARS	Ogółem w mln zł Grand total in mln zł	W tym udział przedsiębiorstw handlowych ^a w % Of which share of trade enterprises ^a in %	Na 1 mieszkańca w zł Per capita in zł
2000	12319,5	22,1	7257
2006	15944,4	20,6	9415
2007	18725,6	20,8	11062

^a Przedsiębiorstwa handlowe, w których liczba pracujących przekracza 49 osób.

^a Trade enterprises employing more than 49 persons.

TABL. 2 /243/. **STRUKTURA SPRZEDAŻY DETALICZNEJ TOWARÓW^a (ceny bieżące)**
STRUCTURE OF RETAIL SALES^a (current prices)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2006	2007	SPECIFICATION
------------------	------	------	------	---------------

W MILIONACH ZŁOTYCH
 IN MILLION ZLOTYS

OGÓŁEM | **5483,1** | **7712,0** | **7659,8** | **TOTAL**

W ODSETKACH
 IN PERCENT

OGÓŁEM | **100,0** | **100,0** | **100,0** | **TOTAL**

Towary konsumpcyjne	76,3	78,6	76,6	Consumer goods
żywność i napoje bezalkoholowe	28,6	30,6	27,0	food and non-alcoholic beverages
napoje alkoholowe	5,9	4,8	5,0	alcoholic beverages
towary nieżywnościowe	41,8	43,2	44,6	non-foodstuffs
Towary niekonsumpcyjne	23,7	21,4	23,4	Non-consumer goods

^a Dane dotyczą przedsiębiorstw prowadzących działalność handlową (bez placówek gastronomicznych), w których liczba pracujących przekracza 9 osób.

^a Data concern trade enterprises (excluding catering establishments) employing more than 9 persons.

TABL. 3 /244/. **SPRZEDAŻ HURTOWA TOWARÓW W PRZEDSIĘBIORSTWACH HANDLOWYCH^a**
(ceny bieżące)
WHOLESALE SALES IN TRADE ENTERPRISES^a (current prices)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2006	2007	SPECIFICATION
------------------	------	------	------	---------------

W MILIONACH ZŁOTYCH
 IN MILLION ZLOTYS

OGÓŁEM | **7723,2** | **7444,8** | **8072,0** | **TOTAL**

W ODSETKACH
 IN PERCENT

OGÓŁEM | **100,0** | **100,0** | **100,0** | **TOTAL**

Żywność i napoje bezalkoholowe ..	14,7	13,5	15,6	Food and non-alcoholic beverages
Napoje alkoholowe	7,2	9,0	9,4	Alcoholic beverages
Towary nieżywnościowe ^b	78,1	77,5	75,0	Non-foodstuffs goods ^b

^a Dane dotyczą przedsiębiorstw, w których liczba pracujących przekracza 9 osób. ^b Konsumpcyjne i niekonsumpcyjne.

^a Data concern enterprises employing more than 9 persons. ^b Consumer and non-consumer goods.

TABL. 4 /245/. **SKLEPY I STACJE PALIW WEDŁUG FORM ORGANIZACYJNYCH**

Stan w dniu 31 XII

SHOPS AND PETROL STATIONS BY ORGANIZATIONAL FORMS

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2006	2007	SPECIFICATION
SKLEPY	21523	20516	SHOPS
Domy towarowe	7	5	Department stores
Domy handlowe	18	17	Trade stores
Supermarkety	183	208	Supermarkets
Hipermarkety	15	16	Hipermarkets
Sklepy powszechne	304	274	General shops
Sklepy wyspecjalizowane	729	795	Specialized shops
Inne sklepy ^a	20267	19201	Other shops ^a
Stacje paliw	517	470	Petrol stations

^a Ujęto sklepy podmiotów gospodarczych o liczbie pracujących do 9 osób; łącznie z aptekami ogólnodostępnymi.

^a Data concern economic entities employing up to 9 persons; including public pharmacies

TABL. 5 /246/. **GASTRONOMIA ^a****CATERING ^a**

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2006	2007	SPECIFICATION
Liczba placówek gastronomicznych (stan w dniu 31 XII)	469	577	635	Number of catering establishments (as of 31 XII)
w tym restauracje	121	147	172	of which restaurants
Sprzedaż z działalności gastro- nomicznej (ceny bieżące) w tys. zł	224655	316720	405600	Sales from catering activity (current prices) in thous. zł
w tym:				of which:
produkcja gastronomiczna ..	169840	243395	308000	catering production
napoje alkoholowe i wyroby tytoniowe	40322	50742	66500	alcoholic beverages and tobacco

^a Dane dotyczą przedsiębiorstw, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.

^a Data concern enterprises employing more than 9 persons.

TABL. 6 /247/. **MAGAZYNY HANDLOWE^a**

Stan w dniu 31 XII
TRADE WAREHOUSES^a
 As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2006	SPECIFICATION
Magazyny zamknięte:				<i>Secured warehouses:</i>
liczba	1148	965	963	<i>number</i>
powierzchnia składowa w tys. m ²	544,9	517,2	504,8	<i>storage space in thous. m²</i>
Magazyny zadaszone:				<i>Roofed warehouses:</i>
liczba	105	93	94	<i>number</i>
powierzchnia składowa w tys. m ²	54,7	29,6	33,2	<i>storage space in thous. m²</i>
Place składowe:				<i>Storage sites:</i>
liczba	205	142	165	<i>number</i>
powierzchnia składowa w tys. m ²	498,6	414,3	397,7	<i>storage space in thous. m²</i>
Silosi i zbiorniki:				<i>Siloes and reservoirs:</i>
liczba	465	561	402	<i>number</i>
pojemność w dam ³	78,9	91,0	57,7	<i>capacity in dam³</i>

^a Hurtu i detalu; dane dotyczą przedsiębiorstw, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.

^a Wholesale and retail; data concern enterprises employing more than 9 persons.

TABL. 7 /248/. **TARGOWISKA**

Stan w dniu 31 XII
MARKETPLACES
 As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2006	2007	SPECIFICATION
Targowiska stałe:				<i>Permanent marketplaces:</i>
liczba	199	114	113	<i>number</i>
w tym z przewagą sprzedaży drobnodetalicznej	193	110	108	<i>of which with predominance of small-retail sales</i>
powierzchnia targowisk w tys. m ²	558,0	684,4	680,0	<i>area of marketplaces in thous. m²</i>
w tym sprzedażowa	220,7	211,7	214,0	<i>of which sales area</i>
stałe punkty sprzedaży drobnodetalicznej	7294	6743	6440	<i>permanent small-retail sales outlets</i>
w tym na targowiskach czynnych codziennie	6832	6217	5743	<i>of which at marketplaces opened daily</i>
Targowiska sezonowe ^a (w ciągu roku)	398	916	1047	<i>Seasonal marketplaces^a (during the year)</i>
Roczne wpływy z opłaty targowej w tys. zł	14669,6	13097,5	13710,7	<i>Annual receipts from marketplace fees in thous. zł</i>

^a Liczba targowisk lub miejsc wyznaczonych na ulicach i placach uruchamianych okresowo.

^a Number of marketplaces or places located on streets and squares open periodically.

Uwagi ogólne

1. Wyniki finansowe przedsiębiorstw dla 2000 r. prezentuje się zgodnie z ustawą z dnia 29 IX 1994 r. o rachunkowości (Dz. U. Nr 121 poz. 591) z późniejszymi zmianami, dla lat 2004 i 2005 w dostosowaniu do ustawy z dnia 9 XI 2000 r. o zmianie ustawy o rachunkowości, obowiązującej od 1 I 2002 r. (tekst jednolity Dz. U. 2002, Nr 76, poz. 694) z późniejszymi zmianami.

Dane za lata 2006 i 2007 nie są w pełni porównywalne z danymi za 2000 r.

Dane w zakresie gospodarki finansowej przedsiębiorstw obejmują podmioty gospodarcze prowadzące księgi rachunkowe, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.

Dane nie obejmują banków, instytucji ubezpieczeniowych, domów i biur maklerskich, towarzystw inwestycyjnych i emerytalnych, narodowych funduszy inwestycyjnych, szkół wyższych, samodzielnych publicznych zakładów opieki zdrowotnej, instytucji kultury posiadających osobowość prawną i gospodarstw indywidualnych w rolnictwie.

2. Przychody z całokształtu działalności (kwoty otrzymane i należne) obejmują:

- 1) przychody netto ze sprzedaży produktów (wyrobów i usług);
- 2) przychody netto ze sprzedaży towarów i materiałów (łącznie z kwotami należnymi z tytułu sprzedaży opakowań wielokrotnego użytku);
- 3) pozostałe przychody operacyjne, tj. przychody nie związane bezpośrednio z podstawową działalnością podmiotu, do których zalicza się: zysk ze zbycia niefinansowych aktywów trwałych (środków trwałych, środków trwałych w budowie, wartości niematerialnych i prawnych, inwestycji w nieruchomości i prawa – do 2001 r. przychody ze sprzedaży lub wpływy z likwidacji środków trwałych, wartości niematerialnych i prawnych oraz inwestycji rozpoczętych), otrzymane nieodpłatnie, w tym w drodze darowizny aktywa (środki pieniężne), odszkodowania, rozwiązane rezerwy, korekty odpisów aktualizujących wartość aktywów niefinansowych, przychody z działalności socjalnej, przychody z wynajmu lub dzierżawy środków trwałych albo inwestycji w nieruchomości i prawa;
- 4) przychody finansowe, tj. przychody z tytułu dokonanych przez podmiot operacji finansowych: kwoty należne z tytułu dywidend i udziałów w zysku, odsetki od udzielanych pożyczek, odsetki od lokat terminowych, odsetki za zwłokę, zysk ze zbycia inwestycji – do 2001 r. odrębnie przychody z tego tytułu, zmniejszenia odpisów aktualizacyjnych wartości inwestycji wobec całkowitego lub częściowego

General notes

1. The financial results of enterprises for 2000 are presented according to the Act of Accounting dated 29 IX 1994 (Journal of Laws No. 121, item 591) with later amendments, for 2004 and 2005 is adjusted to the Act on change of the Act of Accounting dated 9 XI 2000, effective since 1 I 2002 (uniform text Journal of Laws 2002, No. 76, item 694) with later amendments.

Data for 2006 and 2007 are not fully comparable with data 2000.

Data regarding the financial management of enterprises include economic entities keeping accounting ledgers employing more than 9 persons.

Data do not include banks, insurance companies, brokerage houses and brokerage offices, investment and pension societies, National Investment Funds, higher education institutions, independent public health care facilities, cultural institutions with legal personality and private farms in agriculture.

2. Revenues from total activity (sums received and due) include:

- 1) net sales revenues of products (goods and services);
- 2) net sales revenues of goods and materials (including sums due from the sale of re-use packages);
- 3) other operating revenues, i.e., revenues not directly connected with the basic activity of the entity, to which the following are included: profits from the sale of non-financial fixed assets (fixed assets, assets under construction, intangible fixed assets, investments in real estate and rights – until 2001 sales revenues or income from the liquidation of fixed assets and investments begun), assets (cash) received free of charge, including donated assets, as well as damages reversed provisions, adjustments of the depreciation value for non-financial assets, income from social activities, income from the rent or lease of fixed assets and investments in real estate and rights;
- 4) financial revenues, i.e., revenues from financial operations conducted by an entity: amounts due in respect of dividends and share in profits, interest on loans granted, interest on time deposits, default interest, profits from the sale of investments – until 2001 the related income were reported separately, reduction of depreciation write-offs relating to investments due to the fact that the reasons resulting in the

ustania przyczyn powodujących trwałą utratę ich wartości, nadwyżkę dodatnich różnic kursowych nad ujemnymi – do 2001 r. odrębnie przychody i koszty z tego tytułu.

3. Koszty uzyskania przychodów z całościu działalności obejmują:

- 1) koszt własny sprzedanych produktów (wyrobów i usług), tj. koszt wytworzenia sprzedanych produktów powiększony o koszty sprzedaży (z podatkiem akcyzowym) i o koszty ogólnego zarządu (wariant kalkulacyjny) lub są to koszty ogółem pomniejszone o koszt wytworzenia świadczeń na własne potrzeby jednostki i skorygowane o zmianę stanu produktów (wariant porównawczy);
- 2) wartość sprzedanych towarów i materiałów według cen zakupu (nabycia);
- 3) pozostałe koszty operacyjne obejmują: stratę ze zbycia niefinansowych aktywów trwałych, tj. nadwyżkę wartości sprzedanych składników majątku trwałego nad przychodami z ich sprzedaży – do 2001 r. wartość sprzedanych składników majątku trwałego, amortyzację oddanych w dzierżawę lub najem środków trwałych i środków trwałych w budowie, nieplanowane odpisy amortyzacyjne (odpisy z tytułu trwałej utraty wartości), poniesione kary, grzywny, odszkodowania, odpisane w części lub w całości wierzytelności w związku z postępowaniem upadłościowym, układowym i naprawczym, utworzone rezerwy na prawne lub o dużym stopniu prawdopodobieństwa przyszłe zobowiązanie (straty z transakcji gospodarczych w toku), odpisy aktualizujące wartość aktywów niefinansowych, koszty utrzymania obiektów działalności społecznej, darowizny lub nieodpłatnie przekazane aktywa trwałe;
- 4) koszty finansowe, na które składają się w szczególności: odsetki od zaciągniętych kredytów i pożyczek, odsetki i dyskonto od wyemitowanych przez jednostkę obligacji, odsetki za zwłokę, strata ze zbycia inwestycji – do 2001 r. odrębnie koszty z tego tytułu, odpisy z tytułu aktualizacji wartości inwestycji, nadwyżka ujemnych różnic kursowych nad dodatnimi – do 2001 r. odrębnie przychody i koszty z tego tytułu.

4. Przychody i koszty uzyskania przychodów ze sprzedaży: produktów, towarów i materiałów wpływające na wynik finansowy ustala się w wartości wyrażonej w rzeczywistych cenach sprzedaży z uwzględnieniem opustów w postaci rabatów i bonifikat, bez podatku od towarów i usług.

5. Wynik finansowy na działalności gospodarczej jest to suma wyniku finansowego na sprzedaży produktów, towarów i materiałów, wyniku na pozostałej działalności operacyjnej oraz wyniku na operacjach finansowych.

permanent loss of their value have ceased to exist (whether partially or totally), surplus of foreign exchange gains over losses – until 2001 income and costs were reported separately.

3. Costs of obtaining revenues from total activity include:

- 1) *the cost of products sold (goods and services), i.e., the manufacturing cost of products sold increased by selling cost (including excise tax) and by the cost of management and administration (calculation variant) or the total costs decreased by the costs of generating benefits for the needs of the entity and corrected by the change in product inventories (comparative variant);*
- 2) *the value of goods and materials sold according to procurement (purchase) prices;*
- 3) *other operating costs comprise: loss on the sale of non-financial fixed assets, i.e., surplus of the value of sold fixed assets over the revenues from their sale – until 2001 the value of fixed assets sold depreciation of leased or rented fixed assets and assets under construction, unplanned write-offs (write-offs by virtue of a permanent loss of value), penalties, fines, indemnities paid, partially or fully written off liabilities related to bankruptcy, composition, restructuring proceedings, reserves made for future legal liabilities or liabilities, which are likely to occur (loss on current business transaction in), write-offs updating the value of non-financial assets, costs of maintaining premises required for social activity, donations or fixed assets received free of charge;*
- 4) *financial costs, in particular, interest from contracted credits and loans, interest and discount on bonds issued by the entity, default interest, loss on the sale of investments – until 2001 costs were reported separately, write-offs updating the value of investment the surplus of foreign exchange losses over gains – until 2001 income and costs were reported separately.*

4. Revenues and costs of obtaining revenues from the sale of: products, goods and materials which have an influence on the financial result are expressed in actual sales prices taking into account discounts in the form of rebates and reductions, excluding the value added tax (VAT).

5. The financial result on economic activity is the sum of the financial result from the sale of products, goods and materials, the result on other operating activity as well as the result on financial operations.

6. Zyski i straty nadzwyczajne to skutki finansowe zdarzeń powstających niepowtarzalnie, poza zwykłą działalnością jednostki i niezwiązanymi z ogólnym ryzykiem jej prowadzenia, a w szczególności spowodowanych zdarzeniami losowymi, zaniechaniem lub zawieszeniem pewnego rodzaju działalności (w tym również istotną zmianą metod produkcji lub sprzedażą zorganizowanej części jednostki) oraz postępowaniem układowym lub naprawczym.

7. Wynik finansowy brutto (zysk lub strata) jest to wynik finansowy na działalności gospodarczej, powiększony o zyski nadzwyczajne i pomniejszony o straty nadzwyczajne.

8. Obowiązkowe obciążenia wyniku finansowego brutto obejmują podatek dochodowy od osób prawnych i fizycznych oraz inne płatności wynikające z odrębnych przepisów.

9. Podatek dochodowy jest to podatek od osiągniętego zysku, który podmiot gospodarczy jest zobowiązany uiszczyć po uwzględnieniu przyznanych ulg. Od 2002 r. w myśl znowelizowanej ustawy o rachunkowości (art. 37) podatek dochodowy obejmuje część bieżącą i część odroczoną:

- część bieżąca to podatek wykazany w deklaracji podatkowej za dany okres sprawozdawczy,
- część odroczona stanowi różnicę między stanem rezerw i aktywów z tytułu podatku odroczonego na koniec i początek okresu sprawozdawczego. Przy czym rezerwę tworzy się niezależnie od tego czy jednostka osiągnie zysk, czy poniesie stratę bilansową. Konsekwencją przyjętego rozwiązania jest to, że w rachunku wyników strata brutto może być wyższa niż strata netto.

10. Wynik finansowy netto (zysk lub strata) otrzymujemy po pomniejszeniu wyniku finansowego brutto o obowiązkowe obciążenia.

11. Relacje ekonomiczne przedstawione w tabl. 4 obliczono następująco:

- 1) **wskaźnik poziomu kosztów** jako relację kosztów uzyskania przychodów z całokształtu działalności do przychodów z całokształtu działalności;
- 2) **wskaźnik rentowności obrotu**:
 - **brutto** jako relację wyniku finansowego brutto do przychodów z całokształtu działalności,
 - **netto** jako relację wyniku finansowego netto do przychodów z całokształtu działalności;
- 3) **wskaźnik płynności finansowej**:
 - **I stopnia** jako relację inwestycji krótkoterminowych do zobowiązań krótkoterminowych bez funduszy specjalnych,
 - **II stopnia** jako relację inwestycji krótkoterminowych i krótkoterminowych należności i roszczeń do zobowiązań krótkoterminowych bez funduszy specjalnych,

6. Extraordinary profits and losses are the financial results of one-time events, outside the usual activity of an entity, and not connected with general risk of activity, and in particular, the result of coincidental events, certain types of ceased or suspended activity (also including a significant change in the methods of production or the sale of an organised part of an entity) as well as negotiations or improvement.

7. The gross financial result (profit or loss) is the financial result on economic activity, increased by extraordinary profits and decreased by extraordinary losses.

8. Obligatory encumbrances of gross financial result include income tax on legal and natural persons as well as other payments resulting from separate regulations.

9. Income tax is the tax on earned profit which an economic entity is obligated to pay after considering abatements granted. Since 2002 according to the modified Act of Accounting (art. 37) the income tax consists of the current and the deferred part:

- the current part in the tax presented in the tax declarations for a given reporting period,
- the deferred part constitutes a difference between the state of reserves and assets, by virtue of deferred tax in the end and in the beginning of the reporting period. While the reserve is created, irrespectively of the balance profit or loss of a given entity. Consequence of the accepted solution is that gross loss can be higher than net loss in the income statement.

10. The net financial result (profit or loss) is derived after decreasing the gross financial result by obligatory encumbrances.

11. The economic relations presented in table 4 were calculated as follows:

- 1) **cost level indicator** as the relation of costs of obtaining revenues from total activity to revenues from total activity;
- 2) **turnover profitability rate**:
 - **gross** as the relation of the gross financial result to revenues from total activity,
 - **net** as the relation of the net financial result to revenues from total activity;
- 3) **financial liquidity ratio of**:
 - **first degree** as the relation of short-term investments to short-term liabilities excluding special funds,
 - **second degree** as the relation of short-term investments and short-term dues and claims to short-term liabilities excluding special funds,

— **III stopnia** jako relację aktywów obrotowych (zapasów, krótkoterminowych należności i roszczeń, inwestycji krótkoterminowych oraz od 2002 r. krótkoterminowych rozliczeń międzyokresowych czynnych) do zobowiązań krótkoterminowych bez funduszy specjalnych.

12. Aktywa obrotowe obejmują: zapasy, krótkoterminowe należności i roszczenia, inwestycje krótkoterminowe (środki pieniężne i krótkoterminowe papiery wartościowe) i krótkoterminowe rozliczenia międzyokresowe czynne.

U w a g a. Należności z tytułu dostaw i usług od 2002 r. są zaliczane do należności krótkoterminowych (bez względu na okres wymagalności zapłaty).

13. Kapitały (fundusze) własne ujmuje się w księgach rachunkowych z podziałem na ich rodzaje i według zasad określonych przepisami prawa, postanowieniami statutu lub umowy o utworzeniu jednostki. Obejmują one: kapitał (fundusz) podstawowy, kapitał (fundusz) zapasowy, kapitał (fundusz) rezerwowy z aktualizacji wyceny, pozostałe kapitały (fundusze) rezerwowe, niepodzielony (nierozliczony) wynik finansowy z lat ubiegłych oraz wynik finansowy netto roku obrotowego. Kapitał (fundusz) podstawowy to, w zależności od formy prawnej podmiotu gospodarczego:

- w spółkach akcyjnych – kapitał akcyjny,
- w spółkach z ograniczoną odpowiedzialnością (z o.o.) – kapitał zakładowy,
- w przedsiębiorstwach państwowych – fundusz założycielski,
- w spółdzielniach – fundusz udziałowy,
- w spółkach komandytowych, jawnych, cywilnych – kapitał właścicieli.

Kapitał (fundusz) podstawowy w spółkach akcyjnych, spółkach z o.o. i w spółdzielniach, ujęty w wysokości określonej w umowie (statucie) wpisanej w rejestrze handlowym, jest pomniejszany o zadeklarowane, lecz niewniesione wkłady kapitałowe.

14. Zobowiązania przedsiębiorstw (kapitały obce) obejmują wszystkie zobowiązania z wszelkich tytułów, w tym również z tytułu kredytów bankowych i pożyczek. Ogół zobowiązań przedsiębiorstw dzieli się na zobowiązania: długoterminowe – gdy okres ich spłaty na dzień bilansowy jest dłuższy niż rok, krótkoterminowe – gdy okres ich spłaty na dzień bilansowy jest nie dłuższy niż rok.

U w a g a. Zobowiązania z tytułu dostaw i usług od 2002 r. są zaliczane do zobowiązań krótkoterminowych (bez względu na okres wymagalności zapłaty).

15. Dane dotyczące finansów przedsiębiorstw podano na podstawie rocznej sprawozdawczości finansowej (przed weryfikacją bilansu) łącznie z wynikami przedsiębiorstw, które zawiesiły działalność lub zostały zlikwidowane w ciągu roku.

— **third degree** as the relation of current assets (inventories, short-term dues and claims, short-term investments and since 2002 short-term deferred expenditures) to short-term liabilities excluding special funds.

12. Current assets include: inventories, short-term dues and claims, short-term investments (cash equivalents, short-term securities) and short-term deferred expenditures.

N o t e. Dues from deliveries and services since 2002 are included in short-term dues (irrespectively of its due date).

13. Share equity (funds) is recorded in ledgers according to type and according to the principles defined in legal regulations, statute resolutions or agreements regarding the establishment of the entity. They include: core capital (fund), supplementary capital (fund), reserve capital (fund) from revaluation, other reserve capital (fund), undistributed (unsettled) financial result from previous years as well as net financial result of the turnover year. Core capital (fund) is, depending on the legal form of the economic entity:

- share capital – in joint stock companies,
- initial capital – in limited liability companies,
- founders' capital – in state owned enterprises,
- participation fund – in co-operatives,
- owners' capital – in limited partnership, unlimited partnership and civil law partnership companies.

Core capital (fund) in joint stock companies and limited liability companies as well as in co-operatives, registered in the amount defined in the agreement (statute) recorded in the trade register, is decreased by the capital contribution declared but not transferred.

14. Liabilities of enterprises (outside capital) include all liabilities, including liabilities from bank credits and loans and are divided into: long-term liabilities – when their repayment period on the balance day is longer than one year, and short-term liabilities – when their repayment period on the balance day is not longer than one year.

N o t e. Liabilities from deliveries and services since 2002 are included in short-term liabilities (irrespectively of its due date).

15. Data concerning the finances of enterprises are presented on the basis of annual financial reports (before balance verification) together with the results of enterprises which suspended activities or were liquidated within the course of the year.

TABL. 1 /249/. **PRZYCHODY, KOSZTY I WYNIK FINANSOWY PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI**
REVENUES, COSTS AND FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES
BY OWNERSHIP SECTORS

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000	2006	2007		
			ogółem	sektor publiczny	sektor prywatny
			<i>total</i>	<i>public sector</i>	<i>private sector</i>
			w mln zł	<i>in mln zł</i>	
Przychody z całokształtu działalności Revenues from total activity	39513,6	43766,7	49802,9	7683,5	42119,4
w tym: <i>of which:</i>					
Przychody netto ze sprzedaży produktów (wyrobów i usług) <i>Net sales revenues of products (goods and services)</i>	22270,6	27413,5	31022,3	6591,6	24430,7
Przychody netto ze sprzedaży towarów i materiałów <i>Net sales revenues of goods and materials</i>	14057,7	14800,2	16757,2	452,9	16304,3
Przychody finansowe <i>Financial revenues</i>	2093,0	413,4	591,0	204,4	386,6
Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności Costs of obtaining revenues from total activity	39548,1	42334,5	47165,9	7433,4	39732,5
w tym: <i>of which:</i>					
Koszt własny sprzedanych produktów (wyrobów i usług) <i>Cost of products sold (goods and services)</i>	23556,6	27952,0	31264,7	6538,6	24726,1
Wartość sprzedanych towarów i materiałów <i>Value of goods and materials sold</i>	12220,7	12870,0	14407,9	385,5	14022,4
Koszty finansowe <i>Financial costs</i>	2894,0	504,3	645,1	130,4	514,7
Wynik finansowy na działalności gospodarczej Financial result on economic activity	-34,5	1432,2	2637,0	250,1	2386,9
Zyski nadzwyczajne Extraordinary profits	43,2	8,9	7,2	0,4	6,8
Straty nadzwyczajne Extraordinary losses	40,8	4,1	3,4	0,4	3,0
Wynik finansowy brutto Gross financial result	-32,1	1437,0	2640,8	250,1	2390,7
Zysk brutto <i>Gross profit</i>	898,1	2031,8	3165,6	468,7	2696,9
Strata brutto <i>Gross loss</i>	930,2	594,8	524,8	218,6	306,2
Obowiązkowe obciążenia wyniku finansowego brutto Obligatory encumbrances of gross financial result	230,2	317,2	389,6	59,3	330,3
W tym podatek dochodowy ^a <i>Of which income tax^a</i>	208,3	299,7	371,3	50,3	321,0
Wynik finansowy netto Net financial result	-262,3	1119,8	2251,2	190,8	2060,4
Zysk netto <i>Net profit</i>	678,4	1740,2	2776,9	409,3	2367,6
Strata netto <i>Net loss</i>	940,7	620,4	525,7	218,5	307,2

^a Patrz uwagi ogólne, ust. 9 na str. 328.

^a See general notes, item 9 on page 328.

TABLE 2 /250/. **PRZYCHODY, KOSZTY I WYNIK FINANSOWY PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG WYBRANYCH SEKCJI**
REVENUES, COSTS AND FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES BY SELECTED SECTIONS

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Przychody z całokształtu działalności <i>Revenues from total activity</i>	Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności <i>Costs of obtaining revenues from total ac- tivity</i>	Wynik finansowy brutto <i>Gross financial result</i>	Obowiązkowe obciążenia wyniku finansowego brutto <i>Obligatory encumbrances of gross financial re- sult</i>	Wynik finansowy netto <i>Net financial result</i>	
	w mln zł		in mln zł			
OGÓŁEM 2000 TOTAL	39513,6	39548,1	- 32,1	230,2	- 262,3	
	2006	43766,7	42334,5	1437,0	317,2	1119,8
	2007	49802,9	47165,9	2640,8	389,6	2251,2
w tym: of which:						
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo <i>Agriculture, hunting and forestry</i>	959,3	820,5	140,8	3,1	137,7	
Przemysł <i>Industry</i>	24787,2	23778,3	1010,2	148,2	862,0	
górnictwo <i>mining and quarrying</i>	168,7	137,3	31,5	3,6	27,9	
przetwórstwo przemysłowe <i>manufacturing</i>	22350,8	21451,8	900,2	129,8	770,4	
wytwarzanie i zaopatrwanie w energię elektryczną, gaz, wodę <i>electricity, gas and water supply</i>	2267,7	2189,2	78,5	14,8	63,7	
Budownictwo <i>Construction</i>	3194,1	2764,4	429,6	45,9	383,7	
Handel i naprawy ^Δ <i>Trade and repair^Δ</i>	13709,9	13100,0	609,9	95,8	514,1	
Hotele i restauracje <i>Hotels and restaurants</i>	359,1	306,7	52,4	8,5	43,9	
Transport, gospodarka magazynowa i łączność <i>Transport, storage and communication</i>	3217,1	3049,6	168,3	39,2	129,1	
Obsługa nieruchomości i firm ^Δ <i>Real estate, renting and business activi- ties</i>	1970,2	1782,4	187,7	39,5	148,2	
Ochrona zdrowia i pomoc społeczna <i>Health and social work</i>	236,4	221,6	14,8	3,3	11,5	
Działalność usługowa komunalna, spo- łeczna i indywidualna, pozostała <i>Other community, social and personal service activities</i>	306,1	286,9	19,1	4,9	14,2	

TABL. 3 /251/. PRZEDSIĘBIORSTWA WEDŁUG UZYSKANYCH WYNIKÓW FINANSOWYCH
ENTERPRISES BY OBTAINED FINANCIAL RESULTS

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Liczba przedsiębiorstw ogółem Total number of enterprises	Z wynikiem finansowym brutto With gross financial result			Z wynikiem finansowym netto With net financial result			
		dodatnim (zysk) positive (profit)	ujemnym (strata) negative (loss)	zerowym (0) zero (0)	dodatnim (zysk) positive (profit)	ujemnym (strata) negative (loss)	zerowym (0) zero (0)	
		w % ogółu			in % of total			
OGÓŁEM TOTAL	2000	2261	64,0	33,2	2,8	62,8	34,3	2,9
	2006	1977	79,6	18,0	2,4	78,8	18,7	2,5
	2007	1991	83,3	16,0	0,7	82,2	16,4	1,4
sektor publiczny public sector		171	74,3	25,7	–	73,7	26,3	–
sektor prywatny private sector		1820	84,2	15,1	0,7	83,0	15,5	1,5
w tym: of which:								
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo Agriculture, hunting and forestry		88	88,6	11,4	–	88,6	11,4	–
Przemysł Industry		733	80,0	19,6	0,4	79,7	19,9	0,4
górnictwo mining and quarrying		11	90,9	–	9,1	90,9	–	9,1
przetwórstwo przemysłowe manufacturing		664	80,6	19,1	0,3	80,4	19,3	0,3
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę electricity, gas and water supply		58	70,7	29,3	–	69,0	31,0	–
Budownictwo Construction		190	90,0	10,0	–	89,0	10,5	0,5
Handel i naprawy ^Δ Trade and repair ^Δ		475	88,8	11,2	–	88,4	11,6	–
Hotele i restauracje Hotels and restaurants		57	84,2	15,8	–	82,5	17,5	–
Transport, gospodarka magazynowa i łączność Transport, storage and communication		143	77,6	22,4	–	76,9	23,1	–
Obsługa nieruchomości i firm ^Δ Real estate, renting and business activities		210	79,6	15,2	5,2	72,9	16,2	10,9
Ochrona zdrowia i pomoc społeczna Health and social work		32	78,1	21,9	–	78,1	21,9	–
Działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna, pozostała Other community, social and personal service activities		43	83,7	16,3	–	83,7	16,3	–

TABL. 4 /252/. **RELACJE EKONOMICZNE W PRZEDSIĘBIORSTWACH**
ECONOMIC RELATIONS IN ENTERPRISES

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Wskaźnik poziomu kosztów <i>Cost level indicator</i>	Wskaźnik rentowności obrotu <i>Turnover profitability rate</i>		Wskaźnik płynności finansowej <i>Financial liquidity ratio of the</i>			
		brutto <i>gross</i>	netto <i>net</i>	I stopnia <i>first degree</i>	II stopnia <i>second degree</i>	III stopnia <i>third degree</i>	
		w %		in %			
OGÓŁEM 2000	100,1	-0,1	-0,7	12,8	62,8	100,6	
TOTAL							
	2006	96,7	3,3	2,6	24,6	80,2	128,9
	2007	94,7	5,3	4,5	25,3	77,9	125,0
sektor publiczny <i>public sector</i>	96,7	3,3	2,5	33,5	67,1	109,2	
sektor prywatny <i>private sector</i>	94,3	5,7	4,9	23,2	80,6	128,9	
w tym: <i>of which:</i>							
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo <i>Agriculture, hunting and forestry</i>	85,5	14,7	14,4	32,2	110,0	223,6	
Przemysł <i>Industry</i>	95,9	4,1	3,5	17,4	62,6	104,1	
górnictwo <i>mining and quarrying</i>	81,4	18,6	16,5	51,3	216,6	262,5	
przetwórstwo przemysłowe <i>manufacturing</i>	96,0	4,0	3,4	16,8	63,2	109,0	
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę <i>electricity, gas and water supply</i>	96,5	3,5	2,8	20,9	54,8	66,4	
Budownictwo <i>Construction</i>	86,5	13,5	12,0	41,9	115,6	189,5	
Handel i naprawy ^Δ <i>Trade and repair</i> ^Δ	95,6	4,4	3,7	18,7	75,3	138,3	
Hotele i restauracje <i>Hotels and restaurants</i>	85,4	14,6	12,2	54,4	86,7	103,3	
Transport, gospodarka magazynowa i łączność <i>Transport, storage and communication</i>	94,8	5,2	4,0	35,9	98,7	112,9	
Obsługa nieruchomości i firm ^Δ <i>Real estate, renting and business activities</i>	90,5	9,5	7,5	127,6	200,1	228,7	
Ochrona zdrowia i pomoc społeczna <i>Health and social work</i>	93,8	6,2	4,8	79,8	137,0	149,3	
Działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna, pozostała <i>Other community, social and personal service activities</i>	93,8	6,2	4,6	87,5	165,1	178,2	

TABL. 5 /253/. **AKTYWA OBROTOWE PRZEDSIĘBIORSTW**

Stan w dniu 31 XII

CURRENT ASSETS OF ENTERPRISES

As of 31 XII

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem <i>Grand total</i>	Zapasy		
			razem <i>total</i>	w tym	
				materiały <i>materials</i>	półprodukty i produkty w toku <i>semi-finished products and products in progress</i>
w mln zł					
1.	OGÓŁEM 2000	11208,8	3997,8	1216,6	1066,5
2.	TOTAL 2006	13083,5	3911,1	1280,7	503,1
3.	2007	14798,8	4874,1	1399,9	729,9
4.	sektor publiczny..... <i>public sector</i>	2586,3	618,8	343,1	78,2
5.	sektor prywatny..... <i>private sector</i>	12212,5	4255,3	1056,8	651,7
	w tym: <i>of which:</i>				
6.	Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo..... <i>Agriculture, hunting and forestry</i>	666,7	331,5	59,7	77,7
7.	Przemysł..... <i>Industry</i>	7620,1	2533,0	1217,1	395,6
8.	górnictwo..... <i>mining and quarrying</i>	52,9	6,8	2,9	0,6
9.	przetwórstwo przemysłowe..... <i>manufacturing</i>	6966,3	2432,5	1132,6	394,6
10.	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę..... <i>electricity, gas and water supply</i>	600,9	93,7	81,6	0,4
11.	Budownictwo..... <i>Construction</i>	1519,6	522,4	29,6	210,5
12.	Handel i naprawy ^Δ <i>Trade and repair</i> ^Δ	2982,5	1325,4	52,4	10,6
13.	Hotele i restauracje..... <i>Hotels and restaurants</i>	101,1	14,0	2,6	0,0
14.	Transport, gospodarka magazynowa i łącz- ność..... <i>Transport, storage and communication</i>	736,2	66,3	28,6	14,9
15.	Obsługa nieruchomości i firm ^Δ <i>Real estate, renting and business activities</i>	909,3	67,6	4,5	18,4
16.	Ochrona zdrowia i pomoc społeczna..... <i>Health and social work</i>	46,4	2,3	1,6	0,2
17.	Działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna, pozostała..... <i>Other community, social and personal service activities</i>	93,2	5,2	3,1	0,7

b W 2000 r. środki pieniężne oraz krótkoterminowe papiery wartościowe przeznaczone do obrotu. *a* Patrz uwagi
b In 2000 cash equivalents and short-term securities designated for trading. *a* See general notes, item 12 on page 329.

<i>Inventories</i>		Krótkoterminowe należności i roszczenia		Inwestycje krótkoterminowe ^a	Krótkoterminowe rozliczenia międzyokresowe czynne	Lp. No.
<i>of which</i>		<i>Short-term dues and claims</i>				
produkty gotowe <i>finished products</i>	towary <i>goods</i>	razem <i>total</i>	w tym z tytułu dostaw i usług ^b <i>of which from deliveries and services^b</i>	<i>Short-term investments^a</i>	<i>Short-term deferred expenditures</i>	
<i>in mln zł</i>						
635,5	942,0	5292,5	4320,3	1354,6	563,9	1.
708,5	1269,7	5640,9	4371,1	2499,5	1032,0	2.
834,5	1727,7	6236,3	4898,0	2991,3	697,1	3.
76,6	51,5	795,7	565,6	792,6	379,2	4.
757,9	1676,2	5440,6	4332,4	2198,7	317,9	5.
180,7	9,8	231,8	108,6	96,1	7,3	6.
590,2	220,6	3306,2	2682,9	1274,1	506,8	7.
3,0	0,3	33,3	23,6	10,3	2,5	8.
586,7	209,2	2966,9	2401,3	1074,3	492,6	9.
0,5	11,1	306,0	258,0	189,5	11,7	10.
12,5	226,8	590,5	473,1	336,1	70,6	11.
45,4	1196,5	1220,0	1012,0	402,8	34,3	12.
–	10,8	31,6	17,2	53,3	2,2	13.
0,0	19,3	409,8	319,6	233,8	26,3	14.
4,8	38,9	288,1	233,1	507,5	46,1	15.
–	0,4	17,8	14,2	24,8	1,5	16.
0,0	1,1	40,6	31,3	45,8	1,6	17.

TABL. 6 /254/. **KAPITAŁY (FUNDUSZE) WŁASNE PRZEDSIĘBIORSTW**

Stan w dniu 31 XII

SHARE EQUITY (FUNDS) OF ENTERPRISES

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	W tym		Of which		
		kapitały (fundusze) podstawowe core capital (fund)	kapitał (fundusz) zapasowy supplementa- ry capital (fund)	niepodzielo- ny (nierozli- czony) wynik finansowy z lat ubiegłych undistributed (unsettled) fi- nancial result from previous years	wynik finansowy netto roku obrotowego net financial result of the turnover year	
		w mln zł		in mln zł		
OGÓŁEM 2000	13263,0	9447,9	3871,8	-1677,1	-284,2	
TOTAL 2006	18985,7	12741,2	4292,8	-1685,4	1125,7	
	2007	19775,7	13646,9	4994,7	-2982,5	2251,4
sektor publiczny public sector	5157,5	4658,9	1727,0	-2219,9	190,9	
sektor prywatny private sector	14618,2	8988,0	3267,7	-762,6	2060,5	
w tym: of which:						
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo Agriculture, hunting and forestry	717,8	191,0	352,1	-72,2	137,7	
Przemysł Industry	8146,1	6631,5	2489,7	-2219,7	862,1	
górnictwo mining and quarrying	70,7	9,8	9,6	1,2	27,9	
przetwórstwo przemysłowe manufacturing	5893,3	4955,3	2037,2	-2141,9	770,5	
wytwarzanie i zaopatrzenie w energię elektryczną, gaz, wodę electricity, gas and water supply	2182,1	1666,4	442,9	-79,0	63,7	
Budownictwo Construction	1037,1	335,1	198,5	-28,3	383,8	
Handel i naprawy ^Δ Trade and repair ^Δ	2397,9	1004,5	401,5	34,2	514,1	
Hotele i restauracje Hotels and restaurants	412,4	431,0	178,6	-306,8	44,0	
Transport, gospodarka magazynowa i łączność Transport, storage and communication	1263,3	512,5	512,1	-312,5	129,2	
Obsługa nieruchomości i firm ^Δ Real estate, renting and business activi- ties	5437,7	4262,5	751,2	-0,3	148,2	
Ochrona zdrowia i pomoc społeczna Health and social work	147,1	101,8	34,8	-9,3	11,4	
Działalność usługowa komunalna, spo- łeczna i indywidualna, pozostała Other community, social and personal service activities	193,7	132,3	58,2	-23,0	14,2	

TABL. 7 /255/. KAPITAŁ ZAKŁADOWY (AKCYJNY) PRZEDSIĘBIORSTW

Stan w dniu 31 XII

INITIAL CAPITAL (JOINT STOCK) OF ENTERPRISES

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	W tym mienie		Of which estate		
		Skarbu Państwa of the State Treasury	państwowych osób prawnych of state legal persons	krajowych osób fizycznych of domestic natural persons	osób zagranicz- nych of foreign persons	
		w mln zł		in mln zł		
OGÓŁEM 2000	6271,0	1577,1	397,5	801,9	870,5	
TOTAL						
	2006	8482,8	944,7	1142,0	1186,5	1452,7
	2007	8706,5	936,2	1386,5	943,6	2645,4
sektor publiczny public sector	3900,4	925,0	1182,5	6,0	16,2	
sektor prywatny private sector	4806,1	11,2	204,0	937,6	2629,2	
w tym: of which:						
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo Agriculture, hunting and forestry	182,9	28,1	34,3	31,0	75,6	
Przemysł Industry	5732,4	651,8	1055,4	372,0	1949,1	
górnictwo mining and quarrying	4,9	–	–	1,2	2,7	
przetwórstwo przemysłowe manufacturing	4061,4	582,8	560,6	369,0	1931,4	
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę electricity, gas and water supply	1666,1	69,0	494,8	1,8	15,0	
Budownictwo Construction	290,3	33,5	95,9	82,5	11,9	
Handel i naprawy ^Δ Trade and repair ^Δ	797,4	24,7	9,7	221,8	495,7	
Hotele i restauracje Hotels and restaurants	410,3	–	183,0	75,3	46,1	
Transport, gospodarka magazynowa i łączność Transport, storage and communication	483,3	131,9	4,0	57,6	25,1	
Obsługa nieruchomości i firm ^Δ Real estate, renting and business activi- ties	560,4	–	1,4	71,7	24,7	
Ochrona zdrowia i pomoc społeczna Health and social work	100,0	64,8	0,8	23,9	0,1	
Działalność usługowa komunalna, spo- łeczna i indywidualna, pozostała Other community, social and personal service activities	132,3	1,5	2,0	2,6	11,6	

TABL. 8 /256/. ZOBOWIĄZANIA PRZEDSIĘBIORSTW

Stan w dniu 31 XII

LIABILITIES OF ENTERPRISES

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem <i>Grand total</i>	Długoterminowe <i>Long-term</i>		Krótkoterminowe <i>Short-term</i>		
		razem <i>total</i>	w tym kredyty i pożyczki ^a <i>of which credits and loans^a</i>	razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>	
					kredyty i pożyczki ^a <i>credits and loans^a</i>	zobowiązania z tytułu dostaw i usług ^b <i>liabilities from deliveries and services^b</i>
		w mln zł <i>in mln zł</i>				
OGÓŁEM 2000	15426,1	4840,6	2777,3	10585,5 ^c	3189,4	5202,2
TOTAL 2006	15428,8	5104,8	3511,4	10324,0	2575,3	4900,7
. 2007	17060,8	5052,1	3902,7	12008,7	2335,1	5237,3
sektor publiczny <i>public sector</i>	3522,0	1121,8	908,6	2400,2	324,5	587,4
sektor prywatny <i>private sector</i>	13538,8	3930,3	2994,1	9608,5	2010,6	4649,9
w tym: <i>of which:</i>						
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo <i>Agriculture, hunting and forestry</i>	708,1	407,7	341,9	300,4	64,3	138,5
Przemysł <i>Industry</i>	10074,3	2684,1	1896,6	7390,2	1530,9	2762,1
górnictwo <i>mining and quarrying</i>	28,6	5,5	5,5	23,1	5,8	10,3
przetwórstwo przemysłowe <i>manufacturing</i>	8712,2	2260,3	1501,7	6451,9	1363,6	2597,0
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę <i>electricity, gas and water supply</i>	1333,5	418,3	389,4	915,2	161,5	154,8
Budownictwo <i>Construction</i>	1046,2	234,6	168,4	811,6	92,2	371,2
Handel i naprawy ^Δ <i>Trade and repair^Δ</i>	2561,6	386,1	329,9	2175,5	481,7	1421,5
Hotele i restauracje <i>Hotels and restaurants</i>	342,3	243,1	217,2	99,2	32,8	19,2
Transport, gospodarka magazynowa i łączność <i>Transport, storage and communication</i>	975,8	310,8	233,1	665,0	74,4	268,8
Obsługa nieruchomości i firm ^Δ <i>Real estate, renting and business activities</i>	1149,7	710,4	671,7	439,3	40,0	207,3
Ochrona zdrowia i pomoc społeczna <i>Health and social work</i>	61,2	27,0	26,1	34,2	5,7	14,7
Działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna, pozostała <i>Other community, social and personal service activities</i>	102,2	47,4	17,6	54,8	6,8	22,4

a W 2000 r. – wyłącznie kredyty bankowe. b Patrz uwagi ogólne, ust. 14 na str. 329. c Bez funduszy specjalnych.
a In 2000 – bank credits only. b See general notes, item 14 on page 329. c Excluding special funds.

DZIAŁ XXI

FINANSE PUBLICZNE

Uwagi ogólne

1. Przez finanse publiczne rozumie się procesy związane z gromadzeniem środków publicznych oraz ich rozdysponowaniem, a w szczególności: pobieraniem i gromadzeniem dochodów, wydatkowaniem środków publicznych, finansowaniem deficytu, zaciąganiem zobowiązań angażujących środki publiczne, zarządzaniem środkami publicznymi, zarządzaniem długiem publicznym.

2. Prezentowane dane obejmują informacje dotyczące budżetów jednostek samorządu terytorialnego (gmin, miast na prawach powiatu, powiatów, województwa).

3. Ogólne zasady finansów publicznych, gospodarki finansowej jednostek samorządu terytorialnego, sprawozdawczości budżetowej oraz klasyfikacji dochodów i wydatków budżetowych regulują m.in. następujące akty prawne:

- ustawa z dnia 26 XI 1998 r. o finansach publicznych (Dz. U. Nr 155, poz. 1014, z późniejszymi zmianami),
- ustawa z dnia 8 III 1990 r. o samorządzie gminnym (Dz. U. 1996 r. Nr 13, poz. 74, z późniejszymi zmianami),
- ustawa z dnia 5 VI 1998 r. o samorządzie powiatowym (Dz. U. Nr 91, poz. 578, z późniejszymi zmianami),
- ustawa z dnia 5 VI 1998 r. o samorządzie województwa (Dz. U. Nr 91, poz. 576, z późniejszymi zmianami),
- ustawa z dnia 13 XI 2003 r. o dochodach jednostek samorządu terytorialnego (Dz. U. Nr 203, poz. 1966),
- rozporządzenie Ministra Finansów z dnia 19 VIII 2005 r. w sprawie sprawozdawczości budżetowej (Dz. U. Nr 170, poz. 1426),
- rozporządzenie Ministra Finansów z dnia 20 IX 2004 r. w sprawie szczegółowej klasyfikacji dochodów, wydatków, przychodów i rozchodów oraz środków pochodzących ze źródeł zagranicznych (Dz. U. Nr 209, poz. 2132, z późniejszymi zmianami).

4. Dochody i wydatki budżetów gmin, miast na prawach powiatu, powiatów i województwa uchwalane są przez właściwe rady na okres roku kalendarzowego, w terminach i na zasadach określonych w ustawach o samorządzie terytorialnym.

CHAPTER XXI

PUBLIC FINANCE

General notes

1. *Public finance is understood as processes connected with the accumulation and allocation of public funds, particularly: the collection and accumulation of revenue, spending public funds, deficit financing, committing funds as well as the management of public funds and public debt.*

2. *The presented data include information concerning the budgets of local self-government entities (i.e., of gminas, cities with powiat status, powiats and voivodship).*

3. *The general principles of public finance, management of local self-government entities, budgetary reporting and classification of budget revenue and expenditure are regulated by the following legal acts:*

- *the Law on Public Finance, dated 26 XI 1998 (Journal of Laws No. 155, item 1014, with later amendments),*
- *the Law on Gmina Self-government, dated 8 III 1990 (Journal of Laws of 1996 No. 13, item 74, with later amendments),*
- *the Law on Powiat Self-government, dated 5 VI 1998 (Journal of Laws No. 91, item 578, with later amendments),*
- *the Law on Voivodship Self-government, dated 5 June 1998 (Journal of Laws No. 91, item 576, with later amendments),*
- *the Law on Incomes of Local Self-government Entities, dated 13 XI 2003 (Journal of Laws No. 203, item 1966),*
- *the Regulation of the Minister of Finance, dated 19 VIII 2005, on budgetary statements (Journal of Laws No. 170, item 1426),*
- *the Regulation of the Minister of Finance, dated 20 IX 2004 on the detailed Classification of Revenue and Expenditure as well as receipts and payments as well as of resources from foreign sources (Journal of Laws No. 209, item 2132, with later amendments).*

4. *Revenue and expenditure of budgets of gminas, cities with powiat status, powiats and voivodship are passed by the appropriate councils for a period of one calendar year, within periods and on the basis of principles defined in the Law on Local Self-government.*

Miasto na prawach powiatu realizuje jednocześnie zadania z zakresu działania gminy oraz powiatu i sporządza jeden budżet, w którym określone są poszczególne dochody z uwzględnieniem źródeł dochodów gminy i powiatu oraz wydatki realizowane łącznie przez gminę i powiat. Dlatego też w tablicach dochody i wydatki gmin podane są bez dochodów i wydatków gmin mających również status miasta na prawach powiatu, natomiast dochody i wydatki miast na prawach powiatu podane są łącznie z dochodami i wydatkami części gminnej i powiatowej.

5. Dochody i wydatki budżetów jednostek samorządu terytorialnego grupuje się na podstawie klasyfikacji budżetowej, którą ustala Minister Finansów w drodze rozporządzenia. Prezentowane w dziale dane w podziale według działów i paragrafów opracowano zgodnie z klasyfikacją dochodów i wydatków budżetowych, obowiązującą na mocy rozporządzenia Ministra Finansów: od 2002 r. – z dnia 18 VII 2000 r. (Dz. U. Nr 59, poz. 688) z późniejszymi zmianami, w 2003 r. – z dnia 25 III 2003 r. (Dz. U. Nr 68, poz. 634) z późniejszymi zmianami.

6. Na dochody **budżetów jednostek samorządu terytorialnego** składają się:

1) dochody własne, tj.:

- a) dochody z tytułu udziałów we wpływach z podatku dochodowego od osób prawnych i osób fizycznych,
- b) wpływy z podatków ustalanych i pobieranych na podstawie odrębnych ustaw, tj.: podatek od nieruchomości, podatek rolny, podatek od środków transportowych, wpływy z karty podatkowej, podatek od spadków i darowizn, podatek leśny,
- c) wpływy z opłat ustalanych i pobieranych na podstawie odrębnych ustaw, np.: skarbowej, eksploatacyjnej, targowej, podatku od czynności cywilnoprawnych,
- d) dochody z majątku jednostek samorządu terytorialnego,
- e) pozostałe dochody jednostek samorządu terytorialnego, np. opłaty administracyjne, opłaty miejscowe, odsetki od środków gromadzonych na rachunkach bankowych, odsetki za nieterminowo wnoszone opłaty;

City with powiat status realizes tasks of gmina as well as powiat. There is one budget drawn up every year, which consists of revenue (income received both by gmina and powiat) as well as expenditure realized jointly by gmina and powiat. Therefore in tables concerning revenue and expenditure of gminas, data for cities with powiat status include revenue of gminas as well as powiat and expenditure of both gmina and powiat are given jointly.

5. Revenue and expenditure of local self-government entities budgets are grouped on the basis of budget classification, introduced by the Regulation of the Minister of Finance. The data presented in the chapter divided into divisions and paragraphs were compiled in accordance with the classification of budget revenue and expenditure, obligatory on the basis of the decree of the Minister of Finance: until 2002 - dated 18 VII 2000 (Journal of Laws No. 59, item 688) with later amendments, in 2003 – dated 25 III 2003 (Journal of Laws, No. 68, item 634) with later amendments.

6. Budget revenues of local self-government entities comprise:

1) own revenue, i.e.:

- a) revenues from shares in receipts from corporate and personal income taxes,
- b) receipts from taxes established and collected on the basis of separate acts, i.e.: the tax on real estate, the agricultural tax, the tax on means of transport, receipts from lump sum taxation, taxes on inheritance and gifts, the forest tax,
- c) receipts from fees established and collected on the basis of separate acts e.g., the Financial Statute, the Service Act and the Marketplace Act, tax on civil law transactions,
- d) revenue from property of local self-government entities,
- e) other income of local self-government entities e.g., administrative fees, local fees, interest on funds deposited in bank accounts, interest on late payments;

2) dotacje celowe z budżetu państwa:

- a) zadania z zakresu administracji rządowej,
- b) na zadania własne,
- c) na zadania realizowane na podstawie porozumień z organami administracji rządowej;

3) dotacje otrzymane z funduszy celowych,

4) pozostałe dotacje,

5) środki na dofinansowanie własnych zadań ze źródeł pozabudżetowych,

6) subwencje ogólne z budżetu państwa przekazywane wszystkim jednostkom samorządu terytorialnego dla uzupełnienia ich własnych dochodów, (w tym część oświatowa).

7. Na wydatki budżetów jednostek samorządu terytorialnego składają się m. in.:

1) dotacje, w tym dotacje dla jednostek organizacyjno-prawnych działających w budżetach jednostek samorządu terytorialnego, tj. zakładów budżetowych, gospodarstw pomocniczych, środków specjalnych i funduszy celowych,

2) świadczenia na rzecz osób fizycznych,

3) wydatki bieżące jednostek budżetowych, w tym:

- a) wynagrodzenia,
- b) składki na ubezpieczenia społeczne i Fundusz Pracy,
- c) zakup materiałów i usług.

4) wydatki majątkowe, w tym inwestycyjne.

8. Informacje dotyczące budżetów jednostek samorządu terytorialnego opracowano na podstawie sprawozdań Ministerstwa Finansów.

2) *of appropriated allocations: from the state budget which for:*

- a) *government administration-related tasks,*
- b) *own tasks,*
- c) *tasks realized on the basis of agreements with government administration bodies;*

3) *allocations received from appropriated funds,*

4) *other allocations,*

5) *funds for the additional financing own tasks from non-budgetary sources,*

6) *general subsidies from the state budget transferred to all local self-government budgets for supplementing their own revenue, (including educational part).*

7. Expenditure of local self-government entities budgets include among others:

1) *allocations including allocations for the organizational-legal entities operating in the budgets of local self-government entities, i.e.: budgetary establishments, auxiliary units, special funds and appropriated funds,*

2) *benefits for natural persons,*

3) *current expenditure of budgetary entities, of which:*

- a) *wages and salaries,*
- b) *contributions for social security and the Labour Fund,*
- c) *purchase of materials and services.*

4) *property expenditure including investment expenditure,*

8. *Information concerning local self-government entities budgets is compiled on the basis of financial reports of the Ministry of Finance.*

TABL. 1 /257/. **DOCHODY BUDŻETÓW JEDNOSTEK SAMORZĄDU TERYTORIALNEGO WEDŁUG RODZAJÓW**
REVENUE OF LOCAL SELF-GOVERNMENT ENTITIES BUDGETS BY TYPE

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem <i>Total</i>	Gminy ^a <i>Gminas^a</i>	Miasta na prawach powiatu <i>Cities with powiat status</i>	Powiaty <i>Powiats</i>	Województwo <i>Voivodship</i>	
	w tys. zł <i>in thous. zł</i>					
OGÓŁEM						
TOTAL						
	2000	3408914,9	1497483,3	1076130,8	663640,9	171660,0
	2006	5187527,5	2560454,5	1491345,2	760624,7	375103,1
	2007	5864019,4	2856834,3	1675796,8	845587,3	485801,0
Dochody własne		2938683,8	1475416,4	1049134,5	224530,1	189602,8
<i>Own revenue</i>						
w tym: <i>of which:</i>						
udziały w podatkach stanowiących dochód budżetu państwa – w podatku dochodowym <i>share in income from taxes comprising state budget revenue – in income tax</i>		1201721,2	410063,8	513637,3	114532,3	163487,8
od osób prawnych		196018,3	20328,7	41436,3	4240,1	130013,2
<i>corporate income tax</i>						
od osób fizycznych		1005702,9	389735,1	472201,0	110292,2	33474,6
<i>personal income tax</i>						
podatek od nieruchomości		666388,9	453168,3	213220,6	–	–
<i>tax on real estate</i>						
podatek rolny		57876,9	57086,4	790,5	–	–
<i>agricultural tax</i>						
podatek od środków transportowych		22705,5	15244,6	7460,9	–	–
<i>tax on means of transport</i>						
podatek od czynności cywilnoprawnych		105331,8	49555,1	55776,7	–	–
<i>tax on civil law transactions</i>						
opłata skarbowa		26275,9	14326,6	11949,3	–	–
<i>treasury fee</i>						

^a Bez dochodów gmin mających również status miasta na prawach powiatu.

^a Excluding revenue of gminas which are also cities with powiat status.

TABL. 1 /257/. **DOCHODY BUDŻETÓW JEDNOSTEK SAMORZĄDU TERYTORIALNEGO
 WEDŁUG RODZAJÓW (dok.)**
**REVENUE OF LOCAL SELF-GOVERNMENT ENTITIES BUDGETS
 BY TYPE (cont.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem <i>Total</i>	Gminy ^a <i>Gminas^a</i>	Miasta na prawach powiatu <i>Cities with powiat status</i>	Powiaty <i>Powiats</i>	Wojewódz- two <i>Voivodship</i>
	w tys. zł <i>in thous. zł</i>				
Dochody własne (dok.) <i>Own revenue (cont.)</i>					
dochody z majątku <i>revenue from property</i>	399779,3	261882,3	102064,4	20323,2	15509,4
w tym dochody z wynajmu i dzierżawy oraz innych umów o podobnym charakterze <i>of which income from renting and leasing as well as agreements with a similar character</i>	69486,9	45215,9	16030,4	6814,4	1426,2
Dotacje celowe z budżetu państwa <i>Appropriated allocations from the state budget</i>	936784,6	542651,2	171269,1	164678,4	58185,9
na zadania: <i>for tasks:</i>					
z zakresu administracji rządowej <i>for government administration tasks</i>	677481,7	406056,5	136087,7	93422,3	41915,2
własne <i>for own tasks</i>	252521,6	135602,9	34637,3	67312,1	14969,3
realizowane na podstawie porozumień z orga- nami administracji rządowej <i>realized on the basis of agreements with government administration bodies</i>	6781,5	991,8	544,2	3944,0	1301,5
Dotacje otrzymane z funduszy celowych <i>Allocations received from appropriated funds</i>	28091,1	14700,9	1318,1	9554,3	2517,8
Pozostałe dotacje <i>Other allocations</i>	42353,0	11712,5	3984,4	26292,2	363,9
Subwencje ogólne z budżetu państwa <i>General subsidies from the state budget</i>	1657676,0	725707,7	380082,4	403005,3	148880,6
w tym na zadania oświatowe <i>of which for educational tasks</i>	1213472,8	549765,1	340906,6	297420,2	25380,9
Środki na dofinansowanie własnych zadań ze źródeł pozabudżetowych <i>Funds for additional financing of own tasks from non-budgetary sources</i>	260430,9	86645,5	70008,4	17527,0	86250,0

^a Bez dochodów gmin mających również status miasta na prawach powiatu.

^a Excluding revenue of gminas which are also cities with powiat status.

TABL. 2 /258/. DOCHODY BUDŻETÓW JEDNOSTEK SAMORZĄDU TERYTORIALNEGO
WEDŁUG DZIAŁÓW W 2007 R.
REVENUE OF LOCAL SELF-GOVERNMENT ENTITIES BUDGETS
BY DIVISION IN 2007

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem <i>Total</i>	Gminy ^a <i>Gminas^a</i>	Miasta na prawach powiatu <i>Cities with powiat status</i>	Powiaty <i>Powiaty</i>	Wojewódz- two <i>Voivodship</i>
	w tys. zł <i>in thous. zł</i>				
OGÓŁEM	5864019,4	2856834,3	1675796,8	845587,3	485801,0
TOTAL					
w tym: <i>of which:</i>					
Rolnictwo i łowiectwo	66022,8	28130,1	71,5	1904,6	35916,6
<i>Agriculture and hunting</i>					
Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elek- tryczną, gaz, wodę	7390,2	6031,1	1359,1	–	–
<i>Electricity, gas and water supply</i>					
Transport i łączność	167196,4	28673,9	64923,6	23967,2	49631,7
<i>Transport and communication</i>					
Gospodarka mieszkaniowa	466282,5	286092,3	141919,1	22960,4	15310,7
<i>Dwelling economy</i>					
Działalność usługowa	15982,6	3152,8	4469,5	7893,5	466,8
<i>Service activity</i>					
Administracja publiczna	68277,0	22888,0	14287,0	28416,8	2685,2
<i>Public administration</i>					
Bezpieczeństwo publiczne i ochrona przeciwpo- żarowa	88146,2	5558,1	25738,1	56850,0	–
<i>Public safety and fire care</i>					
Dochody od osób prawnych i od osób fizycznych <i>Corporate income tax and personal income tax</i>	2236949,9	1093339,0	857244,0	119804,8	166562,1
Oświata i wychowanie	60055,1	40149,8	7197,9	12621,2	86,2
<i>Education</i>					
Ochrona zdrowia	52115,0	757,9	6038,1	39559,5	5759,5
<i>Health care</i>					
Pomoc społeczna i pozostałe zadania w zakresie polityki społecznej	728525,6	458617,2	134208,0	103229,8	32470,6
<i>Social assistance and other tasks in sphere of social policy</i>					
Edukacyjna opieka wychowawcza	60735,7	31374,5	6816,7	15138,5	7406,0
<i>Educational care</i>					
Gospodarka komunalna i ochrona środowiska <i>Municipal economy and environmental protection</i>	63789,3	50238,4	9613,8	2344,9	1592,2
Kultura i ochrona dziedzictwa narodowego	22998,4	19141,8	2626,8	68,1	1161,7
<i>Culture and national heritage</i>					
Kultura fizyczna i sport	22990,2	14981,0	6358,3	1645,5	5,4
<i>Physical education and sport</i>					

^a Bez dochodów gmin mających również status miasta na prawach powiatu.

^a Excluding revenue of gminas which are also cities with powiat status.

TABL. 3 /259/. **WYDATKI BUDŻETÓW JEDNOSTEK SAMORZĄDU TERYTORIALNEGO WEDŁUG RODZAJÓW**
EXPENDITURE OF LOCAL SELF-GOVERNMENT ENTITIES BUDGETS BY TYPE

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem <i>Total</i>	Gminy ^a <i>Gminas^a</i>	Miasta na prawach powiatu <i>Cities with powiat status</i>	Powiaty <i>Powiats</i>	Województwo <i>Voivodship</i>	
	w tys. zł <i>in thous. zł</i>					
OGÓŁEM	2000	3599905,0	1584356,5	1170683,3	670350,2	174515,0
TOTAL	2006	5283671,4	2664636,2	1446758,7	796205,3	376071,2
	2007	5648490,1	2779085,8	1595403,8	821837,0	452163,5
w tym: <i>of which:</i>						
Dotacje		598923,4	215342,9	206168,4	50396,4	127015,6
<i>Allocations</i>						
w tym dotacje dla zakładów budżetowych, gospodarstw pomocniczych, środków specjalnych i funduszy celowych		215504,7	115148,7	100225,6	130,4	–
<i>of which allocations for budgetary establishments, auxiliary units, special funds and appropriated funds</i>						
Świadczenia na rzecz osób fizycznych		750395,8	537102,7	165033,6	45136,0	3123,5
<i>Benefits for natural persons</i>						
Wydatki bieżące jednostek budżetowych		3108754,9	1477730,8	842348,4	635014,7	153661,0
<i>Current expenditure of budgetary entities</i>						
w tym: <i>of which:</i>						
wynagrodzenia		1641369,2	736500,9	475484,3	371954,3	57429,7
<i>wages and salaries</i>						
składki na obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i Fundusz Pracy		302140,0	142578,7	85939,3	63169,3	10452,7
<i>contributions to compulsory social security and the Labour Fund</i>						
zakup materiałów i usług		954172,2	490737,1	234852,2	150265,2	78317,7
<i>purchase of materials and services</i>						
Obsługa długu publicznego		48691,3	24062,9	16960,8	6584,6	1083,0
<i>Public debt servicing</i>						
Wydatki majątkowe		1064570,3	485724,1	344739,3	79701,9	154405,0
<i>Property expenditure</i>						
w tym inwestycyjne ^b		1023421,9	473726,7	318657,9	79632,3	151405,0
<i>of which investment expenditure^b</i>						

^a Bez wydatków gmin mających również status miasta na prawach powiatu. ^b Łącznie z dotacjami na finansowanie zadań inwestycyjnych zakładów budżetowych, gospodarstw pomocniczych, środków specjalnych i funduszy celowych.

^a Excluding expenditure of gminas which are also cities with powiat status. ^b Including allocations for financing investment tasks of budgetary establishments, auxiliary units, special funds and appropriated funds.

TABL. 4 /260/. **WYDATKI BUDŻETÓW JEDNOSTEK SAMORZĄDU TERYTORIALNEGO WEDŁUG DZIAŁÓW W 2007 R.**
EXPENDITURE OF LOCAL SELF-GOVERNMENT ENTITIES BUDGETS BY DIVISION IN 2007

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem <i>Total</i>	Gminy ^a <i>Gminas^a</i>	Miasta na prawach powiatu <i>Cities with powiat status</i>	Powiaty <i>Powiaty</i>	Województwo <i>Voivodship</i>
	w tys. zł <i>in thous. zł</i>				
OGÓŁEM TOTAL	5648490,1	2779085,8	1595403,8	821837,0	452163,5
w tym: <i>of which:</i>					
Rolnictwo i łowiectwo <i>Agriculture and hunting</i>	88890,3	43692,4	151,6	1438,7	43607,6
Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę <i>Electricity, gas and water supply</i>	11923,0	8003,7	3919,3	–	–
Transport i łączność <i>Transport and communication</i>	702762,5	176266,3	261810,1	66288,3	198397,8
Gospodarka mieszkaniowa <i>Dwelling economy</i>	217935,5	129557,8	81217,3	4630,9	2529,5
Działalność usługowa <i>Service activity</i>	46462,2	19827,9	15256,6	8965,0	2412,7
Administracja publiczna <i>Public administration</i>	571991,7	297692,3	139821,9	96914,9	37562,6
Bezpieczeństwo publiczne i ochrona przeciwpożarowa <i>Public safety and fire care</i>	129851,1	33967,2	37526,0	58196,3	161,6
Obsługa długu publicznego ^b <i>Public debt servicing^b</i>	50098,5	24661,5	17060,6	7293,4	1083,0
Oświata i wychowanie <i>Education</i>	1668289,6	908206,0	485596,5	249467,5	25019,6
Ochrona zdrowia <i>Health care</i>	147877,7	24147,0	39309,4	46764,6	37656,7
Pomoc społeczna i pozostałe zadania w zakresie polityki społecznej <i>Social assistance and other tasks in sphere of social policy</i>	1052445,8	587524,9	239712,0	187050,6	38158,3
Edukacyjna opieka wychowawcza <i>Educational care</i>	218305,6	53520,5	71948,9	84317,4	8518,8
Gospodarka komunalna i ochrona środowiska <i>Municipal economy and environmental protection</i>	304326,9	214482,1	86777,2	2344,9	722,7
Kultura i ochrona dziedzictwa narodowego <i>Culture and national heritage</i>	202037,0	117021,1	51928,7	1668,7	31418,5
Kultura fizyczna i sport <i>Physical education and sport</i>	136994,6	80968,5	48858,2	3326,1	3841,8

^a Bez wydatków gmin mających również status miasta na prawach powiatu. ^b Obejmuje wydatki na obsługę długu publicznego oraz wydatki bieżące jednostek budżetowych związane z tą obsługą.

^a Excluding expenditure of gminas which are also cities with powiat status. ^b Includes public debt servicing and current expenditure of budgetary entities connected with this servicing.

INWESTYCJE. ŚRODKI TRWAŁE

Uwagi ogólne

Inwestycje

1. Informacje o nakładach inwestycyjnych opracowano według zasad systemu rachunków narodowych, zgodnie z zaleceniami „ESA 1995”.

Nakłady inwestycyjne są to nakłady finansowe lub rzeczowe, których celem jest stworzenie nowych środków trwałych lub ulepszenie (przebudowa, rozbudowa, rekonstrukcja lub modernizacja) istniejących obiektów majątku trwałego, a także nakłady na tzw. pierwsze wyposażenie inwestycji.

Nakłady inwestycyjne dzielą się na nakłady na środki trwałe oraz pozostałe nakłady.

Nakłady na środki trwałe są to nakłady na:

- budynki i budowle (obejmują budynki i lokale oraz obiekty inżynierii lądowej i wodnej), w tym m.in. roboty budowlano-montażowe, dokumentacje projektowo-kosztorysowe,
- maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia (łącznie z przyrządami, ruchomościami i wyposażeniem),
- środki transportu,
- inne, tj.: melioracje szczegółowe, koszty ponoszone przy nabyciu gruntów i używanych środków trwałych oraz inwentarz żywy (stado podstawowe) i zasadenia wieloletnie, a ponadto odsetki od kredytów i pożyczek inwestycyjnych za okres realizacji inwestycji (uwzględnione wyłącznie w danych wyrażonych w cenach bieżących), z wyjątkiem odsetek nieuwzględnionych w wartości nakładów na środki trwałe przez podmioty stosujące w 2005 r. Międzynarodowe Standardy Rachunkowości - MSR.

Pozostałe nakłady są to nakłady na tzw. pierwsze wyposażenie inwestycji oraz inne koszty związane z realizacją inwestycji. Nakłady te nie zwiększają wartości środków trwałych.

2. Nakłady inwestycyjne – jeśli nie zaznaczono inaczej – zaliczono do odpowiednich sekcji Polskiej Klasyfikacji Działalności zgodnie z zaklasyfikowaniem działalności inwestora (podmiotu gospodarki narodowej), z wyjątkiem nakładów na obiekty niezwiązane z jego podstawową działalnością, które zaliczono do odpowiednich sekcji według kryterium przeznaczenia obiektu (dotyczy np.: budynków i lokali mieszkalnych, obiektów przeznaczonych dla potrzeb edukacji, ochrony zdrowia, sportu i rekreacji).

INVESTMENTS. FIXED ASSETS

General notes

Investments

1. Information regarding investment outlays was compiled according to the principles of the system of national accounts, according to recommendations of “European System of Accounts 1995” (ESA).

Investment outlays are financial or tangible outlays, the purpose of which is the creation of new fixed assets or the improvement (rebuilding, enlargement, reconstruction or modernization) of existing capital asset items, as well as outlays on so-called initial investments.

Investment outlays are divided into outlays on fixed assets and other outlays.

Outlays on fixed assets include outlays on:

- buildings and structures (include buildings and places as well as civil engineering works), of which, i.e., construction and assembly works, design and cost estimate documentations,
- machinery, technical equipment and tools (including instruments, moveables and endowments),
- transport equipment,
- others, i.e., detailed meliorations, costs incurred for purchasing land and second-hand fixed assets as well as livestock (basic herd), long-term plantings, interests on investment credits and investment loans for the period of investment realization (included exclusively in data expressed at current prices), except for interests not included in outlays on fixed assets by units that used in 2005 International Accounting Standards - IAS.

Other outlays are outlays on so-called initial investments as well as other costs connected with investment realization. These outlays do not increase the value of fixed assets.

2. Investment outlays, unless otherwise indicated, are included into the appropriate sections of the NACE rev. 1 in accordance with the classification of the investor's activity (entity of the national economy), with the exception of outlays on structures not connected with its basic activity, which were included into the appropriate sections according to the criteria of structure destination (concerning, e.g.: residential buildings and places, buildings for education, health care, sport and recreational purposes).

3. Od 2002 r. – w związku z nowelizacją ustawy o rachunkowości (jednolity tekst Dz. U. 2002 Nr 76, poz. 694 z późniejszymi zmianami) nakłady inwestycyjne na niektóre przedmioty leasingu, stanowiące środki trwałe podmiotów je użytkujących (leasingobiorców), zaliczono do nakładów tych podmiotów; do 2001 r. nakłady te były wykazywane przez podmioty finansujące (leasingodawców), tj. zaliczane były do sekcji „Pośrednictwo finansowe” oraz „Obsługa nieruchomości, wynajem i usługi związane z prowadzeniem działalności gospodarczej”, co wpłynęło na poziom prezentowanych wielkości.

4. Wartość nakładów inwestycyjnych poniesionych przez:

- osoby prawne i jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej oraz osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą (z wyjątkiem gospodarstw indywidualnych w rolnictwie) z liczbą pracujących powyżej 9 osób – opracowano na podstawie sprawozdawczości,
- osoby prawne i jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej, osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą z liczbą pracujących do 9 osób, gospodarstwa indywidualne w rolnictwie, a także wartość nakładów na indywidualne budownictwo mieszkaniowe, sakralne i rekreacyjne nieprzystosowane do stałego zamieszkania oraz budownictwo sakralne – ustalono szacunkowo.

Podstawę szacunku wartości nakładów inwestycyjnych na indywidualne budownictwo stanowi kubatura budynków oddanych do użytku. Nakłady roczne obejmują pełną wartość budynków oddanych do użytku w danym roku, tj. nie uwzględniają różnicy stanów budownictwa niezakończonego w końcu i na początku danego roku.

Środki trwałe

1. Do **środków trwałych** zalicza się kompletne i nadające się do użytku, składniki majątkowe o przewidywanym okresie używania dłuższym niż rok, w tym również drogi publiczne, ulice i place łącznie z pobocznymi i podbudową, uzbromienie terenu, zasadzenia wieloletnie, melioracje, budowle wodne, grunty i inwentarz żywy (stado podstawowe) oraz od 1 I 2002 r. spółdzielcze własnościowe prawo do lokalu mieszkalnego i spółdzielcze prawo do lokalu niemieszkalnego (użytkowego).

Dane o środkach trwałych nie obejmują wartości gruntów uznanych od 1 I 1991 r. za środki trwałe zgodnie z rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 12 XII 1990 r. (Dz. U. Nr 90, poz. 529) oraz prawa użytkowania wieczystego gruntu uznanego od 1 I 2002 r. za środki trwałe zgodnie z ustawą

3. Since 2002 due to amendment Act of Accounting (uniform text Journal of Laws 2002 No. 76, item 694) investment outlays on some objects of lease being fixed assets of units using them (lessee) were included into investment outlays of those units; until 2001 those outlays had been reported by units that had financed them (lessor), i.e. were classified in the section “Financial intermediation” and “Real estate, renting and business activities”, what had impact on the level of presented amounts.

4. The value of investment outlays incurred by:

- legal persons and organizational entities without legal personality as well as natural persons conducting economic activity (excluding private farms in agriculture) employing more than 9 persons, was compiled on the basis of statistical reports,
- legal persons and organizational entities without legal personality, natural persons conducting economic activity employing up to 9 persons, private farms in agriculture as well as the value of outlays on private construction residential, sacral and recreational not adapted for permanent residence and on sacral construction, was estimated.

The cubic volume of completed buildings accounts for the basis of the estimate regarding the value of investment outlays in private construction. Annual outlays include the total value of buildings completed in a given year, i.e., not including the difference between non-finished construction at the end and at the beginning of a given year.

Fixed assets

1. **Fixed assets** include asset components and other objects completed and ready, for usage, with an expected period of utility exceeding 1 year, of which also public roads, streets and squares, together with shoulders and foundations, development of tracts of land, long-term plantings, meliorations, water structures, land and livestock (basic herd) as well as since 1 I 2002 co-operative ownership right to residential-premise and co-operative right to non-residential (utilitarian) premise.

Data regarding fixed assets do not include the value of land recognised, since 1 I 1991, as a fixed asset, in accordance with the decree of the Council of Ministers, dated 12 XII 1990 (Journal of Laws No. 90, item 529) as well as right of perpetual use of land, regarded as fixed assets

o rachunkowości z dnia 29 IX 1994 r. (jednolity tekst Dz. U. 2002 Nr 76, poz. 694 z późniejszymi zmianami).

2. Wartość brutto środków trwałych jest to wartość równa nakładom poniesionym na ich zakup lub wytworzenie, bez potrącenia wartości zużycia (umorzenia).

Przez **wartość brutto** środków trwałych w **bieżących cenach ewidencyjnych** według stanu w dniu 31 XII należy rozumieć, w zakresie środków trwałych przekazanych do eksploatacji:

- przed 1 I 1995 r. – wartość w cenach odtworzenia z września 1994 r.,
- po 1 I 1995 r. – wartość w cenach bieżących nabycia lub wytworzenia.
- od 2005 r. również wycenę według wartości godziwej w podmiotach stosujących Międzynarodowe Standardy Rachunkowości (MSR).

Wartość brutto w cenach odtworzenia została ustalona w wyniku aktualizacji (wyceny) środków trwałych w gospodarce narodowej dokonanej według stanu w dniu 1 I 1995 r. zgodnie z postanowieniami rozporządzenia Ministra Finansów z dnia 20 I 1995 r. w sprawie amortyzacji środków trwałych oraz wartości niematerialnych i prawnych, a także aktualizacji wyceny środków trwałych (Dz. U. Nr 7, poz. 34).

3. Wartość zużycia środków trwałych odpowiada wielkości odpisów amortyzacyjnych (umorzeniowych) dokonanych od chwili oddania środków trwałych do eksploatacji.

Stopień zużycia określa stosunek procentowy wartości zużycia do wartości brutto środków trwałych.

4. Dane według sekcji Polskiej Klasyfikacji Działalności – jeśli nie zaznaczono inaczej – opracowano **metodą przedsiębiorstw**, co oznacza, że wszystkie środki trwałe danego podmiotu gospodarki narodowej zalicza się do tego poziomu klasyfikacyjnego, do którego zaliczono podmiot na podstawie przeważającego rodzaju działalności, np. w przedsiębiorstwie zaliczonym do sekcji „Przetwórstwo przemysłowe” wszystkie środki trwałe użytkowane zarówno w tym rodzaju działalności, jak i poza tą działalnością (budynki i lokale mieszkalne, obiekty służące edukacji, ochronie zdrowia itp.) zalicza się do sekcji „Przetwórstwo przemysłowe”. Wyjątek stanowią budynki mieszkalne w gospodarstwach indywidualnych w rolnictwie, które ujęto w sekcji „Obsługa nieruchomości, wynajem i usługi związane z prowadzeniem działalności gospodarczej”.

5. Od 2002 r. – w związku z nowelizacją ustawy o rachunkowości (jednolity tekst Dz. U. 2002 Nr 76, poz. 694 z późniejszymi zmianami) niektóre przedmioty leasingu zaliczone są do

since 1 I 2002, in accordance Act of Accounting dated 29 IX 1994 (uniform text Journal of Laws 2002 No. 76, item 694 with later amendments).

2. The gross value of fixed assets is the value equal to the outlays incurred on purchasing or manufacturing them, without deducting consumption value (depreciation).

The **gross value** of fixed assets **at current book-keeping prices** is understood, as of 31 XII, within the scope of fixed assets designated for exploitation:

- before 1 I 1995 – the value at replacement prices of September 1994,
- after 1 I 1995 – the purchase or manufacturing value at current prices.
- since 2005 also revaluation according to fair value in units that used International Accounting Standards (IAS).

The **gross value at replacement prices** was established as a result of the revaluation of fixed assets in the national economy made as of 1 I 1995, in accordance with the decisions of the decree of the Ministry of Finance, dated 20 I 1995, regarding the depreciation of fixed assets and intangible fixed assets, as well as the revaluation of fixed assets (Journal of Laws No. 7, item 34).

3. The value of consumption of fixed assets corresponds to the value of depreciation since the utilization of the fixed assets.

The **degree of consumption** of fixed assets is understood as the percentage relation of the value of consumption to the gross value of fixed assets.

4. Data by sections of the NACE rev. 1, unless otherwise indicated, were compiled using the **enterprise method**, i.e., all fixed assets of a given entity of the national economy are included in that classification level to which the entity was included on the basis of the superior kind of activity, e.g., in an enterprise classified in the section “Manufacturing” all fixed assets used in manufacturing and outside this activity (residential buildings and places, buildings for education, health care, etc.) are included in the section “Manufacturing”. An exception are residential buildings on private farms in agriculture, which were classified in the section “Real estate, renting and business activities”.

5. Since 2002 due to amendment Act of Accounting (uniform text Journal of Laws 2002 No. 76, item 694 with later amendments) some objects of lease have been included into fixed as-

środków trwałych podmiotów je użytkujących (leasingobiorców); do 2001 r. były one zaliczane do środków trwałych podmiotów finansujących (leasingodawców), tj. do sekcji „Pośrednictwo finansowe” oraz „Obsługa nieruchomości, wynajem i usługi związane z prowadzeniem działalności gospodarczej”, co wpłynęło na poziom prezentowanych wielkości.

6. Wartość brutto środków trwałych:

— osób prawnych i jednostek organizacyjnych niemających osobowości prawnej oraz osób fizycznych prowadzących działalność gospodarczą (z wyjątkiem gospodarstw indywidualnych w rolnictwie) z liczbą pracujących powyżej 9 osób – opracowano na podstawie sprawozdawczości,

— osób prawnych i jednostek organizacyjnych niemających osobowości prawnej, osób fizycznych prowadzących działalność gospodarczą z liczbą pracujących do 9 osób, gospodarstw indywidualnych w rolnictwie, a także wartość indywidualnych budynków mieszkalnych (osób fizycznych) i rekreacyjnych nieprzystosowanych do stałego zamieszkania, wartość dróg publicznych, ulic i placów, melioracji podstawowych i szczegółowych oraz budowli wodnych – ustalono szacunkowo.

7. Wartość środków trwałych według grup opracowano zgodnie z Klasyfikacją Środków Trwałych.

Grupowanie obejmuje:

1) budynki i budowle:

- a) budynki i lokale; od 1 I 2002 r. spółdzielcze własnościowe prawo do lokalu mieszkalnego oraz spółdzielcze prawo do lokalu niemieszkalnego (użytkowego),
- b) obiekty inżynierii lądowej i wodnej (bez melioracji szczegółowych);

2) maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia:

- a) kotły i maszyny energetyczne,
- b) maszyny, urządzenia i aparaty ogólnego zastosowania,
- c) specjalistyczne maszyny, urządzenia i aparaty,
- d) urządzenia techniczne,
- e) narzędzia, przyrządy, ruchomości i wyposażenie;

3) środki transportu;

4) pozostałe środki trwałe, tj.: zasadzenia wieloletnie, melioracje szczegółowe i inwentarz żywy (stado podstawowe).

sets of units using them (lessee); until 2001 they had been included into fixed assets of units that had financed them (lessor), i.e. were classified in the section “Financial intermediation” and “Real estate, renting and business activities”, what had impact on the level of presented amounts.

6. The gross value of fixed assets:

— of legal persons and organizational entities without legal personality as well as natural persons conducting economic activity (excluding private farms in agriculture) employing more than 9 persons, was compiled on the basis of statistical reports,

— of legal persons and organizational entities without legal personality, natural persons conducting economic activity employing up to 9 persons, private farms in agriculture as well as the value of private residential buildings (natural persons) and recreational not adapted for permanent residence, the value of public roads, streets and squares, basic and detailed meliorations and water structures, was estimated.

7. The value of fixed assets according to groups was compiled in accordance with Classification of Fixed Assets.

The grouping includes:

1) buildings and structures:

- a) *buildings and places; since 1 I 2002 co-operative ownership right to residential premise as well as co-operative right to non-residential (utilitarian) premise,*
- b) *land and water engineering constructions (excluding detailed meliorations);*

2) machinery, technical equipment and tools:

- a) *boilers and power industry machinery,*
- b) *general usage machinery, equipment and apparatus,*
- c) *special use machinery, equipment and apparatus,*
- d) *technical equipment,*
- e) *tools, instruments, moveables and endowments;*

3) transport equipment;

4) *other fixed assets, i.e., long-term plantings, detailed meliorations and livestock (basic herd).*

Inwestycje

Investments

Uwaga do tablic 1-4

Patrz uwagi ogólne, ust. 3 na str. 348.

Note to tables 1-4

See general notes, item 3 on page 348.

TABL. 1 /261/. **NAKŁADY INWESTYCYJNE^a (ceny bieżące)**
INVESTMENT OUTLAYS^a (current prices)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000	2006	2007		
			ogółem	sektor publiczny	sektor prywatny
			total	public sector	private sector
		w mln zł		in mln zł	
OGÓŁEM	4916,8	6495,0	6941,0	2864,7	4076,3
TOTAL					
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo	160,0	243,5	269,4	52,9	216,5
<i>Agriculture, hunting and forestry</i>					
Rybacktwo.	2,9	3,6	13,5	7,0	6,5
<i>Fishing</i>					
Przemysł	1579,5	2481,5	2535,4	924,9	1610,5
<i>Industry</i>					
górnictwo	50,8	57,5	112,7	94,3	17,4
<i>mining and quarrying</i>					
przetwórstwo przemysłowe	943,1	1663,6	1382,2	195,4	1186,8
<i>manufacturing</i>					
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę	585,6	760,4	1040,5	635,2	405,3
<i>electricity, gas and water supply</i>					
Budownictwo	413,2	563,5	718,0	558,0	160,0
<i>Construction</i>					
Handel i naprawy ^Δ	506,5	555,1	640,4	2,1	638,3
<i>Trade and repair^Δ</i>					
Hotele i restauracje	101,4	148,7	98,3	25,9	72,4
<i>Hotels and restaurants</i>					
Transport, gospodarka magazynowa i łączność	701,2	451,3	419,9	201,5	218,4
<i>Transport, storage and communication</i>					
Pośrednictwo finansowe	86,8	80,5	70,8	9,1	61,7
<i>Financial intermediation</i>					
Obsługa nieruchomości i firm ^Δ	763,1	987,3	1055,6	170,5	885,1
<i>Real estate, renting and business activities</i>					
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne ^Δ	107,3	183,5	271,9	271,5	0,4
<i>Public administration and defence; compulsory social security</i>					
Edukacja	130,0	193,1	190,3	181,0	9,3
<i>Education</i>					
Ochrona zdrowia i pomoc społeczna	100,5	158,8	319,6	177,0	142,6
<i>Health and social work</i>					
Działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna, pozostała	264,4	444,6	337,9	283,3	54,6
<i>Other community, social and personal service activities</i>					

^a Według lokalizacji inwestycji.

^a According to investment location.

TABL. 2 /262/. NAKŁADY INWESTYCYJNE W PRZEDSIĘBIORSTWACH^a WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI (ceny bieżące)
INVESTMENT OUTLAYS IN ENTERPRISES^a BY OWNERSHIP SECTORS
(current prices)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000	2006	2007		
			ogółem	sektor publiczny	sektor prywatny
			<i>total</i>	<i>public sector</i>	<i>private sector</i>
		w mln zł	<i>in mln zł</i>		
OGÓŁEM TOTAL	3254,3	3917,8	3629,7	1476,8	2153,1
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo <i>Agriculture, hunting and forestry</i>	94,1	154,6	155,4	50,9	104,5
Rybacktwo <i>Fishing</i>	1,0	0,6	2,6	–	2,6
Przemysł <i>Industry</i>	1443,9	2301,6	1990,3	893,0	1097,3
górnictwo <i>mining and quarrying</i>	50,7	57,4	111,5	94,3	17,2
przetwórstwo przemysłowe <i>manufacturing</i>	873,8	1612,5	1249,9	195,1	1054,8
wytworzenie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę <i>electricity, gas and water supply</i>	519,4	631,7	628,9	603,6	25,3
Budownictwo <i>Construction</i>	82,4	93,0	87,9	4,4	83,5
Handel i naprawy ^Δ <i>Trade and repair^Δ</i>	359,2	344,2	298,5	2,0	296,5
Hotele i restauracje <i>Hotels and restaurants</i>	76,3	81,0	52,0	9,8	42,2
Transport, gospodarka magazynowa i łączność <i>Transport, storage and communication</i>	630,1	345,9	338,3	168,3	170,0
Pośrednictwo finansowe <i>Financial intermediation</i>	68,7	56,1	56,5	9,0	47,5
Obsługa nieruchomości i firm ^Δ <i>Real estate, renting and business activities</i>	408,0	332,9	364,0	139,1	224,9
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne ^Δ <i>Public administration and defence; compulsory social security</i>	2,0	–	0,0	0,0	–
Edukacja <i>Education</i>	2,6	11,8	2,6	1,0	1,6
Ochrona zdrowia i pomoc społeczna <i>Health and social work</i>	54,7	116,6	189,8	128,9	60,9
Działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna, pozostała <i>Other community, social and personal service activities</i>	31,3	79,5	91,9	70,3	21,6

^a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób; według lokalizacji inwestycji.

^a Data concern economic entities employing more than 9 persons; according to investment location.

TABL. 3 /263/. **NAKŁADY INWESTYCYJNE W PRZEDSIĘBIORSTWACH^a WEDŁUG GRUP (ceny bieżące)**
INVESTMENT OUTLAYS IN ENTERPRISES^a BY GROUPS (current prices)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	W tym Of which			
		budynki i budowle buildings and structures	maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia machinery, technical equipment and tools	środki transportu transport equipment	
		w mln zł	in mln zł		
OGÓŁEM	2000	2460,7	1176,9	1054,5	139,6
TOTAL	2006	3291,8	1402,0	1619,6	234,8
	2007	3420,0	1753,0	1378,6	256,1
w tym: of which:					
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo		146,6	78,1	45,4	19,3
<i>Agriculture, hunting and forestry</i>					
Przetwórstwo przemysłowe		1497,8	559,4	845,5	82,9
<i>Manufacturing</i>					
Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę		151,9	81,4	67,3	1,0
<i>Electricity, gas and water supply</i>					
Budownictwo		135,3	36,2	80,5	17,9
<i>Construction</i>					
Handel i naprawy ^Δ		377,1	260,6	74,4	41,2
<i>Trade and repair^Δ</i>					
Hotele i restauracje		84,5	71,7	10,6	2,0
<i>Hotels and restaurants</i>					
Transport, gospodarka magazynowa i łączność		183,2	97,7	40,2	44,8
<i>Transport, storage and communication</i>					
Pośrednictwo finansowe		12,6	4,3	7,5	0,3
<i>Financial intermediation</i>					
Obsługa nieruchomości i firm ^Δ		320,5	234,0	64,0	18,4
<i>Real estate, renting and business activities</i>					
Edukacja		2,3	0,3	1,3	0,7
<i>Education</i>					
Ochrona zdrowia i pomoc społeczna		119,5	46,3	69,7	3,4
<i>Health and social work</i>					
Działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna, pozostała		42,0	11,7	19,0	11,2
<i>Other community, social and personal service activities</i>					

^a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.

^a Data concern economic entities employing more than 9 persons.

TABL. 4 /264/. **NAKŁADY INWESTYCYJNE W PAŃSTWOWYCH I SAMORZĄDOWYCH JEDNOSTKACH I ZAKŁADACH BUDŻETOWYCH (ceny bieżące)**
INVESTMENT OUTLAYS IN BUDGETARY STATE AND LOCAL SELF-GOVERNMENT UNITS AND ENTITIES (current prices)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	W tym Of which		
		budynki i budowle buildings and structures	maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia machinery, technical equipment and tools	środki transportu transport equipment
		w mln zł	in mln zł	
OGÓŁEM 2000	755,2	652,0	69,7	19,8
TOTAL 2006	1064,6	926,6	112,4	24,2
	2007	1226,6	1025,6	164,5
własność państwowa <i>state ownership</i>	395,1	276,6	102,2	15,6
własność jednostek samorządu terytorialnego <i>local self-government entities ownership</i>	831,5	749,0	62,3	18,7
w tym: <i>of which:</i>				
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo <i>Agriculture, hunting and forestry</i>	1,5	1,1	0,4	0,0
Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę <i>Electricity, gas and water supply</i>	4,5	2,3	1,5	0,7
Hotele i restauracje <i>Hotels and restaurants</i>	13,8	12,8	0,9	0,1
Transport, gospodarka magazynowa i łączność <i>Transport, storage and communication</i>	21,2	13,7	1,7	5,8
Obsługa nieruchomości i firm ^Δ <i>Real estate, renting and business activities</i>	57,4	55,5	1,6	0,3
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne ^Δ <i>Public administration and defence; compulsory social security</i>	957,4	860,6	72,0	22,7
Edukacja <i>Education</i>	138,0	61,2	75,2	1,5
Ochrona zdrowia i pomoc społeczna <i>Health and social work</i>	18,6	10,1	6,8	1,7
Działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna, pozostała <i>Other community, social and personal service activities</i>	13,8	8,0	4,3	1,5

Środki trwałe

Fixed assets

Uwaga do tablic 5–8

Patrz uwagi ogólne, ust. 5 na str. 349.

Note to tables 5–8

See general notes, item 5 on page 349.

TABL. 5 /265/. WARTOŚĆ BRUTTO ŚRODKÓW TRWAŁYCH^a (bieżące ceny ewidencyjne)

Stan w dniu 31 XII

GROSS VALUE OF FIXED ASSETS^a (current book-keeping prices)

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000	2006	2007		
			ogółem	sektor publiczny	sektor prywatny
			total	public sector	private sector
		w mln zł	in mln zł		
OGÓŁEM	65698,3	82950,8	88301,4	47761,8	40539,6
TOTAL					
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo	5967,8	6288,1	6333,5	2060,1	4273,4
<i>Agriculture, hunting and forestry</i>					
Rybackstwo	248,0	55,8	69,1	1,1	68,0
<i>Fishing</i>					
Przemysł	17483,5	20837,3	24119,8	13825,9	10293,9
<i>Industry</i>					
górnictwo	79,6	76,5	89,0	2,3	86,7
<i>mining and quarrying</i>					
przetwórstwo przemysłowe	9707,4	11409,3	13438,9	3873,2	9565,7
<i>manufacturing</i>					
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę	7696,5	9351,5	10591,9	9950,4	641,5
<i>electricity, gas and water supply</i>					
Budownictwo	884,1	1082,5	1009,7	97,9	911,8
<i>Construction</i>					
Handel i naprawy ^Δ	2380,6	3856,9	4106,2	77,5	4028,7
<i>Trade and repair^Δ</i>					
Hotele i restauracje	722,5	1292,1	1448,0	246,7	1201,3
<i>Hotels and restaurants</i>					
Transport, gospodarka magazynowa i łączność	16585,6	16791,6	17528,7	14608,1	2920,6
<i>Transport, storage and communication</i>					
Pośrednictwo finansowe	685,6	704,2	648,7	178,2	470,5
<i>Financial intermediation</i>					
Obsługa nieruchomości i firm ^Δ	14373,0	18623,0	19047,9	3782,6	15265,3
<i>Real estate, renting and business activities</i>					
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne ^Δ	2107,7	6108,2	6045,8	6043,2	2,6
<i>Public administration and defence; compulsory social security</i>					
Edukacja	1347,2	2485,8	2705,8	2611,2	94,6
<i>Education</i>					
Ochrona zdrowia i pomoc społeczna	1391,3	1823,3	2061,2	1629,6	431,6
<i>Health and social work</i>					
Działalność usługowa, komunalna, społeczna i indywidualna, pozostała	1521,4	3002,0	3176,9	2599,7	577,2
<i>Other community, social and personal service activities</i>					

^a Podziału środków trwałych według sekcji PKD dokonano zgodnie z siedzibą jednostki lokalnej rodzaju działalności.

^a The division of fixed assets by NACE rev. 1 sections was made according to the abode of local kind-of-activity unit.

TABL. 6 /266/. **WARTOŚĆ BRUTTO ŚRODKÓW TRWAŁYCH W PRZEDSIĘBIORSTWACH^a**
(bieżące ceny ewidencyjne)
 Stan w dniu 31 XII
GROSS VALUE OF FIXED ASSETS IN ENTERPRISES^a
(current book-keeping prices)
 As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000	2006	2007		
			ogółem	sektor publiczny	sektor prywatny
			<i>total</i>	<i>public sector</i>	<i>private sector</i>
			w mln zł in mln zł		
OGÓŁEM	33052,2	39102,3	42405,9	20318,8	22087,1
TOTAL					
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo	1114,2	1314,5	1398,3	615,1	783,2
<i>Agriculture, hunting and forestry</i>					
Rybacktvo	228,2	16,5	29,8	–	29,8
<i>Fishing</i>					
Przemysł	16426,5	19057,6	22315,4	13210,1	9105,3
<i>Industry</i>					
górnictwo	77,6	63,8	77,2	2,4	74,8
<i>mining and quarrying</i>					
przetwórstwo przemysłowe	9248,7	10446,8	12480,6	3865,1	8615,5
<i>manufacturing</i>					
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę	7100,2	8547,0	9757,6	9342,6	415,0
<i>electricity, gas and water supply</i>					
Budownictwo	683,1	717,0	577,8	97,9	479,9
<i>Construction</i>					
Handel i naprawy ^Δ	1618,1	2422,5	2552,2	76,9	2475,3
<i>Trade and repair^Δ</i>					
Hotele i restauracje	564,8	824,7	938,2	146,3	791,9
<i>Hotels and restaurants</i>					
Transport, gospodarka magazynowa i łączność	4435,1	3630,9	3727,3	1605,9	2121,4
<i>Transport, storage and communication</i>					
Pośrednictwo finansowe	552,4	614,2	564,8	178,2	386,6
<i>Financial intermediation</i>					
Obsługa nieruchomości i firm ^Δ	5876,6	7736,2	7288,5	1815,4	5473,1
<i>Real estate, renting and business activities</i>					
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne ^Δ	5,9	13,7	13,8	13,8	–
<i>Public administration and defence; compulsory social security</i>					
Edukacja	17,5	49,3	35,8	10,8	25,0
<i>Education</i>					
Ochrona zdrowia i pomoc społeczna	888,5	1326,5	1494,5	1278,7	215,8
<i>Health and social work</i>					
Działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna, pozostała	641,3	1378,7	1469,6	1269,6	200,0
<i>Other community, social and personal service activities</i>					

^a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób; podziału środków trwałych według sekcji PKD dokonano zgodnie z siedzibą jednostki lokalnej rodzaju działalności.

^a Data concern economic entities employing more than 9 persons; the division of fixed assets by NACE rev. 1 sections was made according to the abode of local kind-of-activity unit.

TABL. 7 /267/.

**WARTOŚĆ BRUTTO ŚRODKÓW TRWAŁYCH W PAŃSTWOWYCH
I SAMORZĄDOWYCH JEDNOSTKACH I ZAKŁADACH BUDŻETOWYCH
(bieżące ceny ewidencyjne)**

Stan w dniu 31 XII

**GROSS VALUE OF FIXED ASSETS IN BUDGETARY STATE AND LOCAL
SELF-GOVERNMENT UNITS AND ENTITIES (current book-keeping prices)**

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	W tym Of which			
		budynki i budowle buildings and structures	maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia machinery, technical equipment and tools	środki transportu transport equipment	
		w mln zł	in mln zł		
OGÓŁEM	2000	8631,5	7381,7	839,0	405,9
TOTAL	2006	13741,3	11689,9	1482,0	562,9
	2007	14433,3	12168,8	1659,9	597,4
własność państwowa		3188,2	1952,9	983,1	250,1
<i>state ownership</i>					
własność jednostek samorządu terytorialnego <i>local self-government entities ownership</i>		11245,1	10215,9	676,8	347,3
w tym: <i>of which:</i>					
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo		63,2	51,9	5,2	0,8
<i>Agriculture, hunting and forestry</i>					
Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę		600,8	551,5	41,1	8,1
<i>Electricity, gas and water supply</i>					
Hotele i restauracje		100,4	90,0	9,3	1,2
<i>Hotels and restaurants</i>					
Transport, gospodarka magazynowa i łączność <i>Transport, storage and communication</i>		2266,5	2062,1	13,0	191,4
Obsługa nieruchomości i firm ^Δ		1719,0	1671,4	36,6	11,0
<i>Real estate, renting and business activities</i>					
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne ^Δ <i>Public administration and defence; compulsory social security</i>		5442,1	4414,4	725,4	301,1
Edukacja		2600,4	1910,0	643,3	46,7
<i>Education</i>					
Ochrona zdrowia i pomoc społeczna		335,2	230,9	86,9	17,4
<i>Health and social work</i>					
Działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna, pozostała		1297,0	1181,2	96,6	19,0
<i>Other community, social and personal service activities</i>					

TABL. 8 /268/. **STOPIEŃ ŻUŻYCIA ŚRODKÓW TRWAŁYCH W PAŃSTWOWYCH I SAMORZĄDOWYCH JEDNOSTKACH I ZAKŁADACH BUDŻETOWYCH**
Stan w dniu 31 XII
DEGREE OF CONSUMPTION OF FIXED ASSETS IN BUDGETARY STATE AND LOCAL SELF-GOVERNMENT UNITS AND ENTITIES
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	W tym Of which			
		budynki i budowle buildings and structures	maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia machinery, technical equipment and tools	środki transportu transport equipment	
		w %	in %		
OGÓŁEM 2000	43,1	40,0	63,3	58,0	
TOTAL 2006	43,2	37,7	77,5	67,2	
	2007	45,0	39,5	77,1	67,4
własność państwowa <i>state ownership</i>	53,1	38,8	77,4	69,8	
własność jednostek samorządu terytorialnego <i>local self-government entities ownership</i>	42,7	39,7	76,7	65,7	
w tym: <i>of which:</i>					
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo <i>Agriculture, hunting and forestry</i>	53,7	56,8	59,2	90,5	
Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę <i>Electricity, gas and water supply</i>	39,4	37,1	62,6	74,0	
Hotele i restauracje <i>Hotels and restaurants</i>	56,6	53,8	81,1	75,0	
Transport, gospodarka magazynowa i łączność <i>Transport, storage and communication</i>	46,6	44,6	84,4	66,2	
Obsługa nieruchomości i firm ^Δ <i>Real estate, renting and business activities</i>	64,2	63,8	77,5	80,0	
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne ^Δ <i>Public administration and defence; compulsory social security</i>	41,4	34,1	74,8	67,1	
Edukacja <i>Education</i>	45,6	32,8	81,7	71,5	
Ochrona zdrowia i pomoc społeczna <i>Health and social work</i>	47,6	35,1	77,6	62,8	
Działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna, pozostała <i>Other community, social and personal service activities</i>	31,3	27,6	69,2	65,9	

RACHUNKI REGIONALNE

Uwagi ogólne

1. Rachunki regionalne opracowano zgodnie z zasadami Europejskiego Systemu Rachunków Narodowych i Regionalnych (ESA 1995). W systemie rachunków regionalnych dla każdego województwa zestawiane są: rachunek produkcji i rachunek tworzenia dochodów według sektorów instytucjonalnych i rodzajów działalności oraz rachunek podziału pierwotnego dochodów i rachunek podziału wtórnego dochodów w sektorze gospodarstw domowych. Dla podregionów obliczane są: produkt krajowy brutto (PKB) i wartość dodana brutto (WDB) według grup rodzajów działalności.

2. Produkt krajowy brutto (PKB) przedstawia końcowy rezultat działalności wszystkich podmiotów gospodarki narodowej. Produkt krajowy brutto równa się sumie wartości dodanej brutto wytworzonej przez wszystkie krajowe jednostki instytucjonalne powiększonej o podatki od produktów i pomniejszonej o dotacje do produktów. Produkt krajowy brutto jest liczony w cenach rynkowych.

3. Wartość dodana brutto mierzy wartość nowo wytworzoną w wyniku działalności produkcyjnej krajowych jednostek instytucjonalnych. Wartość dodana brutto stanowi różnicę między produkcją globalną a zużyciem pośrednim, jest wyrażona w cenach bazowych.

4. Produkcja globalna obejmuje wartość wyrobów i usług wytworzonych przez wszystkie krajowe jednostki instytucjonalne. Produkcja globalna jest wyceniana w cenach bazowych lub według kosztów produkcji.

5. Zużycie pośrednie obejmuje wartość wyrobów i usług zużytych jako nakłady w procesie produkcji, z wyjątkiem środków trwałych, których zużycie jest rejestrowane jako amortyzacja środków trwałych. Zużycie pośrednie jest wyceniane w cenach nabycia.

6. W systemie rachunków regionalnych przyjmuje się zasadę ewidencjonowania produkcji globalnej oraz zużycia pośredniego z uwzględnieniem **obrotów wewnętrznych**.

7. Dochody pierwotne brutto w sektorze gospodarstw domowych składają się z dochodu mieszanego brutto, dochodów związanych

REGIONAL ACCOUNTS

General notes

1. Regional accounts were compiled according to the principles of the "European System of National and Regional Accounts (ESA 1995)". The following accounts are compiled in the regional accounts system for each voivodship: the production account and the generation of income account by institutional sectors and kind of activity as well as the allocation of primary income account and the secondary distribution of income account in the households sector. The following categories are calculated for subregions: gross domestic product (GDP) and gross value added (GVA) by kind-of-activity groups.

2. Gross domestic product (GDP) presents the final result of the activity of all entities of the national economy. Gross domestic product is equal to the sum of gross value added generated by all national institutional units, increased by taxes on products and decreased by subsidies on products. Gross domestic product is calculated at market prices.

3. Gross value added measures the newly generated value as a result of the production activity of national institutional units. Gross value added is the difference between gross output and intermediate consumption, and is presented at basic prices.

4. Gross output includes the value of goods and services produced by all national institutional units. Gross output is valued at basic prices or according to the production costs.

5. Intermediate consumption includes the value of goods and services consumed as outlays in the production process, excluding fixed assets, the consumption of which is registered as depreciation of fixed assets. Intermediate consumption is presented at purchasers' prices.

6. In the regional accounts system the principle of recording gross output as well as intermediate consumption including **internal turnover** is accepted.

7. Gross primary income in the households sector is comprised of: gross mixed income, income connected with hired work (including total

z pracą najemną (obejmujących całkowite koszty związane z zatrudnieniem ponoszone przez wszystkie krajowe jednostki instytucjonalne, tj. wynagrodzenia łącznie ze składkami na obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne płaconymi przez pracowników, składki na obowiązkowe ubezpieczenia społeczne płacone przez pracodawców i inne koszty związane z zatrudnieniem) oraz dochodów z tytułu własności. Dochody pierwotne brutto pełnią funkcję kreującą dochody do dyspozycji brutto.

8. Dochody do dyspozycji brutto w sektorze gospodarstw domowych powstają w wyniku skorygowania dochodów pierwotnych brutto o podatki od dochodów i majątku, składki na ubezpieczenia społeczne, świadczenia społeczne inne niż transfery socjalne w naturze (świadczenia z ubezpieczeń społecznych pieniężne, świadczenia z pomocy społecznej pieniężne) oraz inne transfery bieżące.

9. Grupowanie danych według województw i podregionów w podziale na rodzaje działalności według Polskiej Klasyfikacji Działalności zostało dokonane **metodą jednostek lokalnych rodzaju działalności**, tj. według siedziby i podstawowego rodzaju działalności jednostki lokalnej przedsiębiorstwa.

10. Kryteriami zaliczania danej jednostki gospodarki narodowej do określonego **sektora instytucjonalnego** są: funkcje pełnione w gospodarce narodowej, rodzaj aktywności w tworzeniu nowych wartości ekonomicznych oraz sposób uczestniczenia w podziale dochodów. Wyróżnia się pięć krajowych sektorów instytucjonalnych:

1) sektor przedsiębiorstw, do którego zaliczono podmioty gospodarcze wytwarzające produkty rynkowe (wyroby i usługi niefinansowe),

2) sektor instytucji finansowych i ubezpieczeniowych, do którego zaliczono podmioty gospodarcze zajmujące się pośrednictwem finansowym, pomocniczą działalnością finansową oraz ubezpieczeniami,

3) sektor instytucji rządowych i samorządowych, do którego zaliczono podmioty gospodarki narodowej działające na zasadach określonych w ustawie o finansach publicznych oraz podmioty, których system finansowy został określony odrębnymi ustawami, a których podstawowym źródłem finansowania są dotacje z budżetu państwa,

4) sektor gospodarstw domowych, który tworzą osoby fizyczne pracujące na własny rachunek w

compensation of employees borne by all national institutional units, i.e., wages and salaries jointly with contributions to compulsory social security and health security paid by employees, contributions to compulsory social security paid by employers and other costs connected with employment) as well as property income. Gross primary income fulfils the function of creating gross disposable income.

8. Gross disposable income in the households sector is obtained as a result of correcting gross primary income by: current taxes on income, wealth, etc., social contributions, social benefits other than social transfers in kind (social security benefits in cash, social assistance benefits in cash) and other current transfers.

9. *The grouping of data by voivodships and subregions according to kind of activity of the Polish Classification of Activities was conducted applying the local kind-of-activity unit method, i.e., by the place of residence and main kind of activity of the local unit of the enterprise.*

10. *Criteria of rating a given unit of the national economy among institutional sectors are: functions fulfilled in the national economy, kind of activity in the creation of new economic values as well as the way of participation in the distribution of income. The five following institutional sectors are defined:*

1) non-financial corporations sector which includes economic entities manufacturing market products (goods and non-financial services),

2) financial corporations sector which includes economic entities engaged in financial intermediation, auxiliary financial activity as well as in insurance activity,

3) general government sector which includes entities of the national economy operating according to the principles described in the Law on Public Finance as well as entities for which the financial system was defined in special regulations, and the main source of financing of which are subsidies from the state budget,

4) households sector which includes own-account workers on private farms in agricul-

gospodarstwach indywidualnych w rolnictwie oraz osoby fizyczne pracujące na własny rachunek poza gospodarstwami indywidualnymi w rolnictwie z liczbą pracujących do 9 osób, a także osoby fizyczne uzyskujące dochody z pracy najemnej i niezarobkowych źródeł,

5) sektor instytucji niekomercyjnych działających na rzecz gospodarstw domowych, który obejmuje: organizacje społeczne, partie polityczne, związki zawodowe, stowarzyszenia, fundacje oraz organizacje wyznaniowe.

11. W rachunkach regionalnych uwzględnia się szacunek „szarej gospodarki” w zakresie produkcji ukrytej dla zarejestrowanych podmiotów gospodarczych z liczbą pracujących do 9 osób (niezależnie od formy własności), z liczbą pracujących od 10 do 49 osób w sektorze prywatnym (bez spółdzielni) oraz osób fizycznych z tytułu wykonywania pracy nierejestrowanej (głównie w działalności usługowej).

12. Dane za lata 2000-2005 dotyczące nominalnych dochodów w sektorze gospodarstw domowych zostały zmienione w stosunku do opublikowanych w poprzednich edycjach Rocznika. Dokonane zmiany wynikają z weryfikacji danych w rachunkach narodowych z tytułu uwzględnienia zrewidowanych przez Narodowy Bank Polski danych bilansu płatniczego. Zastosowana została nowa metoda szacunku wynagrodzeń i przekazów zarobków Polaków pracujących za granicą.

Dane o nominalnych dochodach w sektorze gospodarstw domowych za lata 2000-2006 prezentowane w niniejszej edycji Rocznika są w pełni porównywalne.

13. Przeliczone dane o nominalnych dochodach w sektorze gospodarstw domowych obejmujące szereg czasowy 2000-2006 zamieszczono w publikacji „Produkt krajowy brutto – Rachunki regionalne w 2006 r.”.

ture as well as natural persons working outside private farms in agriculture, employing up to 9 persons as well as natural persons obtaining income from hired work and non-earned sources,

5) non-profit institutions serving households sector which includes: social organizations, political parties, trade unions, associations, foundations and religious organizations.

11. Estimation of „hidden economy” is included in regional accounts in the field of the concealed production for registered economic entities employing up to 9 persons (independently of the kind of ownership), employing from 10 to 49 persons in private sector (excluding co-operatives) as well as natural persons engaged in non-registered work (primarily within the service activity).

12. Data concerning nominal income in the households sector for the years 2000-2005 have been changed with reference to data published in previous editions of the Yearbook. Changes result from data verification in the national accounts on the grounds of taking into consideration balance of payments data revised by National Bank of Poland. New method of estimation of the wages and salaries and remittances of Poles working abroad was applied.

Data on nominal income in the households sector for the years 2000-2006, presented in this edition of the Yearbook, are fully comparable.

13. Revised data on nominal income in the households sector for the years 2000-2006 were inserted in the publication “Gross Domestic Product – Regional Accounts in 2006”.

TABL. 1 /269/. **PRODUKT KRAJOWY BRUTTO (ceny bieżące)**
GROSS DOMESTIC PRODUCT (current prices)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000	2005	2006	2000	2005	2006
	w mln zł in mln zł			w odsetkach in percent		
OGÓŁEM TOTAL	33599	40533	42887	x	x	x
W tym wartość dodana brutto Of which gross value added	29891	35712	37674	100,0	100,0	100,0
w tym sektor: <i>of which sector:</i>						
przedsiębiorstw <i>non-financial corporations</i>	11763	13319	14256	39,4	37,3	37,8
instytucji rządowych i samorządowych <i>general government</i>	4923	6371	6544	16,5	17,8	17,4
gospodarstw domowych <i>households</i>	11944	14473	15301	40,0	40,5	40,6
Rolnictwo, łowiectwo, leśnictwo i rybactwo <i>Agriculture, hunting and forestry; fishing</i>	1514	1601	1691	5,1	4,5	4,5
Przemysł <i>Industry</i>	5819	6395	6725	19,5	17,9	17,8
w tym przetwórstwo przemysłowe <i>of which manufacturing</i>	4905	5199	5464	16,4	14,6	14,5
Budownictwo <i>Construction</i>	2126	2255	2517	7,1	6,3	6,7
Usługi rynkowe ^a <i>Market services^a</i>	16026	19153	20262	53,6	53,6	53,8
Usługi nierynkowe ^a <i>Non-market services^a</i>	4406	6309	6480	14,7	17,7	17,2
NA 1 MIESZKAŃCA ^b PER CAPITA ^b	19793	23924	25324	x	x	x

^a Patrz uwagi ogólne do Rocznika, ust. 2, pkt 1) na str. 24. ^b W złotych.

^a See general notes to the Yearbook, item 2, point 1) on page 24. ^b In zlotys.

TABL. 2 /270/. **PODSTAWOWE ELEMENTY RACHUNKU PRODUKCJI I RACHUNKU TWORZENIA DOCHODÓW (ceny bieżące)**
BASIC ELEMENTS OF PRODUCTION ACCOUNT AND GENERATION OF INCOME ACCOUNT (current prices)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2006	SPECIFICATION
	w mln zł		in mln zł	
Produkcja globalna	63721	75261	80616	Gross output
Zużycie pośrednie	33830	39549	42942	Intermediate consumption
Wartość dodana brutto	29891	35712	37674	Gross value added
w tym koszty związane z zatrudnieniem	12187	13581	14385	of which compensation of employees
Nadwyżka operacyjna brutto	17339	21851	22976	Gross operating surplus

TABL. 3 /271/. **NOMINALNE DOCHODY W SEKTORZE GOSPODARSTW DOMOWYCH**
NOMINAL INCOME IN THE HOUSEHOLDS SECTOR

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2006	SPECIFICATION
Dochody pierwotne brutto:				Gross primary income:
w milionach złotych	24839	29131	30627	in million zlotys
na 1 mieszkańca w zł	14632	17194	18085	per capita in zł
Dochody do dyspozycji brutto:				Gross disposable income:
w milionach złotych	24379	29520	30876	in million zlotys
na 1 mieszkańca w zł	14361	17423	18231	per capita in zł

PRYWATYZACJA. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ

Uwagi ogólne

1. **Proces prywatyzacji** przedsiębiorstw państwowych – z wyjątkiem byłych państwowych przedsiębiorstw gospodarki rolnej - prowadzony jest na podstawie ustawy z dnia 30 VIII 1996 r. o komercjalizacji i prywatyzacji (Dz. U. Nr 118, poz. 561) z późniejszymi zmianami (zastąpiła ustawę z dnia 13 VII 1990 r. o prywatyzacji przedsiębiorstw państwowych) oraz:

- ustawy z dnia 25 IX 1981 r. o przedsiębiorstwach państwowych (Dz. U. 1991 Nr 18, poz. 80) z późniejszymi zmianami,
- ustawy z dnia 30 IV 1993 r. o narodowych funduszach inwestycyjnych i ich prywatyzacji (Dz. U. Nr 44, poz. 202) z późniejszymi zmianami.

2. Na podstawie wymienionych aktów prawnych stosuje się trzy zasadnicze metody postępowania z przedsiębiorstwami państwowymi:

- 1) **komercjalizację**, tj. przekształcenie przedsiębiorstwa:
 - a) w jednoosobową spółkę Skarbu Państwa w celu:
 - prywatyzacji pośredniej (kapitałowej) poprzez sprzedaż akcji lub udziałów,
 - wniesienia akcji lub udziałów do narodowych funduszy inwestycyjnych – NFI,
 - innym,
 - b) do 30 IV 2004 r. w spółkę z udziałem wierzycieli powstałą w wyniku konwersji wierzytelności na udziały;
- 2) **prywatyzację bezpośrednią** polegającą na rozporządzeniu przez organ założycielski wszystkimi składnikami materialnymi i niematerialnymi majątku przedsiębiorstwa (sprzedaż, wniesienie do spółki, oddanie do odpłatnego korzystania);
- 3) **likwidację** przedsiębiorstwa **ze względów ekonomicznych**.

3. Odrębnym procesom – w myśl ustawy z dnia 19 X 1991 r. o gospodarowaniu nieruchomościami rolnymi Skarbu Państwa oraz o zmianie niektórych ustaw (jednolity tekst Dz. U. 2004 r. nr 208 poz 2128) z późniejszymi zmianami – podlega majątek byłych państwowych przedsiębiorstw gospodarki rolnej włączony do Zasobu Własności Rolnej Skarbu Państwa (ZWRSP), którym dysponuje Agencja Nieruchomości Rolnych w celu restrukturyzacji i prywatyzacji.

PRIVATIZATION. ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY

General notes

1. **The process of privatizing** state owned enterprises except for former state farms - is conducted on the basis of the Law on the Commercialization and Privatization, dated 30 VIII 1996 (Journal of Laws No. 118, item 561) with later amendments, (it replaced the law on the Privatizing of the State Owned Enterprises, dated 13 VII 1990) as well as:

- the Law on State Owned Enterprises, dated 25 IX 1981 (Journal of Laws 1991 No. 18, item 80) with later amendments,
- the Law on National Investment Funds and Their Privatization, dated 30 IV 1993 (Journal of Laws No. 44, item 202) with later amendments.

2. On the basis of the legal acts mentioned above three basic methods are used relative to state owned enterprises:

- 1) **commercialization**, i.e. the transformation of an enterprise:
 - a) into a sole-shareholder company of the State Treasury for the purpose of:
 - indirect (capital) privatization through the sale of shares or holdings,
 - the transfer of shares or holdings to the National Investment Funds – NIF,
 - other,
 - b) until 30 IV 2004 into a company with creditors' participation established as a result of debt conversion on holdings;
- 2) **direct privatization** based on the disposition, by the founding body, of all tangible and intangible asset components of an enterprise (sale, transfer to a company, leasing);
- 3) **the liquidation of an enterprise due to economic reasons**.

3. Processes based on the Law on the Management of Agricultural Real Estate of the State Treasury dated 19 X 1991 as well as changes in some Laws (uniform text Journal of laws 2004 No. 208, item 2128) with later amendments – consist in the assets of former state farms being incorporated into the Agricultural Property Stock of the State Treasury (APSST), which is administered by the Agricultural Property Agency for the purpose of restructuring and privatization.

Prywatyzacja

Privatization

TABL. 1 /272/. **PRZEDSIĘBIORSTWA PAŃSTWOWE WEDŁUG STANU PRAWNO-ORGANIZACYJNEGO W 2007 R.**
Stan w dniu 31 XII
STATE OWNED ENTERPRISES BY LEGAL AND ORGANIZATIONAL STATUS IN 2007
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	W tym Of which				
		w likwidacji in liquidation	w upadłości in bankruptcy	w postępowaniu naprawczym in sanitation procedure	pod zarządkiem under management	bez zmian prawno-organizacyjnych without legal and organizational changes
OGÓŁEM TOTAL	28	2	13	3	2	8
w tym: of which:						
Przetwórstwo przemysłowe Manufacturing	12	1	8	–	–	3
Budownictwo Construction	5	–	3	1	–	1
Handel i naprawy ^Δ Trade and repair ^Δ	3	–	–	2	–	1
Transport, gospodarka magazynowa i łączność ... Transport, storage and communication	4	–	–	–	2	2
Obsługa nieruchomości i firm ^Δ Real estate, renting and business activities	1	–	–	–	–	1

TABL. 2 /273/. **PRZEDSIĘBIORSTWA PAŃSTWOWE^a OBJĘTE PROCESEM PRYWATYZACJI W OKRESIE OD 1 VIII 1990 R. DO 31 XII 2007 R.**
STATE OWNED ENTERPRISES^a INCLUDED IN THE PRIVATIZATION PROCESS FROM 1 VIII 1990 TO 31 XII 2007

WYSZCZEGÓLNIENIE	W liczbach bezwzględnych In absolute numbers	W odsetkach In percent	SPECIFICATION
OGÓŁEM	269	100,0	TOTAL
Skomercjalizowane	55	20,4	Commercialized
Objęte prywatyzacją bezpośrednią ... w tym sprywatyzowane	122 122	45,4 45,4	Included in direct privatization of which privatized
Poddane likwidacji	92	34,2	Subject to liquidation
w tym zlikwidowane	65	24,2	of which liquidated

^a Bez państwowych przedsiębiorstw gospodarki rolnej włączonych do Zasobu Własności Rolnej Skarbu Państwa.

^a Excluding state farms incorporated into the Agricultural Property Stock of the State Treasury.

TABL. 3 /274/. **PRZEDSIĘBIORSTWA PAŃSTWOWE SPRYWATYZOWANE METODĄ BEZPOŚREDNIĄ W OKRESIE OD 1 VIII 1990 R. DO 31 XII 2007 R.**
STATE OWNED ENTERPRISES PRIVATIZED BY THE DIRECT METHOD FROM 1 VIII 1990 TO 31 XII 2007

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Sprywatyzowane bezpośrednio <i>Privatized by the indirect</i>					Zlikwidowane <i>Liquidated</i>
	ogółem <i>total</i>	w wyniku <i>as a result of</i>				
		sprzedaży majątku <i>sale of assets</i>	wniesienia majątku do spółki Skarbu Państwa <i>transfer of assets to a company of the State Treasury</i>	oddania majątku do odpłatnego korzystania <i>leasing</i>	zastosowania mieszanych sposobów zbycia majątku <i>use of combined methods for disposal of assets</i>	
OGÓŁEM	122	19	15	82	6	65
<i>w tym:</i> <i>of which:</i>						
Przetwórstwo przemysłowe <i>Manufacturing</i>	30	7	10	13	–	17
Budownictwo	28	5	–	19	4	17
Handel i naprawy ^Δ	27	4	1	22	–	15
<i>Trade and repair^Δ</i>						
Transport, gospodarka magazynowa i łączność ...	17	1	3	13	–	3
<i>Transport, storage and communication</i>						
Obsługa nieruchomości i firm ^Δ	17	2	–	13	2	11
<i>Real estate, renting and business activities</i>						

TABL. 4 /275/. **SPÓŁKI POWSTAŁE W WYNIKU KOMERCJALIZACJI PRZEDSIĘBIORSTW PAŃSTWOWYCH I ICH PRYWATYZACJA W OKRESIE OD 1 VIII 1990 R. DO 31 XII 2007 R.**
COMPANIES ESTABLISHED AS A RESULT OF THE COMMERCIALIZATION OF STATE OWNED ENTERPRISES AND THEIR PRIVATIZATION FROM 1 VIII 1990 TO 31 XII 2007

WYSZCZEGÓLNIENIE	Spółki <i>Companies</i>	SPECIFICATION
OGÓŁEM	52	TOTAL
powstałe w celu:		<i>established for the purpose of:</i>
prywatyzacji ^a	49	<i>privatization^a</i>
innym	3	<i>other</i>
W tym sprywatyzowane pośrednio (kapitałowo)	13	<i>Of which indirectly (capital) privatized</i>
w tym z udziałem kapitału zagranicznego ...	4	<i>of which with foreign capital participation</i>

^a Pośredniej (kapitałowej) oraz wniesienia do NFI.

^a *Indirect (capital) privatization and transfer to NIF.*

TABLE 5 /276/. **SPÓŁKI POWSTAŁE NA BAZIE MAJĄTKU SPRYWATYZOWANYCH BEZPOŚREDNIO I ZLIKWIDOWANYCH PRZEDSIĘBIORSTW PAŃSTWOWYCH W OKRESIE OD 1 VIII 1990 R. DO 31 XII 2007 R.**
COMPANIES ESTABLISHED ON THE BASIS OF THE DIRECTLY PRIVATIZED AND LIQUIDATED STATE OWNED ENTERPRISES FROM 1 VIII 1990 TO 31 XII 2007

WYSZCZEGÓLNIENIE	Spółki Companies	SPECIFICATION
OGÓŁEM	113	TOTAL
Spółki z udziałem Skarbu Państwa powstałe z wniesienia majątku przedsiębiorstw państwowych	15	Companies with State Treasury participation established from the transfer of assets of state owned enterprises
w tym z udziałem kapitału zagranicznego	4	of which with foreign capital participation
Spółki pracownicze ^a	98	Employee companies ^a

^a Spółki z ograniczoną odpowiedzialnością lub akcyjne użytkujące odpłatnie majątek sprywatyzowanych bezpośrednio i zlikwidowanych przedsiębiorstw państwowych, do których przystąpiła większość pracowników tych przedsiębiorstw.

^a Limited liability and joint stock companies leasing the assets of directly privatized and liquidated state owned enterprises in which the majority of employees of those state owned enterprises participated.

Podmioty gospodarki narodowej

Entities of the national economy

TABLE 6 /277/. **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a ZAREJESTROWANE W REJESTRZE REGON**
Stan w dniu 31 XII
ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY^a REGISTERED IN THE REGON REGISTER
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2006	2007	SPECIFICATION
OGÓŁEM	179915	209478	210750	TOTAL
sektor publiczny	5946	8507	8538	public sector
sektor prywatny	173969	200971	202212	private sector
z liczby ogółem:				of total number:
Przedsiębiorstwa państwowe ...	145	62	29	State owned enterprises
Spółki	23515	25489	26198	Companies
w tym:				of which:
handlowe	7968	11595	12172	commercial
cywilne	15496	13857	13990	civil
Spółdzielnie	1256	1199	1190	Co-operatives
Fundacje	126	258	277	Foundations
Stowarzyszenia i organizacje społeczne	1717	3367	3635	Associations and social organizations
Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą	144117	164075	164016	Natural persons conducting economic activity

^a Bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne.

^a Excluding persons tending private farms.

TABL. 7 /278/. **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a ZAREJESTROWANE W REJESTRZE REGON WEDŁUG FORM PRAWNYCH I SEKCJI**

Stan w dniu 31 XII

ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY^a REGISTERED IN THE REGON REGISTER BY LEGAL FORMS AND SECTIONS

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Grand total	Osoby prawne i jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej Legal persons and organizational entities without legal personality							Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą Natural persons conducting economic activity	
		razem total	w tym of which							
			przedsiębiorstwa państwowe state owned enterprises	spółki handlowe commercial companies				spółki cywilne civil law partnerships		spółdzielnie co-operatives
				razem total	w tym of which					
			jednoosobowe Skarbu Państwa sole-shareholder companies of the State Treasury		z udziałem kapitału zagranicznego with foreign capital participation					
OGÓŁEM 2000	179915	35798	145	7968	33	2971	15496	1256	144117	
TOTAL 2006	209478	45403	62	11595	24	3836	13857	1199	164075	
	2007	46734	29	12172	21	3986	13990	1190	164016	
w tym: of which:										
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo Agriculture, hunting and forestry	5335	1438	1	806	1	475	281	135	3897	
Rybackтво Fishing	703	159	2	33	1	7	120	4	544	
Przemysł Industry	18871	4487	12	2745	7	1096	1589	99	14384	
w tym przetwórstwo przemysłowe of which manufacturing	18404	4168	12	2486	7	1004	1556	94	14236	
Budownictwo Construction	23562	2728	5	1481	2	415	1182	46	20834	
Handel i naprawy ^Δ Trade and repair ^Δ	59778	9658	3	3428	1	911	6069	142	50120	
Hotele i restauracje Hotels and restaurants	12548	1657	–	439	–	184	1171	4	10891	
Transport, gospodarka magazynowa i łączność Transport, storage and communication	14289	1579	5	836	2	280	707	12	12710	

^a Bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne.

^a Excluding persons tending private farms.

TABLE 7 /278/. **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a ZAREJESTROWANE W REJESTRZE REGON WEDŁUG FORM PRAWNYCH I SEKCJI (dok.)**

Stan w dniu 31 XII

ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY^a REGISTERED IN THE REGON REGISTER BY LEGAL FORMS AND SECTIONS (cont.)

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Grand total	Osoby prawne i jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej Legal persons and organizational entities without legal personality							Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą Natural persons conducting economic activity	
		razem total	w tym of which							
			przedsiębiorstwa państwowe state owned enterprises	spółki handlowe commercial companies				spółki cywilne civil law partnerships		spółdzielnie co-operatives
				razem total	w tym of which					
			jednoosobowe Skarbu Państwa sole-shareholder companies of the State Treasury		z udziałem kapitału zagranicznego with foreign capital participation					
Pośrednictwo finansowe Financial intermediation	7035	391	–	143	–	16	142	29	6644	
Obsługa nieruchomości i firm ^Δ Real estate, renting and business activities	37899	14415	1	1788	1	511	1684	706	23484	
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe świadczenia społeczne i zdrowotne ^Δ Public administration and defence; compulsory social security	1033	1030	–	–	–	–	–	–	3	
Edukacja Education	4414	2104	–	72	–	14	161	1	2310	
Ochrona zdrowia i pomoc społeczna Health and social work	11891	952	–	162	4	16	436	5	10939	
Działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna, pozostała Other community, social and personal service activities	13380	6131	–	239	2	61	448	7	7249	

^a Bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne.

^a Excluding persons tending private farms.

TABL. 8 /279/. **SPÓŁKI HANDLOWE WEDŁUG FORM PRAWNYCH I SEKCJI**
Stan w dniu 31 XII
COMMERCIAL COMPANIES BY LEGAL STATUS AND SECTIONS
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Grand total	Spółki kapitałowe Companies			Spółki osobowe ^a Partnerships ^a			
		razem total	akcyjne joint stock	z ograniczoną odpowiedzialnością with limited liability	razem total	w tym of which		
						jawne unlimited partnerships	komandytowe limited partnerships	
OGÓŁEM	2000	7968	7926	257	7669	42	27	15
TOTAL	2006	11595	10536	266	10270	1059	987	39
	2007	12172	11001	261	10740	1171	1067	65
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo	806	797	6	791	9	8	1	
<i>Agriculture, hunting and forestry</i>								
Rybacktwo	33	29	-	29	4	4	-	
<i>Fishing</i>								
Przemysł	2745	2564	79	2485	181	171	10	
<i>Industry</i>								
w tym przetwórstwo przemysłowe... <i>of which manufacturing</i>	2486	2313	73	2240	173	165	8	
Budownictwo	1481	1392	43	1349	89	83	5	
<i>Construction</i>								
Handel i naprawy ^Δ	3428	2873	46	2827	555	537	16	
<i>Trade and repair^Δ</i>								
Hotele i restauracje	439	413	9	404	26	25	1	
<i>Hotels and restaurants</i>								
Transport, gospodarka magazynowa i łączność	836	765	13	752	71	67	4	
<i>Transport, storage and communication</i>								
Pośrednictwo finansowe	143	110	6	104	33	30	2	
<i>Financial intermediation</i>								
Obsługa nieruchomości i firm ^Δ	1788	1626	43	1583	162	119	24	
<i>Real estate, renting and business activities</i>								
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpiecze- nia społeczne i zdrowotne ^Δ	-	-	-	-	-	-	-	
<i>Public administration and defence; compulsory social security</i>								
Edukacja	72	68	-	68	4	3	-	
<i>Education</i>								
Ochrona zdrowia i pomoc społeczna <i>Health and social work</i>	162	138	5	133	24	9	-	
Działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna, pozostała <i>Other community, social and personal service activities</i>	239	226	11	215	13	11	2	

^a W województwie zachodniopomorskim wśród spółek osobowych zarejestrowanych było: w 2006 r. – 30, w 2007 – 35 spółek partnerskich.

^a Professional partner ships registered in Zachodniopomorskie Voivodship: 30 – in 2006, 35 – in 2007.

TABL. 9 /280/. **OSOBY FIZYCZNE^a PROWADZĄCE DZIAŁALNOŚĆ GOSPODARCZĄ WEDŁUG SEKCJI**
 Stan w dniu 31 XII
NATURAL PERSONS^a CONDUCTING ECONOMIC ACTIVITY BY SECTIONS
 As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2006	2007	SPECIFICATION
O G Ó Ł E M	144117	164075	164016	T O T A L
w tym:				of which:
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo . . .	4226	3838	3897	Agriculture, hunting and forestry
Rybacktwo	493	551	544	Fishin
Przemysł	12787	14257	14384	Industry
w tym przetwórstwo przemysłowe	12633	14103	14236	of which manufacturing
Budownictwo	17255	19444	20834	Construction
Handel i naprawy ^Δ	47580	51450	50120	Trade and repair ^Δ
Hotele i restauracje	8660	10751	10891	Hotels and restaurants
Transport, gospodarka magazynowa i łączność	12274	12643	12710	Transport, storage and communication
Pośrednictwo finansowe	5321	6562	6644	Financial intermediation
Obsługa nieruchomości i firm ^Δ	20004	24684	23484	Real estate, renting and business activities
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne ^Δ	5	3	3	Public administration and defence; compulsory social security
Edukacja	1678	2305	2310	Education
Ochrona zdrowia i pomoc społeczna	8163	10551	10939	Health and social work
Działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna, pozostała	5654	7029	7249	Other community, social and personal service activities

^a Bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne.

^a Excluding persons tending private farms.



URZĄD STATYSTYCZNY W SZCZECINIE

70-530 Szczecin, ul. Matejki 22
tel. 091-459-77-00 (sekretariat), fax 091-434-05-95
e-mail: SekretariatUSszcz@stat.gov.pl

INFORMATORIUM

- udostępnianie danych statystycznych (telefonicznie i na miejscu)
 - z publikacji US,
 - z publikacji GUS,
 - bieżących wskaźników wojewódzkich i krajowych
- przyjmowanie zamówień na:
 - niepublikowane dane statystyczne ze zbiorów US,
 - wykonanie opracowań w oparciu o informacje publikowane przez GUS,
 - publikacje

Szczecin, ul. Matejki 22
VIII piętro, pokój 727,
tel. 091-459-75-00
091-459-75-73, 091-433-86-04

Koszalin, al. Monte Cassino 4
parter, pokój 110
tel. 094-347-63-67,

AUTOMATYCZNA INFORMACJA STATYSTYCZNA

- wskaźniki ogłaszane przez Prezesa GUS
- ceny skupu produktów rolnych
- wynagrodzenia

Szczecin, tel. 091-459-75-15
Koszalin, tel. 094-345-03-78

TVP 3

- wynagrodzenia
- aktualne wskaźniki krajowe

strona 166-167 TXT

INTERNET

www.stat.gov.pl./szczec

KLASYFIKACJE I NOMENKLATURY

Urząd Statystyczny w Łodzi
Ośrodek Standardów Klasyfikacyjnych
93-176 Łódź, ul. Suwalska 29

- przyjmowanie wniosków
- wydawanie opinii interpretacyjnych

SYSTEM REGON

- przyjmowanie zamówień na wydruki o podmiotach:
 - adresowe,
 - wg miast, gmin i ulic,
 - wg rodzaju prowadzonej działalności,
 - wg liczby pracujących,
 - wg form własności

Szczecin, ul. Matejki 22
VIII piętro, pokój 708,
tel. 091-433-70-42, 091-459-77-05

- nadawanie numeru statystycznego REGON

Szczecin, ul. Matejki 22
I piętro, obok poczty
tel. 091-459-75-43, 091-459-75-70

Szczecin, Budynek Urzędu Miasta
pl. Armii Krajowej 1,
główne wejście, parter, pokój 18,
tel. 091-424-50-25

Koszalin, al. Monte Cassino 4
parter, pokój 112, 113
tel. 094-347-63-66, 094-347-63-09

SPRZEDAŻ PUBLIKACJI

- na miejscu
- za pobraniem pocztowym
 - publikacje US,
 - publikacje GUS

Szczecin 70-530, ul. Matejki 22
parter, pokój 56
tel. 091-459-75-90

Zamówienia. Sprzedaż. Prenumerata

Koszalin 75-412, al. Monte Cassino 4
parter, pokój 107
tel. 094-347-63-93

**Zapraszamy codziennie od wtorku do piątku od 7⁰⁰ - 15⁰⁰,
w poniedziałki od 7⁰⁰ - 18⁰⁰**

PODZIAŁ ADMINISTRACYJNY WOJEWÓDZTWA ZACHODNIOPOMORSKIEGO W 2007 R.

Stan w dniu 31 XII

ADMINISTRATIVE DIVISION OF ZACHODNIOPOMORSKIE VOIVODSHIP IN 2007

As of 31 XII

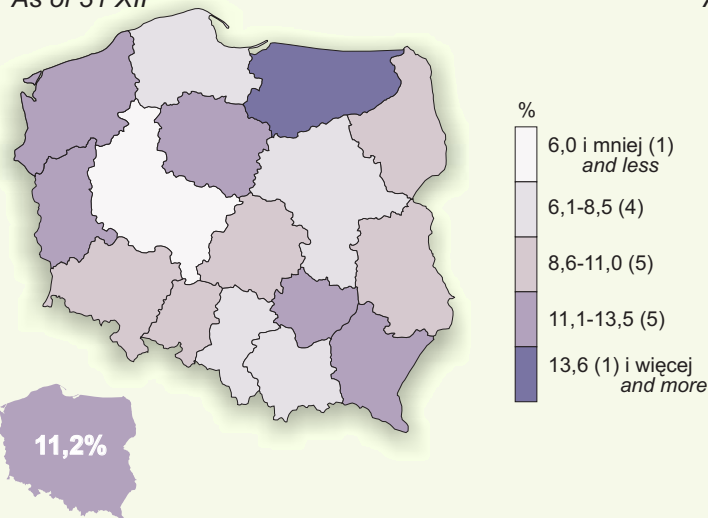


WOJEWÓDZTWO ZACHODNIOPOMORSKIE NA TLE KRAJU W 2007 R

ZACHODNIOPOMORSKIE VOIVODSHIP AGAINST THE BECKGROUND OF POLAND IN 2007

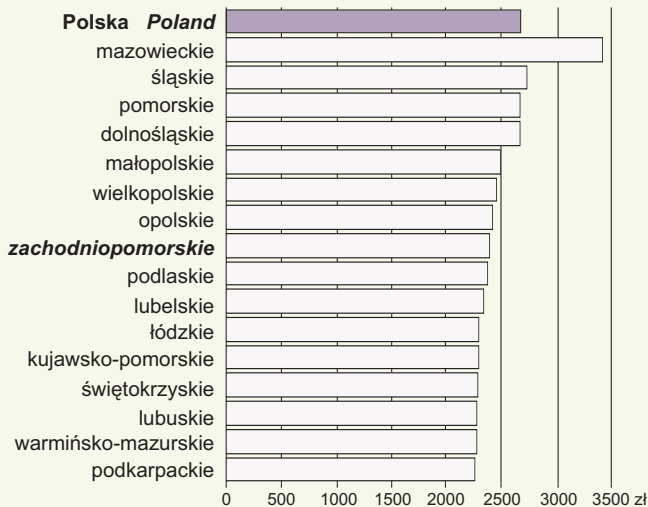
STOPA BEZROBOCIA REJESTROWANEGO

Stan w dniu 31 XII
REGISTERED UNEMPLOYMENT RATE
As of 31 XII



PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA

BRUTTO
AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES
AND SALARIES



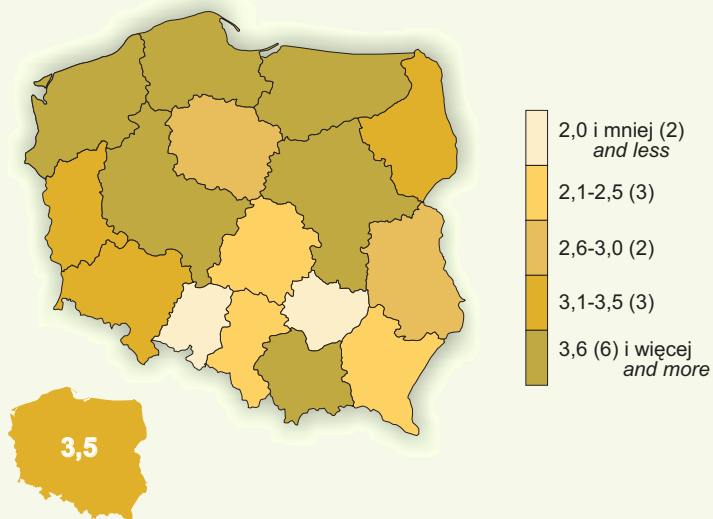
PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ W REJESTRZE REGON NA 10 TYS. LUDNOŚCI

Stan w dniu 31 XII
ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY IN THE REGON REGISTER
PER 10 THOUS. POPULATION As of 31 XII



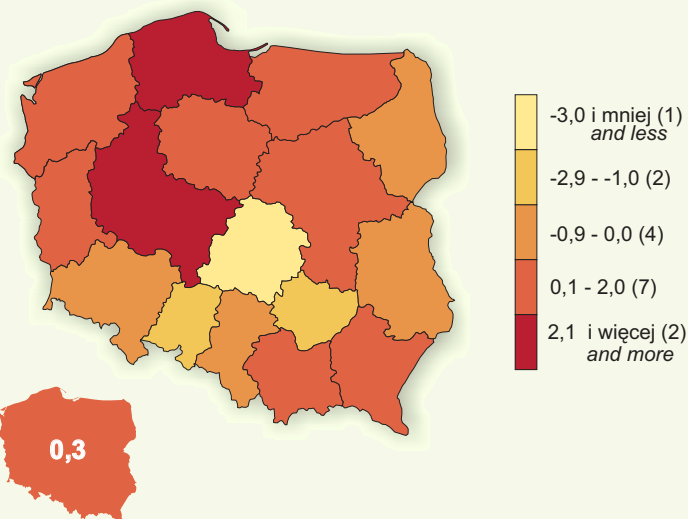
MIESZKANIA ODDANE DO UŻYTKOWANIA NA 1000 LUDNOŚCI

DWELLINGS COMPLETED PER 1000 POPULATION



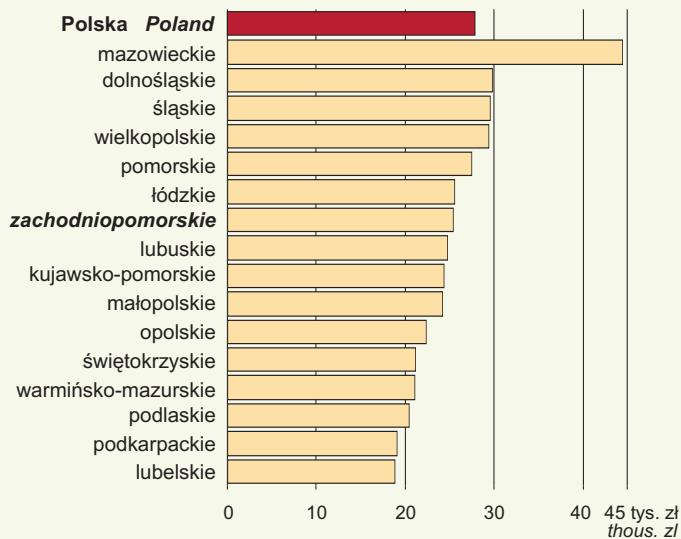
PRZYROST NATURALNY NA 1000 LUDNOŚCI

NATURAL INCREASE PER 1000 POPULATION

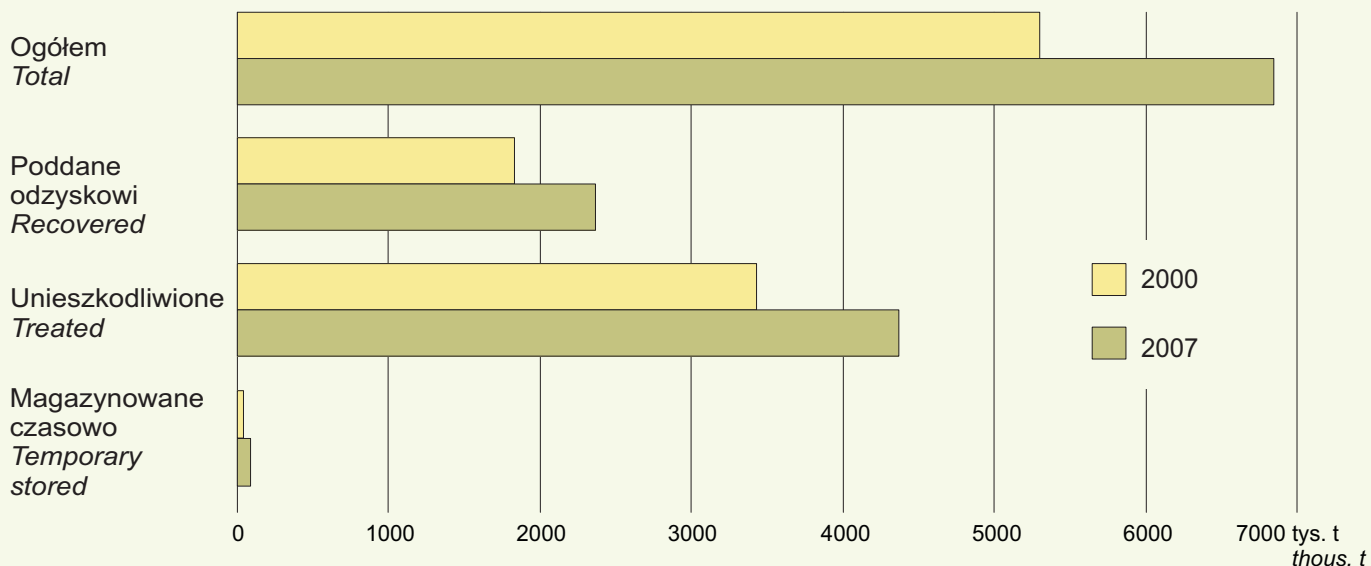


PRODUKT KRAJOWY BRUTTO W 2006 R. NA 1 MIESZKAŃCA

(ceny bieżące)
GROSS DOMESTIC PRODUCT IN 2006 PER CAPITA (current price)



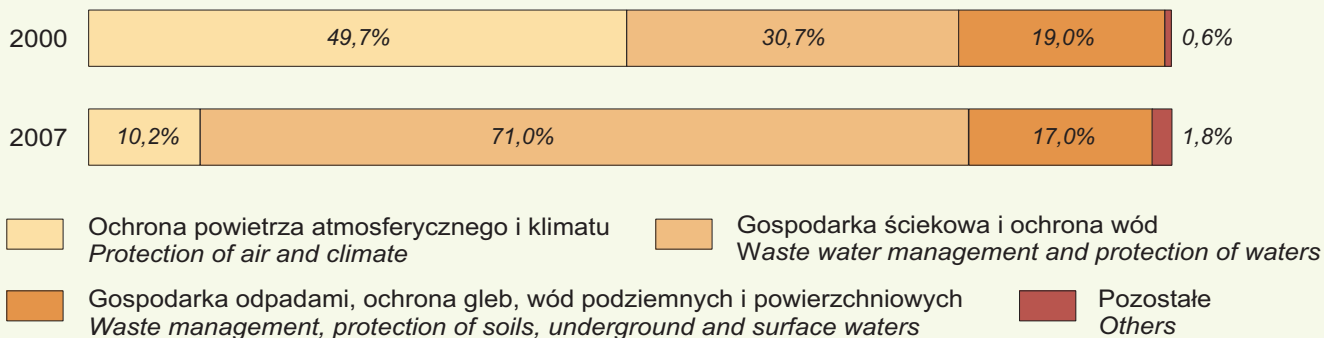
ODPADY^a WYTWORZONE W CIĄGU ROKU
WASTE^a GENERATED DURING THE YEAR



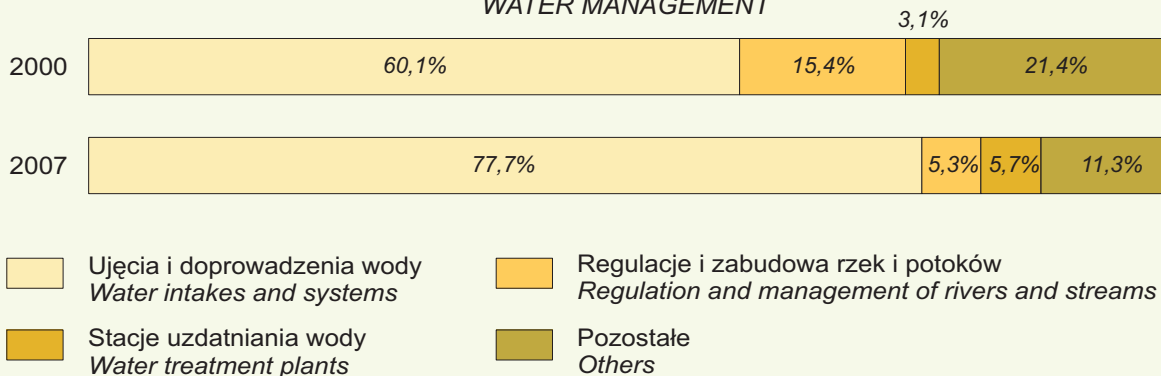
^a Z wyłączeniem odpadów komunalnych.
^a Excluding municipal waste.

STRUKTURA NAKŁADÓW NA ŚRODKI TRWAŁE^a SŁUŻĄCYCH OCHRONIE ŚRODOWISKA I GOSPODARCE WODNEJ (ceny bieżące)
STRUCTURE OF OUTLAYS ON FIXED ASSETS^a IN ENVIRONMENTAL PROTECTION AND WATER MANAGEMENT (current prices)

OCHRONA ŚRODOWISKA
ENVIRONMENTAL PROTECTION



GOSPODARKA WODNA
WATER MANAGEMENT



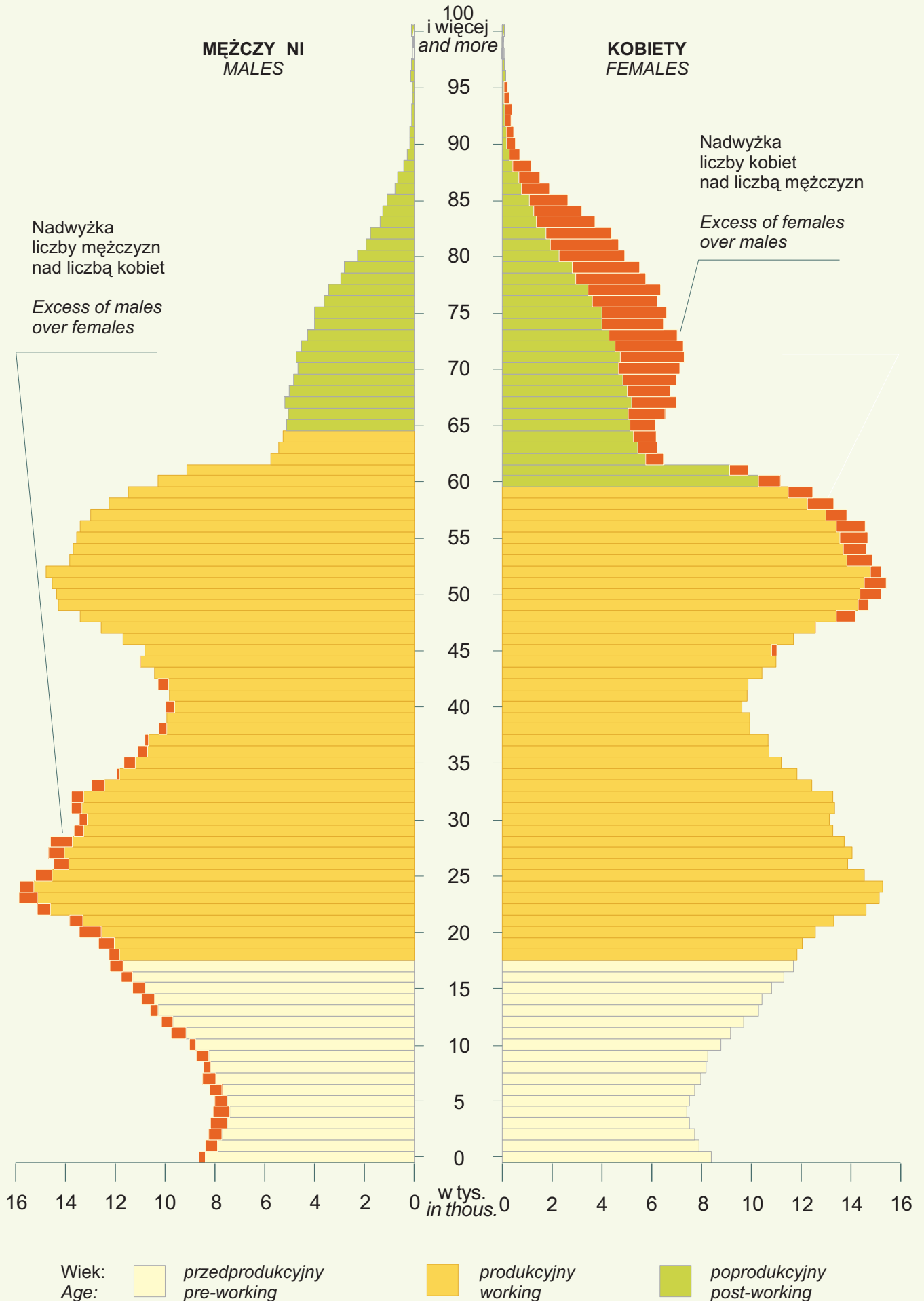
^a W 2000 r. określone jako nakłady inwestycyjne.
^a In 2000 classified as investment outlays.

LUDNOŚĆ WEDŁUG PŁCI I WIEKU W 2007 R.

Stan w dniu 31 XII

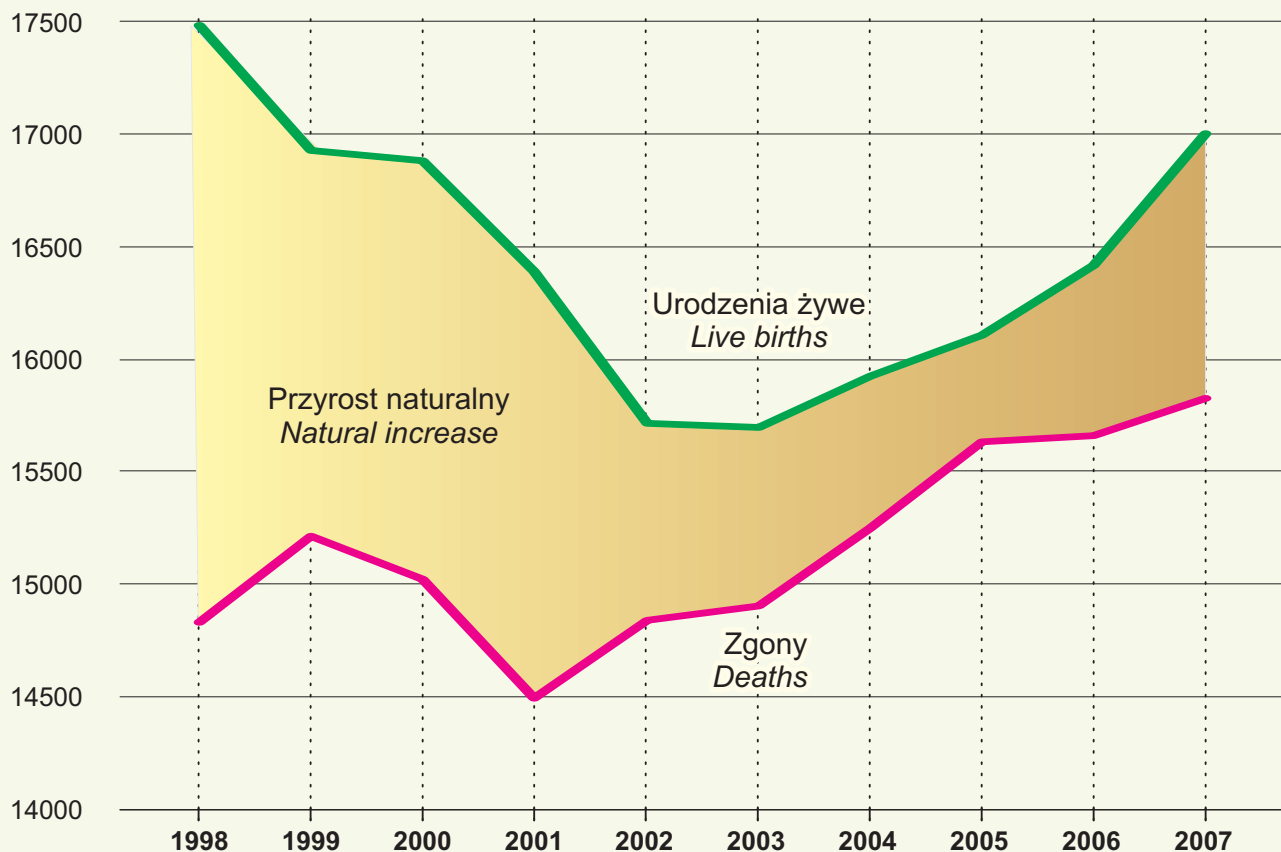
POPULATION BY SEX AND AGE IN 2007

As of 31 XII



RUCH NATURALNY LUDNOŚCI

VITAL STATISTICS

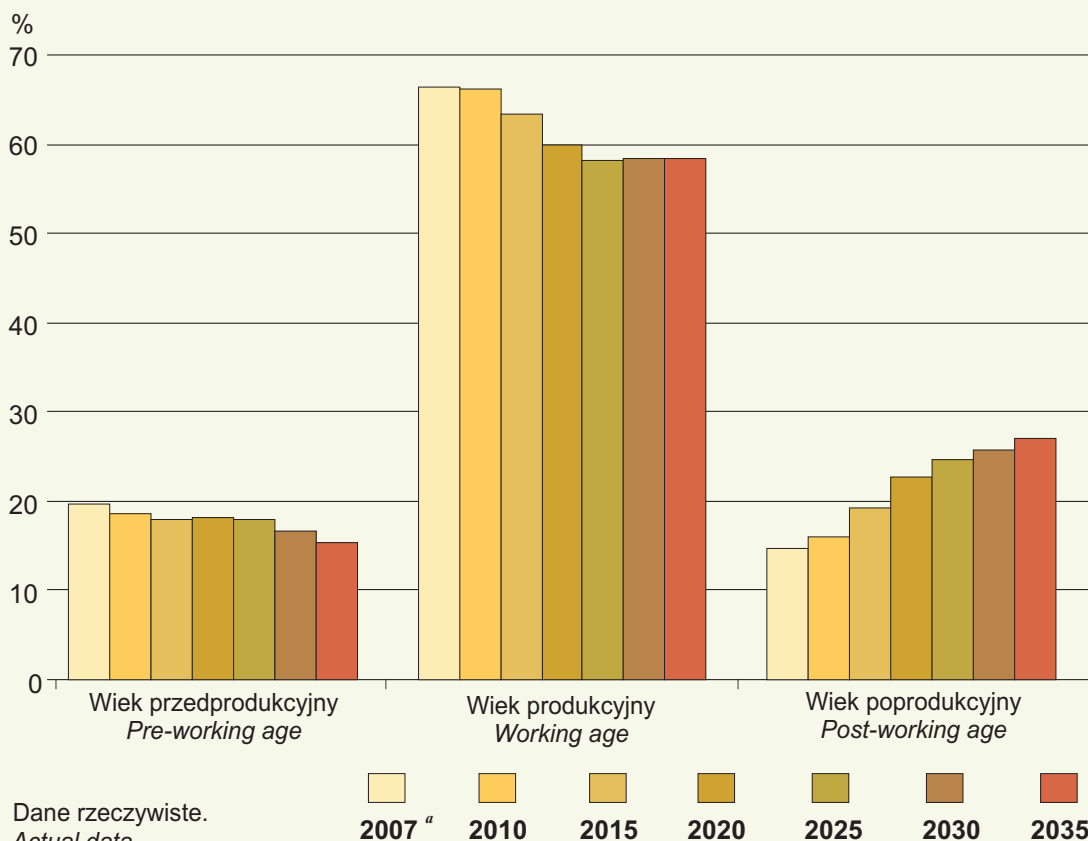


PROGNOZA LUDNOŚCI W WIEKU PRODUKCYJNYM I NIEPRODUKCYJNYM

Stan w dniu 31 XII

WORKING AND NON-WORKING AGE POPULATION PROJECTION

As of 31 XII



^a Dane rzeczywiste.

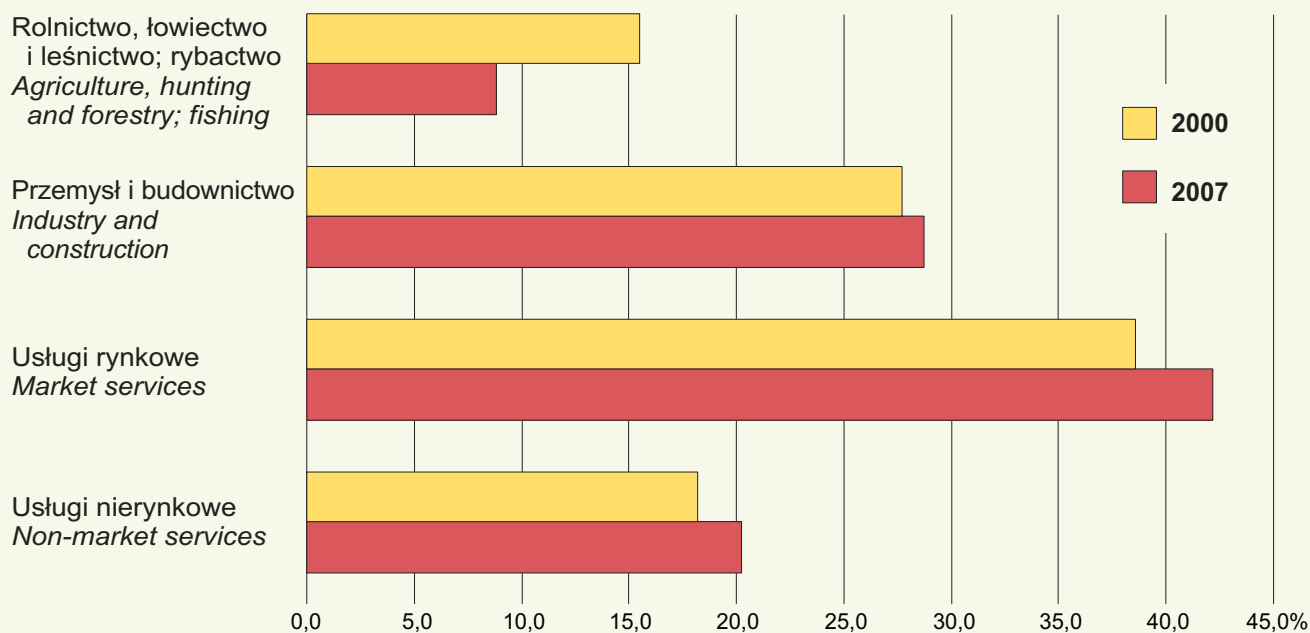
^a Actual data.

PRACUJĄCY^a WEDŁUG RODZAJÓW DZIAŁALNOŚCI

Stan w dniu 31 XII

EMPLOYED PERSONS^a BY KIND OF ACTIVITY

As of 31 XII



^a Według faktycznego miejsca pracy i rodzaju działalności; z pracującymi w gospodarstwach indywidualnych w rolnictwie (dane szacunkowe).

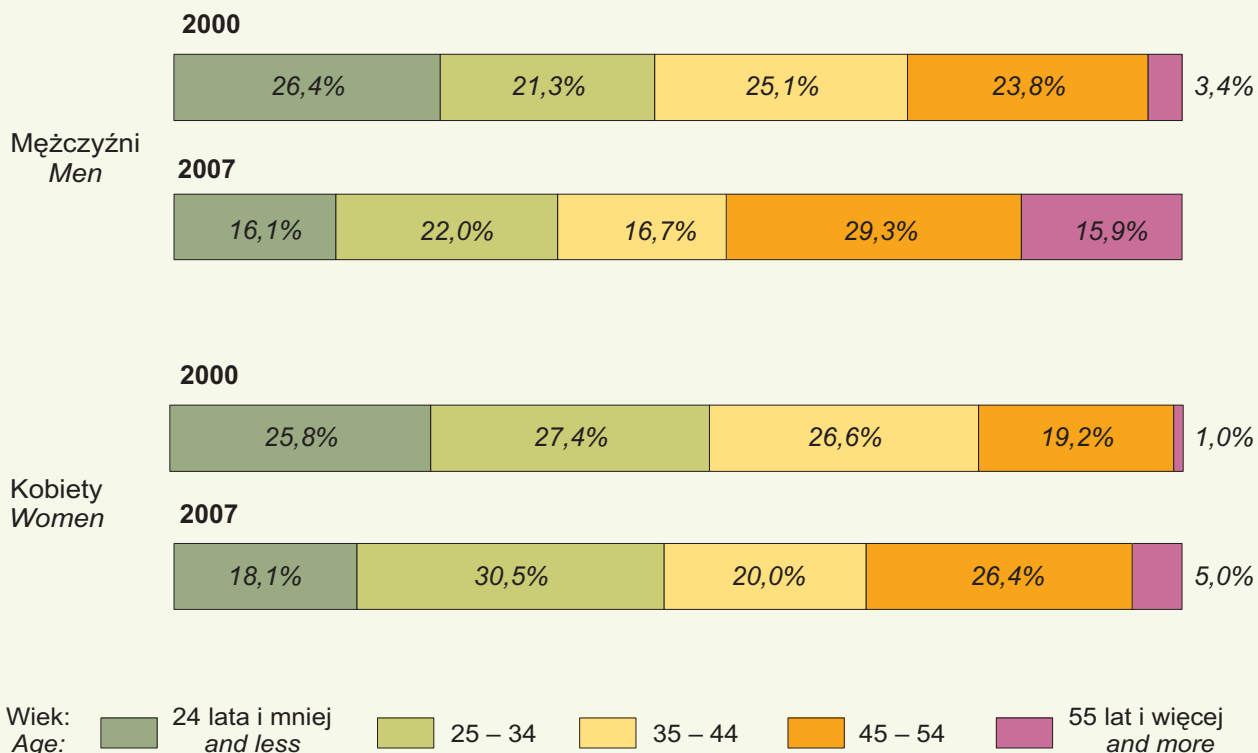
^a By actual workplace and kind of activity; including persons employed on private farms in agriculture (estimated data).

STRUKTURA BEZROBOTNYCH ZAREJESTROWANYCH WEDŁUG PŁCI I WIEKU

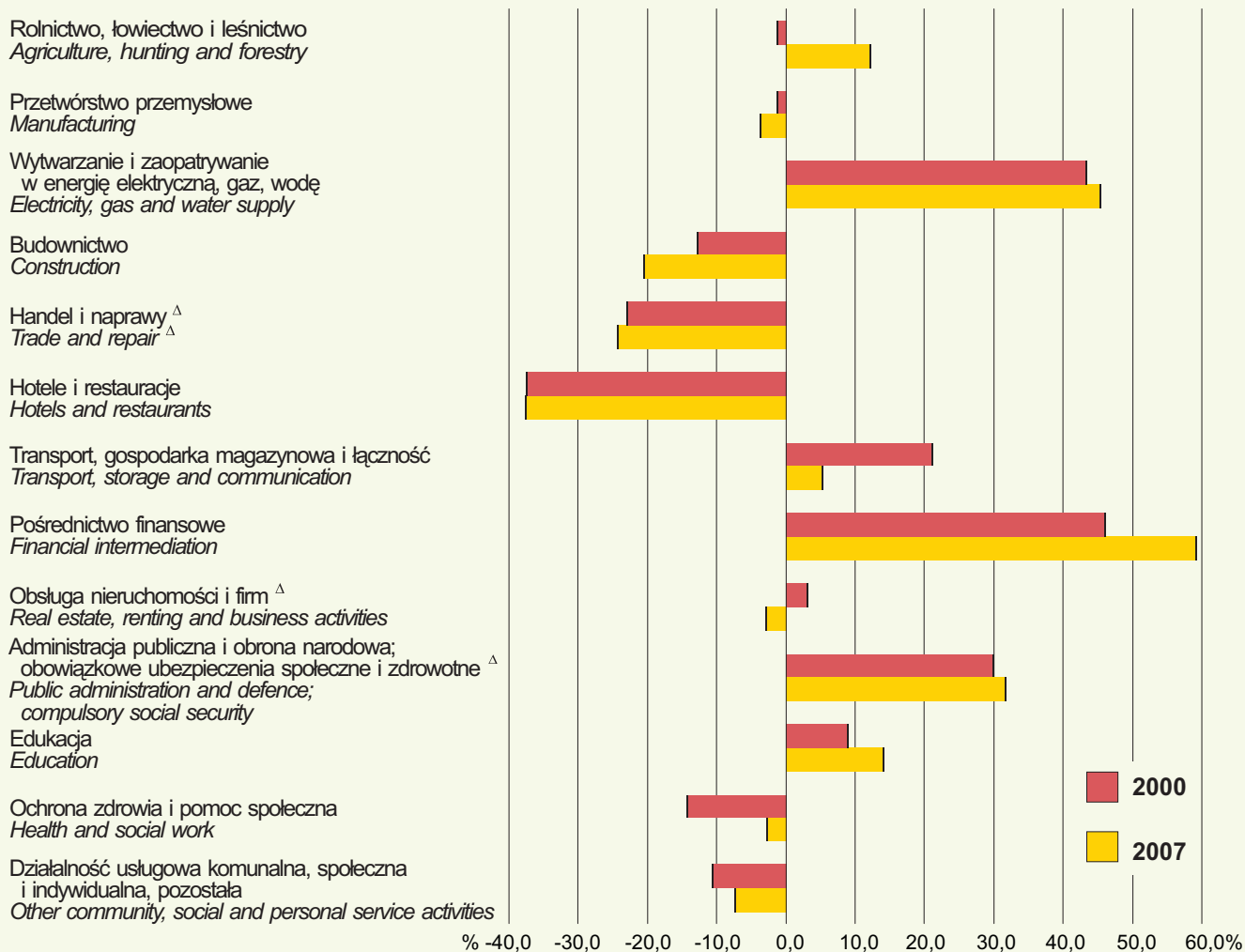
Stan w dniu 31 XII

STRUCTURE OF REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY SEX AND AGE

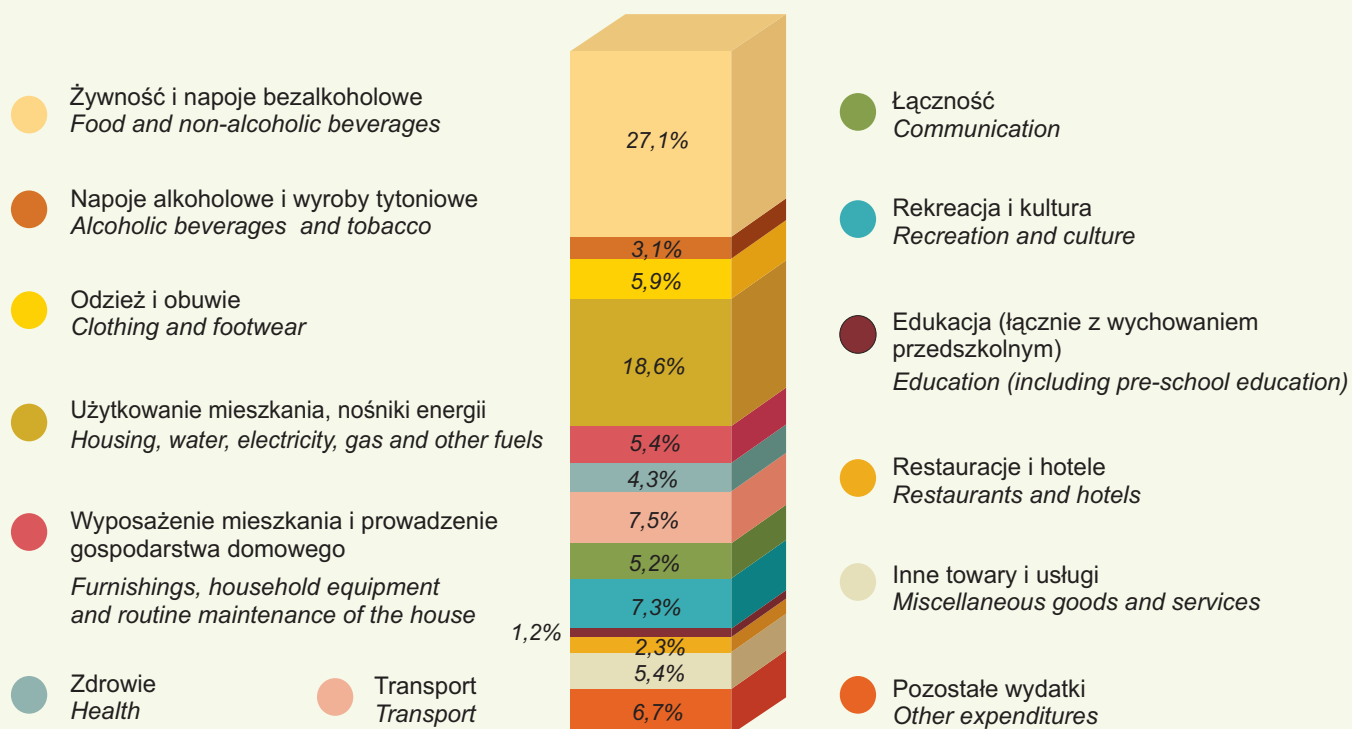
As of 31 XII



**ODCHYLENIA WZGLĘDNE PRZECIĘTNYCH WYNAGRODZEŃ W SEKCJACH
OD PRZECIĘTNEGO WYNAGRODZENIA OGÓŁEM**
RELATIVE DEVIATIONS OF AVERAGE WAGES AND SALARIES IN SECTIONS
FROM THE AVERAGE WAGES AND SALARIES OF TOTAL



PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYDATKI NA 1 OSOBĘ W GOSPODARSTWACH DOMOWYCH W 2007 R.
AVERAGE MONTHLY EXPENDITURES PER CAPITA IN HOUSEHOLDS IN 2007

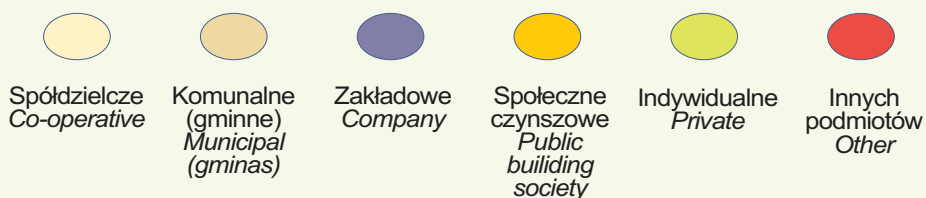
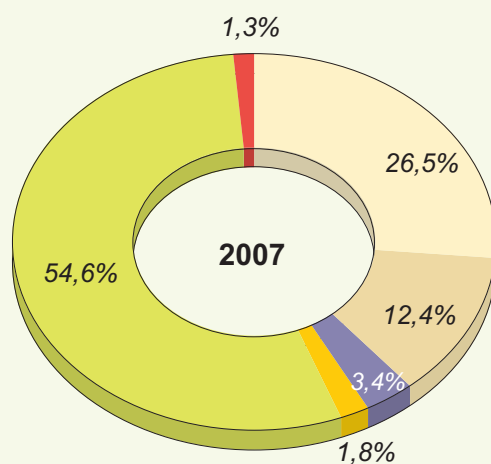
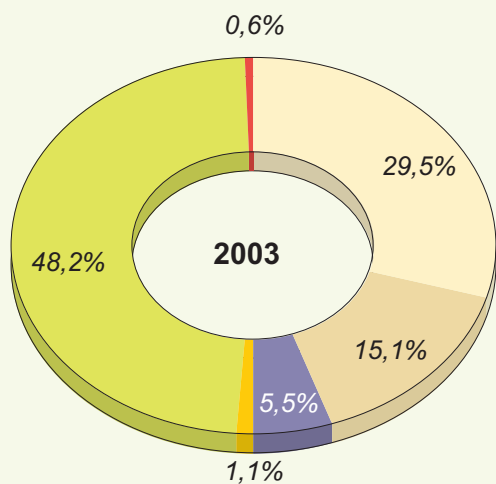


MIESZKANIA WEDŁUG STOSUNKÓW WŁASNOŚCIOWYCH

Stan w dniu 31 XII

DWELLINGS BY TYPE OF OWNERSHIP

As of 31 XII

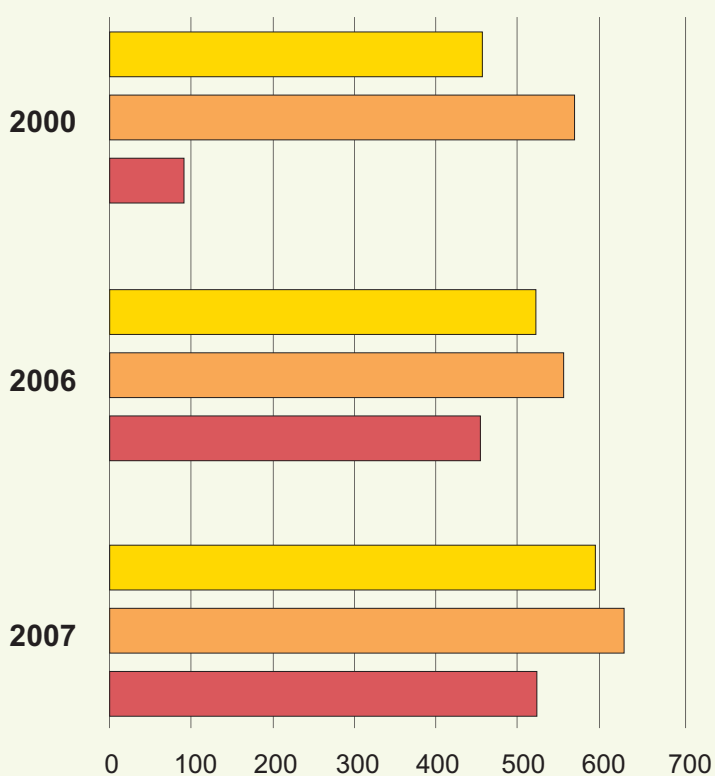
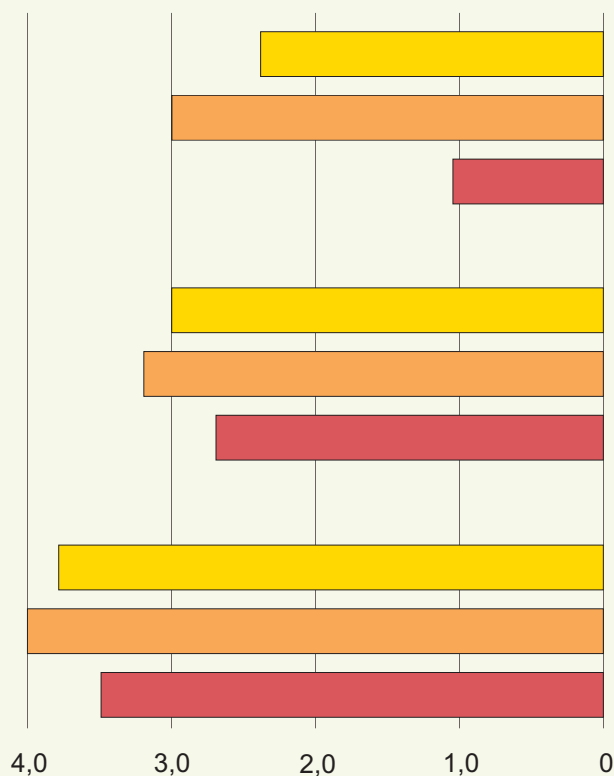


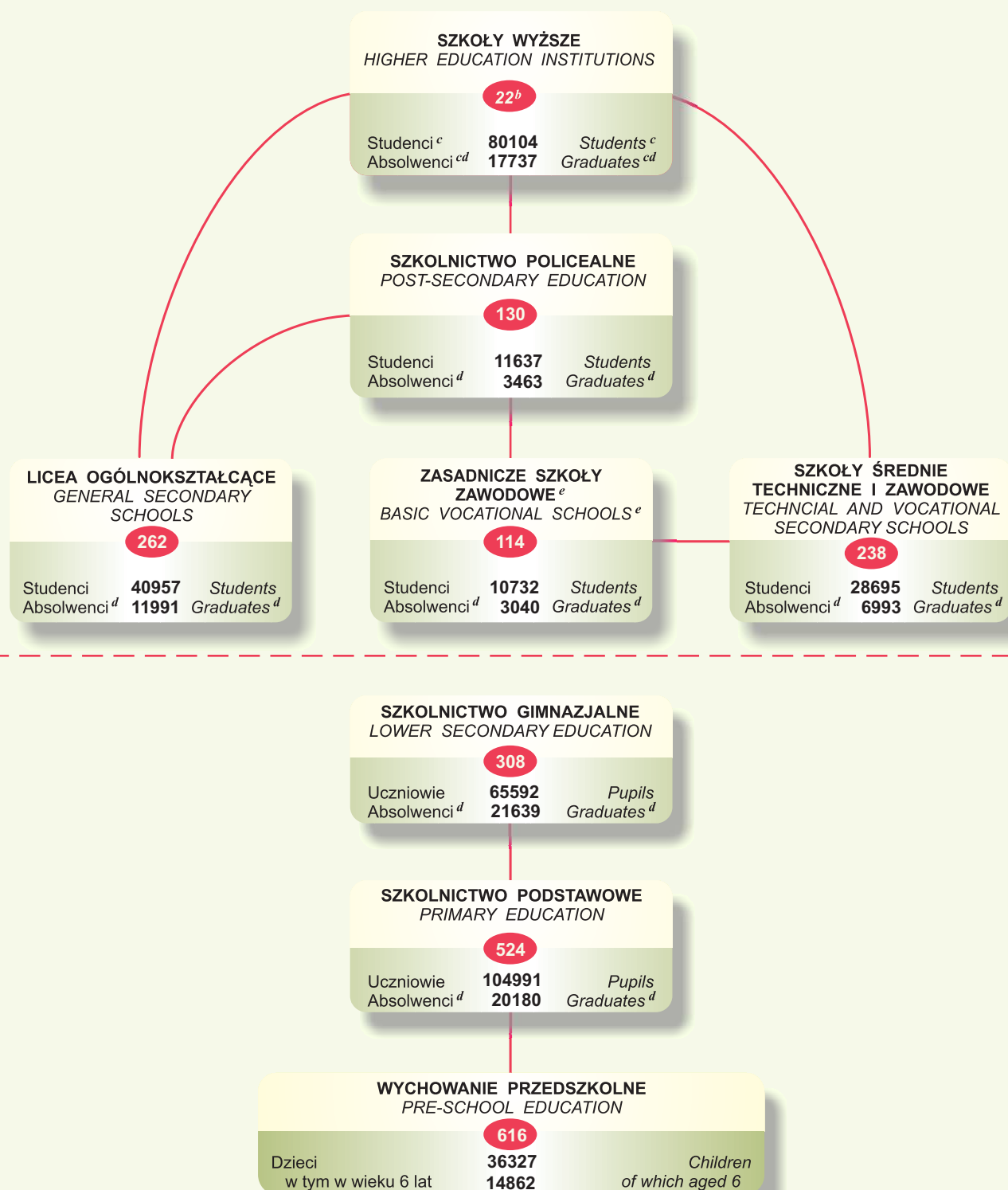
MIESZKANIA ODDANE DO UŻYTKOWANIA

DWELLINGS COMPLETED

na 1000 ludności
per 1000 population

na 1000 zawartych małżeństw
per 1000 marriages contracted





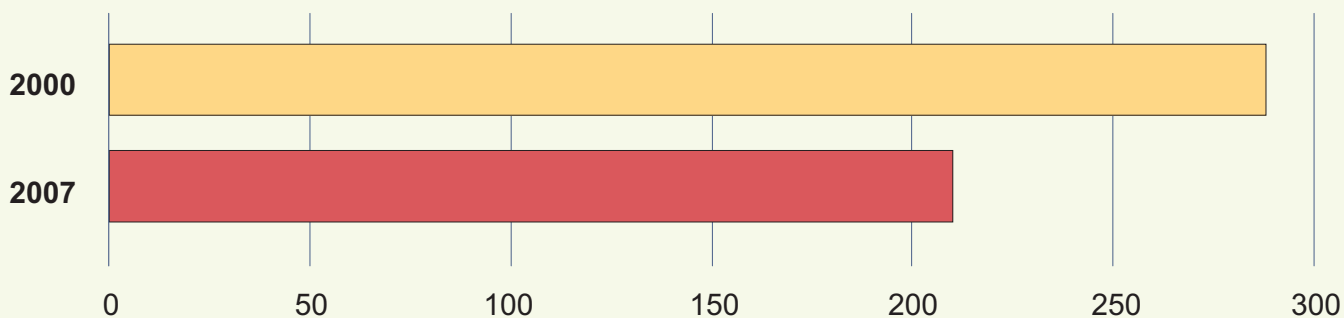
Liczba placówek danego szczebla
Number of units on given level

a Łącznie ze szkolnictwem specjalnym i dla dorosłych. *b* Łącznie z filiami i zamiejscowymi podstawowymi jednostkami organizacyjnymi.
c Z cudzoziemcami. *d* Z poprzedniego roku szkolnego. *e* Łącznie ze specjalnymi szkołami przysposabiającymi do pracy.

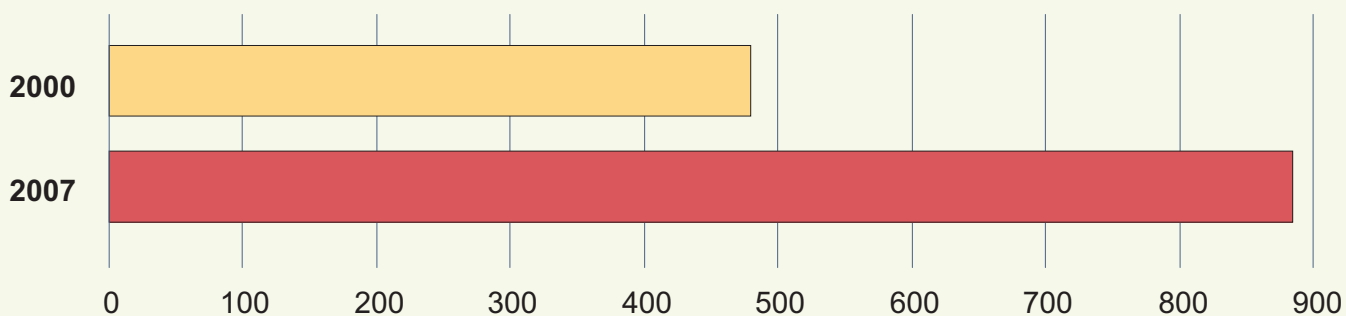
a Including special and adult education. *b* Including sections as well as branch departments and institutes *c* Including foreigners.
d From the previous school year. *e* Including special job-training schools.

WIDZOWIE NA 1000 LUDNOŚCI
AUDIENCE PER 1000 POPULATION

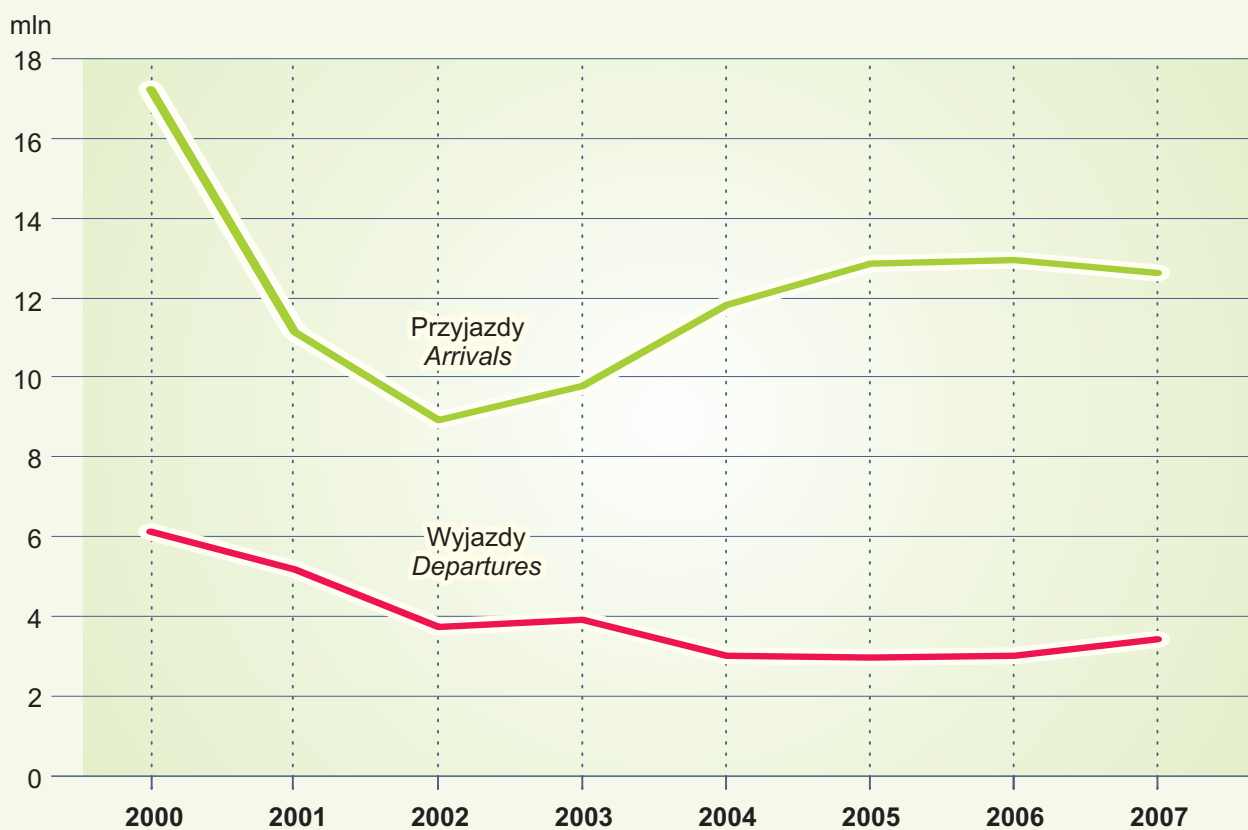
W TEATRACH
IN THEATRES



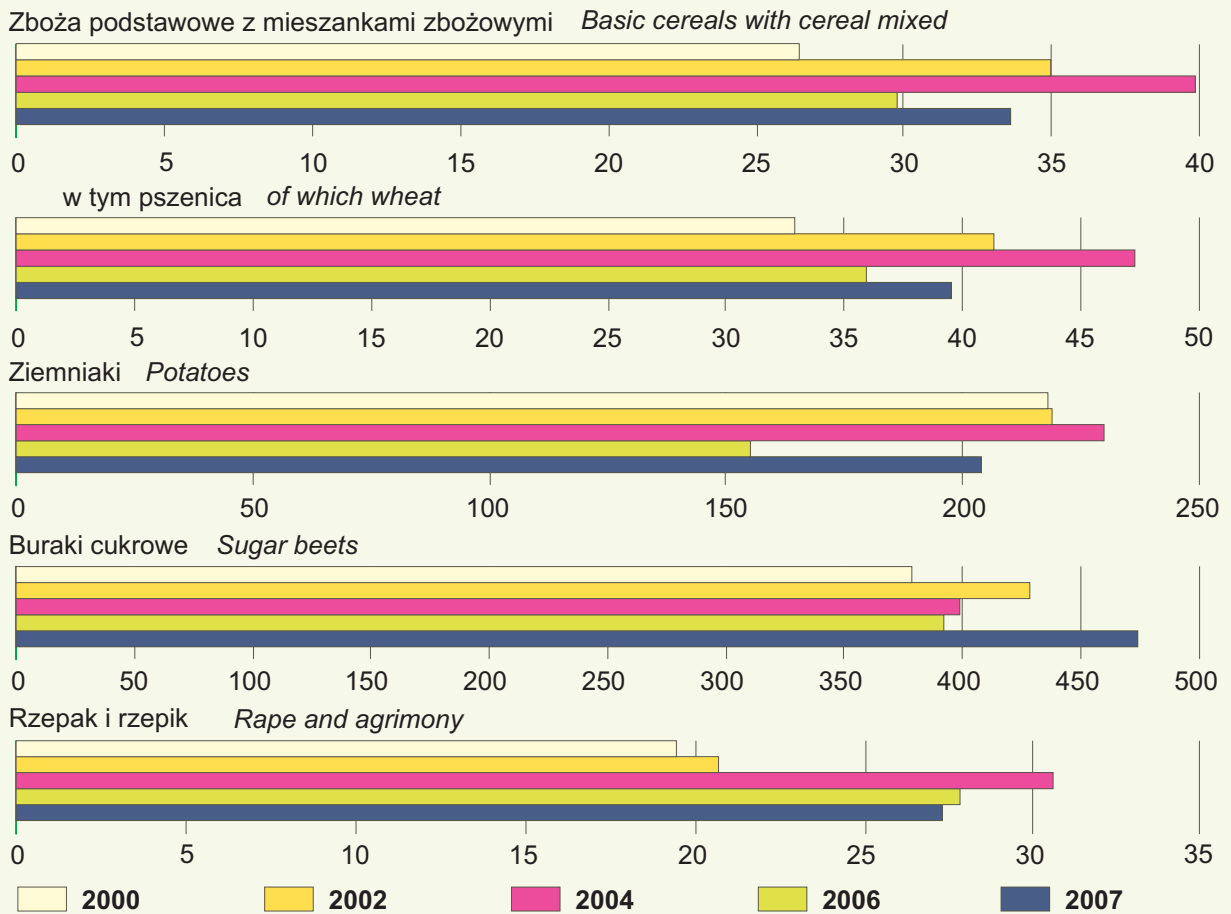
W KINACH
IN CINEMAS



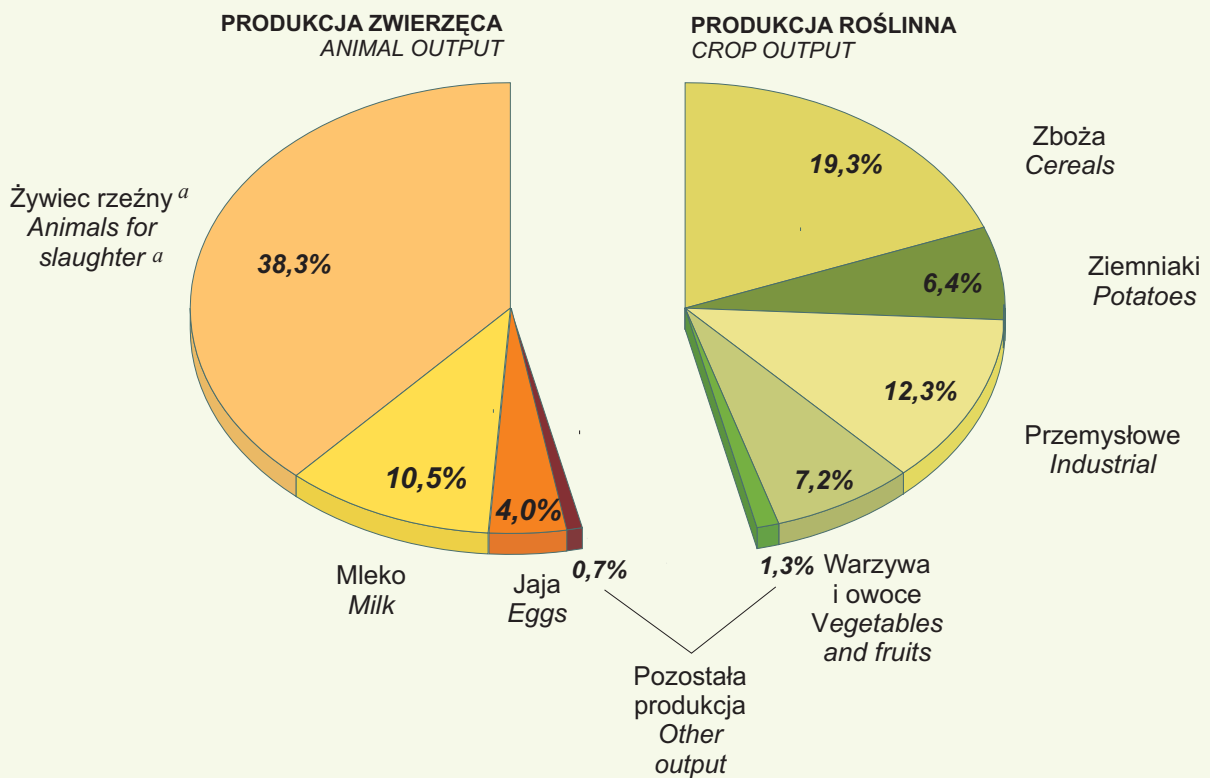
PRZYJAZDY CUDZOZIEMCÓW DO POLSKI ORAZ WYJAZDY OBYWATELI POLSKICH ZA GRANICĘ
ARRIVALS OF FOREIGNERS TO POLAND AND FOREIGN DEPARTURES OF POLES



PLONY GŁÓWNYCH ZIEMIOPŁODÓW W dt/ha
YIELDS OF MAIN CROPS IN dt/ha

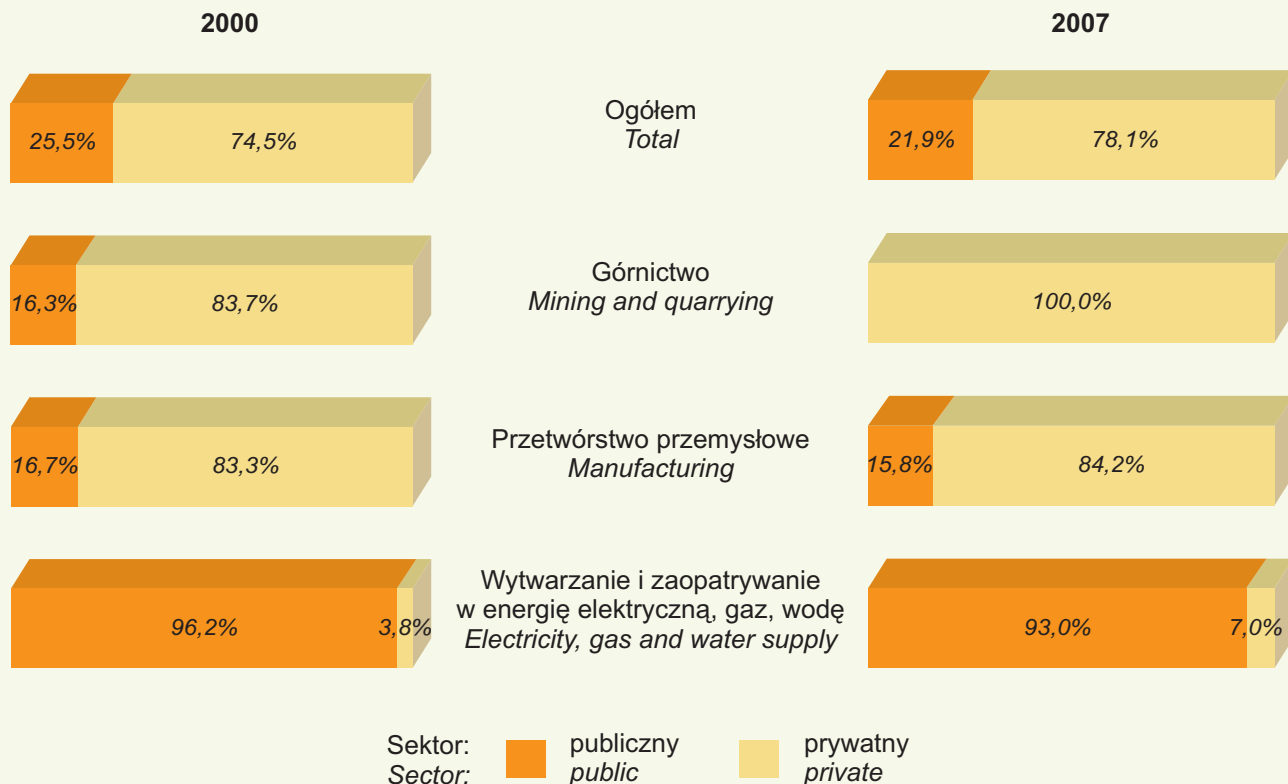


STRUKTURA TOWAROWEJ PRODUKCJI ROLNICZEJ W 2006 R.
STRUCTURE OF MARKET AGRICULTURAL OUTPUT IN 2006



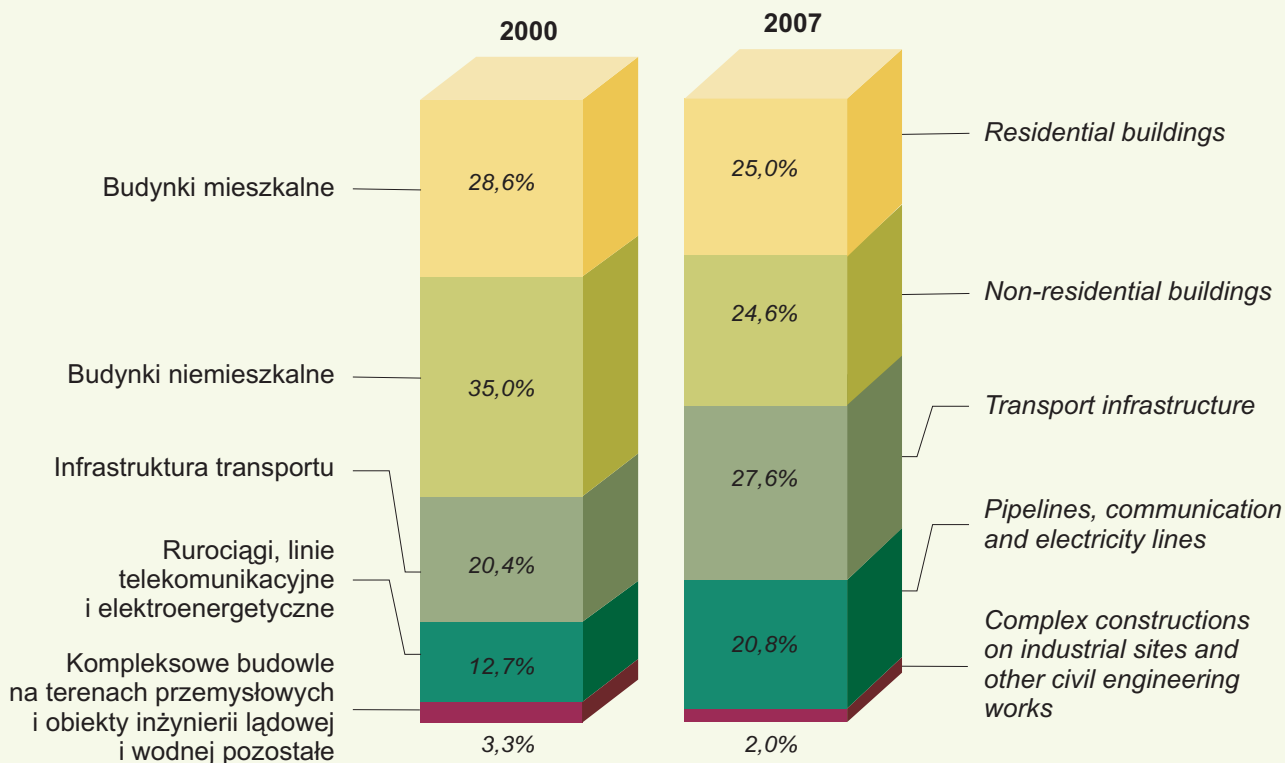
STRUKTURA PRODUKCJI SPRZEDANEJ PRZEMYSŁU WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI (ceny bieżące)

STRUCTURE OF SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY BY OWNERSHIP SECTORS (current prices)



STRUKTURA PRODUKCJI BUDOWLANO-MONTAŻOWEJ^a WEDŁUG RODZAJÓW OBIEKTÓW BUDOWLANYCH (ceny bieżące)

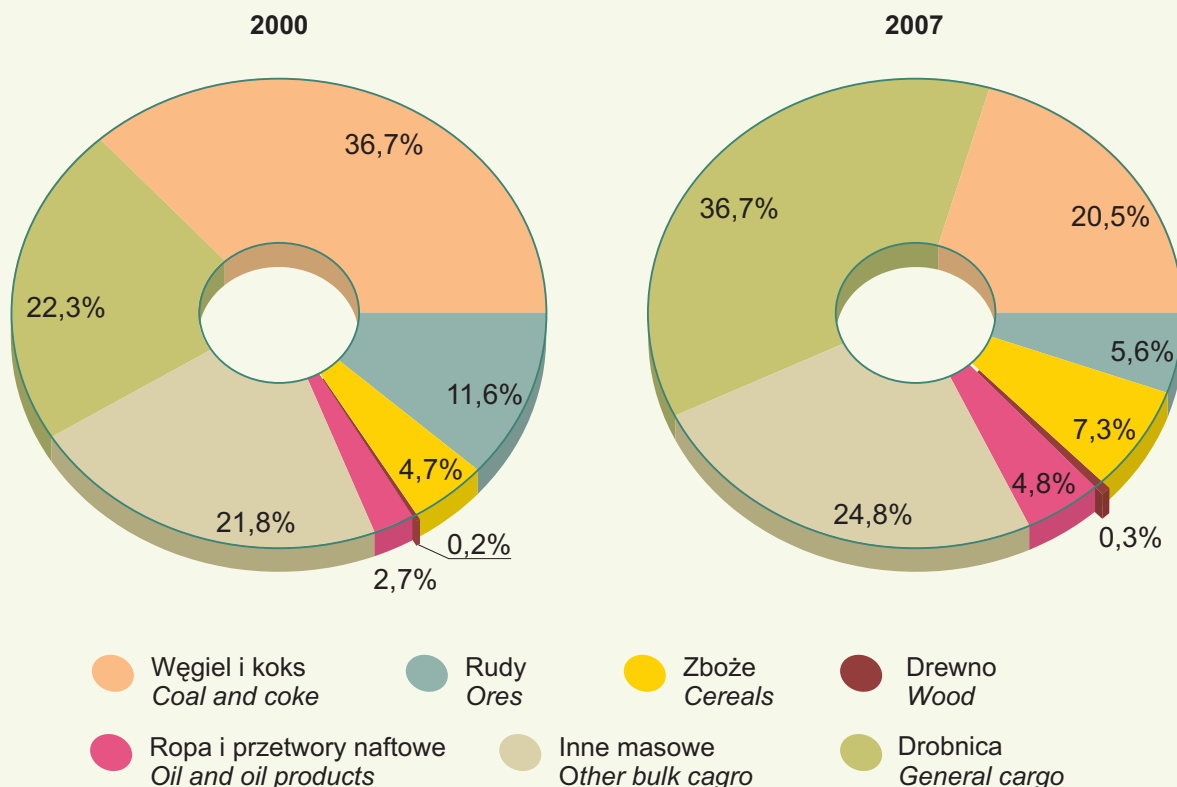
STRUCTURE OF CONSTRUCTION AND ASSEMBLY PRODUCTION^a BY TYPE OF CONSTRUCTIONS (current prices)



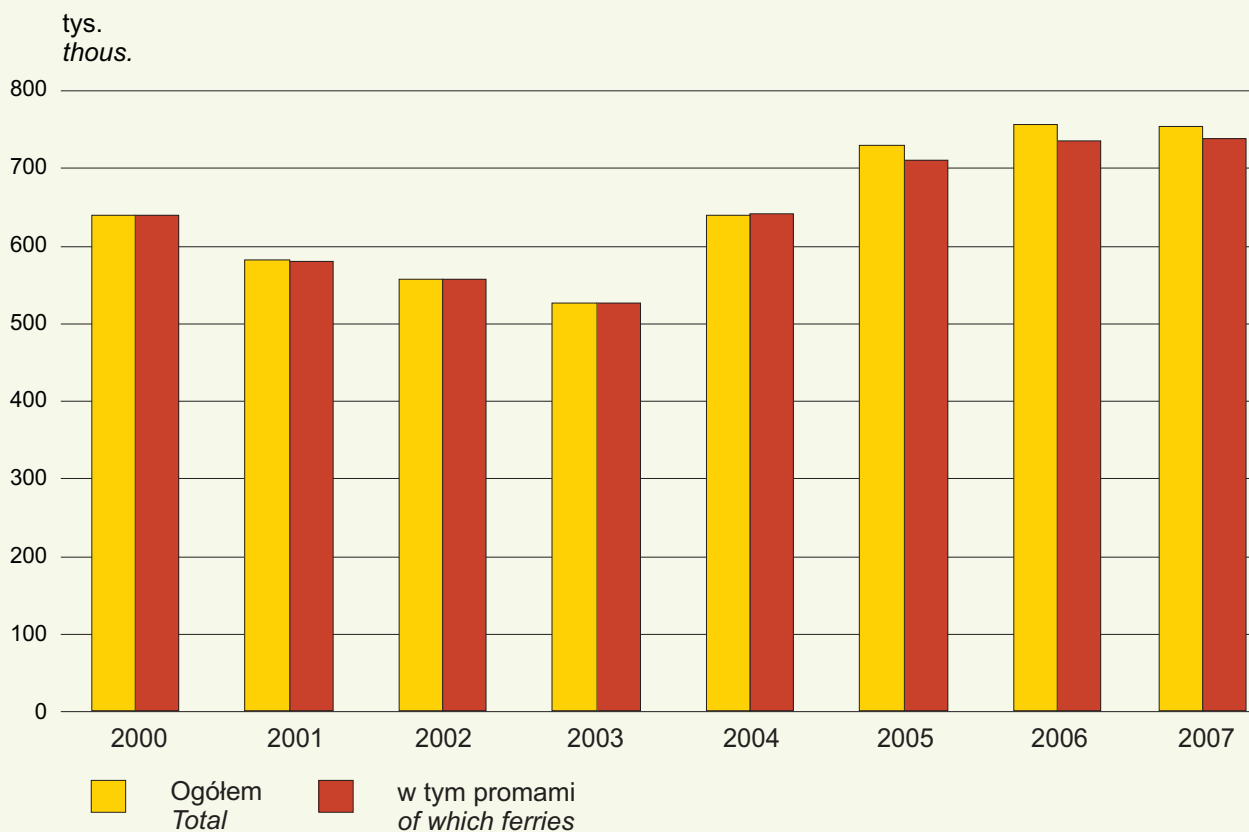
^a Zrealizowanej systemem zleceńowym przez podmioty budowlane, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.

^a Realized on the basis of the contract system by construction entities employing more than 9 persons.

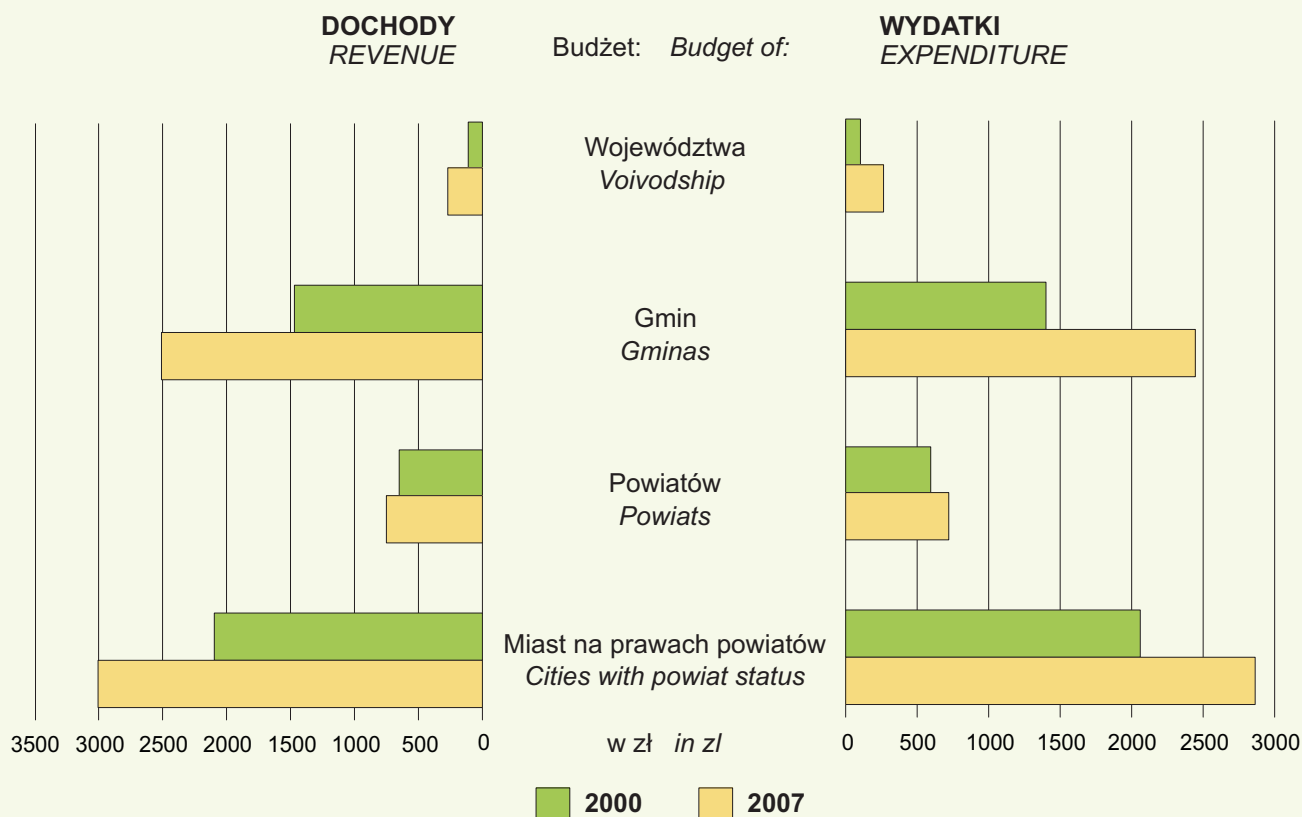
OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH
CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS



PRZEWOZY PASAŻERÓW MORSKĄ FLOTĄ TRANSPORTOWĄ W KOMUNIKACJI MIĘDZYNARODOWEJ
INTERNATIONAL TRANSPORT OF PASSENGERS BY CARGO CARRYING SEA FLEET



DOCHODY I WYDATKI JEDNOSTEK SAMORZĄDU TERYTORIALNEGO NA 1 MIESZKAŃCA
REVENUE AND EXPENDITURE OF LOCAL SELF-GOVERNMENT ENTITIES BUDGET PER CAPITA



WSKA NIKI RENTOWNOŚCI OBROTU BRUTTO I NETTO W PRZEDSIĘBIORSTWACH
PROFITABILITY RATES OF GROSS AND NET TURNOVER IN ENTERPRISES

